VIII 780783 5976 II cz 2(1835)

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 1. (36.) Крыница, четверг дня 3. січня 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
50 грошей місячно,
2.50 зл. полрочно,
5 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. полрочно.
2 дол. рочно.

В Чехословакии:
3 кор. місячно, 15 кор. полрочно,
30 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Христос Раждает ся!

Святый вечер. Діти выбігают с хыж, штобы посметріти, ци не видно где на небі звізды, бо передом не можна сідати до вечери. Аж нагло влітают они до хаты и весело кричат: „Мамо, мамо, уж видно зьвізду на небі!" На тоты, як бы чародійскы слова начинат ся в хаті рух; вшиткы бігают, штобы як найскорше засісти до вечери, бо то,—гварят — кто святу вечеру на час приготовит, тот и в поли вшитко на час обробит.

Газда иде чим скорше с палятом и чесном до стайні, штобы обділити ся с быдлятами хлібом-сольом, а потом приносит с хлопцами сноп овса, солому и сіно до хаты, газдыня застелює стол сіном, накрыват чистым обрусом, всі молят ся и сідают до стола. Перед вечером складают собі желяна [и ділят ся просфором, принесеном с церкви.

Комуж то на вспомин того вшиткого не ударит сильнійше сердце? На вспомин тот пригадує собі каждый часы своєй неклопотливой молодости, часы дитинячи, коли [те так весело было в тот святый вечер. И стол накрытый сіном и чистым, сніжно-білым обрусом и свічечка, вштремлена до пшеницы в білом горнятку и гарді украшена яличка с яркым світлом горіючих свічок и мама и нянько, браття и сестры, вшиткы такы поважны, а при том добры и веселы, як бы забыли и о податках и другых клопотах и біді. Всяди в хаті так миле. Вшиткы сідят спокойно, але не смутно, а мама приносят самы присмакы. По вечері нянько встают перши, берут вескову свічку со стола,—тоту што была в пшениці в горнятку, дуют ю—и вшиткы с запертым отдыхом смотрят, ци дым не иде де дверей, бо то означат смерть, же когоси с дому вынесут. А погодивше,—сідают вшиткы и розносит ся по цілой хыжі спів коляд.

Рано, ище темно совсем на дворі, а уж людно на дорозі, бо люды горнут до церкви и поздоровляют ся словами: „Христос раждает ся"! „Славите Его! отповідают другы.

Вшиткы радостны, вшиткы веселы, але и поважны, бо вшиткы здают собі справу с того великого торжества, яке празднуют того дня, коли „Христос Раждает ся"!

и осла, котры своим теплом огрівали святе тіло маленкого Исуса. — Погодивше разом с хлопцами бере сноп овса, солому, а часом и сіно и входит до хаты со словами: „Помагай Бог на счасте, на здоровле, на тот новый рок". Его витат газдыня, ростелює солому и сіно накрывает стол и всі сідают до вечери, при котрой має быти до пары, бо иначе може к[т]оси умерти.

У нас на Руси ест звычай приготовляня куті; ест то страва на Лемках мало знана, зроблена с отопченой в ступі и перевареной пшеницы, меду, вытертого в макутрі маку, оріхов, цукру и молока. Газда мече полну ложку куті до повалы и килько зернят пшеницы приліпит ся до повалы, тилько коп зерна збере с поля.

У нас хотячи заасекуровати ся перед волками и лишками, газдыня кличе их через окно де вечери и заклинат, же если не придут днеска, най николи не приходят. Тото средство має помагати напевно.

По наших селах вірят также, же коли в перший день свят прийде перший гость хлоп, то корова уродит бычка, коли иде с долы до горы, то господарство подиесе ся, а як иде долину, то господарстве упаде.

Таксамо, если на святый вечер сут дерева покрыты ошадином, слідуючий рок буде уроджайный.

Сут с тыма святами звязаны также ворожбы погоды на цілый рок и много ріжных приповідок. (Рождество по воді—Великдень по леді и инши).

Ламанец.

В другый, або третый день свят уряджают собі хлопцы и дівчата ламанец. Назва походит от того, же уж кончили ся вечерки, на котрых молодеж сходила ся и разом пряла и тепер ламлют куделі. Правда куделі уж поламали собі на остатных вечерках, але тепер в часі свят сходят ся ище раз на гостину. С таким ламанцом сут звязаны также ріжны пісні и звычаи.

Полазники и Колядники.

Давнійше газдыні при печеню хліба на свята выпекали маленкы хлібчики, котры называно полазниками. Полазники тоты давано людям, котрых называно также полазниками. Таны полазники, звычайно полякы, ходили по наших селах в перший день свят и співали коляды. Тепер ходит штораз менше полазников, а на их місце встрічаме часто коляд-

Рождественскы звычаи.

Свято Рождества Христового ест святом родинным. На тот день с'ізджат ся ціла родина, штобы засісти до общого стола, при котром стары дідове смотрят с радостьом на свои діти и внукы, котры цілуючи их струджены, достойны рукы, желают им вшиткого найліпшого.

С тыма святами вяжут ся многы звычаи, котры сягают глубокой старины,—поганскых часов. Як відомо свята тоты припадают в том часі, коли то день перемагат ноч, світло поборює тьму, дня починат прибывати, а ночи малiти. В том часі наши погапскы прапредкы обходили бард торжественно свято перемины зимушного сонца, закончня долгых ночей и пробудженя ся природы. В тото свято палили предкы на горах стосы дерева, а огень сігал аж гет в облакы. В святых гаях в честь сонечного божества складано кырвавы жертвы с быдлят и коней и подарки с земельных плодов. Найстарша полночна легенда бесіду с пламенном бешку Балдурі, которого именно в том часі убиват стрілом сліпый Годур (божок зимы и тьмы), але галузь молодника (амелы) будит до нового житя сонечного Балдура.

И так як в поганскых часах в том часі витано побіду світла над тьмом и сонце, котре дае житє природі, так и тепер христяне витат радостно святу годину, коли Бог сходит на землю, штобы побідити зло, и откупити на роды.

И на тоту памятку побіды сонца, перемогы добра над злом, палят и у нас в многых селах котры або солому вынесену с хат.

Найбольше звычаев звязано ся со святым вечером.

Газдыня перед поданем вечери ворожит с угля, котре ножом укладат на припецку, яны засівы (вчасны, середны, поздны) удадут ся в слідуючом році найліпше. Вшиткы [домашны мыют ся в зимной воді, найчастійше в ріках и потоках. Газда иде с палятком до стайні и обділят хлібом скотину, — того вела

688/Ak/3012

ников, ходячих с вертепами и звіздами. В послідных часах ходят по селах члены наших читалень и зберают жертвы на читальні и бурсы. Звычай тот ест ладный и треба єго як найсильнійше поперати, бо ест он користный для нашого народного житя. Тому таких колядников належит щедро обдаровати и привітливо приняти в каждой хаті.

Рождество Христово в ріжных краях.

Што край, то обычай. И так:

в Бельгии

внішный выгляд міста ест совсем инакший як у нас. Коли у нас в свята сут закрыты вшитки склепы, то там наоборот вшитки реставрации, кавярні, винярні сут отворены до поздней ночи, так як в каждый будный день. Така сама ріжница ест в странах, котры ріжнят ся совсем от наших.

в Німеччині

ест звычай переєсыланя собі перед святами подарков. Тот звычай ест также и у нас, але коли у нас треба добре призадумати ся, што кому купити, то там каждый купує мале картоне пудєко, в котром ест на 15 цм. высоке штучне деревце со свічечками и блищачима забавками. В посліцство того звычая ніт там ани одной хаты, в котрой не было бы украшеной яличкы. Там звычай обдаровання в часі свят ест так сильно принятый, же аж и прислуга достає мале деревце и подарок, на котрый складают ся оріхы, сухы тісточка, велике барвне сердце, медовник и фартух.

Барз ладны звычаи сут звязаны с Рождественскыма святами

в Аргентыні.

Там уж от полудня в Святый Вечер выходит с церквей процесия. На переді процесии несут зроблены вертеп с жолобком и Найсвятійшом Родином и при піснях обходят цілу парохию и вертают до церкви поздно в ночи. Особенно ладно выглядат процесия при змерку, бо люды світят походні, котрых світло видно здалека.

Горе Лемковщины.

Продолженє.

Иесус Христос, як застал гандляров и банкиров в притворі єрусолимского храма, торгуючих перед святом паскы, розгнівал ся, скрутил бич из мотузка и россогнал не лем овцы, бараны и быкы, але также гандляров и банкиров,—а „вітець" Шевчук хотіл цілу процесию впровадити до читальні, штобы россогнати ей членов и унеможливити товариску сходку.

И смутне не лем само явленє,—сам напад священника с процесиом на читальню, бо остаточно и наймудрійший чловек даколи зробит якуси дурницу, а што-ж доперва „вітець" Шевчук, але ище смутнійше ест тото, што „вітець" Шевчук по кількох місяцах, коли мал час уж опритомніти и то перед судом (а не перед епископом Коцыловскым) сровнивал свой напад с поступком Исуса Христа.

И не лем одного такого Шевчука маме и мали мы на Лемковщині. Было и ест их веце, а каждый праві с них воює так доляго, покля не стане перед воротами крыминала и втотчас лем присідат хвост.

Во главі их сам епископский визытатор О. Качмар из Злоцкого (он уж бесідує тепер, же мы разєм маме жити, але прото скаржит людей о чом подаєме на другом місци—прим. ред.) котрый на жаден способ не хотіл стерпіти талергофского креста на цментері и разом с кількома збаламученыма бабами ставил ся против волі численной масы лемков, котры сошли ся, штобы почтити оскверненый святотатском руком крест.

И найспокойнійший медже ест покаже фарбу, коли натрафит на дашто руске. Так было с „вітцем" Иваном Филясом с Лося. Здавало ся, же он уміркованый и спокойный, але отпуст в Высові открыл, што в нем сідит. А было так, же на тот славный отпуст мал приіхати сам епископ Коцыловскый и на єго привитанє побудовано триюмфальных ворота. Ворота тоты прикрашено лем украинскыма сино-жолтыма прапорчиками. Але на біду украинскым „вітцям" пришло на тот отпуст и кількох лесян. А же лесячы, то люды світовы и остроумны, так котрыйси с них наскоро приготовил один прапорчик державный и один трохцвітный-руский и оба воткнул в тоты ворота на самом видном місци.

Уж за хвилю приіхать украинскый епископ, а ту всі „вітці" увиділи, же щиро украинску сино-желту фарбу псує державна и руска. Коли люды доповіли, же тоту пакоту зробили лесяны, втотчас „вітець" Филяс не стерпіл и штобы змыти тоту ганьбу, подскочил, сорвал оба прапорчикы, шмарил на землю и придоптал ногами. С того вышла для „вітця" Филяса барз велика біда, бо за поруганє державного флага достал в суді 3 місяцы тюрмы.

А уж коли мы при „отпусті" в Высові, то не треба поминути и высовского „панвітця" Дуду и єго отпустов.

На Лемковщині мало міст отпустовых, а ище меньше міст „чудесных", бо люды перестают вірити в теперешны чуда. Але трафило ся так, же якаси баба с Высовы, котра гандльовала кропком и другыма річами през границу с Чехами, почала в селі росповідати байкы, же на горі близко чешскої границы в кряках з'явило ся ей світле, а в тем світлі Божа Матер. Звычайно старым бабам, котры любят попити кропку привиджує ся хоц што, особенно, як без позволеня лазит за границу и тремтит со страху перед стражниками. До оповідань такых баб не привязує никто мудрый и честный увагы.

Але „панвітець" с Высовы знюхал интерес и подумал собі, же добре буде зробити с оповідань бабы чудо, бо за чудом приде отпуст, а с отпуста капнут центы до кышені. И почал с бабом списовати протокол, як, где и што было и поволи баба сама повірила в чудо и плете, же виділа світле и Божу Матер. Біда лем была с тым, же баба за каждым разом показовала иншe місце, где тото чудо ся ей объявило, але поволи згодила ся и тепер уж знає напевно, где то было.

Скомбиноване такого чуда и отпуста лежало не лем в грошовом интересі „панвітця", але и в политычном интересі цілой перемышльской епископской консыстории, бо творит ся оказия, где буде можна каждого року впровадити епископа и повісити украинскы прапоры на воротах и скликати ціле збіговиско найзавзятійших „вітцов", котры бы вшкварили пару агитацийных проповідей, словом єсьо можна буде зробити на хвалу „неньки украіни".

И даремно противили ся тому розважнійши священникы аж и украинцы, котры не вірили в бабску бредню,—высовскый „панвітець" поставил на своєм, пяна баба проголосила чудо, парох тото роздмухал и розреклямовал, а перемышльска консыстория проголосила „відпуст" на котрый приізджат сам епископ Коцыловскый. Парох Дуда будує каплицу на горі, где пямой бабі привиділо ся світло, натурально на кредыт, бо чому-ж и дугы не мают причинити ся до єго бизнесу!? В загалі „вітець" Дуда майстер в том, штобы натягати людей так для своих личных як и украинских цілей. Барз он скорый до интересу, лем не на свою кышеню. Переконали ся о том тоты, котры купили с ним разом автобус, (на котрый в сезоні „панвітець" Дуда власноручно паковал жидовскы манатки) бо они мусіли дати за автобус грубы доляры, а „вітець" Дуда был спольником и дыректорєм предприємства лем за солодкы слова. Зрештом не одна сотка доляров и злотых пропадат людям и в украинском, высовском кооператыві, где „вітець" Дуда ест дыректором. Оо, где лем знюхат даякый цент, ци то у вдовы, ци у сироты, вшитко выманит на кооператыв, котрый вічно банкрутує, а сконати на може лем тому, бо о. Дуда найде все свіжу жертву, у котрой выкрутит пару соток для ратованя того украинского мольоха. Але „панвітцеви" там напевно нич не пропаде, бо сам нич не вложил.

Мают лемкы добрых опекунов и ест их досит по селах. Ест такый опекун и в Тихані (пов. ясельского) Выслуженый фельфебель украинскей армии. отвітно до того сильный и выученый, воює вічно кулаком и палком и тым способом старат ся навертати назад на унию тых, котры приняли православну віру.

А кого уж не годен набити, того процесує, за што попаде. Ци хлопска кура на єго двор, ци хлоп (особенно православный) перейде через єгомостьове поле хоцбы и не засіяне, ци хлопска живина заблудит на єго грунт,—уж хлопа тягне до суду, робит и нищит людей судовыма коштами. бо знає же пре цент днеска тяжко.

И всі такы и им подобны украинскы „панвітці" мают спасти Лемковщину от религийного роздор и борб, — от пошириня сект и беззіря, бо епископ Коцыловскый видит в них спасенє Лемков. Помимо всіх скарг и жалоб, якы робил народ против того рода священникам, они остают на своих місцах и достают похвалы и крилошанскы отличия, бо раз они украинцы, то им можна на національных чувствах руского лемка поругати ся, им можна кпити собі со всіх засад християнскої етыкы, им можна деправовати народну душу и защепляти в ню яд ненависти до всего што руске, бо таку мисию дал им епископ Коцыловскый.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО".

Як буде выглядати будуча война?

Начальник генерального штаба Сполучених Станов Америкы Полночной высказал ся, што в будучной войні будут ити бои не на багнеты, а на моторы. Побідит тот, кто буде мати больше и ліпших машин. Генеральны штабы, котры до тепер были в безопасности, будут в будучности выставлены на опасность по поводу розвитя авіяции. В будочной войні буде ходити передовсем о тото, штобы мати машины, котры бы потрафили дати дуже сильных ураганных стрілов. При конці однак бесіду он, же материял людскый отограт рішаючу ролю.

Арестовано шофера, котырй выкрал ген. Кутєпова.

Дня 26. січня 1930 р. в білый день на головной улиці Парыжа впаковано насильно до автомобиля, российского генерала Кутєпова, вывезено десь за Парыж и полиция до того часу не выкрыла што ся с ним стало. Аж тепер подают газеты, же арестовано шофера того автомобиля, котрым вывезено ген. Кутєпова. Ест то француз называт ся Галь. Ест можливе, же тепер выкрые ся также тайна, што стало ся с выкраденым ген. Кутєповым.

Бои медже войсками совітскыма и манджурскыма.

Англійскы газеты подают, же на границі совітско-манджурской, недалеко совітской кріпости Дунин пришло до боев медже войсками совітскыма и манджурскыма. Отділы войск манджурскых мали приготовляти напад на кріпость Дунин. Над тереном боев перелітают совітскы аеропляны, котры слідят за движенєм войск манджурскых.

Каменев и Зиновиев арестованы и вывезены на Сыбир.

Совітске правительство Сталина мае также опозыцию, во главі котрой стоял давнійше Троцкый, а тепер Каменев и Зиновиев. Опозыция ест дост сильна и проявлят терористычну діятельность. Недавно член той опозыции Николаев убил Кирова. Тото убийство потягнуло за собом цілый ряд арестов и засудог смерти. В послідных днях Сталин завозвал до себе на Кремль Каменева и Зиновиева и вывязала ся медже нима остра, пол годины треваюча бесіда.

Коли по той бесіді Зиновиев и Каменев выходили с Кремля, их арестовано и вывезено на Сыбир. Газеты подают, што Сталин заявил Зиновиеву и Каменеву, што не успокоит ся так долго, покля не загыне послідный слід роботы его противников. До того часу арестовано 153 и засуджено на кару смерти 103. людей. Процес против Николаеву и его 13 товаришам отбуде ся ище перед святами и сподівана ест для вшитких них кара смерти.

Франция заключила договор с совітском Росиом але не с комунизмом.

Француска газета „Матин“ пишучи о политычном договорі медже Совітами и Францином заявлят, што Совіты втягнено до европейской политыкы не тому, штобы Франция почула наглы сымпатии до комунизма, але тому, же Франция зрозуміла потребу сотворена сильного фронта против сили Німеччины. Тому то комунистычна діятельность мусит быти ограничена цілковито до Росии, бо Франция зробила пакт с Совітами, а не с партиом комунистычном.

Если отже то порозумлёнє Франции с Совітами мае розвивати ся, то Совіты мусят ся выречи большевицкой агитации во Франции, бо кличом Франции може быти лем: „С совітском Росиом, але николи с комунизмом“!

Выбух в подводной лодці.

Дня 24. грудня наступил выбух на одной подводной лодці. Убитый один подофицер и 9 людей залогы ранены. Причина выбуха незнана.

Море заляло копальню.

53 горников японскых утопило ся.

В горном округі, недалеко Нагасаки в Японии, найдено новы поклады каменного угля, котры ростягали ся под морскым дном. Уголь почато выдобывати и роботникы робили под морскым дном. Штольні копальні обезпечено, але обезпеченє оказало ся недостаточне и вода начала протекати до копальні. Подмыте в одном місци склепінє завалило ся и маса воды морской в коротком часі заляло копальню.

Роботникы в числі 53. понесли страшну смерть в подземельных казаматах.

В часі катастрофы спущано до копальні виндом новых 15 роботников. На счасте на горі услышано их крик и вытягнено винду.

Перенаселене Польщі.

Місячник „Роботник Економиста“ помістил недавно интересну статию Д-ра Б. Дерерко. Автор подае, же село в Польщі мае густійше населене, чим в другых державах.

В Польщі на 100 гектаров управной землі жие 79 господаров, а на 1 км. 2 припадат 84 люда. За выключенєм Єгыпта и Индии ніт нигде такого густого населеня села. Найгустійше в Европі населены Бельгия и Голяндия—для сельского господарства выкористуют лем 40—45 проце т робочих рук. Дания занимат в сельскых господарствах три раз менше робочих рук, як Польща, а Германия, Австрия, Чехословакия и Венгрия 30—40 процент менше роб. рук, як у нас.

Автор подае также интересны цыфры доходовости господарства и доказуе, же число людей занятых при сельскых господарствах совсем не увеличат доходов. Приміры того подае автор, порівнюючы доходы господарств сельскых в Голяндри и в Польщі и доходы в ріжных странах самой Польщи.

Найгустійше в Польщі населены сут воєводства полудневы, отже Галичина, где на 100 гектаров число господарств выносит 74. В познанском и Поморском ест на 100 гектарах лем 26 господарств, а помимо того доходовость ест значно высша.

Наконец автор подае, же за послідне 10-літа число людей на селі ище увеличило ся и треба конечно думати о емиграции.

Злоба и ненависть О. Качмара.

Перед кильконадцетома роками село Щавник побудовало другый будынок школьный для выгоны дітей. Тепер по поводу редукции учительскых сил тота друга школа стоит порожня.

Коли рускы люды в Щавнику начали буловати читальняный дом, то о. Качмар старал ся всіма силами перешкодити им, але безуспішно. Штобы однак не допустити до той читальні, заповіл он в церкви, што читальня буде містити ся в той другой школі, котра и так стоит порожня. Люды початково годили ся на тото, але коли начальство громады зажадало статутов, то показало ся, же то сут статуты „Просвіты“. Довідавши ся о том, же о. Качмар хоче заложити читальню Просвіты и помістити ю в громадском домі, котрый громада власным коштом для школьной потребы выбудовала, начальство громады, заявило, же до того дому его не впустит и отняла выгляды, а отворы забила дошками. Отец Качмар однак твердит, же дом ест его, хоц в часі, як люды дом будовали то о. Качмара ище в Злоцком и Щавнику не было и конечно хоче влізти до дому. Не знати на якой подставі заскаржил о. Качмар до Суду Семана Ланду, Евстафия Миланича, Васка Барновского и Дмитра Костика о отдане му дому до ужитку. Ганьба вам згомость и встыд и сягати по чуджу власность. Нераз мы чули, як вы голосили с казальницы, же горе тому, кто присвоюе чуджу власность, ци вы забыли, як приказуе десята Божа заповідь. И то вы застурник Христа на землі, не можете жити без правованя ся с парохиянами. Вы, яко визытатор, мыслите, же то вшитко ваше?! Не пхайте носа, где сте не сіяли проса! Ганьба и встыд также и тым лизунам, котры идут свідчити, бо вместо боронити громадского добра, они своим свідоцтвом помагают о. Качмару отобрати громадску власность. Дайте ему ваши хыжи, як хцете, а грдмадске добро было, ест и буде громадским добром.

Парохиянин.

Остерегаме наших читателей, што лем в нашой фирмі можна купити правдавы, чорны, автоматычны бравнингы, усувающи по стрілі гильзу. Бравнингы опатентованы фабр. знаком «Strzała». Всякы иншы розреклямованы бровнингы автоматычно гильз не усувают, они остают в люфі револьвера, откаль треба их усувати при помочи гвоздя.

ЧУДО ТЕХНИКЫ — АВТОМАТ! стрілят до цілі метальовыма кулями або дробю до птахов. Оксыдованый, плоскый, гварантуючий особисту безпеку. Стріл громовый. Ціна лем 7·95 зл. 2 шт. — 13·90 зл. 10-то стрільный—21·75 зл Сто кульок 3·65 зл. Люфочистку дедаєме даром. Высыламе за посліплатом. Кошты несе выписуючий.

Адресовати: Centralne Przedstaw. na całą Polskę i na m. Gdansk «Strzała» Warszawa, Zamenhofa 12, oddz. 6. E. (Vita).

Рух по наших селах.

Дня 23. грудня т. р. о год. 4. по полудни отбыло ся в Мушинці нов. Ново-сандецкого в чит. домі загальне собране членов чит. им. Мих. Качковского.

В собранію взяло участь 36 членов на загальне число 70. Собране открыл председатель читальні г-н Владимір Нестерак и огласил слідуючый порядок нарад.

1) Открыте собрания и выбор президии.
2) Отчитане протокола с попереднього собрания.
3) „ писма Староства в справі уневажненя загальнього Собрания с дня 16.IX. 1934.
4) Доклад выділа о діятельности и касы за 1933 и 1934 рок и уділене абсолютории уст. выділу.
5) Впис новых членов.
6) Выбер нового выділа и контролчной комисии.
7) Внесеня членов и закрыте собрания.

По вычерпаню порядка обрад Загальне Собране ухвалило одноголосно посредством газеты „Лемко“ привітствовати щиро **Преосвящ. О. Д-ра Василия Масцюха** по поводу назначеня Лемковским Апостольским Администратором, а также просити администрацию „Лемко“ повідомити мушинчан о евентуальном Его приізді до Крыницы в цілю взятя численной участи в Его приятю.

Собране закончено о год. 8-ой вечером.

Сердечный привіт нашому Владыці от сина Ястрябик.

Нынї торжествуйте
Всї лемкы—руснакы!
Радуй ся со нами
Ты Лемковска Мати!

Бо святійший Отец
Написал на прапор,
Же Отец Василь Масцюх
Ест наш Апостольский Администратор.

Отец Доктор Масцюх
Все свей народ любил,
Ним Он заботил ся,
Для него ся трудил.

Рускы—отец, мати
Его выховали
И свой рускый народ
Любити казали.

Нашому Владыці
Будем помагати,
О здравя и силы
Господа благати.

Вожда Духовного
Витают в Вас дїти.
Жийте нам счастливо
На многая лїта!!!

Уложил: Ст. Н.

Комунальна Каса Ощадности
в Крыницї
принимат вклады и платит высокый процент. Уділят также пожичок на добрых условях!

Одержаны телеграмы и повідомленя,

До Редакции газеты „Лемко“
в Крыницї.

Выділ Чит. им. М. Качковского в Мохначці Нижной высказуе свою радость и привітствуе назначеня Преосв. О. Д-ра В. Масцюха Апостольским Администратором Лемковщины.

Члены читальні заявляют, што в стрічі О. Д-ра Масцюха возмут численну участь.

Мохн. нижн. 25.XII. 1934.

Слідуе печатка и подписы.

Выділ чит. им. М Качковского в Тылличи ухвалят одноголосно высказати свою радость и щире привітствує по поводу назначена Преосвящ. О. Д-ра Вас. Масцюха Лемковским Апостольским Администратором.

Слідуют дата, печатка и подписы.

Выділ чит. им. М. Качковского в Мохначці Выжной привітствуе искренно и высказує свою радость по поводу назначена Преосвящ. О. Д-ра Вас. Масцюха Апостольским Администратором Лемковщины.

Заявлає, што возме численну участь в стрічі О. Д-ра Масцюха.

По недостатку місца помістиме частично дальши депеши в слідуючом числі. Редакция.

На курс **дырыгентов хора** зголосили ся до того часу:

1) г. Иван Хованец 27 літ (Мушинка
г. Стефан Адамович 29 „ (на свой
г. Мария Кочанска 18 „ (кошт

2) Исидор Яценик—19 літ, Мохначка нижна на кошт читальні.

Комуникат.

На день 22. грудня назначено в селі Панина горлицкого повіта открыте чит. им. М. Качковского. Доперва в послідном часі довідано ся, што на тот день припадат отпуст в сусідном селі Крива, на котрый звычайно пелнляне масово ходят.

В виду того отложено термин открытя читальні им. М. Качковского и о новом термині докесе ся в „Лемку“.

Поміщайте оголошеня в газеті «Лемко».

Кто хце прислужити ся нашой газеті, нехай збират оголошеня с міст и сел повітов Лесно, Сянок Кросно Ясло, Горлицы и Новый Санч.

Што чути в світі.

В Канаді скорый поізд, котрый їхал с Чикаго до Гамильтон наїхал на турыстычный поізд с таком силом, же три остатны возы розбил цілковито. Число убитых 15, раненых 30.

В Англии газеты проявляют радость по поводу оживленого торговельного руху и видят в нем конец крызы. Кобы лем скоро и у нас!

Живый покойник в трумні. В Оломунцу на Моравах умер старец, котрого похована в родинной гробниці. Коли грабары отсунули оловяну плыту представил ся их очам страшный вид.

В гробниці были поставлены три трумны, с котрых одна упала с подставы и вбила ся помедже дві инши. Тонке дно трумны было перебито головом покойника, губы открыты, рука стискала корчово пальцы. Ясне ест, же был то случай похованя мнимо помершого, котрый збудил ся в гробниці и старал ся выдобыти на свободу. Мусіл он страшно терпіти. Свідчат о том открыты губы и затиснены пальцы.

С Картуз-Березы освобожденo дня 22. грудня 53 люда в виду чого ест там тепер уж лем пару особ.

В Крыниці-селі Параска Хорощак жила от долшого часу в незгоді со своим сусідом 70-літным Ваньом Фигльом. Раз спостерег Фигель, же куры Хорощаковой ходят по его загороді и начал их выганяти. На тото прийшла Хорощакова, вывязала ся сварка—слово по слові, тай Хорощачка хап за мотыку и по Ваню, але то так сильно же переломила ему руку.

Суд засудил ю на 6 місяцов вязницы с отложенем кары на три роки.

КРОНИКА КРЫНИЦКА.

В суботу 22.XII. приїхал до Крыницы През. Славек и замешкал в Дому Здровя. До Крыницы приїхал также заступник мин. внутр. діл Крыховский с женом и дочком, а поза ним бавит также в Крыниці вицеминистрова Пестржинска и Пясецка.

Найліпши условя асекурацийны
дає
Асек. Товариство
ВИТА-КРАКОВСКЕ
во Львові.

Оно спомагат также взаимне товариства.
Информацик уділят редакция „Лемко“.

Газету редагує и выдає Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Грегорян. Типография „Прасыловець“ в Крыницї

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 2. (37.) Крыница, четверг дня 10. січня 1935. Рок II.

Пренумерата в краю:
50 грошей місячно,
2,50 зл. полрочно,
5 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. полрочно.
2 дол. рочно.

В Чехословакии:
3 кор. місячно, 15 кор. полрочно,
30 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редзкция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко“ Крыница.

С Новым Роком.

1935.

Стародавным звычаєм пересыламе при наближаючом ся Новом Року всім нашим Пренумераторам, Сотрудникам и Сымпатыкам искренны желаня всего найліпшого. Входиме в тот Новый Рок по близко цілорочном труді, витаме єго с добрыма надіями. Так, як прошлого року так и в будучности „Лемко“ не даст ся выпровадити с раз обраной дороги; он буде стояти все на сторожі нашой народной традыции, нашого руского имени и буде стреміти до поднесеня господарчого наших сел.

Жадного крикунства, ани перелицытованя ся в ложном патриотызмі у нас николи не было и не буде. Не старали ся мы николи еднаги собі сторонников низком лестю и поддаванєм приятных на око, але невыконалных и в результаті шкодливых проектов — нашим кличом был и буде все усильный реальный труд на родном загоні и выборотє собі на власной землі ліпшой долі и належных прав. По той дорозі наміряме ити твердо и в будучности. Стоячи на точці цілковитой лояльности в виду братного народа и правительства, будеме все ставати в оборонї наших прав народных и религийных. Если до того часу во многих областях потерпіли мы неудачу, то тото не може знеохочати нас до дальшого труда, але наоборот мы должни напрячи всі наши силы в напрямі организации, штобы в будучности удачнійше переводити нашу програму. Наріканєм на біду, біды не позбудеме ся, не поправлят нашого положеня мечты о скором вызді в незнаны краи плывучого молока и меду, але выжене біду наполегливо наука и напряженый труд у нас на селі.

Тому при Новом Року желаме щиро вшитким передовсем кріпкого здоровля до труда, —желаме братской згоды и любви, желаме устраненя всяких борб религийных и партийных. Свою религию нехай мае каждый для себе, нехай каждый хвалит Бога так, як хоче и як єго научили, але также нехай каждый ушанує религийны чувства другого. Не забывайме николи, же борба так религийна, як и партийна сут придуманы нашима врагами в той ціли, штобы ослабити наши силы, штобы нас роздробити и штобы нас пожерти. Не будмеж тыма баранами, котры доброохотно идут под нож и покажме, што мы народ свідомый, носячий достойно своє руске имя и уміючий зя того имя потерпіти в потребі.

Шмарме отже при Новом Року всяку незгоду, всяку борбу, а на ей місце нехай запанує в наших странах братскый труд, згода и любов.

Того всего жичит Вам щиро
Редакция и Администрация
„Лемка“.

На Новый Рок.

Хыбаль то лем я повілам,
Же тот рочок планный был?
Тыт—каждому была біда,
Преця каждый хоц—як жил!

И пінязей браковало,
А ту все лем плат и плат!
Зерна, грульок было мале,
Одным словом,—вшитко дзяд!

Хоц ся чловек насначил
И наробил так, як фрас,
Нич не зыскал, лем богачи,
Што стігают скору с нас!

Який буде тридцет пятый
Рочок, гардый або ніт?
Не знат и Асафат святый
Вера не знат, аж го взріт!

Або ліпший, або планший,
То нам братя вшитко—фук
Претрімаме мы го ище,
Руснак твердый, яко сук!

Вытримаме аж до смерти,
А не лем до другых свят,
Не с'іл нас тридцет четвертый
Не с'ісг нас и тридцет пят!

Асафат Потыкач.

Комунальна Каса Ощадности
в Крыниці
принимат вклады и платит высокый процент. Уділят также пожичок на добрых условях!

Што оставил нам Стáрый Рок.

Отраз по світовой войні державы поділили ся на дві групы. Одна хоче удержати такый стан и таки границы, яки устатено в Версалю, а друга хоче тоты границы обалити.

С групы противверсальской найсильнійшом державом сут Совіты. До той групы перешла также Италия Муссолиного, Німеччина и дакотры менши державы. Англия, хоц сама належала до групы держав версальских, допер'ала Німеччину и впоследство того через близко десят літ розрастали ся дві собі ворожи групы.

Доперва, коли в Німеччині пришол до власти Гитлер, перемінила ся политыка в Европі. Гитлер нагло сорвал совсем с Совітами, в послідство чого Совіты перешмарили ся на другый берег и вошли до блока версальского. Незадолго потом улягли переміні и отношеня німецко-италиянскы, по котрых обі стороны надіяли ся барз дуже. Бо коли Гитлер хотіл завладіти Австрiом и коли убито австрийского канцлера Дольфуса, Муссолини змінил нагло политычну ориентацию, и выслал над австрийску границу 2 дывизии войска для охороны Австрий перед Гитлером. От того часу Муссолини примыкат также до обоза версальского, а тым самым опасность войны маліє, бо в обозі против версальском остала лем сама Німеччина, котра также начинат кокетничати с Францiом, што разом взяте дае право предсказати, же в року 1935-ом ніт што бояти ся войны.

Сраты в 1934. року.

Рок 1934. был роком несчасть для высокопоставленых и пануючих и роком елементарных бід. Уж на початку року убил ся (28 лютого) король бельгийскый Альберт. В лютом также повольта социялистычна в Австрии и розрухы народовы в Парыжі. Погодиваше різня в Німеччині, бунт в Австрии, убийство Дольфуса, убийство министра Перацкого, розрухы в Испании, смерть Гинденбурга, убийство мин. Барту и короля Александра, наконец убийство Кирова, котре потягло за собом понад 120 жертв в людях, кольосальны страты, яке послідство зливы

часты катастрофы желізно-дорожны, авияцийны и морскы. Теты вшитки нэсчастя пересувают ся перед нашима очами, коли перейдене в мысли прошлый рок. Ци новый рок буде ліпший, увидиме. Ріжны ворожкы старают ся открыти нам тайну будучого року и они то оголошуют.

Який буде 1935 рок.

По пророцтвам одных с них рок 1935 не заповідат ся добре. Має то быти рок елементарных бід и катастроф и ріжнородных несчасть, котры докучат дост людям. Несчастя теты предвиджуют однак далеко от нас и так: В Японии має быти страшне трясенє землі, вулькан Кракатау має вышмарити со себе масы лявы, над Америком має перейти страшна буря с вітром, (цыклон) в Голяндий має быти окрутна злива, має ся розбити найбольший аероплян английскый, а в желізнодорожных катастрофах во Франции и Австрии має стратити житє двох выбитных политыков Европы. Предвиджена ест смерть американского короля нафты. Дакотры ворожбиты предсказуют также смерть Гитлера и ище одного великого мужа.

На полю науки рок 1935 має быти добрый. В том року мают поробити новы важны откритя, як нпр. ужитє сонечных лучей на електрычну енергию. Віденскый лікар має вынайти лікарство (серум) против рака и т. д.

В 1935 том вшитки ворожбиты предсказуют, же в том рону до войны не дойде, але же переломовым роком має быти рок 1936, а в р. 1935 будут вшитки народы приготовляти ся горячкове до того перелома.

С'їзд Руско-Селянской Организации.

Четвертый с'їзд Р.С.О. отбыл ся во Львові дня 25. грудня 1934. р. при участи кількасот делегатов. С'їзд тот повзял ряд важных резолюции в ділах школьных, церковных и экономичных.

С'їзд стверджує, што собраны, яко лояльны граждане державы польской хотят и будут сотрудничати с братным, словянскым, польскым народом и его правительством для общого добра обох народов и общой державы, сподіваючи ся, што справедливы их требованя будут увзгляднены.

С'їзд витат назначенє руского, апостольского администратора на Лемковщині и высказує за тото благодарность Апостольской Столиці и Правительству. Одночасно требує установленя при администратурі отдільной консыстории и духовной семинарии.

С'їзд требує назначеня такого-же отдільного владыкы с консысторием и духовном семинарием для приходов остальной части Галичины, населенє котрых не годит ся с теперешном украинизаторском политыком церковных властей.

С'їзд осуджує переведену гр. кат. епископатом продажу большой части ерекциональных грунтов и ужитє выручены с продажи тых грунтов сум на партийны, украинскы ціли як нпр. выдаванє газет, вносячих роздор в руске населенє Галичины.

С'їзд протестує против самовольному стяганю со священничих платень значных сум на ріжного рода украинскы ціли, як пренумерата украинскых газет и т. д.

С'їзд протестує кротив веденю гр. кат. церковныма властями украинизаторскей политыкы в церквах.

С'їзд требує обсадженя учительскых посад в народных и середных школах в місцевостях с рускым населенем учителями руской народности.

С'їзд требує обсадженя одной с существующих во Львові гимназии державных, номинально рускых и фактычно обсадженых украинцами, рускыма учителями, штобы рускы жителі Галичины могли мати таким способом хоц одну середну школу, в котрой молодеж могла бы выхобати ся в руском дусі на лояльных граждан державы и не была наражена на шкодливый вплыв украинской агитации.

С'їзд повзял также пару важных резолюции в ділах экономичных, с котрых найважнійша иде в напрямі стараня ся о привернене прав Р.С.Р.К, переводити ревизии в рускых кооператывах на Лемковщині. Такеамо С'їзд требує передачи Народного Дома во Львові законным владільцам. Наконец С'їзд призыват Центр. Сов. Р.С.О. штобы тот обсудил справу соймовых выборов и участи в них руского населенія.

Председательом Р.С.О. выбрано сениора Ставропигии г-на Ант. Гуллу.

Лемковскому Владыці.

Витаме Тя Владыко!
Вытаме в добрый час!
Маме надію в Тебі,
Же буде ліпше зась!

Як давно в нас бывало
Душпастыр был нам друг,
Мир, згоду проповідал,
Бо рускый был в нем дух.

А тераз нам наслали
Янчаров в каждый кут!
И хотят нас знищити,
Сердца нам с груди друт!

И Русь допчут ногами
И плюют ядом в нас!
Маме надію в Тобі,
Же то ся скончит раз!

Витаме Тя Пастырю,
Жий нам Многая Літ!
Віриме твердо, кріпко,
Же конец наших бід!

Асафат Потыкач.

Противсовітска рухавка в Туркестані.

В Туркестані пришло до рухавкы против совітской. Участникы рухавкы достали карабикы и кульометы с Менголии и Маиджурии, Против них направлено регулярны войска и отділы Г.П.У. Бои медже совітскыма войсками и участниками рухавкы закончили ся перемогом войск. Часть участников погыбла, а часть утекла до Афганистана, Персии и Монголии, где их тамтешне населенє приняло барз сердечно.

Так подают газеты совітскы. Другы газеты подают, же рухавка не ест ище здавлена. Правда, дакотры отділы были розбиты, але они покрыли ся в горах. Тепер они ведут войну партызантску, мордуют комунистов, перерывают желізны дороги, засыпуют студні, нищат комуникацию телеграфичну и палят правительственны будынкы.

Совітскы войска отвічают на тото масовыма розстрілами, не щадячи жен и дітей.

Дакотры оселя перестали существовати.

Масовы выроки смерти в Совітах.

Як уж писали мы в Петрограді (Ленинграді) замордовано высокого урядника совітского Кирова, котрый был сотрудником Сталина.

Виновника убийства Николаєва арестовано. Але ище перед єго процессом розстріляно 116 додуманых помочников Николаєва без суда. Дві треты части розстріляных, то члены тайной полиции, котры мали поручене слідити за безпеченством страны и бороти ся с всякого рода пробами заговоров.

Лем по розстріляню 116 (гварят, же розстріляно вече) обжаловано самого Николаєва и 13 сообщников. Вшиткых приговорено на кару смерти и выроκ выконано.

Власти совітскы подали при том сензацийны відомости о выкрытю заговора на житє Сталина, Молотова и Кагановича. С переведеного слідства показало ся, што Николаев дійствовал с рамени тайной комунистычной организации, во главі котрой стояли Каменев и Зиновиев.

Теты два творили давнійше со Сталином тройку, котра рядила в Совітах, потом однак хотіли они надати рядам напрям вече лівый, на што не пристал Сталин, котрый потрафил их устранити. Они то тепер и перебываючий за границом Троцкый хотіли спрятати Сталина, а вступом до того мало быти убийство Кирова, Тепер обох их (Каменева и Зиновиева) выселено на Соловецкы острови.

Ци так якурат было, не знати. Може Сталин нароком вмішал Каменева и Зиновиева в тот процес, штобы ся их позбыти, але незапереченым фактом ест, же в Росии ест зле. Большевикы мордуют ся медже собом. Розстрілює ся людей без причины и вины, без суда и можливости обороны. Если урядово подає ся 130. то направду ест их значне вече. От до чого доводит борба за власть. А неосвідомлены представляют собі комунизм, яко зровнанє вшиткых людей и рай на землі.

Италия укончила будову 8 торпедных кораблей для Росии

С Шангая доносят, же фабрыкы италиянскы кончили будову 8 кораблей торпедных для совітского правительства. Кораблі тоты мают всприпити совітскы морскы силы на Океаны Тихом. Пароходы отплынули уж с Италии до Владывостока.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО".

Рольны курсы на Лемковщині.

Рольный Инструктор повіта горлицкого организує зараз по святах рольны курсы по селах лемковских в ціли поднесеня господарства рольчого на Лемковщині. Задача курсов буде поучена газдов и газдынь о рациональном веденю господарств рольных. Курсы таны сут на часі и можут причинити ся до увеличеня доходов с рольных господарств. Тому в тых курсах повинно взяти участь як найвеце наших селян.

Німеччина хоче мира с Францiом.

Німецкый министер пропаганды Д-р Гебельс выголосил через радио, бесіду, в которой представил стан Німеччины при конци 1934 р. и програму робот на 1935 рок. В той програмі на першом місци ставлят мин. Гебельс борбу с безработем и устранена церковных борб.

В политыці заграничной,—заявил мин. Гебельс,—цілый німецкый народ жде повороту Саары до Німеччины. По том повороті Німеччина буде старати ся навязати тревалый мир с народом французскым.

Напад на банк в Будапесті.

Дня 31. грудня м. р. доконане надзвычай смілого нападу на Венгерскый Банк Торговельный в Будапесті.

Перед полуднем до отділа Венгерского Банка Торговельного, одной с поважных институции фиаансовых, містячого ся на Площі Свободы, вбіжало трох бандытов с револьверами в руках. Напастныкы вдерли ся до касы и почали стріляти дн касиера, котрый упал убитый. Другы урядныкы и дакотры находячи ся в Банку люды начали также стріляти. Вывязала ся обосторонна стрілянина, в результаті котрой убито одного бандыта, а два другы утекли, не забераючи ничого с собом.

В часі стрілянины вымінено около 20 стрілов. Два урядныкы и оден клиент сут тяжко ранены.

Нарады француско - италиянскы рвут ся.

От долшого часу вели ся медже Италиом и Франциом нарады в ціли заключеня тревалого порозумленя. Газеты парыскы подают, же тоты нарады перервано по поводу трудностей, якы уявнили ся в послідном часі. По вістям тых газет Италия мала перушити справу ревизии границ, на што не може згодити ся нияк Франция. Той вісти перечит вправді Агенция Гавааса, хоц она сама початково таку вість пустила. В каждом разі сут великы ріжницы медже поглядами обох держав и справа договора медже нима ест на разі неактуальна.

Поміщайте оголошеня в газеті «Л е м к о».

Кто хце прислужити ся нашой газеті, нехай збират оголошеня с міст и сел повітов Леско, Сянок, Кросно, Ясло, Горлица и Новый Сонч.

Франция ухвалила не спроваджати нич с заграницы.

Француский министер кольонии Ролен розвинул свой плян заспокаяня вшиткых потреб француского господарства в рамах власного краю и кольонияльных посілостей.

Франция, котра до тою часу спроваджала с заграницы масу товаров, як уголь, волну, кавчук, баволну, каву и инши, хоче тепер замкнути свои границы для заграничного товару и спроваджати тот товар от своих кольоний. В той справі зроблено уж дост дуже, бо коли перед войном спроваджано высше вычисленых товаров 95 процент, то тепер Франция спроваджат лем 77 процент. Министар заявил, же тото не даст ся зробити нараз и тому на переведене того перезначено 5 літ, в котром то часі Франция буде заспокояти свои потребы в 90 процентах власныма товарами.

Вырок на 77 комунистов в Чехословакии.

В Левочі закончил ся процес против комунистам, оскарженым о тото, же належали до тайных противдержавных организацій. Засуджено 77 комунистов арестом от 1 місяца до 1 року.

В Испании ище все неспокойно.

В тых днях войскова патроль встрітила в горах групу революционеров, котры крыли ся там от часу здавленя рухавкы в жолтні 1934 р.

В часі перестрілкы убито двох революционеров, решта скрыла ся в горах.

Революцийны бои в Альбании?

По нествержденым вістям газет, в Альбании идут дальше революцийны бои. В Тирана, недалеко королевского дворца мали выбухнути бомбы, котры мали спричинити великы материяльны шкоды. По тым самым информациям начальник революционеров достал ся до неволі в бою недалеко Скурари.

Шануйме свою народну честь!

До всіх бід, якы в послідном часі на нашу Лемковщину надают, пришла и борба религийна и всі ей послідства, котры страшны тым, же ослабляют наши скромны силы.

Страшна тота борба тым веце, же мішают ся до ней люды посторонны, люды, котрых с нами нич не лучит и котры до борбы лем кодят, а одночасно хотят при том огню упечи и часто печут свою печеню.

Перед около двома роками перешла на православие часть жителей Устья Руского (горлицкого повіта), а перед около роком тоты, котры перешли на православие забрали из униятской церкви часть церковных річей.

За тото приарестовала полиция кількаватцетох православных людей, подозрілых о забране церковных річей и осадила их в слідственном аресті.

О приспішене слідства и освободжене их старал ся адвокат Д-р Сьокало и у судии слідчого и у прокуратора в Яслі, а также и у административных властей.

На просьбу сына и жены одного из арестованых вмішал ся до того также бывший редактор польской людовой газеты пан Ян Стапинскый, доживотник фольварка из Климковкы.

А же пан Ян Стапинскый на том, же знае красно бесідовати и прирекати, зробил в житю кариеру, о якой ся другому человіку о таком розумі и образованю и не снило, для того и в той справі лем дурил и прирекал и хоц ходил по Горлицах и їздил до Ясла, то нич не помог, бо арестованы устяне мусіли высидіти около 10. дней, докаль ся слідство не скончило. Доперва, коли вшитко ся выяснило и коли річи церковны нашли ся и отдано их униятской церкви, втеттас прокуратура всіх освободила и слідство приостановила.

И ту доперва зачинат ся ціла огида, яка часто случат ся в нашом общественном житю.

Пан Ян Стапинскый начал ся выставляти перед устянамы за защитника православия, а православны устяне, заслілпены ненавистьом, яка вытварят ся все в борбах религийных, а кромі того бунтованы через одного интелигента, котрый при помочи пана Яна Стапинского хоче достати посаду, начали пана Яна Стапинского величати своим покровительом, запрашати его на ріжны „ламанцы“ и свои церковны торжества.

Але самы тоты гоноры не задоволили пана Яна Степинского. Зажадал он за свою защиту православных арестантов также и материяльных благ, а же о пінязі тепер тяжко, для того зажадал даремной роботизны.

И православны устяне повозили пану Яну Стапинскому за его труды и защиту около 300. кубиков дерева из его ліса в Климковці на тартак по Ропы, а дівчата православны в додатку пололи на фольварку пана Яна оден день. А свому человіку, адвокатови Д-ру Сьокалі, котрый успішно ходил за том справом, не лем же нич не платили, бо того не жадал, но и одного слова благодареня ани арестованы ани их родины не сказали.

Мало того, же пану Яну Стапинскому за его неправдивы реляции о результаті его интервенции отробили „панщину“, котра принесла ему користи на вепе як 300. злотых, але тым осмілили того старого агитатора до того, же тепер он нюхаючи в воздусі близкый час выборов сеймовых, начинат розбывати народ на партии.

Вмавлят он в селян, же не повинны слухати своей интеллигенции, же повинны на всі урядy и до всіх репрезентаций выберати лем селян,—одным словом старат ся нас розділити и шмарити медже нас кость незгоды.

Ціль пана Яна Стапинского ясна. Польскы хлопы го прогнати и медже нима пан Ян уж давно не мае што робити. Задумал отже приготовити собі до выборов сеймовых медже лемками терен.

А понеже медже тыма устянами, котры чувствуют себе лем православныма, а не рускыма ест не лем пару селян, але и оден интелигент, котрый зас чувствує себе хоц як, а то раз украинцом, раз большевиком, а медже своима в Устью руском выключно православным патриотом, тому пан Ян мыслит, же мае уж на Лемковщині цілу партию и начинат показовати свои рогы.

Пане Яне! можеш собі выглядовати глупых людей, котры повірят в твою любов до русняков, силу и значенье, увірят твоим хвальбам и за твои „старача“ будут тобі отрабляти панщину, лем не мысли собі, же ест медже лемками много таных, с котрых сотвориш

партию до выбсров.

Господин интелигент из Уста! Барз планне свідоцтво свого розума и спрыта собі выставляте, если мыслите, же наганяючи рыбу до сака панови Янови Стапинскому, достанете за тото посредством его вплыву якуси посаду. Минули давно часы ланцуцкого банка и „ялюба людового“ и пан Ян може вам дати лем місце при своих овцах в Климковці.

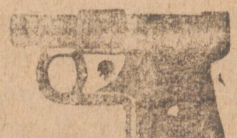
А вы устяне майте раз розум! Раз перестанте дати ся водити за носы тым пару „религийным патриотам“, котры ци то в унии, ци то в православию выдят найвисший идеал, бо они Вас ошукуют. Им безразлична уния и православие, а все ходит им лем о власный интерес, котрый старанно крыют за ослону религийной борбы. Они Вас завели до братоубийственной борбы, они розбили едность села, они потом завели Вас до ліса и на лан пана Яна Стапинского, жебы сте отрабляли „панщину“. Діты Ваши и внуки будут колиси сміяти ся и встыдати того.

Перестанте вірити в пророческу мисию и силу пана Яна, а также в его любов до Вас, бо если он медже своима не мае голоса, если польскы хлопы перестали покланяти ся его партийной политыці, то поштож Вы мате вдівати на себе лах, котрый другы на улицу вышмарили.

Климковян.

Остерегаме наших читателей, што лем в нашой фирмі можна купити правдивы, чорны, автоматычны бравнингы, усуваючи по стрілі гильзу. Бравнингы опатентованы фабр. знаком «Strzała». Всякы инши розреклямованы бровнингы автоматычно гильз не усувают, они остают в люфі револьвера, откаль треба их усувати при помочи гвоздя.

ЧУДО ТЕХНИКЫ — АВТОМАТ! стрілят до ціли метальовыма кулями або дробю до птахов. Оксыдованый, плоский, гварантуючий особисту безпеку. Стріл громовый. Ціна лем 7·95 зл. 2 шт. — 13·90 зл. 10-то стрільный—21·75 зл Сто кульок 3·65 зл. Люфочистку додаєме даром. Высыламе за посліплатом. Кошты несе выписуючий.



Адресовати: Centralne Przedstaw. na całą Polskę i na m. Gdansk «Strzała» Warszawa, Zamenhofa 12, oddz. б. E. (Vita).

По Лемковщині.

Крыница-село.

Виділ чит. им. М. Качковского в Крыниці-селі, як відомо запросил до Крыницы знаного дырыгента А. Л. Ропицкого для организации хора и оркестра и не помилил ся в своем выборі, хоц оферт мал много. Г. Ропицкый в дуже коротком часі сорганизовал в Крыниці прекрасный хор и оркестр. Хор складат ся с 72 особ (мужчин і женщин) переважно молодеж, прекрасно вишколеных і добрых співаков. За так короткый час наукы от 12.XI. до 9.XII. уж дано цілый ряд концертов и заповіджено ище много концертов, с цілком новом програмом.

И так до того часу отбыли ся концерты: 9.XII. в Крыниці-селі, 16.XII. в Повсрознику, 23.XII. в Мохначці Нижной.

Програм тих концертов складат ся с пісень як: Дзвон, Куриночка, Кудылица, Птичий хор, Колыбельна пісня, Ческа полька и многы иншы. На дальши точкы идут одноактовы комедийкы: „Мирне супружество“ и „Розбите зеркало“, знаменито отограны Мих. Слевином, Иваном, Ціхоньом, Катерином Куспк и Катерином Маркович.

Кромі того в концерті сут и мелодекламации: Мис Лемкыні—Марии Петрык: «Под соснами», при звуках цытры. Сам дырыгент г. Ропицкый выступат с цытром—Попурри рускых пісень.

Оркестр читальні по поводу поста не выступат, хоц мае репертуар подготовленый.

Тепер розучают на праздникы Р. Хр. колядкы, с котрыма хор выступит в церкви, а на 8.I. 1935. заповіджено вже новый концерт лем самых колядок в Крыниці-селі и Здрою.

Не буду розводити ся о том великом моральном и материяльном успіху, котрый встрічат хор в каждом селі, где хор выступат. Бури оплесков и оваций, повторенє пісень на «бис» то тота нагорода, на котру хор вполні заслугуе.

ЛЕМКО-СОЮЗ, желаючи поширити науку співу и музыкы, заповіл на 21. січня устройство двохмісячных курсов, на котрых г. Ропицкый выступит уж яко професор співу (ноты, теория и практыка и гра на мандолінах). Такый курс ту на Лемковщині єст дуже потребный и люды зрозуміли єго потребу, о чом свідчат зголошеня прыватны и от читалень.

Добре было бы, штобы выділ чит. в Крыниці на долший час задержал у себе г. Ропицкого, а користь с того была бы велика, бо як нам відомо, г. Ропицкого просят вернути ся до Львова, на лучші условия. Виділ чит. повинен за всяку ціну удержати дырыгента, а особенно свой чудный хор, которому предстоит велика будучность на Лемковщині.

За тото, што до того часу выділ читальні зробил для оживленя діятельности не лем в Крыниці але и в цілой околиці, на том місци мусиме выразити благодарность и признанє, а членам хора, оркестра и аматорам кружка читальняного велику подяку за тоту охоту поддержати руску культурно-просвітительну роботу, котру они так охотно поддержуют.

Честь Вам Крыничане за Вашу стойкость, не ставайте на дорозі а идте вперед, неста культуру и просвіту в села родной Лемковщины.

Не забывайте также, што конечно пекучом справом єст справа свого чит. дома в Крыниці, с сальом для представлень и концертов, хора и оркестра и в том напрямі треба трудити ся и започатковати будову своєго власного дома.

Доброжелатель.

В селі Тихані, коросняноского повіта, в домі Алексия Кантора отбуде ся **в четверг дня 10. січня 1935 р.** о годині 2-гой по полудни.

Открыте читальні им. М. Качковского.

Тымчасовый выділ просит всіх рускых людей місцевых и с окрестных сел взяти участь в собраню.

Выділ.

Почтовый ящик.

Читальня им. М. Качковского Білична. Писма от вас мы не достали и тому не высылали вам газеты. Таксамо не достали мы дониси. Просиме прислати, а помістиме. Газету будеме высылати регулярно. Таксамо вышлеме календар. Счасть вам Боже в вашой просвітительной роботі!

Што чути в світі.

Поізд с нафтовом ропом в поломені. В порті страсбурском поізд, котрый складал ся с 30 цыстерн ропы наіхал на машину парову, в послідстві чого наступил выбух бензыны в одной с цыстерн. От того огня запалила ся ропа нафтова во вшиткых цыстернах. Повстала шкода выносит перешло 1 милион франков. Жертв в людях не было.

В Берлині, в одном великом склепі 23-літна дівчина ударила якымси тупым предметом одну купуючу в склепі женщину и вырвала єй торбинку, в котрой было всего 7 марок. Дівчина потом выбіжала со склепу и змішала ся с переходячима улицом людьми.

В Мексику, на ріці Пануко затонула лодь. Утопило ся 25 женщин и дітей. Мужчины доплынули до берега и выратовали ся.

В Закопаном на Быстром мал місце несчастный случай, спричиненый неосторожном іздом шофера, котрый выминаючи санки, скрутил так нагло, што автомобильом шмарило до лежачого при дорозі ліса. В том самом часі переходил ліском 27-літный Павел Зильберкляйнг с Варшавы, котрого пригнела скринка акомулятора. Помимо безотложной помочи Зильберклянг умер на місци. Шофера арестовано.

Сталин жадат от Франции, с котром Совіты удержуют в послідных часах приязны отношеня, выдаленя с Франции Троцкого. Газеты доносят, же Франция не згодит ся на тото.

Полицияит, котрый старал ся заслонити короля Александра перед кулями напастника и котрый был тяжко раненый, был отличеный офицерскым крестом Почетной Легии.

Оденадцетох рыбаков на ледовой крі, на полном морі. На Морі Азовском под Таганрогом буря роздерла брылу леду, на котрой стояло 11 рыбаков и 2 коні и кру разом с людми и коньми занесла на полне море.

Для их ратованя выслано корабель и аеропляны. Оден с летчиков отнашол часть жертв той незвыклой катастрофы и шмарил им теплу одежду и ідло. По єго указаням поіхал корабель и забрал их. Остальных найдено погодивше так, же вшиткы рыбакы были выратованы.

В Росии позволено уряджати забавы и балі. В совітской Росии был заказ уряджения всякых забав публичных. Доперва тепер перед Новым Роком. (В Совітах обовязує календар григориянскый, такый як у поляков) позволено поодынокым организациям роботничим урядити торжественну встрічу Нового Року и Сильвестровы балі. В Харкові мясничный сезон зачне ся масковым бальом, сорганизованым в будынку великой фабрыкы тракторов. На тот баль приготовляла костюмы специяльна комисия.

В Португалии было трясенє землі, в послідстві котрого потріскало много домов. Муры старого маврытанского замка в Сильвес потрескали так сильно, што поробили ся в них трещины. В замку том єст тепер вязница и с ней утекло килько вязней.

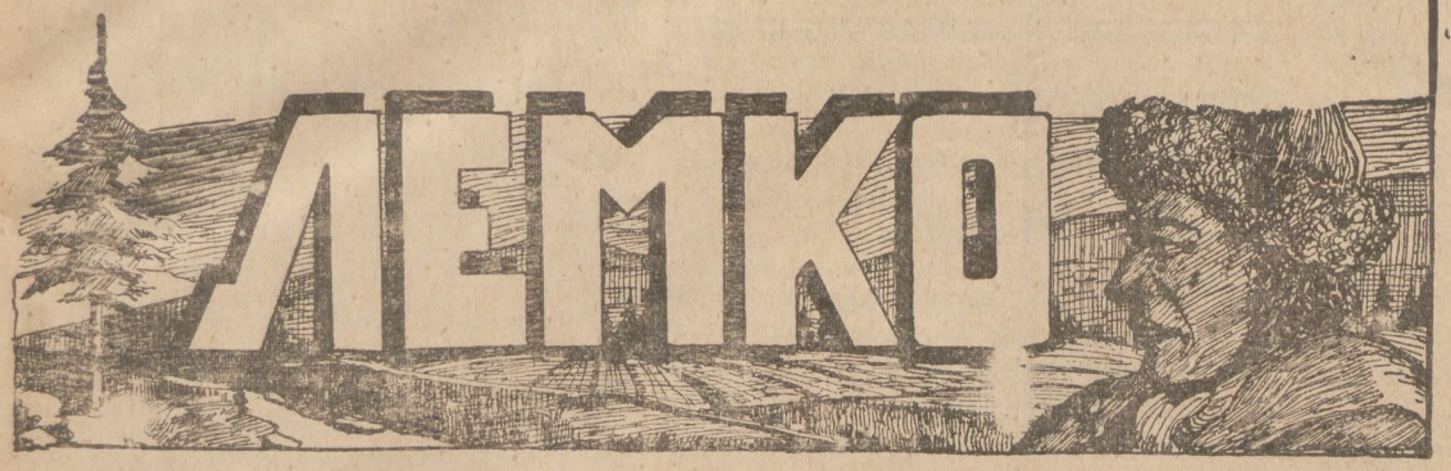
Пожары в Горлицком. Недавно огень знищил цілковито доробок одного господара в Ропиці Польской. В часі латинскых свят были ище два пожары, оден в Шимбарку, где спалил ся дом и забудованє одного газды и мазярня Шаица в Горлицах. Пожарна сторожа горлицка под начальством Москаля злокализовала огень и не допустила до перешмареня ся на другы фабрычны будынкы. Згоріл лем оден будынок.

Оголошенє

Редакция просит замовляти уж календары на 1935 р. Календар великый о 160 см. Найдете там дуже интересного материяла. Коштує с пересылком 50 грошей. Высыламе лем за готовы гроши.

Оплата pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 3. (38.) Крыница, четверг дня 17. січня 1935. Рок II.



Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
50 грошей місячно,
2.50 зл. полрочно,
5 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. полрочно,
2 дол. рочно.

В Чехословакии:
3 кор. місячно, 15 кор. полрочно,
30 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Світ не жде!

Треба поступати вперед, штобы не остати взад!

Остра зима. Білый сніг сповил землю, як пеленами и искрит ся в яркых лучах сонца. С хат выходят лем тоты, котры мусят. Найлучше сідити в хыжі, бодай лем было в ней тепло и нашла ся ложка теплой стравы. Сідити в теплой хыжі и час проводити с пожатком, штобы не залежати ся, але яко тако ити с житем.

Бо житє иде вперед. Не пытат оно, кильо градусов мороза, не зважат на курявку-задуявку, оно безвзглядне. Каждый день, кажда година, приносят дашто нове.

* * *

Недавно начал ся новый рок 1935., а уж в світі появил ся ряд новых событь о великой вазі. Медже Францком и Италком дошло до порозумлена и французский министер Ляваль по раз перший от 16-тех літ поіхал до Риму, штобы лично договарити ся с италиянами и устранити всякы непорозумлена, якы были медже тыма двома державами от часу світовой войны.

С неменшим заинтересованем смотрит цілый світ на розвите отношень французско-німецкых. Дня 13. січня 1935 отбуде ся в Саарі голосованє (плебисцыт), котре рішит, до кого має належати тот невеличкый, але барз богатый фалатек землі, лежачий на границі французско-німецкой. От окончена світовой войны край тот находит ся под зарядом Лиги Нарэдов. Тепер населенє маз рішити, ци хоче, штобы дальше было так як до тепер, ци тыж хоче злучити ся с Францком, або с Німеччином. Агитация, особенно со стороны Німеччины иде полным ходом и сут всякы виды на тото, што плебисцыт выпаде на користь Германиии, хоц в политыці сут возможны всякы несподіванкы. Уладжене діла Саары, то барз важный крок в политыці европейскої.

В Альбании, — як чути — ест дост сильна рухавка. От тамаль приходят што раз новы вісти. Была аж и така, же король чує ся, як мыш на пудлі и поробил приготовленя до утечи за границу.

В Росии Совітскої, о котрой до недавна оповідали дежучи власть, же панує там небесный мир и тишина, діє ся также штоси невеселе. Писало ся уж о выкрытю заговора, о масовых выроках смерти и экзекуциях. Але якоси тото не помагат. Власти выкрывают штораз новы заговоры против теперешним владітелям со Сталином во главі. В послідних часах арестовано сотки людей за стремленя до отторваня Украины от Росии и утвореня самостоятельной Украины. В тых днях зас якыси преступникы выкликали желізнодорожну катастрофу на штреці Москва—Ленинград.

* * *

И в Польщі робота кыпит. Период святочного отдыха уж минул. Министры вернули до Варшавы и ціле Правительство взяло ся до роботы. До Варшавы приіхал президент гданского сената, штобы заманифестовати, што Гданск хоче сотрудничати с Польщом. До роботы приступат также и парлямент, котрый жде важна робота, бо ухвала новой конституции и новы выборы.

* * *

А у нас?! Похевали мы ся до хат перед морозом и сідиме тихо. Недавно порушили мы в „Лемку" барз важну для наших гор справу ежиджена турыстыкы, с чого могли бы мы мати значны материяльны користи и до того часу достати мы ствіры вшиткого лем с двох сел, а один старец выписал нам писмо, жебы хрань Боже не натваряти людей на тото, бо то—року—літники приідут, выідят молоко, масло, сыр и яйца, а бідному хлопу нич не лишат. При том для літников треба удержати чисто дом и обисте, заходу моц, а хосен невелькый. Тот старец радит, штобы сіяти жужлі, коничи, болгай и тым отпыхати біду. Добре радит старик, ніт што речи, але забыват о одном, же он газдовал на 60 моргах грунту, то было на чом сіяти и приховати, але днеска ест иначе и газда мусит старати ся с каждого фалатка землі вытягнути веце дохода, як за давных часов. Тому днеска мусит газда выкористати кажду нагоду и вшиткы вальоры наших прекрасных, але бідненких гор и в виду того, же тот конич, же тото зерно не барз на жбырках вырастат, мусит он выкористати тоты жбырки иначе, именно таким способом, же буде их показовати людям с міст и буде за тото брати гроши. Так поступуе Швайцария, так робят люды на Крыму и мают с того велику користь. Они не боят ся приіджих гостей, але стігают их с цілого світа, лем бодай мали гроши. Через тото не упала у них моральность, ани не поширила ся безбожность, а поднес ся лем уровень их житя. Тому то и мы, хотячи поднести ся экономично, мусиме выкористати вшиткы вальоры нашой землі, отже и красу наших гор и стігати в тоты горы як найвеце літников и турыстов.

Другом важном справом, котра также може поднести наш добробыт, ест домашный промысл, унятый в певну програму, сорганизованый, веденый рационально. В ціли организации того промысла росослано квестионары до выполненя, штобы сориентовати ся, в котрых селах люды занимают ся и якым промыслом и якой помочи потребуют они для розвитя домашного промысла. Здавало бы ся, што люды охотно выполнят таки квестионары, но показало ся, што лем одно село переслало до того часу выполненый квестионар.

Ніт в том ничого страченого, можна ище и тепер присылати відомости так в ділі турыстыкы, як и выполнены квестионары, але треба конечно взяти ся уж раз до роботы, бо часы манны минули и тепер лем при усилечной, организованой роботі можна біду отпыхати.

* * *

Зима остра, мороз сильный, але жиге біжит скоро вперед и заповідат моц важных, новых річей. Село не може не брати участи в том житю, бо иначе с хлопом не буде никто числити ся. Особенно в текучом року, в часі выборов до Сойма мусит каждый сідити точно за тым, што день приносит.

„Лемко" буде тоты вшиткы справы збирати и огваряти. Треба отже конечно забезпечити собі, штобы регулярно доставати „Лемка".

Без „Лемка" остане каждый взалі и не буде знати, што діє ся на світі. Віоиме отже, же село зрозуміє тото и в своєм власном интересі стане найчисленнійше при „Лемку", котрый так, як до того часу, буде и в будучности помагати нашим людям в ревном труді для добра нашого села.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО".

Страшна война в Полудневой Амерыці.

Амерыканскый представитель войсковый в Боливии полковник Шерп, котрый был недавно в Гран Шеко в Полудневой Амерыці, где тепер идут кырвавы бои медже армиями боливийском и парагвайском, описує страшный образ битвы, якый застал на полю боя.

Тысячи обезображеных трупов—пише полковник—лежат вздовж цілого фронта. Также вильге повітрє єст переполнене труючима опарами роскладаючих ся людскых тіл. Тіла росорваных гранатами вояков лежат нелогребены, стаючи ся добычом хыщих птахов. Найстрашнійши сут раны заданы мачетом (топором, котрого тамтешне населене уживат де прорубки дорогы в гущавині пущи). „Мачеты таки уживают при атаках „на багнеты". Ту и там видне тіла перетяты на половину страшным ударом мачеты.

Численныма раненыма никто не опекує ся. Умерают они масами в багнах. Возяди чути йойкы, нарекання и кликання. От часу до часу, дакотрый остатками сил встає и жене, як шаленый, аж наконец выбитый о сил, падат мертвый на землю.

До недавна положенє войск парагвайских было користне и здавало ся, же война закончит ся скоро, в послідных однак часах виды на побідоносне закончене войны уменшили ся, што означат продолженє той страшной войны.

Кавалєрия без коней, а піхота на автомобилях.

От долшого часу английскый генеральный штаб переводит нову реорганизацию своєй армии. Существуют тепер в Англии полкы гусаров и уланов, в котрых кіт ани одного коня. Звірята заступлено самоходами и танками.

По плянам английского штаба мае каждый пішеходец—вояк достати, вместо звычайного карабина, карабин машиновый. Штобы єму было легче ити, не буде он носити торнистра, а торнистры будут возити самоходы. Так буде выглядати „легка" піхота.

Отділы тяжкой піхоты достанут тяжкы карабины машиновы и танкы. Пішеходство піхотных полков ограничит ся лем до парад войсковых, в часі котрых будут машеровати піше, бо позатым будут іздити самоходами.

Продукция олійстого насіня

и охорона краєвой продукции.

В послідных часах пише ся барз дуже о пошированю управы лену и других олістых ростин. Пише ся о том тому, бо наш промысл потребуе великых количеств толщу для своєй продукции и не находячи его на краєвых рынках, спроваджат толщ с заграницы.

Можна собі представити, килько то грошей иде до чуджих краєв за таки товары, котры можеме мати у себе и килько то біды можна бы было тыма пінязми со села выгнати, єсли бы люды сіяли вєце лену, ріпаку и конопель. Кромі того была бы ище и друга користь для газды, же сіючи вєце олістых ростин, сіял бы менше зерна, в послідстві чого ціна зерна мусіла бы ся поднести.

Чом-же,—єсли управа лену, конопель и других олістых ростин дае таки користи, — не мечут ся люды до управы лену, хоц он преця вырастат у нас добре?! Причина лежит в том, же продаж олістого насіня не єст у нас достаточне добре сорганизована и людей при продажи того васіня часто выкористуе ся. Тото выкористанє стає ся причином, же люды неохотно переміняют способы господарки, бо кажда зміна потребуе выдатку и дае моц клопоту.

Днеска, коли єст барз трудно о гроши, газда може робити лем таки выдаткы, што до котрых знає напевно, же не пойдут на марне. Другыма словами, газда буде сіяти лен, конопле и ріпак лем втотчас, коли буде певный, же выпродуковане насінє продаст по доброй ціні без клопоту и напрашаня ся.

Тоты, котры продукуют олістых насінь дуже, сорганизовали ся в союз,—порозумленє отже в той справі медже нима и промышленниками не єст трудне до переведеня. Ходит лем о тото, штобы порозумленє, єсли буде заключене, было додержане уцтиве через обі стороны. Судячи с досвідов прошлого року, в том напрямі было дуже недостатков. Помимо умовы, дакотры промышленникы хотіли купити от газды насінє по значно низших ціках от тых, якы подано в умові. Правда был то лем початок, котрый все иде тяжко, але в будучности треба тото конечне направити и надати справі другый напрям. С той ціли мусит ся ограничити привоз олістых насінь с других краєв и на привежены насіня наложити отвітно высокы граничны оплаты (цла), штобы удержати ціну нашого насіня на такой высоті, котра бы заохотила наших газдов до управы олістых ростин. Жадне писанє и нагваряне не поможе, але напевно заохотит каждого газду выск. Коли газда переконат ся, же сіяти лен, або конопле оплачат ся ліпше, як управа зерна, зачне он напевно сіяти лен и конопле. Правда треба сіяти дуже, бо фабрыканты лем втотчас не будут спроваджати олістых насінь с заграницы. єсли краєва продукция заосмотрит их ціковите запотребованє, бо фабрыкы мусят быти чинны цілый рок, але о тото не трудно, най лем люды переконают ся, же тото дае доходы, то будут сіяти дост.

Треба однак конечно так перевести организацию, штобы газда мал возможность закупити можливо найліпше насінє до сіяня и штобы мал забезпечену продаж выпродукованого насіня без посередников и выкористаня.

Справа вартат того, штобы занятн ся ньом поважно, бо через заспокоєнє запотребованя краєвым олістым насінєм остане дуже грошей в державі и поменшит ся число безроботных на селі, котры будут затруднены при управі олістых ростин, потребуючой много робочих рук.

Комунальна Каса Ощадности

в Крынці

принимат вклады и платит высокый процент. Уділят также позичок на добрых условіях.

Страшна желізно-дорожна катастрофа под Ленинградом.

С Москвы доносят, же на жел.-дорож. штреці Москва—Ленинград ударили в себе два поізды, причом один вагон почтовый, один особовый и один товаровый спалили ся цілковито.

По дотеперешным вістям число убитых выносит 18. С Ленинграда выслано на місце катастрофы санитарный поізд.

В звязи с катастрофом арестовано много желізнодорожных урядников. Упорно гварят, же катастрофу выкликали противникы теперешных рядов в Совітах.

В Альбании революция

Кырвавы бои с революционерами.

По информациям, в цілой Альбании кыпит от революции. В послідных днях дошло в многых місцах края до кырвавых боєв медже революціонерами и рядовыма войсками. Часть войск мала перейти на сторону революционеров. Положеню революционеров помагают сильны морозы, котры утрудняют нормальный довоз муниции и апровизации войскам рядовым. В головном місті Тирані стережут сильны отділы войска вси рядовы будынкы. Рада министров образуе без перервы.

Выходячий в Тирані дневник „Сва" заповідат скоре здавалске революции.

Революционисты перечат поголоскам о аресті проводыра революции, бывшого адютанта короля.

Землетрасенє

в Болгарии, Турции, Голяндии и Німеччині.

Дня 4. січня отчуто в цілой Болгарии сильне потрясене землі. Дакади населена утекло с домов, сподіваючи ся катастрофы. Жертв в людях ніт.

Того самого дня пополудни отчуто в Турции сильны подземельны потрясеня.

Тото само отчуте в Лимбург (Голяндия). В місті Венльо серед населеня повстала паника. Сила потрясеня была так велика, же домы порысовали ся двери выскаковали с завісов и образы падали со стін.

Подобны, але значно слабши потрясеня отчуто того самого дня в цілой западной Німеччині.

Зиновиєв и Каменєв на Соловецкых Островах.

Світовы газеты интересуют ся дальше судьбом двох проводыров совітскых Зиновиева и Каменєва, котрых уж нераз по смерти Кирова поголоскы убивали, або вывозили на Сыбир.

Одна с английских газет подае справджену вість, же оба выбитны комунисты не были розстріляны, лем высланы на Соловецкы Острови, находячи ся на Білом Морі. Их не засудил суд, лем Сталин с комисаром внутреныых

діл Ягодом. Засудил их Сталин в том самом габінеті, где давнійше урядовал Зиновиев и где он нараджал ся с Ленином и своим великым приятельом Сталином. Днеска Сталин засудил го на выгнанє.

Вывезено их нарочным поіздом, каждого в отдільном вагоні. Зиновиєвови в дорозі ласкы позволено взяти со собом книжкы. Каменев вошол до вагона усміхненый, якбы рад, же не кончило ся смертю, лем Сыбиром. Жде их осемдневна подорож желізницом и шестьдневна санками.

Для Зиновиева однак така ссылка ровна ест смерти. Знищеный хухотями организм старого большевика не выдержит може ани подорожи в тот ледяный край.

Официяльно не бесідує ся нич ани о выроку, ани о ссылці обох проводыров опозыции. Газеты совітскы не упоминают назвыск Зиновиева и Каменева.

Угода француско-италиянска

по 16 рокаx непорозумленя.

Дня 3. січня выхал до Риму француский министер заграничных діл Лаваль. Ест то перший от часу войны официяльный выізд французского министра до Италии. Хоц существуе ище много непорозумлень медже обома державами, то однак тото переламанє перших ледов мас велике значенє.

Угода француско-италиянска потягне за собом успокоєнє отношень наддунайскых. Знаме ест, же Лаваль и Муссолини подписали уж пакт гварантуючий независимость Австрии. Пакт тот подпишут вшыткы, сусідуючи с Австрином державы, а также Польща и Румыния.

Найтрудрійше ест погодити ся обом державам в ділі кольонии в Африці, бо кажда с них хотіла бы выторговати для себе як найвеце.

Увидиме, ци тото сподіванє по угоді француско-италиянской, отпруженє и успокоєнє в середкой и западной Европі направду наступит.

Проєкт закона о оплаті школьной.

Уж приготовлено проект закона о податку школьном. Проєкт тот мае быти предметом обрад одного с найблизших засідань Рады Министров, а потом буде поданый на Сойм.

Тот проект предвиджуе на школьны цілі оплату от помешканя. Кажда мешкальна комната в містах и селах буде оподатковане. За мешкальный льокаль уважат ся кухню и покои. Податок тот мае вынесити при одно и двохкомнатных мешканях по 2 зл. от комваты, при трохкомнатных по 3 зл., при чотырохкомнатных по 4 зл,, а при пятикомнатных мешканях, або больших по 5 зл. от комнаты рочно. За комнату уважат ся кухню, світлицу, склеп, канцелярию и т. д. за выключенєм складов (спижарень) и сіней. Тот податок мае быти платный до 30. квітня каждого року. Данина школьна иде до Скарбу Державы на річ Школьного Фонда.

Для наших сел ест то новый великый тягар. В горах, где было до недавна досит дерева, люды будовали просторы домы, звычайно о 3-х и 3-х переділах. Домы тоты не стояли в жадной пропорции до богатства даного газды и наши газдове, маючи великы мешкальны домы, были нераз худобнійши от низинных газдов, містячих ся в одной хижині. Тепер тамтот буде платити школьной данины 2 зл. рочно, а наши газдове по 9. або и 16 зл. При теперешном тяжком часі ест то тягар великый.

Оплаты торговы мают обнижити.

При укладаню буджетов для Самоуправных Союзов на рок 1935|36. Министерство Внутренных Діл в порозумленю с Министерством Финансов переслало Самоуправным Союзам много поручень в ділі укладаня буджетов.

Медже другыма Министерство. здаючи собі справу с тяжкого положеня газды на селі, поручило Самоуправным Союзам обнижити оплаты торговы (рогатки, копыткове и др.) котры вплывают некористно на комуникацию и господарче жите и выкликуют скаргы со стороны сельского населеня.

Для удержаня ровновагы буджетовой городскых громад и Самоуправных Союзов Министерство поручило не принимати новых урядников, не повышати им пенсии, не будовати новых будынков административных и не отновляти старых грунтовно.

Ище о отдолженю господарств рольных.

С Воєводского Бюра для Діл Финансово-Рольных комуникуют, што долгы в виду Оборотового фонда Реформы Рольной, отже передовсем тоты, котры повстали с купна державных грунтов, с пожичок на за господарованя, с пожичок удільных на будову и комасацию, а также частично на мелиорацию, бугут упорядкованы без старания должника.

Дакотры с тых долгов будут обнижены, а вшыткы будут розложены на раты на рівный час, найдолше на 60 літ. Процент от тых долгов буде выносити 30 проц. рочно. Высоту долгов означат Воєводскы Уряды або Державный Банк Рольный и каждый должник буде повідомленый о высоті долга, о высоті рат и терминах платы.

До часу одержаня такого повідомленя, должник мае платити лем таку сумы, што до котрых достане завозванє с Уряду Воєводского, або с Державного Банку Рольного.

Дакотры долгы ввиду Администрации Державных Лісов будут также обнижены. в особенности долгы, котры повстали с купна дерева на потребы господарства, если ціна дерева от часу купна понижила ся.

Подлоге той ціны, а также розложенє долгов на раты и пониженє опроцентованя будут переведены Администрацион Державных Лісов без старанія должников.

Таксаме будут понижены долгы, котры повстали с аренды и с купна державных грунтов.

Дакотры долгы ввиду державного Банка Рольного, особенно с кредытов цілевых, парцеляцийных и мелиорацийных, будут обнижены в границах, яки означат Банк Рольный.

Долгы в виду **инстытуции короткотерминного кредыта**, до котрых належат: банкы, комунальны касы, громадскы касы пожичковы, щадничы и кредытовы кооператывы,—будут упорядкованы при помочи конверсийных укладов. Банк, або каса прикличе должнина до заключеня уклада, на основі котрого долг буде розложеный на раты, так, же в першом року мусит ся заплатити 2 проц. должной сумы, в другом — 3 проц. в третом до семого по 5 проц., а в остатных семох літах по 10 проц. Вмсота процентов, котры треба также платити усталено на 4 1|2 проц. рочно.

Для лучшого зрозумленя представиме сплату долгу в касі, або в Банку на прикладі: Ктоси должен до касы 1000 зл., то мусит в першом року заплатити 2 проц. т. зн. 20 зл. на капитал и 4 1|2 проценту— — — 45 „ разом 65 зл.

В другом року платит 30 проц. т. зн. 30 зл. на капитал и 4 1|2 проц. — — — 42·75 зл. разом 72.75 зл.

в третом аж до семого по 5 проц. то зн. по 50 зл. на капитал и 4 1|2 проц. процента, котрый буде маліти каждого року о 2·25 зл., а в послідных семох літах по 10 проц. т. зн. по 100 зл. 4 1|2 0|0 проценту, котрый буде маліти каждого року о 4·50 зл.

Господар—должник може ся также сам зголосити в ціли заключеня уклада с инстытуцком кредытовом.

Господар, котрый на завозванє инстытуции кредытовой не явит ся до заключеня уклада, тратит право до тых льгот.

Ближших информации о упорядкованю долгов, потребных выясненъ и порад уділят Воєводске, або Повітове Бюро до Діл Финансово-Рольных, где каждый заинтересованый мае ся зголосити.

На селі.

Року тридцет и пятого
Нез в селі богатого.
Плат податкы и додаткы,
Ніт на керпцы, ни на латкы,
Ніт где заробити гроша,
Баба в зимі ходит боса
И солтысам вышли гроши,
По морозках ходят босы.

Року тридцет и пятого
Нез в селі богатого.
Як приде час обідати,
Треба соли пожичати.
Не паиятам так николи,
Ніт где пожичити соли.
Ци варене, ци печене,
Треба істи несолене.

Всім нам война зашкодила
Дядами нас поробила,
Лем дакотры инвалиды,
То по войні вышли с біды.
Бо побераюг пенсию,
То ся с людской біды сміют.

Мам шестеро дробных дітей,
Тра конечно приходіти,
Бо уж зима за плечами,
То ся кручу за керпцами.

Люды лісы вырубали,
Вшитко жидам попродали.
Прето пришло лихоліте,
Бо нігде згорнути смітя
Тай нем где правды діти
Ніт што в зимі постелити.
А як нем купкы гною,
То ся барз предновка бою.

За то тераз так настало,
Же и груль в пивниці мало.
А томашына дорога
Отдай зя хлопе до Бога.

Не возмеш яиц до міста,
То на миєці страва пісна.
А жиды ся сміют с того,
Же двадцет шест за злотого.

Тото решта, то уж байка,
Же в хлопа порожна файка.
Я лемко и буду такым
Правду гварю, Турок Акым.

Огород и поле,

Очищанє дерев в зимі.

Найзавзятшим шкодником ростин сут насікомы овады). Штобы их неборювати, треба знати, як они живут. Звычайне єст так, же с яичок вылягают ся гусеницы с них куклы, а лем с кукол совершены насікомы (овады). Гусеницы хруща зовут ся цендраки а гусеницы пчел—черв.

Переважна часть насікомых выдає одно поколінє в рочу, але сут и таки, котры выдают их много як напр. мишиця волниста, котра выдає до 40 поколінь рочно.

Добрый газда мусит знати, котры насікомы сут шкодливы, тде они зимуют и як треба их нищити Одны с них зимует яке яичка, поскладаны в шпарах лубка дерев, стін и столбов. Треба их соскробати и палити.

Овады, котры черват овочи, от чого овочи стают ся робачливы,—зимуют, яко малы гусеничкы, котры крыют ся также в шпарах овочевых дерев. Штобы их нищити, треба в том часі, коли лубок єст мокрый, скробати дерева с мертвого лубка, але не до живого.

Соскребаный лубок належит спалити разом с гусеничками. Инши зимуют также в виді гусениц, котры находят ся в гніздах с листков, оплетеных пряджом. Гнізда тоты треба обтинати и палити. Стеречи ся треба, штобы не дотыкати волохатых гусениц бо они выкликуют запаленє очей и скоры. На будынках а часом аж и в будынках зимує кукла біляка—капустяника, котрого гусеничкы обідают лістє капусты.

В виді живом, взрослом зимує в шпарах лубка овад, котрый нищит цвіт дерев овочовых.

Штобы нищити тоты шкодникы, добре єот по оскробаню дерев и по обрізаню гнізд зробленых с листков посмаровати дерево нафтом, денатурованым спиртом, даяком омастом, або коломазьом (каждым отдільно). Нищит также шкодникы вапно. В той ціли належит купити негашене вапно и по згашенно розробити хоц 5 проц. вапенне молоко и ним побілити дерево, або ище ліпше скропити ціле дерево при помочи роспыляча.

Поміщайте оголошеня в газеті «Л е м к о».

Кто хце прислужити ся нашой газеті, нехай зберат оголошеня с міст и сел повітов Леско, Сянок Кросно Ясло, Горлицы и Новый Санч.

В ПЯТНИЦУ,

дня 18 січня 1935 р. о год. 14-той 32 мин. (1 1/2 по полудни) приіде

до Сянока

Его Преосвященство О. Д-р Василий Масцюх.

На желізнодорожной стации будут привітствовати

Достойного Гостя рускы **организация** и **руске селянство.**

О год. 4-той пополудни отбуде ся в Его честь **торжественна академия** в Руском Народном Домі.

Дня 19 січня 1935 отбуде ся в Сяноці **торжественне Осьвященє Воды** Его Преосвященством, в котром возмут участь церковны и світскы власти, рускы организации и руске селянство.

Вечером того самого дня концерт в салі Руского Народного Дома.

Участникам прислугує право 75 проц. желізнодорожной знижкы за оказанем карты участництва. Карты участництва можна буде достати в Крыниці в редакции „Лемка", в Грибові у Г-на Александра Гнатышака, в Горлицах у Д-ра Сьонали, в Ясельском у О. Мышковского, в Перегрымці, в Короснї у Д ра Возняка, в Ліску у ревизора Николая Когута.

Што чути в світі.

В Росии Совітскої арестовано около 700 студентов, котры ходили на университет в Ленинграді, Москві, Кыєві и Харкові. Их оскаржено о приналежность до опозыции. При слідстві выявило ся, же они лучили ся с украинскыма комунистами и же тым послідным прирекано самостоятельность. Масовы аресты выкликали серед молодежи сильне впечатлінє.

В Калифорнии упали таки сильны дощи, што вода заляла многы міста и села. На улицах плынула вода так як в ріках.

В Аргентыні мастуяил выбух вулькана Церро Негро. Вулькан выкинарил с себе велике количества лявы, каменя и распаленого попелу. Село Ревинон и місто Помолье, котры лежат недалеко вулькана знищила лява совсем. Жителі потрафили уратовати ся. В місцевости Копан трясенє землі, выкликане выбухом вулькана, поробило велики шкоды.

В Мексыку ище до тепер урядовый бой быков, в котрых розюшены, дикы быкы бют ся с собом аж до смерти одного. Народ мексыканскый любит барз таки бои и моц народа приходит все смотрити на тоты смертельны бои. Недавно в часі такого боя завалила ся трыбуна с людми, при чом убило ся 17 люда, а перешло 600 было раненых.

В Росии упали таки снігы, же на Сыбирі затрягло в снігу 40 поіздов.

В Америці поднесено выдатки на войско о 180 милионов доляров рочне так, же выдає ся там тепер рочно на армию 700 милионов доляров.

Оголошенє

Редакция просит замовляти уж календары на 1935 р. Календар великый о 160 см. Найдете так дуже интересного материяла. Коштує с пересылком 50 грошей. Выслыламе лем за готовы гроши.

Найліпше и найдешевше

може каждый фурман заосмотрити ся в потребный для себе товар як овес, сіно, січку, смары, подковы, клинцы в своим руском „Фурманском Кооператывї", котрый находит ся в Крыниці Здрою в домі г. Назара Громосяка коло рівні.

Газету редагує и выдає Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Промышловць" в Крыниці.

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 4. (39.) Крыница, четверг дня 31. січня 1935. Рок II.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно.
80 „ квартально
1·50 „ полрочно.
3 зл. рочно
В Америці: 1 дол. річно
В Чехословакии
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно.
20 кор. рочно
Конто чекове Но. 404.155.

Орган Лемковского Союза.

Выходит с каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыници. — Адрес „Лемко" Крыница.

Курсы дырыгентов в Крыниці начали ся.

Здаючи собі справу с того, яку величезну вагу грає в нашом народном житю спів и музыка, котрыма найлегче сорганизовати молодеж и притягнути людей до читалень, Лемко-Союз уряджат курс для дырыгентов хоров церковных и світских.

Курс тот уж начал ся 28 січня 1935. р. и буде тревати 2 місяцы. Науку на том курсі, котра обнимат теорию и практыку церковного и світского співу и ноты буде провадити г-н Ропицкый.

Ктобы хотіл ище скористати с той рідкой в наших горах оказии, нехай зголосит ся як найскорше. Пригадуєме при том, же оплата за науку выносит 20 зл. Кромі того каждый курсант мусит мати мандолину. В Крыниці достают курсанты даром помешканє.

Приізд Апостольского Администратора

Ексцеленции О. Д-ра Масцюха до Сянока.

Сянок, столица Лемковщины, витал в своих мурах Достойного Гостя, Апостольского Администратора Лемковщины, Ексцеленцию О. Д-ра Масцюха.

Приізд тот стягнул до Сянока величезны масы народа со вшиткых закутин Лемковщины, котры приіхали помимо мороза и вітерницы, штобы привитати и поклонити ся своєму Владыці.

Дня 18. т. м. на желізнодорожной стации в Сяноці повитали Достойного Гостя масы народа, администрацийны и войсковы власти и репрезентации лемковских обществ. По повитаню заіхал Ексцеленция до Руского Народного Дома в Сяноці, где в его честь устроєно градыцийну передйорданску вечеру, в часі котрой участникы провели мило час, слухаючи коляд и народных пісень, отспіваных артыстычне через сяноцкый хор под умілом батутом г-на Повежинского. Около 11-той годины Владыка поздравил собраных коротком бесідом, в котрой поднес, же по 240 літах Сянок, яко давня столица епископска, достає зас владычий престол в тых часах, коли общий труд, стремячий до успокоєня мас, до усунєня медзиусобиц и запановання згоды и братской любови вст конечно потребный.

Слідуючого дня отслужил Владыка торжественну литургию в парохияльной церкви в Сяноці и торжественне довосвятиє на Сяні, а вечером присутствовал на концерті, в салі Народного Дома, даном через хор из Крыницы, котрый отспівал ряд чудовых коляд и пісень с таким искуством, же громкым руплескániям не было конца.

По концерті и попрощеню Владыкы отбыла ся в той же салі забава с танцами, котра продолжала ся до поздней ночи. Участникы, довольны успіхом и жиючи надеждом, што наближат ся час, коли наши церковны проповідальницы начнут зас, голосити слово Боже и науку Христа и перестанут быти трыбунами политычных бесід, долго ділили ся медже собом милым впечатленєм, выкликаным тым першим торжественным выступом Руского Владыкы.

Нашим читателям!

Дакотры, правда нечисленны, наши читателі, присылаючи пренумерату за попередный рок, пишут, што часы для них сут таки тяжкы, же не будут могли заплатити пренумераты за рок 1935.

Віриме, же днеска не так легко заробити на селі 5 зл. и тому, по барз скрупулятном обчисленю, хотячи дати возможность як найширшим масам, користати с одынокой лемковской газеты, рішили мы обнижити значно ціну предплаты за саму газету.

Предплата тота буде выносити рочно: 3 зл., полрочно 1·50 зл., квартально 80 гр., місячно 30 гр.

Кромі того Лемко-Союз рішил основати спомагательный фонд, с котрого буде выплачати своим членам в случаях несчастя запомоги и так:

1) В случаю смерти члена Лемко-Союза выплатит Лемко-Союз родині помершого суму 70 зл.

2) На случай страты коровы, або коня 50 зл.

Право жаданя запомогы мают лем тоты члены, котры вплатили перед несчастєм членску вкладку до Лемко-Союза, котра выносит 2 зл. рочно.

Гроши выплачат ЛемкоСоюз своим членам сейчас по: 1) одержаню донесеня о смерти члена, потвердженого урядом парохияльным и громадскым 2) одержаню донесеня о страті коровы або коня потвердженого урядом громадскым.

Запомогы не достає член в том случаю, если страта коровы, або коня повстала с вины члена Лемко-Союза, через побите, недопильноване и т. д.

При таком поставленю діла можна:

1) Предплачати лем саму газету „Лемко" за 3 зл. рочно.

2) Платити лем саму членску вкладку до Лемко-Союза, котра выносит 2 зл. рочно и в том случаю користати с высше наведеных запомог в случаях несчастя.

3) Предплачати газету „Лемко" и платити членску вкладку до Лемко Союза за рочном оплатом 5 зл.

Запомогы, яки вызначил Лемко-Союз сут на раз невеличкы, бо и фонды с вкладок (по 2 зл. от члена) сут низкы; в міру однак розвитя цілой акции повнесе ся также высоту запомогы.

Лемко-Союз, видячи, же тепер сут тяжкы часы, коли то каждый лем с велиным трудом боре ся с нуждом, хоче прити людям с покочом и за низку оплату, дати им малу помоч в случаях несчастя. Запомога, вызначена Лемко-Союзом сут невелика, приходит однак она в том часі, коли того гроша газда найбольше потребує, ци то на погреб ци на купно коровы, або коня.

Обезпеченє собі той запомогы сут можливе навет в теперешних тяжкых часах, бо членска вкладка, управняюча до запомогы выносит не цілых 17 гр. місячно, отже лем кус больше, як ½ гр. денно, а разом с газетом выпадат місячно не полных 42 гр.

Не треба забывати также и о том, же вплачаючи так членску вкладку до Лемко-Союза, як и пренумерату за газету, сполнят каждый свій народный обовязок, бо стає в ряды организованой групы и причинят ся до поправы нашого господарчого положеня. Памятайме все, же лем в єдности сила!

Торжество в честь Владыкы.

Дня 19. січня 1935 (в день Богоявленя) читальня „Наука" им. М. Качковского в Смольнику, лєского повіта устроила в дому Теклі Фецич в Смольнику торжественный вечер с бесідами и декламациями в честь Его Преосвященства Д-ра О. Василия Масцюха, котрый в тот день отслужил торжественне водосвятне в Сяноці.

Актывну участь в вечері приняли Николай Секела, котрый в долшой бесіді пояснил ціль и значене рускаго Епископа для Лемковщины, Николай Мацейков. Теодор Мельник, Стефан Баран и другы.

Многолюдны участникы выразили одноголосно свою велику радость и вдоволене по поводу назначеня отдільного руского Владыкы для Лемковщины.

Лемковске епископство и украинскы газеты.

Довершеный факт назначеня о. Д-ра Масцюха Апостольским Администратором для Лемковщины заскочил неподівано всіх украинцов, не выключаючи самых найвысших верхов униятской церкви. Доказом того сут голосы всіх украинских газет, котры над фактом тым розводят ся пространно и выливают свои жалі на Рим, на Правительство и на зненавидженых нас—лемков.

Не мало, а може найвеце достало ся притом и о. Д-ру Масцюху, яко кандыдату на престол лемковского епископа, а то именно для того, што он не украинец.

Бо засадничо справу беручи, украинцы не лем были бы не противили ся утворенію из Лемковщины отдільной епархии, а напротив были бы тішили ся новом епархиом, если бы престол тот был обсадженый украинцом, котрый бы тут на місци мог медже рускыма лемками дальше переводити плюгаве діло начате перемыским епископом, Коцыловскым. Лем знали небожатка, же если рускы лемкы пробуют освободити ся из под ярма украинского инквизытора. (В середных віках, тому кількасот літ, в даякых краях полудневой и западной Европы дакотры справы, як чаровництво, богохульство, справы супружескы и други належали до суда церковного. Члены того суда звали ся инквизыторами, а суды теты прославили ся своей жестокостьом и фанатызмом. Прим. ред.,) те одночасно не приймут нового инквизытора, котрый вместо в Перемышлі осяде на Лемковщині.

Знали небожатка, же тото поднесе руского духа и вскріпит рускы силы не лем на Лемковщині, але и на другых рускых землях, бо буде медже нами высокый духовный достойник, котрый буде мати доступ и голос там, где рішают ся важны справы, звязаны с ділами церкви, буде епископ, котрый прийме на теологию не лем патентованых и щирых сепаратистов, але и рускых кандыдатов, буде епископ, котрый не позволит сфанатызованым украинским священникам, насланым на Лемковщину через епископа Коцыловского, робити из церкви клюбы политичной пропагандy и здівати ся над рускым именем и над нашима народныма идеалами.

А если буде у нас рускый епископ, котрый на терытории своей епархии буде мог сполняти чинности начальника, то с фактом тым будут мусіти числити ся и всі епископы-украинцы и не будут могли терорызовати тоту решту рускых священников, котра стогне под их деспотычным владінем и мусит страха ради, або прямо отрекати ся свого народного имени, або жити под обухом вічной боязни, же каждого дня украинскый епископ отбере им парохию и заборонит священодійствовати.

Бо если из политычных прычин така кара встрітила бы котрого небудь руского священника, то не лем може надіяти ся, што Нунций Папскый, котрый уж познал круты дороги украинского засилия в униятской церкви, не позволит здівати ся над невинныма жертвами, але и може надіяти ся. што найде прибіжище и парохию на Лемковщині, бо Лемковщина, хоц сама убога, но радо поділит ся послідным куском хліба с рускым священником, вместо кормити за пазухом украинского гада.

До часу именованя о. Д-ра Масцюха всі украинскы газеты плюгавили єго и безчестили послідныма словами, бо мыслiли, же их клеветы перешкодят номинации.

Коли наконец украинцы увиділи, што помимо их ругательств и клевет Святійший Отец именовал о. Д-ра Масцюха своим администратором для Лемковщины, не лем же всі „в захопленню" замолчали, але даякы из них начали різати дурака.

А рекорд в том направленю взяло „Діло" со своим кореспондентом Д-ром Степаном Бараном. Именно на пару дней перед 18. грудня 1934, те значит перед проголошенем номинации о. Д-ра Масцюха, пан Степан Баран выругал Д-ра Масцюха, як лем мог найгвердше, а кромі того радил перемыскому епископу, штобы Д-ра Масцюха засуспендовал и нагнал из парохии.

В пару дней по назначеню о. Д-ра Масцюха Апостольским Администратором тот сам Баран в том самом „Ділі", а именно в числі 350. из 28. грудня 1934. в статі „Roma locûta". (Рим рішил) пише о новоназначеном епископі т. є. о Д-рі Масцюху таке: „В громадянському житті ні по одній сторонi не брав досі буквально ніякої участи — і то навіть у своій парохії. Е цілком незаписаною картою. Москвофілом у звичайному розумінні не був і не є. Не приставав теж і до національно-активного українського табору, хоч очевидно, він з роду українець".

Значит жизненна карта о. Д-ра Масцюха по словам Степана Барана до тепер не записана.

А если так, то за што и якым правом вы панове украинскы писакы до тепер плюгавили тоту карту и выписовали в своих газетах ріжны клеветы?

Ци пото плювали вы на тоту карту Д-ра Масцюха, штобы сте тепер мали што лизати?

У вас панове украинскы писакы совсем свинята натура. И свиня, як ей принести ідло в цебрі, раньше всего пробує єго выляти на землю. або в гнонско и аж потем с земли, або гною выідат.

Таке и с вами. Найперше мусите другого спаплюжити и оплюгавити, а потом начинате єму руки лизяти.

Бо ци иначе робили вы со своим епископом Коцыловскым. Тото само,—бо найперше плюгавили-сте єго во всіх своих газетах, плюгавили-сте єго в специяльных брошурах, переходили-сте на православіе, лем штобы єму докучити, а тепер падате пляцком до єго ног, лижете єго руки и величате єго, як свого героя.

А у вас пане Баране або бараняча голова, або котяче и барз фалешне сердце.

Плюгавили вы Д-ра Масцюха и грозили єму суспензиями покля вы мисліли, же ваши клеветы поможут, то значит, же станут перешкодом для єго назначеня епископом. Но коли мимо всіх ваших клевет и интрыг Єго именовано лемковскым Апостольскых Администратором, то вам очи из „захоплення" то значит здывованя станули столбом и вы с місца не чадумуючи ся, стали Д-ру Масцюху кланяти ся и гварити: „та мы вас властиво не знаме, мы против вас нич не маме, ваша карта ище цілком не-записана, вы зроду украинец и мы ждеме, што вы зробите на новом становиску.

Вот така єст етыка украинскых газет. Бо иншом єрештом она и не може быти. Если клевета не застрашит и не перешкодит, тогды притворство и лицемиріе має затушовати цілу огиду всіх попередных клевет и грозьб.

Як тото назвати.

На радость всім, котрым добро нашого народа лежит на сердци. село Гянчова (горлицкого повіта) готовит ся до будовы свого народного дома для поміщеня читальні и кооператива.

В той ціли приготовляют дерево и камен, а где можут зберают жертвы грошовы.

В той ціли аматорскый кружек читальні им. Качковского приготовил представленіе „Вефлеемскый вертеп и поіхал по сусідных селах, штобы старым рускым звычаем ходити с колядом и собрати жертвы на будову народного дома.

Пришли в першой мірі до Лося, и мыслили, же треба им зголосити свой приход громадскому начальству. В домі громадском застали начальника громады, Улияна Евусяка, радного и церковного провизора, Петра Карела и пару инших случайно присутных лосян.

Коли начальнику громады сказали, в якой ціли пришли, провизор Петро Карел роскричал ся на ганчовян, же никто их колядy в Лосю не потребує, же никто их до Лося не просил, же лосян нич не обходит ганчовска читальня, же читальні перед войном наробили біды, бо людей потом забрано до Талєргофа, и т. д.

Лем Василь Регец и Михал Гадь мали мужество выступити явно против глупых аргументов Петра Карела и наставали на том, жебы ганчовяне могли колядовати и жертвы зберати, а всі другы присутны лосяне, политикуючи, молчали.

Также гром. начальнику Улиянови Евусякови аргументы Петра Карела трафили до сердца и он также отозвал ся, же если ганчовяне хотіли в Лосю колядовати, то долж были наперед писменно просити о позволенье, а не доперва по приізді, и для того он на коляду не позволит.

Ганчовяне, котры были до той міры деликатны и культурны, што взагалі просили о позволенье, хоц не мусіли, бо могли колядовати и против волі громадского начальства, чуючи и видячи все тото, отышли из Лося и не колядовали.

Над таком фактом не можеме перейти до дневного порядка.

Честь ганчовянам, што жертвуют своим часом, трудом и здоровлем для народного діла, для діла народной просвіты.

Встыд и ганьба лосянам, же сут ище медже нима люды, котры своим колтунством ганьбу приносят цілому селу и же именно такы люды в Лосю сут громадскыма и церковныма урядниками.

Знаме, же загал лосян то люды мудры, честны и патриотычны и для того поименно наводиме тых, котры своим зацофанєм псуют опинию цілого села.

И ище одно питане до Петра Карела и Улияна Евусяка.

А где вы панове ховате свои головы, коли лосянскы єгомосці зберают в церкви жертвы на ріжны украинскы ціли. Чому вы тогды не мате отвагы открыти свой рот и запротестовати против того хоцбы и поза церквом.

Вы моцны и розумом и гамбом лем против покорных ганчевян, а коли украинскы єгомосці вам колкы на голові стругают — вы молчите.

Сусід.

Посада портиера.

Рускы и польскы газеты донесли на днях из Львова, што львовскый униятскый епископ-помочник, права рука митрополиты графа Шептыцкого, Д-р Иван Бучко по визитеции епархии, перевепеной папскым делегатом, о. Гудечком иде на урляп и уж по чинной службы не верне.

Епископ Бучко вславил ся не менше нашого перемыского, Коцыловского своим дикым шовинизмом до вшиткого руского. Як епископ тот относил ся до рускых священников, свідчит таке событе:

Всіма уважаемый священник-талергофец, парох Журавна, старец около 70-літный О. Иоан Юрков был в послідных літах жертвом строгых гоненьь и переслідованьь со стороны львовской украинской (якобы гр.-кат.) консистории, котра за всяку ціну хотіла о. Юркова прогнати не лем из Журавна но взагалі от священства.

Коли на одной из авдиенций о. Юрков звідал ся епископа Бучка, што остаточно он (о. Юрков) мае на старость чинити, и где ся подіти,—молодый украинскый епископ сідоглавому старцу-священнику сказал: „подайте ся на консысторского портиера".

Милостивый Бог дал, што о. Юрков не уступил перед давленем украинской консыстории и в половині січня т. р. помер, яко парох Журавна супроводженый до могилы загальным жальом своих парохиян и доокрестных рускых селян и всіх котры Его знали.

Милостивый Бог даст, што ворожба газет сполнит ся и што с. Бучко не верне на дотеперешне становиско, а взагалі поіде в отставку, яко мебель не надаючий ся уж до жадного ужитка.

Ци не на часі было бы отче Бучко забезпечити собі уж тепер во Львові тоту посаду, котру вы раньше пропеновали бл. п. о. Юркову, бо если нас стягнут до Риму, то там и посады портиера не достанете.

Лемко.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО".

Украинцы не мают счастя до своих министров и кандыдатов на украинскый престол.

Перед пару місяцами донесли газеты, же бывший адвокат из Тарнополя Д-р Голубович, котрый в часі истнованя через три місяцы так званой украинской державы был президентом украинских министров, был через суд окружный во Львові засужденый на пару місяцов тюрьмы за злочин обмана и надувательства.

Перед пару днями донесли газеты из Парыжа, што перебываючий там бывший австрийскый архикнязь Вильгельм Габсбург, котрого в часі світовой войны украинцы приготовили собі, яко кандыдата на украинскый престол под украинском назвом Василя Вышиваного, буде суджены перед французскым судом за тото, же свою наречену француженку Полету Куйба обманул. Именно тот недопочены украинскый король ци гетман, Василь Вышиваный наречену свою посылал до богатых французскых банкеров и промышленников, штобы она от них зберала фонды на устройство украинской державы, а потом собраны гроши сам ростратил.

Ци не было бы на часі украинцам перезвати тепер свого претендента до украинского „трону" на Василя Крыминального, Подумайте господа-украинскы политыкы.

Сенат ухвалил Конституцию.

За конституцион голосовало 74. сенаторов, против ней 24 сенаторов.

Дня 16. січня т. р. собрал ся Сенат в цілі ухваленя конституции. На правительственных лавах засіли вшиткы министры. Обрадам прислуховали ся также маршалок Сойма Свитальскый, оба заступникы маршалка и много послов.

Принято цілый ряд поправок річевых и редакцийных. По принятю тых поправок заряджето голосованє, в котром взяло участь 98 сенаторов. За конституцион голосовало 74. а против ней 24 сенаторов. Один сенатор вздержал ся от голосованя.

В виду такого результата голосованя п. маршалок потвердил, што Сенат ухвалил проект конституции со вшиткыма поправками.

Зазначити треба, што Сенат ухвалил конституцию, додаючи до текста, ухваленого через Сойм цілый ряд поправок. В виду того закон ухваленый Сенатом, верне ище до Сойма, котрый розважит сенатскы поправкы, затвердит их, або отшмарит. Стане ся тото в найблизшом часі.

Проектована конституция дае большу власть Президенции и Правительству и накладат ответственность на вшиткы власти перед Президентом

Нова война на Далеком Всході.

Под предлогом, же кытайске правительство не додержало приреченя выпофаня кытайскых войск с теренов Манджурии, японскы войска ударили на Кытай и посуваются в напрямі Великого Мура.

По вістям, подаваным через газеты, войска кытайского генерала Сунга понесли поважны страты и отділы кытайскых войск пофают ся

В виду начатя военной акции японскых и манджурскых войск в напрямі кытайского мура, правительство кытайске зложило протест в японском министерстві заграничных справ.

Война парагвайско-боливийска.

И в полудневой Амерыці иде дальше завзята война медже Парагваем и Боливиом. Парагвайскы войска заняли Карандаити, взяли до неволі моц люда и захватили дуже военнего материяла.

Боливийскы войска пофают ся.

Совіты продали всходно-кытайску желізну дорогу.

Дня 21. січня т. р. подписали Совіты и Япония договор в ділі продажи всходно-кытайской желіаной дороги. Дорогу тоту продано Японии за 170 милионов єн.

План робот Фонда Труда

и помоч, потерпівшим от зливы

Под председательством президента министров проф. Козловского, отбыло ся на минувшой неділи засіданє Комитета Экономичного министров.

На перше місце обрад высунула ся справа плана робот Фонда Труда на рок 1935—36. План тых робот ухвалено. Містит он в собі подробный поділ, предвиджены в державном буджеті кредытов Фонда Труда на роботы комуникацийны, мелиорацийны и инши инвестыции.

Комитет Экономичный ухвалил также поператі акцию будовы домов и осель роботничих.

Посеред других справ, над котрыма обрадовано, найважнійша для нас ест ухвала в справі обниженя опроцентованя пожичок, котры будут уділяны через Державный Банк Рольный господарствам рольным, котры понесли страты через зливы.

На тоты пожичкы Банк Рольный перезначил суму один милион злотых, с той сумы буде давати пожичкы господарствам рольным, котры понесли страты через зливы на нормальный процент.

Комитет Экономичный однак, баручи под увагу знищенє господарств и неможность плаченя нормального опроцентованя,—ухвалил перезначити суму 40.000 зл. рочно на обниженє опроцентованя тых пожичок, котры даст Банк Рольный господарам рольным, знищеным через зливы. Таким способом правительство хоче прийти с помочом несчастным жертвам пошлорочных злив.

Комунальна Каса Ощадности
в Крыниці
принимат вклады и платит высокый процент. Уділят также пожичок на добрых условях!

Допись с Короснянского.

Повіт короснянскый лежит на провалі Дуклянском в Ниском Бескыді. Тым, як и другы повіты горскы, єст он бідный, бо має землю каменисту и мало уроджайну. До войны о жителей того повіта — лемков никто не дбал, не было ту дорог, кромі одной, котра веде на Чехословакию, не было школ, бо и на што-ж лемкови наука? Австрия вшитку наши гроши высылала до Відня, жебы німцы не трясли ся по злых дорогах, а наш лемко може и карк собі зламати' невелика выйде с того страта. Днеска змінило ся всьо. Повіта не можна познати. В штырох селах уж побудовано школы, остало ище одно село без школы, але ту винни самы селяне, котры мают аж дві церкви, а школы не хотят. Дороги будуют ся аж и до найбольше забитого селя. При тых роботах находят заробки наши люды и таким способом помагают собі в тяжких часах. В повіті переводит ся комасацня грунтов. Одно село уж скомасоване, два села сут в комасации, а на яр ндє трете. По селах оживлят ся просвітительна робота в світлицах, котру веде учительство. Там выголошуют ся рефераты на темы тых справ, котры интересуют лемка найбольше Безеторонно признати належит, же инициятыву до той роботы дают администратывны, самоуправны и школьны власти. Тото коле наших приятелей-украинцев и они старают ся шкодити той роботі, где лем могут. Они кричат, же полякы поперают нас тому, бо хотят с нас поробити поляков. А ци німцы, попераючи украинцов до войны и тепер, зробили с них німцов. Нам дают власти лем тото, што ся нам, яко обывателям державы (не бурителям) належит и то ище не вшитко, але віриме, же поволи достанеме всьо, чого жадаме. На жаль, не вшитку наши селяне оцінают добро, яке заводит ся в повіті, але подбурюваны украинцами, относят ся нераз до той роботы с недовірєм. Час пробудити ся и лучити ся в єдинство и организации. Може тепер и у нас буде лучше по новых выборах до громадских рад, бо до них повинни ввойти люды честны, желаючи нашим селам добра.

Гайда.

Проба Снітничан.

Недармо повідают, же где добрый пастыр, там добре и стадо. О том переконало ся село Снітница горлицкого повіта, котре до того часу зміняло священников и двох до року. Робили тото тому, бо, не маючи интелигенции в селі, хотіли конечно достати священника, котрый кромі церкви, занял бы ся также народном роботом. Наконец в початках филиповкы достали мы священника о. Теодора Минчакевича, котрый зараз по приздї взял ся щиро до народного труда и уж тепер по коротком часі видно результаты его користной для села роботы. Разом с дяком Игнатом Кузмичом сорганизовал он при читальні им. М. Качковского мишаный хор и аматорскый театральный кружок. В третый день Рождественских Свят дано представленє, на котром хор отспівал ряд рускых коляд и пісень. О. Минчакевич выголосил при той случайности бесіду, в котрой в горячих словах представил наши отношеня до украинцов, их охоту завладіти нашима селами и поднес заслугу г-на Софрона Крыницкого, котрый успішно противставил ся всякым зависканям украинскым. При конци бесіды зазозвал О. Минчакевич собраных до ревного народного труда.

С представленя и коляд собрано падну суму гроша и ухвалено приступити до будовы власного читальняного народного дома. Помагай Бог в начатом ділі!

Член.

Обявленє

Дня 3. лютого 1935. р. о годині 2 по полудни отбуде ся в Снітниці горлицкого повіта в домі г-на Петра Ставиского

Обще Собране

членов читальні им. М. Качковского со слідуючом програмом:

1) Доклад о діятельности выділа.
2) „ касовый и уділене абсолюториі
3) Выбор нового Выділа и Контрольной Комисии.
4) Внесеня членов,

Просиме всіх, кому лежит на добро сердци руского народа, явити ся на том собранію.

За выділ

Софрон Крыницкый.

Найліпше и найдешевше

може каждый фурман заосмотрити ся в потребный для себе товар як овес, сіно, січку, смары, подковы, клинцы в своєм руском „Фурманском Кооператывї", котрый находит ся в Крыницї Здрою в домі г. Назара Громосака коло рівні.

Оголошенє

Редакция просит замовляти уж календары на 1935 р. Календар великый о 160 ст. Найдете там дуже интересного материяла. Коштує с пересылком 50 грошей. Выслыламе лем за готовы гроши.

Спростованє.

На допись под тытулом: „Шануйме свою народну честь!" поміщену в «Лемку» Ч. 2 (37) заявляме 1) Што допись тота принесла шкоду, бо посогнила притихшу у нас религийну борбу. 2. Правдом єст, же часть населеня Устя Руского перешла на православиє, а часть остала при унии, але неправда єст, же православны забрали церковны річи с униятской церкви. Річи тоты забрал униятскый священник без відома церковного комитета на приходство и тым пал повод до того, што было. Правда єст также, же до днеска не выяснено, кто забрал тоты річи и перенес до часовні, а помимо того кильканадцетох людей было арестованых и сідило в арестах.

Неправда єст, же п. Стапинскый жадал за свою защиту православных арестантов материяльных благ Неправдом єст также, же правосл. Устяне звезли п. Стапинскому 300 кубиков дерева, нехай честный дописователь скубикує докладнійше и най выпаже одно зеро, то ся буде меньше-больше згаджати с правдом (п. Стапинскый в своєм писмі подає 150 метров кубичных прим. ред.) Правда єст, же дівчата пололи бураки оден день у п. Стапинского, але кажда мала заплачено, бо собі набрали бураков до садженя, килько хотіли. Неправдом єст, же згаданый интелигент бунтовал народ и же єст раз украинцом, раз большевиком и т. д., а правда єст, же он не интересовал ся религийныма справами, не ходил по хыжах агитовати ани за православиєм, ани за унием а провадил лем сильну агитацию за поднесенєм рольництва. Ест он чоловіком науки, труда и сталого характера и добре было бы, если бы у нас было больше такых. Просиме о него не бояти ся бо он уж має посаду по своєму фаху, а уцы пасти до п. Стапинского може ити кто инший. Неправда єст также, же устяне чувствуют себе лем православныма, а не рускыма; мы можеме вызнавати религию, яку хочеме и быти прото рускыма. Не выстарчит кричати и звати ся рускым, а на ділі быти мертвым Найвысший час, штобы проводыр народной чести взял ся до роботы, але не от религии и поміщаня неправдивых допісей, але от науки, бо такыма дописами лем себе понижаме.

Устяне.

(Слідуют подписы).

Поміщайте оголошеня в газеті «Лемко».

Кто хце прислужити ся нашой газеті, нехай зберат оголошеня с міст и сел повітов Лесько, Сянок Кросно Ясло, Горлицы и Новый Санч.

Найліпши условя асекурацийны

дає

Асек. Товариство ВИТА-КРАКОВСКЕ во Львові.

Оно сломагат также наши товариства.

Информациї уділят редакция „Лемко".

Газету редагує и выдає комитет За редакцию отповідат: Гарас Громосак. Типография „Прикшпосць" в Крыницї.

Kraków
Bibljoteka Jagiell.

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 5. (40.) Крыница, четверг дня 7. лютого (25. січня) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза. .

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно.
80 „ квартально
1·50 „ полрочно
3 зл. рочно

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко“ Крыница.

Купуйте календар Лемка!

Великый, 184 сторон друку обнимаючий календар, заосмотреный многыма илюстрациями, містит добре оброблену часть информацийну и много материяла с нашого сельского житя. Календар тот подає также дуже материяла с господарства, о кормленю хижины, стосованю штучных навозов, годовлі коней и овец и т. д.

Подає описы лемковских сел и відомости с давной минувшости.

В календарі ест поміщене кубиковане округлого дерева и много практычных рад.

Календар Лемка повинен находити ся в каждой лемковской хыжі.

Ціна 50 гр. Замавляти в администрации газеты „Лемко“ в Крыниці.

Именины Пана Президента.

Дня 1. лютого празднувано в цілой Польщі именины першого Обывателя Ричи Посполитой, професора Игнатия Мосцицкого. Молодеж школьна, учителі, урядникы и многотысячны масы народа молили ся в том дні за здоровля Пана Президента,—котрый не лем вславил ся яко перший Муж державный—яко Президент, але ест славный также в научных кругах цілого світа, яко ученый, котрому держава Польска завдячує численны открытя с области хемии.

Он то, по долгых научных трудах, робит важне открытє: при помочи електрычной енергии отримує с воздуха и воды азотну кыслоту, котра стає ся основом штучных навозов азотных. За тым першим вынаходом наступат цілый ряд дальших открыть и за Его старанєм и в Его честь заложено в 1930 р. коло Тарнова Державну Фабрыку Азотных Звязей в оселі, котру названо Мосцицами.

Помимо тяжкых обовязков звязаных с урядом Першого Мужа Державы, не перестає п. Президент трудити ся научно. В прошлом року вынашол апарат, вытворюючий штучный, горокый воздух. Открытє тото буде мати широке застосованє в лічницах и шпиталях, приносячи хворым здоровлє.

Народ дарит своего Президента щирым чувством любови, чому дал выраз в день Его именин, устроючи по всім закутинам академии и торжества.

Собране в Поворознику.

Дня 27. січня т. р. в Поворознику ново-сандецкого повіта в салі читальні им. М. Качковского отбыло ся собранє по ділу выслуханя доклада делегатов на IV-тый сізд Р.С.О. во Львові и в ціли высказаня ся в ділі отобраня Ревизийному Союзу Рускых Кооператывов права ревизии кооператывов лемковскых.

Собранє под предсідательством Д-ра Ореста Гнатышака, по выслуханю бесіды предсідателя собраня докладов со сізда Р. С. С. Юлияна Гальковича и Семана Куляиды и долшой дыскусни, в котрой заберали голос Мончак, Евстахий Миляныч, инж. Дуркот, О. Яновицкый, М. Трохановскый и иныи рішыло

1) принятя доклад делегатов со сізда Р.С.О.,

2) прилучити ся до старань Р. С. Р. К. во Львові задержаня Ревизийным Союзем Рускых Кооператывов права ревизии также кооператывов лемковскых в повітах ясельском, горлицком и ново-сандецком

3) старати ся енергичнійше в будучности о справы школьны, в особенности старати ся о надаванє учительскых посад на Лемковщині передовсем учителям-лемкам. Для переведеня той справы и робленя старань при обсаджаню посад учительскых, выбрано комитет, зложеный с представителей сел.

4) выслати позыв повіленє братьм-лемкам, жыючим в Америці и подякованє амерыканскому Лемко-Союзу за материяльну помоч, дану нашим людям, потерпівшим от градобитя и от огня (Нова-Весь, Камянна, Поляны, Флоринка Вафка).

На собраню не обошло ся без дакотрых смутных, и дакотрых смішных инцыдентов. До смутных належат жалі людей в дакотрых селах на учителей. Люды с Лабовы жалуют ся, што до того часу учителька не спровадила ище для школьных дітей лемковскых книжок помимо того, што діти зложили гроши на книжкы ище на початку року. На числены запытаня дітей отповідат стало, же книжкы таки не вышли ище с друку. Ест то неправда, бо лемковскы книжкы школьны для клясы першой, другой и третой сут уж давно выдрукованы и дістати их можна в „Państwowem Wydawnictwie książek Szkolnych—Lwów ul. Kurkowa 21“.

Люды с Тылича жалуют ся на нетактовне и ненавистне поведенє управителя школы в отношеню до дітей и родичей.

Віриме, што школьны власти переведут в одном и другом случаю безсторонне и доладне слідство, усунут зло и виноватых, если таки найдут ся, укарают. Штобы успокоити населенє, котре ест тыма фактами направду сильне розжаленє, належит тото зробити як найскорше.

Кромі тых, як бы для розвеселеня розжаленых людей были и забавны выходны дакотрых участников и так: Один с докладчиков, одобряючи политыку Р. С. О., выповід однак, што газеты, выдаваны тым же Р. С. О. не сут газетами селянства, бо „Земля и Водя“ може на 50 проц. ест газетом селянском, а „Рускый Голос“ ест газетом совсем буржуазнйном. Тот сам докладчик, сторонник Р. С. О. нашмарил ся на Цебрынского и кричал ему „ганьба“. Логикы и правильного образа думаня трудно ся в том досмотріти, бо то так было в докладі вшитко и Крым и Рим, быко

и того, штобы держати оден фронт с Р. С. О. и О-ством им. М. Качковского и остра ненавистна крытыка Цебрынского, котрый єст вмістопредсілательом Р. С. О. и секретаром О-ства им. М. Качковского и яко такый надає напрям так организации Р. С. О. як и О-ству им. Качковского. С того видно ясно одно, што маленка групка присутных на собранію людей, котра докладчика живо оплескала за єго доклад, або не розберат ся цілком в том, што творит ся у нас, або нарочно крытыкує вшитко на ліво и на право, штобы представити себе в світлі опекунчых мужей, котры лем одны нашли чудечне средство охороны перед злом.

Однак бомба, котра віроятно была обчислена на возбудженє величезного пламени, згасла скоро, бо встал на того Евсхахий Милянич со Щавника и пытанєм „чого ся тримати, бо—повідат—Земля и Воля зла, Рускый Голос злый, Лемко—злый, то в таком разі, где нам ити и чого ся тримати, бо преця чогоси треба ся тримати", так збил с резона докладчика, же лишено єго питанє без отвіта а Милянич дальше заохотил собраных до попертя „Лемка" через числевну пренумерату и точну заплату пренумераты.

Таксамо дальши пробы той групкы людей а именно атаки на лемковскы школьны книжкы, были вполні выяснены, в виду чого наглядно выказано, же робота Лемко-Союза и газеты „Лемко" єст для наших людей корыстна.

Его Преосвященство О. Д-р Василий Масцюх, Апостольский Администратор Лемковщины.

Вступный акт опору украинских священников против лемковского Епископа.

Последне число „Епархияльного Вістника перемыской Епархии" выданого по дні 20. січня 1935. содержало прокламацию подписаную перемыским епископом Йосафатом Коцыловским и Апостольским Администратором О. Д-ром Вас. Масцюхом, в котрой извіщає ся всіх вірных, што Лемковщина переходит под духовну власть Апостольского Администратора, котрым єст о. Д-р Вас. Масцюх а перестає подлягати юрисдикции епископа перемыского.

Прокламация тота по приписам каноничного права и принятым звычаям должна быти отчитана во всіх церквах во часі богослуженя, штобы дошла до відомости всіх вірных.

Не всі однак украинскы священникы у нас на Лемковщині прокламацию тоту отчитали в церкви.

До тых, в по первой мірі належит декан горлицкого декатана, пароx Мацины вел. о. Ляльович. Иншых „завязгущих", котры в тот способ показуют своє недоволенє подаме в найблизшом числі Лемка.

Єст то дальший наглядный акт саботажа со стороны розполитикованых „вітців", котры мыслят же интерпеляция Дмитруня Левицкого, або другого якого „борителя" им допоможе.

О емиграции лемков на Сыбир.

Много людей с Лемковщины интересує ся справом емиграции и присылат запытаня в той справі до администрации Лемка.

Ніт в том нич дивного, бо земля в горах, населеных через Лемков єст бідна, малоуроджайна, росшмарена по цілом хотарі, притом той землі недуже, в виду чого голод и нужда являют ся нерідкыма гостями в бідных хыжах лемковскых сел. Увеличат тото заинтересованє и тот факт, же Лемкы от давна привыкли емигровати и глядати ліпшой долі во Франции, Німеччині, Росии и далекой Амерыці и закрытє для них емиграцийных теренов уважают за одыноке жерело біды и несчастя.

Емиграция тота принесла користи, бо дала средства до житя той надвыжці населеня, котра у нас, не маючи грунту, увеличала бы ряды безроботных, — дала она возможность способным одынацам доробити ся навет значного маєтку,—але не оторгала она той роли, якой можна было сподівати ся,—не подиесла она загального добробыта,—не причинила ся до поднесеня уровня житєвого и культурального. Наши люды жиют дальше так, як и передше,—у нас и тепер встрічат ся ище барз дуже хыж курных, и то в тых селах, с котрых емиграция была сильна,—у нас господарство дальше робит слабы поступы и коли розглянути ся по селах, то нияк не хоче ся вірити, же до тых наших сел выслали емигранты с Амерыкы около пол милиярда доляров. Гроши тоты пришли легко и легко пошли.

Удивительно одно, же тот наш лемко, котрого в Амерыці цінят высоко, яко барз доброго, уцтивого и способного роботника, котрый там в Амерыці видів величезны сполкы акцийны и кооператывы, котрый запознал ся там є организациом и користями, плывучима с той организации, коли верне до старого краю, не хоче перевести тых новшеств в своєм родном селі, не старат ся быти дальше продуктывном одыницом, але найчастійше консумує плоды своєго тяжкого труда и поволи ничим не отлічат ся от своих сусідов.

Видячи таквы явленя, помимо волі насуват ся пытанє; „чом то так? Преця чловек, котрый на чуджині, не маючи ниякого опертя, потрафил перебити ся, выжити и зробити гроши, мусит быти чловеком предприємчивым, оборотным и неглупым; чом же тот чловек, коли вертат на родину, не дорабят ся дальше, а наоборот проідат зароблены кырваво гроши?

Розвязку того можна найти лем в одном. До Амерыкы емигровали найспособнійши, найотважнійши и наймудрійши наши люды, котры вірили в свои силы и не бояли ся того, же не потрафлят заробити на житє. Там в Амерыці тоты люды попадали медже такых самых другых, брали участь в выбіжках труда и с тых выбіжок выходили звычайно побідоносно. В краю оставал материял тяжший, менше предприємчивый, котрый, остаючи на дідицтві, на отцовскої землі, вместо помагати тым, котры выемигровали, ждал сам от емигрантов помочи, тому помоч доставал, жил с ней и писал по новы доляры до Амерыкы, а коли они тепер перестали наплывати, попадат в шторaз векшу нужду. Доляры отже не зробили того, што могли и повинни были зробити, они не поднесли наших гор економично, не поднесли госпорчой культуры, а стали ся лем жерелом консумцийным, причинили ся до озераня ся на чужду помоч и притупили у нас предприємчивость и подвижность.

Видиме с повысшого же як емиграция с одной стороны принесла нашому населеню користи, так с другой стороны, выходят и ей злы последства. В случаю новых теренов емиграцийных повторит ся тото само. Передовсем выідут на тоты емиграцийны терены люды найспособнійши, котры ту могли бы вести перед и причинити ся до поднесеня економичного и культурного наших сел.

Помимо того вшиткого не можна однак противити ся рухови емиграцийному и стремленям до выкликаня такого руху, бо каждый знає, же у нас єст тісно, каждый видит, же без емиграцийных теренов, буде у нас ище тяжше и тіснійше. Треба однак здати собі спраау с того, же здобыте такых теренов єст зависиме от медженародных договоров не лем двох заинтересованых держав, але и держав посторонных, котры с певных причин будут противити ся емиграции на дакотры терены и тому справа тота не буде и не може быти скоро уладжена. Не забывайме о одном, же перенаселенє єст не лем у нас, оно єст в цілой Европі и кажда держава позерат лакомым оком на отвітны климатычно и богаты терены емиграцийны. Такыма теренами єст Сыбир, котрой климат, хоц острый, єст здоровым и котра мав барз уроджайну землю, дуже лісов, хоц звірины и рыб и величезны минеральны богатства.

Таквы терены захоче кажда держава здобыти для себе и буне всіма силами перешкоджати в том державі другой. Найменше зас понагляют в открытю ся тих ворот на тоты терены самы Совіты, чого доказом являт ся заявленя их высокого урядника, котрый, як довідуєме ся с амерыканско-рускых газет, сказал, што Совіты можут отступити часть земель положеных на Сыбири на терены емиграцийны для Лемков, але сами не пороблят в том напрямі ниякых старань. Другыма словами—Совіты сказали: „у нас землі дост, але достати ся до ней трудно".

Страшат войном.

Французскы газеты доносят на основі информаций с Англии, же там бесідуют о возможности освобожденя ся Німеччины от клявзул тегыториальных трактата Версальского. Акция тота могла бы начати ся от Клайпеды. Газеты звертают увагу на тото, же Німеччина подвоила, а в Прусах Всходных потроила всѣнны силы армии и розсіват вісти о литовской тырании.

Франц я, — як пишут французскы газеты — здає собі справу с повагы положеня и ест можливе, же зажадат от Англии згоды на заключенє Всходного Пакта без участи Німеччины и Польщи.

Широкы украинскы пляны.

Недавно отбыла ся конференция семох украинских партий, в том числі чотырох, дійствующих на терені Польщи и трох с Украины Наддніпрянской. На конференции той рішено скликати „Всеукраинскый Народный Конгрес" и в той ціли покликано до житя „приготовительчый комитет конгресный". Термин (не позднійше, як в вересні 1935 р.) и місце конгреса має назначиги тот комитет. Обрады конгреса мают продолжати ся 5 дней. Газеты украинскы уж от тепер роздувают значенє того конгреса и росписуют, же тым конгресом заинтересує ся „цілый поважный світ политычный". Газеты украинскы взывают всі народны, украинскы организации „от Львова до Нового Йорка" и „от Харбина до Кыєва" до напруженя діятельности. Насуват ся увага: Гарді то, але як то буде с тым оживленєм и напруженєм акции „от Харбина до Кыєва?"

Украинцы хотіли бы войны на Далеком Всході.

От часу напруженя отношень японско-совітскых, наши украинцы интересуют ся сильно событями на Далеком Всході. По вістям украинскых газет во всходной Сыбири жие барз дуже украинцов, (их всяди ест дуже! прим. редак.) особенно на побережу Тихого Океана в т. зв. Примморском краю с Владывостоком. В Харбині выдают украинцы газету „Манджурскый Вістник", котрый пише, же власти манджурскы и японскы относят ся до украинского руху доброжелательно. Украинцы сподівают ся вытягнути с того користи для себе в случаю войны японско-совітской и тому интересуют ся сильно тым, што ся діє на Далеком Всході.

Што бесідує Бурцев о затордованю генерала Кутепова.

Знаный проводыр росийских революционеров, Бурцев, оголосил во французскых газетах интересны подробности о порваню ген. Кутепова. По тым вістям генерала порвали агенты Г.П.У., котры в автомобилю звязали его и захлороформовали. Дова хлороформа была за сильна и ген. Кутепов умер от удара сердца. Преступникы привезли тіло до амбасады совітской в Парыжі, а оттамаль перевезено его тіло в дыпломатычной вализі до Москвы.

Посылайме діти до школы!

„Діло" в числі 19. с 25. січня, в арт. п. з. „О фрекванцию в гимназиях" полае, же число украинских ученников в гимназиях поменшило ся в продолженю послідных літ. Причину того поменшаня видит „Діло" в том, же молодеж по укончению середных школ не мае видов одержаня заосмотреня материяльного. Діло радит горнути ся до промысла и торговлі и образовати ся в том напрямі. Неменше однак ест потребна интелигенция с высшим образованем, штобы мати политыков, просвітителей и людей наукы и штуки.

Того само ест и у нас. Число учачой ся молодежи маліло сильно и отбиват ся фатально на нашой народной жизни. Штобы оживити тоту жизнь потребна нам ест конечно трудова интелигенция. Ніт што бояти ся того, што по окончею школ наши діти не достанут посад, бо тоты посады найдут ся. В послідных часах открыли ся перед нашом молодежом ворота до духовных семинарий, котры до тепер были для нас закрыты. Кромі того села наши потребуют рольных инструкторов, котры можут отограти в будучности важну роль организацийну, можут поднести наши села економично и просвітительно. Громады зборны, зложены с кількох сел, котры роспоряджают значительным буджетом, найдут напевно потребны средства на оплату рольного инструктора, котрый жиючи медже господарами, може радами и приміром причинити ся до поднесеня доходов с господарств рольных: треба отже старати ся о тото, штобы мати такых рольных инструкторов и тому треба посылати діти до школы. В школах діти достанут помоч, бо Бурса в Горлицах може примістити за барз низком оплатом понад 45 ученников, а мае их лем 20. Тому уж тепер подумайте няньове над тым, и кто лем може и мае способного сынка, най шле его до школы. Памятайме, же лем с ученым числят ся в світі, а неуком все попыхают.

Як жиют люды на Сахалині.

В отнозі Тихого Океана на Охоцком Морі, на полноч от Японии, лежит остров Сахалин, на котром люды жиют совсем иначе, як у нас.

Сахалин мае грунт, покрытый острыма каменями и низкыма кряками, через котры трудно ся нераз передерти. Маленькы села тубыльцов складают ся с кількох брудных халупок, покрытых рыжовом соломом. Мужчины с долгыма бородами, женщины с жолтых лицах и скосных очах, сідівают ся в ред опанчи. Головным их ідлом сут рыбы, а напитком рыжова горілка, барз сильна о немилом запаху.

Жителі Сахалина Аиносы сут поганами и вірят в духы. Особенно почестьом тішат ся у них рыбы. Вірят, же рыбі ости, стерты на порошок и змішаны с молоком сут добрым средством, штобы мати моцны зубы. Также чтят они уж и забите ужа (гада) уважают за преступленє, котре спровадит нещасте. Але найвекшом почестьом тішат ся медведі, котрых Аиносы чтят, як божество. Праві кажде село мае своего святого медведя, котрого кормит со стратом и шкодом для власных дітей. Молоды медведята, если останут без матери, кормят жены и для медведяти отлучают свои власны діти, твердячи, же діти сут лем тягаром.

Аиносы торгуют тыж дітми и продаж дівчат ест одным с головных доходов Аиносов. За дівчята бере ся от 3 до 10 ян, в зависимости от красы.

Аиносы сут барз бідны, бо их грунт не надае ся до господарства, ловецтво приносит што раз менши доходы, бо уж звіры выстріляно, остае ся им лем рыбловство, котре приносит им также марны доходы, бо часто нападают на них рыбаки с Кореи и рабуют им сіти и рыбы.

Полночна часть Сахалина належит до Совітов, а полуднева до Японии и тото ище увеличат біду Аиносов, бо японцы отберают им оружия, в виду чого аиносы не можут боронити перед рабунками своего бідного добытка.

Одынком их потіхом ест пиянство, котре приберат там характер религийной церемонии и отбыват ся звычайно в ночи. Ціле населенє села сходит ся коло великой кади, наполненой рыжовом горілком, коло которой палит ся огень. Сідят и пют. Сідят без руху, подобны до каменных фигур. На другый день росходят ся хвійно по домах. Чом же так пют? Они вірят, же стан упитя, при котром тратят память, зближат их до богов. В тотчас, в стані маячення, здае ся им, же стают ся высшима духами,—втотчас снит ся им, же сут они... сыты.

Покушене на житє екскайзера Вильгельма II.

Газеты доносят, же в Доорн, где жие тепер бывший цисар німецкый Вильгельм II. не обходили 76-літней рочницы уродженя Вильгельма II, бо отправлено кухара, котрый уж 15 літ служит, яко кухар. Росышли ся поголоскы, же кухара отправлено тому, бо он хотіл отрути Вильгельма. Кухара отдано до дому варияцов.

По Лемковщині.

Читальня им. М. Качковского в Гладышові нов. горлицкого выставила дня 27. січня т. р. аматорске представленє под з.: „Побіда світла над тьмою". По представленю устроєно забаву с танцами.

На представленю было дуже гостей с окрестных сел,—интелигенции, крестьян и молодежи. Приіхали гості со Сквиртного, Воловца, Ваницы, Пантны, Регетова и Святковы. Было также дуже людей — старших и молодежи с Гладышева. Представленє приготовил управитель школы г-н Гирчик, котрый не пожалів труда для нашой молодежи и показал ей, як повинно ся вести позашкольну просвіту. Представленє принесло читалні также материяльны користи, (около 50 зл. чистого дохода) котры сут барз потребны на окончене будовы читального дома, котрый начато будовати в осени и до того часу не окончено по поводу недостатка грошей. Дом таный

єст нам конечно потребный, бо ніт в селі где дати представлене ани устроити забавы, хыбаль в корчмі у жида, або в школі, если на тото позволят школьны власти. Тому мы барз вдячны г-ну управителю школы за єго щирый и добрый почин в культурно просвітительной роботі серед нашой молодежи, вдячны тыд больше, бо иншой интелигенцаи в селі не маме. Священнік, украинец смотрит нелюбым оком на читальню, бо она руска, не украинска и не помагат нам в просвітительном труді. Уж третый рок существує у нас читальня и мы сами хлопи ведеме єй діла и будуєме свой власный дом власныма рускыма силами.

Тот дом хочеме окончити за всяку ціну того року. Хочеме докончити дом для нашой молодежи, для ріжных представлень, собрань и забав, бо знаме, же молодеж потребує науки, а часом и забавы. Маме в том дуже перешкод, бо сут медже нами темны духы, котры лем подшептуют другым людям, же того не треба, бо буде роспуста. Не боит ся,—не буде роспусты, лем вы наганяйте свои діти до науки, до книжкы и до газеты, накажте им читати господарскы книжкы, котры можна достати в нашой читальні, бо маме их перешло 130, а вточас ваша дитина не стане напевно злодіем, не буде красти дерева с ліса, не буде вырабяти при забаві авантур с пястуком и ножом, а буде знати отдати каждому належну честь, буде знати честно жити, буде добрым господарем, або ремесльником, буде знати свои обовязкы национальны и державны, буде знати, кто єго приятель, а кто ворог, не буде слухати будь якого волокыту, котрый приходит до села и дурит людей грушками на вербі, хотячи нас таким способом выкористати.

Тримайме ся своєго народа, своєй рускої интелигенции, котра веде нас добром дорогом. Идме с правительством державы и требуйме от него своих прав, якы нам належат ся в области церкви, школы, господарчого жита и т. д.

Гладышов, дня 29. січня 1935.

Выділ читальні. Федорко Антоний председатель, Дзюбина Осип, секретар.

Што чути в світі.

В Білгороді вошла до университета полиция в часі, коли студенты ухваляли протест против утвореню администратывныма властями концентрацийного обоза в Варездыні. Пришло до схватки медже студентами и полицием, в котрой сут убиты и ранены.

В Парыжі студенты медыцыны выступили против приниманю на университет великого числа иностранцов и роспочали протестацийный штрайк. Штоб ы не допустити до безпорядков, закрыто будынок медычного факультета и окружено полицием. Помимо того дошло до схваток медже студентамн, в котрых єст кількох раненых.

В Испании дошло до биткы в парламенті медже послами с партии лівой и консерватыстами.

В УРУГВАЮ триберат революция великы розміры. В найближших днях сподівают ся генеральной батални правительственных войск с революционерами. В краю арестовано пару тысяч люда.

В Аргентыні панує страшна спека. Температура доходит до 42о повысше зера. Так высокой температуры не нотовано там о том часі от 80 літ.

В Австралии высылают пияков на скалисты острови Ротарои и Пакатов, где устроєно изолацийны обозы отдільно для мужчин и женщин. Изолованы ведут трыб житя вязничный, хоц не сут зачислены до арестантов. Вшиткы мусят занимати ся роботами рольныма и огородничима. Слабы и женщины достают лекшу роботу. Час побыта на островах выносит найменше оден рок. По року вертат бывший пияк до дому, але єст под надзором ище 5 літ. В случаю повторення пиянства заберают пияка зас на остров. Там на островах ніт ани каплі алькоголя и довоз єст невозможный. Правительство сподіват ся добрых результатов.

В Индиях жиют страшны змии, котрых укушенє спроваджат безотложну смерть. Найстрашнійший єст змий, котрого называют окулярник. Раз в ночи была сильна буря, котра выбила в хаті одного білого осадника шибы в окні и згасила нафтову лямпу. В хаті была жена осадника Манкина с дитином. Коли жена подходила до окна, штобы єго заткати и засвітити лямпу, услышала подозрітельный сык. Со страха замерла, бо познала, же через выбите окно вполз окулярник. Не могла взыватк помочи, бо в дому не было никого. Лем рано могли прити люды. Штобы не дразнити окулярника, котрый мог шмарити ся на дитину, она узіла осторожно на постели и в темноті прислуховала ся, ци змий ся не рушат. Так вытримала она 5 годин, просячи Бога о спасенє.

Рано пришла служаща, котра увиділа змия в колысці дитины при єй лици. Служаща, индийка знала способы борбы со змиями. Она хватила змия скоро з верха головы и вышмарила через окно. Бідну матер отвезено до шпиталя. Тых пят годин страшной мукы так знищило єй нервы, же роскворила ся.

Росия опановала уж полночны полярны краи своєй державы. Проф. Шмит заявил, што уж в тоє року буде дійствовати регулярна комуникация летнича на подбігуновых пространствах и комуникация корабельна по полночном Ледяном Океані, вздолж полночного побережа Сыбири и Росии европейской.

На побережах и островах Ледяного Океана єст тепер чинных 30 научных стации. В найблизших часах мают вылетіти до полярных країв знамениты летчикы Молохов, Водолянов и Фарих.

Коло Шкоции шаліют вітры так сильны, же збурены воды океана мечут кораблями, як лупинами. Килька кораблей, медже нима норвегскый «Рондо» о вазі 2243 тонн—утонуло. Кутры рыбацкы, котры буря заскочила на водах моря, вышмарила вода на берег и розбила. Ест дуже жертв в людях.

Бенеш президентом Чехословакни? Газеты подают, же президент Чехословакии Массарык має уступити и же президентом має быти министер заграничных діл Бенеш.

Сила Совітской армии. На засіданю конгреса заявил Тухачевскый, што армия Совітов выносит 940,000. Буджет военный выносит 5 милиярдов рублей, а в р. 1935 буде увеличеный до 6 с пол. милиярда. От р. 1931 розросла ся красна армия о 215 процент, а чолгы о 2000 процент. Дальше говорит Тухачевскый, што утворено базы на обох границах, бо перешмарянє войск в Росии єст трудне. Уфортыфиковано и скріплено ряд місцевостей на границах всходных и побережу Балтийского и Чорно Моря и Тихого Океана.—Вышколенє армии єст добре, большинство офицеров має высши студия войсковы.

На Кавказі недалеко Тыфлиса отчуто в днях 25 и 26 січня т. р. сильны землетрясеня.

В Америці по сильных морозах отеплило ся нагло и воды рік розляли ся. Найсильнійше выляла ріка Миссиссипи, котра поперывала тамы и заляла величезны пространства. Понад 25,000 людей стратило дах, а много утопило ся.

Комунальна Каса Ощадности в Крыниці

принимат вклады и платит высокый процент. Уділят также пожичок на добрых условях!

Найліпше и найдешевше

може каждый фурман заосмотрити ся в потребный для себе товар як овес, сіно, січку, смары, подковы, клинцы в своим руском „Фурманском Кооператыві", котрый находит ся в Крыниці Здрою в домі г. Назара Громосяка коло різні.

Найліпши условя асекурацийны

дає

Асек. Товариство ВИТА-КРАКОВСКЕ во Львові.

Оно спомагат также наши товариства. Информации уділят редакция „Лемко".

Газету редагує и выдає Комитет За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Промышленість" в Крыниці.

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

41 1

Ч. 6. (40.) Крыница, четверг дня 14. (1.) лютого 1935. Рок II.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко“ Крыница.

Купуйте календар Лемка!

Великый, 184 сторон друку обнимаючий календар, заосмотреный многыма илюстрациями, містит добре оброблену часть информацийну и много материяла с нашого сельского житя. Календар тот подає также дуже материяла с господарства, о кормленю живины, стесованю штучных навозов, годовлі коней и овец и т. д.

Подає описы лемковских сел и відомости с давной минувшости.

В календарі єст поміщене кубикованє округлого дерева и много практычных рад.

Календар Лемка повинен находити ся в каждой лемковской хыжі.

Ціна 50 гр. Замавляти в администрации газеты „Лемко“ в Крыниці.

Дальши алярмы и жалі украинскых газет по поводу лемковского епископства.

Основанє окремого епископства для Лемковщины и назначенє Апостольским Администратором о. Д-ра Василия Масцюха не дає дотепер спати редакторам украинских газет, а специяльно газет перемыских, бо тых найвеце сердце болит, што власть епископа Кецыловского на Лемковщині ся скончила.

И так „Наша Земля” (суспільно-політичний орган Перемиської Волости) до справы той повертат в каждом числі. В числі другом от 20. січня 1935. згадує о принятю, яке устроила о. Д-ру Масцюху львовска Ставропигия и наводит слова, яки сказал о. Д-р Масцюх, што єсли начнеме всі дружно трудити ся, тогда все верне ся до давного и зас все стане Русию, як было до войны.

Тоты слова барз непокоят украинско-ундовского редактора и он запытує ся под адресом о. Д-ра Масцюха, котру Русь мал он на гадці, ци „московську” „ци святу кыівську Русь, що привела на світ українську національно-політичну ідею“.

Мы не можеме отвічати за о. Д-ра Масцюха и не знаме, котру Русь мал он на гадці, а хочеме лем припомнути украинскому редакторови, што не в Кыєві и взагалі не в Кыевской Руси увиділа світ божий украинска национально-политична идея, лем у Відни родила ся, а в Берлині крестила ся. Соттамаль доперва пересаджено ю на галицку землю и тут выкормлено идею украинского национального и политичного сепаратызма.

А што в Кыєві идея тота барз слаба, доказом того статя Д-ра В. Загайкевича в третом числі газеты „Наша Земля” под заглавием „Велике Роковині“, в котрой наведено, што лем три дні в січні 1918. держала ся в Кыєві Украина, така, яком хотіли ю мати наши галицки сепаратисты, а пак знова появила ся на пару дней в січні 1919. року и на том судьба и карієра єй скончила ся.

Ци не лучше было бы, єсли бы редакторы „Нашой Землі“ вміcто задавати пытаня о. Д-ру Масцюху и вміcто непокоити ся тым, што он мал и має на мысли, застановили ся над тым, чом не могла удержати ся „самостійна Украина” в Кыєві?

А єсли доглупают ся в своих головах, чом так было и єст, тогды може и зрозуміют што, и у нас ніт місца на украинский сепаратызм и што мы совсем не вздыхаме до „самостійной Украини”.

Ище веце интересне содержанє дописи в числі третом „Нашой Землі” под заглавием „Спільна служба”.

Автор дописи почул неожиданно страшну любов де Церкви, но не до Церкви Христовой, а до Церкви „самостійной” — значит до Церкви украинской.

Но одночасно автор занепокоил ся, бо „історочна дорога, якою разом йдеме непевна. На наших очах непокликані чинники вдаряють у самостійність нашої Церкви в ii права і то так зручно і з такого боку, що ій самій важко, а деколи майже неможливо боронити ся. Буває, що наші гіерархи і духовенство, а також католицькі хсч і украинські організації не можут промовити, помимо того, що вони свідомі тих загроз, що криют ся за гущавиною убійчих для нас чужих замислів і плянів”.

Ввиду того автор радит, штобы світскы „угрупованя” станули в обороні „самостійности“ украинской церкви и для того радит угрупованя таки основувати и барз хвалит себі „сьвято”, то значит торжество „Українська Молодь Христові“ во Львові в вересні 1933. коли то „непроглядні ряди українського юнацтва струнксю дефілядою складали поклін нашому найвищому церковному зверхникові Високопреосвященному Кир. Андрееві —тоді находився біля Нього—нарочно до цього Ним призваний генеза Українського Національно-Демократичного Обєднання Д-р Дмитро Левицький“.

Сказано барз много и интересного и нового.

Можеме лем домыслити ся, [кто єст тоты „непокликані чинники“ котры ударяют в самостоятельность украинской церкви.

Если поза Папским Нунциєм автор мал на мысли наше Правительство, то барз ся мылит, уважаючи єго за „чинник“ незванный, то значит некомпетентный.

Всяка церков существує в меджах державы и держава не може допустити до того, штобы в єй меджах существовала организация оперта на основах насильства и несправедливости. А таком стала ся гр.-кат. Церков от поры, коли на Ей епископских престолах сідят не заступникы и наслідникы апостолов, а гайдамакы с выстроеныма ножами.

За много помагат и охранят держава кажду церков, штобы могла спокойно смотріти на тото, як организация церковна перестає быти церквом, а стає огнищом анархии и шовинистычного ферментa.

А же по всему тому, до чого дошло в униятской церкви єрархы не могли супротивляти ся основаню лемковского епископства, то річ также понятна.

За много докавов шовинизма, политыканства и ненависти в униятской церкви, особенно в повоєнном часі, штобы мог тому кто нибудь заперечити.

Найвеце однак цікаве єст все тото, што пише автор о торжестві „Українська Молодь Христові“,

Вшиткы памятаме, с якым шумом и розмахом организовала украинска єрархия, а под єй давленєм и ціле духовенство по случаю ювилейного 1935. року тото торжество, яко торжество в честь Христа Спасителя.

Всі памятаме, же не лем читальні и кооператывы слали своих делегатов, але и всі церкви сельскы мусіли давати гроши на высылку „молоді“ и старых лямполизов на торжество и не одна сотка злотых пропала на тоту ціль и из лемковскых церковных кас, а все тото, стало ся на тото, штобы „непроглядні ряди“ зложили поклон Дмитруневи Левицкому, котрый стоял поруч митрополита Шептыцкого—нарочно до того ним призваный.

Выходит отже, што торжество тото носило лем фирму Христа Спасителя, а в дійствительности должно было звати ся не „Укр. Молодь Христові“, а лем „Українська Молодь Ундові“.

Комунистычна рухавка в Парыжі.

Дня 6. лютого, в рочницу прошлорочной рухавкы во Франции наплывало с околиц Парыжа дуже манифестантов до центра міста.

Автобусы, трямваи и подземельна желізница, ідучи на Площу Згоды, были переполнены. Дуже манифестантов приіхало до Парыжа поіздми.

Полиция, приготовлена на тоту манифестацию, потрафила ю здавчти, причом арестовано понад 1200 люда. При задержаных найдено в часі ревизии, оружіє. палкы, шматы, намочены в бензыні и т. д.

О годині 1-ой в ночи, около дворца президента республикы французской полиция арестовала 40 комунистов, при котрых найдено револьверы и штылеты.

Со стороны демонстрантов упало килька стрілов до полиции, але не ранено никого.

Ревизии и аресты в Болгарии.

Дня 6. лютого предприняла политычна политычна полиция болгарска акцию против комунистам. В послідных часах проявляла ся оживлева діятельность комунистов в місті Габрово, в полудневой Болгарии. Там то переведеро понад 100 ревизии и арестовано 82 комунистов.

На основі показань одного с арестованых удало ся полиции отнайти крыевку комунистычного діятеля Кабактиева. Коли инспектор полиции с одным агентом вошли до помешканя Кабактиева, тот шмарил ся несподівано на них со штылетом, убил их обох и утек.

Обнижене опроцентованя от незаплаченых податков.

Дня 7. лютого т. р. отбыло ся под предсідательством презыдента министов проф. Козловского засіданє рады министров, на котром переведено подробну дыскусию и ухвалено проєкт нового закона о грунтовом податку.

Проєкт тот вводит новы способы клясыфикации грунтов и установлят основы тарыфы грунтового податка. Проєктованый закон не змінят загальной сумы дотеперешного выміра грунтового податка, лем вводит отмінне розложенє того податка, при котром має ся брати под увагу клясыфикацию грунтов.

Рада министров ухвалила также обнижити процент от незаплаченых податков и так: 1) от податков розложеных на раты до 0·4 процент и 2) от вшиккых инших до 0·75 проц.

Ухвалено также змінити дотеперешный закон о оплатах стемплевых и впровадити ряд льгот в торговельных оборотах.

Безроботным позваляют робити.

До того часу было так, же безроботный, котрый поберал запомогу, не мог наняти ся до ниякой, хоцбы короткый час треваючой роботы, бо зараз тратил запомогу. Запомогу тратил аж и втотчас, коли задармо хотіл помочи даякому в роботі.

Тепер наступила зміна. Безроботны можут робити и єсли достанут роботу, за котру поберают плату не высшу от половины, выплячованой им безроботной запомогы—не тратят прав до браня запомогы с Фонда Безроботя.

Новый податок.

Ухваленый уж податок школьный, котрый мало ся плагити в высоті зависимой от числа комнат, о чом доносили мы в попередных числах Лемка, перечеркнено. Данины школьной в такой конструкции не буде.

Буде однак вызначена в р. 1935. надзвычайна данина маєткова, котра має быти обчислена и платна в трох контынгентовых групах.

С першой групы: 1) платникы, котры платят грунтового податка 25—60 зл. рочно, — платят тоту данину в двох терминах: до конца квітня 1935 мусят вплатити першу рату, котра выносит 11 проц. грунтового податка, а другу рату до 30. листопада 1935, по одержаню выміра той данины.

2) Платникы, котрых грунтовый податок выносит понад 60 зл. рочно, платят до конца квітня 1935 р. 22 проц. грунтового податка, а другу рату до 30. листопада 1935 р.

Платникы другой, контынгентовой групы платят цілу данину в термині до 30. червня 1935., а платникы третой контынгентовой групы до 31. серпня 1935. р.

О высоті зачетов повідомляют уряды скарбовы платников писемно до 15 квітня 1935., а наказы заплаты цілой данины будут доручены платникам I шой групы до дня 15 листопада 1935,—платникам другой групы до дня 15. червня 1935, а платникам третой групы до дня 16 серпня 1935.

В случаю дорученя наказа заплаты позднійше, заплата данины, або раты, має наступити заплаты в продолженю 14 днеї по дорученю наказа заплаты. Право рекурсу прислугує в продолженю 30. дней от дня дорученя наказа заплаты.

Заряджене тото обовязує от 30. січня 1935. р.

Совіты зносят прыват у власность.

Совітскы газеты поміщают заявленє в справі зміны конституции Совітского Союза, зложене через секретара Совнаркома, Енукидзи, котре містит в собі барз цікавы подрость ности.

Нова конституция обнимат тоты зміны, котры переведено без згоды конгреса Совітов, як н. пр. зміну выборчой ордынации, переміну Г.П.У. в комисарият внутренных діл и утворенє комисарията апровизации и заграничной торговлі.

Найважнійше однак єст заявленє Енукидзи. в котром тот заповідат цілковите зниценє прыватной власности. Поза тым нова конституция усуват соборны правленя в народных комисариятах, а на их місце будут заведены правленя о личной ответственности.

Паша. до котрой звірята не привыкли, шкодит им.

Найліпша и найсвіжша паша може звірятам пошкодити, если звірята до ней не привик и. Конь, котрый николи не ів жита, або ячменя, нагло накормленый житом, або ячменьом, напевно росхорує ся. Таксамо стане ся с быдлятом, котре не іло ище николи коничу, коли выпустиме его на конич и коли нажре ся досыта. Тому то газда мусит все уважати на тото, же до каждого нового корма треба быдлята привыкати поволи, додаючи по кус нового корма до давной паши. Относит ся тото не лем до такого корма, котрого звірята не іло николи, але также и до того, котре іло уж давно, бо кормовый канал отвык уж от травленя того корма и мусит поволи вяс до того привыкнути.

Паша, от ідженя котрой быдлята отвыкли, дійствує таксамо, як паша нова. Видиме тото каждого року при переході с зимушной, стаєнной паши на пашу зелену, пасовискову. В зимі быдля достає пашу сухшу, о малой вмістомости воды и меншом обємі, котра має температуру стайні. Тоту пашу достає в певных, сталых отступах часу. До такой паши стосує ся жолудок быдлят, он корчит ся, а соки доходят до жолудка обыльнійше лем в том часі, коли звірята кормиме. Коли выганяме быдлята на пасовиско, змінят ся вшитко. Быдля, зголодніле свіжой паши, шмарят ся за ньом, перепыхат жолудок водныстом, тяжком, о значном обємі пашом, котра часто рано єст студена. Тота паша єст мало поживна, быдля спасат ей дуже, пасучи ся цілый день. Діє ся отже вшитко иначе, як в зимі и выкликує часто у звірят забурена жолудковы. Штобы до того не допустити, треба постепенно привыкати звірята до нового корма. Робит ся тото таким способом, же перед выпущенєм статку на пасовиско дає ся быдлятам молодый конич, змішаный с соломяном січком. Добре єст и позднійше, через ціле літо, давати быдлятам по кус сухой паши, бо тото улекшит в осени переход с паши зеленой на суху. На пасовиско выганяме быдлята аж втотчас, коли трава подросла. Уникаме таким способом прошлорочной, сплісніалой, на половину согнитой травы.

Рідка оказия.

Лем оден раз выступит

мішаный хор чит. им. М. Качковского

в Крыниці селі

с концертом региональных пісень,

котрый отбуде ся

дня 16 лютого т. р. о год. 20.

в салі концертнсй

Здоєвого Дома в Крыниці-Здрою.

Хором управлят знаный в широких музычных кругах

дырыгено-композытор г-н Ропицкый.

Участники хора в

лемковскых нарядах.

Кто хоче мило провести час и переконати ся, якы результаты дає в коротком часі систематычный умілый труд, нехай завчасу запасе ся билетом, котры в ціні от 1—4 зл. можна достати в склепі

Качинского в Крыниці-Здрою (Дептак).

Дбайме о лукы и пасовиска!

Наши господары цінят сіно. Они знают о том, же добре сіно, то найліпший корм для быдлят. Помимо того однак дбают мало о лукы и пасовиска. Навет добрый и запобігливый господар, котрый газдує на загал добре, управят и навозит орны поля, сіє дуже конічу, мішанок и окоповых, отже такый, котрый здає собі справу, яку вартость має паша для гочподарства, не дбат о тоты природны терены пашны, якыма сут лукы и пасовиска. Бо, же там ктоси часом выйде на луку, с боронами и на яр ю кус подрапе, же выгребе кус моху, або посыпе попелом, таке трафят ся часом. Але жебы господар помысліл о том, же с лукы той бере каждого року траву и тым самым выяловят луку, а на тото місце нич не дає, то у нас ище явленє барз рідке.

А преця вшыткы краи, в котрых годовля звірят стоит высоко, котры мают знаны породы коров, коней и овец, дбают передовсем о лукы и пасовиска. Господар тых краєв скорше занедбат орне поле, не буде навозити єго штучныма навозами, але николи не забуде о навоженю лук и пасовиск.

У нас с лук зберамe смішно мало сіна, бо с 1 морга ледво 5 до 10 сотнаров, а могли бы мы мати єго значно больше, если бы наши лукы были рационально навожены.

Як в господарці орного поля, так и при луках и пасовисках основным навозом ест навоз стаєнный, отже добре перегнитый, дробный гной, гноянича и компост. Навозы тоты, ростелены на луках и пасовисках, дают почві через вполокане не лем потребны кормовы части, але также допроваджают до землі малы существа, званы бактериями, котры робят землю уроджайном.

Коли ніт стаєнного навоза, втотчас мусиме засиляти лукы навозами штучныма. При навоженю штучныма навозами потреба высіяти на 1 морг 100—150 кг. азотняковой супертомасыны и понад 200 кг. кайнита. Лука засилена такым способом азотом, фосфором и потасом в отвітной формі, даст не лем больша сіна, але тото сіно буде ліпше, жизнійше, котре быдлята выкористают совсем иначе, як о малой вартости зела, котры роснут на яловых луках.

При навоженю лук и пасовиск треба однак памятати о том, же оплачат ся навозити лем сухы лукы. Лукы мокры, подмоклы, треба передом осушити, бо навозы при луках заквашеных и мокрых не дійствуют, або дійствуют слабо.

Як долго украинскы священникы думают легковажити Лемковского Епископа?!

Уж в ч. 5-том Лемка повідомили мы наших читателей, што в „Епархияльном Вістнику перемыской Епархии“ была поміщена проклямация, подписана Еп. Йос. Коцыловскым и Ап. Адм. о. Д-ром Масцюхом, в котрой повідомлят ся всіх вірных, же Лемковщина переходит под духовну власть Апостольского Администратора. Проклямацию тоту мали отчитати вшыткы священникы в церквах в часі богослуженя.

Заряженя того духовных властей украинскы священникы не выполнили. Штобы мати точный перегляд опорных духовным властям священников, администрация Лемка просит донести ей о случаях неотчитаня той проклямации с поданем місцевости и назвиска священника. Список опорных буде обявленый в Лемку, штобы люды довідали ся, якых приятелей ховают своим хлібом.

Котра робота патриотычна.

Попал нам случайно в рукы номер американского „Лемка“ от 13 грудня 1934, выходячого в Клевеляпді и там на счасте нашли мы много интересных дописей и статей, а интересных для того, што дотычат старого краю, отже нас безпосередно, а одночасно выказуют, якыма дорогами пошли теперешны руководителі американского „Лемко Союза“ и якых мают дописователей из старого края.

И так в дописи из старого края под заглавем „Клопоты с лемковскым епископом“ дізує ся америм. „Лемке“ што мы, то значит старокраевы лемкы и до Варшавы слали делегацию, до папского нунция о утворене окремого лемковского епископства и обще собране „Руской Бурсы“ в Горлицах выслало на рукы папского визытатора о. Гудачка резолюцию в том самом ділі и гварит от себе, што лучше было бы послати в Варшаву делегацию, штобы забрано из Лемковщины всіх попов унпятскых и православных, бо и в Мексику рішило правительство оставити одного лем священника на сто тысяч жителей, а на цілу Лемковщину выстарчило бы оставити одного православного и одного униятского священника.

Ище вепе интересна друга допись подписана буквами С. П. под заглавем: „Патриотична робота“.

Автор С. П. деносит, же достал писмо от кореспондента из старого краю, в котрой тот старокраевый дописователь нарікат на старокраеву лемковску интелигенцию, што она не опозыцийна, лем держит с правительством, што веде народ до Варшавы, што не противоставит ся польонизации, котру переводит правительство через творене новых соборных громад (волостей), што старат ся о лемковского епископа, а от епископа не буде користи для народного діла, бо всякый поп, то головный ворог селянина, а интелигенция, котра не иде с ножом на попа, то виновникы народной темноты.

Дальше доносит старокраевый дописователь, што религийны роздоры дозели до того, же собране Руской Бурсы в Горлицах состояло ся в присутности лем 12. членов, бо не было православных, што собране состояло ся в „атмосфері интелигенцийно-патриотычного многословя о св. Руси и тоты пару селян што там были, так долго оторают ся около попов и старых интелигентов, што перебрали от них всі найгорші интелигентскы недостатки и не можут уж вести никакой здоровой народной роботы“, а кончит плачевным воскликом, што „у нас не може пойти никака робота, бо попы и интелигенция убивают всякий культурный прогрес в народі“.

Напровадивши тоты слова старокраевого дописователя, автор статі подписаный буквами С. П. пише дальше от себе, што старокраевы интелигенты позавидовали, што Лемкосоюз и газета „Лемко“ в Америці так красні ся розвивают, для того и сами основали в старом краю и „Лемкосоюза“ и газету „Лемко“, выходячу в Крынипи, но начали вести „ совсем противоположну политику, бо начали грати польску правительственну и поповску политику вместо лемковской народной“, но автор тому ся не дывує „бо политичны шпекулянты часто так робят“.

Дальше С. П. гварит што „тоты люды, котры организовали Лемкосоюз в Америкі и котры руководят ним ныні, знали и знают, же всяке духовенство не хоче правдивой народной просвіты и не може дбати за просвіту, бо священнику далеко легче вести свою религийну роботу медже некультурным народом, як медже культурным. Никто против свого интересу не иде, то не можна требовати и от духовенства, штобы оно давало правдиву просвіту народу, поднимало его культуру, проганяло темноту и потом через тото тратило роботу. Подобно поступат и тота часть интелигенции, котра духовно звязана со священниками и смотрит на народ, яко на масу, котра мае служити кому то, Лемкосоюз хоче правдивой просвіты народа, а духовенство як униятске так и православне стоит нам на перешкоді в той роботі для просвіщеня народных лемковскых мас и вот с того начинат ся борба духовенства против Лемкосоюза и Лемкосоюза против духовенства“.

Переходячи до справы народного просвіщеня пише С. П. што „робота мусит быти прогресывна, мусит смотріти вперед, а не назад, на минувшу старину. В минувшині у нас народ не был ничим, не грал никакой историчной ролі, для того в старой истории не найдеме много примірев, котрыма можна бы воодушевити народ. Наред можна во-

одушевити лем том будучом рольом, яку будут грати трудящи ся масы при новой робочой системі. А кто говорит лем о славной минувшині, о князях и царах, тот не може хотіти щиро правдивой просвіты народной, бо где сут цары и князі, там народ мусит быти рабом. Нынї народны трудовы масы, робочи и селяне, представляют головну движучу силу национального житя и головну силу світовой истории, а не родова арыстократия, не духовенство и не оторвана от народных мас интелигенция. Для того робочи масы мусят откинути поповскы фантазии и интелигентске патриотычне пустослове, бо нынї лем тото може быти патриотычне, што єст полезне для робочих мас, што обогачат их материяльне и духовне житє".

Мы напровадили умышленно не лем всї головны точкы тых двох дописей, но наведи дословно цїли уступы, штобы читателї могли мати ясный образ того, яком дорогом иде днеска тых пару людей, котры часово руководят американским „Лемкосоюзом", понеже постараме ся ответити им єсли не днеска, то в слідуючих числах нашой газеты на каждый заміт, поднесеный против нас и нашой роботы.

Дописователя старокрајевого знаме добре. Памятаме, коли вернул из школ на Лемковщину явным и ярым националистом, страшным врагом большевиков и интернационала.

Памятаме, што уж по основаню нашой газеты „Лемко" в Крыници просил ся, штобы єго приняти до редакции той газеты, одобрял и тутешнього Лемка и тутешный „Лемкосоюз" а лем, коли в редакции нашого „Лемка" не достал занятя, начал грозити, же начне выдавати для тутешных лемков другу газету в „прогресивном духе" за гроши, котры буде доставати єжемісячно от америк. „Лемкосоюза".

Выходит отже, што старокрајевый дописователь, то чоловік такый, котрый всїм потрафит быти, поверне ся всегда там, кади вітер подуе и кади єму лично выгодно.

Если же росходит ся о точность, то тот дописователь, котрый так завзято нападат на попов и называт их врагами народа, жиючи в родном селї, у свого няня, ходил барз часто до місцевого священника (украинца) іл у него, пил и грал в карты.

От поры, коли не достал місца в нашом „Лемку", а начал доставати потішаючи писма из америк. „Лемкосоюза", стал ся большевиком и смотрил лем, где бы можна робити якуси „опозыцийну роботу".

А тота єго опозыцийна робота полягала на том, што коли всї гварили, же єст день—он оден кричал, же єст ноч. Знаменательне также и тото, што господин тот, хоц єст сыном селянина и жил на Лемковщині в руском селї праві два літа, ни руком не тронул якойси народной роботы в своем селї, и то так тогды, коли был „льояльным", як также и тогды, коли стал большевиком, мимо, што в селї была читальня и народ, а особенно молодеж, прямо ждала, штобы місцевый интелигент проявил якуси иниціятыву.

(Продолженє слідуе).

От наших читателей.

Село Конске, повіт Березов, деканат Дынов.

Перед 40 літами настал у нас парохом О. Гр. Пержило. Штобы людей пригорнути до церкви, о. Пержило основал Братство тверезости, котре розвивало ся сильно, Своими чудными проповідями и отправом в церкви допровадил он до того, што в свята и в неділї церков была полна молячих ся и наша парохия служила для других приміром. Специяльно чудны проповіди выголошал в Великом Пості, котрыма так зворушовал людскы сердца, што народ часто аж плакал. Тогды знали парохияне, што в церкви проповідало ся Слово Боже, стали добрыма и поважали священника. Настала война; о. Пержило, яко рускый, достал ся до Талєргофа, вернул яко хорый и скоро умер.

По єго смерти настал у нас парохом о. Іос. Крыса, котрый был свого часу телеграфистом на стации Львов—Подзамче и котрый дає парохиянам совсем инший примір и научат их иначе.

Бывший телеграфист привык щадити слова и тому скоротил Всеночне и Утрењу. Людей в церкви мало, бо дзвонят, кто коли хоче и люды не знают, коли ити до церкви. Проповіди, єсли росходит ся о слова со св. Євангеля, также короткы, в стылю депеши, оперва решта долша, але посвячена уж ділам додчесным, именно, што люды не шанують священника, хотяй он як сам Исус Христос, што люды єму не кланяют ся, а жидови кланяют ся и у жида на свого священника выговорюют. Часами проповідат о. Крыса и о чорті в колысці и сшиваню одеджи конопляною ниткою, але найчастійше о собі, при чом нераз аж трепне рукою в св, Евангелиє, котре побожны люды цілуют.

О. Крыса знаный єст также, яко добрый сусід. Он заборонює ходити стежкою, котра веде от вікoв через цїле село и переходит коло плебании, але не тому, штобы росходило ся єму о кусник поля, лиш тому, бо «хлоп курит файку, а плебания єст святым місцом», Правда—он не позволят переходити также и школьным дітям, котры, идучи до школы, нераз потопают в заспах сніжных на дорозі, але то лиш певно тому, што и они, як подростут, будут курити файкы.

Со сусідами сварит ся, а часом аж и побє дакого без причины, але сейчас потом втіче на плебанию и засуват за собою двери, штобы не допустити до гріха и образы Божой.

Штобы хлоп не розгулял ся и штобы жил скромно, бере о. Крыса за церковны требы, килько лиш може с того несчастного хлопа, бо торга, ани борга нїт. Если хлоп не має грошей, посилає єго о. Крыса до жида, а сам о собі говорит, што он горший, як жид. Перед вінчанєм учит нераз терпеливости, бо вірит в слова. «Терпен—спасенї» и каже по 2—3 годин ждати на морозі, бо молодый не має всіх грошей. При том часто бывают и сварні со священником, котрому выпомнінают капусту, брану от батька молодого, але то без злости, лиш так, для розгрітя ся и штобы час скорше проходил.

Не все однак проповіди бывают короткы. От недавно выповіл о. Крыса будуючу проповідь на похороні одной селянкы-старухы понад 80 літ. Правда проповідь выголосил аж в неділю по похороні, бо в самом похороні не брал участи, бо покропил лиш тіло за 5 зл., але за то в неділю, як не начне выхваляти так покойну, як и хлопа, котрый не хотіл дати больше за похорон, то аж мило было послухати. Там были змішаны и чорты и люды и померши и живы. Достало ся там и бідной вдовиці, котрой муж помер, оставляючи 4-ро малых сирот и котра при згоді посміла штось єму отповісти. Наговорил тилько, што старчит на долгый час.

И за то все люды не шанують єго и не кланяют ся єму. Люды—правда — говорят, што давнійше все поздоровляли єго словамн «Слава Исусу Христу», але о Крыса,—смиренный раб Божий, опустил голову в землю и розмысляючи о «нищет всяческой» не отповідал и люды перестали кланяти ся. Тепер знов о. Крыса утікає перед людьми и ховає ся, штобы с ними не встрітити ся.

Наш о. Крыса любит и просвіту, але таку прав диву, котра называє ся „Просвіта", але не любит штось нашой читальні им. М. Качковского, бо коли наша молодеж забавила ся по открытю той читальні, то на другый день назвал ю в церкви: «читальня темноты» а молодеж малпами. Сам однак любит забавити ся, але то што иншого, бо то украинскы забавы.

Хотіли бы мы ище на одно звернути увагу о. Крысы, а именно: може то не выпадає пасти коло церкви гусей и коров, бо люды при обході не мают где клякнути. А може также не выпадає, штобы священник в великы свята и неділі позвалял у себе косити коничину, выкидати конопліс ставу, печи хліб, робити масло и подлогы мыти?! Нас дивує лиш одно, што о том всем знає дыновскый декан и ничого не робит, а може не може?! Были в наших сторонах священникы, котры мали с селянками нелегальны діти и помимо того сут дальше священниками. Чи так долго буде, не знаємо, може поправит ся, бо навет сам Юда, коли продал Христа, то гроши звернул, а сам чи с грызоты, чи со встыда, повісил ся.

Парохиянин.

Пренумерайте и читайте „ЛЕМКО"

знижена пренумерата—лем 3 зл. рочно! Лемко выходит каждого тыжня и дає відомости с цілого світа.

Вписуйте ся в члены Лемко-Союза!

Членска вкладка 2 зл. рочно.—В случаю несчастя, а именно: 1) коли упаде членови конь, або корова—достає каждый член 50 зл. запомогы 2) в случаю смерти члена достає єго родина 70 зл. запомогы.

Гроши присылати: „Лемко" Крыница.

Газету редагує и выдає Комитет За редакцию отповідат: Гарас Громовяк. Тіпография „Криницкость" в Крыници.

40 Ek2.
ul. Inf. Айму 12.

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 7. (42.) Крыница, четверг дня 21. (8.) лютого 1935. Рок II.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно; 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

В попереднім числі закрала ся ошибка, именно, вміcто Ч. 5, (40) має быти Ч. 6 (41).

В ділі розсылкы календара.

Многы читателі присылают до администрации „Лемка" гроши на календар и просят выслати им его под их адресом.

Администрация Лемка не може того робити, бо оплата почтова от одного календара, высланого отдільно коштує 50 гр. отже тильке, кильо люды платят за календар.

Штобы однак всі могли достати календар, высланo календары до вшиткых міст и векших сел Лемковщины в великых партиях, где каждый може его достати або за гроши, або за оказанем доказа, же выслал гроши до администрации Лемка.

Календары находят ся:

1) в повіті новосандецком: в администр. Лемка Крыница и у г-на Дзюбины в Лабові.

2) в повіті грибовском: у г-на Александра Гнетышака в Грибові,—у о. Пашковича в Перуиці,—у о. Минчакевича в Снітниці и у г-на Ваня Трохановского в Біяцареві.

3) в повіті горлицком: у г-на Д-ра Сьокало в Горлицах, у г-на Войтовича в Устю Руском,—у г-на Ядловского в Смерековци,—у г-на Юрковского Свиртне и г-на Вислоцкого Ганчова.

4) в повіті ясельском: о. Мариян Мышковский Перегримка и г-н Гайда Терстяна.

5) в повіті кросненском: у г-на Д-ра Возняка Кросно, — у г-на Осифа Байко упр. школы Зындранова..

6) в повіті сяноцком: у г-на Д-ра Перелома —Сянок и у г-на М. Барны Завадка Рымановска

7) в повіті лесском: г-н Телесницкый нотар в Устриках.

Кромі того росослано в менших партиях календары праві до вшиткых сел на оден адрес. Вшитки тоты, котры хотят достати календар и тоты, котры переслали уж гроши до администрации Лемка, нехай звернут ся по него под высше поданыма адресами, або если хотят достати его почтом, нехай замовляют што найменше 10 штук, бо иначе посылка коштує за дорого.

Што нам треба знáти о наших селах.

Многы из читателей присылают редакции опись своих сел, але не вшитки робят тото умілo. Сут таки, котры мают дуже доброй охоты, але не знают, як мают ся взяти до того и присылают до редакции материял о малой вартости, котрый часто не надає ся до друку.

Штобы тым доброохотным людям показати, як треба робити таки описы сел, штобы их научити, яки материялы с даного села сут направду интересны и мают историчну вартость, помістила редакция в календарі Лемка на сторонах от 146 до 152. опис наших сел с над „Руского Потока", оброблены через г-на Д-ра Теофила Курилло.

Ест то труд о великой вартости, бо с него можна довідати ся вшиткого, як тоты села повстали, як они розвивали ся, яки привилеи доставали и яки маюл преданя.

Подане там также число населеня — основане церквей и школ и взагалі вшитко, што може о даном селі заинтересовати читателя.

Лем таки, дуже точно оброблены описы, еперты на літописах и преданиях, мают историчну вартость. Добре было бы при таких описах собрати также старинны пісні даного села, бо они также сут зеркалом, отбиваючим нашу минувшость.

Если в даютром селі находит ся старинна церков, або старинны образы, иконостасы, царскы врата, дзвоны, треба их конечно отфотагровати и описати. стараючи ся подати час, в котром они повстали, а также, если то буде возможне, назвиска сочинителей тых старинных памяток.

Описы, так оброблены, не лем дадут нам много интересного материяла до читаня, але они также причинят ся до близшого запознаня ся одных с другыма, они звяжут сильне и сцементуют нас в одну велику родину, а кромі того дадут цінный материял историку, котрый в них може найти историчны жерела.

Правда собрати вшитки историчны факты якогоси села не ест легко, але тото не повинно нас отстрашати, бо ест то труд, котрый обогачує народне добро.

Тому в добрый час, берте ся Братя до роботы, переглядайте вечерами в читальняx, громадскы, школьны и церковны літописи, а найдете там часто таке, што и вас заинтересує и загальному ділу буде користне.

Убийца дитины Линдберга засудженый на кару смерти.

Амерыканови, Линдбергови, котрый перед нилькома роками перший перелетіп на аероплані Атлантийскый Океан, отділяючий Европу от Амерыкы и котрый тым чином здобыл собі велику славу и гроши, украли незнаны преступникы в 1933 р. хлопчика. Преступникы зажадали от Линдбергов высокого окупа, котрый Линдберг им злежил. Помимо того преступникы не отдали Линдбергам дитины и дитина пропала.

Аж в прошлом року найдено дитину, але неживу, бо ю преступникы замордовали.

Полиция, не могучи выслідити преступников, подала вшиткым банкам номеры тых банкнотов, котры Линдберг выплатил преступникам и по тых номерах удало ся ей зловити німца Бруно Гайптмана, котрого арестовано и дня 14. лютого засуджено на кару смерти, яко убийцу дитины Линдберга. Если Гайптман не внесе апеляции, буде страченый на електрычном кресліі в днях модже 18 и 25-тым марта т. р.

В разі внесеня апеляции, другый термин буде назначеный в маю того року.

Дробна торговля.

Найсильнійше опановали у нас жиды дробну торговлю, особенно в малых місточках. По даным, обработаным жидовскыма статыстычныма институциями, в Польщі находит ся 86 проц. дробной торговлі в руках жидовскых. Склепов жидовскых ест 6 раз больше, як нежидовскых.

Участь жидов в дробной торговлі не ест одынакова во вшиткых частях края. Найсильнійше зажиджена ест торговля во всходных воеводствах. Число склепов жидовскых выносит там 92·5 проц. Не дуже лучше ест в воеводствах полудневых, где число жидовскых склепов выносит 89·3 проц., а найменше зажидовлены сут воеводства центральны и западны, где жидовскы склепы занимают лем 82·1 проц. С того видно, же чим дальше на всход и полудне, тым веце ест в торговлі жидов, а чим дальше на запад и полночь, тым жидов менше. Найдальше на пол-

ночный запад высунены воєводства варшавске и лодске (не числячи воєводств западных) мают в торговлі жидов 72·9 и 71·1. процент, а на полудней всход положены воєводства: волынске, поліске, станиславовске и тарнопольске числят жидов 92·8 проц., 92·8 проц. 93·5 проц. и 93.2 проц.

В отношеню до часу передвоєнного зауважаме сильный розрост склепов нежидовских. Число нежидовских склепов увеличат ся особенно в воєводствах станиславовском (14. кратне) и в тарнопольском 10 кратно). В инших воєводствах розрост тот ест менший и выносит около 14 процент.

С того видиме, же люды начинают ся переконовати до дробней торговлі и брати ю в свои руки. Робят тото найчастійше через закладане кооператыв и открыване прыватных склепов. Процес тот однак, особенно у нас на Лемковщині иде барз поволи. Треба до той справы взяти ся енергичнійше, вартат она заходу, бо видиме преця вшиткы, же жид, котрый мае маленкый склеп на селі, жие ліпше и менше ся наробит, як газда на великом господарстві.

ких юдо-предателей Русь мала довольно, но их прокляла и прогнала. Прожени их и ты амерыканска Русы! Не дай ся им живити твойом кервавицом, бо они служат твоим гнобителям. Они тебе умичтожают, а ты им терпиш. Твои юды хотят тебе запровадити в пропасть и зробити с тебе врагов той державы, котра тобі предоставила возможность користати с ей гражданства и жити, як жиют цивилизованы народы без опасности, што серед ночи прийдут до тебе комисары и розстріляют, як собаку. Они могут удрати в Канаду или Мексико в любу минуту и оставити бідный народ на произвол судьбы. Они и так николи и нигде тому народу ниякого добра не зділали а лем собі. Они хвалят ся лем своим прогресом и туманят людям головы".

Як видиме — пишут ясно и выразно, бо познали ся уж на наших „лемковских" большевиках-сельробах.

на „Шематызм Перемыской Епархии за р. 1879." где сказано, што истнуючу в Сяноці „українську церкву построєну еще українськими князями, передав польскый король Жигмонт на латинскый костел".

Віриме што так ся стало, лем не віриме, штобы в „Шематызмі Пер. Епархии из 1879 р." была бесіда о украинской церкви и украинских князях.

Вы пане „раднику" барз боите ся нашой старой и прадідной назвы и волите даже текст пофалшовати, як назвати річ по имени.

А не пристоит „раднику" и литератови так наглядно фалшовати текст жерел, на котры ся покликує.

Кый мае два концы.

В том же числі „Нашой Землі" в дописи из Клокович (перемыского повіта) доносит дописователь, што начальник громады и полиция росогнали забаву в читальні „Просьвіти", а коли участники „просьвітянськой" забавы угекли на улицу, там попало под палицы руских „громилов", котры многых хлопцов и дівчат тяжко побили, а дакотрым порозбивали головы.

Не знаме, ци правду пише „Наша Земля" о клоковичанах, но если и правду, то ніт чого дивовати ся и сердити ся.

Если ходит о погромы и насильство, то оружием тым вы панове украинцы воюете от давна и ваша наука тепер мстит ся на ваших же головах.

Поміщайте оголошеня в газеті «Л е м к о».

Кто хце прислужити ся нашой газеті, нехай зберне оголошеня с міст и сел повітов Леско, Сянок, Кросно, Ясло, Горлицы и Новый Санч.

Што пишут другы

Лемковскы большевикы в Амерыці.

Амерыканска „Правда" орган „Общества Русских Братств" в Филядельфии в числі 8. с 29. січня 1935. в статі „Бідный тот русскій народ" под адресом теперешных руководителей амерык. „Лемковского Союза" и редакторов амерык. газеты „Лемко" пише таке: „ділят нас тоты народны здрадникы як можут, хотят знищити нашу народность, нашу церков и нашу віру, а им помагают люды без понятя при барах и всі тоты, котры не дбают о народне добро, а лем о свое власне. Та-

Як туманят читателей.

„Наша Земля" украинска ундовска газета из Перемышля в числі 5. с 10. лютого 1935. печатат допись Франца Коковского емерыт. совітника суд. из Сянока под заглавем: „Було колись на Вкраині".

Автор выказує, як в теченю послідных двох століть много родин міщанских міста Сянока ополячило ся так, што из них мало кто остал при своєй вірі и народности. Наводячи приміры силы и численности нашого міщинотва в давных літах, автор покликує ся

Як жили люды в давных часах.

I.

Зміны в житю старинного чловека отбывали ся поволи. Под вліянем опасности, в недостатках и трудах набераł он шторaз веце досвіда и розвивал свою интелигенцию. В том прогресі неотлучно помагала мужчині женщина, котра ділила с ним опасности и помагала ему в тяжких условях житя.

В барз давных часах передисторычного чловека, не знано ище огня, ани хаты, ани средств обороны перед опасностьом окружаючой чловека природы. Якже чудныма выдали бы ся тогдашному чловекови найпростши добычи культуры: хліб, дом, пец, огень и звычайне полотно!

Бідный передисторычный чловек — дикый, праві голый, бо одітый лем в здерту со звіра скору, с палком (кыянком) в руці шол на ловы, а жена єго с дітми оставала в житлі, переважно в скальной печері и зберала листє, котре служило им за постель и ріжны зела, овочи и корені, котры, попри суровом мясі, были их кормом. Якже марно жили они втотчас! Найбіднійший с теперешных нуждаров не захотіл бы напевно жити в тых условях. Выставленый на голод и зимно, окруженый со всіх стран сильнійшима и ліпше природом выоруженнима звірами, без

нарядов и оружия — чловек старинный был зяк бы перезначеный на знищене и загладу, а однак жил и добывал и утревалял свою власть. Якаси непонятна сила, — сила, с котрой може сам не здавал соб. справы, давала єму над вшиткым перевагу. Тота таємна власть над природом, походила с творческого духа, стремячого безпрестанно до обдумованя шторaз новых средств, котры бы єму робили житє возможным и навет приємным.

С цілым напряженем ума, початково мало ище розвиненого, чловек начал стреміти до опановання природы, вытягаючи с ней вшитко, што лем ся дало, для своєй користи и выгоды.

Поділ труда медже мужчином и женщином, начал ся от найдавнійших часов, от перших кроков розвитка цивилизации. Мужчина добыват корм и в той ціли организує ловы звірят и рыб, а женщина организує початкы господарства и старат ся переробити дбычу мужа в найліпший способ. Она старат ся забезпечити житла от вильготи и зимна, она робит с листя мягку постель и шие скоры звірят.

Найважнійшим моментом в старинном житю чловека был вынаход и можность ужиткованя огня, — того штучного тепла, — котре мы и до тепер барз ціниме. Напевно перший вид запаленого громом дерева, выкликал страх, але внет чловек поборол єго и оцінил своим умом добродіятельне вліяне той стыхии и в першой мірі запряг ю до огрітя скостянілых со студени членов, до отстрашаня дикых звірей и наконец до приряджаня страв. Познано скоро, же высушене або выкопчене мясо можна держати долше, а упечене на рожні або на каменях, набират приятнійшого смака.

Поволи удержане огня стає ся участьом женщин, котры усовершают способы приряджаня мяса и рослин до правдивой штукы.

При огню познано также, же одни гатунок землі (глинм) под вліянем горяча твердне, заховуючи надану форму. Так повстає выроб першой посуды глиняной. От того часу круг роботы женщины поширює ся сильно и выдумчивость ей иде на выбіжки с предприемчивостьом и творчеством мужчины.

Як почитано в давных часах силу огня, докажує найліпше фант, же у численных поганских народов посвячано молоды дівчата на служителькы святого огня в поганских святынях. Зрештом огень и днеска в преданях народных мае очищаючу силу. В поганских часах часто будовали святыні в такых місцах, где спод земді добывали ся земельны газы пальны як нпр. в Баку над Каспийскым Морем.

Вміcто жужлей— супертомасына.

В послідных літах штораз менше сіeме навозев штучных. Послідетвом того являт ся постепенне выявленє почвы и обниженє землеплодов. Барз часте встрічаме ся тепер с недостатком в почві фосфора, складника конечно потребного роcлинам до жития и розвитка. Недостаток фосфора в землі стає ся причином, же зерно ест неполно и легке.

До того часу у нас сіяно жужлі, яке навоз, містячий в собі фосфор. От пару літ появил ся у нас на рынку навез новий, котрий ест ліпший от жужлей. Навез тот называт ся супертомасына. Супертомасына ест навозем, котрый задержуе ся добре в землі и не дае ся с ней выполокати, а містячий ся в ней фосфор може быти легко втягненый через корені рослин. Звычайно супертомасына містит в собі 16 до 30 проц. фосфорной кыслоты и около 42 процент вапна, засилят отже землю не лем в фосфор, але также и в вапно и причиняе ся до отпавашеня землі. Надае ся она на вшитки землі тяжкы и легкы.

С переведеных дослідов переконано ся, же супертомасына надае ся под вшитки землеплоды. Сіяти ю треба перед высівом зерна и легко приборонити. Супертомасыны даеме на 1 морг от 60 до 150 кг. в зависимости от землі и землеплодов, якы хочеме продуковати.

Лявина в Татрах

сточила ся до Морского Ока.

Дня 10. лютого в полудне услышано над Морским Оком величезный гук и почуто трасене. Причином того было сточене ся величезной масы сніга (лявины) с высоких верішков татрянскых до озера, Морского Ока. Сніг сточил ся с таком силом, же заломил лед на озері, грубый на 60 цм. на пространстві около 300 метров вдолж. Лявина сорвала и очеревила мост, котрый стоял при березі и с котрого всідано ся до лодок. До озера достало ся так дуже сніга, же вода в озері подняла ся, а лед при берегах потрескал.

Так сильной лявины уж давно не памятают. Послідный раз подобный случай мал місце в 1912. року.

ЛЕМКЫ.

Мы бідны уж с діда—прадіда.
То духом хоц будме богаты!
И чести не дайме здептати,
А віры не зломит нам біда!

Мы „темны" —так гварят „нелемкы"
То треба ку сонцу нам ити,
Бо сонце и для нас засвітит.
Не блудме все вколо потемкы!

Мы слабы, як гача до плуга,
То дружне ся берме до діла!
И буде в нас дораз моц—сила,
Лем треба спомочи друг—друга!

Нас мало — то в союз—громаду
Всі ходме и смотме докола,
Быстрыма очами сокола!
Кто с нами враз иде—ите сзаду?!

Мы тягкы —так—гварят—як глина.
Гартуйме ся вшитцы на груду —
В пламени науки и труда
И стужат вист наша Родина!

Русенко.

Котра робота патриотычна

(продолженє)

Старокрасвый дописователь не лем человік безхарактерный, котрый мінят свои переконаня, як стары рукавицы, але он и налоговый лгун, котрый лже свідомо и несвідомо.

Доказом того и содержане его дописи в Амерыку.

И так неправдом ест, штобы на собранію членов Руской Бурсы в Горлицах было лем 12. людей, бо было их понад 40, а медже нима и почтенный „опозыцийный" дописователь, а не было Цымбалы из Квятоня и Гумецкого из Устя, бо они не сут взагалі потепер членами общества.

Неправдом ест также, што обще собранє членов Руской Бурсы переминило устав о-ва, бо именно на том собраню, на котром присутствовал „опозыцийный" дописователь осеньом 1934. рішено, што переміна устава должна быти через специяльну комисию подготовлена и предложена надзвычайному общому собранію.

Понеже „опозыцийный" дописователь на собраню том присутствовал и часто приймал участь в дыскусии, длятого мимоволі человік мае сомнівы, ци господин тот лже свідомо и из привычкы, ци он взагалі не здае собі справы из того, што около него діе ся и пише так, якбы был в горячці.

Приміром гварит, што тых пару селян, котры были на собраню Руской Бурсы в Горлицах „так долго отерают ся около попов и старых интелигентов, што перебрали от них всі найгорши интелигентскы недостатки".

Пытаме старокрасвого „опозыцийного" дописователя, где нашол он в цілом горлицком повіті хоц одного руского священника (ест оден на цілый повіт о, Соболевскый в Устю, но тот совсем до ничого ся не мішат) або старого интелигента, около котрых отерают ся рускы хлопы, бо мы знаме, што священников своих у нас совсем ніт, а интелигентов ест пару, лем не старых и также не жолтодзюбых (не гриноров) такых як „опозыцийный" дописователь.

Так старокрасвый дописователь як и амерыканскый господин С. П. подносят против нас заміт, же мы держиме с попами.

Заміт тот до глупоты смішный, помнаючи уж тото, што он ложный, бо всім в старом краю відомо, што на Лемковщині взагалі ніт рускых священников, а тых двох ци трох, котры были, жили в таком страху перед украинским епископом Йосафатом Коцыловскым, што взагалі до ничого ся не мішали.

А уж хоц якы сут оба дописователі, то хиба не скажут, же мы держиме с украинскыма попами, бо из того сміяли бы ся и малы діты.

Правдом ест лем одно, — того ся не встыдаме, с тым ся не крыеме, а напротив тым ся гордиме, а именно што старали мы ся о рускаго епископа для Лемковщины. А старали мы ся именно для того, штобы запобігчи дальшой религийной борбі на Лемковщині, бо знаме, же если рускый епископ возме за чубы украинских священников, котры ширили и ширят в церкви политику, тогды и религийна борба у нас счезне, а кромі того очасом при руском епископі дочекаме ся знова и рускых священников.

Вправді мы не клерикалы и не таки приклонникы духовенства, штобы мы специяльне о них ся старали и без них вояку народну роботу уважали за неможливу, але с другой стороны мы и не слиды ворогы церкви и духовенства, як всі большевикы, а с нима и оба наши дописователі.

Бо знама, што церков отограла в жизни и истории нашого народа велику роль, знаме, што на тысяч наших людей ест 999, віруючих и што религийного духа на людей наших не выжене ни амерык. „Лемко" ни старокрасвый „опозыцийный" дописователь, бо в совітах большевикы огнем и мечом нищат церков и религию уж 15. літ и не могут ей знищити.

Впрочем писанина амерык. господина С. П. о роли духовенства в жизни нашого народа, то звычайна большевицка агитацийна фраза, и то не лем злосліва, але в додатку ложна.

Приміром, гварит он, што духовенство не хоче дати народу правдивой просвіты, а мы питаме господина С. П. откаль взял ся просвітитель галицкой Руси Иван Наумович? Ци из духовенства — ци из гуртка большевицкых „опозыцийных" дописователей?

А хто удержал наш народ при том, же не стратил он своей народности, своего имени, своего языка тогды, коли дворянство и князі наши змінили обряд и национальность, а остал по нашой стороні лем „хлоп и поп".

А ци знате вы панове большевикы, же еслибы не наша церков и церковны школы в Амерыці то и половина тых емигрантов и их дітей, котры в Амерыці родили ся не знали бы ни слова по рускы.

Але вам то обоятно, ци он буде рускый ци англичанин, лем штобы был „прогресывный" и штобы мечтал о будучой роли пролетарията.

Пишете, же всяке духовенство, то враг народа и што стремит оно до того, штобы держати народ в темноті.

А если так, то для чого духовенство у всіх найкультурнійших народов, приміром у англичан, німцов, шведов, ест датчан в найбольшом почеті!

А если дописователі амерык. „Лемка" и теперешны руководителі амерык. „Лемковсоюза" такы взглядом попов моцны и так народ стоит за нима в той их борбі с попами, то чомже не выженут хоц одного попа из Клевеланда, а мают их в самом Клевеланді веце як всіх большевицкых редакторов и дописователей и членов правленя амерык. „Лемковсоюза".

Вот мудрагелі, нам совітуют прогнати из цілой Лемковщины всіх попов и православных и уніятскых, а самы на місци не могут собі дати рады хоцбы с одным священником Кушваром.

Мы знаме, же обом дописователям лучше сподобало бы ся, если бы мы под'юдили людей, штобы они першого лучшого украинского, ци даже руского попа набили, подпалили, або из села прогнали, але мы вас, знаме, што таком борбом мы много не поможеме, бо если проженеме одного попа, то вриде другый.

Мы отже повиме начати от фундамента и стараме ся, штобы робота наша правидила не до анархии, а до якогоси порядка.

(Продолженє слідуе).

Королик волоскы и польскый повіт Сянок.

В нашом селі основано в р. 1913. читальню им. М. Качковского, котру однак в часі світовой войны закрытом житє народне замерло на долгый час.

Дня 27. січня т. р. открыто читальню им. М. Качковского. На основательне собранє приіхал г-н Осип Енкала, учитель с Вороблика, котрый в горячих словах заохотил собраных до просвітительного труда и численого приступаня в члены читальні. По его, полной темперамента, бесіді, заберали голос многы участникы собраня, подчеркуючи потребу организации взагалі, а в особенности культурного осередка, якым єст чит. им М. Качковского.

По бесідах вписало ся в члены читальні 76 людей, котры полны одушевленя, рішили одноголосно приступити безотложно до будовы Народного Дома. Початок уж зроблены, бо ище перед открытєм читальні закуплено площу и собрано будовельный материял (дерево и доскы). С коляды, устроєной в том року, через молодеж собрано 70 зл. Решту зроблят члены читальні, котры охотно принимают на себе тот тягар, надіючи ся, же и братя с дальших стран не откажут им своєй помочи. Даткы просят присылати под адресом управителя школы и предсідателя читальні г-на Василия Пержилы в Королику Польском, почта Рыманов.

Село Білична—повіт горлицкый.

Дня 20. вереснь 1934. р. открыто у нас читальню им. М. Качковского. В члены читальні вписало ся 40 людей, в том числі 11. газдов, а решта молодеж До Выділа выбрано: Предсідательом Юлияна Адамяка, заступником Николая Избянского, секретаром Андрея Лещишака, касиєром Ваня Пласконя, библиотекаром Осифа Кунцика. До контрольной комисии—Василия Вреяна и Антония Нимаша.

Початково думали мы, же впише ся до читальні больше люда, але у нас ніт кому людям розяснити и люды сами не знают чим сут. Знає неоден лем тото, же єст русняк, бо єго отец и мати были руснаками, але што то єст просвіта народа, того не знає. Сут отже и такы, котры не вписали ся до читальні, бо—повідали—бы ся дакто с них сміял, инши выгваряли ся тым, же не знают читати, а иншы ище волят ити до корчмы—до жида. Робила Читальня и забаву, котра однак дала малый доход, бо также мало людей пришло. В часі свят Рождества ходили читальнякы по коляді, перебраны за царей, штобы собрати даякый фонд, бо не маме ище читальняного дома, але и при том в дуже хыжах высміяно их, же ходят, як дзяды. Пошли они и до Баницы, села в Новосандецком повіті и там их красні приняли. Лем священник в Баници казал им ити «до чортовой матери» и пошли до дяка, котрый их таксамо принял. Не знаме, ци то тепер так священников учат, штобы вшиткых высылал до чорта, але мам ся тото барз не подобат. Мы ту на нашой землі и буде планше, як мы кажеме ся, от нас забрати. Так єгомость и так пане дяку! Уважайте, жебы вам даколи Господь не повіл: «Голодиого не накормил ты, подорожного не принял ты—иди преч от мене!— там, где буде плач о скрежет зубов!»

Читальняк.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЄ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО“

Тыличі новосандецкого повіта.

Дня 3. лютого т. р. отбыло ся а Тыличі, в домі Григория Сенко собранє членов Читальні им. М. Качковского под предсідательством О. декана Владиміра Мохнацкого. По бесіді о. Мохнацкого, котрый заохотил членов до дальшого народно-просвітительного труда и докладах о діятельности выділа и оборотах касовых, котры выказали 567·68 зл. надвышкы доходов над росходами уділено уступаючому выділу абсолютерию и приступлено до выбора нового выділа, в склад котрого вошли, предсідатель Григорий Сенко, заступник Иван Климковскый, секретар Иван Чеканик, касиєр Тома Петрышак, библиотекар Петро Гаврак, заступникы: Иван Андрейко и Димитрий Крыницкый. Контрольна комисия: о. Декан Владимір Мохнацкый, Александр Андрейко и Димитрий Чеканик. Кромі того выбрано также предсідателей кружков 1) музыкального в лици Емилияна Нестерака, 2) спортового в лици Михаила и Антония Хованцов и 3) аматорского в лици Михаила Сенко.

Собранє одноголосно рішило приступити безотложно до будовы Народного Дома и выбрало будовельный комитет. Поодинокы члены читальні в числі 31. рішили оподатковати ся на річ будовы Народного Дома в высоті от 50 гр. до 5 зл. місячно. Для збора задекларованых жертв выбрано: Ивана Климковского, Петра Гаврана, Михаила Хованца и Ивана Хованца.

При конци собраня выголосил г-н Яновицкый, делегат О-ства им. М. Качковского реферат на культурно-просвітительну тему.

Што чути в світі.

В Відні в уряді канцлера шмарено газову бомбу. Виновник потрафил втечи. Сторожу заосмотрено в газовы маскы.

В Стырии удали величезны снігы, котры засыпали совсем килька домов с людми, 80 нартяров єст отрізаных цілком от світа, бо боят ся сїхати в долины по поводу обрываючих ся лявин. Нартяры жиют в горах Стырии и мают апровизацию так, же не грозит им опасность.

В Пацестыні упали зливы, котры вырядили великы шкоды. Утонуло 13 людей, заляных домов єст понад 20.

В Италии в місті Катания наступила експлозия выбуховых материялов, котра знищила 3 домы, убила 3 люда и ранила 6. Материяли украдено с желізнодорожных варстатов.

В Шангхаю наступил выбух и знищил будынок. При откопованю полиция потвердила, што в дому том находила ся найбольша тайна фабрыка опиюм. При выбуху згынуло 15 люда.

Новый голод грозит Росии. Як доносит німецке информацийне бюро, медже народный комитет помочи для голодаючих в Роси звернул ся до народов цілого світа с возванєм, штобы поспішили с помочом для населеня Росии, котрому того року грозит новый голод, котрый без сомніву перевисшит своима розмірами голод, якый был в Росии в літах 1920 1921, коли то там умерло от голода килька милионов людей Штобы до того не допустити и штобы спасти милионы жизней поневоленых граждан комунистичного пекла, люды незабывши на Бога, повинни завчасу поспішити им с помочом,

Почтовый ящик.

Г-н Михаил Урда Крива—календары можете отобрати у г-на Ядловского Смерековец за оказанєм доказа заплаты.

Г-н Михал Жук—Камянна. Календары можете достати у г-на Александра Гнатышака Грибов за оказанєм доказа заплаты.

Г-жа София Иваницка—Репица Руска. Чеки замовлены, вышлю внет.

Г-н Вл. Фучила Завадка. Календары сут у г-на М. Барны Завадка.

Г-н Стефан Тыньо Шершень Шкляры. Календары прошу взяти в Сяноці, если бы тото было невозможне, прошу написати, вышлю.

Г-н Андрей Галущак—Прислоп. Календары в Устю Руском у г-на Войтовича.

Г-н Михаил Мыляныч—Мочары. Календары в Устриках у г-на Телесницкого.

Г-н Денис Ильчишин Вороблик Кор. Календары у Д-ра Перелома Сянок.

Г-н Дмитро Гошко Граб. Календары у г-на Байко Зындранова або о. Мышковского Перегримка.

Г-н Бурка Василь, Вороблик Шляхотскый. Календары у Д-ра Перелома Сянок.

Г-н Иван Юхник (музыка) Улюч. Календары у Д-ра Перелома Сянок.

Г-н Иван Кунка, Ваневка. Календары у Д-ра Возняка Коросно.

Г-н Патрик Ник. Черемха. Календары в Сяноці; если тото невозможне, прошу написати, вышлю.

Пренумерайте и читайте „ЛЕМКА“

знижена пренумерата—лем 3 зл. річно! Лемко выходит каждого тыждня и дае відомости с цілого світа.

Вписуйте ся в члены Лемко-Союза;

Членска вкладка 2 зл. річно.—В случаю несчастя, а именно: 1) коли упаде членови конь, або корова—достае каждый член 50 зл. запомогы 2) в случаю смерти члена достае єго родина 70 зл. запомогы.

Гроши присылати: „Лемко“ Крыница.

Газету редагує и выдае Комитет За редакцию отповідат: Гарас Громовык. Типография „Промышлость“ в Крыници.

Kraków
ul.Sw.Anny 12
Bibiljoteka Jagie

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 8. (43.) Крыница, четверг дня 28. (15.) лютого 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко“ Крыница.

Плян парцеляцийный на 1935 рок.

Недавно оголошено парцеляцийный плян на рок 1936. установленый роспорядженем Рады Министров. Плян тот обнимат в поодынокых воеводствах 20.000. гектаров грунту державного и належачого до Державного Банка Рольного и 80.000 гектаров грунту, належачого до людей приватных.

В виду того, што плян робот парцеляцийных, яки мали быти переведены в р. 1934. был переведеный в дакотрых воеводствах лем частично, Рада Министров выдала роспоряджене, штобы на рок 1935-тый зроблено именный выказ тых дворских маетков, котры мают быти роспарцельованы.

Такый выказ уж зроблено и с него видно, же лем мала часть перезначеных до парцеляции (грунтов лежит во всходной Галичині (в повіті чортковском и борщовским) значно векша часть лежит на поморю и в Познанском а найвеце на Полісю и Волыни. Парцеляция тота має на ціли оттяжити кус перенаселене сел в поодынокых частях Польщи, котре не всяди ест одынакове. Правительство, здаючи собі справу с трудностей, с якыма мусят бороти ся тепер село и рольництво с причины перенаселене села, задержаня емиграции так внішной, котра в давных часах обнимала около 700 тысячей людей рочно, як и внутренной до міст и промысловых осередков, хоче таким способом дати новы терены труда для сельских безроботных, штобы сотворити условя для удержаня селян и их родин.

Парцеляция грунгов, ведена рационально може дати на короткый час возможность затрудненя части безроботных, ждучих рольных варстатов и не могучих со знаных взглядов выіхати в світ—за заробком до міст, або найти роботу в промыслі. Парцеляция може также оживити карловы господарства.

В продолженю 15-тых літ роспарцельовано залогом около 2 милионы гектаров землі. Акция тота с многых причин ослабла, але в текучом року буде поднята наново. На тогу акцию парцеляцийну и кредыты на будову господарских будынхов прелиминує ся около 18 милионов злотых.

С фондов тых можут користати властителі карловых господарств в всеводствах перенаселеных, котры будут могли отступити свои маленкы фалатки землі своій родині, або сусідам и перености ся до стран рідше населеных и маючих веце землі. В тых странах земля ест значно дешевша (на Волыни и Полісю можна купити морг землі за 50 до 100 зл.) и ест ей ище дост. Кредиты на загосподареные новых господарств можна достати в Фонді Оборотовом Реформы Рольной.

Ест однак одна болячка при купні грунтов с парцеляции дворской. Дворскы грунты сут барз часто передолжены и покупателі, купуючи грунты не все знают о том передолженю, —платят гроши за грунт и достают ипотеку, обтяжену долгами. В других случаях бывает и так, же люды не можут дождати ся на контракт купна—продажи, бо такого контракта с причины передолженя грунтов зробити не можна. Штобы до того в будучности не доходило, повинни власти мати вглад в діла купна землі с парцеляции дворских грунтов,

Роботы парцеляцийны вяжут ся тісно с роботами комасацийныма и мелиорацийныма. В року 1935. має ся скомасовати около 400 тысячей гектаров. Предвиджены на тету ціль средства выносят около 10 милионов злотых. Треба признати, же роботы технічны при комасации и мелиорации идут шораз ліпше, же час роботы ест коротший и слышит ся што раз менше нарікань на клясыфикацию грунтов при комасации. Недомагают ище децызии комисаров земельных при староствах, котры перетяжены роботом не можут в коротком часі полагодити діл звяваных с косацином и справа тягне ся нераз за долго со шкодом для селян.

Злоба и ненависть украинского священника.

Дня 10. лютого т. р. завозвано украница о. Владиміра Рабия, пароха в Юровцах пов. сяноцкого до умераючого Осипа Федаша, господара с Горішнього Сорогова, знаного патриота рускего, в ціли уділеня ему св. Тайны Покаяня. О. Рабий отказал прибытя, толкуючи ся тым, же ест сам хворый. Завозваный погодивше О. Полянскый с Чертежа приіхал, помимо того, што Сороговне належит до его пароxии, але уж запоздно, бо Федаш уж умер.

О. Рабий отказал также в погребенію тіла пок. Федаша, бо як ся выразил до Михаила Кучмы с Горішнього Сорогова, бл. п. Федаш не заслужил собі на тото, штобы он его поховал, бо старал ся о нового лемковского епископа, то най его епископ поховат.

Погребенем тіла занял ся о. Полянскый с Чертежа и о. Скжержинскый с Сянока.

Коментары до той ненависти и злобы украинского шовиниста, непотребны, люды однак ждут нетерпеливо на заряджене Апостольского Администратора для Лемковщины, котре бы як найскорше очистило наши горы от подобных служителей Христа. Заведене порядка и укаране не шануючих своего высокого званя священников ест потребне тым больше, што многы украинскы священники относят ся до новой церковной власти без належного той власти уваженя.

Дегтяр.

А по пути по шырокой
Ходят и дегтяре!
Виджу их гев рік по року.
В зимі и на яри.

А на плечох дегть носят
Все повны бляшанкы,
Одкаль идут? Може в Лося
А може с Білянкы?

Костьо Ющак баюсатый,
То практыкант старый,
Зна як людем дегть продати
И зберат таляры...

Завсе гроши повный мішок,
Наш Костьо накладе
И нее то жаден гришок,
Бо преця не краде.

Лем зна дегтяр штукы таки,
Як ся дегтьом лічит:
Ци біль в ямці, ци хробакы,
Ци ся кто скалічыт?

И зна Костьо—кому, коли
Пупок смарувати,
Як рве чкавка, як бріх болит,
Як коня охватит...

Зберат Костьо пінязикы,
А людям помагат,
Бо то неска всье калікы,
Каждый недомагат.

Ей ты Костью порад дашто,
Дам тя мішок злота!
Ци то даст ся вылічыти,
„Вкраінска“ хорота?

Асафат Потыкач.

Котра робота патриотычна

(продолженє)

Оба дописователі зашмарюют нам, же ведеме польску правительственну, а не народну-лемковску политыку и же ведеме народ до Варшавы. Доказом того же так ест, має быти тото, же в горлицком повіті буде только дві лемковскы волости, а именно Гладышов и Усте Руске, а много громад рускых придїлено до волостей польскых, и што делегация лемков под руководством Ядловского їздила до Варшавы на торжество річницы независимости Польщи.

Отже передовсем треба зазначити, што оба теты факты, хоц походят с першой рукы, прямо от старокраєвого „опозыцийного" дописователя, суть або совсем ложно, або сторонично представлены.

Передовсем не дві, а три лемковскы волости будут в повіті горлицком, а то Гладышов, Усте Руске и Сьітница. Пару сел рускых придучено до волостей польскых, хоц и жителї тых сел и рускы интелигенты робили стараня, штобы из них сотворити окремы волости, но администрацийны власти тому спротивили ся мотивуючи тым, што буджеты тых сел, яко малых и бідных осад, не выстарчат на покрыте податков звязаных с буджетом соборной волости.

Справа їзды до Варшавы тоже представляла ся иначе, як пише старокраєвый дописователь, а за ним и амерыканскый, бо відомо всім, же правительство, хотячи жителей горскых (карпатскых) повітов познакомити со значнійшима містами Польщи, устроило осеньом 1934. прогулку для селян в часі котрой, мали оглянути Краков, Величку (копальню соли), Катовицы (копальні угля), Варшаву и Гдыню. Участь в той прогулці приняли всі горскы повіты, начинаючи от Нового Торга а кончачи на Коломии, отже їздили польскы гуралі и подгаляне и рускы лемкы, бойкы и гуцулы. Понеже прогулка тота была в Варшаві в часі торжества основаня польскей державы, для того приняла участь в тых торжествах так, што им приглядала ся.

Пишеме о том подробно не длятого, штобы мы встыдали ся того, што мы їздили до Варшавы на торжество, яко делегация лемков, бо до цілковитой льояльности в виду польскей державы прызнаеме ся, а пишеме лем прото штобы выказати, який дгун ест старокраєвый дописователь.

А уж найвеце цікаве, а заразом скандальне ест тото, што сам старокраєвый дописователь хотїл їхати с том прогулком, просил о выдане ему карты участництве, а не поїхал лем прото, бо для недостатка місца его не принято.

Приступаючи до оцїненя нашого становиска в виду польскей державы мусиме припомнути важный факт.

В маю або червні 1933. р. приїхал до нас тогдашный редактор газеты „Правда"—органа Общества Рускых Братств, безперечно найсильнійшой рускей организации в Амерыці Д-р Семан Пыж, уродженец Лемковщины и видный діятель амерыканского „Лемко-Союза". Его выїзд до старого края был заповідженый амерыканскым „Лемко-Союзом" уж пару тыждней вперед, бо їхал он до старого края, а специяльно на родну Лемковщину в характері делегата руско-лемковско-амерыканскых организаций, штобы провірити на місци отношеня и направленє діятельности наших организаций и навязати сильнійшу звязь медже старокраєвыма и амерыканскыма организациями.

Д-р Семан Пыж, будучи праві два місяцы на Лемковщині, участвовал на специяльно созваных нарадах делегатев в Крыници, Горлицах и в Сяноці, заходил в читальні и на публичны народны торжества вошел в контакт праві со всїма людьми, котры так тогда, як и тепер интересуют ся и руководят общественныма ділами на Лемковщині, навязал звязь с видніймшима тутешныма польскыма діятелями и взагалї роль свою, яко делегата, тихого контрольора и зоркого наблюдателя выполнил совістно.

Ни на публичных собранях, где заберал голос, ни в діловых и частных бесідах с руководителями общественного движеня Д-р Семан Пыж не порыцал напряма нашой общественной діятельности, а в особенности не удивляя ся нашому льояльному поведеню в виду польскей державы, помимо то. о, што уж и тогда и перед тым мы не крыли ся с тым, што лем дорогом льояльного сотрудництва с поляками, в границах польскей державы, хочеме добити ся наших прав национальных и культурных.

Тогда уж была также актуальна справа окремого лемковского епископства и о ней Д-р Семан Пыж знал точно и тому не противил ся.

Одным словом поза малом рухливостьом (активностьом) нашол Д-р Семан Пыж всї наши лемковско-рускы общественны діла в точном порядку и загальный напрям той діятельности за одинеко можливый и цілевый, доказом чого являт ся хоцбы тот факт, што привек от Общества Рускых Братств, от амерыканского „Лемко Союза" взагалї от лемковско-руской амерык. емиграции поддержку и материяльну помоч старокраєвым обществам и организациям на Лемковщині.

Дальшим доказом того ест факт, што Д-р Семан Пыж, вернувши до Амерыкы не лем на публичных „митингах" напряму нашой діятельности и нашой общественной жизни не ганил, но и в своих полным именем подписаных кількох дописях в газеті „Правда", наводячи подробно положенє наших общественных справ, не упрекал нас, же ведеме политыку не лемковско-народну, а польско правительственну и поповску, слідовательно нашу роботу одобрил.

(**Продолженє слідуе**).

Куплю зараз пасіку от 10 до 30 ульов с горскыма пчолами. Оферты с поданем цїны, системы ульов и сорта пчол подати до Редакции „Лемко" под „Пасіка".

По концерті в Крыниці Здрою.

Дня 16. лютого т. р. в Крыниці-Здрою в салї концертной, устроил мішаный хор читальні им. М, Качковского в Крыниці селї под батутом г-на Александра Ропицкого, концерт, зложеный с рускых и польскых пісень.

На концерт пришла числена публика с найліпших слоев містного населеня, а также многы, видны люды, котры приїхали до Крыницы для переведеня курации.

В перших рядах видно было воєводу поліского г-на Костек-Бернатского, инж. Новатарского, Д-ра Грабу-Ленцкого, заступника новосандецко старосты,—Д-ра Горского многых лікаров и адвокатов. Приїхали также численны священникы и учителї с доокрестных сел, што ест доказом великого заинтересованя концертом.

Концерт — тото перше выступленє лемков со своїм импрезом перед вымагательном и высококультурном публиком, яка згромадила ся в концертной салї—перешол вшыткы ожиданя собраных. Публика громкым рукоплесканєм выногородила г-на дырыгента и співаков, а знатокы музыкы, як Д-р Горскый и професор музыкы в Держ. Семин. учит. в Старом Санчі Ржепевкый выповідали ся с великыма о концерті похвалами, причом тот послїдный зачислил крыницкый хор до найліпших хоров селянекых и занимаючих перше місце в сандеччині и высказал пожеланє, штобы крыницкый хор выступил с концертом в доокрестных містах, як Новый Санч, Горлицы и Краков, а также, штобы заспівал перед микрофоном польского радио.

Нич дивного, што в виду осягненя такого импонуючого успіха, хор на упорне желанє публикы мусїл дакотры части програмы повторяти по килька раз. Пісні: Кудияр, я сой бача, дзвоны, ой Ваничку, было двінадцать розбойников,—выкликали так сильне вречатлїнє, што приневолено хор отспівати их по два и три раз. Добре выпали партии сольовы, отспіваны в пісні „Ой Ваничку"—Дарием Копыстянском, в „я сой бача"—Ваньом Цихоньом,—в „было двінадцать розб".—Андреем Крыницкым, в другых пісняx— Стефанием Петрышак, Стефанием Громосяк и Стефанием Логаза. Без закида были трия, отспіваны в „молитві" и в „зимі" при грі на цытрі—Лидиом Король, Стефанием Громосяк и Стефанием Логаза. Яко користны свойства хора треба ище поднести образцову дысцыплину и чудный порядок при выході на сцену и уході с ней.

Прекрасны были также наряды дівчат с многочисленыма барвами лент, коралей, с ладныма горсетами, кабатиками и фартушками и мужчин в свойственных нам білых и чорных гунках.

Одным словом концерт тот был зас доказом того, што можна зробити при умілом, ревном и постоянном труді в продолженю короткого часу. В часі корцерта приходили дакотрым и смутны мысли, именно, яку велику страту понесе Крыница в случаю, если бы г-н Ропицкый задумал выїхати с ней. Хор, котрый привык до доброй рукы артыста, не захоче относити ся с уваженем до слабшого дырыгента и начате прекрасне діло може упасти. До того однак не можна нам допустити! Для г-на Ропицкого мусиме сотворити такы условя, котры бы его с Крыницом звязали и ту числиме на помоч громады Крыница Здрой, Купеловый Заряд и Комисию Здросву!

Горе Лемковщины.

Наводячи факты, котры дотычат діятельности украинскых „панвітців" на Лемковщині, не можеме поминути нового знаменитого выступленя о. Шуфлада пароха из Маластова (пов. Горлицы).

На день 22. грудня 1934. заповіджене было открытє читальні им. М. Качковского в Пантной, котра належит до парохии Маластов.

Дня 16. грудня 1934. (в неділю) о. Шуфлад в часі богослуженя в Пантной, выголосил проповідь, котрой ціле содержане было звернене против открытя читальні. Медже прочим остерегал перед тым, котры мают приіхати на открытє читальні, бо то люды, котры не мают иншого занятя, не мают посад и длятого іздят по селах и пхают хлопа в политыку, бо им за тото платят. Гварил, што политыка, то холзка річ, же навет великы панове на политыці тратили свою кариєру и же политыка, то річ змінна, бо и в державах политыка ея змінят, а так само и у нас, тут на Лемковщині хоц як може быти, тепер єст так, а погодивше може быти иначе. Гварил што „панове" придут,—хлопа набунтуют и поідут, а як прийде якаси біда, то хлоп мусит вытерпіти, бо так было перед войном и так буде тепер. Перед войном хлопа учили политыкы, а як настала война,—тогда хлопа вяли до Талєргофа, а в Талєргофі было панам добре, бо паны мали пенсию, а хлоп тергіл голод. Врешті гварил, штобы люды тым „панам", котры придут открывати читальню, сказали, штобы ишли в спокою, бо читальні Качковского в Пантной не треба.

Така была ціла проповідь о. Шуфлада и таки были головны мысли и заключеня той церковной наукы.

Отче Шуфлад! Позволите выслухати тепер нашой проповіди и то на разі из „Лемка", а незадолго повториме вам ю в Пантні.

Ничого злого не былобы, єслибы медже тыма, котры мали на открытє читальні приіхати, были люды без посад, бо всім відомо, што тепер люды с докторатами глядают посады шофера и найти не могут. Но такых там не было и напевно жаден из тых, котры мали приіхати, не міняли бы ся свойом посадом с вами.

И вы отче Шуфлад безличный брехун и клеветник, єсли потрафите из церковной проповідальницы голосити, што тоты люды, котры мали приіхати на открытє читальні берут за тото гроши. То свідома лож и клевета, котрой повстыдал бы ся звычайный вічовый агитатор, а вы не встыдате ся ю голосити в часі проповіди в церкви.

Але о одном вы забыли в своєй брехливой бесіді отче Шуфлад.

Не политыка и не читальні загнали нашого хлопа и интелигента в Талєргоф, лем украинскы денунцияты и велики украинскы политыкы, котры не лем выдавали людей до Талєргофа, але и на шибеницу, як приміром ваш товариш по званю єгомость Смолинскый.

А як в Талєргофі бывало, о том такы, як вы знают лем из оповідань, а мы знаме найлучше, бо сами мы там и „пановали" и страдали.

А всі тоты, котры из голода пухнули и умерали в Талєргофі, умерали с проклоном на устах не против тых интелигентов, котры сідили разом с хлопом в Талєргофі и брали пенсии, бо за тоты пенсийны гроши не можна было достати там ідла, лем с проклоном на устах для тых ваших сопартийников, котры их до Талєргофа запхали.

Не оскверняйте єгомость Шуфлад великой жертвы, яку зложил галицко-рускый народ, а с ним в найбольшой мірі Лемковщина на дикых полях Талєргофа, своим брехливым ротом и не страште вы нас и своих парохиян другым Талєргофом, бо кто не убоял ся шибеницы, тот не боит ся и другого Талєргофа.

А єсли вы мыслите, што колиси так ся на світі, а особенно у нас змінит, што за рускость и читальню Качковского будут зас слати до Талєргофа, то барз ся мылите,

Оно ся міняти може и напевно буде десятки разов и на всі способы, но не змінит ся так, штобы вы украинцы дошли до власти и штобы вы могли так погуляти, як вы гуляли в р. 1914.

Сусід.

В дописах нашого „Лемка" печатаных именно тепер под загнавем „Котра робота патриотычна" наводиме докладне причины нашого поступованя.

Амерыканскым читателям большевицкого „Лемка" гратулюеме совістных и поважных дописователей и редакторов, а єсли всі их дописи о большевизмі и отношенях в Совітском Союзі так правдивы и поважны, як допись того большевицкого лидера, то можна лем жаловати тых легковірных, котры вірят во всі их байки.

Будте певный „товариш" С. П. што жаден руский адвокат из Лемковщины не пойде на теологию и не буде ся выслугати на священника, а што найвеце можеме ся постарати, штобы котрыйсы из большевицкых лидеров амерык. „Лемковсоюза", коли достане копняка от єврейскых комисаров, достал хоц посаду дяка на нашой Лемковщині,

Што пишут инши.

Штубацкы злоліивости.

„Украинскый Бескид" число 6. из 17. лютого 1935. не могучи на разі причепити ся до чогоси поважнійшого и важнійшого высмівает заряд міста Сянока, што свого часу не хотіл допустити до основаня в Сяноці Апостольской Администратуры, а тепер уж хоче, при чом пише, же заряд міста Сянока робил старана и основане Апостольской Администратуры, посылаючи до Варшавы делегацию, зложену из „ріжних Кухизів, Киверчуків, Макухів, та волосатських князів за відділенням лемківських деканатів від перем. епархии".

„Украинскій Бескид" свідомо и злосливо перекручат факты, бо згадана делегация зложена на представителей кількох повітов іздила до Варшавы, штобы не касовано, взглядно не переношено из Сянока до Ясла окружного суда, а не мала ничого общого со справом Апостольской Администратуры. Ало „Бескиду" и от того легче, же хоц на такой дурници сознє.

Безмірна глупота ци злоба.

Большевицкий амерыканскый „Лемко" в числі 50. из 27. грудня 1934. в дописи „Што они не хотят порозуміти", составленой дописователем С. П. зас удивлят ся, што лемковскы „лидеры" старают ся о отдільного лемковского епископа, котрого по мисли дописователя совсем не треба народу, но барз потребный он для интелигенции, бо гварит, што „адвокаты, котры мают адвокатскы канцелярии по десять літ, говорили (ему то значит С. П., коли он перед полтора реком был в старом краю), што, як лем буде назначеный лемковскый епископ, то шмарят адвокатску роботу, а пойдут в семинарию и дадут высвятити себе за священников".

Штоси так злобного и до смішности глупого не написала дотепер навет жадна наша украинска, хоцбы и гумористычна газета.

Тото, што ктоси може жартом сказал г-ну С. П., он свідоме и злобно представлят амерыканскым лемкам за аргумент против тых, котры старали ся о епископа.

В дилі наших школ.

В Ч. 5. „Лемка" с 7. лютого в дописи п. з. „Собране в Поворознику" порушено нетактовне поведене управителя школы в Тыличі. В послідство той дописи перевел новосандецкый инспектор г-н Гавскый слідство и засуспендовал в урядованю управителя школы в Тыличі и его жену, котра полнила обовязны учителькы. Видно с того, што школьны власти поступают справедливо и уміют укарати винных без взгляда на национальность.

Управителька школы в Лабові, на котру также жаловано ся, што не купує на час лемковскых учебников школьных и гварит дітям, што книжок такых ніт ище,—прислала редакции „Лемка" спростоване, котре в переводі на лемковске подаєме:

Ч. 49|35. До Редакции Лемка в Крыниці.

В Н-рі 5. с 7. II. 1935 в газеті „Лемко" появила ся замітка: „Люды с Лабовы жалят ся на учительку, же до того часу не спровадила учебников лемковскых, помимо, што діти зложили гроши"....

Правленє школы заявлят, же куповало частично книжкы тым дітям, котры зложили полну суму грошей на книжкы. Книжкы достали тоты діти в місяцах листопаді, грудні, січні и лютым. Не куплено книжок лем тым дітям, котры не зложили полной сумы.

Правленє школы жадат поміщеня того спростованя в газеті „Лемко" і заявлят, же справа тота была розсліджема полицийно.

Рыневич Ядвига учителька упр.

Открыте Читальні

им. Михаила Качковского отбуде ся в неділю дня 3. марта т. р. в селі Фльорынці нов.-санд. повіта.

Всіх рускых людей с околицы просит прибыти на тото народне свято и своим участием розвеличити тот день.

Тымчасовый Выділ.

Што чути в світі.

Правдиве назвиско убийцы короля сербского Александра. Наконец удало ся полиции ствердити правдиве назвиско того, с чиєй рукы минулого року пал сербскый король Александр и французскый министр Луи Барту. Оказує ся, што Келемен, Сука и Георгиєв—то были лем єго прозвиска, а он в дійствительностн называл ся Величко и уродил ся в р. 1897. в Каменици, в Болгарии. В том місті жиє ище єго отец и 2 сестры. До терорыстычной организации мацедонской вступил в 1922 р.

Джума в полудневой Африці. В полудневой Африці в послідных часах ширит ся страшна епидемия джумы. До того часу умерло 30 людей, медже котрыма єст 5 европейцов. Хворых єст цілы сотні. Тоту страшну заразу розносят щуры. Власти, як можут, борют ся с том хворотом. Высылают специяльны отряды санитарны, котры нищат щуры, яко розсадникы джумы при помочи ядовитых газов.

В Стамбулі, в славной церкві св. Софии, котру построил ище цісар Константин Великый, а котру Туркы по опановаю того міста в 1453 р. перемінили на мечет, открыто тепер музей.

Не буде нич с жидовской держявы. Жиды, сионисты уж отдавна провадили агитацию, штобы в Палестыні и Трансйордании утворити независиму жидовску державу и до тых краин емигровали барз численно. Не буде однаК с того нич, бо мандатна комисия при Союзі Народов, котра тым ся занимат, недавно отшмарила тоты стараня сионистичных діятелей.

Амерыканске министерство финансов приказало всім свим урядникам, котры мают до діла с касами, научити ся стріляти. Для того в Вашингтоні, в помищеню министерства, под руководством офицеров, отбывают ся лекции и до тепер уж тысяча урядников перешла тот курс наукы стрільбы.

Конфликт медже Италиом а Грецием. На острові Калимнос пришло недавно до кырвавых безпорядков. Населенє того острова єст грецке и длятого незадоволене с панованя Италии. Италиянскы власти обявили воєнне положенє и зарядили численны аресты медже жителями острова, котры забарыкадовали ся в своих домах и противлят ся властям. В важнійших пунктах поставлено машиновы карабины а улицы заполнены воєнныма отрядами. Православне духовенство грецке обявило на цілом острові жалобу. За своими поневоленыма братами вставияи ся жителі счободной грецкой даржавы, што ся обявлят в численны демонстрациях, уряджованых в Атенах и в промовах анти-италиянских на собраних.

Ученикы штрайкуют. В ческом Тешині, в чесько-польской рольничой школі, заштрайковали польскы ученикы, а то длятого, жэ власти ческы нагнали одынокого польского учителя с той школы и ческы учителі выкладают для польскых учеников на ломаном польском языці.

С Будапеста доносят, же на днях закончил ся процес женщин-отравительниц, во главі котрых стояла Жанна Нажи. В селі Комади начала ся страшна епидемия и цілком здоровы люды умерали по кількох днях страшных мук. Цікаве было тото, што тота болізнь не хапала ся женщин, лем мужчин. Никто не знал причины, аж секция одного с покойников выказала, же смерть наступила от отравленя аршеником. Арестовано 9 женщин и тогды выяснило ся, же они, жебы позбити ся мужей, подавали им аршеник. Жанну Нажи, яко тоту, котра других намовляла, засудил суд на кару смерти через повішенє.

Япония грозит Москві тройственным союзом. Японскый генерал Минами, котрый доводит всіма японскыма войскама, сказал недавно в своєй промові в часі японского национального свята, же лем тогды не буде ниякых непорозумлень на Далеком Всході и же лем тогды запанує мир на цілом азиятском континенті, коли три великы державы Япония, Манджурия и Китай заключат тройственный союз, котрый буде рішати вшиткы вопросы світовой политыкы. Тот союз причинит ся до ликвидации комунизма, котрый грозит цілому світу и то єст исторычна мисия Японии, котру она мусит выполнити, хоц бы не знати якы трудности ей робили. Як видиме, то Япония не на жарты хоче взяти ся до большевиков,

Угроза войны над Абисинием. Уж от долшого часу сут непорозумленя медже Италиом и Абисинием в Африці. Правдоподобно не задолго выбухне война медже тыма державами. Як доносят газеты, за килька дней в Адис-Абеба (стелицы Абисинии) италиянскый посол має вручити абисынскому корольови ультиматум, но оно буде такого содержаня, же Абисиния не буде могла єго приняти. Италия знає тото и для того уж зарядила мобилизацию двох дивизий.

Саарска область вартат до Германии. В січні т. р. в Саарі, котра от трактата версальского была оторвана от Германии и была под зарядом медженародной комисии, отбыл ся плебисцыт и жителі в подавляючой большости высказали ся за прилученєм их края повнвно до Германии. Для того войска других держав, котры были в Саарі чим скорше опорожняют Саарску область, а послідны отряды отойдут оттамаль 27, лютого.

100 літна рочница смерти Пушкина. В р. 1937 минат 100 літ от дня смерти найбольшого руского поета Александра С. Пушкина. В Совітской Росии начали зя приготовленя до величавого отпразднованя той рочницы.

Демонстрации противяпонскы и противнімецкы в Росии. 15 лютого отбыл ся в Москві другый с'їзд колхозников-ударников, на котром ораторы выступали с промовами против фашистовскых держав, а передовсем против Японии и Германи. Гварили, што на случай войны врагы Совітов надыбают належный отпор трудячих ся мас пролетарията. Гварили, што вші, як оден от дитины до старца станут против ворога и не позволят тронути ни одной пяди своєй землі. Промовы ораторов встрічали ся с бурными оплесками. На с'їзді присутствовал Сталин.

Зарытый скарб на островах Кокосовых. Английскый ученый Уэрдей выбрал ся в цілом експедициом на поиски великого скарба, зарытого, як оповідают морякы, на Кокосовых островах, котры сут положены на морю, коло Середущей Амерыкы, Скарб тот має выносити 25 милионов фунтов стерлингов. Если тому ученому удаст ся скарб отнайти, то трету часть отдаст министерству финансов републики Порторыко, до котрой тоты островы належат, бо правительство той републики лем под таким условем дало ученому свою згоду глядати скарб,

Сніг в Лизабоні. В столици Португалии упал недавно сніг. Выкликало тото удивленє медже жителями міста в виду того, же там снігa навет зимом николи ніт.

На Мадярщині ухвайил парламент закон, на основі котрого регент Горты получил неограничене право одобряти або отстранати законы ухвалены парламентом. От тепер уж не буде регент отвічати перед парламентом и взагалі буде мати права таки, як король.

Килько жителей в Болгарии. На основаню послідного переписа число населеня Болгарии выносит 6,814,000 людей. За послідны три роки число населеня увелчило ся о 898.000.

Италиянскы войска в дорові до Африкы Дві италиянскы дивизии выіхали до африканскых колоний. Правительство италиянске гварит, же войска тоты мают на ціли замінити войска, котры до тепер были в колониях и мают лем служити до удержаня порядка. В Абисинии с той причины велике занепокоєне. Тото, же Италия буде мати тепер в своих колониях веце войска, не буде способствовати мирнему полагодженю конфлакта медже обома державами.

Греция укріплят свои границы. Шеф штаба генерального греческой армии в порозумленю с правительством рішил укріпити границы державы при помочи найновійших средств техничных.

Сензацыйны аресты в Германии. От двох тиждней отбывают ся в Германии численны арестованя. Арестовало много достойников, котры занимали высоки становиска державны. Одночасно арестовано 40 кореспондентов заграничных газет.

В Испании засуджено на смерть головного начальника астурийскых повстанцов Гонзалеса Неня, котрый от кількох тиждней крыл ся в горах, но полиция отнашла єго в одной печери.

Відомости с краю.

Померла София Каденац, сестра маршала Пільщи, Осифа Пилсудского, Покойна была вдовой по лікарі-генералі.

Недостатек кандыдатов до украинского рольничого лицея. Як денесли газеты, с новым учебным роком буде отвореный украинскый лицей в селі Черница коло Стрыя. Оказує ся однак, што єст барз мало такых, котры хотят до того лицея ходити и заходит опасность для украинцов, што с причины недостатка кандыдатов лицей не буде открытый.

Килько безроботных єст у нас. На початку того місяца было в Польщи пол милиона зареєстрованых безроботных. Так выходит с данных Бюра Труда и Фонда Безроботя.

За муху—100 зол. кары. Окружный Суд в Вильні розглядал недавно, яко друга инстанция справу властителькы пекарні в с. Глубоке. В будці, котру пущено на продаж с той пекарні, найдено муху. В першой инстанции суд засудил властительку на заплату кары 100 зл. Друга инстанция зменшла тоту кару до квоты 50 зл.

Жена в кандалах. В одном селі коло Бучача найдено в пивници дома, котрой властителем єст Ян Гвиздон, єго жену, закованую в кандалы. Сідала она там уже тиждні. Причином закутя было тото, же жена сварила ся с мужом. В пивниці не доставала за тот час нич істи. Несчастна жертва жестокости мужа достала помішаня розума.

Епидемия тыфа. В дакотрых селах на Волыни начала ся епидемия тыфа. Уж сут выпадкы смерти на тоту страшну хвороту. Санитарны власти принимают міры до борбы с том хворотом.

Безроботє шевцов. В Польщі єст тепер 80.000 безроботных шевцов. Фаховы организации шевцов робят стараня, штобы власти заборонили привозити до краю фабрычны выробы с заграницы.

Газету редагує и выдає Комитет За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Промышлосць" в Крыниці.

ow
. Sw. Anny 12
bljoteka Jagiell.

Оплата пocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 9. (44.) Крыница, четверг дня 7. марта (22. лютого) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

Б Чехослсвакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Начинают познавати ся на них.

На посідженю комисии буджетной в сенаті дня 16. лютого 1935. украинский сенатор Д-р Макух подносил гаміты и жалі против правительства за тото, што основало изоляцийный лагер в Картуской Березі и што там выслало даяких украинцов.

На тоту бесіду украинского сенатора дал належный ответ министр внутренных справ Зындрам-Косцялковский, котрый медже иншим скавал: „вы панове приходите до меме и тогды наши розмовы мают иншый характер, а потом встрічаме ся на публичной арені с великима несподіванками. Ваши выступы в соймі, ваши „заявы" внішны и внутренны не сут згодны с тым, што ся гварит в тісном кружку. Не намірям и не буду брати участи в такой дволичней грі. Вы жадате от нас,—представителей Польской Держады деклараций и праречень, а сами вы до тепер николи не высказали, што вы хочете быти льояльныма и вірныма горожанами Польской Держады:"

То лем часть той горкой правды, яку сказал министр внутренных справ под адресом украинских проводыров, бо сказал он ище много веце, до чого вернеме другым разом.

Мало котрый министр має так много до діла с политичныма партиями, як каждый министр внутренных справ. отже мало котрый мал нагоду и возможность познати так докладно етыку и захованє ся украинскых главарей як министр Косцялковский.

Гварячи по хлопскы,—министр украинскым послам и сенаторам сказал так: вы панове люды фальшивы и ошуканцы. бо вы приходите до мене и тогды в чотыры очи вы бесідуете со мном барз солодко и згодливо, а як выйдете и попадете медже своих однодумленников, або перед людей чуджих, тогды вы бесідуете совсем иначе, а в такой скверной роботі я рук своих брудити не буду. Вы жадете от держады вшитко, а державі не хочете дати навет приреченя своей вірности и льояльности.

Для нас, котры знаме моральну сторону украинскых политычных проводыров от десяток літ, пан министр Косцялковский не сказал нич нового, для нас нове лем тото, што именно уж сам министр внутр. справ Косцялковский, котрый чинности свои полниг вшиткого лем сем місяцов, переконал ся о моральной вартости украинскых политычных проводыров, або иначе гварячи, попек ся на них.

И тото, што заявил в так досадных словах министр Косцялковский, относит ся до поведеня украинских главарей не лем в повоєнной добі, не лем в часах польской державности, бо того само было и за Австрии, лем в иншой формі.

Тогды украинска парляментарна репрезентация, котра все глуповала ся в одном клюбі, ділила ся на дві групы и одна под проводом таких парляментаристов як екс-жандарм Тымко Старух пульпитами и креслами в віденском парламенті розбивала головы иншим, перед важно славянским послам, а друга група под руководством найбольшого шантажиста, Николая Василька ходила по министерияльных передпокоях и выдновала у австрийских министров ріжны концесии так в користь свою личну як и украинских органнзаций. Перед выборцами однак в краю всі были одынаковы, а то для австрийского правительства вірны слуги, но за тото страшно опозыцнйны против поляков.

Тепер в Польщи обстоятельства для их политычной тактыкы барз ся змінили.

Всі украинскы главары мусят быти крайне опозыцийны, то значит страшно ворожо настроєны ввиду державы, бо иначе не могли бы удержати ся на тых верхах партийной системы и мусіли бы уступити місце веце от себе опозыцийным. В соймі отже и в сенаті, в женевских готелевых почекальнях и на всіх краєвых и повітовых вічах мусят быти страшны и непримирнмы, бо боят ся утратити симпатию найвеце фанатызованых груп и фракций.

Але с другой стороны треба ся и похвалити якымиси успіхами, бо если не буде жадных успіхов, тогды уж цілый загал украинцов скаже, што пусты фраза вартают, если нич выборати не могут.

Штобы отже выйти из той тяжкой ситуации, наши украинскы главары робят так: коли никто не видит и не чує, идут потихоньку до пана министра, кланяют ся в пояс, гварят, што уж пришли до переконаня, же мусят с Польшом жити в згоді, а штобы такой згоді зробити добрый початок, просят от хоцьбы о украинскый господарчий лицей, о субсыдию для „Просьвіти" и „Сільского Господаря" и жебрают так долго, аж министр повірит и вшитко тото даст.

А если уж достанут, тогды сами про себе сміют ся в кулак, што выдурили министра, а в соймі, сенаті, на краєвых и повітовых вічах співают стару пісню о кривдах, о пацыфикации, о Картуской Березі, о вікевой неволі и т. д. а гдеси на строго довірочных собранях, цілком медже своима напомкают и о исторычных свячених ножах, а то лем так для ораторского ефекта, бо мают на гадці не свячены ножи, а бомбы и револьверы.

Тогды уж вшитко в порядку. бо украинскый загал своих послов уважат за героев, котры свойом грозном и неуступчивом тактыком выдерли от польского правительства ріжны концесии и поддержкы и загал тот вірит, што така дорога найвеце правильна и што лем грозьбом и криком можна здобыти от правительства тото, што ся належит.

Такый способ поведеня облудный и подступный встрічат ся у украинских верховодов не лем в соймі, сенаті и в министерияльных апартаментах, але на каждом кроку, а также и в поведеню гиерархов униятской церкви.

Всі памятаме, як в серпні 1934. застрілил не смерть якыйси украинскый терорыст во Львові на улици дыректора львовской украинской гимназии Ивана Бабия, а потом пострілил сам себе, так што зараз в шпиталі помер.

Понеже не подлежало жадному сомніву, што виновник был украинским терорыстом, членом украинской войсковой организации, а дыректора застрілил за тото, што яко льояльного горожанина уважал его за здрадника украинской идеи—и понеже терорыст сейчас помер без судового слідства, так, што не было страхе, штобы выйшли на яву, якыси новы компромитуючи украинцов факты, длятого появило ся пастырске посланє митрополита, графа Андрея Шептыцкого, в котром он выступил против терорыстов, порицаючи их способы боябы и выказуючи шкоды, яки они своим поведенем для народа причиняют.

А ци мало фарысейской облуды было в том факті проклямованя того послання? Ци не было много иншых попередных актов украинского терора, по котрых треба было уж передше запротестовати?

А хоцьбы замордованє Голувкы, напад на почту в Городку, а врешті убійство министра Перацкого! А если кто скаже, што дотепер

не выказано судово, кто убил бл. п. министра Перацкого, то преця выказало ся сейчас, кто нападал на почгу, а при тым выказало ся, кто убил Голувка.

Не тогды не лем не было „пастырского посланя", но пралат Куницкый отправлял панихину в память тых, котры мордовали, а за приміром пралата Куницкого ишли многы священникы по селах.

Цілый отже секрет, што указало ся тото посланє доперва по смерти Бабия лежит в том, што дыректор Бабий—свідомый украинец, бывший офицер галицкой украинской армии. Значит ся, выходит из поведеня верховных властей униятской церкви засада така: як долго мордует чуджих, то не лем треба молчати, але можна за убийцов и помолити ся —бо сеж геройство, но не треба мордовати своих; бо свой, якый бы он не был, всегда добрый.

А если таком дорогом пошли украинскы гиерархи униятской церкви, то чогеж дивовати ся свїтским украинским верховодам?

Што пишут инши.

Книжникы и фарысеи.

„Украинский Бескид" число 7. из 24. лютого напечатало статю под загл. „Тернистий Шлях". В ней автор оплакує долю и ситуацию Апостольского Администратора Лемковщины, а то тому, бо газета „Русскій Голос" помістила допись, в якей дописователь выступат остро против Риму, стоячи на становиску, што умия должна давати одынаковы права и накладати одынаковы обовязкы на обі стороны, а не давати лем перевагу и права церкви римской, а упосліджати церков всходну, бо если римска церков в такый способ буде розуміти и выконовати в будучности унию, то не лем, же уния така не буде поширяти ся, але и часть соединеной уж церкви назад верне до православия. И гварит „Укр. Бескид" от себе, што дійствительно тернистым шляхом была бы для Апостольского Администратора его праца на Лемковщині, если бы мусіл мати до діла с такыма, як дописователь „Русского Голоса".

Тот жаль и тото сочувствє „Украинского Бескида" по адресу Апостольского Администратора, то свідома фарысейска облуда.

Не страшны будут для Апостольского Администратора дописи „Русского Голоса" але страшне мусит быти поведенє сфанатызованого украинского духовенства, котре уж тепер на самом вступі бойкотує Апостольского Администратора и до тепер не поминат Его в богослуженях.

И так манифестує свое станевиско в виду нового Архиерея не лем значна часть сельских душпастыров, але и декан горлицкого деканата о. Ляльович.

Они найревнійши читателі и кольпортеры „Укр. Бескида" мечут доперва правдиве терня под ногы свому новому архиерею.

Але „Украинский Бескид" о том молчит.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЄ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Украинизация православной церкви.

В днях 29. и 30. січня 1935. отбыл ся в Кременци Волынскый Епархияльный с'їзд, Предсідательом с'їзда был волынскый архиепископ Алексий (Громадскый) а в с'їзді участвовало 55, делегатов священства, 10. повітовых архиереев, архимандрыт Марко и килькох людей світских, а в том числі и всі украинскы послы волынской области,

С'їзд одноголосно рішил: што проповіди в церквах маєт голосити ся на украинском языці, што там, где того затребуют прихожане и богослуженє в церкви маєт отправляти ся на украинском языці, што в дяковской школі в Кременци мают учити всі предметы по украинскы, што церковна власть маєт книжкы для наукы религии выдати на украинском языці, а врешті с'їзд высказал благодареня волынской духовной консистории за тото, што она уж цыркуляром с 23. паздерника 1934. ввела украинскый язык, яко язык урядовый в своєм діловодстві в переписи с духовенством.

Кромі того с'їзд принял цілый ряд дальших рішень идучих в напрямі украинизации волынской православной церкви.

Стремленя до украинизации православной церкви датуют ся не от вчера.

Уж от давна украинцы старали ся ввести деморализацию в среду православного населеня, выходячи из заложеня, што масы сельского народа найскорше здеморализуют ся в борбі о церков.

Першим кроком до насильственной украинизации православной церкви на Волини было назначенє архиепископом епархии волынской Алексия Громадского, знаного тым, што мінят свои переконаня и свою национальность всякый раз, коли зайде к тому потреба, а его помочником-епископом луцкым Поликарпа.

Оба тоты достойныкы православной церкви приняли ся за поручене им діло и переводят его, не оглядаючи ся на наслідкы.

Доказом того сут хоцбы и рішеня приняты Волынскым Епархияльным с'їздом и то приняты одноголосно. Тота одноголосность такиж знаменательна. Ест она доказом, што православне духовенство в своєй масі, то воск, из котрого можна уліпити таку фигуру, яку кто захоче,

Украинскы послы своєм присутностьом на с'їзді застрашили всіх делегатов духовенства до той міры, што ни оден из них не то, што не выступил явно против насильственной украинизации православной церкви, але жаден из них не посмів хоцбы ухилити ся от голосованя и зломити засаду одноголосности.

А участвовал в с'їзді и епископ острогскый Симон, котрый так часто об'їзджат православны села нашой Лемковщины.

Из принятых с'їздом рішень выходит, што волынскы украинскы послы церков свою хотят украинизовати веце поспішно и веце грунтовно, як тото чинят галицкы украинцы и униятскы ерархи.

Бо коли наши украинскы шовинисты світскы и духовны вводили лем до обряда даякы новости, выпустили ненавистне им воспоминане православия и начали Исуса Христа изображати на церковных иконах в червеных гуцульскых штанах и вышиваной сорочці, а Матер Божу в гуцульскых фартухах и в украинском чепци, но всеже в богослужению оставляли дотепер старославянскый церковный язык, то волынскы послы разом с архипастырами Алексием и Поликарпом хотят отраз знищити фундамент церкви, на котром она операт ся от часу славянскых апостолов Кирылла и Методия, хотят выдерти ей церковнославянскый язык и впровадити до богоспуженя украинске „безіканя".

Яки будут послідства той роботы, увидиме незадолго, но уж днеска можеме с цілом певностьом предсказати, што така робота приведе до розвала православной церкви на Волыни, до усиленя сектанства, а дальше до полной анархии и большевизма.

Справа тота не може перейти без належитого отгомона у нас на Лемковщині, бо маме у себе уж много сел, котры перешли в православие,

Насильственна украинизация униятской церкви, котру под патронатом епископа Коцыловского переводили насланы на Лемковщину украинскы священникы спричинила што люды наши, не хотячи дати поругати свое народне имя и народну честь, оставляли свою церков и переходили в православие, бо надіяли ся, што церков тота не стане ареном насильственной украинизации и рынком, на котром станут зводити политычны торгы всякого рода пройдисвіты и авантурысты.

И ту именно начинат ся цілый трагизм, цілый смуток народной лемковской души.

Тота тиха пристань, где глядали спокоя и утішеня, тепер загрожена и начинат ся валити. Тото, перед чим утекали из униятской церкви, начинат ся втискати дверми и окнами в их православну церков.

И знаменательне одно.

Мимо, што украинизацию униятской церкви у нас переводит ся не от вчера, а от десятков літ (почавши от часу кардынала Сыльвестра Сембратовича, то значит праві 50. літ) то ище до недавна, докаль были у нас рускы священникы, подносили они голос явного и громкого протеста против украинизации на соборах церковных, соборчиках и публичных собранях и голосы тоты почали только постепенно утихати, коли счасом не стало тых, котры могли бы запротестовати.

На Волыни, где священство дотепер в девятдесятох процентах руске, а на всякый случай не украинске, не поднес ся ни один голос протеста против украинизации церкви православной.

Значит там ніт духовенства, котре умілобы и хотіло бы постояти за свое достоинство и за добро церкви.

А православна церковно-общественна газета „Слово" дотепер ни словом не згадала о том славном кременецком с'їзді и якбы взагалі нич ся не стало, преспокойно пише о православию на острові Ява, в Парагваю и в Румынии.

И дивне-дивне, што так спокойно молчит православне „Слово" о Волынском Епархияльном с'їзді, тото „Слово", котре так сильно интересовало ся личностьом кандидата о. Д-ра Масцюха, што печатало дописи господина—ци отца Г. П. предостерегаючи лемков перед новым униятскым епископом.

Може бы тот сам дописователь рос'яснил тепер православным лемкам в православном „Слові", а если оно не схоче напечатати, то в нашом „Лемку", як он оцінят значенє волынского епархияльного с'їзда.

Борба против нового календара в Греции.

Недавно заведено в Греции на місце юлианского календара, т. е. такого календара, якый маме и подля якого обходиме свята, календар грегориянскый. То выкликало велике невдоволене медже населенєм в полночной Греции, котре єст славянске и вызнае віру православну. Противников нового календара єст веце як милион и они угрожают, же если в церкви не буде приверненый давный календар, то они заложат нову православну церков.

Як видиме, наши славянскы братя уміют постояти за свои права и тримают ся того, што унаслідили по своих предках.

Подкарпатска Русь достала губернатора.

Дня 15-го т. р. президент ческо-словацкой республикы Масарик подписал декрет о назначеню Константина Грабара губернатором Подкарпатской Руси. Ест тото барз важне событє в житю Подкарпатской Руси. Ест тото доказом, што автономия Подкарпатской Руси стоит на порядку осуществленя. Губернатор являт ся боронителем автономных прав, котры запоручил Подкарпатской Руси версальскый трактат.

Константин Грабар єст под ряд третым губернатором.

Из Америкы.

Редакцня достала допись с Америкы от выдатного нашого Лемка—патрмота, котрый долгы літа был редактором «Правды», выдаваной О-ством Руских Братств. В р. 1918 был он высланый через американску Русь на мирову конференцию до Версаля, откаль по конференции приіхал до Польщи и прожил на Лемковщині долший час. Єст он родовитый лемко, (Кункова пов. горлицкого) и знаток политычных отношень так в краю, як и в Америыці. Допись єго поміщаме в цілости, бо она мече світло на тото, што дієє ся тепер в Америыці и выражат охоту звязи медже старокрасвыма и американскыма лемками.

Не забывайме одны о другых!

Мені случайно попало до рук Ч. 35. „Лемка“ с 27. грудня 1934. р. Прочитал я тот номер уважно и думам так и сяк. С одной стороны мені не барз сподобало ся тото, же „Лемко“ печатат ся новым лемковскым правописанем, но за то сподобало ся мені друге, а именно, я вычитал там, што: „мы храниме завіты старой древной Руси“. Я задумал ся и над тым, же вы там учили ся украинского, фонатычного правописаня и вам стаче етымологичне писмо трудно читати, а ище труднійше писати.

Я ту полемизовал с украинскыма баламутниками через газету „Правду“ о лемковском букварі, котрый американскым украинцам сильно не подобал ся прото, бо не єст выданый на их „мові“ — зберанині выдуманых всякыма украинскыма дурисвітами слов. Они называют тот буквар „кацанським баламуцьством“. Нич дивного, бо украинцы на баламутстві—обмані ідут и баламутством погаияют.

Зрештом живме в часах великых переворотов. В Росии по революции, большевикы ввели совсем нове правописане, вышмарили буквы: і, ѣ, ъ, ѳ. Во Львові газета „Русскій Голос“ печатат ся етымологином, але без твердого знака, газета „Земля и Воля“—украинском фонетыком, книжечкы, выдаваны О-ством им. Качковского на старой ортографии, мы карпаторосы в Америыці печатаме книжкы и газеты на старой етымологичной ортографии, Ваньо Гунянка (Дмитро Вислоцкый) выдае „Лемка“ по старому и по новому. Он ище недавно писал: „Не лем люды бывают несчастны, —гонимы, але и буквы. Приміром букна „ѣ“ (ять). Што она бідна перетерпіла из-за того, што она руска и што рускый язык не може ся без ней обыйти. Передом вышмарили ю украинцы, бо гварили „то московська“ и поставили на єй місце „і“. Пришла в Росии революция — перше діло: „к стенке“ букву „ѣ“ (ять)“.

Тепер он сам вышмарил тоту букву со своей газеты.

И так днеска, в часі революцийных переворотов треба передовсем уважати на тото, штобы не затратили наш рускый род, нашу старинну Русь, єй славну историю и богату культуру, о што головно старают ся украинскы баламутникы, якы лучат ся с німцами и большевиками — жидами и готовы воевати не лем против нас, але и против цілого словянства, як тото доказали в часі минувшой, світовой войны. Они и тепер в Америыці мают тайны организации, зберают от легковірных людей доляры „на боротьбу с ляхом и москалем“ и годуют таких швабскых льокаев, як Сервюк, Коновалец и др.

Тепер не так важным єст тото, як кто пише, а важне тото, што пише. Приміром и ваш и наш „Лемко“ пишут по лемковскы, но в том, што пишут, єст велика пропасть. Ваш „Лемко“ призывает к любви старинной Руси, борбі против большевиков и к уваженю власти, а наш „Лемко“ учит, штобы вшитко старе нищити—значит рускый род, руску историю, руску культуру и церков и вступати в жидовско-маркситскый интернационал и світову революцию, в котрой бы царствовали таны „пайташи“, як грузин Сталин и жидкы Кагановичи.

Коли отже ваш „Лемко“ стоит на наших старорускых началах, то обовязком каждого Лемка єст читати и предплачати єго. Так мы ту в Америыці читаме и поддержуеме наши рускы газеты.

Вам знане єст, же праві половина ваших родственников и односельчан жие в Америыці и я думал, же вам буде интересно знати, як мы ту в теперешни часы депресии живме.

Штобы обновити наши стары отношеня медже лемками в Америыці и на родной землі, а от часу до часу буду писати в вашом „Лемку“ о нашом житю, а также о важнійших политычных и економичных событах в Сполученых Станах. С вашого Лемка мы довідаме ся о вашом житю на Лемковщині и о том будеме печатати в наших газетах и так будеме знати одны о другых.

Виктор Гладик.

Годовля овец.

Наближат ся час выкота овец. Штобы годовля овец приносила доходы и оплачала ся, треба в першой мірі ховати старанно ягнята.

Ягнята повинно ся плекати 12 до 16 неділь. Штобы овцы—матери мали дост молока и добре выкормили свою молодеж, треба им давати через три неділі по выкоті увеличены порции паши, а до поиня уживати воду с роэвареным макухом льняным и ячменныма, або овсяныма отрубамн. Добром пашом для овец—матерей в часі плеканя ягнят єст солодке, лучне сіно, суровы бураки, картофлі, морков и картелі, а яко додаток здорова овсяна солома и гороховянка. Не належит давати в тім часі овцам коничу, сіна с навоженых штучныма навозами лук и занадто дуже картофлей, бо тоты паши вытворюют у овец—матерей молоко остре и занадто толсте, а у ягнят бігунку, котра кончит ся часто смертьом.

По двох—трох неділях начинают ягнята пити воду и хапати пашу. Можна их отлучити втоочас от матерей, передержуючи их за дня в отдільной ягнячой загороді, подаючи, яко корм здорове лучне сіно и угнетеиый овес и допущаючи их в полудне и на ноч до цыцка. В четвертом місяци по выкоті отлучат ся ягнята совсем от цыцка. Тепер, яко пашу дає ся им в достаточном количестві сіно и гнетеный овес а за напиток два раз денно выстоялу жерелъну воду. Можна ягнята выганяти также на зелену пашу, але треба держати отдільно баранкы и овечкы.

Овечкам и баранкам, перезначеным на заріз, обтинат ся в шестом тыждні жития огонкы на килька центыметров от насады огоновой, — овечкам, штобы улегчити покрытє, а баранам длятого, же волна с огона єст тверда о малой вартости. Але баранам перезначеным до хову не обтинат ся огоны, штобы можна было отличити их от перезначеных на заріз.

Хованє ягнят вымагат великой старанности и немалого уміня фахового. Тому то в великых овчарнях поручат ся опеку над ягнятами рутынованому чованови.

О користях с годовлі овец писали мы уж нераз О тых користях переконали ся жителі дакотрых повітов, як цєшинского и бѣльского и взяли ся до годовлі овец в великых розмірах. У нас условя до годовлі овец сут также добры. Треба отче отновити тоту занедбану галузь в наших господарствах и тым способом выкористати наши жбыркы и неужиткы.

Важне для селян

Фабрыкы волняных выробов звертают увагу селян на масовый хов расовых кроликов породы ангорской, котры дают дуже цінну и покупну волну. Хов тых кроликов даст газдам далеко больший и певный доход, чим хов кур, гусей, свиней, а навет коров.

О близши информации в ділі закупна кроликов, поучень о способах кормленя, збераня с них волны, продажи волны належит звертати ся под адресом: Strzyżów n/Wisłokiem Skrytka poczt. № 1. Под тым самым адресом можна продати овечу волну. В таком случаю треба послати пробкы волны 5—10 гр. и описат барву волны и подати цiну.

Куплю зараз пасіку от 10 до 30 ульов с горскыма пчолами. Оферты с поданєм цiны, системы ульов и сорта пчол подати до Редакции „Лемко“ под „Пасіка“.

Што чути в світі.

Республика Парагвай рішила выступити из Лигы Народов.

Страшна буря над берегом Антлантийского океана. В провинции французской Вандеи шаліла недавно страшна буря. Много лодок рыбацких потонуло в порті. Страшный вітер поломил тысячи дерев, котры загородили дороги.

Вылял Дунай. На Мадярщині с причины таяня снігa выступили ріки из берегов. Ріка Дунай подняла ся барз высоко понад звычайный стан коло міста Мога, где в р. 1526. Турки побідили християн. Понеже вода заливат лісы, звіры из тых лісов утекают и подходят до сел.

Напад волков. В западной Болгарии в одном селі напало стадо волков на двох учеников, котры вертали со школы. Одного хлопца волкы роздерли, а другый вилiз на дерево, где замерз с причины сильного мороза.

Интересный вынаход. Німецкый ученый вынашол шкло, котре можна буде гнути.

В Затоні в Югославии умерла одна 30-літна женщина, котру укусил малый сын. Дитину перед тым укусив встеклый кот.

Желізнодорожна катастрофа. На Кавказі на одной стации недалеко міста Тифлис, наіхал поізд пасажерскый на поізд товаровый. Трох пасажеров понесло смерть, а 12 ест тяжко раненых.

Землетрясене в Греции. На полострові Халькедон в Греции было землетрясене. Насенене, котре памятат ище землетрясене из р. 1932, оставило свои хыжи, и хоц на дворі холодно, замешкало на полях, в бараках.

В Румынии утек с вязницы злодій, М. Ливши и перебрал ся до Совітской Росии.

До якого віку можна служити. В місті Брумов на Чехословакии выдали власти роспорядженя, же льокаи, служащи и инша прислуга може працовати лем до 50-ого року жита. Кто мае веце як 50 літ, того на службу принимати не можна.

Воскреслый мертвец. В шпиталю в Медиоляні умер оден чоловік на удар сердца. Тогды оден ученый лікар рішил встрикнути ему в мускулы сердца т. зв. „адреналину“. За пол годины зачало сердце працовати, а по кількох годынах „умерший“ совсем ожил и чул ся барз добре.

Няньо казал дитині утопити ся. В Франкфурті, в Германии отбыват ся тепер цікавый процес против нияя, котрый казал своєй дочці утопити ся про тото, же она не пошла до школы, лем до кина. Дочка мусіла приказ строгого няня выполнити и скочила с моста де рікы, а лютый няньо спокойно позерал на тото. Понеже однак дочка уміла плывати, выратовала ся и дала знати на полицию о вшитком.

Пруский премієр Геринг женит ся в коротком часі с одном акторком.

Грыпа во Франции, пануе уж от долшого часу. Много людей умерат. Ширит ся тота хворота и медже войском так сильно, што отложено с той причины маневры.

В Англии парлямент ухвалил нову конституцию для Индий, котры однак не сут вдоволены с той конституции. Килька дней тому выслали князі поодынокых индийскых держав протесты до Льондона против дакотрых постановлень новой уставы.

13-го лютого т. р. в селі Климковка, пов. Горлицы, отбыл ся похорон ученика четвертого курса учительского семинара в Старом Санчі, бывшого воспытанника Руской Бурсы в Горлицах Петра Карпяка. Сердечный жаль охопил вшитких участников похорона над свіжим гробом в таком молодом віці помершого молодца.

Был то способный, пильный, спокойный, товарыскый ученик, котрый все лишал світлу памят по собі так у своих воспитателей, як также и у товаришей. Однак деликатный организм носячи в собі от наймолодших літ зародок страшной грудной хвороты, не витримал, и килька дней тому назад люта смерть вырвала єго с помедже числа живых.

Не дано было сполнити ся єго мечтам потрудити ся на народной ниві и нести лучи просвіщеня под тоты селянскы стріхы, с под котрой сам вышол.

В похороні взяли участь: о. Соболевскый с Устя Руского и місцевый священник о. Федевич, представитель семинара в Старом Санчі проф. Ржепецкый с 16 учениками-товарищами покойного, представителя О[illegible] Руска Бурса в Горлицах: проф. Владамір Кордасевич и Т. Войтович, воспитаники бурсы и масы місцевых селян. В часі похорона попращали покойного трогательнымa бесідами о. Соболевскый, проф. Ржепецкый и г. Войтович.

Треба подчеркнути, же так в часі нужы, як и в часі слабости покойным сыротом с полным самопожертвованем опековала ся місцова учителька г-жа Курылло-Гайдова. Она также заняла ся разом с родином покойного похороном.

В. Е. П.

Відомости с краю.

Уголь на Подкарпатю. В послідных часах в ріжных місцевостях в Польщі роблено поиски минералов с добрыма выслідами. Коло Дембицы найдено велики поклады угля.

Вино и табак из Греции. Из Греции будут привозити до Польщи вино и табак. Перши транспорты уж надышли.

Варшава—Прага—Марсылия. Незадолго мае быти утворене полученя воздушной лении медже Варшавом и Марсылиом. В тот способ комуникация медже Польщом и Полудневом Амерыком буде барз скорочена.

Протесты против подешевленя помаранч. Понеже на рынках появили ся в великой скількости помаранчи, ціна котрых ест невысока, число покупателей чекоряды и цукорков, зменшат ся. Тото выкликало велике занепокоене меж же властителями фабрых тых солодычей. Для того они внесли до Министерства Торговлі протест против пониженя цін на помаранчи.

Сливы и вишні вымерзли. Хоц зима того року была и барз остра, часты змины температуры пошкодили овочовым деревам. У всходных воеводствах вымерзли праві вшитки сливы и вишні.

На Бабій горі погыбло недавно кількох партяров. Трупы трох уж найдено.

Загадочна смерть. Два роки тому назад умерла в шпитали в Вильні умственно хвора женщина. Родственникы ей заявили тепер властям судовым, што они получили достовірны відомости, же Космовска (так называла ся умерша) не умерла власном смертьом, лем што задусила ю друга умственно хвора, котра находила ся разом в шпитали.

Унiятскый епископ Чарнецкый у римского Папы. Римскый Папа принял на послуханю унiятского епископа Чарнецкого, котрый здал справу из унiятской діятельности на всходных землях Польщи. Еп. Чарнецкый подяковал также Папі за утворене отдільной Апостольской Администратуры для Лемковщины.

Новы трудности для желаючых іхати до Франции. Французскы власти зарадили, што если ктоси жие во Франции и хоче гев взяти когоси со своєй родиныя с чуджого краю, то мае тото зробити до двох місяцов. Кто такого запрошеня не выкористат в том часі, тот утратит право іхати.

Английско-польскый торговельный договор. Медже Польщом и Велико-Брытанием вели ся через 8 місяцов торговельны переговоры и закончили ся добре. Договор уж подписаный и мае быти незадолго оголошеный.

Памятник министру Парацкому. В Новом Санчі был вицеминистр Керсак и оглядал місце, где мае быти поставленый памятник покойному мин. Парацкому.

Помоч для безроботных. Головне Правленя „Фонда Безроботя“ мае ухвалити 4 милионы злотых на помоч для 110,000 безроботных на місяц март.

Ревизии и арестованя. Полиция перевела арестоване медже подозрілыма людьми в селі Киевец коло Стрыя, а также у місцевого украинского священника. Одночасно переведено ревизию в Теребовли и в дооколичных селах и арестовано кількоро люда.

Засуд украинскых терористов. Голосныма были выпадкы в повіті Каменка Струмикова минувшого року, коли то банда украинскых терористов напала на рускых селян в селі Соколов, где ся они собрали на Талергофске свято. Напад тот закончил ся кровопролитем. Тепер тоты бандиты были засуджены.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЕ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО“

Газету редагує и выдае Комитет За редакцию отповідат: Гарас Гремоняк. Типография „Промышлость“ в Криницi.

...egiell.

Оплата pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 10. (45.) Крыница, четверг дня 14. марта (1.) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко“ Крыница.

Вшиткых тых, котрым переслано календары для роспродажи, просит редакция о присланє одержаных с роспродажи грошей.

Вшиткых пренумераторов просит ся выровнати пренумерату за прошлый рок и вплачати ю за рок 1935.

Вписуйте ся в члены Лемко Союза! Членска вкладка выносит 2 зл. рочно. Лемко-Союз выплачат своим членам в несчастях запомоги и так: 1) в случаю смерти члена 70 зл., 2) в случаю страты коровы, або коня 50 зл.

Чим можна поднести доходы с горскых господарств.

Каждый с нас хотіл бы мати со своєго господарства як найвекши користи. Люды робят ріжны пробы, але звычайно пробы заводят, бо ціна рольных продуктов єст так низка, же што лем ховаш, то на вшитком єст втрата.

Коли кто выйде на торг, може ся легко переконати, же так землеплоды, як и статок мают барз низку ціну и за вложеный труд газда не достає нич и ледво покрыват кошты продукциы. Лем одны коні сут тепер дост дорогы, але коні може ховати лем богатший газда, бо удержанє коня коштує дуже.

Штож отже мают робити вшитки худобнійши, котрых не стати выховати доброго коня? Преця мусит ся штоси ховати на господарстві, бо иначе допровадит ся до выяловленя грунту и голода.

Так, ховати ся мусит, але треба конечно ховати иначе, як то многы робят до тепер. Треба ховати нераз менше штук, але тот статок, котрый ховаме, мусит быти добре откормленый и при том мусиме старати ся о ліпшу породу домашных звірят.

Относит ся тото передовсем до годовлі овец в наших горах. Волна с хованых до того часу овец єст рідка, она має долгы кудлы, котры сут тяжкы и крехны, задержуют слабо тепло и через тото не надают ся на кожухы. Тому тыж и ціна такых овец єст низка и годовля их, не приносячи сподіваного дохода, упадат в дакотрых селах с каждым роком. Послідством упадка годовлі овец являт ся факт, же наши пасовиска и горскы лукы на полянах яловіют и дают штораз менше сіна. Оповідал мені один поважный, старый газда, же давно, коли его отец тримал овцы и закладал по горах кошары, с поляны в горах зберали по 10 и вецє возов речно гардого, листкового сіна, а тепер он накосит там ледво 2—3 возы острой кустрицы. Уж с того одного приміра видно, яку страту мают днеска господарства через занедбанє той важной галузи.

Товариства Рольны, якы находят ся в каждом повіті, видячи тоты страты и упадок господарств горских, звертают чимраз векшу увагу на поднесенє годовлі овец. Знаючи о том, што днеска людям тяжко о гроши на купно расовых овец, котрых ціна єст дост высока, Товариства Рольны повітовы закладают по селах так званы гнізда. Одно гніздо складат ся с 4—5 штук овечок и одного трыка (барана) и таких гнізд в одном селі закладат ся 3 до 4-рох. Овцы и бараны достают газдове без грошей, але мусят в продолженю трох літ отдати Рольному Товариству повітовому с приховка тилько штук, килько достали. Поданя в тых справах треба вносити до Повітовых Товариств Рольных, котры в міру средств закладают такы гнізда по селах.

В повіті ново-сандецком заложено уж такы гнізда в Тыличі, Мушинці и Богуші. Кромі того основано кружкы розводителей овец в Вірхомлі Великой, Мохначці Выжной и Бересті. В осени переведено конкурс выхову ягнят в Мохначці Нижной, где єст их уж 34 штук. Переведено также перегляд премиованя овец в Вірхомлі Великой, Жегестові, Щавнику, Злоцком, Мохначці Нижной и Бересті и роздано загалом 650 зл., яко нагороду тым газдам, котры мали найкрасше удержаны и выхованы овцы.

С того видно, што правительственны кругы старают ся прити людям с помочом, треба лем по тоту помоч вытягнути руку. Овцы для розвода можна достати даром, лем треба о них дбати, штобы они не попадали с вины газды, бо в такых случаях Повітовы Т-ва Рольны шадают за них заплаты.

Повітовы Товариства Рольны уряджают также безплатны 6-недільны курсы выправы овечих скор. Товариство Рольне в Новом Санчі хоче один такый курс урядити ище в тем року. Урядит тот курс в Крыниці, если найде ся по крайной мірі 20 участников курса, котры згодят ся заплатитв вписового по 50 грошей и будут мати свои овечи скоры до выправы (1—4 скор). Крыница даст поміщенє для наукы и помешканє, опал и світло для инструктора курса.

Курсанты не мусят быти с самой Крыницы. Наука отбывать ся 2—3 дней в тыждні, бо учит ся курсантов практычно, отже в том часі, коли скоры мокнут, курсанты можут порозізджати ся. Курс такый єст потребный, бо через умілу выправу овечих скор, поднесит ся их ціну и находит ся все на них отберателя в войску и желізной дорозі. Кромі того каждый курсант може выправити скоры для себе и родины на кожухы.

В виду того, што яр уж недалеко, треба такый курс урядити ище перед Великодныма Святами, тому голосте ся численно зараз по одержаню газеты, штобы можна было в другой неділі поста роспечати науку. Не жалуйте труда, бо лем через науку можеме поднести доходы с наших горскых господарств.

Из Америкы.

В. П. ГЛАДИК.

Амерыканска Русь интересує ся справом Руского Народного Дома во Львові.

Я писал, же мы в Амерыці живо интересуєме ся вашим культурно-народным и економично-господарскым поступом. Передом коли, ту люды робили и зарабляли, мы зберали жертвы и запомагали наши народны инстытуции на Лемковщині и во всходной Галичині, але тепер ту депресия, люды мало робят, сами бідуют, тому не можна зберати жертв на ваши бурсы, читальні, народны домы и церкви.

Тепер мы ту интересуеме ся справом Руского Народного Дома во Львові. Дом тот

на основі рішеня мирной конференции в Парыжі мал бы по укончэню войны перейти в полне посіданє законных єго властителей, як перешли украинскы, німецкы, литовскы и др. институции. Однак не знати, с яких причин польскы власти отдали Рускый Народ. Дом во Львові в руки назначеных комисаров, котры ведут неуміло господарку, задолжуют маєток и можут допровадити до того, же тота стара народна институция може пропасти.

Такый поступок несправедливый и тому мы ту сорганизовали комитет, котрый зберат жертвы на тото, штобы выдати на англицком и руском языках истерию Р. Н. Д. с описанєм, кто и для якой ціли основал Р. Нар. Дом, як он розвивал ся передом и што постыгло єго тепер. Комитет скликує ту митынгы (віча), на котрых западают отповідны резолюции, котры будут погодивше разом с истерием Р. Нар. Дома и с отповідно зредагованєм просьбом предложены Лиґі Народов и правительством великых держав, котры с Польщом подписали мирный договор с Версалю.

Нас ту бара дивує, чом польске правительство так поступат в справі Р. Нар. Дома. Мы ту в Амерыці, а думам, же и вы стоите на становиску словянской взаимности и сполученя словянских сил против німецкого „Drang nach Osten" — и если бы німцы начали войну с Польщом, то мы обовязаны ити разом с поляками против німцов так, як ишли перед 500 роками наши предкы, коли німцы задумали завоевати прилеглы к Німеччині словянскы землі, але были розбиты польскыма и рускыма войсками под Грунвальдом.

Гитлер в книжці „mein Kampf" (моя вóйна) выразно гварит, же німцы мусят росширити свои границы на всход и на Украину и тоты землі кольонизовати, бо в Німеччині им тісно. О том знают польскы верховны мужи и они мали бы провадити таку политыку, штобы в руском народі мати союзника. В ціли проведеня своих плянов німцы годуют в Берлині Скоропадского, Коновальца, Коростовца и других „вождей" украинского „войска", штобы в случаю войны робили для німцов таку „службу" для німцов, як в минувшу войну и штобы заключали с німцамитакы угоды, якы выгодны німцам, як то было по войні в Брест-Литовску.

Мы ту чигаме наши рускы, украинскы и польскы газеты со Львова и Варшавы, котры пишут часами о справі Р. Нар. Дома во Львові, але с газет не можеме порозуміти, яка причина тому, же польске правительство тримат в Р. Н. Дому во Львоів непожаданых комисаров и до тепер-по 15 тох роках, не передало єго законным властителям.

В Амерыці протестуют против боль шевицкой пропаганды, ширеной редакторами амерык. „Лемка".

В послідных часах отбыл ся в Сполученых Станах Полночн. Амерыкы ряд собрань, скликаных по ріжных містах Обществом Рускых Братств, на котрых собраны одноголосно рішили запротестовати против большевицкого терора в Росии и веденя большевицкой пропаганды в Амерыці через газету „Лемко" и єй редакторов. Тоты численны митынгы доказуют найлучше, што в Амерыці народ познал ся на роботі лжепророков, котры дурят людей большевицкым раем.

Згоды нам треба.

Як пташкам повітря,
Як рыбам вода,
Так Лемкам потребна
Едность и згода.

Чуда докажеме
Згодном громадом,
А вшитко стратиме
Сварком и звадом.

Лем ся кус посмотме,
На марну пчолу,
Што то мож зробити,
Дружно—посполу...

Бо в организации
В єдности сила:
Една пчола меду,
Не наробила,

А и от мурянкы
Учме ся труда,
Хоц то марный овад,
А мы-сме люды.

Дал нам Господь розум,
Волю, бесіду,
А мы ся свариме,
Не маме встыду...

А ци то єст гонор
Нам ся сварити?
Не одной Матери
Вшиткы мы діти?

Маме душу, сердце
И в Бога віру,
Маме преця розум,
Знайме-же міру!

Най ся раз потішит
Наша Русь свята,
Же уж не наровит
Брат против брата.

Бо вшиткы жиємe
В біді, недоли,
Ци то православный,
Ци грек—католик,

А дост маме врагов
С каждіцькой страны;
Отвертых, нахальных
И маскованых...

А вшиткы чатуют,
Бы нас розбити...
Лем смотме, не впадме,
В их здрадны сіти—!

Русенко.

ОБЯВЛЕНЄ

Повітове Товариство Рольне уряджат в Крыници-Селі курс трыкотарскый. На курсі том буде учити ся вирабляти **с власной волны** светры и рукавичкы для нартяров. Курс обыйме также науку фарбованя домашной волны.

Курсанты мают обезпечены стали доходы.

Тепер єст замовленє на 8000 штук нартярскых рукавиц. Зголошеня в редакции „Лемка" до 20. марта 1935 р.

В Понеділок, дня 25. марта 1935 р. о годині 2 гой по полудни, в салі Уряда громадского в Мушині выголосит рольный инструктор с Нового Санча реферат:

1) **О хові расовых овец**

2) **О розложеню на раты газдовскых долгов.**

Просит ся во власном интересі о найчисленнійше прибытє.

Насінє лену до сіяня можна купити **в Повітовом Товаристві Рольном в Новом Санчі** в ціні по 72 зл. за 100 кг. Гроши посылати зараз. Замовленя мусят выносити найменше 50 кг.

В Крыниці отбуде ся курс выправы скор. Зголошеня принимат редакцияя „Лемка" в Крыниці до 20. марта 1935.

Котра робота патриотычна

(продолженє)

И не лем Д-р Семан Пыж высказывал признательность нашой діятельности, но также и тот вічно нездоволеный и строгый крытык чуджой діятельности и моральности, редактор амерыканского „Лемка" Ваньо Гупянка (Дмитрий Вислоцкый) печатал в своєм амерык. „Лемку" дописи похвальны по адресу польского правительства за єго отношенє к лемкам в школьном ділі, а к старокраєвым общественным діятелям уж по повороті до Амерыкы Д-ра Семана Пыжа (отже по „ревизии нашой діятельности и политыкы писал писма настаиваючи на тото, штобы можливо скоро начали выдаваєс лемковской газеты дя народа.

То сут факты, на котры єст не десятки, але соткы свідков так у нас, як и в Амерыці, на котры сут доказы лучши от всіх свідков, бо дописи печатаны в газетах „Правда" и амерык. „Лемку" и автентычны писма.

Но стала ся річ неожидана. В два або три місяцы по повороті Д-ра Семана Пыжа из Лемковщины до Амерыкы осеньом 1933 єго устранили от редакторства газеты „Правда".

Правленє Общества Рускых Братств, отдаляючи єго от должности редактора газеты „Правда", мотивовало тото устраненє тым, што направленє, яке начал Д-р Семан Пыж, яко редактор газеты в газеті той переводити не отвічат програмі общества.

Начала ся в Амерыці завзята газетна борба медже амерыканским „Лемком", до котрого примкнул Д-р Семан Пыж, а газетом „Правда" редагованом уж иншима людьми, в котрой то борбі упало не одно горке слово правды и не оден тяжкый заміт:

Головный заміт, який Общество Рускых Братств подносило против Д-ру Семану Пыжу и котрым мотывовало устранене его от редакторства Правды был тот, што Д-р Семан Пыж большевик и што в газеті „Правда" начал выхваляти большевиков. Мы ту в старом краю мали того Д-ра Семана Пыжа перед трома місяцами на Лемковщині, слухали на публичных собранях и в частных розговорах его слов, полных патриотычного порыва и чисто национального напряма, а натоміст не мали мы возможности читати точно вшитко, што передом и по повороті из Лемковщины писал Д-р Семан Пыж в газеті „Правда". Тому нич дивного, што мы не вірили в тото, штобы правлене Общества Рускых Братств мало рацию и думали, што Д-р Семан Пыж пал жертвом личных интриг и длятого мы, котры от Д-ра Семана Пыжа взглядно от организаций амерыканских, котры он репрезентовал, надіяли ся якойси моральной поддержкы для нашой организации, прогнанє Д-ра Семана Пыжа от редагованя газеты и взагалі от Общества Рускых Братств уважали за тяжкый удар нанесеный не лем национально-рускої амерыканской емиграции, але также и нашой старокраевой лемковской организации.

Мы до той міры заміт большевизма, поднесеный против Д-ра Семана Пыжа уважали за неосновательный, што начали мы аж и приготовляти обще от всіх лемковскых рускых обществ и организаций заявленє в оборонї поруганой национальной чести Д-ра Семана Пыжа и заявленє тото хотіли мы послати до вшиткых руско-амерыканскых газет и организаций.

Но на наше счастє подолженє выяснило ся скорше, як мы ждали.

Бо Сполучены Станы Полночной Амерыкы в том именно часі признали совітску власть и впустили до себе большевицкых представителей, а большевикам пропаганда подсычена большевицкым золотом начала дійствовати совсем явно и с цілом силом. И тогды тот Д-р Семан Пыж, котрый ище три місяцы передом нам ту в старом краю давал порученя, указаня и совіты, як повести руску-национальну организацию, упал пляцком перед еврейскым комисаром Литвиновым и витал его от имени амерыканского Лемковского Союза.

Тепер стало нам вшиткым ясно, кади завернули два представителї амерык. Лемкосоюза и чом так нагло, так основано Д-р Семан Пыж перемінил ся из рускаго националиста в открытого большевика.

Нам попал в рукы случайно иншій номер амерык. „Лемка" где Д-р Семан Пыж выяснят, як то он колиси учил ся религии, а погодивше перестал ся учити и перестал вірити, и як то чоловік, познаючи світ и людей, иде все вперед и мінят свои погляды и переконаня.

Перший примір с религиом, то совсем глупый, бо утрата віры в такых случаях не вест наслідством новых идей и новых познань, а наслідком розвитка ума дитины, котрый приходит с літами. Иначе мыслит дитина, коли мае 6. літ, а иначе, коли ей 12. Але счасом приходит чоловік уж до зрілого розума и тогды мусит мати поважны и слушны причины, штобы постепенно зміняти свои погляды.

Але чоловік, котрый ціле жите а по крайней мірі до 40. літ ест националистом, а коли тратит місце редактора, стае отраз интернационалистом и плює на вшитко тото, чому вчера покланял ся, то не чоловік прогреса, лем чоловік „биснеса"—чоловік интереса.

Слідовательно панове амерыканскы редакторы от „Лемка" не мы политычны опекуняты и „биснесмены", котры торгуют не лем своима политычныма взглядами, але и свойом народном душом.

Нашой национальной програмы, за котру отрадали мы в Талергофах и віденских крыминалах мы не змінили, а вы уж ю змінили, уж вы ся ей отрекли, вам смердит „святая Русь" и руска история, а вы смотрите лем за том „будучом рольом" яку отограют трудячи ся масы в истории світа.

И тыма фразами „культурный прогрес" „нова культура", „правдива просвіта" „будуча роль робочих мас", „прогресывна робота" вы так вертите, як тоты комедияты в ярмарочных будах и числите на тото, што так отуманите бідных читателей.

И ловите рыбу в мутной воді, бо выкористуете загальну нужду робочого народа, безроботе и страшну депресию господарчу, яку переживат цілый світ и як тоты гиены, котры на побоєвиску глядяют и пожерают трупов, так вы на побоєвиску господарчом глядате наживы.

Сміете ся из церкви и попов, што они тішат людей будучим житем загробным и будучим счастем небесным, а сами тішите своих читателей „том будучом рольом робочих мас".

И якаж тота „будуча роль" панове редакторы. Ци вы ю знате, ци можете ю определити и предвидіти?

Уж трету „пятилітку" пережават народ в совітах, а ище при першой прирекли жидовскы комисары рай на землі для „робочих и крестьян".

А днеска при третой „пятилітці" гынут милионы от голода и нужды, а вы сідячи спокойно в Кливлянді за зеленым столом, пишете о будучом царстві, о будучом раю большевицком.

И хоц вы плюгавите свое гніздо, гварячи, што в истории нашой ніт приміров, штобы простый народ совершил якыйси подвиг, то воеже мы мимо того гордиме ся нашом минувшостьом и тым, што не было на Руси за тысячу літ ни одного случая, штобы жид был не то министром, але и писаром министра и пытаме вас, вы лемковскы большевикы, як вы ся чувствовали, коли вы пришли с поклоном от амерыканского „Лемкосоюза" до жидовского комисара Литвинова.

А вертаючи до льояльности в виду державы, мы пытаме вас панове, ци вы взглядно наши найширши рускы патриоты не святкуют амерыканских державных свят, не вішают звіздистого амерык. прапора и взагалі не уважают Сполученых Станов за свою отчизну.

От нас вы жадате „опозыцийности" и „революцийности", а сами вы утекли до Амерыкы и там робите опозыцию и революцию, але не против державы, бо ся того боите, лем против рускых национальных асекурацийных организаций длятого, што они не хотят допустити вас до своих милионных фондов.

Але долго на том коню, на котрого вы сіли, вы не поідете.

Мате до діла с лемковском емиграциом, котра на крови и кости чувствуе себе руском, Выкористуючи депресию и безроботе вы маните своих читателей большевицкыма идеами.

На разі позваляют вам ище ваши хлібодателі писати о рускости (хоц не о той святой Руси,—лем о „прогресывной" рускости) але долго тото не буде.

Приде час, коли „Сионскы мудрецы" скажут вам вычеркнути из програмы хоцбы и тоту „прогресывну" рускость и станути, або на хлзкой платформі интернационализма, або поручат вам „украинизоватись".

Таку же дорогу перешли и наши галицкы „Сель-робы" и вас не жде лучша судьба. И тогды доперва вы поведете в большевицкый рай маленку гороточку приверженцов, бо соткы из тых, котры днеска ище заслїплены, прозрят и оставлят вас.

(**Продолженє слідуе**).

Глядают дурных.

Відома річ, што роботом украинскых террористов, членов „Организации Украинскых Националистов" управлят бывший „полковник" бывшой украинской армии Евген Коновалец, сын народного учителя.

Газета „Діло" из неділі 3. марта т. р. печатат допись украинского посла, Д-ра Стефана Барана, в котрой он доносит, што Коновалец в послідном часі в украинской, емигрантской пресі в Амерыці начал широку акцию, штобы медже украинскыма емигрантами в Амерыці собрати „лем" 40. тысяч доларов на дальше ведене злочинной розбойницкой акции на терені нашой державы.

В отозві своей пише Коновалец, што треба в одном році собрати 40. тысяч доларов, бо вшитко ест готове, „лем бракуе грошей на амуницию и переведене террора".

Тым нибыто загрыз ся и зажурил ся Д-р Баран, бо гварит, што украинской державы не збудуе ся не то за 40. тысяч доларов но и за 40. милионов доларов, але иншима способами треба ю будовати.

Причины того явленя сут ясны.

До недавна Коновалец сідил в Берлині и соттамаль руководил бандытскыма нападами и убійствами и німцы давали на тоту бандыцку роботу пенязей поддостатком, так, што и Коновалец и его агенты и помочникы мали из чого жити и жили достатно и вигодно.

Но перед пару місяцами Польща заключила згоду с Германиом таку, што одна держава с другом не буде воевала, а при той случайности кажда сторона обовязала ся не подпоровати у себе роботу шкодливу для другой державы.

Таким отже способом Германия мусіла выдалити из своих границ такого бывшого „полковника" Коновальца и перестала давати ему милионовы сумы на розбойничу роботу,

И длятого „полковник" Коновалец, котрий из Берлина мусіл выіхати до Женевы и то с порожным куферком, глядат дальшой наживы у амерыканскых украинцов и им каже складати жертвы на свою „патриотычну" роботу, або гварячи словами Д-ра Барана жертвы „на будову украинской державы".

Ци много збере „пан полковник" в Амерыці не знаме, але людей глупых днеска уж мало и може скажут „пану полковнику", штобы он вмісто руководити бандытами, ишол в „майну" угля копати и честно на хліб насущный заробляти.

Не можна однак помінути молчанем и становиска Д-ра Барана и той его отваги, што так явно выступат против О. У. Н.

Не от вчера истнує украинске Ундо и не от вчера дійствує украинска терроры-стычна организация, але не так явно выступало Ундо против украинскых террорыстов. Видно, што слова министра Косцялковского под адресом проводыров из Унда подійствовали хоц на короткый час...

Надзвычайне Общє Собранє

членов Общества „Русская Бурса в Горлицах" отбуде ся в неділю дня 31. марта 1935 о год. 10 во власном домі со слідуючом програмом дня:

1. Открытє Общого Собраня и выбор превыдии.
2. Принятє новго статута Общества.
3. Предложеня и запросы членов.
4. Закрытє Общого Собраня.

Если в означеном часі не явит ся жадане статутом число членов, то слідуюче Общє Собранє отбуде ся в том самом місци і с том самом програмом о год. 11. (оденадцетой).

Доводит ся до відомости членов, што проєкт новго статута буде выложеный до пересмотра в бурсі на 7. дней перед Общим Собранєм.

Выділ Общества
„Русская Бурса в Горлицах".

Хвороты заразливы:

Што то єст трахома.

Трахома або египетске запаленє, єст барз тяжка и небезпечна хворота очей. В нашой державі єст около пол милиона людей, хворых на трахому. Хворы на трахому часто сліпнут и стают ся каліками неспособныма до роботы и заробкованя. Прото сут тоты калікы великым тягаром для своих родин и для цілого загала и державы.

Трахома єст великым несчастєм не лем для тых, котры на ню терпят и котрых приводит до каліцтва, але быват она великом бідом для цілого окруженя хворого. Бо каждый, кто спотыкат ся с хворым на трахому, барз легко сам том хворотом може заразити ся прото, же трахома, то хворота барз заразлива.

Если в родині одна особа хворіє на трахому, то в коротком часі вшитки домашны барз часто заражуют ся от хворого на трахому.

Трахома єст хворота подступна.

Зачинат ся неспостережено, без всяких непокоючых признаков и розвиват ся барз повольно и непозорно.

На самом початку хворый чує под повіками легке свяленє, або хорого пече в очах— потом очи зачинают червеніти и плывут с них слезы.

С рана до ночи сут очи закысцены. Хворый чує тепер, як жебы мал под повіками пісок. Повікы зачинают покус грубіти и робят ся отяжілы. Але праві вшитки, ани хворый, ани єго окруженє, не звертают жадной увагы на початкы той хвороты, котра барз помалы приходит и єст хворотом долготревалом и несчастном в своих послідствах. На повіках робят ся неровности и таксы малы крупочкы, зеренца, подобны до зеренок каши ягляной (оттого называт ся трахома по польскы яглица).

Если хворый на трахому не зачне лічити ся в самых початках захворенія, то хворота стає ся для хорого што раз барже докучлива, бо хворы очи што раз больше болят и под повіками хорого коле. Часто тогды хворы бесідуют, же штоси им до ока впало, же в очах коле, же перше николи очи не болїли.—Але оно до ока нич не впало, лем там єст трахома, котра спричинят тото колотє в очах.

Хворы не можут смотріти ся до світла, чуют до него одразу и не можут отвераті повік, бо оно спричинят им ище больши болести. В таком стані трахома уж на добре в очах розгостила ся.

С ока выділят ся дуже отоку, ропы, а в той ропі єст барз дуже заразков трахомы.

Если хворый дальше не звертат увагы на тото вшитко и не лічит ся, то трахома дальше нищит очи.

Ропа, котра творит ся на хворых повіках, стікат през „корнегу"—роговку, або, як на селі гварят, лялько—нищит тото лялько, наджерат го—роговка коломутніє и на ляльку зачинат ся робити більмо.

Повікы стают ся грубы и тяжкы, шпара медже повіками єст узка и око выдає ся нам менше, як звычайно.—Волоскы на краях повік, рісницы, на здоровых повіках уложены гладко и в єдну сторону, зачинают росходити ся в ріжны стороны—завивают ся до лялька и дражнят тото лялько. Волоскы выпадают часами цілковите с повік.

Трахома може тревати долше, або коротше, а може тягнути ся и цілыма роками, аж хворый цілковито осліпне.

Прото мусиме памятати добре, же лічене трахомы мусит зачинати ся в перших початках захворенія, як лем очи зачали болїти.

Лічене мусит быти тягле, не прерыване, покля не выгоиме хворых очей.

Чим вчаснійше зачнеме лічити хворы очи, тым менши сліды лишит трахома в наших очах и тым скорше буде вылічена.

Кто занедбат лічити ся, як хворіє на трахому, тому грозит сліпота.

Важне для селян

Фабрыкы волняных выробов звертают увагу селян на масовый хов расовых кроликов породы ангорскей, котры дают дуже цінну и покупну волну. Хов тых кроликов даст газдам далеко больший и певный доход, чим хов кур, гусей, свиней, а навет коров.

О близши информации в ділі закупна кроликов, почуєнь о способах кормленя, збераня с них волны, продажи волны належит звертати ся под адресом: Strzyżów n/Wisłokiem Skrytka poczt. № 1. Под тым самым адресом можна продати овечу волну. В таком случаю треба послати пробкы волны 5—10 гр. и описат барву волны и подати цінну.

Што чути в світі.

Саарска область вернула до Германии. Дня 1. марта отбыло ся в місті Саарбрикен торжественне переданє власти над Саарском областьом в рукы Германии. На том торжествї присутствовал канцлер Гитлер, котрый приіхал с Берлина аеропляном и германскый посол в Відни Папен.

Большевикы носят ся с пляном розобрати славну церков св. Софии в Києві, котру побудовали ище наши князї и котра становит памятник старинной штукы. Против того варварского нищеня историчных памяток, котры свідчат о нашом славном минулом, запротестовал оден англицкый ученый в найпочитнійшой газеті «Таймс».

Испанске министерство войны рішило укріпити Балеарскы островы, котры сут положены на Середземном морю.

Ци дыктатура в Югославии. Понеже в Югославии єст сильна опозыция против правительства примиера Евтича, заносит ся на дыктатуру. Дыктатором має быти ген. Живкович, котрый уж был раз дыктатором перед килькома літами ище за житя убитого короля Александра.

Италиянскы подданы против Италии. Газеты доносят, што в связи с конфликтом италиянско-абиссынскым в Еритреи (италиянской колонии, котра граничичит с Абиссинием) населенє єст настроєне ворожо до италиянов и штобы удержати там порядок, Италия мусит там держати барз много войска.

Катастрофа в Альпах. Недавно обсунула ся гора снїга в Альпах и привалила семох турыстов. Вшитки погыбли.

В Турцин отбыли ся недавно выборы до парлямента, в котрых приняли по раз перший участь женщины. Тепер нововыбраный парлямент выбрал президента державы в особі Кемаля Ататурка, котрый занимат тот пост уж долги роки от часу устраненя султанской формы правленя в Турции и котрый перепровадил много реформ.

Апетыты Японии. Одна японска газета, котра выходит в Харбині, выступила недавно с проєктом отобраня Индий от Англии, котрой в заміну хоче отдати Западну Сыберию. О всходной Сыберии нич не гварит. Певно, Япония приготовлят ю для себе. Як видиме, то апетыты Японии сут барз великы. Японцы повинны однак памятати, же як ктоси хоче за много, то може ся задавити.

Мадярщина має новый кабинет. Мадярскый премиер Гембеш подал ся недавно до дымисии. Регент Горты поручил єму утворенє нового кабинета, што тот и звобил, Спис новых членов правительства затвердженый.

В Відни отбыват ся тепер славный процес перед войсковым судом. Судженым являт ся д-р Ринтелен, бывший посланник австрийскый в Римі. Судят єго за тото, што минувшого року ище, як жил убитый канцлер Дольфус, хотіл зробити переворот, штобы прилучити Австрию до Германии. Д-р Ринтелен был членом организации гитлеровскей.

Селянин выграл милиои Оден бідный селянин в Стырии выграл на льотерии милион шилингов.

На Гавайскых островах падал град надмірной величины так, што много людей отнесло раны от барз великых грудок града.

Катастрофа автобусова. В одном німецком місті наіхал автобус, котрым їхали роботныкы до роботы, на паровый валец. Оден роботник убитый, а 11 тяжко раненых.

Борба рабинов с правительством Чехословакии. В Мукачеві и по околичных селах появили ся отозвы розліплены на домах, подписаны 45 рабинами, в котрых тоты завзывают жидов-хусытов до борбы с правительством и с бежбожництвом, котре оно ширит.

Газету редагує и выдає Комитет За редакцию отповідат: Гарас Громсоняк. Типография „Пршышлосць" в Крыницї.

12
giell.

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 11. (46.) — Крыница, четверг дня 21. марта (8.) 1935. — Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко“ Крыница.

Вшиткых тых, котрым переслано календары для роспродажи, просит редакция о присланє одержаных с роспродажи грошей.

Вшиткых пренумераторов просит ся выровнати пренумерату за прошлый рок и вплачати ю за рок 1935.

Вписуйте ся в члены Лемко-Союза! Членска вкладка выносит 2 зл. рочно. Лемко-Союз выплачат своим членам в несчастих запомогы и так: 1) в случаю смерти члена 70 зл., 2) в случаю страты коровы, або коня 50 зл.

Именины п. Маршала Осифа Пилсудского.

Дня 19. марта обходила ціла Польща торжественно именины найбольшого Мужа Державы Польской, борца за независимость отчизны Маршала Осифа Пилсудского.

Маршал Осиф Пилсудский—тот найліпший Сын своєй могучой тепер отчизны предвиділ в часі світовой войны, якбы чудом наближаючий ся час освободженя и тоту свою віру с'уміл он внушити в сердца отданых Ему легионов.

Бои и труды тых легионов, тых молодых душ и сердец выдали стократны плоды. Маршал Пилсудский увиділ зас по долгых літах неволі независиму и могучу Польщу, вписану на карті Европы.

Але як она выглядала, коли Он вернул 11. листопада 1919 р. с вязницы в Магдебургу? Край знищеный долгом, войном, міста и села попалены, населенє схороване и бідне. Три, под ріжныма заборами находячи ся части народа, долгый час жиючи отдільным и иншим жытєм, получены тепер в одну цілось, не находили в собі дост любови и силы, штобы сцементовати сильну тоту цілость и запрягти ся дружно до ярма в цілі предпринятя труда над будовом державы.

В том часі праві очи вшиткых смотрят в сторону Маршала Пилсудского, котрого выберают Начальником Державы. От того часу починают ся надзвычайно тяжкы літа трудов Маршала, коли то серед тяглой опасности со стороны ворожих сусідов, треба было и у себе в дому вести безпрерывну войну с выступаючима под плащиком патриотызма розличныма, политычныма противниками. Труд тот однак непосильный принес добры результаты, бо загварантовал он Польщі границы и установил в краю лад а порядок.

Хотіл тепер Маршал отдыхнути по трудах и отдал ряды народови, не беручи в них участи и лем приглядаючи ся им здалека.

Якже марно выпала тота проба? Нагадали ся давны шляхетскы ряды Річипосполитой. Звады споры, боюючи медже собом партии, марнованє публичного гроша довели до того, же Маршал чул ся приневоленым спасати державу и отдати ряды Своим Подкомандным, рішаючи и постанавляючи сам в ділах найважнійших.

Вшитко, што ест у нас, то Его заслуга. И битна, добре вооружена армия, одна с найлучших в Европі, и безпечность границ, основана на договорах заключеных с сусідами и велике значенє, яке має Польща в послідстві мудрой и предвиджуючой политыкы Маршала серед европейскых держав и добру валюту, получену ощадном господарком в том часі, коли цілый світ боре ся с трудностями крызы и безроботя.

Слава Єму, тому великому Мужу и Патриоту!

Подумайме о том.

Коли будує ся дом, то потреба на тото ріжного материяла, треба цеглы або каменя на подмуроване, треба глины, вапна, воды на вязанє, дерева або цеглы на стіны и т. д. Аж и найліпший майстер нич не побудує, коли забракне єму потребных материялов. Буде он лем так далеко будовати дом, покля єму старчит материялов. Подобным майстром єст также ростына, котра с покармовых складников, якы находят ся в землі и повітрю, будує свой организм. А тоты найважнійши складникы, котрых легко може бракнути, то азот, фосфоровый квас и потасовы соли.

Знают о тот господары, же як не погноити землі, то ся на ней не уродит, бо в том именно гною вертат ся землі вычислены складникы покармовы для ростин. Не треба однак забывати о том, же гноячи землю аж и найчастійше, не отдаєме єй николи тото вшитко, што с ней забрали ростины в часі своєго розвитя, бо преця моц продуктов той землі вывезли мы безповоротно с господарства, продаючи молоко, масло, яйца и выпасены волы и свині. Продаючи тоты продукты, забераме землі безповоротно тоты складникы, котры ростины забрали землі. С того простый выслідок, же аж и барз уроджайна земля, с часом мусит ся вычерпати и выяловіти, бо бракне єй, коли не вшиткых, то по крайной мірі дакотрых складников.

О том, котрых складников бракує, поучают газдов ріжны пробы и досліды, якы от давных літ провадит ся в дослідчих заведенях и в ріжных господарствах.

С тых именно дослідов люды переконали ся, же в наших горах и на Подкарпатю вшитны землі сут бідны в фосфоровый квас и в азот. Знают о том наши газдове, котры уж от давна куповали навозы штучны, найчастійше фосфоровы (жужлі). Часто в бесідах с газдами слышит ся, же от часу, як „настал крызыс“ и перестано сіяти жужлі, конич не родит ся, а не родит ся именно тому, бо тота ростина потребує дуже фосфора и вапна, котры те складникы містят ся в жужлях. Кормом, котрого брак чувствує ся также в наших горах, єст азот. Ростины, котры не мают того корма, розвивают ся повольні, не мают сильной темно-зеленой барвы, не раскоряняют ся належите и выдают марны плоды.

Хотячи одержати в условях наших гор и Подкарпатя красны уроджаи коничу, овса и ячменя, мусиме конечно засыляти землю тыма, двома складниками и то не в гною, бо и гной мае их мало, лем треба дати тоты складникы в формі штучных навозов, містячих в собі азот и фосфор.

Таким именно навозом ест азотняковая супертомасына, котра містит в собі в каждом 100 кг. мішку 10 кг. азота и 12 кг фосфорового кваса.

Засиляючи перед сівом зерна поля тым навозом, дополняме тоты бракы покармовы, якых бракує ростинам найбольше. Дополняме тот конечный материял для будовы ростинного организма. Додаток на 1 морг поля, засіяный хлібом або травом 150—200 кг. азотняковой супертомасыны, поднесе уроджаи хліба и паши до такой высоты, котра выстарчит до прокормленя родины господара и его живины.

Домова война в Греции.

В Греции выбухла война на чолі повстанцев станул Венизельос, котрый отограл велику ролю в часі світовой войны. Повстане охопило значну часть краю, бо Венизельос ест бара популярный и мае много приклонников медже своима собратями. Полядо ся много крови. Спочатку выдавало ся, што повстанцы побідят. Отнесли они кілька побід над правительственнымa войсками и здавало ся, што Венизельос напевно возме власть в свои руки. Вконци осмак перемогло правительство. Найважнійшом причином упадка повстаня было тото, што повстанцы не мали отповідных запасов оружия. Венизельос змушеный был опустити границы своей державы и утек до Италии. Над ним отбуде ся суд в Атенах. Добра его мают сконфисковати.

Повстане выклыкало великый переполох в суседных державах Югославии, Турции и Болгарии, котры згромадили свои войска над границом грецком. Гварят, што повстане спричинено было агитацином, котру повела Италия и котра давала гроши для повстанцов.

С повстаня хотіли скористати комунисты и хотіли захопити власть в свои руки' але то ся им не удало.

Войсковый суд засудил 100 комунистов на кару смерти.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО“

ДОБРЕ СЛОВО.

Указало ся перше пастырске послане Преосвященного Апостольского Администратора Д-ра В. Масцюха до всіх Лемков, котре всі священникы должны отчитати в церквах своим вірным.

Ест то перше явне наглядне обявленє новой духовной власти и то таке, котрого найзавзятійши противникы нового порядка не будут могли замолчати и мусят публично в церкви хоц с тихым жальом в сердци отчитати.

А важне оно для всіх нас не лем тому, што оно перше послане и от нового Владыкы, але ище веце важне по своем цінном и знаменательном содержаню. Оно содержит короткий огляд страдань лемковской народной души, якы посыпали ся на нас уж по войні, а котры розрывали нашу душу веце, як всі нещастя світовой войны, бо вдерали ся в найскрытши нідра нашого человічого существа.

Сказано там ясно, што нарушено наши религийны и народны чувства, бо в обряд введено новы формулы нашому обряду чуджи и отобрано нам нашу историом оправдану и с нашом народном гордостьом тісно звязану национальну назву. И тото стало ся причином, што тоты, котры стратили віру в можливость усуненя того зла, переміняли обряд, взглядно оставили свою церков и перешли на православіе.

Тото ослабило наши слабы силы, тото ввело заколот в наши ряды, тото довело до того, што мы, діти одной матери и одного отца, начали брат брата ненавидіти, осмішовати и поборювати.

Тото довело до того, што люды наши, вмісто будовати по селах домы для читалень и кооперативов, начали будовати новы церкви и часовні, мимо того, што церков одну уж мают, начали выкрадати одны другым из церквей ризы, церковну утвар и дзвоны. Тото довело неодного перед суд и брамы криминала и спричинило маєткову руину.

И дождали мы ся почути из уст высокого, Римскым Престолом поставленого теперешного управителя нашей церкви на Лемковщині, што причина зла не в нас самых, лем поза нами, што початком зла же ворожа агитация в нашей среді, лем посягательство на нашу народну совість и на наше руске имя со стороны тых, котры должны были совість нашу успокоити, а нашу минувшість и национальне имя пошановати.

Слова тоты, то слова утішеня для набовівшой от жалю души нашого бідного лемка, котрый за тото, што боронил свободы своей совісти и свого историчного прадідного национального имени, дождал ся того, што попередный владыка назвал его комунистом и большевиком и махал руком на цілу Лемковщину, яко на штоси, што ему совсем не потрэбне и безвартостне.

Долгый и тернистый путь перешла Лемковщина, покаль не выборола собі в церковной области тых фундаментальных прав, якыма кажда церков наділят хоцбы и свіжо наверненых поган, а именно того, штобы церков перестала быти ареном политычной пропаганды.

Тото слушне и пекуче жадане встрічало отпор не лем со стороны всіх украинскых мірскых организаций, але и то головно со стороны цілого епископата нашой церкви, котрый идучи по линии украинского шовинизма всіма силами поборював наши найсправедливши постуляты.

И мусиме признати щиро и с вдячностьом, што еслибы не помоч Правительства нашой державы, котре в той неровной борбі нас поддержало, мы ледво были бы достали тото, о што мы старали ся.

Дятого, коли доборолі мы ся того, штобы церков освободити от ярма украинского шовинизма, слова першого Пастырского послания нашого руского лемковского Владыкы нам особенне милы, бо знаме и вірыме в тото, што вышли они из щирого сердца и попадут на вдячну почву.

В той долголітной тяжкой борбі о нашу церков, мы так много вытерпіли, што тепер, коли засиял нам луч надежды на лучшу долю, мы тішиме ся уж першим добрым привітливым словом нашого земляка, — лемковского Владыкы.

Знаме, што тяжка доля и тернистый буде путь Его, бо со всіх сторон настерожили ся чутки уха на кажде Его слово и зорки взгляды на каждый Его крок и злобны языкы на кажду Его хоцбы задуману мысель.

Однак мы вірыме в Его добру волю, великый ум и енергию и надіеме ся, што при щирой поддержці из нашой стороны за добрыма словами слідуют добры и справедливы діла, котры переконают и тых, котры давно стратили віру на побіду нашой правды, што наши мечты и наши желаня исполнены.

Открытє читальні

О-ва им. М. Качковского в Пантной горлицкого повіта.

И наше село, хоц бідне, зачинат поволи рушати ся до общественной роботы. Вправді неприхильно смотрят на тото тоты, котры дали собі закрутити голову украинскым „єгомосцям“, до котрых наше село мае счастє уж от веце як 30 літ, а котры все старали ся туманити нам лемкам головы о якойси украині, ко мы знаме, што мы за одны и не даме дурити себе такыма терезенями и бредням єгомосцов лем темноты повірили.

Доказательством того, што и наше село не хоче быти взаді другых, свідчит открытє в нашом селі читальні О-ва им. Мих. Качковского, котре послідовало в суботу, дня 9. марта т. р. Вправді выступал барз против открытя нашой руской читальні наш парох о. Шуфлят, а навет страхал новым Талергофом тых, што ся запишут в члены читальні, але тото не помогло и не отстрашило нас от свершеня задуманого доброго діла.

Именем членов основателей собранє открыл г. Осиф Перун. Председательом собраня выбрано д-ра Ярослава Сьокала, адвоката с Горлиц, а секретаром М-ра И. Герасима. Слово о значеню читальні выголосил собранным проф. Р. Максимович с Горлиц, котрый также пояснил статут О-ва им. М. Качковского. Пак забрал голос д-р Т. Ядловскый с Смерековца и заохотил собраных до як найчисленнійшой участи в роботі читальні. Одночасно припомнул про тоты страшны мукы в Талергофі руских патриотов за тото, што не хотіли выречи ся свого руского имени, медже котрыма найвеце было с Лемковщины. Промовляли ище учит. Н. Юрковскый из Сквиртного, конц. адв. м-р Иван Герасим и свящ. Павлишин о руской культурі. Вконци забрал голос місц. селянин И. Шкирпан и возвал односельчан до згоды и дружной роботы в новооткрытой читальні.

Председательом управы читальні выбрано г. Осифа Перуна.

Віриме, што до новооткрытой читальні будут горнути ся всі, коли увидят благородны овочи читальняного труда.

По собраню выголосил ище д-р Сьокало реферат о отдолженю.

Лемко.

Оголошенє

Воєводы Краковского с дня 7. марта 1935 р. в ділі урядженя цывильного курса кутя коней через Палату Рольну и Палату Ремесельничу в Кракові, при войсковой формации в Кракові.

На основі переписов, заключеных в §§. 2—16 роспорядженя Министерства Рольництва с дня 1. жолтня 1928. р. (Дн. З. Р. П. Н-р 92. поз. 807) и роспорядженя Министра Рольництва и Реформ Рольных с дня 20. жолтня 1932 (Дн. З. Р. П. Н-р 1. поз. с р. 1933) о квалификациях фаховых людей трудящих ся самостоятельно кутем коней, Краковска Палата Рольна и Палата Ремесельнича устроює II-гый **цывильный курс кутя коней**, котрый начне ся 10. квітня 1935. р. о год. 9-той в войсковом амбулянсі ветерынарыйном в Кракові (Podgorze, ul. Na Zjeździe N-r 8.) и буде тревати до 10. липня 1935. р.

На курс тот можут быти приняты особы, котры:

1) укончили 21. рок жытя,
2) уміют читати и писати.
3) вложили жаданый законом о правї промысловом екзамен на ковальскего челядника.

Подана, остемпльованы о приняте на курс, кандыдаты мают виосити посредством своего Староства повітового до Палаты Ремесельничой в Кракові (Ул. св. Анны 9.) в термині до 25. марта т. р.

До поданя належит приложити:

1) Свідоцтво уродженя. 2) Свідоцтво зложеня екзамена на челядника. 3) Свідоцтво здоровля. 4) Власноручно написаный перебіг жытя.

Користаючи с науки на курсі кутя коней не поносят жадных коштов.

Участникам курса дає ся безплатне кошарове поміщене и войсковый корм за оплатом 75 гр. денно. Понадто в міру можности будут призваны льготы участникам курса, в зависимости от их материяльных условий и способностей.

Число принятых кандыдатов на курс ограничат ся до 20-тох.

Приняты на курс кандыдаты мают зголосити ся в термині начатя курса у управителя курса с власным скоряным фартухом и потребныма прирядами до кутя коней (молоток, вилак, англицкый нож, тарник, роскувач и кліщи до кутя).

По укончею курса кандыдаты складают концовый екзамен с кутя коней перед Екзаменацийном Комисиом, вызначеном через Воєводу Краковского и в случаю успішного результату достают свідоцтва, котры управняют до сполняня фаху кутя коней на пространстві Річпосполитой Польскей.—Воєвода: Д-р Квасневскый м. п.

Найдешевше

можна купити сало, солонину, смалец и колбасу у **Несаля** в Крыниці-Здрою (давнійше Кметович) напротив торговой галі.

Сало и солена солонина по 1·20 зл.

Смалец и колбаса по 1·40 за 1 кг.

Склепам и кооператывам значный опуст.

Користайте с той небывалой оказии!

С народного житя наших сел.

Село Завадка Рымановска новіта сяноцкого было знане ище перед войном, яко одно из сел свідомых. Мало оно чит. им. М. Качк, мало своих стойких, рускых людей, як нок. Григорий Шафран, котрый часто заберал голос на вічах и притягал односельчан до народной роботы для добра загала.

Пришла война, подул инший вітер, не стало народных роботников,—рускых священников, а наслано нам душпастыров, котры ревнійше занимали ся пропагандом „самостійноі неньки“ як церквом. Ище со страха перед православием співали они давнійше на Службі Божой „и всіх вас православных християн“, позволяли співати „утверди Боже віру православну“, але тепер коли страх уж минул, Тоты „самостійники“ выганяют всіх тых, котры жадают и хотят співати по давному, гет за річку, нибы то, до православной Терстяны. Подул инший вітер и по нашом селі, —породили ся и в нас украинцы, штобы за подшептом диявола роздерти едность, поріжнити людей и вытворити ненавість. Кто за церковне поле, кто за барана, продавал свою народну честь и ишол до табора тых, котры отрекли ся своих отцов и матерей и пошли за чуджом мачохом. Старых, рускых церковников послал егомость на пенсию, а их місце заняли новы „самостійнины“. Тепер уж можна было и кружок „Рідной школы“ заложити, хоц она и не родила, спровадило ся прыватных учителей—мазепинцов. штобы защепляти украинску заразу. Коли група рускых людей в обороні перед заразом основала в Завадці читальню им. М. Качк., зараз пришол реванж и новы свічкогасы с преподобным душпастыром основали чит. „Просвіты“, штобы скорше довершити діла знищеня руского села при помочи роздора.

Чит. „Просвіты“ нашла поміщене на руской плебании. Ненавість подтримована навет от престола, увеличала ся с каждым днем, и дошла до того, што весном прошлого року несподівано пошол с дымом рускый Народный Дом. Розуміє ся, подпаляча не выкрыто, бо то не гроши, зрабованы на почті, ци яке убийство, ту подпаляч не оставил никаких слідов по собі. Як діти плакали члены читальні на згорищах свого, так тяжко побудованого Народного Дома, а коли наш златоустый народный діятель Михаил Цебрынскый прекрасном бесідом порушил сердца, завозвал не падати духом, бо колиси и в руске оконце засвітит сонце, члены рішили за всяку ціну, ище того року вынести новый дом, але уж каменный поверховый. Зачала ся поспішна и дружна робота, звезено камень, пашце, цеглу, черепы, пісок, кльоцы и дошки и в двох місяцах станул новый Народный Дом. Отаранем управы чит. хлопцы и дівчата заколядовали 39 зл., котры отдали на докончене дома. Честь вам руска молодежи за труды для загального добра. Управа складат специяльну благодарность Василеви Петречко и Павлу Бугель, котры найбольше потрудили ся при будові дома, а также всім другым, котры не жаліли труда, штобы заложити цеглку до громадной будовы. Управа взывает и просит дальше всіх членов взяти ся дружно до роботы с новым роком, як в р. 1934, а дом наш вынесеный с таким трудом нашима мозолистыма руками доведеме до красного выгляду, котрый заспіпит „просвітников“, а нам принесе внутренне вдоволене и радость.

За нашим приміром пойдут напевно другы наши рускы села, доложат всіх стараня и охоты штобы мати такый власный дом, бо тепер мы познали, яку вартость мае власна, читальняна хата.

Читальняный дом, то наша школа, наша сватыня, місце отдыха и забавы, то видимый знак нашой свідомости, дружней силы и организациі, то кропиве на запроданцов-козарлюг. Тому то всі рускы села зараз барте ся до будовы народных домов, не откладайте на позднійше, бо жите не жде и за пол року може быти поздно.

Тепер красный час, звезте камень и дерево, сами можете потесати и сами по весняных роботах поставити. Памятайте, што громада по нитоці к бідному сорочка.

Член читальні.

ОБЯВЛЕНЄ

Повітове Товариство Рольне уряджат в Крыници-Селі курс трыкотарскый. На курсі том буде учити ся вирабляти с власной волны свєтры и рукавичны для нартяров. Курс обыйме также науку фарбованя домашной волны.

Курсанты мают обезпечены стапы доходы.

Тепер ест замовлене на 8000 штук нартярских рукавиц. Зголошеня в редакции „Лемка“ до 20. марта 1935 р.

В Понеділок, дня 1. квітня 1935 р. о годині 2-гой по полудни, в сали Уряда громадского в Мушині выголосит рольный инструктор с Нового Санча референт:

1) **О хові расовых овец**

2) **О розложеню на раты гасовокых долгов.**

Просит ся во власном интересі о найчисленнійше прибытє.

Насіне лену до сіяня можна купити **в Повітовом Товаристві Рольном в Новом Санчі** в ціні по 72 зл. за 100 кг. Гроши посылати зараз. Замовленя мусят выносити найменше 50 кг.

В Крыниці отбуде ся курс выправы скор. Зголошаня принимат редакцияя „Лемка“ в Крыниці до 20. марта 1935.

Украинскый опекун руского Рыхвалда.

В украинской газеті „Наш Лемко", с дня 1.III, Ч. 5. появил ся артыкул о нашом селі. Видно нашол ся якыйси непрошеный, украинскый опекун, написал цілый артыкул брехні и на конци подписал ся „емем".

Може быди бы мы и не отписовали на тото, бо преця знаме што мы за одны, але можут ся найти люды, што повіриди бы в тоту брехня и подумали бы сой, што мы направду перекинчикы—украинцы, як ся хвалит „емем".

Найперше пише „емем" о том, же наше село найвеце потерпіло в часі повени и же нам про то найвеце належит ся с тых даров, котры зберано.—Видно с того же ты „емем" або тогды, як была повень, втюк на свою Украину и не чул, якы шкоды вода поробила по инших селах, або так безлично знаш брехати. Бо у нас Богу дяковати не найгорше.

Да котрому кавалец замулило, берега урвало, комперы згнили про слоты—а найпланше тото, што вода нову дорогу забрала. А и про то рахуют нас до пошкодованых и присылают до села тоты дары: И не лем загортку, кошелю и пару светров, як пише „емем", але дуже веце, бо и жито, комперы, солому, соль, солонину и инше. А видно, же берут тото с охотом, бо аж ся сварят на том люды. Одеджу тыж береме с охотом, бо мы преця не богаты, то и так нераз в „старині"—планше купуєме.

Но смотте „емем" жесте добре набрехали! Пишете тыж и про виборы, И тото вас болит. Певно—не выбрали вас радным. Тото, жесме собі аж три раз выберали солтыса, то про то, же ище нас „братя совсходу" не научили робити вшитко за одным разом. Першим разом сышлисме ся, подумали, порадили, кого выбрати—другым разом списалисме тото и подписали листу—а третым разом то сме выбрали направду уж солтыса и заступника. И оден добры и другый, бо ани оден не подставлял никому „линкы" (як вы пишете, а другый не кричал на свои книжкы, бо преця он добре знає, же то наши рускы, писаны нашом роднем бесідом, такы самы, якысме мали и перше, покля сте нам не наслали своих украинскых. Не будете нам тыж дурниц пекели, же лемковскый буквар ест нам насланый през „добродіів" Лемковщини—бо мы сой сами добродіи. Тишиме ся именно, же ся нашли люды, и уж раз выперли тоты „украинскы читаночкы", котрыма затроювалисте души наших дітей през долгы часы. И того тыж не облуда, як нам дакто гварит жесме Руснакы—Лемкы, и же маме ся того тримати. Лем знате што облуда? Тото именно як пышете, же мы украинцы. Але не тіште ся наперед бо в Рыхвалді дотля неє перекинчиксв и не буде! Мынули тоты часы, як украинцы нас за нос водили, гладкали, а потом на шибеницу выдавали наших людей. Уж нас не сцыганите своима штучками. А ріжных штук пробуют у нас. Хоцбы раз, якоси в осени пришли єгомость до кооперативы и далі—людям повідати, жебы ся подписалин а папері. тот папер деси зашлют, а с того буде таке, же не будут хлопы куповати новых книжок для дітей, лем діты будут носити стары. Не повідали лем тото, же мы ся маме подписати на тото, же не хцеме своих рускых лемковскых книжок, лем украинскы, Не штучка тото? Не облуда?

Видно с того кто ся до кого пхат. А як ся вштуряте до нас насилу, так мы мусиме от вас украинцов очи отвертати.

Мало вас ест? Хцете, жебы вас было больше—то сой глядайте даде инде. В Рыхвалді Украины не збудуете, то кус за далеко от Дніпра. И не опекуйте ся нами веце, мы сой найдеме опекунов на Лемковщині.

Гарас.

Што чути в світі.

Хотіл убити Папу римского. Полиция у Ватикані арестовала якогоси мексыканца, котрый два раз хотіл достати ся до папской палаты. Он мал при собі кинджал, котрым—як гварят—хотіл убити Папу римского на поручень одной мексыканской организации безбожников.

Сон, котрый продолжат ся уж 13 літ. На днях минуло 13 літ от часу, як в Чикаго одна дівчина уснула летаргичным сном, с котрого до тепер не можна ю ниякым способом пробудити.

В Японии при будові каналу обсунула ся земля, котра засыпала 18 роботников.

В Мексыку якыси злоумышленникы арестовали архиепископа Мексыка и на аеропляні отвезли єго в невідомом напрамі.

Япония выдає праві половину свого буджета на войско. На рок 1935|36 ухвалено на тоту ціль 1,021.000 єн (так называют ся гроши в Японии).

В Совітах мают употребляти до примусовых робот на желізницах политычных преступников.

Амерыка взозит до себе с Еврооы пшеницу и жито прото, же послідны посухы барз ослабили там уроджай.

Продал жену с дітми. В полудневой Сербии оден селянин продал свою 35-літну жену и 6 дітей за формальным контрактом за 2000 дынаров. Купец зараз заплатил половину сумы и забрал куплену жену и діти до себе. Справом заняли ся тепер власти, бо такый гандель недозволеный.

В Голяндии сгорів барз старый костел збудованый ище в р. 1025.

Всесвітна выстава собак всіх пород отбуде ся в початках квітня того року в Франкфурті в Германии.

Противсовітскый террор. В Красноярску на Сибирии был убитый комунистычный діятель Коротков с политычных причин.

Коло Архангельска буря знесла с устя рікы Поной в Біле Море лодку с роботниками.

Важне для селян

Фабрыкы волняных выробов звертают увагу селян на масовый хов расовых кроликов породы ангорской, котры дают дуже цінну и покупну волну. Хов тых кроликов даст газдам далеко больший и певный доход, чим хов кур, гусей, свиней, а навет коров.

О близши информации в ділі закупна кроликов, почучень о способах кормленя, збераня с них волны, продажи волны належит звертати ся под адресом: Strzyżów n|Wisłokiem Skrytka poczt. № 1. Под тым самым адресом можна продати овечу волну. В таком случаю треба послати пробкы волны 5—10 гр. и описат барву волны и подати цну.

Відомости с краю.

Подроблял пінязи. В Стырю арестовано слюсара Гната Микетына, в котрого домі найдено тайну фабрыку пінязей.

В Польщі ест зареєстрованых 24.821 самоходов.

Затонул пароход. На Балтийском морі коло Гдыні шаліла буря и затопила товаровый пароход «Жубер» разом с 5 матросами.

У Львові при ул. Потоцкого найдено замерзлу 50 літну жеищину.

Косы вартости 10.000 зл. В місті Надвірна жиє одна дівчина, с котром хотіл ся женити оден адвокат с Коломыи, однак лем под условиєм, же она обріже косы, бо гварил, што он чловек поступовый и не любит долгого волося. Дівчина зробила тото, але по якымси часі нареченый оставил ю и она заскаржила єго тепер о 10.000 зл. яко отшкодованє за утрачены косы.

В Мосцицах коло Тарнова має повстати фабрыка алюминия.

Смерть на рогах быка. В одном фольварку коло Вильна урвал ся с ланцуха бык и хватил на рогы слугу, котрый давал му пашу и пробил єму черево. Потом начал бігати, як шаленый, а нарешті выломал двери и выбіг на подвіре. Лем с тяжкым трудом удало ся шаленого быка успокоити и сняти с рогов мертвого уж слугу.

Пасажер без билета. Молодый якыйсы чоловік скрыл ся под вагони там сівши на ось переіхал с Варшавы до Женевы. де єго притримала полиция.

В Тарнополі застрілил ся гимн. професор Садовскый Перед полуднем мал ище выклад для учеников, в полудне пошол до кабинета и там нашол єго дыректор гимназии уж мертвым.

Надзвычайне Обще Собранє

членов Общества „Русская Бурса в Горлицах" отбуде ся в неділю дня 31. марта 1935. о год. 10 во власном домі со слідующом програмом дня:

1. Открытє Общого Собраня и выбор президии.
2. Принятє нового статута Общества.
3. Предложеня и запросы членов.
4. Закрытє Общого Собраня.

Если в означеном часі не явит ся жадане статутом число членов, то слідуюче Обще Собранє отбуде ся в том самом місци і с том самом програмом о год. 11. (одиннадцетой).

Довотит ся до відомости членов, што проект нового статута буде выложеный до пересмотра в бурсі на 7. дней перед Общим Собранєм.

Выділ Общества „Русская Бурса в Горлицах".

Газету редагує и выдає Комитет За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пришлость" в Крыници.

Krakow
ul. Sw. Anny 12
Bibljoteka Jagiell.

Оплата почтовая уплачена ryczałtem.

Ч. 12. (47.) Крыница, четверг дня 28. марта (15.) 1935. Рок II.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко“ Крыница.

Вшиткых тых, котрым переслано календары для роспродажи, просит редакция о присланє одержаных с роспродажи грошей.

Вшиткых пренумераторов просит ся выровнати пренумерату за прошлый рок и вплачати ю за рок 1935.

Вписуйте ся в члены Лемко-Союза! Членска вкладка выносит 2 зл. рочно. Лемко-Союз выплачат своим членам в несчастях запомогы и так: 1) в случаю смерти члена 70 зл., 2) в случаю страты коровы, або коня 50 зл.

Урядникы будут приступнійши.

До того часу было так, же за дробницом, котру мало полагодити ся в уряді, треба было нераз ходити до уряду по килька разов. а по крайной мірі, треба было долго наждати ся в уряді на полагодженє справы, котра часто заберала вшиткого 5 до 10 минут часу. Такый способ урядованя наражал людей на непотребну страту часу и выдаткы.

О том довідали ся верховны власти и министер внутренных дїл г-н Зындрам Косцялковскый в выголошеной в Соймі бесіді, кромі другых тем, порушил также справу урядованя администрацийных властей, а дня 28 лютого т. р. выдал обіжник до вшиткых воєводов и старостов, в котром, навязуючи до выголошеной через себе бесіды в Соймі, поручат администрацийным властям сконцентровати специяльны усилия в том напрямі, штобы отношеня администрации до людей уравляли ся правильно и згодно с интересами державы. Верховодным кличом и амбициом каждого урядника администрацийного мусит быти стремленє урядника до того, штобы облегчати жите обывателям и хоронити их от непотребных неприятностей. Каждый урядник має руководити ся головным сенсом переписов и уникати непотребных формальностей, котры сут часто для пересічного интересанта незрозумілы; он має стреміти до вытвореня полного довіря обывателя до себе и до уряду.

Державна власть мусит быти сильна, але того не противорічит справедливому поведеню, котрым администрация здобуде собі належный авторытет серед населеня. Лем таке, вполлі справедливе и прихыльне отношенє урядника до населеня внушит довіре людей до администрации и єст умістным для честного урядника. С того мают здати собі справу в першой мірі управителі и урядникы нашой администрации місцевой, котра єст в безпрерывном контакті с населенєм.

Так поступаючи, администрация дїйствує не лем на користь населеня, але передовсем на користь службы самой, бо без взаимного довіря и доброжелательности не може быти бесіды о правильном и успішном администрованю.

Приказую вшиткым урядникам администрации загальной в способ категорычный, штобы в урядованю руководили ся безусловно поданым через мене указанями. Урядникы, котры окажут ся неспособны до позбытя ся бюрократычных привычок, выкажут тым самым недостаток основных условий до заниманя становиск в администрации. Особенно относити ся буде тото до тых урядников, котры бы в отношеню до населеня стосовали способы дробных шикан и докучливых прикростей.

Панове Воєводы сут ответственны за подробне розробленє того заряджења и за допильноване єго точного выконаня.

Министерство Внутренных справ урегулює в коротком часі цілый ряд квестий, маючих на ціли облегчити широким рядам населеня полагоджанє их справ в урядах администрацийных и устранити непотребны формальности. Инспекторат министерияльный буде внимати с мого поручења над практычным результатами тых вшиткых заряджень.—Подписаный власноручно: Министер Мариян Зындрам Косцялковскый.

Такый обіжник выдал министер внутренных справ до администрацийных урядов и поручил в термині до 15. марта т. р. перевести всякы потребны зміны ответно до того обіжника. Обіжник в першой мірі накладат на урядников администрацийных обовязок обходити ся с населенєм доброжелательно и полагоджати єго справы скоро, штобы населенє не было наражено на непотребну втрату часу и гроша.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО“

С Америкы

В. П. ГЛАДИК.

Театральны представленя, концерты, лекции.

Посредством наших газет Америк. Русь дознала ся о организации великого хора, оркестр и театральных представленях в Крыниці, а с приватных писем о театральных представленях, уряджаных членами читальнь в Кункові, Ліщинах и Климковці. Интересно тото, же в Кункові устройством и режиссерством театр. представлень занимат ся учителька с польского роду. Если отже учителька польского роду посвячат свободный час для поставленя театр. представлень, то тым больше рускы учителі должны бы поза школом занимати ся читальнями и культурном роботом (рускы учителі в лемковских селах берут живу участь в просвітительной роботі Заміч. редакт.).

Театр. представленя, концерты и лекции устроюєме и мы в Америці, лем же частійше, в великих салях и при многолюдной публиці. В часі свят Рождества Христового устроює у нас кажда парохия для школьных дітей яличкы. Яличка, звычайно украшена богато золотистыма и серебристыма, паперовыма френзлями, образками, цукорками и тісточками и освічена ріжнобарвныма, численныма лямпочками и свічечками. Коло яличкы стоит св. Николай с долгом бородом, в червеной шапці и кожуху, в высоких скорнях, с великым міхом на плечах и роздає дітям подарунки. Перед одержанєм подарункєв діти выступают на сценах и співают коляды, выголошают деклямации, співают народны пісні и дают дитинячи театр. представленя.

Штобы вы на Лемках могли представити собі, як у нас діти со своима учителями и священниками попысуют ся тым, чого ся учат, перед своима родичами и гостями, подам ниже програму, выполнену малыма и старшима дітми при деревци в руской приходскей школі в Филядельфии.

О хові кроликов ангорскых.

Кролик ангорскый ест то звірятко домашне, котре заслугує на як найширше его розмноженє. Може он быти всяди годованый и то невеликым коштом.

Отміна тых кроликов належит до середновеликых, понеже вага дорослого кролика виносит от 3—4 килогр.

Барва ангорскых кроликов може быти ріжна, але найбольше покупна ест волна біла, а то прото, же можна ю фарбовати на хоцякый кольор.

Волна ангорскых кролїков пригадує пух птичій, мае красный полыск, волоскы суть карбованы, т. є. скручены. Долгота такого волоса выносит от 13 — 30 центыметров. Волос простый, нескрученый называют — „остьом".

Если даный кролик мае больше такого волоса-остья—то волна его ест горша.

Волну отримуєме през вискубованє, або, што лучше—през чесанє специальныма щотками і гребнями. Така операция ест для кролика цілком небезпечна и звірятко до чесаня барз скоро привыкат.

Оден кролик добре откормленый и плеканый може дати рочне 30—45 декаграмов волны. Самцы дают звычайне веце, але волос самичок ест деликатнійше.

Найліпша волна походит с герла и грудей и становит половину загального количества.

Хребет дае 1/4 часть, а решта походит с бріха и боков. Вычесываня можна переводити в продолженю цілого року, за выключенєм двох найзимнійших місяцов зимы. Уж двомісячны кролики можеме чесати, однак не частійше, як што дві неділі. Дорослы штукы вичесуєме два раз на тыждень.

Плодность кроликов ест річом загально знаном. Пересічно треба числити на 4 выкоты рочне. В каждом выкоті самица дае около 6 штук, або 24 штук рочно.

Если навет за подставу приняти лем 20 штук, то рахуючи по 400 грам. волны от штукы, отримаме от одной самицы и ей потомства до 8 килгр. волны рочно. Сама годовля ангоров не барз ріжнит ся от годовлі кроликов инших рас. Памятати лем треба, же ест то одна с найделикатнійших отмін.

Головным условием успіха той годовлі ест особенна чистота, бо иначе вместо блискучой волны кролик ест покрытый так званыма колтунами, с котрой уж жадного пожитка не може быти.

Подстелка повинна быти все суха, росшмареной соломы до той цілі не можна уживати, понеже стебла соломы вплетают ся в серсть кроликов и волосе трудно потом росчесати. Яко подстелку найлучше уживати соломянки с плетеной соломы.

Клітки мусят мати дно пропущальне, жебы моч могла легко отпливати. Вимір клитки мусит быти такый, штобы кролик, порушаючи ся, не тер ся своим футерком о стіны клітки, бо в том случаю много волны пропадат, а ест она так прекрасна и дорога, же каждой малой части шкода.

В літі добре ест клітки с кроликами тримати на свіжом повітрю, але в початку листопада належит кролики перенести до будынку.

Корм даеме літом 3, а зимом 2 раз денно. Пожива мусит быти суха, чиста і свіжа. Належит перестерігати стало тых самых годин даваня паши. Немного зерна, грису, або макухов мусит быти в задаваном кормі. Ліпшу пашу даеме все на ноч. Кромі того дае ся также на ноч куе сіна, бо відоме, же кролики ідят в ночи. Рано даеме траву, або ярины окоповы. Картофлі давати все варены, бо суровы сут шкодливы.

Подобне, як при годовлі коз, так и при годовлі кроликов прекрасну пашу дают галузкы дерев. Галузкы стинаме найпоздійше в червню, вяжеме в пучкы и сушиме. Найлучши сут галузкы с вербы, але можут быти и иншы, лем не с дерев пестковых, котры сут шкодливы. Што до количества паши, котру даеме кроликам, треба ся руководити апетытом звірятка.

Місячно, пересічно для каждой дорослой штукы треба такой паши: сіна—4 килограмы, овса—3|4 кил., грису—3|4 кил. (Грис даеме все пшеный) яриновых—4 кил. Для штук росплодовых, в часі розмножаня ся треба пашу увеличити: сіна—до 4.1|2 кил, овса до 1 кил., грису до 3|4 кил., яриновых до 41|2 кил.

До росплода належит уживати штукы, котры посідают найліпший и густый волос, здоровы и великы. Паровати належит по укончену 8 місяцов. Оден самец може покрыти 8—10 самиц. Зимовых выкотов треба уникати, понеже вихованє молодых в том часі ест барз трудне.

Молоды повинны перебывати при матці найменше 6 тиждней. По тем часі, самицу можеме зас покрыти.

Молодым треба дати пространны клітки, штебы мали больше руху. Кормити их слідує часто, кыдаючи до денного корма также горсть овса, бо то добре вплыват на рост і розвитє кролика.

Больше або менше количество волны, котру достаеме от даной штукы, доказуе ся ціхом наслідственности.

Выбераючи штукы до росплода, належит звертати увагу не лем на долготу волоса, але и на густоту оволосеня. Пухом повинны быти покрыты также ногы и хвост звірятка.

Яке фахову лектуру годовлі кроликов подаеме: З. Гутцман. Кролики. Наклад Стоваришеня Працовников Книгарскых, Варшава, Краковске Предмістє 38|11, в язиці польском. Купити можна в каждой книгарні.

Информации в ділі закупна ангорскых кроликов подаеме в найблизшом числі нашой газеты.

Програма складала ся с осмох частей и так

Часть I. Школьны діти отспівали трепар: „Рождество Твоє Христе Боже наш"... и 8 коляд.

Часть II. Представленє в одном акті „Войскова школа".

Часть II. Представленє в одном акті „Подарок Матерям",

Часть IV. Деклямации: „Радость хлібороба", „Новый Рок", Весна, Літо, Осень, Зима, „Вітер и Пожеланє".

Часть V. Представленє в одном акті: „Весела Школа".

Часть VI. Представленє в одном акті: „Выбор Мальчика".

Часть VII. Сольовы и дуетовы пісні.

Часть VIII. Образ: Старый и Новый Рок,

Так то, покля ту діти достанут подаркы, мусят ся они див учити. Интересно в поставленю высше приведеной програмы, што учительом приходской школы ест священник Русин, родженый, выхованый и кончивший школы в Амерыці, котрый помимо того не вынародовил ся, а наоборот выховує нове поколінє в руском духу.

Руска Ноч.

Тота наша руска молодеж, котру выховано ту, при рускых церквах и приходскых школах организує ся в „Рускы Клюбы". Клюбов до тепер ест около 100 в ріжных станах и они злучили ся разом в одну федерацию и выдают в английском языку свой журнал, в котром пишут о руской истории, языці, литературі, искустві и др., а также о своєй жизни в клюбах.

Такый клюб, принадлежачий до федерации ест также в Ню Йорку. Перед Рождеством клюб устроил в великой салі Союза Христианской Молодежи співно-музыкальный концерт и назвал его „Руска Ноч". На концерті собрало ся много молодежи италиянской, німецкой, испанскей, польскей и др. Было много выдных амерыканцов—любителей рускых пісень и музыкы. На концерті выступил знаный, місцевый хор Кибальчича, якый співат часто до радио, балалаїковый, дитинячий оркестр Йовича, хор, клюба и сольовы пісні руской співачкы и одной пянисткы.

„Руска Ноч" выкликала великый ентузиязм. Не подобала ся она лем одному німецкому студенту, котрый, знаючи, же німецка молодеж не може поставити такого концерта, як руска, в своєй бесіді от имени німецкой молодежи, высказал ся, же таки концерты належит давати на языку англицком, яко таком, котрый вшиткы розуміют.

По концерті молодеж угостила гостей рускым часом и сухарами. Предсідательом клюба ест Петро Тарбан, котрого родичи походят со Смерековца горл. повіта, а аранжером Павел Фекула, сын руского священника родж. в Лоси горлицкого повіта.

Бреши, але знай міру!

Якыйси собі „Лазор" выбрал ся от так собі для спорта до нашого повіта, переіхал ся санками не даякых селах, загляпул до кильких егомосцов на каву и назад поіхал во своясы, а тепер оповідат в газеті украинскей „Діло" свои „спостереженна", што виділ и што чул.

Оповідат, так, Бог с ним. Може попаде за тоту свою писанину в „украински письменники", бо бреше „во всю", лем не много найде такых, котры бы повірили его брехням.

В часі своєй подорожи гварил наш „Лазор" из даякыма селянами и пытал ся их, кто они. Розуміє ся, што каждый отповідал ему руснак. Хытрый „Лазор" с под стягу Унда начал поддавати им, ци не украинцы они (понеже он хотіл бы и тут видіти украинцов).

Робил тото однак лем „часом", напевно тогды, як чул коло себе опекунчы крыла якогоси егомосца и тото може гварил лем до якого дяка або паламара, котры страха ради, штобы их егомосц не усунул, отвічали, што руснак и украинец—тото вшитко одно, понеже каждый селянин был бы ся пану Лазору в кулак розсміял на таке его питане.

Тут медже нами нее никых украинцов. Отже бреше и то „здорово" агент ундовскых менеров.

Так само бреше „Лазор", што села в нашом

повіті заражены кацапщином, яка держит ся лем прото, што народ не усвідомлює собі цілей кацапщины и уважат, „що це загальнонаціональна партия".

Наши села сут сознательны, держат ся своей прадідной назвы Русь и не дадут сой ей выдерти. Не поможут нич ваши хытры штукы пане „Лазор" и тых, котры вас сюды прислали. Нам дорога наша назва руснак и мы не даме сой заступити ей якомси выдуманом „украинец". Мысме члены руского народа и каждый лемко того добре сознае.

Так само брешете, што молодеж встыдат ся употребляти в бесіді слово „лем". Наша бесіда нам мила и лем вы нам ей не плюгавте своїма кованыма словами и вшитко буде барз добре. Мы молоды вбераме ся в наших читальних О-ва им. М. Качковского, котрых што раз веце по селах нашого повіта и там учиме ся працовати для добра нашой Руси, Хочеме поступати по слідах наших отцов, котры все гордили ся своим названем, а прото, што не хотіли ся виречи его, переносили страшны мукы на донесы украинцов, такых як вы, в Талергофі.

С якымже чолом вы тепер ище до нас приходите и сміете пытати нас лемков, ци не украинцы мы, а потом ище пишете, што мы гвариме, што для нас украинец и руснак — то вшитко одно?

Если уж така ваша натура, што мусите брехати, то хоц міру майте!

Молодый лемко с ліского повіта.

Трыкотарскы курсы в короснянском повіті.

В місяцах січню и лютым устроєно в короснянском повіті три трыкотарскы курсы и то: в Полянах для 17 дівчат, в Місцовой для 25 дівчат и в Мшані для 20 дівчат, медже котрыма были также дівчата с Гыровы.

На курсах тых научили ся курсанткы приготовляти рационально домашну волну, котру чесали, прали, пряли и фарбовали и погодивше вырабляти с той волны на дротах и шиделком ріжны предметы штоденного запотребованя як н. пр. шапкы, шаликы, светры, рукавичкы, скарпеткы и т. д. Каждый курс тревал 3 неділі. Курсы дали добры результаты. Оказало ся однак, же курсы такы повинны быти долши, по крайной мірі 4-недільны, бо волна схне долго и в часі 3-ох недільном не даст ся достаточно вычерпати наукы приготовленя волны.

Дбайме о наши дорогы.

Стан дорог на Лемковщині єст праві всяди фатальный. Терпят на том люды особенно тых сел, котры через знесенє дакотрых староств, сут тепер прилучены до иншого повіта и мусят часто іздити до повітового міста, с котрым лучат их барз планны дорогы.

Так має ся справа со селами Вафка, Фльорынка, Перунка, Поляны, Білцарева и другы, новосандецкого, давнійше грибовского, повіта, с котрых люды, хотячи достати ся до Нового Санча, мусят робити величезне коло на Грибов, хоц могли бы скоротити собі о трету часть дорогу, єсли бы дорога через Білцареву, Богушу, Королеву, Камьонку, была доведена до належитого стану.

Так само має ся справа с другом частьом лемковскых сел давного грибовского повіта, котры тепер прилучено до повіта горлицкого. Сут то села Білична, Избы, Баница, Чертыжне, Чирна, Ставиша, Снітница, Брунары, Яшкова, Чарна и инши, котры не мают жадной дорогы, лучачой тоты села с повітовым містом Горлицы.

Ище фатальнійше представлят ся справа дорог медже поодынокыма селами, як Чирна, Перунка, Баница, Чертыжне, Избы и т. д. где доправды не можна переіхати с одного села на друге.

О той справі мусят памятати місцевы власти и приступити до постепенной, сыстематычной и пляновой роботы. Здаємe собі справу с того, же в одном року не побудує никто вшиткых дорог, але роспочати роботы треба конечно уж того року и зробити их там, где потреба добрых дорог єст безотложна.

Думаме, што місцевы власти, котры загально относят ся доброжелательно до наших оправданых постулятов, займут ся том важном для наших многых сел справом, тым больше, што при дорожных роботах нашли бы заробок численны бідакы наших сел.

Из заморя.

Редакция достала с Америкы, от нашого брата лемка из Воловца, повіта горлицкого лист, котрый поміщаме без змін.

Бруклин У. С. Почтенна Редакцио!

Так с далелой стороны из заморя широкого шлю вам и всім читателям „Лемка" сердечный привіт.

Притом доношу Вам, што тоже хочу стати ся читательом старокраєвого „Лемка", бо мы гев тыж маме „Лемка", але наш амерыканскый, веце хвалит жидов а не нас!

Коли рознесла ся вістка о вашом „Лемку", же починат ся выдавати, то не было такого лемка на амерыканской Руси, котрый бы не ждал, як на родного брата. Каждый хотіл хоц бы лем посмотрити на него, але перше число было выслане в редакцию нашого, амерыканского Лемка и коли увиділи редакторы, же старокраєвый Лемко иншого духа и направленя, отраз вдарили в дзвоны, же тот ваш Лемко не вартат нич, бо не хвалит тых, (жидов) кого они хвалят и тым способом похоронили они старокраєвого Лемка так, же люды єго не виділи. Але я постарам ся єго спровадити гев на амерыканску Русь и вірю, же он воскресне напевно, бо люды шторaз веце тратят довірє до редакторов амерыканского Лемка.

Сердечный привіт всім.

Стефан Шкимба с села Воловец

ОБЯВЛЕНЄ

Повітове Товариство Рольне уряджат в Крыници-Селі курс трыкотарскый. На курсі том буде учити ся вирабляти с власной волны светры и рукавичкы для нартяров. Курс обыйме также науку фарбованя домашной волны.

Курсанты мают обезпечены стапы доходы.

Тепер єст замовлене на 8000 штук нартярскых рукавиц. Зголошеня в редакции „Лемка" до 30. марта 1935 р.

В Понедіжок, дня 1. квітня 1935 р. о годині 2-гой по полудни, в салі Уряда громадского в Мушині выголосит рольный инструктор с Нового Санча реферат:

1) О хові расовых овец.

2) О розложеню на раты газдовскых долгов.

Просит ся во власном интересі о найчисленнійше прибытє.

Насіня лену до сіяня можна купити в Повітовом Товаристві Рольном в Новом Санчі в ціні по 72 зл. за 100 кг. Гроши посылати зараз. Замовленя мусят выносити найменше 50 кг.

В Крыниці отбуде ся курс выправы скор Зголошеня принимат редакцияя „Лемка" в Крыниці до 30. марта 1935.

Чловек—птах.

Амерыканскый летчик Клямсон змайстровал собі крыла на 2 метры долгы и 1 метр широкы с прутов алюминиовых, покрытых парусным полотном. Привязал крыла до рамен и с другым летчиком взлетіл на аеропляні вгору. Там на высоті 4 кильометров выскочил с аеропляна и почал літати так, як птах, опущаючи ся поволи на землю. Коли был уж 1 кильометер над земльом, розвинул спадохрон и опустил ся легко на землю. Летіл 12 минут. Згромадженым газетарам оповідал, же таке літанє, то найвекша приятность. Лет тот отбыл ся 28. лютого в місцевости Дайтон-Бич на полуострові Флорыді в Полн. Амерыці. В коротком часі чловек—птах має устроити другу пробу.

Што чути в світі.

У Франции парлямент ухвалил закон о продолженю войсковей служоы до двох літ.

В Чехословации отбудут ся в маю того року выборы до парлямента.

В Испании, где уж килька літ вела ся борба с религиом, а то от часу устранена от власти короля Альфонса XIII. отколи власть достала ся в руки социялистов, барз ворожо настроеных до церкви и религии, того року по 5-тилітной перерві отбудут ся зас славны религийны процесии, на котры приіде до важнійших міст як Севиля, Кордоба и другы, много заграничных турыстов.

Румунске министерство рольництва роздало недавно помедже селян веце як 50.000 овочевых щепов.

В Кытаю стан воды на Жолтой ріці, або, як ю там зовут, „Гоанго" поднюс ся барз высоко понад нормальный стан и в даякых місцах вода выступила с берегов. До тепер затопила уж вода 440 сел и 144 тысяч людей потребуе помочи. Населена терпит страшный голод и живит ся лем кором с дерев.

На Буковині, в одном селі почала зас западати ся земля. Одному газді запало ся поле на 25 метров глубоко. Причином того ест вода, котра уж от долшого часу подмулят терен,

Тайный договор медже СССР и Япониом. Минувшого року продали Совіты Японии всходно-кытайску желізницу. Гварят, што при конци той умовы обі державы подписали ище якыйси додатковый договор и держат его в тайні.

В Норвегии премиер Мовинкель зголосил норвескому королю дымиссию цілого кабинета. Кто утворит новый кабинет—не знати.

В Австрии. Найвысший Суд в Відни засудил на кару смерти Макса Вильда и Гильдегарду Гесль за тото, што они привозили до краю тайно выбуховы материялы с Германии. Ест то першый присуд смерти в Австрии на женщину.

В Росии выбрано славного писателя Максыма Горкого до презыдии организации безбожников.

Антисемитызм в СССР ширит ся, што раз веце. Недавно в одном місточку недалеко от Москвы оден инжинер разом со свойом женом побил другого инжинера-жида, с котрым посварил ся за мешкане. На росправі судия поддерживал обвиненых, а осмішовал покривдженых. Публика перешкаджала жидам—свідкам сознавати Судия освободил обвиненых от вины и кары.

С комунистычного инстытута в Харкові усунено одну студентку за тото, што виступала против жидов.

Германия вброит ся. Трактат версальскый заключеный по войні забранял Германии вброити ся. Тепер коли Німцы уж поросли кус в піре, не смотрят на тот трактат и начинают цілом паром вброити ся і приготовляти ся до новой войны. И так недавно німецкый уряд утворил министерство авиации, а тепер задумуе с днем 1. квітня того року оголосити загальну службу войскову.

Управа французской социялистычной партии рішила вести дальше общу акцию с комунистами.

Надзвычайне Обще Собранє

членов Общества „Русская Бурса в Горлицах" отбуде ся в неділю дня 31. марта 1935. о год. 10 во власном домі со слідуючом програмом дня:

1. Открытє Общого Собраня и выбор презыдии.
2. Принятє нового статута Общества.
3. Предложеня и запросы членов.
4. Закрытє Общого Собраня.

Если в означеном часі не явит ся жадане статутом число членов, то слідуюче Обще Собранє отбуде ся в том самом місци і с том самом програмом о год. 11. (оденадцетой).

Доводит ся до відомости членов, што проект нового статута буде выложеный до пересмотра в бурсі на 7. дней перед Общим Собранєм.

Выділ Общества
„Русская Бурса в Горлицах".

Найдешевше

можна купити сало, солонину, смалец и колбасу у **Несалия** в Крыниці-Здрою (давнійше Кметович) напротив торговой галі.

Сало и солена солонина по 1·20 зл.

Смалец и колбаса по 1·40 за 1 кг.

Склепам и кооператывам значный опуст.

Користайте с той небывалой оказии!

Людоідство на острові Гвинея. На острові Гвинея коло Австралии жие одно племя, котре называт ся Папуа. Люды с того племени нападают на села других спокойных племен, нищат их маетки, а людей пожерают. Недавно банда папаусов перешла ріку Джигуль и в місцевости Амк на очах голендерской власти (Гвинея належит в части до Голяндии, а в части до Англии) вхопила 6 молодых мешканцов того и одного зараз убили и с'їли. Власти приготовляют карну експедицию против тых людоідов.

В Берлині полиция аликвидовала банду злодіев, котры крали авта. В послідных кількох місяцах тоты злодіи украли веце як 300 авт.

Борба с круками. В одном повіті в Турции администрацийны власти зарядили, штобы всі жителі того повіта в віку от 18 до 50 літ бороли ся с круками, котрых ест там барз много, а котры роблят велики шкоды в поли. Каждый житель в повыщом віку маа доставити до своей громады найменше 6 убитых круков. Кто того не зробит, буде змушеный платити высоку кару.

Відомости с краю.

Сойм загвердил проект закона о полномочиях для Презыдента Республики.

Новы выборы до Сойма и Сената отбудут ся уж на основі новой конституции и новой сыстем выборчой, котры мают быти ухвалены уж в коротком часі.

Роботники в копальнях угля грозят штрайком прото, што положеня их ест барз кепске, а даякы властителі копалень выповідают роботникам працу.

В Вильні арестовала полиция одного грека прото, што тот побил другого свого краяна, котрый барз ся тішил с побіды правительства грецкого над повстанцами. Арестованый грек был сторонником Венизельоса.

Арестованє двох быков. На рынку в Вильні арестовала полиция два быкы, котры купил оден різник. Причином было тото, што полиция напала на сліды шайкы, котра достарчала с Литвы худобу в тайный способ, а тоты быкы мали таке в дорозі контрабанды достати ся до Польщи.

Пожар. В селі коло Теребовлі на фольварку повстал пожар и зробил шкоды на 35 тысяч. Кромі будынков згоріло 30 коров, 4 коні и килька штук иншого живого инвентара.

Килько в Польщи жидов ест комунистами? Недавне отбыла ся перед окружным судом в Варшаві росправа против одной учителькы-жидовкы за образу полиции. На питанє прокуратора оден свідок заявил, што 98 процент арестованых за комуннзм творят жиды.—От кому залежит на том большевицком раю.

В Дрогобычу перевернуло ся до рову авто, котре належало до Магистрата. Оден пасажер зломил ногу, а трох сильно потолкло ся.

Вывоз масла с Польщи росте. В минувшом році вывезено с Польщи за границу 4 тысячи тон масла. Найвеце вывезено масла до Англии. В р. 1933 вывезено лем одну тысячу шестсот тон.

Згодно с новым законом о устрою середнего школьництва в Польщи с новым роком повстане трета кляса нового типа, котра отповідат дотеперешной клясі пятой. Дотеперешны клясы паты счезают раз на все.

Важне для селян

Фабрыкы волняных выробов звертают увагу селян на масовый хов расовых кроликов породы ангорской, котры дают дуже цінну и покупну волну. Хов тых кроликов даст газдам далеко больший и певный доход, чим хов кур, гусей, свиней, а навет коров.

О близши информации в ділі закупна кроликов, поучень о способах кормленя, зберання с них волны, продажи волны належит звертати ся под адресом: Strzyżów n|Wisłokiem Skrytka poczt. № 1. Под тым самым адресом можна продати овечу волну. В таком случаю треба послати пробы волны 5—10 гр. и описати барву волны и подати цінну.

Газету редагуе и выдае Комитет За редакцию отповідат: Гавел Громошак. Типография „Прышлость" в Крыници.

ńska

Оплата почтова уіszczona ryczałtem.

Ч. 13. (48.) Крыница, четверг дня 4. квітня (22. марта) 1935. Рок II.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор рочно.

Конто чекове Пр. 404.155.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Ухвала Лемко-Союза.

Правленє Лемковского Союза на своєм засіданю дня 17 марта 1935. р. в справі выплаты запомогы похоронной по смерти члена и в справі выплаты отшкодованя за павшу живину рішило:

I. В справі похоронного фонда членов Лемко-Союза. Право до выплаты похоронной запомогы в сумі 70 злотых мают законны наслідникы лем того члена, котрый вступил до Лемковского Союза не пересягнувши 50 (пятдесятого) року житя и был членом организации безпрерывно найменше два літа, уплачуючи точно членскы вкладкы, уставом организации предвиджены.

II. В справі отшкодованя за павшу живину.

а) Право до отшкодованя набыват член лем по трох місяцах своєй членской принадлежности до организации и лем втотчас, коли платит точно вкладкы.

б) Отшкодованє може достати лем за живину, котра становила єго власность або власность єго мужа (жены), жуючого с ним в одной господарці.

в) Отшкодованє достає за живину, страчену наслідком случайной, неуявненой хвороты, повсталой без ничиєй вины або несчастного случая и то за живину рогату, або коня, котры сут понад рок стары.

г) Организация не платит отшкодованя, єсли паденє живины наступило наслідком якойнибуд пануючой в селі пошести (заразы) а также не платит отшкодованя за живину, котра упала наслідком застарілой хвороты, котра обявляла ся ище перед вступленєм властителя до организации и за живину, котру член организации купил с обявами застарілой хвороты.

Ухваленє новой Констытуцыи.

Дня 23. марта т. р. ухвалено нову Констытуцию.

Нова Констытуция заховує вполні засады демократии. Законодательны функции и контроля выконавчых властей належат дальше до Сейма и Сената. Но одночасно нова Констытуция творит сильну и независиму власть, котра маєнаціли гармонизовати труд вшиткых державных властей. Тоту верховну политычну власть маєпрезыдент и тота власть єст єму надана вольом народа. Єст то власть велика, але не абсолютна, бо Констытуция предвиджує процедуру, при помочи котрой представлене в Сеймі и Сенаті загальне мнінє може вплывати на роботу выконавчих властей и на склад правительства.

Нова Констытуция являт ся елементом сцементованя и потужаня нашой державы. Она предохоронит нас от того, штобы група загорілых крикунов и глуптаков могла ослабити силу державы, або нанести на ню опасность.

Констытуция творит рамы, в котрых новый человік, нове поколінє, уроджене в свободі и жиюче в свободі, найде отвітну для себе норму права.

Зміна Правительства

Полковник Славек премиєром.

Як каждого року, по закрытю буджетной сесии Сейма, так и тепер читат ся в газетах о том, же наступит в Правительстві зміна и же будут позміняны ріжны министры.

Причина такых поголосок лежит в том, же каждого року, отже и тепер, по закрытю парляментарной сесии, вшиткы министры складают свои уряды до дыспозыции Головы Державы.

Того року, в виду того, же верховодном задачом правительства буде впровадити в житє державне нову Констытуцию—в кругах политычных предвиджуют, же П. Презыдент Річипосполитой повірит руководство габинета тому, кто был творительом нового устройства державы. В першой мірі входит в гру назвиско двократного уж премиєра, полковника Славека, яко будучого предсідателя рады министров.

Перед важныма событями в світовой политыці.

От якогоси часу являме ся свідками барз важных событь, котры діют ся в світі. Як знаме, подставом сожительства народов и держав по войні світовой єст Трактат Версальскый, заключеный в р. 1919. медже Германием, котра програла войну, с одной стороны, а Антантой и державами, котры повстали в наслідок войны, с другой стороны. Трактат тот утворил также так звану „Лигу Наций", т. зн. союз держав цілого світа, с осідком в Женеві и мал свои органы, котры зберали ся от часу до часу, штобы радити над положенєм в світі. Лига Наций мала на ціли передовсем удержанє мира и всякы конфликты медже поодынокыма державами мали быти полагоджаны на мирной дорозі.

От якогоси однак часу зачало вшитко ся псути. Державы, котры мают империялистичны забаганкы, начали выступати против постановлень Версальского Трактата и навет выступили с Лигы Наций. Тыма державами сут Япония и Германия. Перша с них єст барз заинтересована справами на Далеком Всході в Азии, а передовсем в Кытаю и на Океані Спокойном. Там мают велике значенє и вплывы державы европейскы и Америка. Япония форсує там цілом паром засаду: „Азия для Азиятов" и прото хоче вплывы другых неазиятскых народов оттамаль устранити. Прото тота политыка японска єст небезпечна, а то тым веце, што для японского густого населеня єст за тісно в своєм краю и Япония напевно не буде вести мирной политыкы, а навет готова каждой хвилі взяти за оружиє, штобы лем своє населенє дакади могла розмістити.

Друга империялистычна держава Германия, наш сусід с западной стороны, перед киль-

кома тыжднями перечеркнула одным потягненєм пера Трактат версальскый и всупереч постановленям того, оголосила загальну войскову службу. Тот крок Германии наробил великого шума в цілом світі. Прото зас ухвалила Франция у себе закон о продолженю войсковой службы до двох літ, штобы на случай войны быти забезпеченой перед нападом. Тепер отбывают ся важны нарады державных мужей в Берлині, в Парижі и в Льондоні. Ровночасно великый переполох в Совітах, понеже Гитлер, державный вожд Германии, недвозначно высказал ся о „крестовом поході", котрый хоче урядити Германия против Совітов.

Ци нарады державных мужей потрафлят удержати загроженый мир в Европі и як закончит ся тото нарушенє Германиом Версальского Трактата, покаже найблизжа будучность.

Гра в Берлині.

Гитлєр выдобыл новы аргументы. В проклямации с 16. марта подал он, яко головну причину введеня воєнной службы в Німеччині потребу зликвидованя ганьбячого Німеччину трактата версальского.

В розмовах с англиками, котры дня 26. марта начали ся в Берлині, Гитлєр бесідує уж иначе и твердит, же Німеччина мусит мати сильну армию, штобы охоронити Европу от совітского большевизма. Гитлєр уважат, же совітскым аргументом легче переконат англиков.

Дивна одна однак річ. Гитлєр кричит, же заключанє пактов с С.С.С.Р. было бы злочином и преступленєм в виду цивилизации, а одночасно промысл німецкый открыват Совітам 200 милионов марок кредыта на закупно машин.

Гитлєр твердит также, же впровадженє обовязковой воєнной службы, єст успішным средством против крызы и безроботя.

Войско затруднит 600.000 молодых людей, а одночасно перешло милион людей старших треба буде затруднити в воєнном промыслі.

Правда, як то легко обалити днешны тяжкы часы. За одным выстрілом и устраненє безроботя и приготовленє ответовой войны.

И в Амерыці познали ся на них.

Украинске „Діло" подає, же акция збора 40.000 доляров на потребы О.У.Н. зарядженого с великым шумом через Коновальца в Амерыці совсем не повела ся.

Як доносят с ріжных місцевостей с Амерыкы и Канады до конца лютого т. р. не собрано они тилько грошей, штобы покрыти кошты самого збора.

Видно с того, же група амерыканских украинцов, котра до недавна находила ся под вліянєм О. У. Н. тепер уж отрезвіла так само, як и многы украинцы — хлопы в краю. Знают они, же О. У. Н. веде их до деморализации и прото отвертают ся от них.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

ТУМАНЕНЄ ЛЮДЕЙ.

Што пише украинскый „Наш Лемко".

Украинскый „Наш Лемко" в шестом числі с 15. марта 1935 напечатал артыкул под назвом: „Лемківські перехрестні стежки", в котром автор, пригадуючи, што Кыєвскый митрополит Изидор, вертаючи с фльорентийского собора, отправлял богослуженє в „украинской церкви" в Тарнові, и што польскый историк Длугош згадує о том, што в Кракові было пару „украинскых" церквей, доходит до заключеня што „давна Лемківщина сягала по Краків" и што „довгі віки вівся процес систематичного випирання лемківського племени з північних низин у недоступні Карпатські гори".

Дальше автор гварит, што „старі лемки вживают у щоденній бесіді українськоі староі назви: Русь, русин, руснак, руский, хоча під цим не розуміют москалів а тільки українців і Україну".

Вконци автор, розводячи ся над переходом лемков на православє и над их поворотом на унию, доходит до заключеня такого: „Щоби зведену на манівці несовістними агітаторами, частину православных лемків вернути назад на лоно греко-кат. церкви, треба перш усього між ними посилити українську освідомляючу працю, треба цим лемкам дати свобідну можливість стати свідомими українцями".

Шовинизм и его ширителі.

Национальный шовинизм, то явленє в житю народа нездорове, отже и шкодливе.

Каждый человік должен любити вшитко, што належит до єго народных знамен, то значит свой язык, свои звычаи, свою минувшость и свою родну землю.

Але тота любов свого не повинна переродзати ся в ненависть до вшиткого, што єст чудже, бо каждый с нас має своє любити, а чудже шановати.

И тоту власне ненависть до вшиткого, што чудже, называме шовинизмом, называме национальном нетерпимостьом. Доказом такого шовинизма єст власне згаданый артыкул „Нашого Лемка", бо перекручуючи значенє даякых исторычных явлень, выкликує у читателей чувство, жалю и ненависти до братного польского народа и державы.

Из факта, што колиси в Кракові было килька, а в Тарнові одна руска церков выснуват „Наш Лемко", што в тых часах Лемковщина сягала аж до Кракова и Тарнова и што с часом протягом віков Польща вытиснула лемков в горы, то значит тут, где они тепер живут. Бракує лем оден крок до того, штобы „Наш Лемко" написал, што Краков был столицом Лемковщины, а Тарнов был містожительством украинского „гетьмана".

Не перечиме, а навет признаєме, што в Кракові было пару, а в Тарнові одна руска церков, бо парусот літ тому назад и польскы вельможи (магнаты) а навет королі польскы, женили ся с рускыма дворянками и княжнями и тоты, сохраняючи свою религию и свой обряд будовали для себе и свого оточеня рускы церкви там, где жили, отже в Кракові и других містах. Зрештом были часы, коли рускы вельможи мали в Польщі высокы уряды и жиючи в столиці державы, тоже старали ся о свою церков.

Не єст то однак доказом, што руске населенє сягало аж по муры Кракова, або Тарнова, бо и у Відни єст от кількадесятох літ пару рускых церквей и в Кыєві єст польскый костел, а мимо того жаден чоловік доброй волі не буде гварити, што руска земля сягат по Відень, або польска земзя сягат по Кыєв.

А уж сміха вартат теория украинского писакы, што племя лемков из полночных низин, то значит из над Вислы было выперте у недоступны Карпаты, бо як світ світом, то всі историкы, а навет найзавтятійши украинскы, гварят, щто именно Карпатами от всхода и полудня подходили рускы племена на полноч и запад, а Карпат держали ся прото, бо ту были безпечны от напада татар.

И не мыслийте сой рускы лемкы, што тоты панове редакторы украинского „Нашого Лемка" такы дурницы пишут из глупоты и што они вірят в тото, што напишут.

Хоц барз мудры они не сут, но всеже знают, откаль взяли ся рускы церкви в Кракові и Тарнові и знают, што Лемковщина не сягала по Краков и Тарнов, но мимо того поширяют в народі яд ненависти, хотят засіяти в душу лемка чувство жалю и озлобленя на народ польскый, бо то єст цільом их житя, бо то их занятєм, котре им дає екзыстенцию.

Лем в розгарі национальной ненависти, лем на побоєвищи братоубійственной борбы могут такы люды существовати и найти обильну поживу, бо знают, што там, где настане нормальне житє, там, где запанує згода и мирна праца для такых, як они, не буде місца.

Всякый розумный чоловік знає и тото бывало и с лемками, што где два народы с собом граничат, там под напором стороны сильнійшой, сторона слабша часом мусит пару кроков уступити и не можна заперечити, што може даяке село польске, котре граничит тепер с лемкаии колиси было лемковске, но с того не выходит, штобы лемкы пришли на теперешну Лемковщину из над Вислы. Така глупа бесіда мусит роздразнити хоцбы и найвырозумільшого поляка и веде лем до розяреня, а не до згоды.

Вмавляют як в жида хвороту.

Одного не годны хоц тепер на разі заперечити редакторы „Нашого Лемка", што „старі лемкы: уживают у щоденній бесіді українськоі староі назвы: Русь, Русин, руснак, рускый".

И ту уж навинат ся цыганство, бо тых слов уживают не лем „стары лемкы" але взагалі вшиткы, отже и молоды лемкы, а на счастє до тепер барз мало єст медже лемками такых, котры отрекли ся от свого прадідного имени. А уж безлично цыганят редакторы „Нашого Лемка", єсли пишут што тоты „стары лемкы" под словом: Русь, руснак, рускый розуміют украину и украинцов.

Именно вшиткы инши рускы племена обнимат сознательный лемко тыма словами лем не украинцов, хоцбы длятого, бо до недавна лемко и не чул про слово: украинец и не знал взагалі, што тото слово значит, а руснаком и рускым звал себе от віков.

Удают глуптаков.

Редакторы „Нашого Лемка" уж сами не знают, як поширити украинску керыню медже лемками и прото выдумали таку мудру гадку, што иначе православных лемков не наверне на греко-рускый обряд, лем тогды, коли наверне ся их найскорше на „украинцов".

И ту доперва чоловік мимоволі застанавлят ся, ци тоты панове из „Нашого Лемка" кус

дурны, ци лем удают дурных, а своих читателей и взагалі лемков уважают за дурных.

Цілый світ знає и вшитцы православны лемкы и тепер явно признают, што они лем прото оставили греко руокый католический обряд, бо не хотіли поддати ся украинизации, не хотіли отречи ся свого прадідного национального имени, а редакторы „Нашого Лемка“ валяют дурака и хотят переводити православных лемков на украинцов, а потом доперва навертати их на унию.

И в том именно заключат ся вся мерзость и огыда украинской етыкы, што украинскы ксендзы своим нахальством и шовинизмом довели лемков до религийного роздора и братоубийчой борбы, а тепер готы самы, котры подпалили спокойну лемковску хыжину, берут ся ю спасаги и пожар гасити.

Кто хоче нашого добра

(Штбы не ширило ся баламуцтво).

Ест приповідка: „Каждый чловек ест ковальом своей долі“. Никто другый напевно не буде дбати так о твое добро, як ты сам и никто так не буде интересовати ся тобом, як ты сам. Прото барз ест цікаве, откаль „пан Тиктор“, котрый уж от долшого часу непресту заливат наших лемковскы села выдаваным собом шматами як „Народна Справа“, „Наш Лемко“ и другыма, так барз хоче ся зробити опекуном для нас лемков. Ци он направду хоче нашого добра, ци може лем глядат ту, на нашой Лемковщині „наживи“.

В послідном н-рі „Нашого Лемка“ с 1. квітня т. р. якыйси Васько Осідач (певне достал от п. Тиктора на дуган за тото) пише о том, кто хоче для нас добра. И пише, што добра для нас лемков хотят лем „Народна Справа“ и „Наш Лемко“ и люды, котры их выдают. Конь би ся о того сміял, а не то, што лемко.

Если бы они направду хотіли нашого добра, то не писали бы лем о Украині и не крутили бы нам лемкам головы, што мы украинцы. Не мусиме отпрвісти тому „підміжкови“ Тиктора его же словами“:

„Памятайте, нам не заберете нашого серця з грудей. Лемко мусит бути таким яким він е. Мусит бути тепер сам собі учителем, мусит держати ся сильно того, що дістав в спадку по своих предках, як свою мову, свої звичаї, ношу, прекрасні лемківскі пісні. А дальше мусит бути сам собі сторожем, пильнувати, штобы хто не напаплюжил в наших сторонах“.

Лемко ест руский и таким мусит остати. Лемко мусит держати ся названя, котре достал от своих предков, названя „руский, бо лемко знає, што тот, кто вырікат ся свого, то ест яничаром в отношеню до свого народа, а яничар медже лемками ніт. (Тых, котрі дали ся взяти на приманку п. Тиктора медже лемками можна на пальцах почислити). А вконци, лемко мусит пильновати, штобы таки „панове“ як Тиктор и „чесна“ компания не „поплюжили“ тут медже нами. Прото мусит лемко гнати от себе „Нашого Лемка“, „Народну Справу“ и другы украинскы газеты, котры не учат любити родный народ лем „роздвоювати і подюджовати одных братов на других“

Што так ест направду, што тоты газеты лем „підюджуют“ одных братов на других, свідчит тот власно послідный номер „Нашого Лемка“, где тот сам „Васько Осідач“ шмарят калюмнии на руску интелигенцию, котру посуджат о тото, што „хоче торгувати на нашій скірі“.

Руска интелигенция трудит ся разом с нами над нашим освідомленем и хоче лем нашого добра. Факт, котрый подає „Наш Лемко“ штобы подкопати довіре наше до нашой рускої интелигенции ест выссаный с пальца, а мы знаме, што ище не так давно Гетьман Скоропадськый робил договор с Мадярами и хотіл продати им Закарпатску Русь за пенязі.

Прото повинны памятати редакторы „Нашого Лемка“, што кый має два концы и што якым оружієм воюеш, от такого сам згынеш.

На Лемковщині украины не збудуете а ваш труд даремный.

По Пастырском посланю.

Тяжко стало украинцам
В Бонаровці жити,
Бо на страшне слово—русин
Мусят тихо быти.

Уж казали, што то слово
На вікы пропало,
А оно помедже нами
Знова завитало.

Не допустил Господь Вышный
Тему слову вмерти,
Не зможут го украинцы
С лица землі стерти.

Най витат помедже нами
Тото слово миле,
Штоб во вікы с Христом Богом
Помеж нами жило!

Витай и Ты наш Владыко
Любый Отче милый
Штоб мы разом обеднялись,
Долгый вік прожили!

О! Як любе Твои слова
В церкви было чути,
Як Ты сказал, кто ест рускым,
Рускым мае быти!

О! Як в каждой руской груди
Сердце ся загрило,
И от втіхы и радости
Аж лице поприло. —

Прави нами любый Отче,
Най Господь поможе!
А мы будем ся держати,
Ворог нас не зможе!!

Селянин.

Насіня льону до сіяня можна купити в **Повітовом Товаристві Рольном в Новом Санчі** в ціні по 72 зл. за 100 кг. Гроши посылати зараз: Замовленя мусят выносити найменше 50 кг.

Обще Собране

читальні им. М. Качковского в с. Ждыня горлицкого повіта.

В неділю 24. марта 1935 р. отбыло ся обще собране нашой читальні. Перед войном наше село было одным с перших в повіті, а то прото, што в селі была читальня, котра проявляла живу діятельность и до котрой то читальні горнули ся барз радо вшитцы люды. Пришла однак война, читальню закрыли австрийскы власти а тых, што в ней працовали, вывезли до Талергофа. Доперва перед кількома літами читальню отновлено и поволи праца народна зачинат вертати до нормального трыбу. Барз дає ся отчути брак на місци руского интелигента, котрый бы мог вести діло, бо охота у нас до працы ест и треба лем умілого руководителя.

Председательом собраня выбрано о. В. Ардана, містопредс. Н. Юрковского, упр. школы со Скавиртного а секретарем м-ра И. Герасима, конц. адв. с Горлиц. По докладі о діятельности читальні за минулый рок, котрый здал Теодосий Сыпяк и с котрого выникат, што читальня дала кількa аматорскых представлень, с тых одно в сусіднем селі и кількa забав и по касовом докладі забрал голос м-р И. Герасим и в своей долшой промові представил ролю читалень О-ва Качковского в будженю национального сознаня у нас от часу основаня того общества аж до войны, коли те вшитцы тоты, котры горнули ся до тых читалень, мусіли перенести гоненя за свое национальне вірую. Пак містопредс. собраня дыр. Юрковскый, котрый по отході о. В. Ардана перебрал руководство собранем, выголосил прекрасну патриотычну промову, в котрой пригадал собраным, медже котрыма были и сами Талергофцы и діти тых, што погынули за свою рускость там, под соснами, страшны мукы, до чого барз причинили ся и свои люды „украинцы“. Пригадал дале, што тоты сами люды хотіли перед кількома літами засновати медже нами лемками якуси ундовску партию, лем ся им тото не удало, бо тут ніт ниякой Украины, а хотіли ю тут заложити насланы люды, а мы знаме, в якой ціли, а вконци призвал горячо всіх до працы на народной ниві.—Проф. Р. Максимович указал, в який способ належит оживити працу в читальні, штобы и тоты, котры тепер не належат до ней, коли увидят благородны овочи роботы читальняной, записали ся в члены.

В дыскусии забирали голос місцевы селяне: П. Спяк, П. Млинарчик, С. Падла и другы а также И. Вильха с Регетова.

До новой управы читальні выбрано: Павла Дзюбака, яко председателя, Петра Спяка містопредс., Демка Хованского секр., Андрея Спяка мол. касиером, Максыма Петрышина библ. и Семана Падла и Стефан Филяка заст. выділовых. До контрольной комисии вошли: Стефан Спяи, Теодосий Спяк и Теодор Едынак.

По выборі членов управы забрал ище раз голос проф. Максинович и представил собраным значенє просвіщеня для народа, а навязуючи до сильно даючой ся отчути потребы в селі руского интелигента, возвал газдов, маючих способных сынов, послати их до школ та умістити их в Рускей Бурсі в Горлицах. Старших хлопцов треба бы выслати на курсы.

Вконци собраня г. Н. Юрковскый выголосил цікавый реферат о садовництві, котрый всі выслухали с великым заинтересованем.

Собранє закончило ся отспіваним гымна „Пора, пора“.

Поздным вечером доперва зачали росходити ся члены до дому, ободрены на духу, свято переконаны, што задумане діло найде добрых роботников и што через труд в читальні буде зас Ждыня приміром для другых сел, як то было перед войном.

Участник.

Што чути в світі.

В Берлині в одном костелі полиция арестовала священника, коли тот уділял слюбу. Священник просил комисара полиции, штобы позволил єму докончити церемонию слюбу. Тогды комисар звернул ся телефоничнo до своих властей, што они скажут на тото и отримал росказ арестовати сейчас священника. Слюб давати докончил закликаный другый священник.

Япония остерегат Италию перед войном. В звязи с конфликтом италийско-абисынскым явил ся японскый амбасадор в Римі в италийском правительстві и звернул увагу того на господарскы интересы Японии в Абисинии. Ровночасно подчеркнул, што Япония єст занепокоена тым, што Италия высылат войско до своих кольоний. Японске правительство сподіват ся, што интересы Японии не будут нарушены.

В Греции правительство перепроваджат слідство в звязи с недавном революцином. Много буде звольненых урядников и офицеров. Має бити знесеный сенат и потужена власть выконавча. Власти провадят также слідство в банках, понеже хотят знати, кто давал гроши на революцию для повстанцов.

На Ривиері одна мати застрілила свого сына, котрый доставал часами напады шалу. Маму арестовано. Она выясняла, што стріляла в власной оборони, бо сын грозил, што убє ю.

В Сполученых Станах конгрес приготовлят проект закона, котрый заборонит на 10 літ имиграцию до того краю.

Перед загальном службом войсковом в Австрии. Бурмистр Відня Смит в своей промові на сіізді католицкой молодежи зазначил, што в Австрии буде запроваджена загальна служба войскова.

Колос Триеста наіхал великый тягаровый самоход на двоповерхову каменицу, котра завалила ся до 10 минут. За ньом завалила ся и друга каменица. Два шоферы убиты, жителі камениц уратованы.

Румунскый парлямент и сенат ухвалили закон, штобы продолжити на 6 місяцов военный стан и цензуру в Румунии.

Комисар комуникации в СССР Каганович (жид) выдал роспоряджене, в котром приказуе бороти ся с катастрофами на желізницах в СССР. Причином катастроф планный стан желізниц и недбальство урядников. Минувшого року в часі катастроф згинуло барз много особ, а много было раненых. 7000 локомотыв и 64.000 вагонов розбило ся в катастрофах або улягло знищеню.

Крывавe віче на Мадярщині. В одном місті на Мадярщині дошло до крывавых безпорядков медже полициом и селянами. Кандыдат партии хліборобов скликал віче, на котре однак не приіхал. Прото хотіла полиция розвязати віче, одчак толпа не дозволила и напала на жандармов. Пять особ убитых, а много раненых. Власти ведут слідство. До того місца приіхал министер справ внутренных.

Политычне убийство. В Славянску на Украині селяне убили шефа политычного отділа Коровина, котрый занимал велике становиско и провадил остру борбу, штобы зносити индывидуальны господарства селянскы.

В Испании арестовано много комунистов, котры приготовляли перевороτ во крузі Архона.

Рада Лигы Наций збере ся в початку квітня на надзвычайне засіданє в справі розгляненя ноты внесеной Франциом.

Нова мобилизация в Италии. Мусолини наказал мобилизацию цілого рочника з 1911 р.

Япония хоче купити Сахалин. Японскый министр загранисных діл заявил в парляменті, што Япония хотіла бы купити от Совітов полночну часть острова Сахалин. На острові том єст нафта и прото тот остров мал бы для Японии велике значенє.

Вино, котрому 1500 літ. В одном селі коло Пистян на Чехословакии археологы нашли гроб германского рыцара и его жены. Найдено там также шкляны кубкы, на дні котрых было вино. Гроб относит ся до четвертого столітя нашой еры.

Діти нашли великый скарб. В Канаді на одном острові бавили ся діти на піску и случайно викопали скринку, в котрой были золоты монеты с 17 и 18 столітя. Вартость тых монет выносит около 2 милионы злотых. Родичи утішены хотіли забрати для себе тот скарб. На тото однак не згодили ся люды, до котрых належала земля, где найдено скарб. Тепер має рішити суд, кому має припасти тото золото.

Молитвы за Росию в Англии. Архиепископ Кентерберийскый, порозумівши ся с рускыма епископами назначил на 16. мая модльбы за Росию, котры отбудут ся у всіх церквах в Англии. Будут молити ся за тых, котрых переслідуют в Совітах за віру.

Обявленє

Повітове Товариство Рольнэ уряджат в Крыниці-Селі курс трыкотарскый. На курсі том буде учити ся вирабляти **с власней волны** светры и рукавичкы для картяров. Курс обыйме также науку фарбованя домашной волны.

Курсанты мают обезпечены сталы доходы. Тепер єст замовленє на 8.000 штук картярских рукавиц. Зголошеня в редакции „Лемка“ до 30 марта 1935 р.

Найдешевше

можна купити сало, солонину, смалец и колбасу у **Носаля** в Крыниці-Здрою (давнійше Кметович) напротив торговой галі.

Сало и солена солонина по 1·20 зл.

Смалец и колбаса по 1·40 за 1 кг.

Склепам и кооператывам значный опуст.

Користайте с той небывалой оказии!

Відомости с краю.

Згоріла дитина. В селі Зелена коло Коломеи згоріла оставлена в хыжі без опеки 2-літна дитина, котрой одеджа заняла ся от свічкы.

Кильке вартат жена. Коло Познаня оден емерытованый урядник довідал ся, што его жена молодша от него о 15 літ его здраджат. Не думаючи долго, пошол до ей приятеля и заявил, што годит ся на розвод с женом, если достане за тото от него 2000 злотых и 2 коровы. На другый день емерыт достал и гроши и коровы и его жена переіхала до свого приятеля.

Смерть от монеты. Во Львові в шпиталю умер 2-літный хлопец, котрый удавил ся двозлотовом монетом, котру проколтнул.

Плямистый тыф. В Стрыйском повіті захворіло кильканадцет особ на плямистый тыф. Хвората та ширит ся также в повіті золочевском.

Скарб в Вербі. На Кашубах в одном селі войт приказал стати стару дудлаву вербу, котра росла над ставом. В середині того дерева было 20 штук старых німецкых монет и 4 кг. топленого золота и серебра. Коло того місца, где росла верба, зберают ся тепер люды с ріжных сторон и шукают дальших скарбов.

II Скарбова Палата переносит ся со Львова до Станиславова дня 1. квітня. Тота скарбова Палата єст призначена для воєводства тарнопольского и станиславовского.

Пропала ученица. Во Львові пропала 17-літна ученица Геновефа Речух, дочка приватного урядника.

В Калуші арестовано на поручене администрацийных властей трох социалистычных діятелей.

Бойка в божниці. Кантор жидовской божницы в Пьотркові, котрому не выплачено за три місяцы платні, припровадил до божницы своих приклонников и выкликал бойку с прихыльниками кагалу. Били ся с початку кулаками, а пак палицами и желізныма дручками. Вконци полиция росогнала жидов гумовыма палками.

Важне для селян

Фабрыкы волняных выробов звертают увагу селян на масовый хов расовых кроликов породы ангорской, котры дают дуже цінну и покупну волну. Хов тых кроликов даст газдам далеко больший и певный доход, чим хов кур, гусей, свиней, а навет коров.

О близши информации в ділі закупна кроликов, почучень о способах кормленя, зберання с них волны, продажи волны належит звертати ся под адресом: Strzyżów n|Wisłokiem Skrytka poczt. № 1. Под тым самым адресом можна продати овечу волну. В таком случаю треба послати пробкы волны 5—10 гр. и описати барву волны и подати цінну.

Газету редагуе и выдає Комитет За редакцию отповідат: Гарас Громовяк. Типография „Промышлосць“ в Крыниці.

Kraków
Ilc

Оплата почтовая уплочена ryczałtem.

Ч. 14. (49.) Крыница, четверг дня 11. квітня (29. марта) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Річпосполита Польска

Министерство Финансов.

Министерство Финансов повідомлят, же на основі закона с дня 26. марта 1935 р. (Дн. З. Р. П. Н-р 21. поз 122) и заряджења Министра Финансов с дня 29. марта 1935. буде выпущена дня 1, мая 1935. р. 3 проц. Премиова Пожичка Инвестыцийна.

Облигации пожичкы будут выставлены на показателя именной вартости по 100 зл. — в золоті. Пожичка єст опроцентована в высоті 3 от ста рочно. Процент єст платный што 4 місяцы здолы.

Пожичка єст премиова. Премии будут розльосованы што 4 місяцы. Рочно припадат выграных в першом десятлітю 3.200 облигации.

в том три головны выграны: дві по 500.000 зл. и одна 200.000 зл.

На 100 милионов злотых емитованой пожичкы буде выносити сума выграных в першом десятлітю 44.750.000 зл.

Вшиткы облигации участничат все в льосованю выграных. Перше льосованє отбуде ся дня 1. вересня 1935 р.

Пожичка подпадат амортызации в продолженю чотырдесятох літ в дорозі льосовань амортызацийных, котры будут отбывати ся 3 раз рочно, начавши от 1. вересня 1945 р.

Облигации, выльосованы до амортызации в часі перших 30 літ, будут выкуплены по 120 зл. за 100 зл. именной вартости, в продолженю слідуючих 5 літ по 125 зл. и в продолженю послідных 5 літ по 130 зл.

Капитал и проценты пожичкы сут обезпечены цілым движимым и недвижимым маєтком Державы.

Облигации 3 проц. Премиовой Пожичкы Инвестыцийной а также доходы с тых облигации сут освободжены от всякых податков и данин державных и самоуправных.

Субскрыбция пожичкы буде тревати от 10 квітня до 10 мая 1935 р. включно.

Ціна продажна облигации выносит 100 зл. за одну облигацию вартости именной 100 зл.—в золоті

Належну за субскрыбцию суму можут субскрыбенты вплачати до высоты 50 проц. субскрыбованой сумы власныма облигациями Пожичкы Народной, котры будут приниманы в именной вартости 100 зл. за 100 зл. За властителей облигации Пожичкы Народной уважат ся покупателей той пожичкы и людей, котры одержали тоты облигации на основі цессии, довершеной за згодом Комисара Ген. Пож. Народ.

Заплата на субскрыбцию може быти розложена на 10 місячных рат, платных от дня 5-го каждого місяца. Тоты, котры платят часть субскрыбованой сумы облигациями Пожичкой Народной, вплачают першу рату грошми одночасно со зложенєм тых облигации. Тоты, котры вплачают субскрыбцию в 10-тох ратах, одержуют облигации с купоном платным 1. мая 1936.

От урядников державных и функционаров монополей, банков, предприємств и фондов державных Вселюдного Закладу Убезп., Взаимного Закладу Убезпечень Социяльных и Убезпечалень, Социяльных субскрыбция буде принимана посредством их властей асыгнуючих.

Субскрыбцию принимат: Банк Польскый, Банк Господ. Краєвого, Державный Банк Рольный, П.К.О. Банкы Союзны, Комунальны Касы Ощадности, Центральна Каса Сполок Рольных и другы инстытуции финансовы, котрых спис буде добавочно усталеный.

Дня 19 марта в Крампі повіт Ясло.

„Счастливе зреализованє вшиткых великых робот поднятых Паном Маршалком каже нам вірити, же и велике діло державного выхованя граждан Польщи буде доведене до конца. Послідує то тым скорше, чим больше количество усвідомленых граждан стане до выконаня великого пляну Вожда Народа".

Мы, лемкы, доціняючи великы заслугы, положены Першим Маршалом Польщи, Осифом Пилсудскым для державы и народа, любиме Его за тото, идеме точно по мысли Его указань, штобы тым причинити ся хоц частично до потужанє силы Річипосполитой.

Свідоцтво нашого отданя для особы Пана Маршала, а также міру нашой гражданской свідомости дали мы в день Его именин.

Якже почтили мы Его в том дні?

Утворено комитет обхода торжества именин Пана Маршала.

Дня 18. марта о год. 6-той вечером оркестра, граючи марши, перешла с походом дорогами села Крампна. Вшиткы окна в домах были илюминованы.

Дня 19. марта о год. 6. рано оркестра перешла зас село с музыком.

О год. 9.15. збор перед будынком народной школы.

В зборі взяли участь: Отділ стрілецкого Союза с Крампской Гуты, Сторожа Гранична и Державна Полиция с Крампны, Пожарны Сторожи с Крампны и Котани, школьна молодеж с Крампны и Котани, молодеж несорганизована и праві вшиткы жителі села Крампна.

О год. 9,30. отобрал рапорт инспектор

Граничной Сторожи с Ясла Здислав Руцинскый, котрый приіхал до нас с комисаром Граничной Сторожи Казиміром Врублевскым. По отобраню рапорта поход с оркестром рушил до місцевой церкви, где О. Анатоль Клиш отслужил богослуженє и выголосил оказийну проповідь, в котрой поднес заслугы Пана Маршала для краю, церкви и віры.

По богослуженю поход ружил ку школі, где принял дефиляду инспектор Гнаничной Сторожи с комисаром Врублевскым и аспирантом Драганом.

По дефиляді оказийну промову выголосил Управитель Комисарията Граничной Сторожи с Крампны, аспирант Ст. Драган, котрый в своєй бесіді обговорил житє Пана Маршалка и труды над угрунтованєм державной силы Польщи. Бесіду закончил окриком в честь Пана Маршалка. Погодивше послідовали деклямации дітей школьных с Крампны и Котани. На закончене діти школьны отспівали Ipару пісенок, а о год. 2-гой поход розвязал ся.

В день именин Пана Маршалка вшиткы господары села Крампна вздержали ся от тяжкых робот, што являт ся доказом належитого зрозумленя и отданя чести Достойному Соленизанту,—належите доціненє положеных Ним заслуг для державы и народа. Через тото село выказало гражданскый рыгор, котрый Маршал Пилсудскый рішил собі выробити в народі для силы Польщи.

Нехай жиє Перший Маршал Польщи, — Осиф Пилсудскый.

Крампна в марті 1935.

Демянович Василь
начальник громады.

Итам ся на нем познали.

Перед двома літами оставил горлицкый повіт насланый ту через покойну Австрию великый подвижник украинского „руху" пан Тымко Перейма, учитель, котрый раньше был в Ропиці Руской, а пак в Смерековци.

Перенес ся до Перемышля и всі мы мысліли, што велика радость запанує серед перемыскых украинцов, а особенно во всіх украинскык „установах", што достали так славного и великого чоловіка.

Але и там на нем скоро ся познали. Пан Тымко хотіл влізти в першой мірі в члены Украинского Дівочого Института, а пак выдрапати ся и на „директора" котроиси финансов й „установы".

Однак в члены Укр. Дів. Института єго не приняли. И розгоріла ся ціла „боротьба" около личности Тымка Переймы. Пан Тымко примкнул нагло до клерыкального „Украинского Бескида" и там напечатал аж и свою власну житєпись, описуючи, якы то заслугы положил он для Украины.

И от часу ніт ни одного числа „Укр. Бескида", котрого бы не заносило духом Тымка Переймы, а на всі єго „творчо-оп зыцийны" дописи отвічат ундовска „Наша Земля", острыма жартами и кпинами.

Радость для „Украінского Бескида".

Украінськый Бескид" с 24. марта с. р. доносит за амерыканском украинском „Свободою", што парох украинской греко-катол. церкви в Елизабет о. Олекса Пристай не хоче приняти становиска епископа украинской православной церкви и остане на дальше в амерыканской украинской греко-кат. церкви. Ище веце тішит ся „Бескид" тым, што о. Петро Середа, котрый перешол на православє ище 1926. р. покаял ся тепер и просит о принятє єго назад до украинской греко-кат. церкви. Всім відомо и украинскы газеты тото не перечат, што оба тоты священникы то не лем сознательны украинцы, але и извістны украинскы діятелі.

Из донесень „Укр. Бескида" выходит, што оба тоты священникы-діятелі свою службу в такой або иншой церкви міняют так, як у нас мінят службу перший ліпший наємник.

Памятаме добре, як всі укр. газеты, а в першой мірі „укр. Бескид" нашмарял ся с піном в роті от злости на всіх звычайных селян-лемков, котры, не могучи стерпіти в униятской церкви украинской политыкы, переходили в православє, переходили из конечности, бо загнала их там тактыка перемыского епископа и украинскых священников.

А ту не селяне, лем священникы, котры должны быти фундаментом церкви, переходят из украинской греко-кат. до украинской православной церкви. Хоц напевно никто не высмівал ся над их людскым и национальным достоинством, никто не розрывал их души национальном борбом.

А ніт чому дивовати ся. Навет у клерыкальных украинскых газет одна етыка а именно така: жадне свинство и лайдацтво не єст свинством и лайдацтвом, єсли єго допускат ся украинец.

Дуже важне и актуальне остереженє.

Ніт на світі такого закона, котрого люды не старали бы ся обыйти, єсли тот закон для них не выгодный.

Так єст и с теперешным законом о рольных долгах.

Відома всім річ, што долгы, котры были затягнены через господара перед 1. липня 1932. на ціли господарчи, подлягают розложеню на раты и можна их сплачати через літ 14. в полрочных ратах 1. квітня и 1. жолтня каждого року, начинаючи от 1. квітня 1935. а кто хоче такый долг заплатити нараз перед 1. листопада 1937. тот має право цілый долг заспокоити 2/3, частями должной сумы, (то значит за 100 зл. отдати 66 зл. и 66 грошей).

Знаме однак такы случаи, што люды мягкы и уступчивы дают ся обманути людям безсовістным, а то способом, котрый для лучшого зрозумленя опишеме на примірі:

Ваньо єст должен Осифови от рока 1931. суму 300. зл. котру у него пожичил на будову хыжи и сумы той до тепер не звернул.

По новому закону Ваньо має право суму тоту отдавати Осифови в 28-ох полрочных ратах. Але Ваньо чоловік мягкый, уступчивый и встыдливый, а Осиф чоловік такый, што с другого и скору содре, а грошей має много не лем медже людьми, але и тепер сідит на грошах.

И Осиф свому братанкови, або швагрови, котрый ся зове Фецко поддаст 300 зл. на тото, штобы Фецко гроши тоты пожичил Ваньови, коли Ваньо до него приде жичати.

Погодивше иде Осиф до Ваня и начинат упоминати ся о свои гроши 300 зл. начинат грозити єму судом, коштами и всіма карами Божима и людскыма.

Ваньо, котрый газеты не читат, до міста не доходит и взагалі не знає, што ся в світі діє, присігат, же рад бы отдати, але ніт откаль взяти, ніт способа ани пр.дати штонебуд ани пожичити, а тогды Осиф гварит до Ваня: „чловече, ты лем зайд до Фецка, у него грошей купа, он тобі зараз пожичит, и отдаш мені, бо я барз грошей потребую".

И наш встыдливый и мягкый Ваньо даєся намовити и иде до Фецка и просит єго о пожичку 300 зл.

Фецко чухрат ся в голову, гварит, же вправді сам грошей потребує, але не годен Ваньови, яко сусідови и кумови отказати и вынимат со скрыні 300 зл. и пожичат Ваньови, а Ваньо сейчас отдає тоту суму Осифови.

И штука Осифови ся удала, бо своих 300 зл. достал зараз вміcто ждати на них 14 літ и доставати их ратами, а Фецко за рок, або полтора заскаржит Ваня до суда о зворот 300 зл. и суд засудит нашого Ваня, штобы заплатил Фецкови 300 зл. и то сейчас, бо новы долгы, то значит долгы затягнены по 1. липня 1932. не подпадают под ратальну сплату.

По друге Ваньо зробил одночасно и другу глупоту, бо єсли уж хотіл долг отдати нараз, то мал право за 300 зл. отдати лем 200 зл. и тых 200 зл. по закону числило бы ся за 300 зл. и Осиф мусіл бы их приняти за цілый долг.

Коротко гварячи наш мягкый и уступчивый Ваньо сплатил нараз старый долг, котрый мог сплачати через 14 літ, затягаючи новый долг, котрый скорше ци позднійше доведе Ваня до лицитации цілой господаркы.

Майте ся отже должникы на увазі перед такыма штучками.

Склад нового правительства.

По ухваленю новой констытуции уступило правительство премієра Козловского.

Нове правительство утворил предсідатель клюба Б.Б. полк. вник Славек, котрый уж два раз был во главі кабинета.

Склад нового кабинета єст слідуючий:

Премієр-полк. Валерий Славек.

Министер войсковых справ—маршал Осиф Пилсудскый,

министер внутренных справ—Мариян Зындрам Косцялковскый,

министер заграничных справ—полк. Осиф Бек,

министер финансоф—проф. д-р Владыслав Завадскый,

министер справедливости—Чеслав Михалевскый,

министер просвіщеня—Вацлав Ендржеєвич,

министер рольництва—Юлиян Понятовскый,

министер промысла и торговлі—майор Генрих Флояр Райхман,

министер комуникации—инж. Михаил Буткевич,

министер соц. опекы — Юрий Пацьорковскый,

министер почт и телеграфов—полк. инж. Емилиян Калинскый.

Закончене курса дырыгентов в Крыниці.

Як відомо, с инициативы Лемко-Союза в Крыниці отбыл ся 2-х місячний курс співу и дырыгентуры, для читалень Лемковщины. Дня 30 і 31 марта т. р. отбыло ся закончене того курса. В суботу 30.III. отбыли ся теоретычны екзамены, а в неділю 31.III. поступы курсантов с хором. На торжественне закрытє курса прибыли многочисленны представителі місцевой рускей интелигенции, во главі с председателем Лемко-Союза д-ром О. Г. Гнатышаком и секретарем г. М. А. Трехановеным. Присутствовал также с. Керель с родином и члены хора чит. им. М. Качковского.

На сцені почередно выступали один курсант за другым, поддаючи тон хорови и дырыгуючи ним, при выконаню той пісні, котру достал в закрытой коверті, яко пісно екзаменацийну.

Уж на устных екзаменах представителі місцевой интелигенции подивляли, же за так короткый час науки можна добити ся прекрасных результатов, што видно было по отличным ответам курсантов.

Укончили курс и получили свідоцтва слідуючи особы: г. г. Р. Вандзиляк с Ганчовы, Хованец и Адамович с Мушинкы, Трухан и Кошла с Тылича, Яценик с Мохначкы Нижной, Репела с Ростоки великой, Осиф Станко с Лабовы, Яценик со Щавника, Криницкый и Усцкый с Войковы, Павел Греняк с Крыницы и одынока дівчина с Андреевкы Русиняк Стефания.

На курсі отбывала ся наука гры на мандолинах.

На закончене председатель Лемко-Союза звернул ся до абсольвентов курса с коротким, сердечным словом, в котром высказал значене пісні для села і взывал курсантов быти пионерами народного діла на селі. От имени курсантов дяковал проф. Ропицкому и Лемко-Союзу за устройство курса г. Криницкый с Войковы.

Абсольвенты курса в знак благодарности поднесли своему учителю співу г-ну А. Л. Ропицкому—альбом для фотографии и алябастрову пепеляничку.

Як довідуємє ся, Лемко-Союз устроює также курсы трыкотарства в Крыниці и білескорництва. Витаме щиро их труд.

Устройство курсов співу на Лемковщині слідує радостно привитати и высказати пожеланє, жебы руководителі Лемко-Союза такый курс перевели также в Горлицах для читалень горлицкого, ясельского и б. грибовского пов., а те тым больше, што условя в Горлицах позволяют на тото.

Устройство таких курсов оживит читальняне жите на селі, пробудит интерес серед молодежи до пісні и послужит ділу организации по наших селах хоров—чит. и церковных.

О. Я.

Увага Склепары!

Продам, выарендую, або прийму спольника до сельского склепу, положеного при тракті. Условя добры. Близши информации даст редакция „Лемка" по надосланю почтового значка за 25 грошей на ответ.

С житя Лемковщини.

В неділю 31 марта т. р. в Лабові отбыло ся Загальне Собранє членов читальні им. М. Качковского. Председателем на час Собрания выбрано г. Тымка Калиняка, секретарем г. Конрада Дрождяка. Открываючи Собранє председатель звернул ся до прибывшого на Собранє делегата Центр. О-ва им. М. Качковского, ревизора г. Яновицкого со словом привітства. Делегат г. Яновицкый, в деяшом слові до многочисленно собраных членов чит. передал Лабовянам привіт от Центр. О-ва, указуючи на важну ціль и значенє рускых чит. в житю нашого народа, яко выховуючой институции для молодежи, котра без чит. не маєт перед собом жадных идей и ціли существованя, проводит вольный час безсмысленно. Лем чит. обедыняючи молодеж, выконує роль народного университета, поучаючи наше молоде поколіне, як слідує жити і выраблят с них честных граждан села и державы. Лем руска добра книжка и газета, получена с науком отца и матери, выховат нашу молодеж в старом руском духу. На закончене звернулся до Лабовян держати высоко руске знамя, идучи слідами наших достойных предков, котры причинили ся до того, што тепер видиме на свои очи, т. є. прекрасный поверховый дом, театральну салю, котрых могут позавидовати не лем села, але и міста и просил берегти тот доробок, розумно провадячи господарку, жебы оставити тот доробок грядущим поколіням.

По докладі о діятельности уступаючого Выділа, приступлено до выбора нового Выділа, до котрого вошли: г.г. Тымко Калиняк молод. Иван Калиняк, Петро Кулянда, Семан Кулянда, Томко Пелячик, Петро Федорчак и Григорий Вислоцкый. До Контрольной Комисии выбрано: г.г. Конрада Дрождяка, Антония Вархолика и Теофиля Мончака. Кромі того выбрано руководителей кружков: театрального и спортового.

Яко нагороду за труд и добре ведене чит. признано 50 зл.—ренумерации, председателю чит. г. Тымкови Калинякови молодш. Ухвалено на внесенє руководителя спортового кружка грошову суму на выарендованє пляцу для занять молодежи спортом. Высказано пожеланє устройства при чит. аптечкы медычно-ветеринарийной для своих членов.

Над вопросами дальшой діятельности чит. вывязала ся доляша дыскусия, в котрой забирали голос многы бесідникы. Ревизор г. Яновицкый в другом слові—горячо доказовал користь открытя молочарні, котра в теперешных тяжких часах даст приплыв до Лабовы и околичных сел: Матіевы, Складистого, Лабовца, Угрына, Котова и Новой Веси—свіжого гроши за масло, сметанку и молоко, понеже збыт тых продуктов в Крыниці ест цілком запевненый, особенно в літі, в часі сезона. Призывая до основаня кооператывной касы и машиновой секции с сельско-господарскых машин. Кромі того указал на необходимость составленя каждого року для Собраня билянса великого маєтку чит., жебы члены с того выділи, як Выділ господарил за отчетный рок и кильо вартат маєток чит.

Закончило ся Собранє поздно вечером співом гымна: Пора за Русь... На предложенє г-на Саввы Мончака, Собранє почтило вставанєм и молчанєм память бл. пам. о.о. Мохнацкого і Іоана Хриз. Дуркота, т. є. тых, котры ище перед войном причинили ся до того, што Лабова маєт тепер маєток, ціна котрому выносит найменше 35—40 тысяч зл. Портреты тых двох народных діятелей на рускій ниві в Лабові и околичных селах висят в салі чит. Робота тых бл. пам. священников дала добры плоды.—Село Лабова представлят тепер высоко культурне село и маєт много селянских интелигентов, сознательных рускых людей, котры на ложну дорогу на дадут ся звести. Доказом того, што по войні село не маючи рускої интелигенции, бо укр. епископат насаджал ту все украйну, через своих священников, котры старали ся насадити в Лабові сепаратизм, остало ся твердо рускым и в том духу выховує и свою молодеж.

Честь и слава Вам Лабовяне за Вашу стойкость и твердость. Будте и дальше стойкыма и солідарныма, а жадна сила Вас не переможе.

Доброжелатель.

Крыница-село.

З рамени Лемко-Союза и Рускої Бурсы в Горлицах в днях 26, 27, 28, 29 и 31 марта т. р. отбыла ся в селах Складистом, Матієві, Лабовци, Котові и Лабові, демонстрация религийных и науково-поучительных фильмов в школах тых сел, на котрых присутствовало много народа и дітей. Доступны ціны вступа от 10 до 30 гр. и прекрасна програма картин, выкликали по тых селах заинтересованє и благодарность селянства, котре просило не забывати и частійше приізджати до села с поучаючима фильмами и живым словом. Выізджали с фильмами г. рев. О. Яновицкый и урядник редакции газеты „Лемко" г. Борис Носков, котры при высвітляню образов —читали ответны рефераты. На пытаня селяне все отвічали,—же им больше подобат ся фильм рухомый. В тых днях отбудут ся таки выізды и по другым селам сандецкого пов. Ціль — помоч Рускої Бурсі в Горлицах и закупно новых фильмов.

О. Я.

Вшиткых тых, котрым перелано календары для продажи, просит редакция с присланє одержаных с роспродажи грошей.

Вшиткых пренумераторов просит ся выровнати пренумерату за прошлый рок и влачати ю на рок 1935.

Вписуйте ся в члены Лемко-Союза! Членска вкладка выносит 2 зл. рочно. Лемко-Союз выплачат своим членам в несчастях запомогы и так: 1) в случаю смерти члена 70 зл., 2) в случаю страты коровы, або коня 50 зл.

Обявленє

Повітове Товариство Рольнє уряджат в Крыниці-Селі курс трыкотарскый. На курсі том буде учити ся вирабляти **с власной волны** светры и рукавичкы для партяров. Курс обыйме также науку фарбованя домашной волны.

Курсанты мают обезпечены сталы доходы.

Тепер ест замовленє на 8.000 штук партярских рукавиц. Зголошеня в редакции „Лемка" до 30 марта 1935 р.

Насіня лену до сіяня можна купити **в Повітовом Товаристві Рольном в Новом Санчі** в ціні по 72 зл. за 100 кг. Гроши посылати зараз: Замовленя мусят выносити найменше 50 кг.

Ухвала Лемко-Союза.

Правленє Лемковского Союза на своєм засіданю дня 17 марта 1935. р. в справі выплаты запомогы похоронной по смерти члена и в справі выплаты отшкодованя за павшу живину рішило:

I. В справі похоронного фонда членов Лемко-Союза. Право до выплаты похоронной запомогы в сумі 70 злотых мают законны наслідникы лем того члена, котрый вступил до Лемковского Союза не пересягнувши 50 (пятдесятого) року житя и был членом организации безпрерывно найменше два літа, уплачуючи точно членскы вкладкы, уставом организации предвиджены.

II. В справі отшкодованя за павшу живину.

а) Право до отшкодованя набыват член лем по трох місяцах своєй членской принадлежности до организации и лем втотчас, коли платит точно вкладкы.

б) Отшкодованє може достати лем за живину, котра становила єго власность або власность єго мужа (жены), жуючого с ним в одной господарці.

в) Отшкодованє достає за живину, страчену наслідком случайной, неуявненой хвороты, повсталой без ничиєй вины або несчастного случая и то за живину рогату, або коня, котры сут понад рок стары.

г) Организация не платит отшкодованя, єсли паденє живины наступило наслідком якойнибуд пануючой в селі пошести (заразы) а также не платит отшкодованя за живину, котра упала наслідком застарілой хвороты, котра обявляла ся ище перед вступленєм властителя до организации и за живину, котру член организации купил с обявами застарілой хвороты.

Што чути в світі.

Франция хоче продати Италии остров Мадагаскар за 75 милионов фунтов стерлингов.

Розстріляли 19 вояков за дезерцию. В Римі розстріляли 19 вояков за тото, што перед кильканадцет днями утекли до Австрии с полка, котрый мал вырушити до вехідной Африкы. Австрийскый уряд выдал дезертеров Италии и войсковый суд засудил их на кару смерти.

В Турции святочным днем была пятница. Тепер турецке правительство носит ся с плянном установленя неділі днем отдыха на місце пятницы:

В Льондоні мае отбыти ся невадолго международный конгрес сліпцов.

Германия домагат ся зменшеня большевицкой армии. Недавно радили в Берлині англійскы министры с канцлером Гитлером. Як знаме, Германия ввела в себе загальну службу войскову, хоц трактат версальскый забранял єй на тото. Гитлер заявил, што Германия розброят ся лем под условем, што и другы державы розброят ся. Кромі того Германия жадат, штобы Совіты зменшили число своєго войска и штобы часть своєго войска перешмарили с западных границ на Далекый Всход.

Большевикы заборонили заграничным журналистам на в'ізд до своєго краю. До Москвы поіхал англійскый министер Иден. Разом с ним хотіло в'іхати до Совітов кильков заграничных журналистов; не одержали они однак большевицкых виз на в'ізд до СССР. Журналисты ждут на поворот мин. Идена з Варшаві.

Процес против шпьонов. В Парижі начал ся великый процес против 21 особ, котры сут оскаржены о шпьонство на користь Совтіов. Розправа буде тревати веце як місяц.

Голод. В Кытаю вздовж ріки Янг-се голодуе 12 милионов людей.

Червоный сніг. В турецкой части Кавказа упал червеный сніг. Яка причина того явленя — не знати.

В Палестині мае быти поставленый памятник убитому минулого року югославянскому корольови, Александру першому.

В Чикаго в одном ночном клюбі повстал с незнаных причин пожар, в часі котрого згоріло 6 картяров и кильканадесят тысяч доляров.

Як Сталин помстил ся на Голяндии. Коли минулого року Совіты мали вступити до Лиги Наций, выступала против того Голяндия. Тепер на приказ Сталина замкнено в Ленинграді каплицу голендерскых католиков.

Купают ся в вині. В одном місті в Калифорнии открыли недавно купелі, где ванны наполняют не водом лем вином. Вино там сет барз дешеве, дешевше як у нас лічничи воды. Лікары ствердили, што купелі в вині помагают на даякы хвороты.

Грамофон вместо дзвонов. Нова церков в англійском місті Моркемби запровадила у себе вместо дзвонов грамофон, котрый буде передавати звук дзвонов с льондонскых церквей.

80 раневых в часі весіля. Недавно было весіле в одной місцевости в Индиях, в часі котрого было раненых 80 особ. Причином было тото, што 400 селян хотіло ужити до весільного похода коней, але місцевы власти выступили против того. Конна полиция выступила против ставляючих опор селян и прото пришло до загальной бийкы, в котрой взяло участь ціле село.

Папа Пий XI. приготовлят енциклику о мирі, котра мае быти оголошена перед Великодныма Святами того року, а котра буде звернена до всіх держав и народов, штобы они провадили политыку в духу хрыстяньскей любови. Сподіют ся, што тото возване барз ся причинит до укріпленя мира.

Відомости с краю.

Будуют мост. На ріці Дністер коло Залішчик мают збудовати мост, котрый буде коштовати 700 тысяч злотых. Кошты тоты покрые по половині Польща и Румуния.

Комунистычный процес в Ковлю. Тепер отбыват ся в Ковлю перед окружным судом процес против 57 комунистов, котры провадили на Волыни акцию страйков рольничих. Они намовляли газдов по селах, штебы тоты бойкотовали ярмаркы по містах. В тот способ по містах бран было рольничих продуктов.

Зарізал 5 дітей. В одном селі коло Тарнова один форналь, служачий в дворі зарізал своих пятеро дітей в віку от 2 до 8 літ, а то с причины нужды.

В Ряшові повішено Антона Януша, котрый был засужденый на кару смерти за тото, што разом с бандытом Мачугом убил для рабунка кс. Хмуровича.

Застрілил ся в поізді. В поспішном поізді, котрый їхал со Львова до Перемышля, застрілил ся с револьвера майор Б. Блюмскый. Причином был нервовый розстрой. Блюмскый оставил лист до жены.

Счасте в несчастю. На стации в Веломині коло Варшавы упал под поізд 9-тилітный хлопец. Люды, котры стояли на пероні думали, што с хлопца остане ся лем труп. Барз однак были удивлены, коли по переізді поізда увиділи, што хлопец поднес ся землі и вышол помалы на перон. Одным словом мал счасте, понеже лем потолк ся в голову.

Плямистый тыф. В Золотом Потоці коло Бучача захворіли 4 особы плямистым тыфом, с котрых одна уж померла. Власти выдали отповідны санитарны зарядженя.

Важне для селян

Фабрыкы волняных выробов звертают увагу селян на масовый хов расовых кроликов породы ангорской, котры дают дуже ціну и покупну волну. Хов тых кроликов даст газдам далеко больший и певный доход, чим хов кур, гусей, свиней, а навет коров.

О близши информации в ділі закупна кроликов, почучень о способах кормленя, зберання с них волны, продажи волны належит звертати ся под адресом: Strzyżów n|Wisłokiem Skrytka poczt. № 1. Под тым самым адресом можна продати овечу волну. В таком случаю треба послати пробкы волны 5—10 гр. и описати барву волны и подати ціну.

Найдешевше

можна купити сало, солонину, смалец и колбасу у **Несаля** в Крыниці-Здрою (давнійше Кметович) напротив торговой галі.

Сало и солена солонина по 1·20 зл.

Смалец и колбаса по 1·40 за 1 кг.

Склепам и кооператывам значный опуст.

Користайте с той небывалой оказии!

Газету редагуе и выдае Комитет За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Промышлость" в Крыниці.

Anny 12
Jagiellońska

Оплата почтовая дешевая ryczałtem.

Ч. 15. (50.) Крыница, четверг дня 18. квітня (5.) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко“ Крыница.

Ухвала Лемко-Союза.

Правленє Лемковского Союза на своєм засіданю дня 17 марта 1935. р. в справі выплаты запомогы похоронной по смерти члена и в справі выплаты отшкодованя за павшу живину рішило:

I. В справі похоронного фонда членов Лемко-Союза. Право до выплаты похоронной запомогы в сумі 70 злотых мают законны наслідникы лем того члена, котрый вступил до Лемковского Союза не пересягнувши 50 (пятдесятого) року житя и был членом организации безпрерывно найменше два літа, уплачаючи точно членскы вкладкы, уставом организации предвиджены.

II. В справі отшкодованя за павшу живину.

а) Право до отшкодованя набыват член лем по трох місяцах своєй членской принадлежности до организации и лем втотчас, коли платит точно вкладкы.

б) Отшкодованє може достати лем за живину, котра становила єго власность або власность єго мужа (жены), живучого с ним в одной господарці.

в) Отшкодованє достає за живину, страчену наслідком случайной, неуявненой хвороты, повсталой без ничиєй вины або несчастного случая и то за живину рогату, або коня, котры сут понад рок стары.

г) Организация не платит отшкодованя, єсли паденє живины наступило наслідком якойнибуд пануючой в селі пошести (заразы а также не платит отшкодованя за живину, котра упала наслідком застарілой хвороты, котра обявляла ся ище перед вступленєм властителя до организации и за живину, котру член организации купил с обявами застарілой хвороты.

Вшиткых тых, котрым переслано календары для продажи, просит редакция о присланє одержаных с роспродажи грошей.

Вшиткых пренумераторов просит ся выровнати пренумерату за прошлый рок и вплачати ю на рок 1935.

Вписуйте ся в члены Лемко-Союза! Членска вкладка выносит 2 зл. рочно. Лемко-Союз выплачат своим членам в несчастях запомогы и так: 1) в случаю смерти члена 70 зл., 2) в случаю страты коровы, або коня 50 зл.

Не буде запомог для безроботных.

Вміcто запомог—робота.

В днях 4 и 5-того квітня отбыл ся сʻізд дыректоров воєводскых бюр Фонда Труда. Предсідательом того сʻізда был начальный дыректор Фонда Труда министер М. Доляновскый. В сʻізді брал участь также министер Социяльной Опекы Пацьорковскый, котрый в выголошеном рефераті сказал медже инщим, же господарче положенє стає ся штораз планше также и прото, же великы роботы публичны сут ведены не сыстемом господарчом, лем отдаваны предпринимателям, котры дбают передовсем о свою кышень и берут до робот роботников невыквалификованых, але зато дешевых.

Штобы не допустити до того в будучности Фонд Труда застерегат собі при договорах с предпринимателями обовязок звертати ся выключно до бюр Фонда Труда за потребныма роботниками, а также застерегати собі контролю платы роботникам за роботу. Плата роботника не може быти низша от пересічной ціны роботника в даном терені.

Погодивше министер Пацьорковскый пояснил, прощто злучено Фонд Безроботя с Фондом Труда и сказал, што головном причином такого злученя тых двох фондов являт ся тото, же в будучности буде ся стреміти до того, штобы вміcто запомогы давати роботу.

Може тото намірене буде початково приняте неохотно, але погодивше люды переконают ся, же не жебранина и запомогы, але данє роботы єст властивом формом помочи безроботным. Гроши, котры выдавало ся давнійше непродуктывно на запомогы для безроботных, треба тепер выдавати с користьом для вшиткых. Тота тенденция мусит быти у нас практычно примінена.

Сплата рат рольных долгов.

Дня 1. квітня 1935 р. минул термин платности першой раты рольных долгов, подпадаючих ростерминованю со силы самого права.

Сут случаи, же газда не знає сам, як має робити, ци ити до розємчих урядов, ци самому обчисляти раты и вплачати.

Если долг єст рольным и высота должной сумы не єст спорна и притом, єсли долг затягнено перед 1. липня 1932 р. то в таком случаю газда може собі сам обраховати рату и вплачати ю кредиторови.

Штобы газдам облегчити обчисленє рат, выдало Воєводске Бюро для Справ Финансово-Рольных в Варшаві ул. Фильтрова 57. помочничи таблицы, в котрых бере ся под увагу ратальны сплаты и текучи проценты и обчислят ся высоту рат докладно, без ошибок. Таблицы такы можна достати в ціні по 70 гр. в бюрах финансово рольных и великих книгарнях. Таблицы такы повинни находити ся в каждом уряді громадском и у

каждого солтыса, штобы они могли помочи людям при обчисляню рат.

Также и розємчи уряды приступили до выдаваня посвідчень о высоті рат. Такы посвідченя сут однак потребны радше кредыторови, як должникови, бо без такого посвідченя, выставленого урядом розємчим о высоті рат, кредытор не має права жадати от должника заплаты цілого долга аж и в том случаю, єсли должник не заплатил двох безпосередно по собі наступаючих рат. Хотячи користати с такого права, кредытор мусит мати посвідченє уряда розємчого о высоті рат.

Рабунок у пчол.

На весну, коли ніт ище для пчол пожитка в поли, случат ся часто, же одны пчолы нападают на другы и рабуют им мед. Коли рой єст сильный, то напастников отжене и не допустит до рабунка, але слабый зато все ся поддаст. При таких нападах пчолы боронят ся завзято, и прото результатом напада бываг также цілковите знищенє нападеного роя.

Штобы не бояти ся нападов, найлучше єст дбати о тото, штобы мати сильны рои.

Кромі того треба уважати также, жебы не приманити ничим чуджих пчол. Часто случат ся, же коло уля розливат ся мед, або сыроп, даваный пчолам на подкормленє, в улю сут шпары, очка для вылета сут за великы. Тото вшитко манит чуджи пчолы, котры пробуют нападати

Вшитко аджек, што може манити чуджи пчолы, мусит быти устранене. Шпары треба старанно заліпити глином, вымішаном с коровячим гноєм, вылет засунути на одну пчолу, смітє с уля не вышмаряти, лем палити, рамкы не лишати коло уля, лем прятати до отдільного поміщеня.

Рабунковых нападов треба стеречи ся и прото, же жуджи пчолы можут завлечи до пасікы заразливу хвороту, так звану гнилец, котрый нищит пчолы, а позбыти ся той заразы можна лем через спаленє цілого роя разом с ульом, рамками и медом.

Найчастійше рабунковы напады робят пчолы италиянскы.

Хулиганство.

Што у „нашых украинцов" в боротьбі со вшиткым, што руске ніт етыкы ни за грош, о том всі барз добре знаме. Уж нераз мали мы случайность о том переконати ся. Однаково поступают украинскы ксендзы и друга их „интелігенция" и селяне, стары украинцы, котры ище за „небіжки Австрии подвизали ся для неньки Украіни" и тоты, котрым ище под носом не высохло молоко, а котрым их отцы облизуючи ся, оповідают, як то они разом с австрияками росправляли ся с тыма, котры стояли твердо при своєй рускости, як выдавали рускых людей до Талергофа и на шибеницы.

Украинска „молодіж" не хоче стояти с заду своих „батьків", а хоче ище их перевысшити в „боротьбі" со вшиткым, што руске.

Новым доказом украинского хулиганства укр. „молодців" може свідчити факт, котрый мал недавно місце в самборском повіті.

Кров застыгат в жилах, коли чує ся о том.

И так до села Садковичи, где єст читальня им. Качковского, выбрал ся рускый студент Онышкевич, штобы собраным членам в поміщеню читальні прочитати реферат. Коли переходил через село Выкоты, напала на него банда украинскых „молодців" с якымси Прыком на чолі, вшиткы с палицами и дручками в руках. Оден с „найчільнійших" замахнул ся на студента топором и єсли бы не притомность того студента, котрый сімал в рукы топор, былбы тот напад скончил ся с певностьом єго смертьом. Выслід напада был такый, што студента тяжко поранено и подерто єму убранє.

От сам „зразок" культуры украинскых хулиганов, от вам способ их „боротьбы".

Барз ся однак мылите „панове", єсли думате, што в тот способ зможете повстримати розвитє руского духа, руской мысли. Рускый народ помалы отрясат ся с того несчастя, котре вы спричинили свойом юдином робстом.

Єсли бы мы брали собі примір с поступованя выкотовскых „молодців" и взагалі украинскых „борителів", то уж давно особенно у нас на Лемковщині не было бы сліда по украинскых „діячах", бо вшиткы они уж здавали бы рахунок перед престолом Всевышного.

Мы однак выхованы на высокой культурі, борем ся лем честно и культурно и віриме свято, што наша идея мусит побідити.

Кандыдат на украинского монарха иде до крыминала.

Писали мы свого часу о Вильгельмі Габсбургу, котрый в часі світовой войны обнял команду галицкых січовых стрільцов, прозвал ся Васыльом Вышиваным и был галицкыма укр. стрільцами предназначеный на украинского монарха ци там укр. гетмана.

Тогды французскы газеты доносили загально, што Васыль Вышываный допустил ся якогоси обмана разом со свойом невістом француженком Павлетом Куйба.

Тепер газеты тоты подают близши відомости о украинском діятелю, бо именно „украинска справа" была тым коником, на котром Васыль Вышиваный и єго невіста доіхали перед браму крыминала.

Слідство выказало, што тота добрана пара провадила медже богатыма французами агитацию за основанєм „самостійной украины" а на кошты и выдаткы, звязаны с основанєм такой державы вытягнула от легковірных французов 400. тысяч франков.

Гроши тоты обоє потратили на гуляще и роспустне житє, бо лем на одну сукню для своєй Павлеты выдал Васылько Вышиваный 30. тысяч франков.

Могут быти горды наши галицкы украинцы из свого престонаслідника Вышиваного Васылька, бо пошол сміло и непоколебимо слідами найбольших украинскых политыков Николая Васылька и Коростовца.

Тота украинска тройка медженародных ошустов и аферыстов, котры кончат свою карієру перед кратами крыминала, то найлучша рекляма для идейности украинского „руху".

Може бы так украцнскый „Наш Лемко" напечатал своєй украинской лемковской „молоді" в найблизших числах портрет украинского престолонаслідника Васыля Вышиваного, штобы тых пару „свідомых молодців", котрыя носят не лемковскы гунькы лем реверенды и панскы сурдуты, могли налюбовати ся чисто украинскыма чертами „обличчя" того, котрому их предводителі лизали лапы и дашто веце в часі світовой войны.

Несподіва́на напасть.

В Ч. 4. на ст. 6. украинского „Нашого Лемка" под заглавєм: „Гет з темнотою" дописователь пише медже иншим, што рускы лемкы сут брудны и на всяку хвороту, болячку, рожу и др. радят прикладати нечистоту, як гной и т. п. По словам того самого дописователя рускы лемкы сут страшно темны и забобонны и яко доказ того суєвіря наводит примір, што коли злодіи украли гроши одному руснакови и то не звычайному, але такому, котрый уміє в церкви читати апостолы и єст воюючим рускым, то он звернул ся до бачи, штобы тот выворожил єму, кто украл гроши. Тот самый чоловік вірит в забобоны, зашептованє и чары. Такы и инши бздуры пописал „просвіченый дописувач" в „Нашом Лемку", а вшитко тото зробил в той ціли, штобы Тебе рускый лемку высміяти и назвати брудным, темным и суєвірным, а украинцов представити яко тоты свічникы, котры приходят на Лемковщину нести культуру и просвічати тоты брудны масы, котры на раны кладут гной и котры вірят в чары, забобоны и зашептованє.

Думаю, што на таку напасть ніт што отвічати, на ню найлучше отвітят сами люды, коли при каждой нагоді будут памятати о том, за якых мают нас наши опекуны-украинцы и коли им скажут „не пхайте носа до чуджого проса". Мы вас панове не просиме о рады, што маме робити в случаях хвороты и несчастя, бо мы сами знаме, кади дорога до лікара.

Хоц мы и по вашому темны, но все же мы от вас не хцеме учити ся, адже по што пхате ся до нас.

Осторожно с женячком!

Як всяди, так и у нас панує біда, ци то, як кажут по новому крыза.

Штобы тому біду отопхати, я задумал оженити ся, што днеска не трудно, бо дівок єст дост по селах. Зашол я до села Мощинца и нашол дівчину до вподобы, котра мала трoха доляров, зароблены тяжко во Франции. Обоє пошли мы до Суровицы, до о. Теофиля Кмицикевича, дали на оповіди и почали приготовляти ся до весіля. Приходиме до вінчаня, а священник каже, што нас не повінчат, бо тесть не доплатил єму 5 зл. Я послал швагра по тестя аж на друге село, а тымчасом священник с паном дяком, Иваном Палицом пошли до весіл до Дарова, до якогоси богача. А ты молодый с молодом гуляй собі на сухо и о голоді по поповстві. Пришол и тесть, а священника ніт. По кильках годинах жданя пришол с весіля священник и коли довідал ся, што тесть не принес решты грошей, дал найперше старому шлюб и зачал го обкладати, — бє где ся попаде. Я стою со свойом молодом, як святый, бо бою ся, же и мені такый шлюб буде, але якоси пошли мы до церкви и повінчали ся, але якый то был шлюб по битці и по пяному. А може то нова „Просвіта" котрой о. Кмицикевич єст предсідательом, а дяк секретаром, так их обох просвітила, же без гостины и биткы не можут ся обыйти.

В каждом случаю уважайте молоды с женячком; наперед звідайте ся, якый в селі священник, бо як такый, як о. Кмицикевич в Суровиці, то молодый най бере с соб м пер гы и пампушкы, жебы не голодовал так як я.

Чистогорб, дня 26. лютого 1935. Жених.

Стецько-богач.

Не ма хаты Стець Вархіляк
Лем маленьку хыжку,
Што меж взяти ю на плечи
И не буде тяжко.

А в той „хыжі" висит торба
И на дверях гачок,
Але Стецько так все думат,
Што он ест богачом.

И розумы пороспущал
На всі штыры боки,
Гварит:—„в селі ніт мудрого,
Вшиткы лем бортакы!"

А рав в селі встрітил Ваня
И до него рече:
„Ты дзяд Ваню, хыжи не маш,
а я мам чловече".

А я собі думам таке
С файком при кудели
Чом тот богач не гетманом.
Лем „Стецьком" на селі?!

Ваньо сын Асафата.

Дві міры.

В 13. числі „Укр. Бескида" из 7. апріля 1935. в дописи из Лемковщины напечатано уступ под тытулом „Православный похорон". Автор описує похорон православного священника Курдыдыка в Тыляві, згадує, што в проповідях, яки выголошено говорило ся о чорных хмарах, котры зависли над православными лемками, дивує ся, што тых чорных хмар не видно и пише дальше таке: „навпаки на правосл. небозводі зовсім ясно, а доказом цего є вище згадачий похорон, в якому формальну и публичну участь взяли ріжні руські „греко-католичеські" педагоги-учителі: Гайда з Терстяної, Фучила з Завадкі, Байко з Зендранової і інші. Для декого таке братання може видаватись звичайною повинністю віддати останню прислугу особі, з якою жилось в дружніх зносинах, тім більше що русько-лемківські сьвітські інтелигенти загально твердят, што уния и православіе то все одно. Але який релігійно моральний вплив матиме це все на простий нарід, головно на ті шкільні гр. кат. діти, що их виховують отакі педагоги. —Хто знае релігійні лемк. відносини, цей мусит признати, що участь згаданих „русских людей" педагогів у сему похороні беручи справу з релігійной точки була не лиш грішною але и грубо нетактовною".

Отже на гадку „Укр. Бескида" названы учителі не должны были ити на похорон священника Курдыдыка, хоц он был их добрым знакомым.

А што гварит „Укр. Бескид" на тото, што так многы украинскы священникы греко-руского обряда правили и правлят в своих церквах панихиды за Мазепу за Николая Скрипника, са Грушевского, хоц они также были православны.

Што скаже на тото, што таки панихиды правит ся не лем для интелигенции, але и то головно для селян и школьных дітей.

То от руских интелигентов аж и сьвітских вымагат „Укр. Бескид" религийного фанатизма и ненависти до всіх православных, а своим священникам позволят публично молити ся за православных.

Не знате вы дописователі „Украинского Бескида" религийных отношень на Лемковщині, если мыслите, што фанатызмом и ненавистьом, доведете до згоды и полученя всіх лемков. То безцільне и совсем даремне, бо тото людей лем дразнит и ненависть поглублят.

Именно удержане товарыской связи и лучене ся людей на почві общественного труда може довести до выровнаня тых ріжниц, яки медже нами настали.

Длятого честь учителям Гайді, Фучилі и Байку, если взяли участь в похороні человіка так руского цілым сердцем, як был священник Курдыдык, и честь православным бортнянам, котры свого часу с свойом православном процесиом отдали послідну прислугу рускому священнику бл. п. о. Калужняцкому.

И ище одно под адресом „Укр. Бескиду". Не журит ся вы панове и отченькове религийным роздором на Лемковщині — бо не вы будете его усмирчти. Не може брати ся до погашеня горіючой хыжи тот, кто сам ю подпалил.

Крокодылячи слезы.

„Український Бескид" из 7. квітня 1935. число 13. в дописи „Оком по Лемковщині" нарікат на краковску польску газету „Илюстрованы Курьер Цодзьенны" и на руску львовску газету „Земля і Воля" прото, што они напечатали, же в звязи с об'іздом лемковских сел через Апостельского Администратора, богато православных лемков с розличных сел, а головно с села Бортного повернуло до греко-руского обряда, бо тото на разі не стало ся и кончит тоту допись такыма ревныма, до слез зворушуючима словами: „піоля того вістка тая якоюсь злобою. Апостольский Адміністатор не заслужив себі нияк на таку прикрість. Одначе ми вже привичні, що ці газети вже нераз „пописувались" безпідставными нападами на наше гр. кат. духовенство".

Чиж не честный, чи не щирый для Апостольского Администратора тот „Укр. Бескид". Лем его до сердца прикладати и навет во сні с ним не розставати ся.

Мы однак не видиме той страшной кривды, яку нибыто мали тоты дві газеты нанести Апост. Администраторови, бо они яко о довершеном факті каписали о том, што ест завітнем мечтом и горячим желанем Апост. Администратора.

А если тото, што ест его горячым желанем ище не разі не исполнило ся, то не ест тото для Апост. Администратора жадном обидом.

И тут не ходило „Укр. Бескиду" о тоту выдуману прикрость мнимо нанесену Апост. Администраторови, лем ходило о тото, штобы в ответной формі донести украинским читателям, же неправдом ест, якобы так много лемков перешло из православя в унию. Бо и якбы то припадало до сердца украинским патриотам, же еп. Коцыловскый навертал лемков так долго и не помогло, лем веце пошкодило—а ту пришол Апост. Администратор и отрав такый успіх.

А не пасовало также „Укр. Бескиду" написати так щиро, як в глубині сердца думал, отже тоту для себе и своих читателей потішаючу відомість убрал в форму оборони Апост. Администратора.

Вертаючи до самого факта, мусиме потвердити што „Земля і Воля" повідомляючи о переході православных, напечатала тото за „Ил. Курьером" покликуючи ся выразно на тото жерело, отже жадного нетакта, ани злословія ся не допустила и злого наміра напевно не мала.

А найважнійше и найцікавше тото, што жерелом дописи до „Илюстр. Курьера" были информации, яки уділил горлицкому кореспонденту „Илюстр. Курьера", не кто иншый, як именно горлицкый гр. кат. декан о Ляльович, котрый сам оповідал чуда о мисии в Бортном и масовом переході православных в унию.

Перед с'іздом в Стрезі.

Недавно іздил английскый министер Иден до Москвы где конферовал с людми, котры руководят политыком Совітов, а вертаючи вступил до Варшавы и до Прагы, где вел также розмовы политычного характера. Ціль тых подорожей было обсужденье справы загроженого мира в Европі. Понеже однак тоты розмовы не дали нич конкретного, мае отбыти ся в тых днях с'ізд в Стрезі, в котрем возмут участь представителі Англии, Франции и Италии. Там мают обговорити, што треба робити на случай появленя небезпеченства в одном с тых трох місц, откаль може грозити война. Такых місц в Европі наразі ест три: лівый берег рікы Рена, Австрия и Всходна Европа. Тото, же Германия нарушила трактат версальскый, не потягне для Германии никаких страшных послідствий и державы европейскы с тым фактом уж ся погодили. Тепер однак в сліды Германии хоче вступити в Мадярщина, для котрой постановленя мирных трактатов заключеных по войні суть барз тяжкы. Наневне, однак в разі нарушеня през ню трактата в Трианон державы вытягнули бы консеквенции 'с того, согласно с постановленями мирных трактатов. Прото Мадярщина смотрит кепскым оком и с недовірем на совіщаня, котры мают отбыти ся в Стрезі, бо она видит, што ей виды на ревизию мирных договоров в разі благополучного сговорена трох великих держав в Стрезі, будут похоронены на долгый час. Што ся тычит отношень до Германии, то иначе смотрит на тото Англия, а иначе Италия. Италия ест той думкы, што прити до якогоси порозумлена с Германиом можна без ей участи на той конференции, а Англия гварит, што без Германии обыйти ся не можна. Англию на конференции в Стрезі буде заступати премиер Мекдональд и мин. Саймон, Францию мин. загр. справ Лаваль а може и премиер Флянден, а Италию сам Муссолини и Сувич. Подобно кореспонденты газет не будут допущены до Стрезы.

Пожиточна робота.

В понеділок, дня 1. квітня т. р. о год. 4-той по полудни отбыло ся в будынку народной школы в Мушині собране под предсідательством г-на Алексия Милянича из Поворозника.

В собраню взяли участь люды с дооокрестных сел Мушины в числі понад 250. На собране приіхал управитель Окружного Товарыства Рольного из Нового Санча г-н Климчак и г-н Рогальскый. Г-н Климчак выголосил річевый реферат о отколженю села и льготах, прислугуючих людям при сплаті рольных долгов, а г-н Рогальскый о годовлі овец и стосованю штучных навозов.

Заинтересоване выголошеныма рефератами было велике и в вывязаной над нима дыскусии заберало голос много присутных, медже нима г-н Алексий Милянич, Евстахий Милянич, Ваньо Милянич, Григорий Марковыч, Ваньо Галик и другы.

Было бы желательно, штобы частійше и в ріжных місцевостях устроевано таки собраня, посвячены справам господарств рольних, бо люды хотіли бы неодно зробити, але часто не знают, як забрати ся до того. Присутный,

Што чути в світі.

Ліхтарня морска в кышени. Оден голендерский ученый вынашол лямпку, котра буде могла заступити ліхтарні морскы, а котру буде можна носити в кышени, бо розміры ей сут барз малы (долгота 15 цм. а промір $^1/_2$ цм.). Мают незадолго робити досліды с том лямпком.

В Норвегии будуют фабрыку, котра буде продуковати штучны навозы с морскей воды.

В Германии с днем 31 марта в краю Бадения знесено сталы державны субвенции для костела католицкого, протестантского и старокатолицкого.

Выборы в Гданску. В Гданску отбыли ся выборы. Приклонникы нар. социялистов (тых котры ориентуют ся на Гитлера) не здобыли квалифицированой перевагы, як ся сподівали и в виду того не будуд могли змінити конституцию.

В Совітах появил ся декрет, на подставі котрого будут стоссовати навет взглядом молодежи, котра укончила 12 літ, досмертну вязницу, а также кару смерти за крыминальны преступленя. Причином того было тото, што медже молодежом барз часто вотрічал ся бандытызм. До тепер были там для молодежи, котра провинила ся, специяльны заклады выховавчи, але Совіты спостерегли, што тоты заклады нич не помогают и прото змушены были выдати новый закон.

В Болгарии в місті Бельоза пришло до стрілянины медже комунистами и полициом двох комунистов и оден жандарм убиты; а кромі того до обох сторонох барз много раненых.

В Гданску незнаны люды замазали выставы всіх жидовскых склепов и помістили противжидовскы напысы.

Кильо ест спортовцов в Чехословакии? Гіе урядовому обчисленю в Чехословакии ест тепер милион актывных спортовцов, с того веце як 600 тысяч соколов. Спертом занимат ся также около 100 тысяч женщин.

Згоріло кильканадесят особ. Коло стации в Ужгороді згоріло недавно в ночи 8 стырт соломы и сіна а притом жертвом огня пало много бездомных людей, котры ночовали в сіні. До тепер выдобыто 15 спаленых трупов, а тилько ище сподіют ся найти. Тіла несчастных згоріли на уголь, так што не можна их роспознати.

Братов Адамовичей, котры минулого року перелетіли с Америкы до Европы, засудил американскый суд на 15 місяцов ареста за тото, што в нелегальный спосоо выробляли спирытус.

Наводненє. Ріка Свислоч заляла улицы міста Минска на Білоруси. 25 домов знищеных, 700 людей без даху над головом. Стан воды был веце як чотыры метры над звычайный.

В Мадрыті в часі высвітляня совітского фильма половина публикы начала рукоплескати, а друга половина свистати. Полиция арестовала кильох участников кинового представленя.

В Палестыні повстала нова арабска партия, котрой цілем ест борба с сионизмом и с имиграциом жидов до Палестыны а так само борба против английской власти.

В Австрии радила недавно рада министров над тым, як розбудовати свою военну армию. Гварят, што Австрия задумає увеличити свои збройны силы наразі с 30 тысяч на 60 тысяч.

Бандытызм в Совітской Росии. В Каменицы Подольском напали бандыты на филию державного банка и застрілили касиера, а двох урядников поранили. За килька дней арестовано двох бандытов в Кыеві а чотырох в Москві. Их перевезли до Каменца, где засудили их на кару смерти и всіх розстріляли.

В Берлині суд засудил 24-літну Шарльоту Юнеман на кару смерти за тото, што голодом заморила своих трое дітей забравши с собом 44 марки на кильнадневну забаву. Коли вернула до дому заперты діти всі поумерали.

Совіты вздержат пропаганду в Великобритании. Литвинов прирек англ. министру, Идену, котрый їздил до Москвы недавно на нарады, што совітске правительство вотримат комунистычну агитацию в цілой Брытанской империи. Агенты коминтерна не будут доставати ниякых поддержок от Совітов.

Договор Румунии с закладами Скоды. Румунске правительство внесло до парлямента проект закона о утверджене договора с закладами Скоды, котры мают достарчити Румунии оружия за 600 тысяч ческых корон.

Французскый премиер Лявль має незадолго поіхати на нарады до Совітов с переробленым цілком проектом всходного пакта, бо того пакта в такой редакции як был до тепер не хотіли подписати ани Германия ани Польща.

Дня 9. квітня начал ся, в Крыниці-селі куро трыкотарства и приготовленя волны. На курс записало ся 35-люда, котры с охотом учат ся ладных выробов с фарбованой волны. Выробляют рукавичкы, пончохы, светры и мн. инше.

Штобы таких курсов было як найвеце!

Насіня лену до сіяня можна купити **в Повітовом Товаристві Рольном в Новом Санчі** в ціні по 72 зл. за 100 кг. Гроши посылати зараз: Замовленя мусят выносити найменше 50 кг.

Важне для селян

Фабрыкы волняных выробов звертают увагу селян на масовый хов расовых кроликов породы ангорскей, котры дают дуже цінну и покупну волну. Хов тых кроликов даст газдам далеко больший и певный доход, чим хов кур, гусей, свиней, а навет коров.

О близши информации в ділі закупна кроликов, поучень о способах кормленя, зберания с них волны, продажи волны належит звертати ся под адресом: Strzyżów n|Wisłokiem Skrytka poczt. № 1. Под тым самым адресом можна продати овечу волну. В таком случаю треба послати пробкы волны 5—10 гр. и описати барву волны и подати цінну.

Відомости с краю.

Гром ударил в телефоничны проводы. Кильока дней тому в часі бурі одна телефонистка со Станиславова хотіла получити ся со Львовом. В том самом часі гдеси на лении медже Станиславовом и Львовом ударил гром в телефоничны проводы и с той причины тота телефонистка была поражена и притом омліла со страху и упала коло апарата на подлогу. Ледви ю привели до притомности.

Славяне множат ся. Француски учены обчислили, што с европейскых народов найвеце множат ся Славяне, до котрых кромі руского и польского народов належат ище Сербо-Хорваты, Словенцы, Чехы, Словакы и Болгары. Словянскы народы за 25 літ будут творити половину населеня Европы.

Засудил дефравдантов. В Перемышлі засудили войта Репну с села Сосница пов. Ярослав и касиера Пинилу за спроневіренє в часі своего урядованя с касы громадской 8 тысяч злотых.

В Варшаві помер инспектор армии ген. Д. Конаржевскый, бывший вицеминистер войсковых справ.

Вписы до народных школ. Школьны власти робят приготовленя до переведеня вписов в народных школах на новый школьный рок. Мают быти зголошены всі діти уроджены в р. 1928 а також и старши, котры през брак міста не могли попередно вписати ся.

Смутны пригоды наших боцанов. На Шлеску зауважено боцанов, котры мали в грудях отломкы муринскых стріл. Ест то доказательство: што на наших боцанов в часі их лету над Афрыком стріляли муринскы племена. И дійствительно стерджено, што коли наши боцаны зберают ся отлітати на полноч, громадячи ся в стада числячи навет по кильканадцять тысяч штук, окружают их дикы племена и засыпуют их стрілами закоченыма шпильками с металю. Люды с тых племен уважают ногу боцана за „амулет", котрый хоронит перед укушенем змий. Лекше ранены боцаны утекают со стрілами, котры ломлят ся так, што острый шпиль остає в грудней кости птаха. С часом рана зарастат и боцаны прилітают с муринскыма стрілами до нашого краю.

Найдешевше

можна купити сало, солонину, смалец и колбасу у **Носаля** в Крыниці-Здрою (давнійше Кметович) напротив торговой галі.

Сало и солена солонина по 1·20 зл.

Смалец и колбаса по 1·40 за 1 кг.

Склепам и кооператывам значный опуст.

Користайте с той небывалой оказии!

Увага Склепары!

Продам, выарендую, або прийму спольника до сельского склепу, положеного при тракті. Условя добры. Близши информации даст редакция „Лемка" по надосланю почтового значка за 25 грошей на ответ.

Газету редагує и выдає Комітет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржышловець" в Крыниці

św. Anny 12
Biblioteka Jagiel

Оплата почтовая уплаченa ryczałtem.

Ч. 16. (51.) Крыница, четверг дня 25. квітня (12.) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Слідуючий номер выйде в четверг. дня 2 мая (19. квітня) 1935

Вшиткых тых, котрым переслано календары для продажи, прос т редакция о присланє одержаных с роспродажи грошей.

Вшиткых пренумераторов просит ся выровнати пренумерату за прошлый р к и вплачати ю на рок 1935.

Вписуйте ся в члены Лемко-Союза! Членска вкладка выносит 2 зл. рочно. Лемко-Союз выпл чат св им членом в несчастях зап могы и так: 1) в случаю смерти члена 70 зл., 2) в случаю страты к р вы, або к ня 50 зл.

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Христос воскрес!...

Радостно бют дзвоны...

Земля ожила, зазеленила ся под теплыма лучами весняного сонца.

Всяди житє!

Житє полне радости и надежды.

И в сердцах людей збудила ся радость и родит ся глубока віра, же Правда и Добро все побідят, як побідил Исус Христос, котрый по смерти воскрес. С переполненых церквей, с набытых толпами людей храмов розносит ся радостна пісня:

Христос воскрес!

Для нас, руских лемков свято Світлого Воскресеня єст особенно радостне. Оно кріпило нас в часі недолі, в часі Талергофскых тюрм и шибениц, оно напавало нас все віром, же надыйде день радости, же справедливость переможе всякы мытарства и лож.

И пришол тот час. По долгых старанях, просьбы и мольбы наши дали добрый результат, мы достали тото, о што старали ся, мы маме своєго руского Владыку, котрый водворит в наших селах наново любов и згоду. Тота наша побіда напават наши сердца радостьом и віром, же поволи и другы наши оправданы жаданя осягнеме, як с'уміємe ити все дружно компактном масом, як потрафиме отличити куколь от зерна, як не даме ся баламутити ріжным непрошеным опекунам—зайдам, як зрозумієме вартость и ціль организации.

Зачала ся серед нас робота, котра мала выказати, же у нас сут вартости, же розумієме правду житя, же с той правды снуємe внесеня, могучи нам служити яко ясны указателі на будучность, же наконец умієме ушановати и цінити свой найвекший скарб, своє Руске Имя и погодити єго с нашим обовязком в виду Державы. Робота наша не єст скончена. Лежат ище перед нами величезны трудности и перешкоды, котры треба переломити, лежит велика толока, котру треба переорати и одобрити. Робота тота не на одно поколінє, бо тото, што наробили нам наши непрошены опекуны—зайды в часі світовой войны и погодивше, не даст ся отробити в продолженю кількох літ. Але власне, здаючи собі справу с тых трудностей, треба нам всім закотити рукавы и взяти ся енергично до народной роботы, каждый по силам своим. Най не оглядат ся никто на другого, най не гварит, же то до мене не належит, але каждый на св єм терені, в св єм селі, в своєй читальні ци кооператыві най памятат, же єст тым важным вояком на своєм місци и от него залежит наша доля.

Днеска, в день Світлого Воскресеня, котре то свято єст сымволом отродженя, сымволом побіды Правды и Добра, тоты справы треба собі добре роздумати. Належит вглубити ся в себе и звідати ся, ци хцеме взяти участь в т й роботі над отродженєм, ци тыж хочеме быти вышмарены поза скобкы событь. Ци маме творити организацийну силу до общого діланя, ци тыж село має позволити роздерати ся на фалаткы ріжныма непрошеныма опекунами и притаковати фальшови, демагогии и неосуществимым прирeченям.

Віриме, же народ, найде в собі належитый отвіт. Прото тыж особенно радостно святкуємe тогорочный праздник Світлого Воскресеня. Нехай с тым радостном пісньом счезне всяка незгода и вражда с наших гор, а на их місце в дворит ся братска любовь и доброжелательство!

ПИСАНКЫ.

Ест у нас престарый звычай, же на Великодны свята люды фарбуют яичка и прикрашают их рысунками и ріжныма кольорами. Такы яичка называме писанками, або крашанками.

О повстаню тых писанок кружат ріжны преданя и легенды, а може пайладнійша с них єст слідуюча. Коли Исуса Христа—Спасителя нашого прибивали до креста, потекла с Божих ран кров и кажда капля той крови стинала ся и заміняла в маленке червене (красне) яичко, от чого повстала назва крашанка.

Божа мати стояла под крестом, обливала тоты крашанкы слезами и заміняля их на писанкы (якбы по них писала), Свята Марта позберала их вшиткы, а Божа Мати роздала их пак дітям на памятку и пересторогу, штобы жили с собом в згоді и любили ся взаимно.

От того часу в Великодны свята люды обдаровуют ся взаимно писанками, як сходят ся в церкви, штобы „без згрызоты и помсты отсвятковати" и штобы могли цілый рок и вшиткы наступны жити все в згоді.

Христос воскрес!

Надышол уж день радостный
С давна нами жданый,
То Спаситель воскрес с мертвых,
Гоит наши раны.

Прибитый Он был до креста
Три дні был в могилі.
Днеска воскрес, світ премінят
В Своєй свіж й силі.

Сказал Ангел тром Мариям:
Глядате даремн .—
Христос воскрес, Он перемог
Гробы глухы,—темны.

Радуют ся християне
Спішат в храмы Божи.
Там молят ся и співают,
Славят Имя Боже.

Мат.

ПОДУМАЙТЕ.

Вшитки добре знаме, што народ наш рве ся до всякой роботы, лем барз часто трафят ся так, же не знае, як брати ся до даного діла. Нераз видиме вельку охоту у наших селян, ци то до працы в читальні, ци в кооператыві, ци молочарні, ци в аматорском кружку и хорі; але охота, то барз велькый варунок, лем не выстарчаючый, бо кремі того треба ище уміня и науки до даного діла.

Проте барз часто у нас найліпши порывы, найщирша охота до якойси роботы общественной в данном селі кончит ся на ничом. Ніт непросту людей, котры бы знали, як до дачого брати ся. Часто преця бесідуєме, што в селі ніт интелигентного чловека, котрий бы керовал роботом, котрый бы зарадил людям, котрый бы вконци розумно попровадил добру волю и охоту селян, штобы добити ся чогоси ліпшого.

И то свята правда. У нас страшный брак по селах своєй, руской интелигенции. Повтаряме руской, бо о такого нам передовсем ходит. Интелигент украинскый щиро нам нигда не буде помагати, бо єму перед очима все буде лем „украіна“ а не организация народных сил, лем их „роботе“, одным словом „укр. политыка“.

Если отже так ест, если сознаєме, што нам потребны наши рускы, народу свому отданы, интелигенты, то подумайме як бы о них постарати ся, як бы их здобыти. Подумайме...

Отповідь здає ся ест лем одна и проста: Посылайме своих дітей до школ. до міста. Але ту каждый повіст: та добре, реку, тоты слова барз красны, лем же на науку треба пенязий, а ту их ніт.

Признаєме, што то перешкода велька, але ци направду така страшна, што єй не можеме побороти.

Йой ніт и ніт. Подумайме! Ясна річ, што вшитки мы просты лемкы вшиткых своих дітей вивчити не потрафиме. Але и не о том я бесідую. Выстарчит, як с каждого села пошлеме 2—3 хлопцов. Направду выстарчит.

А ци праві в каждом селі не найде ся 2 газдов, маючих способных сынов, котры бы могли якоси постарати ся о кильканадцет злотых місячно на оплату за удержане и науку сына.

Подумайте. а вера Божи, же повісте, што правду гварю. Може тепер дакто отповіст, же на тото, штобы вчити сына треба не кильканадцет, а вельо больше злотых. Як? где? повісте, так дешево вчат и істи дают.

Ест у нас в Горлицах стара, наша руска бурса, одынока на цілу Лемковщину. Ей першом и єдыном задачом ест помагати сельской молодежи здобывати образоване, штобы потом могла працовати для народа. Повтарям, помагати, а не як дакто сой мыслит, заробляти на удержаню ученников.

А ци ся поинтересовали том бурсом, ци зме ся звідали, ци там бы не приняли нашого сына. Йой! яны зме лінывы!

Може до того часу и не могла тота бурса принимати ученников по барз низкій ціні, бо не она винна тому, же чуджи люды в часі войны наробили долгов, котры до тепер бурсу тиснули. Але на щасте, долгы тоты уж в найблизших місяцах будут в цілости выплачены, лишило ся лем 3 невелькы раты и маеток бурсы буде чистый от обтяжень. Бурса отже стане на нормальны торы. Больше як до тепер зможе помагати нашой молодежи.

Але тото в велькой мірі залежит и от нас. Дывме вам. Зараз вам выясню.

Если мы дальше будеме сідити с заложеныма руками и ждати манны с неба, то на нич вшитко. Если дальше в бурсі буде лем 20 хлопцов, а мы ньом не будеме интересовати ся, то певко же єй тяжко буде выполняти свои задачи, тяжко буде росширити ся.

А если мы добре подумаме, если зрозуміеме сами и другым повіме, же треба старати ся о як найбольше число ученников в бурсі, если до того в осени шмариме на фиру по пару комперов, а в зимі по три дровна и отошлеме до Горлиц, то повірте мі, же доправды бурса зможе утримати и учити біднійших селянскых хлопцов за оплатом пару злотых в місяц.

А яка користь буде с того. Велика, барз велика и то для нас вшитких и для родичей воспитанников бурсы и для цілого народа.

Тоты ученникы, котры выйдут оттамаль, хоцбы ся не вывчили на великих „панов“ (бо не о то нам конче ходит), але як бодай 3—4 роки побудут в бурсі, вернут ся до свого села и с процентом отдадут тото, што ся на них выдало. Вернут ся рускыма людми, готовыма до працы в селі, и як дакоторы вывчат ся на „панов“, то будут такыма, же не повстыдают ся вашого руского имени, вашой селянскей стріхы и вашого простого кожуха.

Завитают до вашого села, до вашой хыжи, потішат вас, поможут вам и поучат вас доброго.

Тож подумайте газдове. А памятайте же наука світ, а неуцтво тьма!

Доброжелатель.

Рускы братя.

На самом початку світовой войны, коли то обнята страшныма муками, тяжко заплакала вся подневольна Галичина, закырвавила ся и наша,—руской идеи все вірна,—Лемковщина. Принесла она на олтар Отчизны свои лучши жертвы.

Не прошуміл ище належито свист куль, закончивших жите руского подвижника о. Максыма Сандовича, як на городской стрільниці в Новом Санчі перед кулями кильканадесятох карабинов станули безборонны, але с гордо поднесеном головом стойкы рускы патриоты отец и сын: бл. п. о. декан Петро Сандович и Антон Сандович. Станули и послідным взором глянули на освітлены ясным сонцом верхы родинных гор, где так честно и благородне трудили ся.

Не грянул роковый выстріл..., а ехом ему с певностьом отбили ся высказаны Антоном Сандовичом, на позорном для Австрии судилищі, слова: „за переконаня вы судити не можете, а діл карыгодных не найдете... я за правду не бою ся смерти ...история, чиста и правдива, опомне ся колиси о нас!“

Рускы братя. 28. вересня 1914 р. засуджены польовым австрийскым судом в Санчі, наши лучши краяне, честны и чисты як крыштал в своих ділах, отец и сын Сандовичи, понесли свою мученическу смерть с надмірной любови до нашого руского имени, для засвідченя свого привязаня до нашой великой идеи, за нашу руску правду,—а на позор и вічну ганьбу лжесвидітелям, братам-каинам, отрекшим ся свого историчного имени.

От той хвилі минуло уж 20 літ. Тіла тых народных мученников до днеска лежат забыты на місци казні, на т. зв. „Гелені“. Протягом 20 літ мы нич не зробили для отданя чести их світлой памяти. Лем 30. вересня 1934. в 20 рочницу их смерти отбыло ся в Брунарах Выжных, горлицкого повіта, велике поминальне богослужене за души бл. п. о. П. и А. Сандовичей. На собраню, отбытом по том богослуженю присутны одноголосно рішили заняти ся перенесенем мощей обох мучеников с чуджой землі до села Брунар, (где покойный отец декан был долголітным пароxом) и там поставити им достойный памятник. В той ціли выбрано собранем „комитет по чествованю памяти о. П. и А. Сандовичей“.

Приступаючи до реализации поручень, Комитет тот звертат ся до всіх рускых людей, а передовсем до лемков, без ріжницы их религийных переконань, а также до нашых братов в Америці с горячим призывом поспішити с пожертвованями на устройство торжественного перенесеня мощей мученников Сандовичей и побудоване памятника

Братя! Почтиймe достойным образом тых, „кто жизнь свою отдал за други своя“. Не допустме до того, штобы могила их зникла без сліда!

Перенесеме их мощи до Брунар, поставиме им крест-памятник и у его подножа будеме в тяжких хвилях набераты сил и охоты до дальшого народного труда. Там розмысляючи, будеме учити ся, як належит любити свой народ, свое руске имя. Под тым крестом рок рочно збереме народ и отдаме належну честь Героям правды, хоронителям рускостн Лемковщини, жертвам каиновой роботы врагов руского имени. Руску молодеж призываме заняти ся сбором найдробнійших навет пожертвованьв своих селах. Всі даткы будут оголошены в рускых газетах.

Жертвы просиме посылати на рукы председателя комитета: Николая Юрковского, упр. школы в Сквиртном, почта Усте Руске,

Комитет по чествованю памяти о. П. и А. Сандовичей. Н. С. Юрковскій вр. председатель, Р. Г. Максимович вр. секретар, члены: С. Пецух, П. Кузмяк, В. Трохановскій, Д. Войтович, Р. Шпитко, П. Одомірок Брунары, А. Гамбаль, Н. Корбич Снітница.

До того часу пожертвовали в зл.:

1) д-р М. Усцкый, Чехослов.—6 зл. 54 гр., 2) Н. С. Юрковскый, Сквиртне 5 и вызыват: о. Д. Хыляка Избы, о. Р. Прислопского, Жегестов, Д. Бубняка, Вапенне, М. Юрковского, Полянка—Кароль, Анну Юрковску, Сквиртне Н, Курылло, Секерчина, Т. Фучилу, Зав. Рым. и М. Кметка, Вітрне, 3) Р. Г. Максимович, Горлицы—5 зл. и вызыват: о. канцлера И. Полянского, Рыманов, Д-ра В. Ваврыка, Львов, м-ра И. Скоморовича, Бережаны, г-жу Павлишин, Радоцина, М. Васильца, Скаржиско и Гр. Евусяка, Лосе. 4) В. Л. Кордасевич. Горлицы—3 зл. и вызыват: В. Біка, Ярослав, Е. Левицкого Ходоров, инж. В. Радюка Варшава, Е. Литинску—Львов, К. Трохановску, Крыница и Т. Ядловского, Смерековец. 5) Мгр И. Герасим, Горлицы—2 зл. и вызыват: о. И. Потерейка, Мельнич, д-ра М. Лакусту, Журавно, о. Н. Бобыляка Ляховичи под., д-ра Р. Дуркота (Старый Самбор, Н. Запоточного, Сянок и мгра Н. Лысяка, Каменка Лиянык.

ВЕЛИКДЕНЬ.

Великдень, одно с найрадостнійших свят християнскык приняло традыцию давного поганского свята весны. С том традыциом принято также моц обрядов, особенно в краях словянскых.

Пересвідченє, же то сут поганскы обряды и приниманє городскых звычаєв вплывают на тото, же такы стары обряды затрачают ся штораз больше и тепер заховали ся они лем в отдалепых горскых селах. Интересны обряды заховали ся у нас, на Лемковщині и варто собі их пригадати.

В Квітну Неділю єст в дакотрых лемковскых селах звычай, же хлопцы бют ся багнітками и притом гварят: „За тыждень, Великдень, бє, не забє, за тыждень Великдень". Дакади гылтают багніткы и вірят, же тото приносит здравє. Тот звычай єст также у поляков и упоминат о нем Николай Рей, писатель польскый с XYI. стопітя в словах: „W Kwietnią Niedzielę, kto bagniątka z palmy wielkanocnej nie połknął, ten zbawienia nie otrzyma". Як выганяют у нас перший раз живину на поле, або овцы на кошары, то бют их багнітками, што має приносити здравє и давати кор вам и овцам молоко.

В Страстном тыждні дівчата занимают ся фарбованєм яиц.

Переважают яйца в одной барві, нпр. червены, жолты, сины, чорны. До фарбованя тых яиц уживат ся найчастійше природных фарб, котры одержує ся через вывар кореня сливок, зеленого жита, лупы цыбулі и другых рослин. Часами пишут на яйцах воском ріжны образы и втотчас называют ся такы яйца писанками. Яко образ выступат часто стылизована свастыка сымвол сонца, с чого можна додумовати ся, же тоты образы сягают также поганскых часов. Зрештом ніт в тот нич дивного, бо яйце было уважане все за сымв л сонца и повставаня житя. О крашеню яиц єст дуже легенд. Одна с них голосит, же коли Исус Христос висіл на кресті, одна жена с кошиком яиц приклякла и молила ся, а стекаюча с ран кров, пофарбовала яйца. По иншой легенді „Божа Мати также писала писанкы малому Исусу" и прото газдыні фарбуют яйца и роздают их при церкви дітям,—передовсем св им крестным. Шкарлупы с употребленых до пас к и иншого печива яиц надівают на галузкы овочовых дерев, што дає добрый уроджай и хоронит дерева от бури и градобитя.

В Великодну неділю вчас рано спішат люды до храмов Божих, где бют весело дзв ны и гул их розносит ся по цілом селі и отбиват ся о верхы гор. Там священник в світлых різах, окруженый толпом людей, тримаючих в руках горіючи свічкы, ходит вокруг церкви и всі співают радостну пісню: „В скрес Исус из гроба, якоже проречє"...

То всеночне, по котром зараз служат Утреню. По Утрені народ горне скоро до дому, поздоровляючи ся словами: „Христос воскрес", на што другы отвічают: „Воистину (направду) воскрес" и бере приготовлены дары Божи, котры несе до церкви. Тоты дары Божи благословит священник в церкви. „Святили ся сыр, паска, колбаска", бесідуют у нас люды. Так по Службі Божой, несут свячене до домов, причом понагляют ся, бо кто скорше „до хыж приде, тому зерно скорше зыйде".

В перший день свят остає каждый вдома. До рсдины и знакомых иде ся в другый або третый день. Через вшиткы три дні бют перед богослуженєм во вшиткы дзвоны.

В другый и третый день єст звычай поливаня ся водом. Звычай тот зягат барз давных часов.

На Бойках и Гуцулах

кромі подобных до наших обрядов сут ище и инши. Дзвоны бют там безпрерывно всі три дні. На площах, або на цментері коло церкви сходят ся цілыма днями стары и молоды, хлопцы и дівчата стают в два отдільны ряды и співают так званы гаилкы. Забаву начинают все пісньом о Зелмані:

1) Іде, іде Залман
Іде, іде єго брат,
Іде, іде Зелманова
И вся єго родинонька.
2) На якый грунт Зелман
На „ „ єго брат
„ „ „ Зельманова
И вся єго родинонька.
3) На пшеничный Зелман
„ „ єго брат
„ „ Зельманова
И вся єго родинонька.

Зелман жадат дівчатка. Дівчата не дают єму, але поволи вшиткы идут до него. Пісня тота має початок в тых часах, коли то дідичи выарендовали села и корчмы жидам и жиды мали ключи от церквей. Люды втотчас могли входити до церкви лем за оплатом, даваном жидови и на Великдень ждали с пасками, коли приде Зелман и церков отворит. С тых часов походят также великы гостины с пиятыком в часі весіль, крестин и погребов, бо жид змушал людей до купна у него горілкы за открытє церкви. С инших гаилок найладнійши сут такы:

Ой зацвили фиялкы, зацвили,
Аж ся горы с долинами закрыли
Зберала их Марусенька зниска
А за нею братчик зблиска.
Ходже ты братчику за мною
Бо люба мі бесіда с тобою.

або высувают ся дівчата наперед и співают:

„Мы вам даме, мы вам даме корову
с телятком".

а на тото хлопцы отвічают:

„Мы не хочем, мы не хочем коровы
с телятком"
„Лем нам дайте, лем нам дайте панну с панненятком".

Пак дівчата хотят дати кобылу с гачатком, овечку с ягнятком и т. д. але хлопцы все жадают „панну" и дівчата переходят на стовону хлопцов.

Такых гаилок єст дуже и кажда має свою назву.

Веселых Свят!

Най смуткы, згрызоты будут чуджи нам
В веселый, радостный день!
Най мир и спокой загостит к нам
Днеска—в тот Світлый Великдень!

Христос воскрес! Он попрал смерть!
Запановала Правда—Добро.
Не отвергаймеж Его наук,
Але Их вводме в діло!

По словам Христа: „Мир несу вам!"
Желаме мира другам!
Забудме зло, простме кривды
Сегодня нашим врагам! Мат.

Не розділяйме ся!

По широкой руской землі лунат веселый гул воскресного дзвона.

У нас на родной Лемковщині, начинаючи от Шляхтовского Потока до жерел срібнолентого Сяна голос того воскресн го дзвона звучит особенно гр мко и радостно, бо Лемковщина специяльно чутко переживала вшитко тото, што звязано с прадідном трад цием и церковныма обрядами.

Во всіх храмах, во всіх хыжинах, по всіх полях, лукак и дор гах звучит на устах всіх людей доброй волі привітливый возглас „Христос воскрес".

Воистину воскрес — а разом с Тым, Котрый страдал и умер за род человіческый — воскресат до нового житя человік и земля.

Хвиля тота особенно радостна для нас сынов убогой каменистой Лемковщины, бо мы занемогли в неровной борбі со всіма противностями житя, мы устали во взаимной борбі, яку завели мы медже собом на радость и користь тых, котры должны были нести медже нас згоду и братску любов, а шмарили кость незгоды, бо хотіли нас ослабити.

Нас мало—бо парусот тысяч, а мы поділили ся на вірі и вмісто того, штобы быти „едыного сердца и едыной мысли" мы медже собом враждуємe.

Украинскы „єгомосці" довели нас до отступительства от церковной єдности, але наближат ся рокова хвиля, коли мы лемкы зрозуміємe, што мы за слабы на тото, штобы ділити ся на вірах и што тоты, котры перешкаджают нашоиу сполученю, чинят тото лем со страху, штобы не стратити кусок хліба.

Длятого в торжественный день Воскресения Христового забудме о том, што нас ділит, понад головы тых, котры нас держат в узах взаимного недовіря, подайме собі братскы рукы и призадумайме ся над тым, як нам знова сыйти ся и жити в згоді.

Не „гордийскый" узол а просто украинске нахальство.

Старинны грекы оповідали собі, што колиси в малоазиятском місті Гордия был шнур, на котром был узол так тяжко и штучно завязаный, што никто не мог узла того розвязати.

Доперва герой Александер Македонскый, котрый поборював всі перешкоды, наколи казали єму штобы попробовал розвязати „гордийскый" узол, вынял меч и цільным ударом меча перетял тот узол, котрого никто не годен был розвязати.

„Украинскый Бескид" число 13. из квітня 1935. в дописи „Гордийский узол" наводит, што недавно іздила „якась делегация из Зындрановы до Апост. Администратора, просячи, штобы забрал собі священника украинца, бо иначе перейдут на православє.

Коли о том довідал ся „загал мешканців" Зындрановы выслано сейчас до Апостольского Администратора другу делегацию, котра мала сказати, што именно тогды село перейде на православє, коли заберут им того священника-украинца.

„Укр. Бескид" заходит в голову, як Апо ст Администратор розвяже тот „гордийскый узол".

Обвіщенє в ділі покликаня подофицеров и рядовых на войсковы вправы.

Звертаме увагу на покликанє подофицеров и рядовых резервы на войсковы вправы в р. 1935. Близши подробности в обвіщенях.

Цілый тот „узол" містит ся в том, што єсли в Зындранові єст 95 проц. людей рускых, котры не хотят священника-украинца и высылают делегацию, штобы єго забрали, то тота делегация зве ся по украинскы „якясь ніби делегация", а єсли остальных 5 проц, людей Зындрановы ксьендзовскых лизунов поідут всі разом до Рыманова, а по дорозі доберут собі ище помоч из першого ліпшого роздорожа, то по украинскы гварит ся, што тота делегация репрезентує „загал мешканців".

И такых „гордийскых" узлов панове украинцы найде ся в каждом селі, бо хоцбы ціле село было руске, то все украинскый священник найде пят до десят людей, котры поідут просити зи ним до Апост. Администратора.

Все найде ся дяк, косцільник, хоц два провизоры, два три газдове, котры арендуют у священника грунт, и уж єст с кого выслати делегацию, котра буде представляти по вашему „загал мешканців".

Не єст то отже жаден „гордийскый" узол, а прямо звычайне украинске нахальство.

Протягом послідных десятков літ, коли церков была на услугах украинской политыкы так панове украинцы ся розопсили, так роззухвалили, што єсли их было в селі лем 5 проц., а рускых 95 проц. то все украинцы знали, што их право и рация, а не тых котры становлят большость.

Што против них значит большость, раз они украинцы?

Але тепер панове настали инши часы, часы в котрых буде рішати большость, а не ваше нахальство.

Смерековец (пов. горлицкый). По судовом выроку. в котром выказало ся, што священник наш, Василь Шевчук, напал на читальню Качковского с процесиом, и по трох судовых росправах,. в котрых суд доходил килька раз сестра єгомосця Мария Шевчук достала по гамбі и по зубах и килько раз достала пару копняков там, где ся плечи кончат, Бог змиловал ся над нами, бо о. Шевчук достал порученє ище перед Пасхом вынести ся из Смерековца.

От того часу матер єго (вдова по ключнику крыминальном) ходит по хыжах и оповідат бабам, што священник, к трый приде на місце єй сына не буде так долго правити в церкви богослужень як єй сын, не буде так щиро ся молити — одным словом хоче возбудити по сыні своим як найвеце жалю.

Также старый лямполиз, Кирей Хома, барз жалує за о. Шевчуком. Гварят, што он зберат по хыжах якыси подписи на просбі, штобы того ксендза ту оставили. Знаме, што даякых 10—15 подписов тых старых дівок и баб с того ксєнжого братства збере, а другых 10—15. м же пофалш вати, однак маме надію, же тоты штукы споводованы ксєнжом фамилиом не найдут послуха.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Незгода нас нищит.

Ой ты Бонаровко люба,
Яка ты змучена,
Давно было дуже ліпше,
Як не была-с вчена.

Тепер у нас много „вчеців"
И наукы ріжной,
Наробили ворожнечи
И дост біды всякой.

Украинцы, „мудры люды"
До того довели:
Луг и союз украинок
В селі нам завели.

Кажут: кто не членом „Луга"
Такого забыти!
Такый чловек, а ще рускый
Не варт тепер жити.

Отец Клюфас и в Союзі
Такых людей ганит.
Котры лише не сут в „Лузі"
Горши, як погане.

И так мусят рускы люды
Слухати, терпіти
И не вольно рускым зватись,
Бо мусит тремтіти.

Бо бют, гонят луговикы,
Не дают ту жити,
„Мы на це є соколики
Щоб кацапів бити".

Небезпечно через село
Перейти одному
Коло наших родных хаток
Чловеку рускому.

И так рускый чоловіче
Мусиш ся мучити,
Где ты вырос, выховал ся,
Не можеш ту жити.

Селянин.

Молодому Лемкови с Ростоки Великой.

В ч. 18. с 1934 року выписал якыйси недовареный „дописувач" купу бздур о чародіях и подписал ся „молодый Лемко с Ростоки Великой".

Яко старый лемка, мушу тобі недовареный Лемку отповісти, же у нас в Ростоці Великой лем ты оден хотіл бы быти чародієм, бо ты покупил собі чародійскы книжкы и ты пробовал в ночи ходити на цментер, але на тя страх пустило, же ты утекал так, жес лишил капелюш. Высміваш Томка, але Томко порядный газда, спомагат бідных, ходит до церкви и молит ся, а ты вводиш комунизм, хотіл єс застрілити свою маму и шмарял—єс фляшками до святык образов. Остав отже в спокою Томка и вез ся до роботы, жебы мати не мусіла ходити за прошеным хлібом. Не черн честных людей, бо не знаш, ци ище не будеш их просити о фалаток хліба.

Старый Лемко.

Сплетні украинского Лемк.

„Наш Лемко" с дня 1. марта Ч. 5. не ганьбил ся выступити против нашой молодежи и нашой читальні им. М. Качк. и выписал бздуры о том, што будто бы наши хлопцы читальнякы с горішного конца села попили ся в корчмі и задумали побити в темных сінях другых хлопцов, котры называют себе украинскыма просвітителями. Ест то тенденцийна брехня, бо наши хлопцы с горішного, як и нижного конца села не сут жадныма украинцами, их няньове сідили в Талергофі и они таксамо называют себе рускыма. „Наш Лемко" доносит, што нижняне сут просвітителями Ждыні. То правда, лем, же они сут не украинскы просвітителі, як доносит „Наш Лемко" але рускыма, бо они вшиткы належат до нашой читальні им. М. Качк. и николи не подтримовали украинску просвітительну роботу. Правда, єст гев трох талиролизов, оден листонош „Нашого Лемка", другый коровяр от „Справы", а третый организатор „Дністра". Лем они одны хотіли бы будовати Украину и лижут талиры. Але и они мусят уважати, бо як ся им талиры побют, то собі покалічат языкы и не будут могли талиры лизати.

Поза нима украинцов у нас ніт и даст Бог —небуде.

Ждынскый.

почтовый ящик,

1) На пытаня, где можна заасекуровати ся на случай смерти, або свою живину и хату, подаєме, штобы вшиткы тоты звертали ся до г-на Перелома в Сяноці, котрый єст инспектором асекурацийного Т-ва „Vita i Krakowskie".

2) Г-н Михаил Балутянскый Завадка Рым. В ділі расовых кроликов прошу звернути ся до Окружного Т-ва Рольного в Сяноці.

Комуникат

в ділі войскового побора рекрута в р. 1935.

В текучом року отбуде ся головный побор (асентерунок) рекрута:

1) **в Мушині** в Дому Здроєвом от дня 2 мая до 8. мая т. р. включно и так:

2. мая о год. 7.30 Мушина місто и Злозцке.
4. „ „ „ „ Андреєвка, Дубне, Ястрябик, Лєлюхов, Милик, Поворозник, Щавник, Войкова, Жегестов.
6. „ „ „ „ Берест, Чирна, Мохначка Нижна, Мохначка Выжна, Перунка,Мушинка,Тылич.
7. „ „ „ „ Крыница село, Камянна, Крижовка, Ростока Велика, Угрын, Лосє.
8. „ „ „ „ Крыница Здрой.

2) в Старом Санчі в салі Сокола от дня 9. мая до 20 мая т. р.

Близши подробности находят ся в обвіщенях, якы Староство росослало до вшиткых сел и котры солтысы мают оголосити.

До побору мают станути вшиткы особы мужеского пола, котры уродили ся в 1914 р. и неасентеровані передом, уроджены в 1913 и в 1912 року.

Як увеличити сбор дакотрых паш.

Каждый с нас знае, же господарства наши можут ся поднести через рациональне кормленє корев, бо втотчас и газда не мусит пестити и за масло може взяти даякый грош. Штобы однак добре и рационально кормити наш статок, треба конечно старати ся придбати веце доброй и поживной паши. Сут способы, при ужитю котрых можна с землі выдобыти значнійши користи, але способы тоты сут у нас мало стосованы. Одным с таких способов ест **сіяне мішанок**, котры сильно подносят плоды со землі.

Як медже народами иде сильна и завзята рывализация и каждый народ, кажда держава найбольше труда ложит на тото, штобы удержати сильну и битну армию, бо знае, же як буде слабый, то го другы, сильнійши державы сожрут,—як звірята напрягают вшитки свои силы, штобы не уступити другым, бо недостаток силы, то згуба, — таксаме „в борбі о быт“ побуджают ся рослины и розрастают ся сильнійше. В том случаю входят в гру отмінны вымаганя рослин, то значит, же кажда роспина поберат кормовы складникы со землі в иншой пропорции. Ест лем одна біда, же тых мішанок, котры сіют, ест мало и тому треба ся ограничити до существуючих возможностей. Найчастійше сіют мішанкы рослин мотыльковых на зелену пашу и мішанку зерна с мотыльковыма—на зерно. На мішанку хлібно-мотылькову надає ся найліпше овес сіяный с гороховыма, н. пр. овес и выка або горох. Мішат ся в пропорции 75 кг. овса на 25 кг. выкы або хороху. Мішанка така дає значно ліпши результаты, як сам овес або сама выка, або хорох. Притом в случаю градобитя, град нищит менше мішанку, як сам овес. Плоды сут значно высши, а отділити овес от гороху, або выкы ест легко на трыері. С такой мішанкы достаєме бараз гарде зерно и добру солому. Если ходит о мішанку сіна,—сіно або зелену свіжу пашу, то треба дати перевагу роспинам горохових (на 100 кг. гороховых 25 кг. хлібных) и сіяти густійше.

До роспин, садженых повздном весном и даючим бараз дуже зеленой паши належит конскый зуб, котрый удає ся на навозі стаєнном. Закля не несходит, треба усувати поросты и буряи, жебы єго не заглушили,

Велику вартость кормову для живины представлят люцерна, котру можна сіяти в рядах, отдаленых от себе на 20 цм. на капустнисках, грулянисках и бурачисках, там, где попереднього року было добре погноєне або на свіжом навозі. Люцерна вымагат дуже от землі, але и дає дуже, бо уж в першом року можна мати три покосы бараз доброй паши, о котру повинен старати ся каждый газда, єсли хоче увеличити доходы со своєго господарства. Не треба бояти ся впроваджати новы пробы, раз може дашто аж и не повести ся, але назагал лем через пробы подносят ся господарства. Стары люды памятают, як у нас орали ище деревяным плугом, котрый лем с трудом зверха порушал землю, сподом земля была тверда, як скала и прото роспины не могли добре закоренити ся и выростали малы и никлы. Аж нагло появил ся плуг желізный, легчий, наручнійший, котрый ишол глубоко в землю. Але стары люды неохотно куповали таки плугы, бо повідали, же то „вымысл панскый” и дальше шпортали землю деревяном сохом. Аж коли увиділи, же на землях переораных глубоко желізным плугом родит ся лучше, зашмарили соху и причяли желізный плуг. Так и днеска дакотрым здає ся, же таки новы пробы, то лем „панскый вымысл”. Але того не бойме ся, впроваджайме ріжны пробы на господарствах, переконуйме ся сами, котры пробы дают добры результаты и тым способом доходме до выдобытя с землі як найбольших користей!

Землі має каждый што раз менше и прото мусиме ю выкористати цілковито!

Переродили ся протягом дня.

В числі 15. из 14. квітня 1935 газеты „Слово“, органа Православной Консистории в Варшаві поміщено Протест митрополита Дионизия, головы православной церкви в Польщі и вступный артыкул под заглавем: „Вандализм XX-го віка.

Протест митрополита Дионизия адресованый на рукы предсідателя рады министров в Польщі, як тоже и артыкул „Вандализм XX-го віка“ дотичит намірёного большевиками збуреня Софийского Собора в Кыєві.

В протесті митрополита Дионизия читаме дословно „што Софийскый Собор одна из „найбольших православных святынь для украинского народа“, котра ест памятником „украинского зодчества в XVII и XVIII в.“ отже против ей збуреня протестує он „как православный Архипастыр миліонов украинского населенія“,

В таком самом дусі и таких самых словах именем „украинского“ народа составленый ест цілый артыкул „Вандализм XX-го віка“. Читайте добре и уважно православны лемкы 15-те число православного „Слова“, читайте, очи протерайте, ударяйте ся пястуком по чолі, штобы вам ся не здавало, же то сон и начинайте мыслити.

Наши прадіды, отцове и мы уважали Кыев с его храмами и соборами за колыбель рускої славы.

Учены цілого культурного світа протестуют против розрушеня Софийского Собора, яко историчного руского памятника.

А митрополиту Дионизию несподівано попшентало ся в голові и с місца завернул в сторону своих украинских помочников епископа Алексия (волынского) и Поликарпа (луцкого).

Нам не дивно, што таке ся діє, бо єсли перед пару тыждньми цілый собор волынскої православной епархии (а было их там со 100 люда) на команду посла Певного **єдиногласно** ухвалил украинизацию православной церкви и обряда, то якже мог оперти ся пану „Певному“ сам Дионизій с редакторами православного „Слова“, але знаме, што наши браття лемкы, котры пошли под команду митроп. Дионизия справу тоту возмут собі до сердца веце як их митрополит.

Ему всьо одно, чим быти, ци русняком, ци украинцом, ци литовцом, ци врешті турком, лем штобы позволити єму быти „православным”, а наш лемко в православю гладал рускости, он переходячи в православе хотіл утечи и скрыти ся в стінах такой церкви, котра поштановала бы єго историчне имя, єго национальну минувшость.

Оказує ся, што утек из дожджа под рынву.

Штоже поможе, же тых пару православных священников на Лемковщині (медже котрыма сут и маскованы украинцы) будут кадити нашому брату лемкови под нос тым, што лем православна церков—то руска, коли на ділі оказує ся, што то неправда.

Православна церков в Польщі сукраинизовала ся на команду в один день, сукраинизовала ся, начинаючи от найскромнійшого дияконa а кончачи на голові своей, митрополиті Дионизию.

Г. П.

Ухвала Лемко-Союза.

Правленє Лемковского Союза на своєм засіданю дня 17 марта 1935. р. в справі выплаты запомогы похоронной по смерти члена и в справі выплаты отшкодованя за павшу живину рішило:

I. В справі похоронного фонда членов Лемко-Союза. Право до выплаты похоронной запомогы в сумі 70 злотых мают законны наслідникы лем того члена, котрый вступил до Лемковского Союза не пересягнувши 50 (пятдесятого) року житя и был членом организации безпрерывно найменше два літа, уплачаючи точно членскы вкладкы, уставом организации предвиджены.

II. В справі отшкодованя за павшу живину.

а) Право до отшкодованя набыват член лем по трох місяцах своєй членской принадлежности до организации и лем втотчас, коли платит точно вкладкы.

б) Отшкодованє може достати лем за живину, котра становила єго власность або власность єго мужа (жены), жиючого с ним в одной господарці.

в) Отшкодованє достає за живину, страчену наслідком случайной, неуявненой хвороты, повсталой без ничиєй вины або несчастного случая и то за живину рогату, або коня, котры сут понад рок стары.

г) Организация не платит отшкодованя, єсли паденє живины наступило наслідком якойнибуд пануючой в селі пошести (заразы) а также не платит отшкодованя за живину, котра упала наслідком застарілой хвороты, котра обявляла ся ище перед вступленєм властителя до организации и за живину, котру член организации купил с обявами застарілой хвороты.

Выслід конференции в Стрезі.

Конференция в Стрезі уж ся закончила. Державы, котры в той конференций брали участь т. є. Англия, Франция и Италия договорили ся, чого будут тримати ся в Раді Лигы Наций, коли там будут розглядати скаргу Франции на нарушенє Германиом версальского трактата.

Дале всі три державы признали конечность сохраненя незалежности Австрии, а кромі того конечность пляновой роботы для охороны безпеченства на Всході Европы.

Рішено в коротком часі скликати нову конференцию для рішеня всіх питань относительно середной Европы и заключеня авияцийного пакта. Нова конференция має собрати ся в Римі 20. мая того року, а будут брати в ней участь Италия, Франция, Австрия, Мадярщина, Германия, Польща и державы Малой Антанты.

Сензацием было заявленє Саймона, што Германия готова єст приняти участь в Всходном пакті о неагресии.

Официяльне германске заявленє об'яснят, што Германия згаджат ся приступити до проєкта всходного пакта лем не в єго дотеперешной редакции, а до такого, котрый бы представлял колективный договор о ненападеню и неданю помочи нападаючой стороні, однак без обовязка воєнного выступленя.

Што чути в світі.

Кольоровы войска в Альзации. Француски войсковы власти рішили вскріпити охорону всходных границ Франции. Прото выслали до Альзации над границом швайцарском сильны отділы кольонияльных войск, котры складают ся с мароканцов и сенегалийцов. Як знаме, то они мают чорный кольор тіла. Мароканцы мают вместо багнетов великы ловецкы ножи.

В Нормандии дошло до великых селянскых заворушень с причины надмірных податков и податковых екзекуций.

Украли дипльоматычны документы. Японскому делегатови на медженародну конференцию в Льондоні, коли приіхал до Сеулю в Кореи, украли документы, котры дотычили нарад. Додумуют ся, што документы украли агенты державы, котра граничит с Япониом.

Женщина—строгый судия. В Москві єст судиом одна женщина Мария Кириєва, котра отзначат ся великом строгостьом, переходячом даколи жестокость. Найчастійше выдає присуды смерти и то не лем за убийства, але и за крадеж. Минулого тыждня засудила три особы за крадеж на кару смерти. Засуджены откликали ся до высшого суда, котрый однак отклик отшмарил и присуд выконано.

Грецке правительство выдало приказ, штобы розвязати всі организации антисемитскы.

В Страсбургу штрайкуют студенты на знак протеста против чуджих лікаров у Франции.

Велика шпионска организация в Югославии. Югославянскы власти выкрыли велику шпионску организацию. Централя той организации была в місті Мариборі. Полиция арестовала много особ, а медже нима и шефа организации Кляйнеца, котрый дописовал до австрийскых газет.

В Японии єст много вульканов. Понеже в послідных часах много особ скакало до кратеров, штобы в тот способ покончоти с житєм, уставлено коло вульканов полицийну сторожу, штобы до того не допустити.

С арматом на мухы. В Египті вынашли новый способ борбы с мухами, котрых там єст барз много. За містом зберают велику купу смітя, поливают ю течом, котра принаджат мухы. Коли уж тоту купу обсядут мухы в велик й скилькости, стріляют на ню с арматы и в тот способ убивают мухы.

В Голяндии створили концентрацийный обоз, в котром будут тримати прикрых чуджинцов. В обозі єст уж семох комунистов с Германии.

На острові Куба полиция арестовала кильдесят особ членов банды, котры упровадили милионера Бонета и выпустили на волю лем тогды, коли достали окуп 800 тыс. дол.

Продавала мясо с котов и псов. Жителі села Таркая в Румунии спостерегли, што от якогоси часу пропадают их коты и псы и нит по них ниякого сліда. Начали слідити и стверділи, што різничка Михалина Роштa убивала псы и коты, а мясо их продавала вместо козячохо. В єй пивниці нашли много скелетов тых звірят. Полиция заняла ся тепер том різничком.

В Кантоні в часі кинового сеанса завалил ся театральный будынок и притом згынуло кильканадцет особ, а кильдесят потолкло ся.

На совітскых пильотов Попова и Василевского, котры в часі бури мусіли осісти на степах коло Царицина напали волкы. Пильоты ледво утекли.

В индийском парляменті поставлено внесенє, штобы заборонити населеню уживати чай.

Австрийский президент ген. Штаремберг здал испит на пильота.

Вожд Ирляндии де Валера сліпне. Шеф ирляндского правительства де Валера терпит от долшого часу на хвороту очей, котра єму грозит утратом взору.

Где єст ген. Кутепов? Минуло уж килька літ от часу, як в таємний способ пропал без вісти с Парижа ген. Кутепов, котрый был проводником рускых емигрантов с Росии на заході Европы. Одны гварили, што Кутепова схватили большевикы и замордовали другы зас, што єго вывезено до Росии. Недавно приіхал с Парижа оден чловек, котрый под прибраным назвиском был в Росии и оповідат, што там виділ ся с одным давным своим приятельом, котрый служит тепер в ГПУ и узнал от него, што ген. Кутепов добровольно дал себе упровадити до Росии. Он перебрал ся за пастора, оголил бороду и усы так, што єго не можна было познати. В Росии дал большевикам информации о емигрантах и о плянах, котры тоты мают на случай войны с большевиками. В Совітах Кутепова стережут пильно так, што он не може до никого ани писати ани с никым ся видіти.

Ци то правда, не знати. Але и инши факты кажут догадовати ся, што оно так и єст.

Над ріком Евфратом открыто руины двох міст Довра-Европас с третого столітя нашой єры.

Відомости с краю.

Жебрачка затягнула до села тыф. Недавно выбух в одном селі под Краковом плямистый тыф. Оказало ся, што тоту хвороту завлекла до села одна жебрачка, котра пак в том селі захворіла и умерла. Прото треба смотріти, єсли якыйси чуджий чловек приходит до села, штобы сой не напытати біды.

Умерша вернула с гроба. Недавно жена одного дорожника колиового во Львові посварила ся с своим мужом, вышла с дому и больше не вернула. За килька дней по том факті трамвай на одной улиці переіхал якуси стару женщину, в котрой дорожник позвал свою жену. Поховал ю як выпадат и поставил на гробі напись, котра свідчила о том, што там єст похоронена єго жена. Якеж однак было удивленє, коли за тиждень двери „осиротілого" вдовца отворили ся, в них указала ся похована жена. Показало ся, што жена того дорожника поіхала до Городка до своих кровняков, але по тыждню затужила за мужом и дітьми и вернула до дому. Женщина, котру переіхал трамвай, была якаси совсем незнана, а дорожник мыльно взял ю за свою жену.

В Станиславові, где зрезыгновал бурмистр, выбрано нового бурмистра в особі посла Здзислава Стронского.

На Холмщині мают в коротком часі перевести елекрыфикацию всіх міст и сел,

До Варшавы приіхал болгарскый министер заграничных справ Радев, котрый при той случайности звиджат цікавы місцевости. Медже иншима звиділ копальні соли в Величці.

Фалшивый клерык. В повіті ченстоховском появил ся перед килькома місяцами якыйси молодый человік, убраный в сутанну, котрый подавал ся за выхованка мисионаров в Африці. Коли полиция зачала пытати єго о документы, оказало ся, што он не был выхованком тых мисионаров, а гроши заберал прото, што хотіл поіхати до Африкы. Суд, где тота справа вконци нашла ся, выдал уневинняючий вырок.

Найдешевше

можна купити сало, солонину, смалец и колбасу у Мосаляя в Крыниці-Здрою (давнійше Кметович) напротив торговой галі.

Сало и солена солонина по 1·20 зл.

Смалец и колбаса по 1·40 за 1 кг.

Склепам и кооператывам значный опуст.

Користайте с той небывалой оказии!

Увага Склепары!

Продам, выарендую, або прийму сполынка до сельского склепу, положеного при тракті. Условя добры. Близши информации даст редакция „Лемка" по надосланю почтового значка за 25 грошей на отвіт.

Газету редагує и выдає Комітет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пршышловець" в Крыници.

ul. św. Anny 12
Biblioteka Jagiellońska

Оплата почтова уплаченa ryczałtem.

Ч. 17. (52.) Крыница, четверг дня 9. мая (26. квітня) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Вшиткых тых, котрым переслано календары для продажи, просит редакция о присланє одержаных с роспродажи грошей.

Вшиткых пренумераторов просит ся выровнати пренумерату за прошлый рок и вплачати ю на рок 1935.

Вписуйте ся в члены Лемко-Союза! Членска вкладка выносит 2 зл. рочно. Лемко-Союз выплачат своим членам в несчастных запомогы и так: 1) в случаю смерти члена 70 зл., 2) в случаю страты коровы, або коня 50 зл.

Ухвала Лемко-Союза.

Правленє Лемковского Союза на своєм засіданю дня 17 марта 1935. р. в справі выплаты запомогы похоронной по смерти члена и в справі выплаты отшкодованя за павшу живину рішило:

I. В справі похоронного фонда членов Лемко-Союза. Право до выплаты похоронной запомогы в сумі 70 злотых мают законны наслідникы лем того члена, котрый вступил до Лемковского Союза не пересягнувши 50 (пятдесятого) року житя и был членом организации безпрерывно найменше два літа, уплачаючи точно членскы вкладкы, уставом организации предвиджены.

II. В справі отшкодованя за павшу живину.

а) Право до отшкодованя набыват член лем по трох місяцах своєй членской принадлежности до организации и лем втотчас, коли платит точно вкладкы.

б) Отшкодованє може достати лем за живину, котра становила єго власность або власность єго мужа (жены), жиючого с ним в одной господарці.

в) Отшкодованє достає за живину, страчену наслідком случайной, неуявненой хвороты, повсталой без ничиєй вины або несчастного случая и то за живину рогату, або коня, котры сут понад рок стары.

г) Организация не платит отшкодованя, єсли паденє живины наступило наслідком якойнибуд пануючой в селі пошести (заразы) а также не платит отшкодованя за живину, котра упала наслідком застарілой хвороты, котра обявляла ся ище перед вступленєм властителя до организации и за живину, котру член организации купил с обявами застарілой хвороты.

Побыт Епископа в сандецком повіті.

Тогорочны Великодны Свята были особенно веселы и торжественны в сандецком повіті, бо там на свята приіхал наш рускый Владыка, Апостольскый Администратор О. Д-р Василий Масцюх.

Уж в Страстну Суботу возрадовали ся сердца вірных в Новом Санчі, где Владыка поблагословил им Божи дары и отслужил св. Литургию. Пополудни того дня приіхал Он до Крыницы, где в Світле Воскресенє отслужил Всеночне, Утреню, Службу Божу и Вечерню. При св. Литургии поблагословил принесены до церкви Божи дары, а по Вечерні отіхал до Мохначкы и Тылича. В Світлый Понеділок был в Новой Веси а во Вторник в Лабові. Населенє витало всяди Владыку радостно и торжественно, а до Крыницы пришло много людей также с дооокрестных сел, штобы присутствовати на Богослуженю. Владыка бесідовал любезно со своима краянами и видно было у Него на лици радость, што Он обходит перши на том высоком посту свята серед найблизших Ему, серед тых, с котрыма лучат Его узы близкого знакомства ище с молодых літ. Помимо того, што Владыка заповіл, же в часі свят не буде никого принимати и хоче, штобы тот Его побыт мал чисто прыватный характер, не отказал Он в выслуханю прибывшой со Злоцкого, Щавника и Ястрябика делегации, котра в перший день свят явилася в числі перешло 30 людей и отдавши Владыці выразы почитаня и привитаня, представила Ему жалі на теперешного пароха О. Ивана Качмара, котрый вместо проповідати християнску любов и ширити науку Христа Спасителя, росогнює умы своима политычныма проповідями и дразнит людей вводженєм политыкы до храма Божого. (Украинскы вышивкы на образах святых и хоругвах, прикрашанє олтарей украинскыма лентами и т. д.), што вшитко разом взяте огорчат людей и отдалят от церкви. Поза словном украинизациом, веденом через О. Качмара в церкви и поза церквом иде и злоба єго, уявляна такым способом, што без повода тягне наших людей по судах и процесує их, отберат нашим людям прогноєны фалаткы поля и дає их своим прихвостам, устранят честных людей от всякых церковных урядов и надає их своим поплечникам, одным словом, поступат так сторонничо и несправедливо, же много людей с парохии Злоцке уж от трох літ жде на нового священника и не приступат до св. тайн Покаяня и Причастия. Тота єго ненависть стає ся причином ширеня ся в парохии сектанства, она може толкнути людей до оставленя своєй церкви. Тому делегация просит во имя добра церкви переселити О. Качмара и надати парохию Злоцке священнику, котрый бы науком Христовом успокоил взбурены умы и водворил спокой и християнску любов.

Владыка прирек делегации розслідити справу и удовлетворити их просьбы в як найкоротшом часі, што и розвеселило сердца просячих. Люды увиділи, што во Владыці мают они тепер правдивого опекуна, котрому можут пожалити ся и котрый, як добра мати пригорне их все до сердца, потішит и в біді поможе. Тому не дивота, што настроєнє у людей было радостне, народ тиснул ся до Владыкы, витал Его щирым сердцем и прощал с правдивым жальом.

Обниженє оплат торговых и убойняных.

Министер Внутренных Діл выдал порученє, штобы обнижити оплаты за 1) свідоцтва місца походженя звірят (паспорты) 2) торговe, 3) за право убоя звірят и користанє с убойні, 4) за присмотр лікарко-ветерынарийный в убойнях, 5) за присмотр ветерынарийный над мясом убоя замісцевого и 6) за присмотр над оборотом мясом.

Зарядженє тото выдано про тото, же ціна живины єст непропорционально низка до цін мясных выробов. Газда продає своє звіря за полдармо, а коли приде єму купити мясо ци солонину, мусит за ню заплатити дорого. Причином той великой ріжницы цін сут власне тоты высше наведены оплаты.

Штобы в будучности поднести ціну домашных звірят Министер Внутренных Діл выдал зарядженє, же ціна так званых паспортов не може быти высша як 20 грошей от великих звірят, а при малых звірятах, як телята, бараны, овцы, козы, пацята має ся выдавати свідоцтва даром, або за оплатом 5—10 гр.

Торгове має быти также обнижене и не може громада тягнути с торгового зыску, лем брати тилько, килько потреба на удержанє торговицы. За звірята дробны не повинно ся платити жадной оплаты.

В убойнях (шляктузах) можна брати лем таку оплату, котра єст потребна до удержаня убойні самой и убойня не повинна приносити зыску. Має ся платити оплату от вагы, а не так, як до тепер было,—от штукы.

Таксамо мают быти обнижены оплаты ветерынарийны за справджанє мяса позамісцевого и оборота мясныма выробами.

Власти самоуправны мают сами обнижити тоты вшиткы оплаты. Где бы однак того не зробили, там вкрочат власти контрольны.

Зарядженє тото повитают наши газдове радостно, бо до того часу оплаты при продажи домашных звірят были за высокы.

Передовы господарства по селах.

Жадны слова, жадны книжкы не промовляют так сильно до переконаня, як живый примір. Знают о том вшиткы и єсли кто хоче заохотити другых до даякой роботы — робит тото найперше сам, а от него берут собі примір єго сусіды. Такым способом замінили ся наши курны хыжи на хаты с коминами, так привыкли люды до уживаня желізного плуга, молотильні, млынка и другых знарядов рольных, так поступают тепер власти, штобы поднести доходы с наших рольных господарств. Тепер уж не іздят с бесідами по селах, не присылают книжок о садоводстві и пчоловодстві, не выголошают рефератов о користях, плывучих с сіяня штучных навозов, тепер показуют людям, што поля наши, оброблены рационально, можут дати высши доходы, як тоты, в котрых господарит ся по давному. Робит ся тото так, же по селах розсылат ся рольных инструкторов, котры за згодом господарей впроваджают в их господарствах ріжны новшества и служат радом, як треба вести господарство, жебы осягнути с грунта як найвысши доходы. Сусіды приглядают ся роботі, поволи переконують ся о єй користях и вводят новы способы господаркы у себе. Такы господарства называют ся передовы, бо они ведут перед в господарстві рольной на селі. Акция така має на ціли: 1) Поднесенє доходовости с господарств сельскых, 2) ширенє поступа рольного и культурного серед господарств сельскых дорогом примірного діланя господарств передовых на сусідны господарства, 3) выхованє и образованє господарчих ударников в роботі социяльно-рольной на селі.

Передовы господарства можут аджек отограти важну ролю в прогресі рольном наших сел. Они можут поднести доходовость наших господарств. Помимо того однак акция тота не лем не розвиват ся в наших горах, але до того часу не была започаткована. А шкода, бо ктож то с нас не хотіл бы увеличити свои доходы и кто не хотіл бы позбыти ся біды, котра лізе до нас окнами и дверми? Напевно вшиткы воліли бы жити в достатку и добробыті, але не знают, як до того дойти. Рада єст лем одна. Мусиме радыкально перемінити способы господаркы, мусиме старати ся вытягнути с землі якнайбольше хосна! Знайме, же нам никто нич не даст и лем от наших рук и от нашой головы зависит наш быт! Прото не оминайме жадной случайности и користайме и тепер с надаючой ся нагоды и закладайме по наших селах передовы господарства рольны. Близши информации и помоч дадут вам Окружны Товариства Рольны, якы находят ся в каждом повітовом місті. До них звертайте ся о раду и от них жадайте помочи, котра ся нам належит.

Чим помочи собі на малых господарствах.

Як нам відомо, тепер настали такы тяжкы часы, особенно для селян-господарей, котры по поводу низкых цін на продукты не можут осягнути доходов, выстарчаючих им на заспокоєнє их штоденных потреб.

Годовля домашных птахов, свиней и живины также не оплачат ся, бо господар робит круглый рок в поті лица, а погодивше, коли хоче дашто продати для одержаня гроша, переконує ся часто, же вмісто заробка дают єму втрату. Штобы в таком безвыходном положеню не ишло на марне тилько труда и штобы улучшити свой материяльный быт, я радил бы взяти ся за дашто друге, а именно за годовлю кроликов, але наразі тримати ся лем одной чисто английской породы кроликов ангоров, котры дают барз деликатну, шолкову серсть, котра в фабрыках сукна в Англии и Германии цінит ся значно высше, як овеча волна.

Той серсти потребуют фабрыкы барз дуже и збыт на ню предвиджує ся на долгы часы. Тоту серсть оплачат ся посылати до Англии лем масово, в великых партиях, тому хотячи обезпечити собі доходы с того жерела, мусіли бы мы ховати тоты кроликы в великых розмірах. Серсть найлучшу дают лем добре откормлены ангоры. Они сут дост дорогы, але и так оплачают ся, єсли лем держит ся чистокровну породу. Сут ангоры дешевши, але они дают планший сорт серсти, котра не має ани ціны, ани попыта.

Думаючи, што на Лемковщині найде ся много людей, котры захотят заняти ся годовльом кроликов, але не знают, где удати ся за тым и як пак взяти ся за тото, я хочу на сторонах „Лемка" описати точно вшитко, што должен знати каждый, кто занимат ся годовльом кроликов. Відомости тоты буду подавати частями в каждом числі „Лемка" и порушу слідуючи темы:

1) Откаль треба спроваджати кроликы ангоры чистой породы, даючи много долгой серсти.

2) Коли и як вычесати с кроликов серсть и розділяти ю на сорты.

3) Где поміщати, як и чим кормити ангоры, а также, як их росплоджати.

4) Кому продавати серсть, штобы мати с того користь?

Кто из читателей „Лемка" заинтересує ся порушеном справом, нехай читат докладно каждый номер той газеты. Там найде точны указаня относячи ся до годовлі кроликов.

Каждый номер „Лемка" прошу прятати, бо разом во всіх номерах можна найти точны информации о годовлі кроликов, котры можут служити руководством.

В слідуючом номері напишу, як зберати серсть с ангоров. Л.

(**Продолженє слідує**)

Лемкы в Амерыці протиз Гунянкового Лемка.

На днях наша редакция достала с Ню-Йорка писмо, котре подаєме без змін:

„В неділю 7-го квітня т. р. в Карпаторуском Клюбі в Ню-Йорку отбыло ся собранє представителей Карпаторускых организации, котра буде репрезентовати рускый народ, жиючий в Польщі, Чехословакии и Румунии.

Тота нова организация буде выдавати газету, в котрой буде вести борбу против комунистов и тых газет в роді Гунянкового Лемка, котры захваляют большевизм.

На собраню был выбраный Комитет, котрому поручено выробити програму организации и газеты. Многы из участников зложили по два доляры, яко предплату на нову газету.

Из Амерыкы

ВИКТОР ГЛАДИК

Жнут, што посіяли.

Вам там відомо, же Ваньо Гунянка (Димитрий Вислоцкый с Лабовы) и Семан Пыж из Вапенного редагуют ту газету „Лемко".

Перед 2—3 роками они писали о том, што интересовало руского чоловіка, а особенно емигранта лемка. Але перед двома роками змінили свои погляды и с руской народной дорогы повернули на большевицку. Тепер „Лемко" пише больше о большевицком „раю" в Совітах ст вшиткых газет,

выдаваных в Москві. Тото слово—и пустословіє поміщане в Гунянковом Лемку о большевиках и их Сов. Союзах стало ся причином того, же с амерыканского Лемк-Союза, котрого органом ест Гунянков Лемко, начали выступати розумнійши лемкы и перестали и перестают читати и предплачати „Лемка".

Ваньо Гунянка а за ним Семан Пыж стали оправдати себе тым, же они головно прото хвалят большевиков, бо сподіют ся же большевикы позволят лемкам емигроватн до Сов. Росии и там роскошовати, а скорше голодовати и бідовати, як голодуют часто милионы руского народа.

Они на основі чуджих писем захвалят тот „рай" и не пише нич о том, же сов. правительство забрало и селянам землю и тепер роботникы и селяне то вшиткы слугы и рабы сов. правительства. Тепер Гунянка и Пыж начали стелити лемкам дорогу до большевиков и так: коли до Амерыкы приіхал Макс. Литвинов (жид—Апфельбаум) то Семан Пыж и тогдашный предсідатель Лемко-Союза, Ярослав Кобан (с Білцаревы) выслали Апфельбауму поздоровительну телеграму, в котрой написали, же пятсот тысяч лемков витают его в Амерыкі. Розуміє ся, то была велика пересада, бо перше, в цілых Сполученых Станах ніт пятсот тысяч лемков, а друге, под телеграмом до Апфельбаума не подписало бы ся ани кількадесятох лемков. Вслід за тым, коли до Вашингтона приіхал большевицкый посол Трояновскый, то к нему смыкнул Семан Пыж с містопредсідательом Лемко-Союза — паньом Похна. Перед Трояновскым жаловал ся Пыж, же попы затягнули наш народ до церквей и рускых организаций, Тым Пыж хотіл сказати, же лемкы мали бы належати не до рускых, а до комунистычных организации и нищити церкви, як то робят в Совітах. Пыж втотчас просил Трояновского, штобы он постарал ся, жебы совіцке правительство позволило лемкам емигровати до Совітов. Трояновскый прирек и на том кончило ся челобите Пыжа. Наконец Ваньо Гунянка выбрал ся сам до Росии и был в Петрограді и Москві. Кланял ся, просил, хвалил ся, же лемкы барз лоялны комунисты и будут покорно вшитко робити, што им болшшевикы прикажут. Однак даремно. Большевикы, як писал Гунянка, писали, же дві великы державы мают в руках емиграцию лемков.

Так то ани Пыж, ани Гунянка не отворили дверей для лемнов до сов. Росии.

(**Продолженє слідує**).

В сам час их похвалил.

Святочне число „Нашого Лемка" приносит нам великодну сповідь „твердого украінца" из Высовы, котрый удає хлопа, хоц николи ним не был и цыганит, будтобы он был давне рускым, але „пізнав правду", коли побесідовал с одным „свідомим молодцем" из Высовы.

Дальше пише тот выпасеный „свідомий" молодец высовскый, котрый николи не был рускым, бо уж в гимназии затуманил собі свою толсту голову Украіном, таке: „де того ще зачув я, що у Пантній всі порядні, статочні и чесні молодці є украінці".

Акурат в сам час из цыганского рота вышла велика похвала для пантнянских украінеких „молодців", о котрых доносит днешне число нашой газеты, як то они каменями и палком хотят навертати на Украіну маластовян.

Така сама правда ест в цілой великодной сповіди „твердого украінца" напечатаной в „Нашом Лемку".

Знай „твердый украінче", што хоц в свято Паскы не пристоит так безсовістно цыганити, бо цыганство ма короткы ногы и далеко ани само ани с высовскым паном „дохтером" не зайде.

Украинска „історична правда".

Число 9. „Нашого Лемка" из 28. квітня 1935. принесло своим читателям долший артикул под тытулом „Історична правда і Украінський Нарід" в котром медже прочии высказаны „історичні правди": „Назву Украіна встрічаєме вже в ипатиевскій літописі из 1187 р." где сказано, што князь Данило занял Берестий, Камов и „всю Украину", противникы той назвы операют ся на том, што колись дуже давно в первоначалах свого истновання держава наша называла ся Русь, а мы русичи або русины, и длятого, што росийскый народ присвоил собі нашу назву, повстала друга назва, котра отличат нас от наших полночных сусідов—назва Украина. Украина и Русь то дві назвы двох окремых народов, якы не мают с собом нич спільного. а мадяры в часі войны вішали наших людей на придорожных деревах лем за тото, што они звали себе русинами. Коли в 1914. році Австрия по причині злой команды начала програвати, зложила вину на наш народ, обвиняючи его в москвофильстві а тогды мадяры, котры стояли в Галичині такого, котрый подавал ся за русина, уважали за москаля и сейчас вішали.

Наконец „Наш Лемко" выписавши таку купу „историчных правд" прослезил ся от зворушеня и пише дальше: „А скільки витерпів наш нарід по всіляких таборах та тюрмах. Нихто не зчислит забутих сірих могил, не збагне, скільки пролито крови та сьліз напоівши сіру землю. І сьогодні не бракує людей, які за юдині гроші беруться баламутити наш нарід та привертати его до „рускього материка".

Трудно подати легковірным читателям в одном газетном артыкулі веце свідомой наглой ложи, веце глупых и дітинячих аргументов, а врешті трудно вообразити собі веце лицемірия и диявольской злобы, як тото находимо в том артыкулі „Нашого Лемка".

Перейдеме по порядку:

Правда, што назву Украина або „окраина" встрічаме не лем в ипатиевской літописи, але и в инших историчных жерелах, але встрічаме ю яко назву одной из рускых земель, а именно земель на границах, то значит на краю положеных и встрічаме ся с назвом том так само, як с назвом Волынь або Галич. Из того однак, што широка и пространна руска земля мала розличны назвы и што часть той землі звала ся Украином совсем не выходит, штобы народ, котрый жил на той землі не был народом рускым, бо если бы мы так ведля назвы землі мали себе называти, то тоты, котры жиют на Волыни, мусіли бы ся звати народом волынскым, а тоты, котры жиют на землях давного княжества галицкого, народом галицкым.

А уж найменше рации и смысла має назву Украины и народа украинского дочепляти до нас, понеже не лем на нашой лемковскоі землі але и барз далеко от нас на всход николи никому и не снило ся землю або народ звати украинскым.

Даколи барз велька загонистость украинских „историков" доходит до смішности, а одночасно до безличности.

Ище безпосередно перед войном не всі галицкы украинскы интелигенты звали себе украинцами, а звали ся русинами, а о селянах не было и бесіды, бо всі поголовно звали ся русинами, а землю свою звали руском. А наш славный историк из „Нашого Лемка" гварит што „колись дуже давно в первоначалах свого істновання держава наша называлася Русь". Не лем давно але и до послідных часов назва Руси удержала и держит ся в народі, а недавны тоты часы бо даяких 30—40 літ, як Австрия начала насильственно ширити украинскый сепаратызм и насилу насаджати назву Украины.

О том знают и памятают не лем стары, але середного віка люды и длятого за скоро выбрал ся украинскый „историк" дурити людей ставодавностьом Украины.

Выходит дальше из тых „историчных правд" таке, што украинцы длятого отрекли ся „давноі" назвы русин, рускый, бо росийскый народ присвоил собі тоту саму назву.

Смішно говорити о том, што якыйси народ присвоит собі назву другого народа так, якбы тота назва народа была штоси таке, як чуджи штаны або кошеля.

А по друге если бы даже правдом было, што тоты, котрых наши украинцы называют „москалями" присвоили собі таку саму назву, яку мы мали, то ци длятого мы маме отрекати ся нашой прадідной славной назвы и глядати новей.

А што буде, если тоты зненавиджены „москалі" за пару літ на приказ Станина назвут ся украинцами? Яку тогды нову назву найдут собі наши украинцы?

А ведля мудрых „историчных правд" „Нашого Лемка" всьо тото ест можливе и не лем можливе, але и розумово конечне. Бо если тоты ненавистны „москалі" уж раз допустили ся такого злочина, што без жаднего права шмарили свою назву москалей и приняли назву руску, то чомже они тепер, або за пару літ не могут анова змінити назву свою на украинску, от так, хецбы прото, штобы натішити ся новом бідом наших украинцов.

Здавало бы ся, што тоты украинскы историкы, котры пишут такы „историчны правды" то так як діты. Погніват ся одна дитина на другу, што вділа таку саму шапочку и шмарит свою шапку и не хоче ю веце на голову вдіти,

Але на жаль то лем так ся здає, бо в дійстности тоты украинскы историкы, котры пишут того рода „историчні правди" лем удают дітей и дітинячима сповами хотят нашого лемка зловити, а в дійстности сут то продажны гады, выхованы на німецком багні, котры в угоду німцам выдумали украинскый сепаратызм, штобы лем ослабити рускый народ, штобы пустити о ножом брата на брата.

(**Продолженє слідує**).

Украинский бандытызм в Пантні.

Вся надія львовского украинского штаба на поширене украинской идеи на Лемковщині, а особлив горлицком повіті операла ся на Пантну и Высову.

И Пантна, до котрой и сенаторка Кисилевска приїзджала на тайны нарады и в котрой львовоки украинцы устроили курс шитя и крою, перша выказала барз великый поступ в напрямі украинского бандытызма.

Именно часть молодежи пантнянской, бывши члены розвязаной читальні „Просьвіта" переважно тоты, котрим понатягали той зимы на свои глупы головкы присланы им со Львова орынаны, званы „мавепинками" хоче поширити украинску идею палком и каменьом.

В першой мірі хотят тоты герои под проводом Асафата Гривны перевести на „Украину" хлопцов из Маластова, а понеже не мают на тото розумного способа, длятого хотят тото зробити терором, то значит грозьбом и силом.

Уж дня 29. квітня т. є, другого дня свят Воскрес. Христова, идучи до церкви, позносили до дому Гната Павлика, котрый мешкат коло церкви, розмаите желізе и там его оставили приготовляючи ся на якыйси выступ.

Покеже в церкви не могли нычого маластовянам зробити, длятого сыпали им на головы из церковного хора сміте и болото.

Покеже Пантна, Маластов и Ропыца Руска, то одна парохия, а третого дня свят богослуженє было в Ропици Рускей, длятого пантнянскы украинцы рішили в Ропици Рускей показати маластовским хлопцам, што они уміют. Уж в часі богослуженя выходячи по преподіди из церкви одным рядом начали маластовян штуркати локтями.

По богослуженю пантнянске „козацтво" вертало гурмом из Ропицы до дому, але вертало так, што заставило одным рядом цілу дорогу и не хотіло никого пропустити вперед.

Коли подошли до них хлопцы маластовскы, котры хотіли ити до дому скорше, начали пантнянскы украинчикы бити маластовян каменями из дорогы. Маластовяне мусіли ся боронити и боронили ся также каменями.

Борба была така завзята, што и священник Шуфлат, котрый над'іхал и хотіл воюючих розогнати, мусіл утекати из дорогы, доставши также пару каменей от своих пантнянскых украинчиков.

Медже тыма героями, котры палком и каменями хотят ширити Украину был и сын пантнянского солтыса, котрый кричал в часі бойкы, што поталь будут пантняне бити маластовян, покаль маластовяне не пристанут до Украины.

Справа опре ся о суд, где ся всьо належито выяснит, а тогды до ней знова вернеме.

Увага Склепары!

Продам, выарендую, або прийму спольника до сельского склепу, положеного при тракті. Условя добры. Близши информации даст редакция „Лемка" по надосланю почтового значка за 25 грошей на ответ.

По Лемковщині.

В неділю 14 квітня в Мохначці Нижной, в школі высвітлено два киноматографичны сеансы для дітей школьних и дорослых. Поясняли высвітлены картины: мгр. Емилия Яновицка и рев. О. Яновицкый. Не смотрячи на робочу пору, фреквенция присутных была велика, што слідує завдячити пароху о. Емилиану Венгрыновичу, заохотившому селян до поддержкы доброго начинаня и ціль помочи Р. Вурсі в Горлицах.

Г-жа Стефания Сембратович помогала в касі продавати билеты и взагалі причинила ся до успішного переведеня той импрезы.

В неділю 7.IV. таке кинове представленє отбыло ся в Тиличі, а в суботу 6.IV. в Мушинці, в школах, котры мали великый успіх и вподобали вполні населенє. Г-жа Мохнацка, учительна в Мушинці, г-жа Ольга Мохнацка учит. в Тиличі и особенно о. декан Владимір Мохнацкый заохотили селян до масовой участи в пожиточных для села культурных цілях.

С фильмами роз'їзджали рев. О. Яновицкый и урядник газ. „Лемко", Б. Носков.

Правленє Общества „Лемко-Союз" том дорогом складат всім выше поименованым лицам, способствовавшим успіху импрез, сердечне Бог заплать!

В неділі и свята—по иншим селам Сандецкого отбудут ся дальши поіздкы с фильмами.

ПОМІЩАЙТЕ

ОГОЛОШЕНЯ

В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Што чути в світі.

Подписано пакт Совіцко-Французскый, котрым обі стороны обовязали ся уділяти собі взаимно помочи в случаях нападена через трету державу, если Рада Лигы Народов, до котрой бы ся откликано, не предприйме одноголосного рішеня. Договор тот обнимат лем евентуальны конфликты в Европі.

В Турции коло Карса чути было дня 3. мая сильне трясенє землі, от котрого завалило ся много домов, а ище веце потрескало.

По информациям жертвом того трясеня было понад 200 убитых и около 500 раненых. В многых місцах потворили ся глубокы трещины, котры утрудняют комуникацию. Трясеня повтарят ся с перервами.

Повстане на Филиппинах. На Филиппинах, острові положеном на Тихом Океані выбухло повстане, выкликане противниками проекта новой конституции. Повстанцы поперерывали телефоничны проводы медже полночном и полуднезом частьом Филиппин. Страты в забитых и раненых суть великы. Америка, до котрой належат Филиппины, намірат выслати до Филиппин войско для подавленя повстанцов.

Убийцы короля Александра и министра Барту внесли просьбу, жебы их часово выпущено на свободу. Суд отшмарив их просьбу и они остануть дальше в арестах.

До Польщи приїхал французскый министер Ляваль, котрый правдоподобно предложит нашому правительству подписанє пакта, акый заключено медже Францком и Совітами. С Польщи поіде Ляваль до Москвы.

Парада войскова в Москві. Дня 1. мая, яко в день свята роботничого урядженo в Москві величезны парады войсковы, котры своима розмірами перевысшили вшиткы парады дотенеречны. В парадах взял участь сам Сталин, котрый разом с Ворошиловым принимал дефиляду войск.

В Совітах обходили торжественно Великодны свята. Помимо заказов церквы в Совітах в часі Великодных Свят были переполнены. В церквах видно было всіх, кромі войсковых и урядников.

Відомости с краю.

Злива в воєводстві Станиславовском. Во всходней части Карпат ляли от долшого часу дощи и вода в ріках поднесла ся так высоко, же грозила наводненем. На счасте дощи устали.

С пожички инвестыцийной перезначило правительство 50 милионов злотых на поправу и будову новых дорог.

В Волі Здавковской коло Тарнова бавили ся за стодолом діти сірниками и подпалили стодолу. Вітер перенес огень на другы домы и спалило ся 2 домы, 6 стодол и 4 стайні, инвентар живый и мертвый, страты выносят перешло 10.000 злотых.

РАБУНКОВЫЙ НАПАД В САНДЕЦКОМ ПОВІТІ. В Коренні до Марии Кантор закрали ся три бандиты и под угрозом револьверов зажадали выдачи 500 зл. В том часі надышла ей доч, котра увидівши бандытов, начала утекати и кричати, штобы збудити спячого в стайні паробка. Оден с бандытов погнал за ньом, припровадил ю разом с паробком до хыж и по стерорызованю револьверами приступили до рабунка. Розбили скриню, переглядали и перетрясли вшитко, але нашли лем 15 зл., котры разом с одеджом забрали. Полиция начала слідство.

Не оплатило ся злодіеви с Поворозника, котрый закрал ся до хаты одного газды и сполошеный через газдыню почал перед ньом утекати.

Газдыня хотіла его влапити и коли уж добігала до него, он розрізал ей ножом руку. На крик газдыні збігли ся люды, котры так побили злодія, же отвезено его до шпиталя. Выправа аджек не оплатила ся.

Оголошеня

Дня 19 мая 1935 р. отбуде ся открыте читальні им. М. Качковского в Избах в домі г. Игнатия Ясенимка. Выділ просит г. селян и руску интелигенцию взяти як найчисленнійшу участь в нашом народном торжестві.

Выділ.

Газету редагує и выдає Комітет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Промышленець" в Крыницї.

...y 12
...ka Jagiellońs

Оплата pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 18. (53.) Крыница, четверг дня 16. мая (3.) 1935. Рок II.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно.
3 зл. рочно

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

В неділю 12-ого с. м. о годині 20.45 помер Маршал Іосиф Пилсудскій.

Историчне значенє того факту оцініме в слідуючих номерах.

Просиме присылати:

1) ПРЕДПЛАТУ ЗА ГАЗЕТУ „ЛЕМКО"
2) ВПИСОВЕ ДО ЛЕМКО-СОЮЗА
3) ОДЕРЖАНЫ ЗА РОСПРОДАНЫ КАЛЕНДАРЫ ГРОШИ.

ДЛЯ ПЕРЕСЫЛКЫ ГРОШЕЙ ПРИКЛАДАМЕ ЧЕКЫ.

До Вас Братя и Сестры!

Нарічеме на тяжкы часы, але часто не робиме нич, штобы позбыти ся біды. Бідкаме, боженкаме и ходиме с заложеныма руками, а коли нас дакто заохочат до даякой организации, або до предплаты пожиточной газеты и купна книжкы, то звычайно отповідаме, же ніт на тото грошей и же газета ани книжка не выжене от нас біды.

Так гварят у нас ище многы, хоц світ переконує нас, же то неправда, бо тоты народы, котры веце читают и веце учат ся, — жиют, одівают ся и мешкают ліпше от народов темных. Они и менше наробят ся, а все якоси уміют так попровадити свои діла, же не допустят біды до своих хат. Знают о том вшиткы тоты, котры были в Амерыці, же там в майнах робили лем самы руснакы и полякы, а англичане лем стояли над нима и доглядали роботы, або трудили ся в склепах, канцеляриях и т. д. Тото само видиме и у нас в краю, же тоты газдове, котры радо читают книжкы и газеты мают у себе чисто и достатно. Видно с того, же тот, втраченый на книжку и газету грош не нищит их, а наоборот причинят ся до поднесеня господарства. И нич в том дивного, бо с газет и книжок довідуєме ся, як господарают другы учены народы и што они робят, жебы не дати ся біді,—выданый адже грош на книжку и газету оплачат ся стократно.

Так и у нас, єсли хочеме ити вперед, єсли хочеме поменшити нашу біду, то треба конечно читати добры господарскы книжкы и газеты. Штобы мати свои добры газеты, треба передовсем точно платити пренумерату, бо без грошей, она не може быти добра, бо никто даром все робити не буде, а єсли аж и робит, то робит так, як ся робит задармо. Лем втотчас, коли каждый сполнит свой обовязок в виду редакции и уплатит пренумерату, буде мати право жадати от той редакции, штобы газета поширяла ся, штобы выходили додаткы місячны и квартальны и штобы она писала на всі господарскы и организацийно-народны темы. Покля того обовязка не выполниме, не маме права нич от редакции жадати и редакция не може нас вдоволити. До тепер газету опрацовує ся дорывчо людьми, котры не мают часу посвятити всі свои силы газеті, бо мают инше занятє. Фахового редактора, котрый бы не мал другого заняття и жил лем с газеты ніт за што удержати,—часто бракує грошей аж и на сам папер, а о илюстрациях и думати не можна.

На тото єст лем одна рада. Каждый с нас мусит постарати ся заплатити пренумерату за газету и членску вкладку до Лемко-Союза. При доброй волі даст ся тото легко зробити, бо выдаток єст невеликый. Але мусиме тото зробити вшиткы, не оден, ани десятох, бо лем в масі єст сила!

Лем общима силами може двигнути ся начате діло! Прото не откладайте на завтра, але сейчас, як достанете чекы, высылайте пренумерату, членску вкладку и гроши за побраны календары! Зробте тото вшиткы и то скоро, то и газета буде больша и интереснійша.

Як мают отбывати ся выборы до Сейма и Сената.

В осени того року мают отбыти ся новы выборы до Сейма и Сената. Тепер укладают проєкт ордынации выборчой. Ведля того проєкта буде голосовати ся на людей, а не на лйсты, як то было дотепер. Округы выборчи мают быти поменшены и поменшене має быти число послов на 200 (до того часу было послов 444). Вшиткых округов выборчих буде 100, каждый округ буде выберати 2 послов. Округы выборчи будут в основі покрывати ся с повітами, але до одного округа буде входити 3 до 4 повіты больши, а 5 до 6 повітов менших. Великы міста будут подїлены на округы и так нпр. в Варшаві буде 6 округов о 12 послах, во Львові 2 округы, в Лодзи 3 и т. д.

Найважнійша однак зміна буде введена в области ставляня кандыдатов на послов. По старой ордынации кажда политычна група мала право ставляти свою листу, як лем листу тоту подписало 50 выберателей. Тепер выставляти кандыдатов будут

Нарочны Колегии выборчи,

котры будут основаны во вшиткых округах выборчих.

До Колегии выборчих будут высылати своих представителей самоуправны организации, адже рады повітовы, рады городскы и рады громадскы, палаты торговельно промысловы, палаты рольны и ремесельничи и союзы роботничи по 1 делегаті на каждых 500 членов. В округах великых понад 100.000 людей будут входити до Колегии выборчих также делегаты палат лікарскых, адвокатскых и нотарияльных. Колегии выборчи мают уконстытуовати ся в продолженю 20-ох дней от часу оголошеня выборов.

ВИКТОР ГЛАДИК

Жнут, што посіяли.

Продолженє.

Повернувши из поклоненя, Ваньо Гунянка задумал выкористати свою поіздку. Он оголосил в кливландском Лемку, же буде читати лекции о том, што виділ в Совітах. И читал.—Говорил, же в совітской Росии уж люды не рахуют дни и тыждни так як у нас нпр: неділя, понеділок и т. д. и перший, другый, третый и четвертый тыждень в місяци, а рахуют лем нумера: перший, другый, третый и т. д, день в місяци и же так люды не знают, коли припадат неділя, або свято и церквами не интересуют ся. Сам он лем с газеты дознал ся, коли припадат неділя, бо большевицкы газеты, не хотячи осмішити ся перед культурным світом, печатают в газетах назвы дней в тыждні. Раз в неділю постановил зайти он в Москві до церкви. Коли на улици запытал ся вояка, где находит ся церков, то вояк барз ся счудовал, чого он глядат церков и сказал єму, же в Москві ніт церквей лем музеи, але як хоче ити до церкви, то мусит ити далеко за місто и показал єму дорогу. Гунянка пошол, зашол до церкви и там виділ лем старого священника и 8 старых людей.

На тоту бесіду давали Гунянці ответ тоты люды, котры долго жили в Совітах, же до церкви люды не ходят прото, же там в неділі и свята треба так робити, як и в другы дни, а до того, кто в неділю не иде до роботы, того остро карают. Кромі того, на тоты церкви, котры сут отворены для молитвы, большевикы накладают высокы податкы, Гунянка молчал на тоты поясненя.

Много неприятностей мал Гунянка на своих лекциях, коли начннал хвалити житє роботников в совітской Росии. Напримір в Бруклині (Бруклин, часть Ню-Йорка) Гунянка гварил, же в совітской Росии сут всі роботникы ровны, разом ідят, достают одынакову платню, не ворогуют одны с другыма и т. д. На тоту „лекцию" Гунянкы прибыли и два роботникы, котры недавно вернули с Росии и оден с них (Медвецкый, со села Орябины с Пряшевской Руси, о котром Гунянка писал в „Лемку", же єму в Росии поводит ся барз добре) по сконченой лекции, пояснил собраным, же вшитко тото, што Гунянка гварил о ровенстві роботников и их выгодном житю, то велика брехня, бо в совітской Росии роботникы голодуют, ходят обдерты, в брудах, за роботу достают малу платню, а и тото, што зарабят, большевикы им назад отберают.

Приміром, роботник достає пересічно місячно около 150 рублей. С того дає 22 рубл. назад правительству, яку асекурацию, 15 рублей податка, 25 рублей за помешканє, 2 рубл. до союза, так же єму остає с платні около 85 рублей на одеджу и прокормленє. А прокормленє дороге, хліб 1 до 1½ рубля, фунт масла 15—20 рубл. тузин яиц 10 рубл. и т. д. аджек при такых цінах роботник голодує. Неправда и тото, же в совітской Росии вшиткы роботникы ровны, ответил орябянин Гунянці, бо роботникы хлипают хоц яку юшку с брудных мисяток, а дозорцы роботников сідят за столом, накрытым червеным обрусом и заставленым смачныма стравами.

Ту Гунянку начали ганьбити не лем тоты два роботникы, што жили в совітской Росии, але и другы так, же он был приневоленым выйти с салі.

Так само закончили ся „лекции" Гунянкы в Ню-Йорку, Юнкерс, Джерзи Сипт и другых, а особенно в Симпсон, где на выводы Гунянкы дал ответ Д-р Александер Телех (с Лоси горлицкого повіта), котрый на основі совітскых оголошень статыстыкы выказал Гунянці, же большевицке правительство веде Росию до економичного упадка и так „лекция" в Симпсон закончила ся побідом правды над обманом.

ДБАЙМЕ О ЛІСЫ.

Уж от давна, а особенно в послідных літах, коли так трудно людям о гроши, наши газдове находят праві одыноке жерело дохода в лісі. Іздят тыж до того ліса бодай не каждый день и вывозят с него дерево, не оглядаючи ся совсем, ци их дітям и внукам дашто остане. Така господарка лісова мусит допровадити наши горы до руины. Правда, ліс єст пото, штобы єго рубати и штобы мати с него доходы, але мусиме тото робити с розумом и якымси пляном. Французы повідают так: „як вытнеш одно дерево, то засад два", а у нас вытинат ся 10 або и 100, а не садит ся ани одно. Нам здає ся, же ліс єст чимси невычерпаным, што все было, єст и буде, а тымчасом на наших очах пространства покрыты лісами уменшают ся и шораз частійше прозерают лысины на наших горах. Барз зле робят тоты для своих дітей, котры по вырубаню ліса в горах, карчуют пняки и заміняют ліс на орне поле С поля того єст хосен лем в перших літах, коли то ище земля має в собі спорохнілы отпадкы лісны, а пак дощи сполокуют управну верству землі, земля яловіє, не дає жадной користи а ліс пропал. Ци не ліпше бы было по вырубаню и выкарчованю старого ліса засадити поле молодыма яличками и смеречками? Правда, в том случаю не мали бы мы того дво—або тролітного дохода с орного поля, але за тото наши діти будут мати зас ліс, котрый єст нам конечно потребный. Потребу охороны лісов и садженя дерев зрозуміли добре наши власти и выдали зарядженя, 1) забороняючи вытинати лісы и 2) наказуючи залісяти вшиткы зрубы и полянкы серед лісов.

Многы села взяли ся охотно до садженя молодых деревец и уряджают у себе так званы „свята ліса". Таке свято ліса устроєно в Крыниці селі в четверг, дня 9. мая, котре выпало барз торжественно. В святі том взяла участь школьна молодеж, заряд школы, заряд громады и много людей. По отслуженю св. Литургии и поблагословеню деревец через місцевого пароха О. Кароля Короля, діти школьны, заохочены коротком промовом О. Короля и г-на Трохановского, взяли ся живо до садженя приготовленых деревец (лип и вязов) и засадили их коло дорогы перешло 100 штук. Кажда дитина на засадженом через себе деревци привязала табличку со своим. назвиском и прирекла опековати ся тым деревцем. Мило было дивити ся. як малы діточкы рвали охотно за мотыку и лопату, гребли ямкы, садили деревка и радовали ся доконаным ділом.

Заинтересованє у дітей было так велике же многы діти ище того самого дня пополудни бігли зас до „своих" деревец, штобы поправити палик и посмотріти ся, як деревце росне. Тото явленє дає полне ручательство, же тоты маленкы садовникы, котры своима рученятами засадили деревка и котры разом со своим духовным отцом молили ся в церкви и при благословеню тых деревец, не дадут зробити кривды тым малым деревкам Они будут о них памятати и их стеречи, а их примір заохотит также другы села до плеканя лісов и прилісков и до обсадженя дорог деревками. Буде то не лем миле для ока, але и користне, бо чим больше дерев, тым больше наше богатство. Отже до роботы в добрый час, садте, где лем єст місце, малы деревка, а тым постелите лучшу долю вашим дітям!

Бесіда Семана с Грицом.

Семан: Як ся мате Грицу. Откаль так вертате?

Грыц: Был єм, знате, у нашого єгомосця, хтіл єм ся дашто, нове довідати, бо то человек ани не знає што ся в світі творит.

Семан: Ну, а штож таке оповіл вам наш єгомосць, не читал вам припадком истории Украины?

Гриц: Боже заваруй. Так зме си побесідовали, а приконци єгомосць перечитал мі барз красну отозву с якойси газеты, в котрой взыват нас лемков отдавати свои хлопцы до школ, до Яворова. Обяснил мі пак, як там красні вчат и дешево и якы свідомы люды оттамаль выходят.—Иду тепер тай мыслю: треба мого Штефана гын послати, он дост прудкый до наукы.

Семан: Ой Грицу, познати, же сте лем тепер с Америкы вернули. Нич ся не вызнаєте. Присядме си кус, то я, хоц не вченый так, як наш священник, выясню вам вшитко.

Гриц: Та добре понашку. Радо выслухам вашу приятельску раду, бо знам, же сте добрый и розумный человек.

Семан: Дякую за довірє. Послухайте же! По перше затямте сой добре, же наш священник и наш и не наш. Наш прото, же нашой віры и в нас єст, а не наш прото, же он не признає ся до руснаков. Он належит до тых, што ся уж перекрестили на Украину, вирекли ся нашого исторычного имени. Мусіли сте преця чути на Великдень, як он оповідал, же святый Володимір окрестил Украину.

Гриц: По правді, жем чул и вертаючи домю долго я мысліл над тым, але нияк не мог собі припомнути, жебы дагде в истории было написане о том, што наш рускый князь св. Володимір іздил деси крестити якуси Украину.

Семан: Ніт Грицу, он не так повідал. Он гварит, же св. Володимір был не рускым князом и не Русь крестил, лем же: „св. Володимір был то украинскый князь и крестил не Русь лем Украину".

Гриц: Е, та што вы бесідуєте?! То якже єго вчили в той семинарии и с якых книжок?

Семан: И тото вам выясню. Жил такый украинскый историк, Грушевскый ся называл. Он написал историю и выдал ю под назвом: „Історія Руси". Друге выданє той самой книжкы, появило ся в часі войны и достало назву: „Історія Руси—Украіни". Потом нове выданє: „історія Украіни—Руси", а вконци „Історія Украіни". Ровночасно с том зміном переміняли и назву того народа, историю котрого писали (коротко: всяди где было рускы, рускый — писали: „украінець, украінський").

Наш молодый єгомосць учил ся уже с того найновшого выданя и прото належит до „украінського народу і живе на украінській землі". Прото для нього уж и Володимір Вел. —украин. князь и крестил Украину и Ярослав Мудрый написал не: „Руску Правду", лем „украиньску".

Гриц: Якый же я вам вдячный, понашку, же сте мі тото так добре выяснили, бо я нияк не мог зрозуміти, откаль то украинцы мают „свою тысячлітну историю.

Семан: А тепер друга справа. Барз красні, што хцете свого сына послати до шкіл. Инакше жило бы ся нам тепер, як бы зме мали веце нашой, рускої, народу отданої, интелигенции. Треба, Ваню, конче послати свого Штефана до школы до міста, — бодай на 2—3 роки, а як ся буде красні учити и буде вас стати дальше го вчити, то може остати и дале в школах. При том одно сой затямте! Священник радит слати сына до украинской школы и прирекат аж и знижку оплаты, бо украинцы потворили специяльны фонды на тото, жебы наши, лемковскы діти выховати на свідомых украинцов. А треба вам того?—Нашто вам посылати сына по Львовах, ци Яворовах. Мате преця под носом, в Горлицах нашу, руску бурсу, там най вчит ся. Як выйде оттамаль, то вам не буде оповідати байкы о Украині, не зробит ся янічаром, жебы потом высмівати и вас и ваше имя, ци переконаня. Остане руснаком и буде честно трудити ся для добра свого народа.— Затямте сой сами и другым повіджте.

Петро Подслуханич.

Як зберат ся серсть с ангорскых кроликов

Продолженє.

На кроликах ангорскых вырастат в продолженю 3 місяцов долгый мягкый волос, котрый потом сам выпадат. Штобы не допустити до выпаданя и затраты того волоса, треба кроликы чесати часто, по крайной мірі раз на тыждень. Чеше ся гребеньом або дротяном щотком. Вычесаный волос розділят ся зараз на сорты и складат ся до приготовленых бляшаных и добре замыканых пуделок. Каждый кролик, коли приде час, отдає сам свою серсть и в том часі не выстарчит кролика лем чесати, але треба або подстрегати, або подскубати пальцами, што робит ся без боли для кролика. Со зберанєм серсти не можна опоздняти ся, бо молодый волос прорастают через старый и творят ся колтуны т. є. клубятка збитой серсти, котра тратит свою вартость.

Перший раз збераме с кроликов серсть, коли они мают два місяцы, слідуючий збор одержуєме ровно в три місяцы по першом. Серсть треба зберати лем втотчас, коли она выросне цілком и дозріє, бо она лем втотчас дає ся знимати. Лівом руком придержує ся скору, а правом вырыват ся малыма щепчиками серсть. Если збор волны припадат в зимушны місяцы, треба в том часі кролика держати в теплом поміщеню аж до часу, коли он поросне. В часі збераня волны треба отділяти серсть долшу от коротшой и поступати так: Найперше начинат ся выдерати долгый и чистый волос с верхной части тіла, пак с боков и лопаток и тот вложити отдільно яко I сорт. Погодивше выдерат ся чим раз коротший волос и розділят ся его на II, III и IV-тый сорт.

Можна также и стричи кроликы, але лучше того не робити, бо можна кролика скалічити ножицами, а кромі того стриженый волос єст коротший и при стриженю часть волос потне ся на січку, котра єст без вартости. Перед скубанєм добре єст кролика вычесати гребеньом, штобы привести крученый волос в порядок. Приступаючи до скубаня, треба вымыти чисто руки. Кролика бере ся на коліна, где он лежит спокойно. Волны с головы, ушей и нижной части ног не зберат ся. Звертати увагу специяльно на подгорлицу, грудь и сзаду около хвоста, бо там єст серсть дуже густа и легко може збити ся в колтуны; треба тоты місца старанно выскубовати и вычесовати. С беременных самиц не знимат ся вшиткой серсти. Треба оставити на подбрюші, на груди и на нижной части боков, бо тота серсть єст потребна для выстеленя гнізда для молодых. Кролик молодый до 2 місяцов дає барз мало, або цілком не дає серсти I сорта, прото треба зберати отдільно серсть с молодых и отдільно со старых кроликов, штобы облегчити собі роботу при сортованю.

Л.

(**Продолженє слідує**).

Украинска „історична правда".

(**Продолженє**).

Проголосил отже „Наш Лемко" дальше дві „історичні правды", а именно, што Украина и Русь то дві назвы двох окремых народов, якы с собом не мают ничого спільного, и што людей наших лем длятого Австрия замыкала в крыминалы и таборы, а мадяры лем длятого вішали, што они упорно звали себе русинами.

Не будеме покликовати ся на науковы жерела и доказовати, што под назвом Русь так сам рускый народ, як и всі учены так рускы як и чуджонародны розуміли все всі рускы племена, а под назвом украина розуміли лем часть руской землі, бо украинскы „историкы" не узнают научных и историчных жерел, але подаме пару доказательств, што преця „історичні правди" „Нашого Лемка" то наглядна лож, котра може переконатн лем тых, котры не памятают того, што было перед войном и котры сліпо вірят лем украинскым „історикам".

По перше сама Австрия, тота, котра Украину сплодила, значит мама або по украинскы „ненька" Украины до 1917. рока народ наш живучий в давной Галичині и Буковині звала рускым и по нимецкы: ruthenisch. Так народ тот называла Австрия во всіх урядовых актах и манифестах, так называли тот народ всі школьны книжкы под оком австрийскых школьных властей печатаны, а дневник законов державных, котрый Австрия выдавала во всіх языках для всіх своих народностей печатал ся также по рускы, што было назначено на каждом аркуші: ruthenisch а не ukrainisch.

Лем коли в Росии настала большевицка революция и Австрия заключила с большевиками мир в Бресті литовском, тогды допєрва на просьбы украинскых послов цісар австрийскый Карл „послідный" выдал урядовый декрет, што того дня народ живучий в Галичині и Буковині, котрый дотепер звал ся рускым, буде ся звати украинскым. И не долго удержала ся тота урядова назва, бо коли за пару місяцов чорт взял Австрию, то разом с ньом забрал и официяльну украинску назву.

А откаль то панове украинскы историкы взяла ся тота велика молитва „Боже едыный великый Русь—Украину спаси", если тоты назвы не мают с собом нич спільного? Кто то уложил тоту молитву, ци случайно не „москалі" и кто молитву тоту співат по церквах як не вы украинцы?

А откаль взяла ся тота стара и загальне знана церковна пісня „Пречистая Діво Мати рускаго краю? Ци она также нашмарена нам „москалями"?

Так адже видиме, што назва руска то наша прадідна назва и то наша найновша назва, што с назвом том мы ся зросли и ньом переняло ся ціле наше существо, што назвы той мы не можеме шмарити так, як старых штанов.

Барз много из нас памятат несчастный 1914. рок и выбух світовой войны.

Уж с обявленєм войны и в перших днях серпня 1914 арестовано не сотки, але тысячи рускых селян и интелигентов и уж тогды их вішано и розстрільовано, але не прото, што они уважали себе русинами, лем прото, што всі украинскы политыкы были австрийскыма агентами и доносчиками и всіх рускых, котры не признавали ся до Украины, представляли яко ворогов австр. державы и яко российскых шпьонов.

И нич вам не поможе, вы Юды и Каины, котры продавалисте за миску австрийской сочевицы своих братей до австрийскых тюрм и лягров, валити тепер вину на мадяров и на наше национальне руске имя, бо мадяре вертали через нашу землю и вішали наших людей допєрва в половині вересня и в паздернику 1914. тогды, коли наслідком украинскых доносов на цілых наших селах, на цілых родинах и на посдынокых людях тяжило пятно державных здрадников, коли мадяре утекаючи перед ворожим войском дознавали ся по дорозі о том, кильо людей взято до Талергофа або Терезины.

Всі знаме добре, што мадяре российскы войска звали „москалями" по мадярскы „муска" а не „руссен" и не длятого вішали наших людей, што не знали ріжницы медже „руссен" и русин лем длятого, што украинскы Юды и Каины своима доносами шмарили на всіх нас пятно державной здрады и шпьонства.

Не лем агентами и австрийскыма доносчи-

ками были украинскы политыкы и діятелі але и катами нашима.

Памятаме добре всі, як мучил наших людей в Талергофі украинскый „діяч“ и патриот адвокат Д-р Чировскый, яко австрийскый офицер и комендант табора, а не забудеме николи, як помагали нашим людям в Талергофі, як улекшали им тяжку долю два полякы австрийскы офицеры капитан Д-р Осташевскый и генерал Бачинскый.

Завчасу адже ты „Наш Лемку“ выбрал ся с своїом брехньом и со своима Каиновыма слезами медже лемков, бо за много ище жиє из тых лемков, котры стратили здорове и літа цілы в австрийскых криминалах и таборах и котры памятают всі ваши доносы, ложны свідоцтва и ложны присягы. Памятают всіх Васильков, Левицкых, Ясеницкых, „отців“ Дерецкых, Смолинскых и всіх прочих и тяжко им забыти тоту „историчну правду, котру через вас пережили, а повірити в тоту „правду“ котру тепер „Наш Лемко“ голосит.

Талергофец.

Честна высовска компания.

Не дармо „Наш Лемко“ в пасхальном числі так похвалил всіх честных и свідкых „молодців“ из Высовы и Пантны.

От двох тыждней сідят в слідчом аресті Петро Долина, Ваньо Стефановскый и Семан Курыло за тото, што фалшовали книжечкы почтовой касы ощадности и вкладаючи на них на чудже имя по 2—3 зл., потом дописовали по два зера и в другых урядах почтовых поднимали из касы почтовой значны сумы.

В той способ заподіяли шкоду на вече, як тысяч злотых почтовой касі ощадности.

А треба знати, што Петро Долина то „найсвідомійший“ украинскый молодец с Высовы,—права рука и подвижник политычный „вітця“ Дуды и пана „дохтора“ предводитель опозицийный укр. листы выборчой в громаді Высова и каидыдат на солтыса.

Оголошеня

Дня 19 мая 1935 р. отбуде ся открыте читальні им. М. Качковского в Избах в домі г. Игнатия Ясеника. Выділ просит г. селян и руску интелигенцию взяти як найчисленнійшу участь в нашом народном торжестві.

Выділ.

Увага Склепары!

Продам, выарендую, або прийму спольника до сельского склепу, положеного при тракті. Условя добры. Близши информации даст редакция „Лемка“ по надосланю почтового значка за 25 грошей на ответ.

Што чути в світі.

В Чехословакии отбудут ся дня 19 мая выборы сеймовы. С руских людей кандыдує Д-р Иван Жидовскый, редактор Народной Газеты с Прящева, Д-р Фенцик и г-жа Левканич Ирина, вдова по священчику в Чирчі. Тота послідна кандыдує до Сената.

В Болгарии в горах укрыла ся група комунистов, зложена с шестох мужчин. Против той групы вырушила жандармерия и войско, штобы выловити вшиткых участников той групы.

Гитлер и министры войны, марынарки, господарства и другы выіхали кораблем на прогулку морску, в часі котрой мают оговорити, яку позыцию мае заняти Німеччина в виду заграничных держав.

Чехословакия мае достати от Франции пожичку в высоті четырох милионов франков в звязи с приступленем до договора француско-совітского.

В Стані Луисияна в Полн. Америці мало місце оборване хмары, што спричинило величезну зливу. По дотеперешным вістям утопило ся пятеро люда.

Папа Римскый принял богомольцов німецких с Фрыбурга, Могунции и Шлеска и выповіл ся сочувственно для всіх вірных католицкой церкви, котрых переслідує правительство Гитлера.

В Италии отбыли ся нарады представителей Италии, Венгрии и Австрии. Предметом обрад была справа независимости Австрии и вооруженя Венгрии. Италия мала приречи Венграм, же попре их справу вооруженя.

Ювилей королевской пары в Англии. Дня 6. мая т. р. отбыли ся в Англии велики торжества и нарады по поводу 25-той річницы вступленя на престол короля Англии Георгия.

Премиер Франции Фланден был раненый в часі автомобильовой прогулкы через несчастне столкновене с другым автомобильом. Ему покалічило лице и зломило ліву руку. Жена его и зять дознали легких ран, а доч и шофер вышли с катастрофы ціло. Премиера уміщено а клиниці, где перевели операцию славны лікары. Стан здоровя Фландена не будит жадных обав.

В Німеччині посвячено аероплян, котрый єст перезначеный для службы мисийной. Аероплян уфондовали союзы католицкы Німеччины и отдали его до респорядимости мисионаров, котры навертают поган на віру Христову.

Бывший премиер Болгарии, Занков торговцом опюм. Недавно арестовано в Болгарии б. премиера, Занкова, котрого подозрівано, же хотіл он выкликати в Болгарии революцию, таку як в Греции. Тепер выходит на яв, же коли Занков был премиером Болгарии и правительство потребовало грошей, зголосили ся до него Армяне, котры прирекли дати гроши за право продаваня опюм. Занков згодил ся на тото и торговцы опюм оттамаль достарчали опюм цілой Европі. На жаданє Лигы Народов торговцов опюм с Болгарии устранено, а Занков начал приготовляти ся до революции. За тото мают его тепер судити.

Вісти с краю.

Мішок с глином продали за 24 тыс. 500 зл. Два незнаны преступникы намовили Д-ра Станислава Целецкого, лікара с Варшавы до купна серебряных и злотых рублей, котры они мали выкопати гдеси в землі. Для пробы принесли єму килька монет оліпленых глином и мали принести 600 штук серебряных и 100 штук золотых. Вечером принесли мішок и показали єму, же в грудках землі находят ся монеты. Зажадали они показаня грошей, а коли лікар показал им 24·500 зл., они завязали тоты гроши до хусточкы и положили до шафкы до часу, коли принесут решту грошей. Веце уж не пришли, а лікар переконал ся, же в хусточці вместо грошей єст звычайный папер, а в мішку сама глина, лем в перших грудках пару монет. Преступникы утекли и полиция дотепер их не зловила.

Братство одной бандуркы. Хлопы яворовского повіта основали „Братство одной бандуркы“. Члены того братства приносят каждого дня по 1 картофлю для найбіднійших в селі. Таким способом ратуют бідных от голода. С того видно, же и малом жертвом, але даваном вшиткыма, можна зробити велике діло.

14-літна дівчина убила отца сокыром. Кондуктор желізнодорожный Осиф Плодко упивал ся часто и по пяному катовал жену и дітей. Раз пришол пяный и начал зас бити жену, а вточас доч хопила за сокыру и в обороні матери ударила отца сокыром и убила его. Пак сама отдала ся в рукы полиции.

О. Качмарови со Злоцкого выбили вчоси в ночи с Провідної Неділі на понеділок шибы. Видно, мают его уж дост.

В селі Сяні коло Рашева убили преступникы коменданта полиции, Кухарского. Кухарскому донесено о крадежи и он сіл на ровер и начал гнати за злодіями. Коли их уж доганял, злодіи начали стріляти и убили его. Ест то уж другый случай замордованя коменданта полиции за 1½ року, бо перед перешло роком в том самом селі згинул геройском смертю Леванцовскый.

В Кракові два жиды, Давид Айхенвальд и Израил Зыгфрыд, оба с Тарнова, напали на листоноша, котрого ударили желізным колом по голові и хотіли єму зарабувати торбу, в котрой было 4·691 зл. На зроблены через листоноша крик збігли ся люды и вхопили Айхенвальда. Зыгфрыд утек. Раненому листоношу не гровит жадна опасность, бо он скрутил ся так, же ударено его лем в бороду и зломано му щеку.

Проколола ножом знакомого Дубляшевска с Варшавы, котра мала с ним якыси давны порахунки.

Найдешевше

можна купити сало, солонину, смалец и колбасу у **Носаля** в Крыниці-Здрою (давнійше Кметович) напротив торговой галі.

Сало и солена солонина по 1·20 зл.

Смалец и колбаса по 1·40 за 1 кг.

Склепам и кооператывам значный опуст.

Користайте с той небывалой оказии.

Газету редагує и выдає Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Прышлеєць“ в Крыниці.

Army 12
Biblioteka Jagiellońska

„Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 19. (54.) Крыница, четверг дня 23. мая (10.) 1935. Рок II.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко“ Крыница.

Маршал Пилсудскый не жиє.

Як уж коротко доносили мы в попереднom числі „Лемка“, умер в Бельведері в Варшаві в неділю, дня 12. мая о годині 8·45 вечером перший Маршал Польщи

бл. п. Осиф Пилсудскый.

Покойный был от долшого часу хворый. Прикликаный с Відня лікар проф. Венкебах и д-р Антоний Стефановскый ствердили рак жолудка и печени. Стан здоровя погоршил ся несподівано в суботу дня 11. мая в послідстві сильного кровотеченя в жолудку, што выкликало начально ослабленє, а погодивше смерть.

Варшава и ціла Польща в жалобі и смутку.

Хоц Маршал Пилсудскый умер в Варшаві, вість о єго смерти была дкя столицы таком несподіванком, як и для цілой Державы. Вшиткы знали о хвороті Маршала, але никто не сподівал ся так скоро печальной, роковой розвязкы. Варшава жила нормальным недільным житєм и аж до вісти о смерти были переполнены вшиткы кина и театры. Лем коли по радио рознесла ся вість о смерти, перервано вшиткы представленя и опустіли всі реставрации. Люды вышли на улицу и ділили ся впечатленями по поводу печальной вісти.

Агентства, бюро печати и редакции газет ище долго не давали віры той вісти и допытовали ся, ци тоты вісти сут правдивы.

Ціла Варшава погружена в жалобі. На вшиткых домах сут вывішены державны хоругви, овиты крепом и опущены до половины. В витрынах видніют ся фотографии Маршала, овиты крепом и обведены зеленьом. Переходячи коло Бельведера обнажают головы, отдаючи покойному послідный долг.

— —

Перед Бельведером собрали ся великы толпы народа. О годині 12-той в ночи приіхал до Бельведера Пан Президент. Тіло Маршала забалсамовано и выставлено в катедрі св. Яна, где почетну варту полнили генералы, офицеры, подофицеры и войско. В катедрі розносит ся плач. То плаче народ по утраті Великого Мужа. Складают там также поклон єго праху численны дыпломатычны делегации. С цілого світа надходят писма с выразаии жалю и сочувствия для Правительства.

Заграничны газеты посвячают цілы шпальты о смерти Маршала и без выключеня преклоняют свои головы перед прахом Великого Мужа и Патриота, видячи в Нем не лем выдатну фигуру в истории Польщи, але в цілой Европі.

Во вшиткых церквах и костелах цілой Державы отслужено дня 14. мая богослуженя за упокой души бл. п. Маршала, в котрых взяли участь школы, уряды, общества и народ. На богослуженях виділо ся не рідко слезы.

Сердце Маршала перевезено до Вильна, до гроба матери, котру так горячо любил покойный. Мозог перезначено для научных цілей, а тіло перевезено до Кракова, — до гробницы королей польскых и найславнійших мужей. Там на Вавелю похоронено єго тлінны останкы в суботу, дня 18. мая при участи около 200 тысячной масы народа, зложеной с делегации заграничных и краєвых. В том дні также отслужено посмертны богослуженя во вшиткых церквах и костелах, на котрых взяли участь вшиткы тоты котры не могли участвовати в похоронном поході в Кракові. О годині 7½ вечером ударили дзвоны в цілой Польщі. Ціла Держава приоблекла ся на знак жалю в жалобу. Жалобу по Нем зарядили и многы заграничны Державы.

Житє Маршала Осифа Пилсудского.

В неділю 12. мая в Бельведерском замку помер Перший Маршал Польщи, Осиф Пилсудскый, котрый свойом смертьом погрузил цілу Державу без ріжницы национальности и віроисповіданя в глубоком смутку и жалобі.

В иотории Польщи звязал Он своє имя нерозрывно с великыма событями, а именно: с воскресенєм Независимой, Свободной Польщи. Его имя занимат медже такыма польскыма героями, як Собєскый, Косцюшко, Осиф Понятовскый найпочетнійше місце.

Маршал Пилсудскый уродил ся в 1867. р. в Зулові коло Вильна, а от р. 1874. жил стало во Вильні, где укончил тамтешну гимназию. По окончаню гимназии вписал ся на медыцынскый факультет харковского университета, откаль однак выключено єго за участь в безпорядках. Вернул до Вильна и от того часу начинат ся у него героична епопея борбы за свободу и независимость.

В р. 1884. будучий Маршал был уж актывным членом конспиратывных кружков и начал терорыстычну діятельность. Выкрытый, был он высланый на Сыбир, на Лену.

По отбытю кары Пилсудскый вернул на родину. Праві в том самом часі повстала Польска Социяльна Партия (П.П.С.), котра поставила собі за ціль вести борбу за свободу Польщи. Пилсудскый был отраз найдіятельнійшим членом той партии и начал покрыєму выдавати газету: „Роботник". Ціла друкарня той газеты містила ся в стінной шафі, а папер крыл ся в канапах. „Роботник" переносил ся стало с місца на місце, але при 36-ом нумері полиция натрафила на слід Пилсудского и арестовала єго другый раз в Лодзи. Его перевезено до Варшавы и поміщено в X-том павилоні цытаделі, в котром передержовано найважнійших державных преступников. Партия постановила єму помочи в утечі. Пилсудскый был перевезеный до Петрограда, откаль збіжал через Кыєв за граници и осіл в Кракові. В том часі Росия провадила войну с Япониом, а погодивше выбухла в Росии революция 1905 р. Пилсудскый основує боєвый отряд Польской Социяльной Партии и от того часу начал ся период с оружиєм в руках. Часто ставит тепер Пилсудскый своє житє на карту, а вроджене благородство натуры и беззавітна любов отчизны клонят другых патриотов сплотити ся вокруг єго особы.

Наближал ся рок 1914. Пилсудскый переносит ся знова до Австрии и организує легионы. Перший отряд складал лем с 159. люда, але ним руководила велика идея освободженя родины. Погодивше составлено другый отряд и так повстали перша и друга брыгада. Пилсудскый был начальником I-шой брыгады и с ньом вошол першим до Кельц. По єго мысли утворила ся втотчас Польска Воєнна Организация (П.В.О.) котра вела розвідчу тайну службу и совершала партызантскы операции на тылах росийской армии. Том организациом руководил сам Пилсудскый.

Отношеня медже Пилсудскым и німецкым и австрийскым командованєм не были добры. И нич дивного, бо Пилсудскый хотіл бороти ся в ціли освободженя Польщи, а Німеччина и Австрия относили ся до того пляна ворожо. Серед поляков имя Пилсудского было сынонимом свободы и независимости. Маршал Пилсудскый шол неуклонно до своєй ціли.

Дня 21-го липня 1917 р. Пилсудского арестовали в Варшаві німцы и вывезли передом до Гданска и пак до Магдебурга. Там осадили єго в кріпости. Але засіяны Пилсудскым сімена свободы врыли ся сильно в душу народа и почали прозябати. Хвиля освободженя ставала ся шораз близша.

Дня 9. листопада 19 8 р. по германской революции освободжено Пилсудского и через два дні приіхал он до Варшавы. Его встрітили, як народного героя, а „Совіт Регентства" отдал єму власть. Он скликал перший сейм... Ціль была достигнута. Польща была возстановлена.

В истории свободной Польщи Маршалу суджено было ище двараз приходити на помоч своєй отчизні. Раз 1920 р. коли большевикы стояли у ворот Варшавы, Маршал обнял головне командованє и отпер навалу совітскых войск. Пак, уважаючи свою мисию законченом, отошол от справ и передал в рукы иарода дорогоцінный дар—свободу.

Але скоро начал ся период, котрый названо периодом „сеймовластия". Число недовольных росло. Курс польской валюты понижал ся. Ширила ся господарча руина. Дня 10. мая 1926 р. усталило ся нове правительство с Витосом во главі. От того правительства трудно было ждати спасеня. И знова Маршал пришол на помоч своєй родині. Завдякы єму утворено позапартийне правительство, в котром он задержал собі ресорт министра воєнных діл, не принимаючи поста президента республикы помимо того, што єго выбрано президентом.

Осиф Пилсудскый жил для Польщи. Ціле своє житє отдал змаганям за Отчузну. С молодых літ посвятил себе службі великой идеи, идеи освободженя и независимости. Стал сымволом свободной, воскресшой Польщи, єй отілесненєм.

Вічна память великому Мужу и Герою!

Зла ордынация выборча робит шкоды в Державі.

Законодательну власть отдає Констытуция в рукы Сейма и Сената. Якый буде у нас буджет, як заосмотриме армию, яке буде школьництво, якы права, о том вшитком рішают Законодательны Палаты.

Вшитко тото аж надто свідчит, як важна єст квестия личного составленя Сейма и Сената, а тото зависит зас от выборвой ордынации

Творцы новой Констытуции розуміют добре, же ухвалеиє новой Констытуции без зміны ордынации выборчой было бы начатым, але незаконченым ділом, было бы втисканєм нового содержаня в стары формы, котры бы наконец убили содержанє. Дотеперешна ордынация выборча єст наоко барз демократычна: єст пяти-прикметникова, дає тоты самы права женщині, што и мужчині, устанавлят низку норму віка и т. д. Штож,—здавало бы ся,—хотіти веце. Преця містит она вшитко, о што бороли ся от десяток літ найрадыкальнійши партии.

Так то выглядат наоко. Але містит она также такы заковыкы и способы, же демократызм єст выбитно знивелованый. Выберательмає по той ордынации всі права, але на папері.—На папері вшитко — в практыці нич.

В практыці вшиткы права має организация, о котрой не упоминат не лем теперешна Констытуция, але и с марта 1921. р. Вшиткы права має не выберательль, але твор поза—констытуцийный, якым єст партия. Она то вызначат кандыдатов на послов, она укладат списки (листы) выборчи, а бідный выберательможе лем голосовати, або не голосовати на людей, котрых не знає, а часом и знає, але не має до них довіря.

Коли зас выберательсвідомо рішит ся голосовати на даякый список, скажме на список Ч. А. то и втотчас не має ручательства, же тот голос паде на тот список, бо єсли взагалі за мало голосов пало на листу А. то в таком случаю одержує тоты голосы список Б.

И ту именно треба собі усвідомити, же таке выготовленє дотеперешной ордынации выборчой не было ділом случая, але было цілеве. Преця творцы той ордынации ясно свого часу заявили в Сеймі, же ходит о сотворенє такой ордынации, котра бы давала перевагу великым партиям. Адже о людей, котры бы трудили ся с пожитком и котры давали бы под тым взглядом полны гваранции, не ходило. Такым способом тота найбарже наоко демократычна ордынация создала партийну олигархию, што єст суперечне с демократызмом и што не дає погодити ся с новом Констытуциом.

Нова ордынация выборча, на к тру жде ціле общество, мусит охоронити нас от дотеперешной згубной практыкы. Она не може допустити до того, штобы выдвигнути на общественны верхы людей, котры, робячи личну кариєру на партийных шахрайках, рішали о судьбі Державы и с тым ишли до Сейма. Она мусит обалити тоту сыстему покликованя и назначаня людей до Законодательных Палат, котра так больно и деструктывно отбила ся на политычной жизни Річипосполитой.

Памяти найлушчих сынов Лемковщины.

Комитет по чествованю памяти о. П. и А. Сандовичей, подаючи до відомости дальший спис жертвователей на торжественне перенесенє мощей бл. п. о. П. и А. Сандовичей и побудованє им памятника в Брунарах, — заертат ся до вшиткых рускых людей с горячом просьбом поспішити с своима лептами на так благородну ціль.

Сполнийме вшиткы свой святый обовязок взглядом тых, котры с любови до того руского имени отдали в жертву тото, што мали найдорозшого—своє житє.

Докажме, што память народных героєв нам свята и дорога, як у каждого культурного народа!

Жертвы просиме посылати на адрес председателя комитета: г. Николая Юрковского, упр. школы в Сквиртном, почта Устє Руске.

В дальшом тягу жертвовали в зл.:

1) Н. Кинашевич, Варшава—10, 2) читальня им. М. Качковского в Тыличу—5, 3) Т. Фучила, Завадка—5 и вызыват: П. Гайду с Терстяны, Осифа Байка с Зиндрановы, Ю. Перелом с Суровицы, Вл. Курыло-Гайдову с Климковкы и Теод. Дурк т с Дальовы. 4) о. П. Скоморович, Дыниска—3, 5) збор на святах в домі о. Скоморовича - 5, 6) д-р В. Ваврык, Львов—5 и вызыват: о. В. Венгриновича с Лаврыкова, Зах. Пупка с Мукачева, д-ра Ю. Демянчика с Сокаля, о. К. Чайковского с Нанчилкы и П. Сняданка с Сокаля, 7) Е. Соболевска, Новыца—2 и вызыват: Е. Богачик с Ліщин, Юанну Вислоцку с Пантны, Мих. Павелчака с Новицы, Павла Юрковского с Сквиртного и Анну Богачик с Білянкы. 8) Б. М. Соболевскый, Горлицы—2 и вызыват: Влад. Вахновского и Ивана Ролиця с Устя и Лидию Соболевску с Н. Санча, 9) А. Юрковска, Сквиртне—1·50 и вызыват: Ал. Вислоцку с Святковы, Мих. Дуду, Юрка Дуду и Данька Клапа с Сквиртного, 10) д-р И. Гумецкый, Калуш—2·50, Конст. Трохановска, Крыница 3 зл. и вызыват: Д-ра Ярослава Качмарчика, Д-ра Ореста Гнатышака с Крыницы, Ольгу Мохнацку с Тылича и Александра Гнатышака.

Чим можеме собі помочи на малых господарствах.

Продолженє.

Як сортовати серсть ангорскых кроликов.

Кроличой серсти уживают фабрыкы на ріжны выробы. Серсть тоту ділят фабрыкы на 4 сорты. Найдорожша єст серсть першого сорта, котра повинна быти долга больше як на 10 цм. и совсем чиста. В серсти першого сорта має быти волос легко крученый, тонькый, білый, блестячий як шолк. В той серсти не може находити ся серсть остра, проста, т. зв. ости. Не може быти серсть занечищена сіном, соломом, брудом або порохом. Таку серсть одержує ся лем с добре откормленых, чистокровных ангоров в віку понад 8 місяцов и то лем с хырбета, лопаток и верхной части боков.

Серсть другого сорта, о ціні лем кус низшой от ціны першого сорта не ріжнит ся ничим от серсти I-го сорта, лем же єст она коротша (6—10 цм.) и може мати немного серсти щетиноватой (остей). Тоту серсть одержує ся с нижной части боков, части подбрюша, груди и шии взрослых, старших, добре откормленых кроликов.

Серсть III-го сорта єст ище коротша, чисто біла и може мати недуже остей. Таку серсть дают кроликы стары от 4—8 місяцов, добре откормлены и чистокровны.

Найнизшу ціну має серсть IV-го сорта. Таку серсть достаєме с кроликов от 2—4 місяцов и с кроликов старших, если тота серсть єст жолтава, або забруджена. Ту дає ся также серсть остру, щетиновату (ости).

Штобы мати серсть I-го и II-го сорта, треба ховати кроликы чистой породы ангорскей в сухом, сонечном поміщеню, где єст чистый и здоровый воздух. Розділяти на сорты треба серсть зараз при збераню, бо потом, як она збє ся разом, не даст ся тото зробити. Волну належит переховати в бляшаных, чисто вымытых и высушеных пуделках, котры треба докладно закрывати, штобы не достали ся молі. Зарджавеных пуделок не можна уживати, бо от рджы жолкне и брудит ся серсть. Серсть треба передом высушити на сонци и так лем складати до пуделок. Не можна уживати нафталины ани терпентыны, бо тото вліят недобре на кольор серсти и серсть тратит на вартости. Розділяти на сорты треба дньом и при сонечном світлі, в поміщеню ясном и чистом, штобы докладно отріжнити лучшу от планшей.

В I-шом и II-гом сортах не допущат ся жадного занечищеня, в третом сорті може быти мале занечищенє, а лем IV-тый сорт може містити в собі тото вшитко, што треба было выділити с перших трех сортов.

Л.

(**Продолженє слідує**).

С житя Лемковщины.

Крыница-Село.

Организованый г. А. Л. Ропицкым церковный хор, с прекрасныма солистами, співат каждой неділі в церкви и причинят ся до того, же велька крыницка церков не може помістити всіх молячих ся. Добра погода, хоц и зимна того року в горах, дописовала всім церковным торжествам, котры мали місце на Великодны свята в Крыниці, при участи Апостольского Администратора о. Д-ра Вас. Масцюха.

В неділю 5 мая, в театральной сали, місцева чит. устроила театральне представленє, на яке зложили ся дві одноактовы комедии: Харцизныкы и Засіданє комитета будовы Народного Дома в Крыниці и сатыра „Жалі Дзяда“ соч. г. М. Слезина, талантливого артыста-аматора місцевой чит. Головны ролі в тых песах выконали: Мария Шелеп, Цихонь и Слезин. Крім того выступал хор чит. в строях лемковскых под управл. г. А. Л. Ропицкого, котрый виконал ряд лемковскых и руских пісень, с сольом г-жи Дарин Копыстянскей и Цихоня. Виконанє песок и хора было без закыда, доказом чого долгы брава и рукоплескання многочисленно собраной публикы.

Жаль, же чит. не має своєго дома и найвысший час, штобы правленє заняло ся тым, бо если, як сказал в своєй сатырі артыста-поет г. Слезин, другы народы: французы, німцы, англичане и поворозничане, мают и себе чит., то треба и крыничанам взяти ся за таку будову, а не занимати ся лем засіданями. Однак маме надію, же благодаря прихильности для того доброго діла, оказованой Апостольским Администратором и новым урядом громадскым, справа тота може уж того року буде окончательно рішена и започаткована.

Актуальна єст также справа основаня в Крыниці-селі филии кооператыва Прогрес, хоц бы в поміщеню теперешном читальні.

В добрый час Крыничане и читальнякы до дальшой розбудовы народного и економичного житя.

Поворозник, пов. Новый-Санч.

В неділю, 5. мая 1935. о год. 4. по пол. отбыло ся у нас Загальне Собранє чит. им. М. Качковского, при участи делегата Центр. О-ва рев. г. О. Яновицкого. Предсідательом на час Собраня выбрано г. Антония Крыницкого-солтыса, секретаром г. Александра Пирога-дяка. По справозданю Управы о діятельности за минулый рок и уділеню абсолютории уступаючому выділови, приступлено до выбора нового выділа, до котрого выбрано: Антония Венгрыновича—предсідательом, Осифа Криштофика — заст. предсідателя, секретаром — Якова Сливинского, касиєром—Ваня Бартоша, библиотекаром—Александра Тыліщака. Заступниками: Николая Верховского и Гавриила Макара. До Контр. Комисии: Александра Пирога, Васка Тыліщака и Васка Щавинского. Собранє знижило членску вкладку на 1 зл. и вписове на 50 гр.

Делегат О-ва рев. г. Яновицкый в горячой промові звернул ся до Собраня не занедбати справы отвореня филии кооператыва Прогрес, указуючи на потребу организованя ся селянства на економичной платформі и доказуючи користь для села своєго кооп. склепу. Звернул ся со словом до молодежи заохочуючи до масовго вписаня ся в члени чит., доказуючи потребу дополненя свого образованя в своєм селянском университеті-читальні. В дыскусии заберали голос: Алексий Мыляныч—ем. дыр. школы, Пирог, А. Венгрынович и др.

Чит. в Поворознику має прекрасный чит. дом, с великом сальом для забав и сценом для представлянь, комнатом для читальні, поміщенєм на склеп и коритаром. На чит. ище тяжит долг за дом, котрый сплачує ся частями. Новый выділ повинен звернути велику увагу на организацию хора с молодежи и взагалі оживити діятельность чит., особенно ускорити справу скорого отвореня филии кооператыва.

Закончило ся Собранє о год. 8. веч співом гымна: „Пора за Русь“.

Щаст Вам Боже Поворозничане, працуйте и дальше на народней ниві, просвічайте молодеж, а Русь Вам того не забуде.

О. Я.

Ганчова, пов. Горлицы.

Смерть молодого руского свідомого роботника на народной ниві. В сам праздник Воскресеня Христова 28.IV. с. р. численна молодеж, як также и старши люды с Ганчовы отпровадили на місце вічного упокоєня одного с найлучших своих товаришей 17-літного молодца Осифа Калакуку. Покойный хворил на грыпу, вылічил ся, знова перестудил ся, достал запаленє мозговой опони, был в шпиталю в Горлицах и был оттамаль забраный яко непритомный до своєго села и передвчасно помер. Покойный через ціле своє коротке житє в вольных от працы на хліб насущный хвилях, спішил ци то до місцевой читальні, ци до театрального кружка при чит., жебы чогоси больше довідати ся, чогоси больше научити ся, а при том дати тото, што мог для своєго села. В каждой общественной народней, ци економичной роботі села был он все першим, нераз в бардзо трудных условях родинных и с нараженем ся на ріжны неприятности со стороны особ до того покликаных. Чит. зложила на его гроб 2 вінкы с написом: „Улюбленому другу и труженнику“. Со словом прощальным над могилом покойного в имени читальні, театрального кружка, котрого покойный был найлучшим актором и кооператыва выступил г. Вислоцкый, місцевый упр. школы, прощаючи со слезами в очах остатный раз

своего бывшого найлучшого ученника и труженника в каждой общественной праці. По нем промовлял г. Семен Вандзиляк. Послідный в яркых словах попращал покойного товариша ище раз от цілой місцевой молодежи, котра численно згромаджена с жалю не могла вздержати ся от плачу. Бесідник завозвал молодеж, жебы ишла слідами покойного, штобы сорганизовала ся—рука в руку и штобы численно учащала до читальні и твердо памятала завіты нашого просвітителя о. Наумовича: моли ся, учи ся, трезви ся, труди ся.

В. Е. П.

Ждыня—горлицкого повіта.

Кто нечул про село Ждыню горлицкого повіта? Перед войном гремліа о нем слава, было оно сильно сорганизоване, а руске жите было кличом для других сел Горличчины.

Была читальня им. Михаила Качковского, был кооператыв „Руска Сила“ и молочарня, однак выбухла война и многых наших людей забрали до Талергее, а нашу читальню закрыли австрийскы власти.

По войні вернули наши люды, лем не всі, много остало ся там под соснами, але остали ся діти тых, котры отошли на вічный спочинок за свое руске имя.

Тепер село Ждыня остало ся в большости руским и думат о том, якбы то свою подростаючу молодеж сохранити и выховати для славы Руси.

Недавно, бо всего пару літ, як отновлене у нас читальню им. Михаила Качковского и руске жите зачало ити полным ходом, было много членов и читальня гарно розвивала ся, а тепер зачинат подупадати, бо находят ся одинцы, што не бажают доброго успіха нашой читальні, а лем штобы ей пошкодити. К счастю сут ище люды, котрым дороге руске имя и теты не дадут ю так легко подоптати на своіх и радость нашим врогам.

В другый день свят Воскресеня Христового, то ест дня 29. квітня 1935 р. місцовы аматоры при читальні им. М. Качковского в Ждыні, отграли театральне представленіе п. з. „За сиротою Бог с калитою“. Луцыка, котре выпало удачно. Саля переполнена была по берегы, однак не всі гості были таки, котры дорожат руским именам бо найшло ся кількох таких, котры не жаловали тых пару грошей на помоч нашой читальні были и таки, але, што долгый час робили авантуры по сінях и коло дому громадского, где містит ся наша читальня. Наконец со сварком, хотячи спровоковати битку вдерли ся до середины салі.

Встыд и ганьба тым ундовским подлизайкам, што так отрекли ся своей матери Руси, а пошли мановцами згнилого багна и хотят дальше в нем оставати и дурманити свои головы.

До вас звертам ся люба молодеж—опамятай ся,—заверний с лівой дорогы, а ход на праву, преця вас родила одна руска мати, таж ваши отцы николи не были перевертцами—але тримали ся своей руской нации, наших дідов и прадідов, а вы хочете их имена оплюти.

Таж ваши отцы терпіли муки по Талергофах, а не отрекли ся своей рускости, лем тримали ся віры своих дідов и прадідов, а вы хочете быти их врогами, хочете ити брат на брата, сын на отца. Роздумайте, што робите! Неровырывайте ся и не слухайте наших врогов Каинов и Юдов! Кличу до вас, опамятайте ся, бо колиси будете жаловати а пошто мают на вас показовати пальцами. Отвертайте ся от тых, котры не желают добра своему рускому народови и вписуйте ся масево в члены читальні им. М. Качковского, штобы не бракло там ани одного. Маеме там богато книжок, котрых не читате, а с котрых довідате ся, где правда и где лож. Идме всі дружно, при читальні, штобы медже нами не было ани одного перевертца, але штобы мы всі жили в згоді и любови.

Доброжалатель.

Ждыня, дня 2 мая 1935 р.

Што чути в світі.

В Еритеи на пограничу Абисынии убито итальйского воіка. Убили его правдоподобно Абисынцы.

В Югославии отбыли ся выборы до парлямента. Партия рядова премиера Евтича одержала 221 мандатов на всіх можливых 370.

Во Франции в часі обчисляня голосов при выборах до рад громадскых завалила ся подлога и 10 особ было раненых.

Французскый премиер Фляндеи в часі катастрофы зломил руку и тепер должен оставати долшій час в постели. Прото засідане рады министров, где мали обговорити справу выізда министра заграничних справ Лаваля до Совітов, а на котром мал присутствовати и премиер Фляндеи, было откликане.

Комунисты против Сталина. Перед кількома днями на собраню полководцов совітской армии Сталин открыл махинации одиой групы медже комунистами, котра то група ему и центральному комитетови грозила кульом, если захоче дальше выполняти свою програму. Диверсию тоту зликвидовано.

В Греции в связи с недавном революцыом усунено с армии 1800 офицеров безпосередно замішаных в повстанчом руху або подозрілых о симпатии для повстанцов.

В Льондоні отбывали ся веники парады. В часі переізда королевского с палаты Бикингем до катедры св. Павла сомліло в толпі 7.000 особ, с тых 40 треба было отвезти до шпиталя.

В Америці вынайдено машину, при помочи котрой буде можна обчисляти, кілько пчол ест в улю.

В Испании премиер Леру утворил новый кабинет, котрый буде мати запевнену перевагу в парламенті.

На Кавказі порывают якыси злоумышленники сельскы ладны-дівчата и пак предают их до люпанаров. В Одесі над Чорным Морем концентруе ся тот огыдный гандель. Медже жителями на Кавказі с той причины велике занепокоене.

На Филипинах (островах на Великом Океані), котрый належат до Сполучених Держав Полночной Америкы выбухло повстане. Жителі тых островов не хотят до никого належати лем хотят мати свою власну державу.

Увага Склепары!

Продам, выарендую, або прийму спольника до сельского склепу, положеного при тракті. Условя добры. Близши информации даст редакция „Лемка“ по надосланю почтового значка за 25 грошей на ответ.

Вісти с краю.

По поводу смерти Маршала Пилсудского Министерство Почт приступат до выдана почтовых жалобных значков по 5—10—25—45 гр. до 1 зл. с портретом Маршала на чорном тлі с жалобным обведенем.

Польскый Монополь Дугановый веде переговоры с Совітами в справі купна от Совітов 600 тон дугану. Така скількость буде коштовати около 2 и пол. до 3 милионы злотых. Дуган тот мае быти доставленый в том року, заплата мае быти в товарах.

В Люблині тресла в дому Розенмана водопроводна рура, заляла пивницу и подмыла стары уж фундаменты. От воды запал ся в кількох місцак ходник на улици. Домовый сторож Томасик и 60-літный Ян Повонзка начали роскоповаги ходник, штобы его направити. В том часі послідовал страшный гук и стіна завалила ся, присыпуючи обох. Спод румовиска выдобыто обох и отвезено до шпиталя. Повонзка ест тяжко раненый. На місце пришли власти и приказали опорожнити дом, бо муры трескают дальше.

Скелет людскый в дереві. В лісах коло Кут на Гуцульщині подрізано старый спорохнілый бук. Коли бук упал на землю выпал с его дудла труп человіка, одітого в збутвілый мундур німецкого воіка 140 полк піхоты. В дудлі най цено также карабин и кількана-дцеть патронов с набоями.

Свині с'їли 13 тысяч злотых. В Гдыні в дому транспортном украл злодій Столярчик 15.000 зл. и збіжал до Олешна, где гроши закопал до земні в свинской кучі. Коли полиция переводила ревизию, спостерегла, же свині друт гроши. Росогнано свині и найдено 2000 зл. а 13.000 зл. уж передом пожерли свині.

Тайна ночных выстрілов. Жителя села Зыгмунтово коло Нешавы Ясинского збудили в ночи якыси шмеры. Перестрашеный сорвал ся с постели и узріл кількох хлопов, котры хотіли достати ся до него через окно. На его крик оден с напастников стрілил до Ясинского, але не трафил. Ясинскый начал также стріляти и убил одного напастника. Коли другы напастныкы отошли, Ясинскый, боячи ся судовой ответственности, закопал трупа в саді. Ктоси донес о том до Суда и Ясинского приарестовано.

Почтовый ящик.

Трафят ся, же редакция достае неоплачены листы. Такых листов редакция не отберат, бо не мае фондов на оплату кары.

Редакция звертат увагу, штобы каждый, кто пише до редакции, наклеил на коперті почтовый значок за 25 гр. бо иначе листу редакция не отбере.

Найдешевше

можна купити сало, солонину, смалец и колбасу у **Носаля** в Крыниці-Здрою (давнійше Кметович) напротив торговой галі.

Сало и солена солонина по 1·20 зл.

Смалец и колбаса по 1·40 за 1 кг.

Склепам и кооператывам значный опуст.

Користайте с той небывалой оказии.

Газету редагуе и выдае Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржышловець“ в Крыниці.

ul. Św. Anny 12
Biblioteka Jagiellońska

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 20. (55.) Крыница, четверг дня 30. мая (17.) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Потреба реформы ордынации выборчой.

По ухваленю новой Констытуции не менше наглячом справом єст зміна ордынации выборчой, бо становит она основне и конечне дополненє реформ, введеных констытуцийным законом с дня 23. квітня 1935 р.

Споcеред справ, над котрыма Сейм мусит в першой мірі призадумати ся, приготовляючи нову ордынацию выборчу, высуват ся на перше місце справа сыстемы голосованя и звязаны з ньом методы ставяня кандыдатур и обчисляне голосов. Практыкована у нас дотепер сыстема выставяня партийных лист кандыдатскых и голосованя на листы — не дописала совсем. В каждом слідуючом голосованю недостатккы той сыстемы выступали ярче. Вытворила ся група фаховых послов, для котрых засіданє в народной репрезентации, не было почетным обовязком, — не было средством, ведучим до старанной розвагы над потребами краю и до гляданя способов єго розвитя, але ставало ся цільом само для себе. Для той ціли, штобы лем удержати ся при посольскых мандатах, фаховы послы могли жертвовати барз дуже; были нерідкы случаи, же жертвовано аж и добре имя и честь.

Послованє, вмісто быти общественном службом, в найвысшом того слова смыслі, переходило часто в оборону справ партийных и личных.

Сыстема голосованя на листы партийны кандыдатов и обчисляне результата выборов по методі пропорциональной не давала в результаті отбитя волі мас, а натоміст давала подавляючу перевагу сорганизованым, веденым по дыктаторскы и богатым групам политычным. Менше численны и худобнійши общественны групы, хоц идеово сильны, не могли мати представительства в Сеймі, або мали єго непропорционально мало. Сыстема тота, котра мала быти охороном меншинств перед майорызацином, стала ся привилегиом груп политычных, розбиваючи Сейм на численны групы партийны, котры вели медже собом безпрерывны борбы и торгы с кривдом для справ краю и обывателей.

В новой ордынации сыстема тота мусит уступити. На список кандыдатов не можут доставати ся люды лем прото, же сут послушныма членами партии, або роспоряджают материяльныма средствами, потребныма на партийны выдаткы выборчи. Амбиции личны, комбинаторскый спрыт и средства материяльны мусят уступити місце заслугам в роботі народной и выбитным свойствам характера и ума. Найліпшим способом на тото буде розваленє муров, котры до тепер ділили голосуючих и кандыдатов на послов и введенє голосованя не на листы и номеры тых лист, але на особы.

Отвітно тому найважнійшом темом обрад Сейма при ухваляню новой ордынации выборчой буде надуманє ся над способами выставяня кандыдатур и обчисляня голосов.

Двуга капитальна квестия новой выборчой ордынации—то вік голосуючих и кандыдатов на послов. Тота квестия уж єст рішена, бо Констытуция поднесла границу віку выбератєлей до 24 а послов до 30-го року житя. Зроблено тото прото, же молодец в 21-ом року житя не єст ище достаточно приготовленый до ширшой общественной діятельности хоцбы уж прото, же не перешол он ище найважнійшой школы обывательской службы, яком єст войско. В 21-ом р. житя обыватель лем роспочинат служити в войску, або користат с отроченя в цілі покончення фаховых студии и прото втіганє той молодежи до широкой общественной акции, яком сут выборы, не єст правильне. Пересуненє той границы на рок 24-тый, в котром уж молодеж покончила студии и отбыла войскову службу стає ся совсем рациональне.

Таксамо для послов аж вік цілковитой дозрілости (30 літ) єст віком правильным, бо Сейм мусит ся складати в обывателей дозрілых и маючих час выказати свои вальоры для Державы и своих собратов.

Нова ордынация, оперта на такых основах и уложена с мыслом о добрі Державы и Народа—высвободит нас с кайдан партийництва, углубит идеовы понятя и спряже их в результатном труді для общого нашого добра.

Правительство наше без змін.

По смерти Маршала Пилсудского ціле наше Правительство со Славеком во главі зголосило на рукы п. Президента дымисию. Смерть вытворила в Польщі новы условя жизни и Правительство в том положеню хотіло дати п. Президентови свободну руку в доборі людей, котрым повірят ся руководство в ділах державных.

П. Президент признал рациональным не переводити жадных личных змін в дотеперешном кабинеті и удержати дальше ціле Правительство. Подчиняючи ся тому зарядженю п. Президента дотеперешный кабинет начал нормальны занятя.

Велика манифестация жалобна в Лигі Народов.

Надзвычайне собранє Лигы Народов, котре дня 21. мая приступило до дальшой роботы, почтило барз торжественно память Маршала Пилсудского,

Собранє открыл предсідатель Лигы Народов, комисар заграничных діл С.С.С.Р. Литвинов, котрый именем Совітов высказал великый жаль по поводу смерти Маршала Пилсудского—Великого Мужа— Освободителя Польщі и Борца за свободу народов.

Также представителі держав: Франции, Англии, Италии, Турции, Румунии, Латвии, Аргентыны, Португалии и Финляндии зложили на рукы польского представителя мин. Комарницкого в горячих словах выразы жалю и сочувствя по поводу великой страты, яку понес народ польскый.

На знак жалю Лига Народов на внесенє предсідателя Литвинова отдала честь памяти Маршала Пилсудского минутом молчаня.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

ИЗ АМЕРЫКЫ:

Редакция одержала писмо с Амерыкы, котре поміщат без змін:

Детроит, Мичиган, 5 мая 1935.

Просиме Вас выслати нам килька чисел газеты „Лемка". Мы в Амерыці маєм Лемка и мы в Детроит може были организаторами амерыканского Руского Лемковского Союза. Але, як пак большевикы начали наших лемков перетігати, то так потрафили кількох наших Лемков перекрутити, же аж и нашого Гунянку и Пыжа перекрутили.

Котры лемкы ся тримают их табора, то тым уж не гварте ани о церкви, ани о Богу и у них лем священник ворог. Церкви ради бы уничтожити и на том місци хотят чути проповіди о сталинщині и т. д.

Не оден им каже, же кед там у тых большевиков так добре, то чом до них не идут? Але они ні. Зато, як приіде даякый жидок с Совітов, то зараз до него летят, або шлют телеграмы. И тішат ся, як им большевикы оповідают, же в Совітах так добре и же ніт там нич злого и планного. Уж понищили церкви, не узнают религии и християнства и жиют як в раю. Но послухайте! Ци то не хворота комунистычна?

До нас, до Детроит повертали люды с Совітов и то наши лемкы, як Осиф Качмарчик, Антоний Бинскый, І. Баницкый и др. Они были долше в Совітах, як Гунянка. Але закля не были ище там, были они комунисты першой клясы, а тепер, по повороті ани слухати о Совітах не хотят. И штож зробили на тото наши лемковскы комунисты? Описали их в амер. Лемку, же ся им робити не хотіло и же прото вернули назад до Амерыкы. Але мы собі нич с того не робиме, бо тот лемк. комунистычный союз такый вічный, як сніг,—покля сонце не пригріє.

Мы читаме газету „Правда", то была и єст руска газета. В „Правді" были поміщены дописи с вашого краєвого „Лемка" и ваш адрес, то мы вас просиме, заслати нам пару чисел, а Мы ся постараме вам о больше предплатников.

Надіючи ся, што не откажете нам в нашой просьбі остаю с почтенєм. Марко Лучкович.

Протестацийны віча лемковской Руси.

Відомо же чехословацке правительство арестовало и посадило в тюрму в Ужгороді повертаючого с Амерыкы, карпаторуского общественного діятеля д-ра Стефана Фенцика. Арест д-ра Фенцика вызвал ту против ческого правительства обуренє не лем медже карпаторосами, але и медже другыма народностями. На сторонах амерыканской печати арест д-ра Феницка представленый яко акт насильства сильного над слабшим и подоптанє свободы человіка.

В дакотрых газетах читаме медже иншим: „Найприкрійше тото, же не зробили тото ани мадяры ани німцы в темну епоху гоненя на славянство, а робят тото наши братя славяне-чехы".

Карпаторосы скликуют ту віча, на котрых выносят резолюции с протестами против ареста д-ра Фенцика, а д-ру Фенцику посылают телеграмы, яко борцу за права свого народа. Д-ра Фенцика выбрано 19.V. послом до ческого парлямента и освободжено с ареста.

Демаскуют ся сами.

Кокетничанє украинскыма сенаторами и послами министров польского Правительства в Варшаві сильно обурило амерыканскых мазепинчиков и они сами начинают писати о собі правду:

„Все наше народне представництво,—пишут амер. украинскы газеты—в краю здрадливе и хрунівське... ...У.Н.О. и парлямєнтарна репрезентация — все люды без чести и хрунливі... як нашу українську справу можут вести одиниці, що іх лиш можна підозрівати у зраді і хруньстві... така нация (украинска) не має майбутности... ліпше спускаймо ся на дно. Мы таке кодло (потвора, ци може цап. Прим. склад.) що не спосібні выдати зпоміж себе характерних провідників".

„Пісонкы", в котрых поміщат ся высше наведены правдомовности украинцов о украинцах співают в Амерыці украинскы газеты: „Народна Воля" и „Украинске Слово". Им вторує укр. „Свобода", котра к пісонкам Народной Волі и Українского Слова додає: „Тут не іде о „чесноту" нашого представительства у варшавскім соймі, а про його політичний розум, про його продолжування давної українсько-австрийської політики, про його шуканя в Варшаві того, чого воно там не може знайти, про його дурення себе и свого народу, що лєгальным шляхом можна в Польщі наш нарід піднести і закріпити його в почуванню конечности відірваня українських земель від Польщі і злученя іх с украінскым пнем".

Злость украинскых газет выкликало тото, же тоты самы украинскы сенаторы и послы, котры кокетничают польскых министров и просят их о жертвы, — ровночасно кокетничают и украинцов в Амерыці и просят их о доляры на „боротьбу против ляхів".

Орган украинскых комунистов „Українські Щоденні Вісти" пише, що „українська национальна справа послідними роками так зістала помішана, що навіт нікто вже не знає, що в Парижі був арестований батько Украіни Вільгельм Габзбург (Василь Выширваный) претендент на престіл Австриї и Україны".

„Українскі січовики в Детроит мают свій літак, бо хто має літак, — кажут — той має свою нацию".

Так то украинскы головачи, доборюют ся до самого краю.

Похорон ученого професора—серба.

В Ню-Йорку помер широкознаный професор найбольшого в Злученых Державах университета Колумбия, Михаил Пупин, с рода серб.

Тіло пок. Пупина привезено до епископальной катедры (епископальна церков мало ріжнит ся от православной) и уложено на катафалку. Заупокойну Службу Божу отслужил православный епископ Вениямин Басалыга (єго родичи походят с села Чарна горлицк. повіта) в сослуженю рускых и сербскых священников. В похоронах приняло участь понад 10 тысяч людей, в том числі представителі федерального и державного правительства, представителі міста, трох нюйорскых универсытетов, науковых обществ и ин. В часі богослуженя співал знаменитый катедральный, рускый хор.

Професор Пупин приіхал до Амерыкы малым хлопцом. Спочатку зарабял на житє так, же продавал в Ню-Йорку газеты и при том учил ся и покончил высши школы и универсытет, а же посідал великый талант, то по укончею универсытета был выбраный професором електротехникы в Колумбийском университеті в Ню-Йорку. Он опатен овал десяткы своих вынаходов для телеграфа, телефона и другых електрычных прирядов.

Професор Пупин щиро любил свой сербскый народ и взагалі славян и принимал живу участь в важных славянскых собранях. В часі анексии Австро-Венгрием Босні и Герцеговины, професор Пупин сам скликовал публичны віча, на котрых выголошал научны бесіды о славянах и их ворогах и предсказал Австро-Венгрии, же она забераючи насильно сербскы землі, копат сама собі гроб. Его предсказаня сполнили ся, бо Босня и Герцеговина належат до Сербии, а Австро-Венгрия роспорошила ся.

■

Мазепинска завзятость

Много уже было писано о нашом „пан вітцю" В. Шевчуку в Смерековци, но треба буде ище дальше писати, бо єго мазепинска завзятость нич не попущат. На каждой проповіди выкрикує на всьо, што руске и прихвалят всьо, што украинске. Найбольше нашмарят ся на газету „Лемко" с Крыницы. Каже, же то великый гріх має тот, кто читат „Лемка", „Землю и Волю" и „Рускій Голос". А кто ище платит пренумерату тых газет то має тяжкый гріх. За гріх уважат и читанє польской газеты „Цодзенный Куриєр" але зато „пан-вітця" сестра П. П. часто бігат на почту и там читат куриєрка (але она певно не має гріху). А я здогадую ся, чом то гріх, хоцбы и куриєра читати, то певно прото, бо куриєр найперше писал, же о. В. Шевчук завідатель в Смерековци достав два тыждні ареста за зневагу одной жены. Прото то и куриєр належит до тых грішных газет, што и всі рускы, бо то всьо, што писано, або повіджено против „пан-вітців вікраїнців" то и против Бога; так кажут наш „пан-вітець", же Господь Бог подлых людей на священников не выбрал. А ту уж не можна стерпіти тых крутайскых политычных проповідей с казальниц. На руску интелигенцию кричат „пан-вітець", же то вшитцы сопсуты, же то сут люды, котры в нич не вірят, лем на злу дорогу людей ведут. И на всході—кажут „пан-вітець" — тыж така интелигенция была, як тепер на Лемковщині, але уж єй пришол розум до головы—помудріла и цілком спобожніла, лем ту на Лемковщині ище такых безвірков маме. Тых не треба нич слухати и лем всходны газеты читати, але не „Землю и Волю" и „Рускій Голос", бо тоты тяжкый гріх читати, бо они рускы. Читати треба „Народню Справу", бо то уж побожна газета. Такы то проповіди наш „пан-вітець" выголошуют, а по такой проповіди молят ся и людям кажут ся молити за добру пресу.

Тішилизме ся и мы парохияне и наш „пан вітець", же на весну т. р. уж забере их епископ Коцыловскый со Смерековца, але даремні, бо епископ Коцыловскый не прирек взяти нашого „пан-вітця" до себе, лем передал єго под власть Апост. Администратора. Зато, як вернули ся наш „пан-вітець" с Перемышля, то казали, же уж останут в Смерековци и будут ту або деканом або каноником. То дуже славно, же вас єгомосць так тепер великым достойником зробил епископ Коцыловскый, як уж роспоряджат у нас Апостольскый Администратор.

Кажете „пан-вітець", што наша интелигенция сопсута и в нич не вірит. А я вам скажу, же наша интелигенция и мы всі хлопы больше віриме, як вы. Бо вы вірите лем в Украину, а доказом єст тото хоцбы, же вы не оголосили проклямации о апостольской администрации. А чом? Бо тото епископство основане против украинизации рускых лемков, а вы „пан-вітці вікраїнці" того не узнаєте, бо вам росходит ся о „неньку Україну" о поширянє пресы украинской, о поширянє украинского хулиганства, а не о религию; вы лем ся религийом заставляте. Против руской читальні им. М. Качковского, вы сами сказали, же до остатка будете ити и мусите ю розбити, але я вам раджу, дайте си спокой, бо замаленьку голову мате. Уж больше, як два рокы „пан-вітець" в нас сут, але ище никому в неділю шлюб не дали, же им не вольно. Але дня 24 лютого т. р., як давала наша читальня представленє, то уж вам вольно было и в неділю дати шлюб, лем жебы менше было людей на представленю. Але мы селяне свідомы того, яка у вас ціль и всі пошли на представленє, а на весілє до косцільника пошла лем служба весільна и „пан-вітець" со свойом родином и барз там выспівовали. Але селяне нич ся тым не журили, лем до читальні на представленє ся горнули.

Вшиткы селяне так дальше в єдности ся тримайме, а „пан-вітець" с косцільником най танцуют. Канoником най си будут, лем в „краіну" най отженут.

Сусід єгомосця.

Кожушне—Высочаны пов. горлицкого

Кожушне єст то маленке село належаче до громады Высочаны коло Буковска. Але оно численно, бо всего лем 32 номеры, але велике свойом охотом ити вперед и своим рвенєм поступати слідами культурных народов.

Кожушне дало того доказ в неділю дня 14. квітня т. р. в котром то дні открыло у себе читальню им. Мих. Качковского, першу читальню руску в цілом районі буковском. На открытє читальні приіхали до них нотар с Буковска г-н Л. Яворскый и адвокат с Сянока г-н Осип Перелом, котры своима бесідами так ободрили и одушевили собраных, же до читальні вписало ся 34 людей, аджек больше, як єст хат в селі и нововписаны члены рішили не уставати в культурной роботі и стреміти всіма силами до того, штобы и другы села буковского района открывали рускы читальні. Бесідникы порушили всі актуальны темы, як значенє читалень, наше политычне положенє до войны и тепер, отношеня до нас наших братов —кайнов и значенє основания отдільного лемковского епископства. Пояснено также статут Лемко-Союза и читальні и заохочено собраных вписовати ся до тых организации. Их нагороджено громкыма рукоплесканями.

До выділа выбрано:

председатель: Андрей Лавер, у котрого містит ся читальня. Члены: Сторощак Стефан, Головатый Иван, Бодмык Алексий и Грицко Теодор.

Заступникы: Марцинишин Иван, Гузела Василий.

Наконец собранє рішило зложити Правительству сердечну благодарность за утворенє отдільной епархии для Лемковщины и отспівало многолітствіе Правительству и рускому Народу.

Ганчова, пов. Горлицы.

Даремны усилия мазепии

Наше село от послідных пару літ будит ся со сна вікового и упорно стремит до лучшой будучности под взглядом господарчим и культурно-просвітительным. Ест то тым больше собитє в нашом селі, понеже не маме своєй руской незалежной народной интелигенции, а противно маме много великых ворогов, котрых цільом єст каждый наш поступ вперед збойкотовати и допровадити нас до такого стану, якый был через цілый час минувших літ, где вся молодеж, а также и старши кажду вольну хвилю посвячали висіджованю в жидовской корчмі, с ущербом моральным и материяльным. Доперва в остатных часах свідомійши молоды господары с дорастаючом молодежом, при помочи місцевой и околичной руской интелигенции взяли ся до діятельности, жебы выховати молодеж морально и общественно. До той ціли служит нам чятальня им. Мих. Качковского и заложеный того року кооператыв, котрый хоронит нас от величезных выдатков, якы мы, селяне, платили за товар нашим пявкам жидовскым через десяткы літ, котры то пявкы доробили ся на наших селянах маєтку. Тот наш поступ єст сольом в очах нашой „славной" компании жидовской.

Же жиды сут нашима противниками, то річ зрозуміла, бо наш селянскый кооператыв отобрал им пересічно в день на 50 зл. торга и прото не чудує нас, што тота жидовска компания стремит всіма можливыма средствами обалити наш кооператыв, с такым трудом заложеный. То нам єсть понятнє, што ділают жиды, однак не можеме зрозуміти, яку ціль маєт в том наш отец духовный б. декан Тытар-украинец и ціла єго фамелия. Припущаме однак, што то лем с той причины, же наш кооператыв „Самопомощ" не єст мазепинскый, а рускый, як и ціле наше село, в котром украины николи не было, не єст и не буде. Припоминаме собі барз добре, што в часі основаня украинского кооператыва в сусідном селі Высові, о. Тытар не щадил готовых грошей на тот кооператыв, якы дал в сумі 150 доляров. Окрем того великого и щирого уділа не щадил также слов, котрыма со щирого сердца горячо апельовал до собраного народа в церкви, штобы всі старали ся тот наш „руско-народный", а в дійстности мазепинскый кооператыв в Высові поперати и выключно в нем товары закуповати. Не знаме однак, ци робил тото для своєй користи, ци для славы „неньки Украіни". Поступованє о. Тытара в справах народных єст для нас глубоко ображаюче, бо он не иде разом с селом, чит. и кооператывом, а противно старат ся шкодити нашой економычной инстытуции. Доказом того єст тото, што при заложеню нашого кооператыва, на просьбу членов кооператыва охотно згодил ся поблагословити наше діло, а тепер выступат против того доброго діла. В неділю 21.IV. с. р. о. дек. Тытар выступил в церкви с тыма словами: „от якогоси часу зауважаю (от заложеня кооператыва—прим. автора) упадок моральности... с кооператыва вибігат банда... доводите до большевии и т. д.". Тоты слова мают на ціли подкопати авторытет кооператыва серед селянства, бо наше село противно от часу заложеня кооператыва лишило корчму, лишило своих здерателей жидов, а в вольном часі зберат ся молодеж и старши в кооператыві и занимат ся ділом кооперации, а не большевизмом и дивно нам єсть, же о. Тытар, яко особа духовна паддає мисель о большевии. Мы запытуєме о. Тытара, кто ширит неморальность и бельшевию серед нашого руского народа, думаме, же не кооператыв, бо ціль кооператыва єст економична и статутарна, а за бандытызмом и большевизмом смотрит державна полиция. Думаме, же большевизм и роздор ширят тоты, што занимают ся политыком и сіют роздор серед нашого лемка, в першой мірі украинскы священники, котры вмісто того, жебы нести серед селянскы стріхы мир и спасенє душ, сіют роздор и ненависть. На того маме отповідь в сосідном селі Высові, где квіт выхованя мазепии неустанно заполнят крыминалы и Картуз Березы. Огородниками того квіту в першой мірі была укр. интелигенция—запеклы шовинисты и мазепинцы, проповідуючи роздор и ненависть до руского и польского народа.

На так нетактовне и нетолеранційне выступленє о. Тыт., в обороні нашой чести и нашого кооператыва выступили с бесідами на згромадженю селян місцевый управитель школы А. Вислоцкый, Н. Юрковскый упр. школы в Сквиртном и Федорко со Смерековца и осудили в своих промовах выступкенє о. Тытара против кооператыва, а также загальну политыку и діятельность украинскых священников на Лемковщині, котры стремят до того, штобы согыдити вшитко, што руске и шкодити каждому общественному рускому труду. Слідує ище замітити, што г-жа Тытарова заявила публично медже бабами, што єй нога в кооператыві не буде: „я до Шаи (жида) пойду, а до кооператыва не пойду куповати товар. От яку маме помоч мы, бідны селяне лемкы от своих душпастырей. Отче декан. С нынишным дньом, мы члены кооператыва и читальні категорычно заявляме Вам, што так дальше быти не може. Нехай тоты наши слова зворушат Вашу совість и перемінят Вас и Вашу імосць на добры діла и слова для нашой селянской економичной институции, котра повинна вам быти близша от жидовскых склепов. Звертаме ся до вас по раз послідный, идте разом с народом, бо в противном случаю можете остати без народа, а втотчас треба вам буде ити до вашой „ненькы украины".

Члены Кооператыва.

Што чути в світі.

Французский амбасадор Лярош по девятох літах побыта в Польщі от'їхал до Франции, пращаный сердечно цілым варшавскым корпусом дыпломатычным и представителями нашого правительства.

В Аргентынской провинции Рио Негро послідовала в часі выладованя с вагона експлозия выбуховых материялов. В воздух вылетіло 5000 кг. стрільничого пороху и динамита. При выбуху убито 5 люда, а 6 роботников тяжко ранено Вокруг на лучі кількасот метров видно сліды цілковитого знищеня. Лем прото, же выладованє отбывало ся за містом, на терені ненаселеным, число жертв єст невелике. Стрямбы тіл и фалаткы вагонов выбух росшмарил на пространстві около 1-го километра.

ПОЖАР ФАБРЫКЫ ЕТЕРУ. В фабрыці етеру (кропелькы) в Москві выбухнул пожар. В акции ратунковой брало участь 20 отділов огньовой сторожи. 9 стражаков попарило ся, 12 затруло ся газами. Страты выносят около 200 тысячей рублей.

Великый горный штрайк в Бельгии. Горникы, котры робят в копальнях в Бельгии начали штрайковати. Опустили они до того часу 22 копальнь. 15 копальнь заняла жандармерия, штобы предохоронити копальні от злочинов. Штрайк отбыват ся спокойно.

Англия будує могучу фльоту воздушну. В отвєт на німецкы вооруженя Англия приступат до увеличеня воєнной фльоты воздушной. Английскый подсекретар стану для авияцийных справ выповіл ся, же сильна воєнна фльота английска дає найлучше ручательство европейского мира.

В Австралии панує тепер мода на пончохы с тонкой скоры. Тоты пончохы мают тоту добру сторону, што хоронят перед укушенєм комаров, котрых там єст барз много и котры барз дают ся в знакы тамтешным жителям.

В Андалюзии в Испании велику шкоду робит саранча. Ест єй так много того року, што люды такой скилькости саранчи ище не памятают. Велика часть засівов знищена. Понеже саранчом живят ся боцаны, прилетіло их до того краю тепер барз много. В одном селі начислено 2000 боцанов.

С Франции выганяют роботников с чуджих держав. От осени минулого року до тепер мусіло оттамаль отойти 80.000 роботников. Прото там упала скилькость безроботных. Барз много и наших роботников опустило Францию.

АМЕРЫКА УВЕЛИЧАТ ВЫДАТКЫ НА БУДОВУ ВОЕННЫХ КОРАБЛЕЙ. Амерыканскый сенат ухвалил одноголосно увеличити буджет морскый о суму 11,670.000 доляров. Сума тота єст перезначена на будову 24-ох воєнных кораблей,

РЕВОЛЮЦИЯ ГРОЗИЛА ПОРТУГАЛИИ. В ночи с 20. на 21-го мая мала выбухнути революция в Португалии, котру приготовили крайны партии. Правительство довідало ся начас о приготовленях и перешкодило розрухам.

В Москві розстріляно касиера и бухалтера городского банка за крадеж с банка сумы 400 тысяч рубл. В выділі заосмотреня роботничого в трусті „Сталинугол" в области Донецкой выкрыто за послідных 15 місяцов около 2000 злоупотреблень на суму понад 2 милионы рублей.

Старинны ворота с XI столітя найдено в Кыєві при канализацийных роботах. По преданю через тоты ворота мала в'їхати до Кыєва орда татарска с Батыєм во главі.

В Москві розбил ся на кускы самолет „Максим Горкый". Тот самолет важил 40.000 кг. и был уважаный за найбольший на цілом світі. Кошт будовы того аеропляна выносил 8 милионов рублей. Катастрофа наступила от нанесеного другым самолетом удара, в послідстві котрого наступила експлозия резервоара с бензыном. В катастрофі згынуло 48 люда. Родинам погыбших признало совітске правительство по 10.000 рублей запомогы.

Вісти с краю.

В повіті бржеском перешла дня 17. мая велика буря с градом величезны пясти. Буря понищила поля, поубивала домашны птахы, побила шибы. Страты сут барз великы. Така сама буря в келецком шаліла так сильно, же здерала дахы с домов, вырывала дерева и перевертала слабши домы.

В Новом Санчі попарила ся от експльодованой фляшкы с бензыном служаща д-ра Заранка, повітового лікара так сыльно, же по кількох годинах умерла.

Судовый урядник со Старого Санча Вєржбановскый выіхал на похорон Маршала до Кракова. Хотячи добре видіти цілый похорон, вышол на дах 4-ро поверхной каменицы. Дах заломил ся под ним, он упал на сходову клітку и потолк ся так сильно, же по двох днях умер.

Вєржбановскый мал 30 літ и оставил вдову.

Дакотры священникы польскы отказали в отслуженю поминальных богослужень за душу Маршала, чим розярили населенє до той степени, же дакади полиция мусіла боронити их перед людми. Прокуратория выдала приказ арестованя дакотрых с них за недостойне и соблазняюче выступленє.

С Вильна привезла делегация до Варшавы горсть землі с гроба матери Маршала Пилсудского. Землю тоту зложено в гробі Сына, котрый так сильно любил свою матер.

В Варшаві выходила „Виршавска Газета", котра все нападала на Правителество. По смерти Маршала Пилсудского выразила ся враждебно до Его памяти, што так обурило молодеж варшавску, же зробила куклу, представляючу тоту газету, обліпила куклу газетами, поляла нафтом и подпалила. При той сымволичной смерти чути было свисты и насмішкы.

В Лодзи до одной пивярні пришол пяный постерунковый полиции и зажадал горілкы, а коли властителька пивярні сказала єму, што горілкы ніт, начал авантуровати ся и махати револьвером. На пробы успокоєня, начал он стріляти и застрілил дві служащи и урядника городского. Суд засудил єго за тото на 12 літ крыминала.

В селі Достоєво, коло Пинска убито хлопа, котрый вертал возом с торга до дому. Долго не можна было выкрыти престу пника. Спроваджено с Варшавы полицийного пса, котрый по обнюханю місца убийства, начал гнати до села Борово. Там задержал ся перед хатом одного газды. Коли газда вышол на двор, пес шмарил ся на него. Перестрашеный хлоп признал ся до убийства и до рабунка. Сідит в крыминалі.

Ку всім Лемкам!

Выдавництво руского журнала „Лукошко" выдаст внет номер, посвяченый специяльно Лемковщині, єй исторычным памятникам, обычаям и фолклору. В той ціли выдавництво журнала просит всіх, маючих в своєм роспорядженю якы нибудь материялы на тоту тему не отказати, передати их до роспорядженя редакции. „Лукошко" специяльно интересуют лемковскы пісні, приповідкы, народны обычаи, анекдоты, фотографии с видами старинных церквей, хоров, читалень, аматорскых кружков и т. д.

Материял по выкористаню буде зверненый.

Материял и кореспонденцию адресовати: „Лукошко", Warszawa—Podwale 17. m. 24.

Просиме другы газеты перепечатати. Выдавництво „Лукошко".

Найдешевше

можна купити сало, солонину, смалец и колбасу у **Носаля** в Крыниці-Здрою (давнійше Кмєтович) напротив торговой галі.

Сало и солена солонина по 1·20 зл.

Смалец и колбаса по 1·40 за 1 кг.

Склепам и кооператывам значный опуст.

Користайте с той небывалой оказии.

Лем тепер каждый Лемко
може запренумеровати
одынокый рускый илюстрованый журнал

„ЛУКОШКО"

котрый выходит двараз місячно в великом форматі с многыма рысунками и фотографиями.

Для селян—лемков, котры вплатят пренумерату до 15. червня 1935. предплата выносит лем 1·50 зл. за полроку с пересылком и почтом.

Новы предплатникы достают и тоты вшиткы номеры, што уж вышли с друку.

Пренумерату адресовати:
Warszawa, Podwale 17, m.24. „Łukoszko".

Лукошко выходит по рускы.

Газету редагує и выдає Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржыслость" в Крыниці.

...Anny 12
...ijoteka Jagiellońska

Оплата pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 21. (56.) Крыница, четверг дня 6. червня (24. мая) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Амерыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Посланя епископов по поводу смерти Маршала Пилсудского.

По поводу смерти Маршала Пилсудского выдали греко-кат. и православны епископства посланя до своих вірных. Апостольский Администратор Лемковщины выдал также посланє слідуючого содержаня:

Всечестному Духовенству и Вірным Лемковской Области бл годать и мир.

Нашу Державу, Річпосполиту Польску, постыгло велике горе. Всемилостивому Господу сподобало ся покликати до Себе Першого Маршала Польши Осифа Пилсудского.

Польскый Народ стратил свого найлучшого Сына, котрый ціле своє житє, полне трудов, борбы и небосяглых взлетов свого генияльного ума посвятил любови Своєй Отчизны и Свого Народа. Цілым своим житєм, посвяченым отзысканю державной независимости, а пак утвердженю воскресшой державности и обновленю души Польского Народа, воздвиг собі Маршал Осиф Пилсудскый вічный памятник горячой любови и незатертой памяти всіх граждан Польской Державы.

Тот Великый Муж высокыма чеснотами свого великого сердца крыстаничного характера, генияльного ума и великой души стал в ряды богатыров цілого человічества и буде во вікы віков взором безкористной, безкомпромисной и всьо жертвуючой любови Отчизны, взором Народного Героя, взором Отца Отчизны.

Проводінє Боже выбрало бл. п. Маршала Пилсудского, штобы Он силом Своєго Гения призвал до житя поневоленый Польскый Народ, зробило Его своим орудєм для востановленя исторычной справедливости.

Великый, праведный Муж почил в Бозі.

Лемковска Русь скорбит разом с Польским Народом по поводу той великой, ничим невозвратимой страты. Лемковщина виділа в Покойном Маршалі Осифі Пилсудском сымвол сильной, тревалой и справедливой державности. Лемковскый Народ будет все молити Всевышного о вічный упокой Великой Душі Покойника и о тото, штобы создане Покойным Маршалом Пилсудскым Велике Діло успівало во славу всіх граждан Польской Державы.

Лемковска Русь буде хранити от рода в род память о Герою братного польского народа.

Дано в Рыманові-Здрою, дня 25(12) мая 1935. в часі неприсутности Их Ексц. Ап. Адм.

О. Іоанн Полянскый.

Канцлер Курии Ап. Ад. Лем.

Важне для кооператывов и обществ.

Многы наши кооператывы не знают добре закона о обществах и кооператывах и не выполняют обовязуючих переписов, прошто можут наразити ся на непотребны кары. Переписы тоты сут обняты законом, когрый указал ся в формі роспорядженя с 27.X. 1932. Дн. З. Р. П. Н-р. 94 поз. 808. и обнимают медже иншима также:

1) переписы арт. 13. того роспорядженя, в силу котрого в продолженю двох неділь от начатя діятельности общества звычайного має заряд подати до відомости Староства свой склад, а также місце пребыванє єго членов. Кромі того заряд єст обовязаный подати адрес дому, в котром має быти веденее общество. Зарядженє тото обнимат также обовязок зголошаня Староству всякых змін, о котрых безіда в арт. 12. точка 2,4,5 и 6. и змін складу заряда и адреса общества.

2) переписы арт. 15-того, котрый накладат обовязок провадити именный список членов общества с поданєм приналежности державной членов и на жаданє властей переслати властям отпис такого списка.

3) переписы арт. 23., котрый накладат на заряды обовязок в продолженю двох неділь от начатя діятельности общества зареєстрованого подати до відомости реєстрацийной власти (Воєводского Уряда) посредством безпосередной власти контрольной (Староства) склад заряда, місце пребыванє членов заряда и адрес льокаля общества. Тото само обовязує при погодивших змінах склада заряда и адреса общества, числячи от дня переведенє зміны.

4) До такого самого зголошаня складу зарядов, адресов льокалей и змін в зарядах сут обовязаны отділы зареєстрованых обществ, проявляючих культуральну діятельность, кооператывы и т. д. Занедбанє такого зголошеня потягат за собом кару в трыбі карно-администрацийном до 500 зл. отвітно арт. 57. права о обществах, а надто кару завішеня або розвязаня даного общества и єго отділов. В дорозі выключительной позволил на терені повіта ново-сандецкого п. Староста новосандецкый на тото, штобы вшиткы того рода недостаткы были дополнены в термині до 15. липня 1935. зазначаючи, же по том термині предвиджены законом кары будут безвзглядно накладаны.

Обіжник о том зарядженю росослано вшиткым громадам в повіті.

Всі наши кооператывы и читальні мают в виду того зарядженя в термині до 15. липня т. р. переслати до Староства именный склад зарядов, с поданєм місца пребыванє и адрес люкалю, в котром містит ся читальня або кооператыв.!

Без позволеня властей не можна зберати жертв, ани ходити по квест!.

Ряд Обществ и Союзов с оказии уряджаных забав, фестынов, лотерей и тым подобных импрез зберат даткы в грошах и в натурі от ріжныу людей, фирм, инстытуций, а также от своих членов.

Всякы публичны зборы жертв в готовых грошах и в натурі на якуси згоры означену ціль, и то так под голым небом, як и в льокалях публичных и прыватных и способом домокружным (от дому до дому) сут

недозволены без попередного позволеня властей, а то отвітно переписам закона с дня 15. марта 1933. о публичных зборах (Дн.. З.Р.П. Н-р. 69. поз 638.) и зберанє такых датков без попередного позволеня подпадат отвітственности карно-администрацийной.

По мысли арт. 2. цытованого закона о публичных зборах, кто дійствує против постановленям того закона або роспоряджень выданых на єго основі, подпадат в трыбі администрацийном карі ареста до 1. місяца и карі грошевой до 1,000 зл., або одной с тых кар.

Кары тоты можут быти наложены так на особы устроюючи, як и на особы переводячи публичны зборы.

КОМУНИКАТ ПРЕСОВЫЙ.

В звязи со смертьом и погребенєм І.-шого Маршала Польщи, Осифа Пилсудского много людей заробкує в тот способ, што устроює публичны зборы в виді продажи фигурок, жетонов, карток, выдавництв и т. д. и тягне с того для себе материяльный хосен.

В виду появляючих ся такых случаєв Воєводскый Уряд Краковскый комунікує, што всякы зборы в каждом виді можут быти переводжены лем за позволенєм властей загальной администрации. До людей переводячих нелегально зборы будут примінены санкции карны, предвиджены законом с дня 15. марта 1933. р. о зборах публичных (Дн. З. Р. П. Н-р. 22. поз. 162), а выдаництва, будучи осередком збора будут конфискованы.

Общество маєт звернути увагу на особы переводячи зборы и перед купном, або зложенєм пожертвованя, маєт жадати предявленя отвітных позволень дотычных властей администрацийных.

Тото само обовязує вшиткы общественны организации, котры не мают позволеня от властей администрации загальной на переведенє того рода зборов.

Хотят перейти на юдаизм.

Недавно газеты рознесли цікаву вість, же жителі одного руского села коло Пинска на Полісю хотят перейти на юдаизм и в той цілі выслали они делегацию до рабината в Варшаві. Вість тота єст несовсем докладна, бо хлопам ходило радше о переведенє рытуальной операции, а не о переход и зміну віры.

На Полісю и Волини єст много сел, котры належат до ріжных сект религийных. Медже тыма сектами єст секта так званых „суботников", котры за основанє віры берут так само, як и жиды, Старый Завіт. Суботникы, операючи ся на Старом Завіті, не ідят вепровины, не пют горілкы, не танцуют, сут спокойны, поважны, жиют громадами, помагают собі взаимно и святкуют суботу. На Полісю єст их около 1.200.

Суботникы не мают священников, лем проповідников, котры жиют так само и не женят ся. Они хотят переходити тепер на юдаизм, котрый єст основанєм Старого Завіта, становячого для суботника жерело всякой мудрости. Однак юдаизм для них не єст ровнозначным с жидовством, бо сами они бесідуют все о собі: „мы не євреи" и сут случаи, же суботникы сут антысемитами.

Мают они власны святыні, в котрых сходят ся на молитву. В своих хатах вішают в куті образ, перед котрым горит лямпа и квіты вырізаны с папіру. Слухают они во вшитком своих проповідников и жиют барз честно.

Як выпали выборы в Чехословакии.

Дня 19. мая т. р. отбыли ся в Чехословакии выборы на послов до сейма, а дня 26 мая выборы до сената и до самоуправных органов.

Выборы были сильно приготовлены и до выборов стануло о 10 до 17 проц. больше выберателей, як до попередных выборов. Партии, котры достали таке саме число голосов, як при попередных выборах—достали менше число мандатов, бо склад сейма и сената остал ся без змін, а именно сейм—300, сенат— 50.

Министерство внутренных діл, подаючи результат выборов, подало число мандатов припадаючих на чехов, рускых, поляков и словаков разом. Тот общесловянскый бльок маєт 195 мандатов. Німцы достали 66 мандатов, в том числі новоповстала партия, т. зв. „Гаймат - Фронт" маєт 44. мандаты. Комунисты достали 30 мандатов, а бльок мадяронімецкый 9 мандатов.

Проводыром „Гаймат—Фронта" єст бывший австрийскый офицер, банковый урядник Генлейн, котрый завязал спортове товариство в роді Сокола и своим трудом в гимнастычных обществах здобыл собі вліянє, котре дало єму велику силу.

Наши карпаторосы с д-ром Фенциком и д-ром Жидовским во главі голосовали в бльоку Национального Обєдыненя, сотвореного через знаного политыка д-ра К. Крамаржа. Бльок тот достал 17 мандатов.

Тепер идут усиленны переговоры о утворенє нового кабинета. Стара коалиция чехословацкых и німецкых партии не маєт давной силы. Вмісто давных 182 голосов, маєт тепер лем 149 голосов. Мусит адже правительство старати ся утворити нову коалицию.

Поізд—Выстава рушат в дорогу.

Писали мы уж в „Лемку" о поізді-выставі. Ест то поізд, зложеный с 30 вагонов, в котрых містят ся вшиткы предметы, вырабяны в наших фабрыках и варстатах. Такый поізд выізджат тепер с Вильна, буде об'ізджати цілу Польщу и задержуючи ся на стациях, даст возможность каждому запознати ся с нашим промыслом. Выстава барз цікава, бо містит вшитко, што вырабят ся в Польщі. Вмісто іздити по ріжных містах и тратити дуже часу и грошей, приходиш до поізда и за день або два видиш вшитко, што лем тобі потребне. Газда найде в том поізді штучны навозы и поученя, як належит их уживати, найде новы гатунки зерна и всякы господарчи приряды. Там увидит кроликы и выроблены с кроличих скорок футерка. Будут там пофарбованы на лишку овечи скоры и ріжны выробы с молока и дакотрых насінь.

Ремесельник найде там также каждый материял и каждый приряд, потребный в єго вартості.

На выставі той увидиме также оден гатунок фасолі, котрый называт ся соя и выроблены с той сои: каву, какао, чеколяду, оливу,

Варто адже выкористати случайность и як приіде в наши стороны, оглянути докладно поізд-выставу и познакомити ся выробами нашого промысла.

Як жиют лемкы в Америыці.

ВИКТОР ГЛАДИК.

Баль чехословацкых мясарув.

В Ню-Йорку, на т. з. Горі міста єст численна чехословацка колония. Медже словаками жиє около 100 родин рускых-лемков. Лемкы мают ту свои склепы-гросерні и мясарні-бучерні. Мясары мают свою организацию, до котрой належат и наши два мясары, Данько Мощовскый родом с Перегримкы и Онуфрий Юпак родом с Флоринкы. Чехословацкы мясары устроюют каждого року мясарскый баль, на котрый звычайно приходит около 1000. люда.

Кромі танечной забавы на балю бывают концерты и в прошлом року в таком концерті принял участь запрошеный наш мішаный хор, зложеный с нашой молодежи, жиючой в той чехословацкой колонии. Кромі хора выступили также лемковскы діти с балалайками и с танцами. Коли по чехословацкых піснях выступили наши хористы и отспівали килька народных пісень, то вся публика нагородила их неустаючим громкым рукоплесканєм, а як на сцену вышли одіты в народну одеджу діти с балалайками, мандолинами и гармонийками в руках и як начали грати наши рускы пісні и танцовати, то публика не лем плескала в долини, але не уставали окликы: наздар! выборнє, слава!

В том року на устроєный дня 9. лютого баль уж не запросили мясары чехословацкой музыкы и хора, лем наш лемковскый хор и оркестр. И тым разом наш хор и оркестр были встрічены громкым рукоплесканєм и то тым больше, што отспівано также пару словацкых народных пісней, а оркестр отограл также и килька ческых композыции. Наша молодеж оттанцовала ряд рускых народных танцов, а медже танцами співала стройно народны пісні, як: „ой верше, мой верше", — „тече річка", „ой Ваничку"—„Бача" и др. Чехословацкы мясары не могли налюбовати ся милозвучностьом наших народных співанок. А нам самым все больше подобают ся чуджи - ци не встыд то для нас?

Лекции.

В Ню-Йорку єст кружок „Духовного Едыненя", членами котрого сут професоры университета, писателі, журналисты, студенты, инженеры—словом учены. Члены того кружка читают часто лекции на ріжны актуальны темы. Кромі того такы лекции выголошує ся также в рускых клюбах и церковных салях. На такых лекциях поміщеня сут все переполнены, бо народ радо приходит послухати лекции и научити ся дашто пожиточне. По лекциях открыват ся дыскусии на читаны темы, котры бывают часто барз оживлены. Так то с пожитком для себе переводят наши братя емигранты свободный час.

Лемковскы пісні по радіо.

Ту, в Злученых Державах, ціле населенє интересує ся тым, што и где дієся, а интересує ся головно прото, бо каждый день в означены годины слышит по радио о политычных спорах и договорах медже державами, о роботничих штрайках, катастрофах, —словом, о всякых важных событях в світі.

Кромі того по радио передают бесіды знаменитых политыков и ученых, жартобливы бесіды, співы, концерты оркестров, граючих в театрах, концертных поміщенях, великых готелях, банкетах и выключно для радио. Люды у нас радо слухают радио и радио апараты находят ся в помешканю праві каждого, хоц бы и бідного человіка.

По радио можна чути, як говорят, співают и грают поодынокы народы, котры мают означеный час, коли можут до радио співати або надавати бесіды. Полякы передают свои програмы по радио в каждый день по пол годины, рускы также каждого дня, але не в оден час, часом в день, а часом вечером.

От часу до часу и мы лемкы маме пол годины и передаємe по радио нашу програму: весільны и народны пісні (сольовы, дуетовы и хоровы) при акомпаниаменті фортепияна або оркестра, весільны и народны жарты и танечны музыкы. Пісні тоты, што подає ся по радио, сут уложены по всіх правилах нотной наукы и выпадают барз красно.

Тепер лемковска програма передає ся уж четвертый місяц в радио-стации в Ню-Йорку в каждый четверг о годині 6·30 вечером. Надаваны програмы можут чути люды отдалены больше як 300 англ. миль от Ню-Йорка. Головным организатором лемковской пол годины для радио єст Стефан Шкимба, родом из Воловца, горл. повіта. Он из своєй охоты запрошує наши хоры, оркестры, знаных співаков и дырыгентов и тым насвистує арии наших лемковскых пісней, а они роскладают их под ноты для хоров и музыкы, выучуют и так передают по радио. Такым способом прекрасны лемковскы пісні, котры дусили ся до недавна лем в наших горах идут в широкый світ и дают знати світу, же в высокых, каменистых Карпатах жиє народ рускый, народ, котрый свою любов до родного краю передає в милозвучной—тосклывой пісні.

Зміна фронта.

Мотто: Поклонятся тиї стрільці січовиї, дасть ще гроши и Варшава.

В попередном числі „Лемка" в артыкулі под заглавєм „Демаскуют ся сами" читали мы, як амерыканскы украинскы газеты выругали наших украинскых послов и сенаторов и взагалі цілый щиро-украинскый „провід" за тото, што они начинают лестити ся польскым министрам и глядают ласк правительства.

Правильно замічат дописователь, што амерыканскы украинцы прото так нашмарили ся на украинскый „провід" в Польщі, бо „провід" тот, бючи поклоны перед министрами, одночасно зберат в Амерыці медже украинскыма емигрантами долярикы на „борбу против ляхів".

Не треба однак забывати о том, яка єст причина тому, што украинскый „провід" мимо того, што министр Косцялковскый сказал под єго адресом так много терпкых слов щирой правды, мимо того, што прямо наплюто єму в очи, обтер лице, якбы нич не было и начинат кланяти ся в сторону правительства.

Причина того, то зміна сытуации в Берлині.

За Австрии ишли гроши на поширенє Украины с Відня, а наколи Австрия розлетіла ся и Відень не має веце интереса Украину спомагати, то місце Відня занял Берлин.

Там скрывало ся украинске „правительство" по розвалі „украинской державы", там перебывал цілый штаб украинской терорыстычной организации и оттамаль ишли гроши не лем на акцию терорыстычну, але и для цілого украинского „провода" в Польщі.

От пару місяцов держава наша заключила с Німеччином союз и политычны отношеня медже тыма обома державами чимраз веце ся затісняют и поправяют.

Тепер отже німецкому правительству в Берлині не лем не пасує, але и ніт интереса выдавати великы сумы на поддержанє украинского „руху" в Польщі и оно не лем заперестало давати гроши на терорыстычну акцию и прогнало из Берлина „полковника" Коновальца, але и перестало слати маркы нашому украинскому „проводови", а поддержуют лем авантуристов так званой „закордонной" украины, або так званых „гетманців", то значит украинскых агентов и авантурников из под прапора гетмана Скоропадского, при помочи котрых надіє ся Німеччина оторвати от союза Совітскых Республик землі мароруски и сотворити из них украинску державу.

А понеже наш украинскый „провід" в Польщі не може обойти ся без грошевой нашивы, бо на тых подаянях и субвенциях украинскый сепаратызм вырос так, як тісто на дрожджах, прото „провід" начинат оглядати ся на Варшаву и вже строит віжливе лице до польского правительства, бо в браку німецкых марок придадут ся и польскы злоты.

Впрочем под взглядом браня чуджих грошей сут наши украинцы интернационалистами и берут не лем от німцов, але откаль ся лем даст взяти.

Так приміром єст публичном тайном, о котрой писали аж и украинскы партийны ворожи собі газеты, што перед 6—7. роками украинска кооперация в Польщі стояла перед полным банкротством, а выратовали ю от руины 150. тысяч доляров, даных через большевию, бо был то час, коли медже нашима украинцами и большавиками были взаимны кокетничаня.

Кто адже знає єство украинского сепаратызма и тоту моральну гныль, яка крыє ся за заслоном украинскых „самостійницьких змаганьˮ, тот не чудує ся, што непримиримый украинскый „провід" кокетничат с Варшавом.

Добре освідомлены газарят, што „провід" тот до той міры стал ся льояльным, што слова давной січово-стрілецкой пісні „вернут ся ще тиї стрільці січовиї, задрожит сама Варшава" змінил уж и співат их так: „Поклонят ся тиї стрільці січовиї, даст ще гроши и Варшава".

Воєвода краковскый на Лемковщині.

В днях 23 и 24. мая т. р. краковскый воєвода Г-н Д-р Кваснєвскый в асыстенции начальника выділа воєводского Осєцкого, Презеса Скарбовой Палаты Д-ра Ржаткевича и начальника скарбово уряда в Горлицах Амана об'іхал всі новопотворены заряды громадскы горлицкого повіта.

На час приізда г-на воєводы скликаны были всі члены громадскых и волостных рад.

Господин воєвода в рускых громадах живо интересовал ся господарчима потребами населеня, а представителі сел с довірєм звертали ся с просьбами до господина воєводы и других членов комисии.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Избы горлицкого пов.

Открытє новой читальні.

Дня 26. мая позостане на долго в памяти жителей с. Избы. В дню том дали мы доказательство, што стаємe в ряды организованых рускых сел и хцеме двигнути культурный уровень нашого бідом и недостатком притисненого селянина. В дню том отбыло ся у нас открытє читальні им. М. Качковского.

На дорогый нам праздник, не уважаючи на кепску погоду, прибыли до нас гості и тым возвеличили наше народне свято. С позамісцевых радость нашу розділяли: о. Ковалевскый и єго супруга со Сквиртного, проф. Р. Максимович с Горлиц и дыр. Н. Юрковскый упр. школы со Сквиртного. Кромі того прибыла вся місцева интелигенция.

По открытю собраня выбрано презыдию: г. Н. Юрковского предсідательом, а Ивана, Дуркота секретаром. Перший забрал голос г. предсідатель и поблагодаривши за выбор в долшой промові указал на положенє наших лемковскых сел, выяснил ролю читалень им. М. Качковского в житю руского народа и их цілы и задачи.

Потом проф. Максимович пояснил статуты нашого общества и операючи ся на красных примірах, указал нам, як урухомити читальню и як ю провадити, штобы належито выполнила свои задачи и принесла селу благородны овочи.

По вписах членов (на собраню отраз вписало ся понад 50 членов), ухвалено вписове 20 гр. и членску вкладку 50 гр.

До управы читальні выбрано: предсідательом одноголосно Антона Мациєвского, заст. предс. Павла Шеппака, секр. Ивана Дуркота, кас. Гавр. Шептака и библиот. Петра Циглера. Заступниками членов управы были выбраны: Николай Ван и Игнатий Ясинчак, а до контрольной комисии вошли: Ядлош Иван, Мациєвска Александра и Ядлош Стефан.

По выборах выділа выступил знова г. Максимович и в теплых словах возвал вшиткых

членов працовати в новой читальні, а не лем цілу роботу складати на управу. Каждый с нас повинен гордити ся тым, што єст членом читальні славного Общества имень М. Качковского и почувати за свой добровольный, але святый обовязок помагати читальні, не тогды, як кажут, або коли ся му хце, лем тогды, як треба. Указавши на потребу в наших селах руской народной интелигенции, просил бесідник застановити ся над тым, ци дакотры газдове не могли бы послати своих сынов до школ хоцки на 2—3 рокы и отдати их до бурсы в Горлицах (єден ученник с Изб уж єст в Бурсі).

По вычерпаню програмы собраня предсідатель г. Юрковскый указал на плоды, якы добре поставлена читальня проносит, возвал кріпко держати ся девизов Общества и пожелал новой читальні полного успіха. А в знак любови и преклоненя перед памятьом односельчан и вообще руских людей, жизнь свою отдавших за народ, на предложенє г. предсідателя, собранє почтило память Талергофцов повстанєм с місця и минутным молчанєм.

Місц. парох о. Д. Хиляк, котрый перед собранєм отслужил в домі, где буде поміщати ся читальня, молебен, внюс многолітствиє гостям. Також нововыбраный предсідатель чит. г. А. Мациєвскый поблагодарил гостей за прибытє на собранє и их красны бесіды, а управительці школы подяковал за отступленє салі на соаранє.

По закончеію собраня уж поздно в ночи молоды члены читальні дали представленє, котре своим змістом вполні отвічало торжеству открытя читальні, а выконанєм роль указовало, якы великы таланты сут укрыты в нашой селянской молодежи.

Поодинокы ролі красно выконали: Александра Мациєвска, Мария Квочка, Петро Циглер, Иван Дуркот, Николай Ван, Осиф Фрыцкый, Стефан Циглер, Фецко Циглер д Антон Мациєвскый (младший).

Присутный.

В НЕДІЛЮ ДНЯ 9. ЧЕРВНЯ 1935. о годині 3-той пополудни отбуде ся

в Камянной пов. новосандецкого

ОТКРЫТЕ ЧИТАЛЬНІ ИМ. МИХАИЛА КАЧКОВСКОГО.

Тымчасовый заряд просит руских людей с окрестных сел прибыти на организацийне торжество нашого села.

Што чути в світі.

В Родезии (Англия) выбухнул штрайк роботников горных в копальні міди. Зложена с 600 народа толпа роботников знищила бюра и магазыны товариства копальні. Пришло до боєв с полицием, в часі котрых убито 6. горников. Штрайк росширят ся дальше. На місце выслано 1 полк піхоты родезийской.

В Ню-Йорку на 21-шой улиці выбух газа знищил 3-х поверховый дом. Шестеро люда убитых, а 10-теро тяжко раненых.

Англійскый премиєр, Макдональд має уступити 7. червня. На єго місце буде назначеный Балдвин, котрый має перевести реконструкцию кабинета до 17 червня и предложити ю до затвердженя Палаті.

В Харбині на манджурском кораблю, плывучом по ріці Сунгары наступил выбух котла. Впослідстві того понесло смерть 19 люда.

В Москві розстріляно аферыста Крывошея, котрыи представлял ся, яко затраничный инжинер, принимал ріжны великы роботы, брал задаток и счезал. Так понатігал он ріжны предприємства на кількасот тысяч рублей.

Амерыканска фльота приготовят ся до третой фазы маневров, котры будут полігати на пробитю ся кораблей через пасмо подводных лодок. Вправы будут тревати 10 дней, потом фльота верне до порта.

Медже Японием и Кытаєм отношеня стают ся знова напряжены. В кругах кытайскых боят ся акции японскых войсковых кругов, котры старают ся выкликати замішанє, штобы погоршити отношеня кытайско-японскы.

Німец Яков Бойлиг переплыл канал Ла-Манш помедже Кале и Довр на плывучом автомобилю в продолженю 10 годин 20 мин.

Правительство Фландена во Франции упадат, бо Финансова Комисия Палаты отшмарила проєкт о назвычайных довіренностях для правительства 25-ма голосами против 15-ох.

При уході рікы Роскочой до Великой Лабы в Донской Области найдено великы поклады золота.

Роботник желізнодорожный в Ленинграді, Ставинскый належачий до так званой брыгады штурмовой, вышол с Ленинграда піше до Москвы в ціли переведеня контролі желізнодорожного тору медже тыма двома містами. Подорож обчислил на 40 дней.

В Одесі н ступил дня 30 мая старт цыклистов на трасі Одеса – Владывосток, выносячой 14.000 км. Ест то найдолший райд на цілом світі. Капитаном свиты єст роботник фабрыкы „Дынамо" в Одесі—Гриценко.

В полночной Исляндии занотовано ряд сильных гуков подземельных. Килька вульканов взновило свою діятельность. Населенє утікат в паниці со своих домов, положеных близко вульканов.

Вісти с краю.

Министер Косцялковскый выіхал с Варшавы на инспекцию повітов воєводства виленского.

Делегация украинска. У Министра Внутренных Діл, г-на Косцялковского была делегация украинска в складі посла Остапа Луцкого, Василия Мудрого и Владиміра Целевича. Делегация обговорила с г-ном министром Внутр. Діл актуальны діла общественны, господарчи, просвітительны и самоуправны.

Староста Сяноцкый г-н Скварчинскый перешол на власну просьбу на емерытуру. На єго місце пришол г-н Вагнер, дотеперешный референт в Воєводском Выділі Социяльно-Политычном во Львові.

50 процент знижкы желізнодорожной до Кракова от 1 червня для вшиткых тых, котры групами по 10-теро люда захотят поіхати на могилу до Совинца. До Кракова купує ся цілый билет, а назад іде ся даром. В Кракові на Совинцу треба однак дати остемпльовати карты.

На стации в Стружах, коло Грибова крал ктоси стало желізо. Долго не могли зловити злодія, аж недавно зловлено двох братов Владыслава и Францишка Кмаков с Бялы Выжной. Украли они 3300 кг. желіза.

Ку всім Лемкам!

Выдавництво руского журнала „Лукошко" выдаст внет номер, посвяченый специяльно Лемковщині, єй исторычным памятникам, обычаям и фолклору. В той ціли выдавництво журнала просит всіх, маючих в своєм роспорядженю якы нибудь материялы на тоту тему не отказати, передати их до роспорядженя редакции. „Лукошко" специяльно интересуют лемковскы пісні, приповідкы, народны обычаи, анекдоты, фотографии с видами старинных церквей, хоров, читалень, аматорскых кружков и т. д.

Материял по выкористаню буде зверненый.

Материял и кореспонденцию адресовати: „Лукошко", Warszawa—Podwale 17. m. 24.

Просиме другы газеты перепечатати. Выдавництво „Лукошко".

Лем тепер каждый Лемко
може запренумеровати
одынокый руский илюстрованый журнал

„ЛУКОШКО"

котрый выходит двараз місячно
в великом форматі с многыма рысунками и фотографиями.
Для селян—лемков, котры вплатят пренумерату до 15. червня 1935. предплата выносит лем 1·50 зл. за полроку с пересылком и почтом.
Новы предплатникы достают и тоты вшиткы номеры, што уж вышли с друку.
Пренумерату адресовати:
Warszawa, Podwale 17, m.24. „Łukoszko".
Лукошко выходит по рускы.

Найдешевше

можна купити сало, солонину, смалец и колбасу у **Носаля** в Крыниці-Здрою (давнійше Кмєтович) напротив торговой галі.

Сало и солена солонина по 1·20 зл.
Смалец и колбаса по 1·40 за 1 кг.
Склепам и кооператывам значный опуст.
Користайте с той небывалой оказии.

Газету редагує и выдає Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржыслость" в Крыниці.

Ul. Anny 12
Bibljoteka Jagiellońska

Оплата почтова уіщезона ryczałtem.

Ч. 22. (57.) Крыница, четверг дня 13. червня (31. мая) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Ци буде ліпше.

Ци буде у нас даколи ліпше? Килькож то раз чуєме тот запрос в розмовах с нашима людми, особенно в послідных часах, коли то біда направду пхат ся до нас шораз нахальнійше.

Штобы одержати ответ на тот запрос, треба доконче уявнити собі, як тота біда загніздила ся. Она не повстала отраз, але от килькох літ бывало так, што каждый слідуючий рок был планший от попередного. Початково люды вірили, же таке явленє не може тревати долго, уважали єго за переходяче и не уміли отраз примінити свои выдаткы до поменшеных приходов, в послідстві чого часто затягали долгы в той мысли, же скоро часы знова поправят ся и они потрафят легко отдати долг и дополнити недостаткы в господарстві. Тымчасом часы не лем не поправляют ся, але як уж сказано,— каждый слідуючий рок приносит нову біду. Люды называют тото явленє ошибочно крызом, однак слово крыза означат пересиленє, т. є. стан річей, попереджаючий зворот ку доброму або злому — стан неправильный, опасный, грозячий злыма послідствами, а у нас тепер біда не єст чимси переходячим, але она розгостила ся у нас на добре и совсем но мыслит от нас уйти. И направду, ніт што надіяти ся, же котрого красного рана впаде с неба манна, або перелетит даякый аероплян и розсыпле по вшиткых селах злотяшкы. Того напевно не буде и біды так легко позбыти ся не потрафиме. Біду можеме выгнати лем поволи так, як она поволи до нас лізла,—выженеме ю лем тяжкым, мозолистым и безпрерывным трудом, причом мусиме доконче перемінити наш способ господарованя.

Як жили давно люды.

Стары люды памятают ище тоты часы, коли гроши были барз дорогы и коли о тот грош было трудно. В тых часах господары однак не попадали в біду, бо они старали ся о тото, штобы так одеджу, як и обув робити вдома и не выдавати грошей. Ходили даже в ногавках и кошелях, в холошнях, гунях и чугах зробленых вдома, жены также шили собі одеджу с домашного полотна и так господар выдавал гроши лем на податок, соль и нафту, а поза тым обходил ся господарчима продуктами. Погодивше вчасі войны гроши барз подешевіли и кажда газдыня, котрой хлоп был на войні, мала тых грошей полны скрині. А же тоты гроши тратили на вартости с каждым дньом—треба их было як найскорше выдати и втотчас то люды научили ся куповати ріжны потребны и непотребны річи, лем бодай позбыти ся грошей, котры уж слідуючого дня могли не мати жадной вартости. Такым способом поднес ся уровень вымагань у людей и пак, хоц часы ставали ся шораз тяжши людям трудно было отвыкнути робити выдаткы. Трудно єст им тым больше, бо переконали ся, же в светрі робота иде зручнійше, як в гуні и же єст в нем и теплійше и легче; тому зашмарили гуні и начали куповати одеджу легчу.

Ніт в том нич злого, лем треба конечно так якоси устроити ся, жебы и тот светер не куповати, лем зробити собі єго самому.

Каждый с нас знає, же найтеплійший и наймоцнійший єст светер волняный. Такый светер и тепер коштує ище от 15 до 20 зл. а тымчасом коли єго зробиме вдома у себе он не буде больше коштовати, як 2 до 3 зл.

Фарбярско трыкотарскый курс в Крыниці.

Переконали ся о том тоты, котры были на курсі фарбярско-трыкотарском, устроєном Лемко-Союзом в Крыниці-Селі. На том курсі научили ся курсанты выробяти с овечой-волны ріжны выробы волняны трыкотарскым способом. Волну (білу) куповали, пряли, фарбовали на ріжны кольоры и с ней выробяли прекрасны річи, як светры с рукавами и камизелькови, пончохы, рукавичкы, шалі и т. п.

Оказало ся, же светры зроблены с волны овец т. зв. фрызийскых, котры начинают уж и у нас ховати, не уступают в ничом светрам фабрычным, а противно, сут тревальши и теплійши. Выроблены с ниток волняных, зафарбованых хемично, не тратят кольору в пряню. Материял на оден такый светер (волна разом с фарбом) коштує 2 до 3 зл., а штобы єго зробити, потреба 2 до 3 дней часу. Можна аджеж мати знова приодіву дешеву и добру, треба лем научити ся тых выробов. Наука оплатит ся напевно, бо можна вырабяти тоты річи и на продаж и добре на них заробити. Збыт на трыкотарскы выробы найде ся все, бо товариства нартярскы закупят кажде количество и добре заплатят. Лемко-Союз хоче и може уряджати такы курсы по цілой Лемковщині, всяди там, где найде ся поміщенє для курса и где зголосит ся на курс найменше 20 людей.

Кромі того Лемко-Союз намірят урядити на терені Лемковщины ряд курсов выправы овечих скор, шитя кожухов и ткацтва. Села, котры хотіли бы, штобы у них такы курсы устроєно, нехай донесут о том наміреню администрации газеты „Лемко" в Крыниці с поданєм числа курсантов и термина, в котром хотіли бы роспочати курс.

Уряджанє такых курсов уважат Лемко-Союз за річ користну и потребну, бо настали наново такы часы, где господар мусит жити так, як жили давно люды,—мусит научити ся перебяти свои господарчи продукты в цілі заспокоєня своих потреб, штобы такым способом выдавати якнайменше того грошa, о котрый єст тепер так трудно. Лем далеко посуненом ощадностьом и мозолистым постоянным трудом можеме поволи позбыти ся біды и увеличити доходы с нашого господарства.

Сейм и Сенат отдали честь памяти Маршала Пилсудского.

На день 6. червня т. р. скликано до Варшавы обі законодательны Паляты на незвычайну сесию в цілі ухваленя закона: 1) о выборі Президента Р. П., 2) ордынации выборчой до Сейма и 3) ордынации выборчой до Сената.

Перше засіданє обох Палат было посвячене отданю чести памяти Маршала Пилсуд-

ского. По промові маршалков Палат, завзываючой до преклоненя голов перед духом покойного Маршала, послы и сенаторы встали со своих місц и молчанєм отдали честь Его памяти.

Участь руского населеня в державной жалобі.

По случаю смерти Маршала Пилсудского председатель Лемко-Союза д-р Орест Гнатышак переслал от имени Лемко-Союза на рукы Министра Вн. Діл г-на Зыдрам Косцялковского телеграму с выразами горячого сочувствия по случаю кончины Великого Вожда Польщи.

Собране незвычайне жалобне засіданє правленя Лемко-Союза, посвячене отданю чести памяти Покойного, рішило приняти участь в похоронных торжествах в Кракові и выбрало делегацию в особах: председателя д-ра Гнатышака и заступника председателя д-ра Сьокалы.

От имени Р.Н,О. во Львові выслал сочувствительну телеграму председатель Р. Н. О. г. С. Малец, а Руско-Селянска Организация во Львові через делегацию, зложену с г.г.председателя А. Гуллы, М. Цебрынского, О. Луцыка и Ю. Плешкевича, выразила воєводі львовскому от имени руского населеня в Галичині сочувствиє по случаю кончины Маршала Пилсудского.

Правленя всіх рускых обществ зарядили жалобны засіданя, посвячены памяти Покойного.

На всіх рускых общественных поміщенях вывішено жалобны хоругви.

Делегации галицкых рускых организации приняли участь в похоронах в Кракові.

Зыщенє и смерть.

Страшна біда,—трясенє землі — яке навістило Белюджистан в Индиях поглотило тысячи людей, розвалило кромі міст Кветто, Ширгапур, Калят ище много менших місточок и сел и в одной хвилині знищило доробок многолітного труда.

Ціла краина робит тепер впечатлінє якогоси страшного цменгера.

Ніт ани одного дома, в котром не згынул бы дакто, погружаючи родину в жалобі.

На желізнодорожной стации в Кветто уратовал ся лем оден человік. С шестдесятох почтовых урядников спасло ся лем чотырох.

Місто Калят перестало существовати. Там уж не числят трупов, бо легче почислити жиючих. Одного дня выдобыто спод розвалин 3.000 трупов. По неточным обчисленям число убитых выносит 40.000 с того в самом Кветто 26.000.

Ратунок утруднят пожар, якый повстал серед розвалин Кветто и Калят. В Калят кромі того с трещин землі, попуканой впослідстві землетрясеня выдобыват ся вода, котра заливат ціле місто.

Правдива Содома и Гомора.

Обовязок нищеня осетя.

Полевый осет єст буряном килькалітным, доходячим до $1_1/^2$ м. высоты, с глубокыма до 2 м. розлогыма коренями, котры сут часто сплетены. Квитне от червня до конца серпня и дозріват на луках и коничах разом с травом, а на орных полях разом с хлібом. Оден осет выдає около 5.000 насінь, котры килчат барз скоро. Молоды рослинкы скоро выдают пучок листков, котры мнимо мертвіют под зиму. Вчас на весну вырастают однак новы гоны и корень розрастат ся скоро. Посідаючи величезну силу розроста гонов и кореней, осет страшно нищит почву. Тому осет треба старанно нищити. Нищенє мусит ити в двох напрямах, а именно:

1) недопущаня до заквитненя оста и дозріваня насінь,

2) глубокого вытинаня гонов и кореней, штобы тым способом не допустити до розвитя ся новых рослин.

Перше даст ся зробити через часте кошенє оста на меджах, ровах, пасовисках, неужитках и всяди, где лем можна нищити єго квіт, штобы он не выдал насінь. Вырастаючи на засіяном хлібом поли малы пучкы осетя треба доконче зараз выполоти, што найлегче зробити зараз по дощі, коли земля єст мягка.

Корені старших остов нищит ся, вытинаючи их лопатками в глубині якых 10 цм. в землі. Так подрізаны дают ся легко вытягнути. Нищенє оста дає господарам много роботы, але тота робота єст доконче потребна, бо осет єст так шкодливый, же аж Министерство Рольне, зарядженєм с дня 27. III. 1931. (Дн. У.Р.П. Н-р 4. поз. 368), приказало обовязково нищити осет на своих полях и при дорогах. Тым, котры не хотіли бы нищити осетя на своих полях, грозит кара ареста до 6 неділь і грошева от 10 зл. до 10.000 зл., або одна с тых кар.

Подкормлянє пчол.

Весна того року єст сильно припозднена и маме все зимно, слоты и дощи. В такых условях рослины мало квитнут, а хоцбы аж и квитли, то пчола не може зберати ани перхы ани меду. Период зимушного отдыха у пчол уж давно перешол и пчолы потребуют тепер много корма. Не могучи єго найти на квітах, мусят користати с нагромадженых в улях припасов. Пасічник мусит адже добре уважати, ци такы припасы в улю сут, а єсли их ніт, то треба пчолы подкормити, штобы не терпіти голода.

Треба также памятати о том, же наконец скончит ся студень и можут прити горячи дні, коли рослины будут ся скоро розвивати. В каждой окрестности єст якаси рослина, котра квитне в даном термині в великом количестві. Если в том часі мухы в улю буде мало, то хоцбы меду на рослинах было незнати як много, пчолы не зберут єго дуже, бо слабый пняк зробити того не може.

Тому то пасічник мусит старати ся подкормлянєм допровадити свои рои до великой силы, бо лем втотчас можут пчолы выкористати хоцбы и короткый час и назберают много меду.

Як с того видиме, добрый результат с пасікы зависит в великой мірі от самого пасічника. Не сут то зрештом річи трудны Требуют лем накладу на цукер або мед, за котрый пчолы стократно заплатят.

Розбил ся найбольший самолет світа и згынуло 48 людей.

В суботу 18. мая т. р. мала місце в Москві страшна катастрофа, котрой жертвом пал найбольший самолет світа „Максим Горкій".

О годині 12.45 „Максим Горкій" выстартовал с аеродрома московского, забераючи с собом роботников и инжинеров центрального института авияцийного.

Самолет был ескортованый другым аеропляном меншим, котрым управлял летчик Булагин. Булагин, помимо заказа, начал робити в воздусі ріжны акробатычны леты и при одном с такых ударил он в крыло „Максима Горкія", котрый роспал ся в воздусі.

Люды, находячи ся на самолеті в числі 48 и летчик Булагин, нашли смерть на місци.

Похорон жертв отправлено на кошт державы, а родинам выплачено запомогы и пенсии.

Части розбитого самолета упали на оден дом, котрый запалил ся от того. Двох жителей того дома спалило ся.

„Максим Горкій" важил 42 тоны и мал радио-стацию и найновійши добычи техничны. Долгота обох крыл выносила 70 метров. Осем моторов могло розвинути силу 6.000 км. Самолет—кольос мог помістити 63 людей. Он был перезначеный до летов ночных и мог каждой хвилі переобразовати ся в бомбомет.

По страті „Максима Горкія" рішено приступити до будовы двох такых гигантов.

Глядают скарбы
на терені цілой Польщи.

Державный Инстытут геологичный начал недавно глядати скарбы минеральны на терені цілого края.

Научны досліды буде вести 30 инжинеров-геологов, котры мают розслідити ропны терены в воєводстві келецком, где надыбано сліды руды желізной, сіркы и т. д. и на Волыни, где выступили сліды міди. Кругы научны сподівают ся осягнути добры результаты.

Милион змій
в продолженю пятох літ.

По официяльной югославссой статыстыці, зміи в Босні и Герцеговині розмножили ся так страшно, же стали ся правдивом каром Божом.

В продолженю послідных 5-тох літ померло от укушеня змій 780 людей и згынуло 52 тысячи домашных звірят.

В том самом часі убито понад оден милион змій.

Тестамент служащой.

В Ню-Йорку згынула недавно под колами автомобиля служаща, Анна Ирска, родом с Мєтнова коло Вєличкы.

При переведеню ревизии в єй дому найдено тестамент, котрый она написала. С тестамента того довідали ся власти, же Анна Ирска записала цілый свой маєток в сумі 15 тысяч доляров на будову новой школы в своєм родном селі. Ест то рідкый случай горячой любови своєго народа, родного села и наукы. Кобы такых служащих было як найбольше.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Шануйме свою честь.

Можна быти бідным, але мати глубоке почутє свого достоинства, своєй чести, бо відома річ, што само убожество человіка не ганьбит, а напротив ганьбит человіка тото, єсли не хоче, взглядно не уміє сам ушановати своєй чести.

И чим веце одиниц єст в даном народі, котры уміют свою особисту честь оцінити и ушановати, тым веце чести и достоинства оказує тот народ, яко народ и яко тота велика окрема цілость медже другыма народами світа.

Не можна сказати, штобы чувство той чести, того достоинства ци то особистого, ци народного стояло высоко в нашом народі.

Наведу два случаи правдивы, непересадны и неперекручены, лем не подаю на разі имен и назвиск людей и громад, бо не мам на цілі их осмішати и ганьбити, а ходит лем о поученє ширшого загала. Оба случаи мали місце в горлицком повіті.

Руска Бурса в Горлицах выслала своих двох делегатов с кино апаратом, штобы высвітляли поучительны картины для можливо найширших мас за малом бо 10—15 грошевом оплатом, так штобы из оплат тых покрыти кошты подорожи и кошты фильмовых картин, як также собрати пару центов на бурсу, где, як відомо, содержит ся убога школьна молодеж.

До такых лекций треба было можливо пространных саль, штобы якнайвеце людей могло ся помістити. Звычайно саля така была в школі и каждый заряд школы салю свою на таку ціль радо давал, и то все даром.

В одном селі школа не мала великой салі, но дост велика саля была в громадском домі и саля тота стояла порожна.

Когда делегаты бурсы звернули ся до начальства громадского, штобы позволило ужити салю на фильмове продставленє, громадске начальство зажадало за оден вечер заплаты за салю 20 зл., а по долгых и завзятых торгах опустило на 10 зл. и тых 10 зл. побрало.

В другом селі представленє отбыло ся в салі школьной. Будынок школьный был барз старый и порохнавый, а лавкы школьны ище веце. Коли ціла маса дітей и старших собрала ся вечером в салі и посідали, а може и сногами повылазили на лавкы, случило ся так, што сідженє в одной лавці заломило ся ци роскололо ся и обито кус школьный пец.

Управитель школы, поляк, котрый там был и всі тоты „шкоды“ выділ, знаючи, што лавка тота веце от старости заломила ся, як от тягару и знаючи, што пец сам ся валил, казал оставити на направу тых шкод 2 або 3 злоты, бо усуненє тых шкод веце не выносло и гроши тоты делегаты бурсы єму оставили, а он тоты шкоды направил.

За якы два місяцы вплынуло до Инспектората Школьного в Горлицах писмо от місцевого школьного кумитета тойже громады, в котром комитет тот доносит, што в школі через поламанє лавок и розваленє пеца повстала шкода на 68 зл. и требує, штобы квоту таку от Руской Бурсы стягнути.

По выясненю діла Инспекторат Школьный писмо тото шмарил до пеца.

Треба ище нам на встыд додати, што оба тоты села чисто рускы, а одно из них православне.

И што сказати о такых людях, о таком громадском начальстві, о таком школьном комитеті и вообще о такых громадах.

Мусиме сказати лем одно: такы люды не мают чести, ни особистой, ни народной. Всі знаме и аж и найзавзятший ворог мусит признати, што єсли Руска Бурса высылат двох интелигентных людей с фильмовым апаратом, котрый коштує парусот злотых, и єсли устроює лекции просвітительны, то ани тоты делегаты не робят на том жадного интереса, бо тратят час и здоровє даром, ани Руска Бурса не робит интереса, бо єсли и остане єй пару злотых чистого дохода, то тото иде на судержанє убогой сельской молодежи, котра учит ся в школах.

Обовязком каждого честного человіка єст такому ділу всіма силами помочи. И напевно ни тога громада, котра взяла за салю 10 зл., ни тот школьный комитет, котрый хотіл на чисто зыскати 68 зл. за выдуманы шкоды, грошами тыма ся не збогатили. Не одну десятку именно такы громадскы начальства и такы комитеты росокрали и пропили, а громада, яко така, не мала из того користи.

А такы случаи сут не лем сумным доказательством морального упадка тых пару одиниц, але сут доказательством низкой культуры и недостатка народной чести цілой громады.

Бо єсли бы большинство громады уміло цінити свою народну честь, то такых безчестных людей не выберало бы до громадского начальства, або школьного комитета.

Культурны патриотычны громады не лем не знесли бы такой ганьбы, штобы хотіли на народном идейном ділі зыскати, але сами от себе дают почин до того, штобы громада, яко така, причинила ся якомси жертвом для поддержаня такой инстытуции, як бурса для бідной школьной молодежи, бо бурса выховує молодеж, а молодеж то надія и сила народа.

В селі Перегримка, положеном при битой дорозі, ведучой с Ясла до Жмигорода має читальня им. М. Качковского свой пракрасный одноповерховый дом, представленый на фотографии. В дому тым находит ся на поверху красне помешканє, зложене с кухні, 2-х комнат и веранды, котре заряд читальні отдаст в аренду по приступной ціні: Надає ся барз добре на помешканє для літников и на стало. На долині склеп, в котром можна достати всякы товары. Звертати ся до ззряду читальні им. М. Качковского в Перегримці почта Жмигород (Pielgrzymka p. Żmigród).

Бестияльске убийство в Щавнику пов. сандецкого.

В ночи с дня 6. на 7-го червня закрал ся до Злоцкого коло Мушины якыйси бандыт и напал на приходскый дом. Сполошеный О. Качмаром, котрый збудил ся, перешол видно тот сам бандыт до сусідного села, Щавника и там напал на бідну жидовску родину. Не помогли нич просьбы, ани тото, же жид отдавал бандыту цілый свой маєток (200 зл. и весь дуган), бо бандыт, котрый был без маскы, боял ся, же може быти роспознаный и штобы уйти кары, выстрілил и положил трупом жидовину. Другый выстріл, даный до жидовкы, не убил єй на счастє, лем ранил в щеку. Бандыт забрал маєток жида и утек в горы.

Рано, дня 7-го т. м. надыбал якогоси драба, віроятно того самого бандыта, лісничий с Верхомлі Вел., Дзюбинскый и спросил єго, што ту робит. Бандыт отвітил штоси, а коли Дзюбинскый обернул ся в сторону, вынял бравнинг и застрілил єго. Дзюбинскый осиротил семеро малых дітей. За бандытом пустила ся полиция.

ВАЖНЕ ДЛЯ ТЫХ, ШТО ЗДАЛИ МАТУРУ.

Ряды молодых людей, котры хотят трудити ся приятно и пожиточно, мусят доконче выломити ся с под тырании предрозсудков, же труд физычный єст планший, як умственна робота.

Килькож то єст молодежи здоровой, веселой. рвучой ся до спортов, подорожей, ремесла, труда на грунті и в лісі, котра с трудом учила ся, сідила в так зв. „ослячой лавці“ и анируш не могла наломити ся до правил граматычных и сідила по два и три роки в одной клясі. С такых ученников вырастали часто сильны головы в торговлі и промыслі, найголоснійши славы спортовы и помысловы вынаходцы.

Для такых именно натур, котры не барз рвут ся до латины и грекы, єст найотвітнійша специялизация в области техничной.

Ест в Варшаві при ул. Гурчевской Державный Инстытут Ручных Робот (Państwowy Instytut Robot Ręcznych) с дволітным курсом наукы. Чесне выносит 170 зл. рочно. Инстытут дає доброго педагога-техника и доброго фахмана. До того часу вышло с того инстытута понад 1500 абсольвентов и вшиткы достали не лем роботу, але былы розрываны, бо запотребованє того рода людей перевысшат о 100 проц. число абсольвентов (ток).

По укончею достают они посады по гимназиях и по школах фаховых, яко учителі робот ручных. Достают зараз кусок хліба и мают роботу приятну, пожиточну и люблену через молодеж. Такый учитель уміє сам радити собі в каждом положеню, хоцбы аж и на безлюдном острові. Потрафит оперовати в дерэві, в металю, в глині, папері, полотні. Сам може зробити собі каяк, кухню, одеджу, мотоцыкл, радио, горнец, инструмент и каждe прикрашенє. От металургии до кошикарства—уміє вшитко.

Ест то аджек фах милый для того, кто єст здоровый и сильный и любит физызный труд. Але и слабши физычно дают собі ту добре раду, бо управителі того курса твердят, же єст то санатория для слабших.

Многы студенты приходят до сил и здоровя помимо того, же робят они денно по 8 годин физычно.

Инстытут принимат молодеж мужеску и женску с матуром гимназияльном и семинарияльном. По двох літах практыкы и зданю екзамена абсольвент достає дыпльом на учителя робот в школах середных и што найважнійше—посаду.

МІСЯЧНЫ СОБРАНЯ В ЧИТАЛЬНІ В РАДОЦИНІ.

Члены читальні им. М. Качковского в Радоцині устроюют каждого місяца в неділю собраня, на котрых по перечитаню газет, деклямуют выучены нарочно на тот день верши, выголошают рефераты и лекции и дают театральны представленя.

Тоты місячны собраня розбудили рускый народный дух в селі и притягнули до читальні всю молодеж Радоцины, котра интересує ся живо всіма проявами руского житя. Читальня тота може служити образцом для другых лемковскых сел.

ОТКРЫТЄ ЧИТАЛЬНІ В ЯЩКОВІ ПОВ. ГОРЛИЦКОГО.

Дня 12. мая т. р. открыто в Яшкові читальню им. М. Качковского. Вступне слово о значеню читалень выголосил свящ. Ст. Пашкевич с Перунки и предложил выбрати предсідателяом собраня О. Г. Павлишина с Чорного, а секретаром Мих. Жука с Камянны. Місцевый хор под управом О. Минчакевича отспівал вязанку рускых пісень, а о. Павлишин выголосил прекрасну бесіду. Промовляли также Софрон Крыницкый со Снітницы и Вас. Дубец с Флоринкы, котры призывали членов читальні до интензывного труда для добра руского народа. В члены читальні вписало ся 35 людей.

Вечером того самого дня аматорскый кружок отограл представленє.

НА ПАМЯТНИК О. П. И А. САНДОВИЧАМ В БРУНАРАХ

жертвовали в зл.:

1) И. Д. Мягкый, Дрогобыч—5, 2) о. М. Дуркот, Ольховец—5, 3) о. Е. Венгринович, Мохначка—5, 4) Ал. Гнатышак, Грыбов—5, 5) Н. Гукевич, Варшава—5, 6) А. Вислоцкый, Ганчова—5 и выэыват: дыр. Зах. Станчака с Смерековця, М. Трохановского с Крыницы, о. С. Волянского с Кальникова, Ос. Енкаму с Вороблика кор. и Ос. Байка с Зындрановы; 7) Роман Соболевскый, Горлицы—1 и вызыват: Евфр. Соболевску с Устя, Теод. Войтовича с Устя и Іоанну Дуркот со Львова; 8) Петро Фецица, Ганчова—1 и вызыват: Екатер. Гамбаль с Устя, Игнатия Гарагуза и Мих. Вандзиляка с Ганчовы; 9) Мир. Вислоцкый, Горлицы—0·50; 10) Григорий Евусяк, Лосє—3·50 и вызыват: Василя Рогоца и Василя Евусяка с Лося; 11) Мих. Юрковскый, Полянка-Кароль—3 и вызыват: М. Васильца со Скаржиска, д-ра Сем. Возняка с Кросна, Фецка Гузого с Перегримкы и Влад. Тысса со Львова; 12) Теодосий Ядловскый, Смерековец 3 и вызыват: Григория Станчака со Смерековца, Стефана Цюрика со Смерековца, Ивана Павликовского со Ждыні, Теодора Вариху со Ждыні, Луку Ванька с Чорного, Ивана Пелеха с Лыпкой, д-ра Я. Сьокала с Горлиц, Дамяна Бубояка с Вапенного и Конст. Бодака с Розділя.

Кто слідкючий?

Што чути в світі.

Во Франции утворил Ляваль нове правительство. Ляваль обнял начальство нового кабинета и задержал для себе теку министра заграничных діл. Кабинет Ляваля потребує от парлямента полномочий в ділі уздоровленя финансового и борбы со спекуляцием.

Німецкый министер Геринг приіх л дня 6. червня до Білграда в Югославии. Геринг был принятый югославскым премиєром Евтичом и регентом кн. Павлом, котрый в єго честь выдал сніданє. Герингу уділила авдиенции также королева Мария.

Пропаганда гитлеровска в Австрии. Власти полицийны в Відні выкрыли бюро народносоциялист. агенции пресовой, котра выдавала тайно „Illegale korrespondeuz“ писмо пропагандове гитлеровске. В звязи с тым арестовано много людей.

В Испании, як відомо, была в осени революция, котру сдушено и проводыров засуджено на тяжкы кары. Група сепаратыстов каталонскых и партій лівых запротестовала против тому засудови так, же в ночи дня 6. червня с двох тягаровых автомобилей остріляла ідучий трамвай и убила одну женщину. Моторовый, оден пасажер и оден урядник полиции сут тяжко ранены.

В Италии, в провинции Ромагна и Венеция отчуто дост сильне землетрясенє. Серед населеня во Фензі повстала паника. Страты невеликы.

В Ленинграді падал в днях 2 и 3 червня сніг, што єст там в том часі барз рідке.

Німцы заявили, же мусят мати штонайменше 550 тысячну армию.

Над полостровом Кореа перешла страшна буря, котра знищила около 500 домов. Боят ся о судьбу рыбацкых суден, котрых 89 находило ся в том часі на морю. До того часу не вернул ани оден корабель. О одном одержали вість, же затонул разом с обсадом, зложеном з 28 людей.

Договор, заключеный в Штрезі медже Англиом, Франциом и Италиом рве ся, бо Франция не хоче згодити ся на дакотры жаданя Италии в ділі єй конфликта с Абисиниом и Италия начинат переговоры с Германиом, котрой прирекат, же не буде мішати ся, єсли Германия прилучит до себе Австрию. Таксамо и Англия здраджат охоту ввойти в переговоры с Німеччином. Тото сотворило бы для Франции положенє барз тяжке.

Найдешевше

можна купити сало, солонину, смалец и колбасу у **Носаля** в Крыниці-Здрою (давнійше Кмєтович) напротив торговой галі.

Сало и солена солонина по 1·20 зл.

Смалец и колбаса по 1·40 за 1 кг.

Склепам и кооператывам значный опуст.

Користайте с той небывалой оказии.

ВЫДІЛ РУСКОЙ БУРСЫ В ГОРЛИЦАХ ОГОЛОШУЄ КОНКУРС

на принятє до бурсы на 1935/36 шк. рок ученников народных и середных школ.

Прошенє належит присылати на адрес бурсы: Горлицы, ул. Сєнкевича 24.

Звертат ся увагу родичам, што новых ученников треба записовати до школ уж тепер, бо вписы лем перед вакациями.

Вісти с краю.

В Грибові отбыл ся в днях 8-го, 9-го и 10-го червня Конгрес Евхарыстычный, в котром принял участь также лемковскый Владыка. Владыка отслужил понтыфикальне богослуженє. При Службі Божой співал хор с Крыницы под дырыгентом г-на Ропицкого.

В Новом Санчі отбуде ся дня 15 червня торжественне перенесенє тіла бл. п. министра Бронислава Пєрацкого с городского цментера до пестроєного мавзолея. В том жалобном торжестві возме напевно численну участь лемковске населенє, котрого Покойный был другом и опекуном.

В Кракові арестовано дыректора Польского Т-ва Торговельного Стефана Рейхера, котрый украл 300.000 зл., Стефан Рейхер єст властителем заведеня для нервозно-хворых в Батовицах.

До Варшавы приіхал президент Естонии и замешкал в королевском замку.

Ку всім Лемкам!

Выдавництвɔ руского журнала „Лукошко“ выдаст внет номер, посвяченый специяльно Лемковщині, ей исторычным памятникам, обычаям и фолклору. В той ціли выдавництво журнала просит всіх, маючих в своєм роспорядженю якы нибудь материялы на тоту тему не отказати, передати их до роспорядженя редакции. „Лукошко” специяльно интересуют лемковскы пісні, приповідкы, народны обычаи, анекдоты, фотографии с видами старинных церквей, хоров, читалень, аматорскых кружков и т. д.

Материял по выкористаню буде зверненый.

Материял и кореспонденцию адресовати: „Лукошко”, Warszawa—Podwale 17. m. 24.

Просиме другы газеты перепечатати. Выдавництво „Лукошко”.

Лем тепер каждый Лемко
може запренумеровати
одынокый рускый илюстрованый журнал

„ЛУКОШКО”

котрый выходит двараз місячно
в великом форматі с многыма рысунками и фотографиями.

Для селян—лемков, котры вплатят пренумерату до 15. червня 1935. предплата выносит лем 1·50 зл. за полроку с пересылком и почтом.

Новы предплатникы достают и тоты вшиткы номеры, што уж вышли с друку.

Пренумерату адресовати:
Warszawa, Podwale 17, m.24. „Łukoszko“.
Лукошко выходит по рускы.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржыслость” в Крыниці.

Al. Św. Anny 12
Biblioteka Jagiellońska

Оплата почтова уіszczona ryczałtem.

Ч. 23. (58.) Крыница, четверг дня 20. червня (7.) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
8 . квартально
1 50 полрочно,
зл. рочно.

В Америыці: дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, кор. полрочно,
2 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155

До Почтенных Читателей газеты „Лемко".

До одного с попередных чисел долучено чекы для пересылкы пренумераты за текучий и минувший рокы.

От долшого часу редакция поміщат в каждом числі завозванє до пересыланя должных сум. До тепер однак результат тых зазывов єст барз марный.

Віриме, же складают ся на тото тяжкы часы и недостаток гроша, особенно тепер на передновку и тому не вымагаме, штобы вшиткы зараз и вшитко присылали, але с другой стороны редакция має свои собовязаня в виду друкарні и то так за газету, як и за календар и тому звертаме ся до вшиткых тых, котры можут, с горячом просьбом выровнати хоц частично пренумерату.

Тых всіх, котры заняли ся роспродажом календарей, просиме переслати также гроши за роспроданы календары и календары нероспроданы задержати до якогоси часу у себе, але не нищити.

Ровнож просит редакция присылати материял до календара на рок 1936., штобы он мог выйти с друку начас.

Час упорядковати торговлю домашныма звірятами.

Одном с докучливых болячок, котра приносит втрату нашим газдам, єст продаванє домашных звірят наоко. Ест то болячка, сягаюча до кышени господара, котрый продає звычайно свою живину не за тилько, килько она вартат, лем за тото, што єму дают.

Если возме ся под увагу, же наши господары не продают совсем зерна, або продают єго барз мало,—єсли ся зважит, же цілым доходом наших горскых господарств єст годовля и выпас живины, свиней и кур, то втотчас аж видит ся, же именно наши люды тратят найбольше на такой продажи наоко.

Продаж отбыват ся наоко, а купцы звычайно сут в змові. Як оден начинат куповати, то уж другый не приде и господар єст безоборонный. Або мусит продати за пол дармо, або гнати живину до дому по тото, штобы на другый торг зас ю припровадити, оплатити высоке торгове и продати тому самому купцу ище за нисшу ціну. Такому торговцу окпити хлопа, то звычайна річ. От очевидцов знаю о случаю, где такый посередник купил от хлопа корову за 50 зл., а от рукы заробил на ней 40 зл. Хлоп, як дознал ся о том, росплакал ся, небожатко разом со свойом женом. И нич дивного, бо єго кыравица нашла ся в руках посередника. Если бы продаж ишла на вагу, то бы такых случаєв не было.

Вышол закон декретом Пана Президента в Дневнику Законов Н-р 8 з дня 30 жолтня 1933. поз. 639. же продаж живины и свиней має отбывати ся лем на вагу, але додатковых законов ище ніт и правительство якоси ся с тым не понаглят.

В Познанском уж перед войном продавано аж и телята на вагу, а у нас купує ся дотепер наоко и платит ся о 30 до 35 грошей на 1 килограмі менше от цін краковскых. О том напевно власти не знают. А то єст справа бодайже важнійша от отдолженьового закона, бо ту тратят праві вшиткы господары, господар стає ся все жертвом, а зыск тягне инший. Купцы и різникы будуют домы, а господар не має чим заплатити податка. На нич не придадут ся вшиткы рецепты для рольников, жебы таньо продуковати, если газду будут дальше скубати торговцы на каждой штуці.

Если перший артыкул новой Констытуции бесідує, же Польща єст общим добром всіх граждан, то и газдам належит ся кус справедливости, а не так, як єст, же выхованє одной куры коштує денно 5 гр., а яйце от той куры коштує 3 гр. Так господарити не можна, жебы ище докладати до своєй роботы. Швец, як робит скорні, то знає, килько заробил. Купец, як має товар, то єго опроцентує и также знає, колько заробил, а газда ховат свиню рок и не знає, килько єму за ню дадут. Купец дає наоко, килько ся єму подобат, бо як єст великый згон живины и свиней на ярмарку, то им ся здає, же то наросло, як грибы по дощі и купуют с милосердя за половину ціны и ани им через мысель не перешло, килько то коштує выхованє той свині. А господар мусит продати, бо єму доконче потреба грошей, або не має чим ховати. Ест приповідка, котра ся ту справджат: „Чом ты бідный бо-с глупый, а чом ты глупый, бос бідный". И направду бідному барз трудно быти мудрым. А ту бесідує ся, же тот бідный и глупый хлоп єст фундаментом державы. Он ю живит и боронит, а о своє не уміє ся упоминати, бо штрайку не знає. Належит до вшиткых организации и сподіват ся, же ктоси заопекує ся ним, але тота опека доходит рідко. Треба однак конечно, штобы власти больше заопековали ся тым хлопом,—хоронили єго перед вызыском купцов, бо тото ище углубят и тужат біду.

Если дальше так буде, то для газды настанут часы паніцизняны, лем в другой формі. О лихой страві, обдерты, мусіли бы все робити на другого. А так не може быти и власти напевно собі того не желают. Зрештом такый стан не згаджал бы ся с новом Констытуцином.

Война Италии с Абисинием висит в воздусі.

Отношеня в Афрыці медже Италиом и Абисынном заостряют ся. Италия має в Афрыці свои колонии, котры граничат с Абисынном. На границі доходило часто до кырвавых суперечок медже италиянскыма и абисынскыма войсками. Суперечкы тоты в послідных часах довели до того, же ціла Абисыния начала ся вооружати, а Италия выслала до Афрыкы килька дывизий войска. В воздусі дає отчути ся запах войны. Справу отдано до Лигы Народов в Женеві, где одны валят вину на других. Абисыния оскаржат Италию, же она хоче захватити Абисынию, а Италия зас твердит, же Абисыния не зможе николи удержати у себе лад и же банды абисынскых племен нападают на спокойны отряды италиянскых войск.

Бесідовали, радили, ухваляли штораз новы внесеня, як то звыкло робят в Женеві, а тымчасом угроза войны росне.

Обі стороны вооружают ся сильно. Цісар Абисынии заявил, што буде боронити ся до послідной каплі кырви, Мусолини выголошує пламенны бесіды и высылат новы войска. Одночасно Италия оскаржат Англию, же она подюджат Абисынию до противставленя ся Италии.

Дакотры газеты подают, же славный, английскый полковник Лавранс, (о котрого смерти недавно писали) не умер, але выіхал

до Абисынии в цілі переведеня организации армии в Абисынии. Тото єст можливе, бо всім відомо, же полковник Лавранс уж не раз „умерал" и внет по єго смерти повставала якаси авантура то серед Арабов, то в Авганистані, то дагде инде, котру выкликал „покойник".

Конфликт италиянско-абисынскый поглубят ся шораз больше и угроза войны єст поважна. Віроятно премиєр французскый, Ляваль поднял ся ролі посередника медже соперниками.

Буря на Далеком Всході.

На Далеком Всході єст дальше неспокойно. Не єст то зрештом нич нове, бо бои японско-кытайскы идут уж давно, але в послідных часах положенє начинат ся заостряти

Як знаме, Япония утворила для своєй выгоды державу манджурску и при єй помочи наперат шораз сильнійше на Кытай. Кытай єст поділеный на ріжны партии, котры жрут ся медже собом и прото не може ставити належитого отпора японцам. Дошло до того, же Япония просто выдає приказы кытайцам, штобы они розвязали у себе партии против—японскы.

С одной стороны напор Японии, с другой знова теченя комунистычны в Кытаю поводуют, же отношеня на Далеком Всході сут для Кытая шораз опаснійши.

Ляваль премиєром Франции.

И во Франции єст біда. Біда єст в том, же там конституция дає занадто великы права послам и прото не може удержати ся жадне правительство, котре хотіло бы перевести реформы, котры сут невыгодны для послов. Тото довело Францию до того, же франк французскый начал тратити вартость, а правительство не могло тому зарадити, бо парлямент голосовал все против внесень правительства. В послідстві того дошло до частой зміны правительства и не можна было предприняти ниякых мір против отпливови золота с Франции и паданю франка.

Аж наконец населенє Франции, видячи, до чого доводят их послы, обурило ся на таке поведенє парлямента и под напором мас, утворечый в послідных часах кабинет Лявала одержал от парлямента потребны полномочия. Бесідуют однак, же и тото правительство не легко переможе финансовы и господарчи трудности. Премиєр Ляваль задержал для себе также теку министра заграничных діл.

Што вывозиме и што привозиме.

В продолженю перших трох місяцов того року Польща вывезла до Англии 156.852. тоны товаров за суму 34.65 тысяч злотых, а спровадила с Англии 39.371 тон товаров за суму 22.000 тысяч злотых. Вывезено отже с Польщи товара больше на 12.641 тысяч злотых.

Головным артыкулом вывозовым до Англии было дерево и выробы кошикарскы, котрых вывезено за 14 милионов злотых. Привезено до Польщи найбольше волны, баволны и инших волоконных товаров на суму перешло 7 милионов злотых.

Приязнь ческо-совітска.

В минувшом тыждні выіхал до Москвы министер заграничных діл Чехословации, Бенеш. Он перевел ряд бесід с представителями совітскых властей. В выголошеных в Москві промовах министер Бенеш подчеркнул, же Чехословакия все стремила и стремит до удержаня сердечных отношень с Совітами, чого доказом являт ся и подписаный недавно договор ческо-совітскый. В ответ на тото совітскый комисар затраничных діл, Литвинов высказал радость по поводу искренной охоты у чехов сожити дружно с Совітами.

Градовы бурі над Польщом.

Рок тот заповідат ся до того часу досить добре. Зерно посходило густо и вырастат красно, лукы покрыли ся буйном травом и квітами. Можна надіяти ся красной вроды. Але великы шкоды в засівах робят часто повторяючи ся бурі, котры переходят над многыма областями краю.

В послідных часах, а именно в прошлу середу страшна буря перешла над повітами лимановском и ново-сандецком. Темны хмары закрыли сонце, били часты перуны и сорвал ся так сильный вітер, што ломил конары и вырывал дерева с коренями. Одновременно начал падати великый град, котрый знищил плоды на полях, в многых домах подыравил дахы и повыбивал шибы.

Шаліючий вітер сорвал дуже дахов, а понадто спричннил заваленє будынков. В селі Калина вітер завалил стодолу, стайню и хату, причом валячи ся стіны убили господара Карнася. В Секерчині вітер розвалил 3 стодолы и одну хатуи знищил совсем засівы.

Така сама буря градова перешла дня 10. червня над повітом перемышльском. Посыпали ся кулі градовы величезны гусячих яиц, котры поробили страшны шкоды. Соломяны, гонтяны и черепами крыты дахы зрывал вітер и метал далеко. Засівы знищены. Страт не даст ся обчислити.

В часі бурі над повітом львовскым от перуна запалили ся три господарства.

Кромі того в многых другых окрестностях переходят бурі о нотованых рідко розмірах.

Выстава льняных выробов в Люблині.

В попередном числі „Лемка", в передовиці, зазначено, же, хотячи позбыти ся біды и увеличити доходы с наших господарст, мусиме змінити способы господарованя и примінити их до отмінных повоєнных требовань и условий.

Перед войном ховал наш газда охотно волы, бо знал, же на них має певный заробок. Дбал отже о тоты волы, догаджал им и не раз бывало и так, же худа корова—мати позерала с жальом на суто наполненый жолоб перед єй сыном—волом и напевно нарікала на коровячом языку на несправедливость людску и суєту всяческую. Але газда не зважал на жалі коровы, лем зносил всякы присмакы волам, чесал их и чистил, бо тото приносило єму певны доходы. Тепер волов шораз менше, бо треба их ховати задармо, а часто аж и со стратом. Днеска люды кус ліпши стали для той понереваной давнійше коровы, бо ище за молоко, масло и сыр можна даякый грош взяти. Марно, бо марно платят, але все штоси єст. Але доходы с самого молока не выстарчат и треба доконче старати ся выкористати вшиткы господарчи продукты, штобы якоси оганяти ся біді.

При теперешных условях дост оплачат ся управа лену прото, же льняныма выробами заинтересовали ся кругы войсковы, урядничи, желізнодорожны, товариства спортовы и фабрыкы. Коли давнійше в місті никто не ходил в льняной одеджи, то тепер тота одеджа стає ся барз модна. Лену начинают уживати в многых инстытуциях державных. Мундуры літны войсковы, полиции державной, граничной сторожи и инших сут зроблены с лену. Лену и конопель уживат ся пуи желізных дорогах, вязницах, Червеном Кресті и при многых инших организациях державных. Робят с него мішкы, сінникы, фартухы, санитарну одеджу и много инших выробов, и именно тоты выробы спричиняют, же лен оплачат ся управяти, бо выробы тоты робит ся с короткого планшого волокна, котрого давнійше никто купити не хотіл.

Штобы заинтересовати ширши кругы выробами льняныма, устроюют каждого року по великых містах выставы льняных выробов. Такы выставы были уж в Познаню, Львові, Вильні и Варшаві, а того року єст така выстава в Люблині. На той выставі сут прекрасны выробы льняны, як ходникы, дываны, білє, серветы, фиранкы, суконкы и много, много инших артыстычных выробов, што до котрых не хоче ся ани вірити, же сут зроблены с лену.

На выставі сут также вшиткы приряды до перерабяня и чищеня волокна лену. Выстава будит велике заинтересованє властей цивильных и войсковых, ріжных организации и приватных людей.

Вшиткы приходят до переконаня, же полотно зроблене с лену єст ліпше и тревальше от купного баволняного и начинают ся зас вертати давны часы, где то зимушныма вечерами засідали вшиткы до куделі и при співі коляд, оповіданю байок, читаню книжок снули долгу, предолгу нитку на одеджу для цілой хаты.

Моральны банкроты.

Даколи наши украинцы в приступі жалю, ци роспукы, начинают познавати свою моральну вартость, а даколи повідят о собі веце, якбы сами хотіли. Таке случило ся и с „Украинскым Бескидом" клерыкальным органом епископа Іосафата Коцыловского, котрый в числі 20. из 2. червня 1935. в артыкулі „На безпутті" стан нашого украинства малює такыма красками: „Під напором нових часів і нових ідей наші старі політичні і партії ідеольогічно банкротуют і розкладают ся. Наші партії старіют ся і розкладают ся, а на іх місці повстає хаос. От і цей факт є сумний. Сумний тому, бо кожна політична организация—це наш історично-політичний дорібок. Колиж вона розкладається і єї місце займає хаос, то це ще оден доказ більше що уж наша духова і матеріяльна культура паде сгрімголов вниз".

Если бы таку порцию горкой правды о украинской культурі, а взглядно о украинцах вообще написали мы, то на нас всі украинскы газеты выляли бы ціле море помой.

Но єсли таке пише о украинцах и украинской культурі „Украинский Бескид", то хибаль никто не може сомнівати ся о том, што написал он неправду. Бо кто може лучше познати душу и вартость якогоси человіка, як не сам тот человік.

Кто може лучше оцінити моральну вартость украинства, стан их духовой и материяльной культуры, як именно не сами украинцы.

Нам тота украинска сповідь важна лем прото, што мы уж так давно о украинстві писали и гварили. Бо на чом же операло ся, што становило и становит суть украинства?

Суть украинства, то чувство и клич сліпой непогамованой ненависти до „Москаля и Ляха".

Преця и их национальный гимн начинат от слов: „Не пора Москалеви й Ляхови служити".

Под „москалем" розуміют они всьо, што руске, а всьо, што руске, дійствує на них так, як на дикого быка червена плахта.

И річ совсем зрозуміла, што всьо, што операт ся на чувстві неморальном, на чувстві ненависти, мусит збанкротовати, мусит упасти, бо до великых подвигов, до безграничной жертвенности, якых ждеме от моральной одиницы и моральной нации веда лем чувство любви, яко чувство творяче.

З житя Лемковщины

с. Камянна, пов. Новый-Санч

В неділю 9. червня с. р. отбыло ся в Камянной отновленє читальні им. Мих. Качковского, заложеной ище в 1927 р. На Собранє прибыло понад 40 селян, переважно молодежи. Собранє открыл делегат Центр. О-ва рев. г. О. Яновицкый и предложил выбрати президию на час Собраня. Собранє выбрало предсідательом г. Яновицкого, секретаром солтыса г. Мих. Жука. Новых членов вписало ся 26, вписове установлено на 50 гр. членскый взнос по 10 гр. місячно. До нового выділа выбрано: предсідательом—г. Василь Гогоц, заст. предсідателя г. Стефан Ткачик, секретаром—г. Семан Гогоц, касієром—г. Максим Жилич, библиотекаром—г. Климентий Лабовскый, заступниками до выділа: г.г. Ваньо Рыбенскый, Ваньо Хорощак. До Контрольной Комисии: г.г. Михаил Жук, Стефан Олеснєвич, Ваньо Гогоц. До кружка театрального, яко руководителі г. г. Мих. Жук и Стефан Ткачик.

На Собранє прибыли гості с дооколичных сел: Богуши и др. в лици г. Юлияна Галькевича, Юрка Хохоляка и много другых.

Делегат О-ва рев. Яновицкый выголосил реферат о значеню чит. в житю нашого народа, яко одинокой руской институции в селі, котра має за ціль выхованє подростаючого поколіня в дусі рускых идей и традыций, має поширяти сельско-господарскы знаня и указал на пользу годовлі в горскых селах: пчол, овец и особенно, ангорскык кроликов, могучих принести велику материяльну користь каждому газді и цілому селу. Зазначил притом, же Лемко-Союз занимат ся тепер устройством ріжных курсов, як: дырыгентуры, фарбярско-трыкотарскых, білоскорництва и шитя кожухов и призывал молодеж звертати в будучом увагу на такы курсы и масово вписовати ся и выкористовати всі тоты знаня на свою материяльну и культурну користь и вконці передал привіт от О-ва.

Солтыс—г. Мих. Жук звернул ся до собраных с горячим словом, в котром призывал молодеж горнути ся до чит. и организовати ся под фирмом чит., прирекаючи в том свою помоч словом, совітом и ділом.

Слідуючий бесідник—г. Стефан Ткачик так само звернул ся до присутной молодежи с закликом не забывати чит. идеи бл. пам. о. Наумовича и єго четырох кличей, масово вступати в члены, давати представленя и показати культурному світу, же и Камянна так само штоси робит на поли культурно-просвітительном. Всі бесіды встрічены были громкыма рукоплесканями. Закончило ся Собранє около год. 12. ночи.

Честь и слава Вам молоды Камяняне, працуйте енергично в чит., притягайте женску молодеж, а користь с того буде велика.

Доброжелатель.

Крыница-Село.

Дня 2. червня 1935. в салі школы отбыло ся торжественне законченє 6 недільного фарбярско-трыкотарского курса, устроєного Лемко-Союзом, при помочи Краковской Палаты Рольной и Окружного Рольного Т-ва в Н.-Санчі. В тот день в салі школы выставлено через цілый день ручны роботы учениц и ученников: светры, камизелькы, пончохы, скарпеткы, береты, рукавицы с одным и 5-ма пальцами, колніры, шапочкы, суконкы для дітей и т. п. Всіх експонатов было 65. Всіх зголошень на курс было 38 с того укончило курс с добрым поступом—23, переважно дівчат и 1 хлопец. С тых курсантов было: 1) с повіта сандецкого, с Крыницы-села и Здрою 15, с Мохначкы—2, Верхомлі—1, 2) с пов. горлицкого: с Ганчовы—4 и с Ропок 1.

На курсі учила трыкотарства инструкторка с рамени Палаты Рольной с Кракова г-жа Ядвига Налепа, а фарбованя учил хемик г. Альфред Бок с Бєльска. Роботы были ведены способом-стягами: шиделковым и дротовым. Роботы были выконаны с волны білой овечой, спровадженой с Кракова по ціні зл. 2.—за килограм. Ученицы сами волну перерабляли на пряджу, мыли и фарбовали в желаємый цвіт. Курс носил характер пропагандовый—поширити в горах выроб светров и рукавиц и создати варстаты працы на замовленя для нартяров, котры то замовили около 8.000 штук теплых річей до спорта.

На законченє курса прибыли: предсідатель Лемко-Союза д-р Орест Гнатышак, секретар проф. Меф. Трохановскый, делегат с Санча от Т-ва Рольного инж. г. Климчак и вся місцева интелигенция. Было много также селянок, интересующих ся тым ділом.

Перше слово выголосил д-р Орест Гнатышак, подчеркуючи важность для лемков трыкотарства, яко жерела дохода на бідной горской землі дякуючи притом Рольной Палаті и Т-ву Рольному в Санчі за помоч в присылці инструкторов. Другый бесідник г. проф. Трохановскый в долшом слові представил, яку ціль мал Лемко-Союз, устроюючи тот курс, доказал практычну користь материяльну для сел и поодынокых родин, котры будут уміти вязати светры, рукавицы и т. п., заохочуючи попугно до годовлі ангорскых кроликов, серсть котрых цінит ся в сыром виді за кило до 150 зл. и представляючи тоту годовлю, яко одно с жерел дохода в горах. Делегат Пов. Т-ва Рольного г. инж. Климчак в своєм слові горячо доказовал користи розведеня в горах фрызийскых овец білых, серсть котрых єст именно потребна на выробы трыкотарскы, особенно ту в Крыниці, где нартярскый спорт єст сильно розвиненый и єст запотребованє на теплы річи.

Ученица—молода дівчина в лемковском народном наряді—с Мохначкы, Елена Рыдзанич—подяковала именем курсантов Рольной Палаті, Т-ву Рольному в Санчі, Лемко-Союзу и своим учителям за науку безплатну в трыкотарстві, котра то в житю многым придаст ся, яко новый фах и жерело дохода. На том официяльна часть закрытя курса закончила ся, а потом ище долго собраны ділили ся своима впечатлінями о том курсі, а с арши просили устроити ище раз такый курс, але зимом, коли єст больше вольного часу.

Такы курсы повинны устроювати ся возможно часто и в каждом повіті для нашого селянства, на котры повинни вписати ся старши—женщины и мужчины.

Такый курс, як было сказано г. проф. Трохановскым, отбуде ся ище раз зимом в Крыниці, або в другом селі, як ровнож на очереди буде новый курс білоскорництва выправы скор овечих, шитя кожухов и курс ткацтва.

На законченє слідує сказати и подяковати господ. Трохановскым, котры не жаловали труда, свого помешканя и головне, средств материяльных на цілком безинтересовне удержанє инструкторкы и хемика через цілый час курса.

Помалы, але упорно Лемко-Союз дає доказы на переведенє свого пляна—поднесеня економичного свого народа и вышуканя новых жерел и варстатов труда для бідного горского села. За тото слідує Лемко-Союзови, а особенно єго енергичной президии велика признательность.

Народник—доброжелатєль.

Отновленє чит. им. Качковского в Прогокині-Бодаках гор. пов.

Ище в 1927 р. открыто в нашом селі читальню им. М. Качковского, але якоси мало ньом интересовали ся місцевы люды и робота в ней помалы затихала, аж вконци читальня заснула.

Але в сердцах сознательнійших людей отдавна горіло желанє урухомити житє той єдыной культурной станицы села. Вычековали они отповідной хвилі.

И коли наши тяжкы до вшиткого люды увиділи, што и гев и гын сусідны села стают до культурной працы, што инши села организуют ся, — рішили, што и наша ганбяча спячка не принесе нам користи.

На наділю 9.6. скликано в нас обще собранє читальні в ціли отновленя єй роботы. А же читальня єст насущном потребом села, свідчит найлучше факт, што на тото собранє сошло ся моц місцевых людей и то так старых як и молодежи. Завитали до нас и гості, котры своима бесідами загріли нас и указали нам пути и стежкы, як також овочи читальняной працы.

В просторой стодолі Осифа Валевского, украшенной вінцами и портретами М. Качковского и о. И. Наумовича, собранє открыл именем бывшой управы Семан Валевскый, выясняючи одновременно причины завмертя читальні, як також єй можливости оживленя тепер. До президии выбрано: д-ра Сьокала с Горлиц предсідательом, а Максима Вархолика секретаром. Д-р Сьокало, подякувовши

за выбор, указал на теперешне тяжке положенє наших сел и на конечность организации наших сел.

Широко о цілях и задачах, як також и о користях читальні на селі говорил проф. Максимович с Горлиц. Он також конкретно указал як належит оживити читальню и як ю провадити, штобы сполнила свои взнеслы и благодатны ціли. Потом промовял о. Петришин с Устя, котрый, указавши на заслугы М. Качковского и о. Наумовича, возвал собраных ити тыма не тратячима нигда на вартости дорогопоказателями, якы они нам лишили. Також о. Ванича с Бортного в своєй патриотычной бесіді, указуючи на многозаслужену працу О-ва Качковского так у нас як и за океаном, высказал своє переконанє, што и наше село дочекат ся скоро користи с отновленной и оживленной читальні.

Заберали ище голос місцевы селяне, а то: Семан Валевскый, Мих. Хомкович, Осиф Валевскый и Юрий Бодак предсідатель читальні с Вапенного. Рішено приступити до основаня при читальні аматорского кружка и хора.

По вписах новых членов (вписалось около 40 люда) и ухваленю членской вкладкы приступлено до выбора новой управы. Выбрано: Петра Новака—предс., Максима Цициву—заст. [предс., Максима Вархолика—секр., Осипа Валевского—кас. и Василя Хомковича—библ. [Заступниками членов выбрано: Ивана Кулика и Дмитра Кузяка. До Контрольной Комисии вошли: Семан Валевскый, учит. Я. Тлучек и Михаил Хомкович.

По представленю справы через д-ра Сьокала собранє одноголосно рішило приняти новый статут О-ва Качковского (читальня была основана ище на старых статутах) и поручено новой управі полагодити вшиткы справы с тым связаны так в центральном Общсстві як и у властей.

По деклямации малой дівчинкы, Марии Валевской, забрал ище раз голос г. Максимович и указавши на тот радостный факт, што в нашом селі панує полна згода и любов медже православныма и униятами, возвал всіх до дружной працы в читальні.

Предсідатель д-р Сьокало, закрываючи собранє, пожелал новой управі, як и цілой читальні полного успіха и высказал переконанє, што наша читальня скоро дорівнат, або и пэревысшит околичны.

Собранє закончено співом: Пора, пора за Русь... Свой.

Ку всім Лемкам!

Выдавництво руского журнала „Лукошко“ выдаст внет номер, посвяченый специяльно Лемковщині, єй исторычным памятникам, обычаям и фолклору. В той ціли выдавництво журнала просит всіх, маючих в своєм роспорядженю якы нибудь материялы на тоту тему не отказати, передати их до роспорядженя редакции. „Лукошко” специяльно интересуют лемковскы пісні, приповідкы, народны обычаи, анекдоты, фотографии с видами старинных церквей, хоров, читалень, аматорскых кружков и т. д.

Материял по выкористаню буде зверненый.

Материял и кореспонденцию адресовати: „Лукошко”, Warszawa—Podwale 17. m. 24.

Просиме другы газеты перепечатати. Выдавництво „Лукошко”.

Што чути в світі.

Страшне експльозия в фабрыці муниции в Німеччині наступила дня 13. червня в Рейнсдорф, коло Витенберга в Саксонии. Число убитых обчисляют на 200, а раненых 300 люда. Фабрыка тота затрудняла 7000 людей и вырабяла муницию, головно порох и дынамит. Выбух наступил в подземельных резервоарах с незнаных причин. Сила выбуха была страшна. Гук было чути на 9 километров. От выбуха повстал пожар, котрый споводовал дальши експлозии. Жертвы катастрофы поховано на кошт правительства. Родинам погыбших мают выплачати заробкы аж до часу, коли они достанут отшкодованє с асекурацийных товариств.

Медже Боливиом и Парагваєм заключено мир. По долгой и завзятой войні медже Парагваєм и Боливиом в Полудневой Америыці обі стороны подписали мир. Условя мира сут слідуючи: Обі державы обовязуют ся держати не больше як по 500 тысяч войска, не куповати нового материяла воєнного и заключити медже собом пакт о ненападаню на себе. Населенє обох держав приняло заключенє мира с великом радостьом и день тот оголешено в Боливии, яко свято.

Также и Аргентына радує ся по поводу порерваня воєнных дійствій.

А Армении турецкой мало місце землетрясенє, котре тревало 5 секунд. Потріскало килька домов, але жертв в людях не было.

В Харкові выскочил летчик Козуля с аеропляна с высоты 7226 метров со спадохороном без апарата окисного, чим побил світовый рекорд.

В Ню-Йорку Федеральна Прокуратура поставила в стан обжалованя товариство „New-York Title and Mortgage” за податковы дефравдацин в сумі 700 милионов доляров. Ест то найбольша афера світова, якой до того часу ани в Амерыці не было.

В Берлині вышло зарядженє, же німцам не позвалят ся выізджати до Совітов. Не можна там вывішати реклямовых афишов „Института” а на паспортах пишут выразно: „важный до всіх краєв с выключенєм С.С.С.Р.

Сталин вышмарил с партии столба большевизма, найстаршого и незвычайно заслуженого труженника комунизма, долголітного секретара Центр. Исполнит. Комитета (Цик) С.С.С.Р. Енукидзе за тото, же тот послідный мал быти опозыционистом.

Вісти с краю.

В Кракові достало акт обжалованя шестох урядников скарбовых, котры допустили ся надужить податковых. Мают они станути перед судом 10. вересня.

В Старом Санчі не здала матуры семинаристка Стефания Зайонц, чим так ся переняла, же, вертаючи до дому до Нового Санча, скочила с желізнодорожного моста до рікы Попрады и утопила ся.

В Горлицах невыкрыты преступникы закрали ся до помешканя тамтешного дентыста, Отона Дыма и, користаючи с єго отсутствия, забрали бижутерию, серебряне накрытє, дентыстычне золото, гардеробу и т. д. на загальну суму 5000 злотых. Полиция арестовала пятох людей, в том числі одну женщину, подозрілых о крадеж.

В Попраді коло Жегестова утонул оден роботник, котрый робил при будуючой ся вздолж Попрада дорозі. В часі полудневого отдыха хотіл ся выкупати, скочил до воды и уж больше не выплыл.

В Коросні арестовано дыректора городской електровні и газовні, инжинєра, Н. Слободзяна. Слободзяна обжаловуют о надужитє в ділі електрычных сітей городского заряда в Коросні. Сподівают ся, же будут арестованы ище другы урядникы той електровні.

Лем тепер каждый Лемко
може запренумеровати
одынокый рускый илюстрованый журнал
„ЛУКОШКО”
котрый выходит двараз місячно
в великом форматі с многыма рысунками и фотографиями.
Для селян—лемков, котры вплатят пренумерату до 15. червня 935. предплата выносит лем 1·50 зл. за полроку с пересылком и почтом.
Новы предплатникы достают и тоты вшиткы номеры, што уж вышли с друку.
Пренумерату адресовати:
Warszawa, Podwale 17, m.24. „Łukoszko“.
Лукошко выходит по рускы.

ДЕРЖАВНЕ ЗАВЕДЕНЄ КУРАЦИЙНЕ В БЕСКИДІ ЗАПАДНОМ
КРИНИЦА—ЗДРОЙ
Доізд скорыма поіздами через Тарнов — Новый Санч.
Вагоны сыпяльны.
15 жерел щав желізисто-земельных, богатых в безводник угля. — Здрой Зубера найсильнійша щава алькалична Европы. — (Польске Виши) купелі минеральны: квасоуглевы и боровиновы. Купелі сонечны. Заведенє заосмотрене в найновійши приряды лічничи.
Пияльня и лазєнкы, огріваны в зимі центрально. Дом здроєвый: покои с теплом водом, реставрация данцинг, читальня, радио. Театр в сезоні головном, кино, спорты літны и зимушны. Крыницкы воды лічат: хвороты сердца, жолудка, жолчи, печенкы, проводов мочовых, женочи, малокровиє, нервы; дійствуют добре на переміну материи и т. д.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржыслость” в Крыниці.

Оплата pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 24. (59.) Крыница, четверг дня 27. червня (14.) 1935. Рок II.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Вздержати ся с вписами до Ревизийных Союзов кооператывов!

Редакция одержує часто запытаня от ріжных кооператывов на Лемковщині, до якого Ревизийного Союза мают ся они вписати.

Не маючи часу на огвіты поодынокым кооператывам, редакция подає тым путьом всім до відома, што наразі належит вздержати ся с вписанєм до якого нибудь ревизийного союза и то аж до часу скликаня с'їзда делегатов всіх лемковскых кооператывов, котрый то с'їзд отбуде ся в том часі, коли тота справа стане ся актуальна.

На том с'їзді делегаты кооператывов рішат, до якого ревизийного союза мают вписати ся всі лемковскы кооператывы. Принятє такого рішеня и подпорядкованє ся тому рішеню єст доконче потребне для власного добра наших кооператывов, бо лем втотчас, коли выступиме, яко сорганизавана и солидарна цілость, зможеме выторговати для себе певны концесии. Если зас каждый кооператыв вступит отдільно, на свою руку, до якогоси ревизийного союза, не осягне там ниякых льгот, а ослабит фронт общий.

Тото повинни зрозуміти не лем наши кооператывы, але также и тоты, котры до того часу належали до украинского ревизийного Союза. До тых послідных кооператывов належали и належат наши рускы люды, они дали гроши на основанє тых кооператывов, они куповали и купуют там товары, адже они удержуют тоты кооператывы, а лем намовлены через священника, або учителя, вписали ся до украинского ревизийного союза, не знаючи сами о том. Кооператывы тоты не уважаме за украинскы и не видиме причины и потребы, ани цілі в том, штобы нас тото мало ділити.

Выходячи с такой точкы зріня наміряме запросити на тот сізд делегатов всіх лемковскых зооператывов и рішенє того с'їзда будє обовязовати всі кооператывы на Лемковщині.

Дотепер наши кооператывы належат до Ревизийного Союза Рускых Кооператывов во Львові и робит ся у властей стараня, штобы и в будучности остати при том Союзі, адже всякы новы потягненя наших кооператывов в том направленю сут передвчасны и можут оказати ся в послідствах шкодливы.

В Афрыці заносит ся на войну.

В попередном числі писали мы о острых отношенях, якы повстали медже Абисынием и Италиом, котра має там свои колонии. Было нами сказано, же помимо конференции и ухвал дыпломатычных в Лигі Народов, война абисынско- италиянска висит в воздусі.

В послідных днях не змінило ся нич на ліпше. Положенє стає ся шторaз грознійше и всі предсказуют, же уж скоро буде война в Афрыці. Цисар Абисынии робит поважны приготовленя и приготовлят цілый край до кырвавого боя с Италиом, котра єст опасна для независимости Абисынии и хоче Афрыку поділити на колонии.

С другой стороны Муссолини высылат дальше войска до Афрыкы. Понадто правительство италиянске, предвиджуючи дальший ход событь, предприняло крокы в ціли евакуованя италиянскых граждан, жиючих в Абисынии. Мают они вшиткы опустити Абисынию перед 15-тым липня т. р. Правительство италиянске зарядило также выцофати с обіга всі серебряны монеты и заступити их паперовыма банкнотами. Бесідуют, же то єст громадженє фондов на кошты войны с Абисынием. Вшитко тото промовят за тым, же в Афрыці в недолгом часі поліє ся кров.

Япония машерує в глубину Кытая.

Положенє на Далеком Всході не выяснят ся. Официяльно недорозуміня кытайско-японскы нибы уладжено, бо Кытайцы приняли до відома праві вшиткы требованя японскы, але в дійствительности заносит ся на дальши неожиданности.

Японцы помимо мнимой угоды, машеруют шторaз дальше в глубину Кытая, а Кытайцы задержуют их слабо. Здає ся, же не задолго цілый полночный Кытай стане ся провинциом, зависимом от Японии. Бесідуют, же Япония стремит до того, штобы Манджурия получила ся тісно с полночным Кытаєм, бо втотчас японцы зможут завладіти над милионныма масани кытайцов.

Отряды кытайскы ставяют вправді ту и там опор, але японцы не робят собі нич с того и машеруют дальше в глубину Кытая.

ПОМІЩАЙТЕ
оголошеня
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Килько перезначено в том роцї на публичны роботы инвестыцийны:

На роботы будовляны, дороговы, водны и рольны перезначено в том роцї кромі сумы 150 милионов, осягненой с внутренной пожичкы инвестыцийной также позыции в буджеті администрацийном державы, в плянах финансовых державных предприємств, фондов дороговых, реформ рольных, фонда труда и фонда будовы школ.

Квоты предвиджены на инвестыции в буджеті администрацийном выносят 40 милионов 800 тысяч злотых. Предприємства державны и заведеня предназначают на инвестиции 106 милионов злотых. Моно" поль державный дає на тоту ціль 2 милионы 500 тысяч злотых. Фонд труда, фонд будовы школ и инши дыспонуют сумом 107 милионов злотых и кредыты бодовляны Банка Краєвого Господарства выносят 42 милионы.

Разом адже фонды предвиджены в т. роцї на инвестыции и публичны роботы при дорогах, будовах, регуляции рік и т. д. выносят понад 450 милионов злотых.

Ест то сума барз велика и можна ся надіяти, же за такы гроши можна моц зробити и затруднити численны ряды безроботных.

По страшном землетрасеню в Белюджистані.

Страшне землетрасенє, котре знищило місто Кветта в Индиях, о чом уж писали мы в Лемку, погребало под розвалинами домов понад 40 тысяч жителей.

Кветта лежит в английском Белюджистані, в горах, на высоті 1680 метров над уровень моря и ест важным пунктом воєнным, бо панує над дорогом, ведучом с над рікы Индус до Афганистана. С огляда на тото значенє Кветты, англичане заняли в 1877 р. тоту втотчас дику осаду горску и удержуют в ней войскову залогу, зложену с 2-х баталионов пішого войска, батерии артылерии, компаний легкых танков и двох ескадр самолетов со штабом. Кветту получили они желізном дорогом долгом на 294 километры с долином Индуса.

Завдякы тому дика осада перемінила ся в коротком часі в велике місто о 50 тысячах населеня.

В зимі сут там величезны морозы, в виду чого домы мают грубы муры каменны, што в значной мірі причинило ся до того, же таке велике число населеня пало жертвом землетрясеня.

Серед забитых ест перешло 200 европейцов, што приписати треба тому, же на літо приїзджают там люды с инших міст Индий, особенно высши урядникы англійскы, купцы и студенты, штобы в холодном климаті горском прожити горячи місяцы индийскых низин.

Землетрясеня отчувало ся в Кветті уж давнийше. В р. 1892 и в 1902 были там также землетрясеня, але поза шкодами материяльныма, не потягнули за собом жертв в людях.

Тепер в том місті панує страшна задуха от роскладаючих ся трупов. Ціле місто выглядат, як страшне побоєвище, окружене кордоном войска, котре никого там не впущат.

Дбайме о навозы.

Велике значенє в каждом господарстві мают навозы. Количество доброго навоза можеме увеличити, закладаючи при господарствах так званый копец компостовый. Компост ест добрым навозом так в огороді, як и на поли и луках. Робит ся єго с ріжных неужитков и отпадков. В каждом, хоцбы найменшом господарстві найде ся дост отпадков, котры звычайно ся вышмарят, а котры именно дают добрый материял на компост. Сут то ріжны буряны, отпадкы паши, смітє, попел с дерева, намул с придорожных ровов и ставов, трачовины, ріжного рода нежиючи уж шкодникы, як хрущи и куклы ріжных овадов, навоз спод кур и свиней и т. д. Вшитко то разом творит материял на компост.

Копец компостовый треба закладати на місци сухом и подвысшеном.

Яко подклад под копец дає ся около 20 цм. грубу верству землі, або намула со ставов и ровов або землі с очищаных и полотых грядок. На тоту двойну верству землі мече ся всякы отпадкы, котры накрываме зас земльом, на ню даєме знова отпадкы и так на переміну аж до высоты 1 до 1 1/2 метра. Втотчас копец обкладаме спорохнявілом земльом.

Для затіненя такого копца компостового, обсаджаме єго буйно розвиваючима ся рослинами, як дыня и оставляме єго в спокою. По якомси часі, як одпадкы уж перегнијют, приступаме до перероблења компосту, котре полягат на перемішаню вшиткых верств. Таке перерабянє повтаряме пару раз аж, покля не повстане одностайна маса.

Діланє навозове компоста ест барз добре, а притом повольне и именно тому можеме єго приміняти в великых количествах без обавы, же грунт перенавозиме.

При уживаню на компост бурянов, треба бурян все зляти добре кыпячом водом, штобы отобрати насіню буряна силу килченя. Можна также силу килченя знищити негашеным вапном, котрым належит посыпати бурян. Додаток негашеного вапна до компоста ест в загалі пожаданый.

Компост надає ся под всі рослины а особенно под тоты окоповы, с котрых іме корень або подземельны гоны. На компості вырастают также барз добре огуркы и дыні. Можна ним заступити от части навоз стаєнный.

Условя продажи землі

на колонии „Білый Орел" в Браэылии.

Многы наши молоды люды, котры не мают што робити у себе в дому, хотіли бы найти для себе якыйси варстат труда и хотіли бы выіхати за куском хліба, котрого у нас начинат браковати.

Емиграция до Амерыкы, до Франции и до Німеччины ест тепер закрыта и люды начинают выізджати до краєв, в котрых условя климатычны сут для наших людей планши лем, бодай утечи от біды, котра шторазнахальнійше заглядат до наших хыж.

Одным такым тереном ест колония положена в Бразылии, в Полудневой Амерыці, котру назвали „Білый Орел". Ест то край о климаті барз горячом и прото рідко населеном. Землі в том краю ест дост и земля тота ест дешева. Каждому колонисті продає колонизацийне Товариство 25 гектаров землі по ціні 40 зл. за гектар, єсли платит ся готовыма грошами або по 50 зл., єсли выплачат ся землю в ратах. Грунт адже 25-гектарный коштує 1000 зл грошами, або 1200 зл. на кредыт. Кредыта уділяют на шесть літ.

Першу рату за грунт платит колониста аж в четвертом роцї побыта на колонии, коли ся уж загосподарит и має якыси доходы с господарства. При подписаню угоды на купно грунта, платит колониста задаток в высоті 500 зл. По приїзді на місце достає зараз грунт, котрый може собі выбрати с посеред вызначеных иа колонию теренов зараз также достає провизорычный тытул власности и плян и опис грунта. По запланченю цілой ціны купна за грунт колониста достає полны права власности.

Найблизший транспорт поселенцов выіде с Варшавы дня 17. червня т, р., слідуючий в першой половині липня.

Вписы принимат и информаций уділят Сындыкат Емиграцийный в Варшаві (ул. Короля Альберта ч. 7) и єго провинциональны отділеня, а также Колонизацийне Товарисгво — Варшава ул. Коперниза Ч. 30., котре закупило терены „Білый Орел".

Розвитє кооперации-то дорога до добробыта села.

В частых бесідах о борбі с крызом господарчом падают слова, же село ест назарадне.

Все чує ся тоты самы слова, же біды мож ся позбыти лем втотчас, коли господарство рольне сильно ся сорганизує и же ніт людей, котры бы розуміли, якы користи дає организация села.

В каждом человіку видит ся егоиста и недорайду, але мало кто бесідує о том, чом маме такых людей и чом заинтересованє ся копераціом ест таке слабе.

Сут, правда, господары, котры чуют потребу организации и трудят ся в них, але тых ест мало, а ту оден нич не зробит, ту потреба, штобы ціле село, штобы вшиткы взяли ся до роботы.

Же однак ніт у нас того почутя потребы организации, винни не люды, але вину поносит ту школа, то значит тоты, котры выховали и учили тых людей и котры не приучили их от молодости лучити ся и организовати. Так было у нас, так было также у поляков, так было на цілом світі, же каждый дбал лем о себе, а не дбал о организацийну роботу.

Але способы господарованя змінили ся не лем в краю, але на цілом світі приняли они иншу форму, адже и село мусит быти инакше, а буде таке, якым зробит єго молоде поколінє.

Штобы село змінило форму господарованя, потреба звернути увагу на кооперацийне выхованє молодежи, треба тоту молодеж заправяти до кооперации, треба будити у ней

любов до солидного труда и то так в господарстві, як и организации. Тота сторона єст великом болячком села и в том направленю треба начати роботу,

Роботу таку треба начати в читальнях, котры мают служити до поглубленя відомостей школьных и быти хлопскыма университетами. Сама читальня, коли не надаме єй направленя, стремячого до выробленя серед нас сильной потребы организации економичной, не сполнит своєй задачи и не даст тых користей, якы на ню накладат статут. Лем организацийны дарованя, уміла продукция с'істных припасов и уміла продаж господарскых продуктов, а также уміле купно потребных до господарства товаров— можут стати ся основом до заинтересованя ся господарчом организацином села. Наши кооператывы найдут втотчас цілковиту признательность газды. Не буде втотчас ловленя членов, як то має до тепер дост часто місце, бо газда охотно сам впише ся до кооператыва.

Болячком села єст тото, же не уміеме сами взяти ся до діла, а не вміеме прото, бо от наймолодших літ никто нас до того не втягнул и до того не призвычаил. Тото тепер мстит ся нас, бо коли аж и найде ся даякый интелигент, котрый хотіл бы селу помочи через заложенє склепу кооператывного, молочарні, касы и т. д., то нам ся здає, же то лем панскы, непотребны газді вымыслы.

А тымчасом показує ся шторазнаглядніше, же тоты вымыслы сут именно не кому иншому, лем газді потребны и єму принесут користь, єсли лем будут ведены уцтиво и уміло.

Коли вшитко, што продукуєме на господарстві, як и товары, котры купуєме, будеме продавати и куповати без посередников, єсли тоты зыскы за посередництво останут у иас в наших кооператывах, втотчас наши доходы увеличат ся, счезне безротє и завитат до наших хат милых гость — добробыт.

За податкы выставлено на лицытацию дочку хлопа.

В Румынии, в семигородском місточку Надасд инспектор податковый Мурсан спостерег при инспекции, же податковый екзекутор засеквестровал у одного хлопа за незаплачены податкы єго 17-літну дочку и оголосил уж термин лицытации.

Инспектор уневажнил секвестр дівчины и выслал о том рапорт до министерства финансов.

Папуга понесна смерть за здраду стану.

В Греции, в Атенах выдарил ся цікавый случай. В одной реставрации сідят гості и нагло чуют голос: „Най жиє Венизелос! Смерть єго политычным противникам"!

Гості перестрашили ся не на жарты, а господар аж остолбіл бо за такы окрикы тепер по здавленю революции, выкликаной через Венизелоса, жде остра кара. Але внет положенє выяснило ся. Показало ся, же тот окрик походил от папугы, котра была держана в клітці на салі, в котрой давнійше сходилися сторонникы Венизелоса и кажде засіданє кончили высше наведеным окриком. От них научила ся папуга тых слов и тепер их выкриковала.

Але птаха не минула кара. Господар реставрации, боячи ся ответственности перед властями за такы противправительственны окликы засудил папугу на кару смерти, котру зараз в кухні выполнено.

Нова выборча ордынация.

Констытуцыйна комисия Сейма покончила уж обрады над проєктами выборчой ордынации до Сейма и Сената. При обрадах розглядали лем проєкт зголошеный Безпартийным Блоком, а не взято под увагу проєкта внесеного партиом польскых социялистов. При обрадах зголошено моц поправок, котрых велика часть была санациом отшмарена.

Дня 25 червня собрал ся Сейм в ціли окончательного ухваленя выборчых ордынации.

Бык пробил рогами купца.

Страшный случай мал місце на торговиці в Варшаві. С ланцуха сорвал ся бык и придусил рогами 53-літного купца, Аврама Залцмана. Рогы перекололи єму брюх. Перевезено єго до шпиталя, где умер.

Иродова різь отрочат в Атенах.

В Атенах в городском заведеню для дітей перевел новый бурмистр Атен ревизию, при котрой вышли на яв страшны факты, Показало ся, што отданыма до того заведеня дітми не занимал ся никто и діти умерали масово от нужды и голода. С 11.786 остало при житю лем 583, а 9341 умерло.

В р. 1921. отдано до заведеня 1300 дітей с котрых жиє лем одно. С отданых в р. 1922. 1170 дітей жиє двоє. Справом том заняла ся прокуратория.

Грецкы газеты называют тото заведенє шляктузом отрочат, а дыректора заведеня другым Иродом.

СЕМ ЛІТ МОКРЫХ.

Ученый амерырыканскый, капитаи Зее, астроном, предсказує, же перед нами єст 7. літ мокрых. Найблизшіи рокы будут означати ся частыма опадами атмосферычныма, попереджаныма великыма бурями, выливами рік и т. д.

Убийцы мин. Пєрацкого перед судом.

В варшавскых правничих кругах курсуют несправджены вісти, же в серпні т. р. має начати ся перед варшаскым окружным судом процес против кильком молодцам, оскарженым о участь в убийстві мин. Пєрацкого.

Як відомо, сам убийца потрафил утечи и жиє в Чехословакии. Судити мают лем тых, котры несли убийці помоч в приготовленю убийства и в утечі по убийстві.

В ИТАЛИИ НЕ ПОЗВОЛЯЮТ УЖИВАТИ РОЛЬНЫ МАШИНЫ.

Италиянске правительство не позволило в том році уживати машины рольны при роботі в поли. Заказ тот выдано прото, штобы уменшити число безроботных. В першой мірі дотычит тот заказ жнивярок, котрых не можна уживати до кошеня и жатя.

Цілый тогорочный хліб мусит быти скошеный и выжатый ручно. Таксамо при молотылках и січкарнях не можна приміняти механичну силу, лем ручну. Ци не цофаме мы ся назад?

ДЕРЖАВНЕ ЗАВЕДЕНЄ КУРАЦИЙНЕ В БЕСКИДІ ЗАПАДНОМ

КРИНИЦА—ЗДРОЙ

Доізд скорыма поіздами через Тарнов — Новый Санч. Вагоны сыпяльны.

15 жерел щав желізисто-земельных, богатых в безводник угля. — Здрой Зубера найсильнійша щава алькалична Европы. — (Польске Виши) купелі минеральны: квасоуглевы и боровиновы. Купелі сонечны. Заведенє заосмотрене в найновійши приряды лічничи.

Пияльня и лазєнкы, огріваны в зимі центрально. Дом здроєвый: покои с теплом водом, реставрация данцинг, читальня, радио. Театр в сезоні головном, кино, спорты літны и зимушны. Крыницкы воды лічат: хвороты сердца, жолудка, жолчи, печенкы, проводов мочовых, женочи, малокровиє, нервы; дійствуют добре на переміну материи и т. д.

Што чути в світі.

В Кытаю грозит комунистычный переворот. Кругы кытайскы сут недовольны своим прарительством, котре за слабо операт ся жаданям Японии. Комунисты выкористали тото и начали агитацию, котра довела в многых місцевостях до бунтов. В кругах политычных боят ся револьты. На поручене кантонского правительства страчено 35 комунистов, в том числі килька молодых жен.

В Єдесса коло Салоник шаліла страшна буря. В продолженю одной ночи пожар повсталый от грома знищил около 400 домов. Перешло 3000 люда остало без даха над головом. Страты выносят килькадесят милионов драхм.

В Пешеварі (Индии) повстал 21. т. м. шаленый пожар, котрый скоро обнял ціле місто. Власти приказали евакуовати домы окружаючи головный осередок огня и высадити дынамитом в воздух, штобы такым способом злокализовати пожар.

Дыктатор Греции, ген. Кондылис высказал высказался публично, же был бы рад, єсли бы голосоване людей освідчило ся за приверненем монархии в Греции, бо не вірит, жебы републиканскый лад мог дати краєви нормальне житє политычне, скорше може тото зробити монархия. Кругы републиканскы сут здивованы тым заявленем, бо ген. Кондылис был уважаный за републиканца.

Совіты закупили в Голяндии, Англии, Бельгии и Германии 50 кораблей пасажирскых и торговельных о загальной вмістимости 200 тысяч тон.

Німмеччина будує укріпленя на границі німецко-польской, приміняючи найновійши способы маскованя и техникы. Устроюют они подземельны аеродромы с гангарами и другы фортыфикации. Приязнь своим путьом, а до войны не завадит приготовляти ся.

Югославия має достати от Франции пожичку в высоті 300 милионов франков. В той справі выіхал уж до Парыжа премєр Евтич, котрый має также оговорити діла относячи ся отношень югославско-италиянскых и югословско-совітскых.

На японского министра войны Гаяши приготовлено замах. Заговорщикы хотіли его убити в часі его поіздкы до Манджурии. В звязи с тым арестовано 20 людей.

Троцкый перед двома місяцами выіхал с окрестностей Парыжа и жил на Корсыці. Тепер выіхал с Корсыкы и приіхал до Норвегии, где осіл в Осльо в санатории для сухотников. Норвегия згодила ся приняти его под условєм, же не буде ся занимал политыком.

Англия згодила ся на увеличенє фльоты німецкой, котра може быти розбудована до 35 процент тонажа фльоты английской. Німцы будут могли будовати новы кораблі и подводны лодкы. Гитлер признал доминуюче положенє Англии на морі. Франция высказала ся остро против розбудовы фльоты німецкой и прото Иден поіхал до Парыжа погласкати французов.

Франция и Естония повідомили правительство Сполученых Держав Полночной Амерыкы, же не заплатят припадаючой до заплаты дня 15. червня раты. Тото само зробило ище давнійще правительство польске.

В Совітах ухвалено кару смерти за нищенє хліба. Штобы не допустити до нищеня засівов, совітске правительство заповіло, же за нищенє хліба через пущанє живины без пастухов на поля засіяны хлібом, буде приміняти барз высокы кары, аж и кару смерти.

В Новоросийску убито одного с найдавнійших членов партии комунистычной, Антипова, котрый был городскым предводителем совіта в Новоросийску. Виновников не поймано. Ест то нове убийство политычне в Совітах.

В Ленинграді отбыла ся велика парада спортова, в котрой взяло участь 110 тысяч людей занимаючих ся спортом. Дефиляда, котру отберал Ворошилов тревала 4. годины.

Вісти с краю.

Польске Радио росписало конкурс на зберанє народных пісень, танцов, тоастов и пісней церковных (коляд, великодных) и т. п. Кто хоче взяти участь в зберану тых мельодий народных, повинен зачуты пісні записати нотовым писмом, занотовати текст пісні с поданєм вымовы и поясненєм диалекта. При піснях треба подати місцевость и назвиско того, кто грал або співал. Приниманы будут лем пісні орыгинальны, нооголошены дотепер друком. Польске Радио платит за кажду пісньо 20 злотых.

Коло Рыманова шаліла нелавно страшна буря с градом величины курячого яица. Буря знищила засівы в селах от Яслиск через Дальову, Пулавы, Суровец аж до Буковска. Град знищил цілковито дах над домом Адама Новотарского в Яслисках. Понадто в будынку тартака парового в Яслисках град выбил вшиткы шибы. Засіяны поля знищил град совсем, а што оцілило перед градом, злива зровнала с земльом. Страты величезны.

В Колюшках наіхал поізд, ідучий с Варшавы до Катовиц на килька стоячих ни стации вагонов, в котрых сідили пасажиры, ідучи с Лодзи до Крыницы и Закопаного. Послідства были фатальны. Люды поупадали с лавок и потолкли ся сильно. Прибыла лікарска помоч, котра заняла ся раненыма.

В Лодзи спалила ся фабрыка от перуна. Гром ударил в котловню, от чого спалила ся ціла фабрыка, котра затрудняла 520 роботников, робячих на три зміны.

В Ровном убито православного священика, Павла Пєташкова. Убийство совершено в годинах поранных ище перед богослуженєм. Предполагают, же убийство має подклад политычный, бо покойный был сторонником лояльного поведеня, за што сильно атаковали его украинцы.

Коло Люблина спалил ся с незнаных причин великый млын, в котрим стало двох сторожей. Сторожи спалили ся также. Жена одного с них,узнавши о трагичной смерти мужа, баповала страшно и хотіла шмарити ся до воды. Млын был власностьом гр. Петра Скоморовского, котрый его выарендовал купцам с Люблина, С. Веркманови и А. Бавмелови. Тоты приняли за сторожей Мошка Зильбермана и Мошка Боренштайна, котры спалили ся разом с млыном.

В Щавниці шмарили ся два розбышакы с ножом на полициянта, котрый старал ся их успокоити, коли оии авантурызовали ся по пяному. Полициянт перемог их однак и отставил на постерунок фиякром. Коли полициянт сошол с повозкы, штобы отворити канцелярию постерунка, розбышакы сопхали фурмана с козлов, затяли коня и збіжали. Были то Генрык Мастальскый и Войтєх Ковальчик.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Прыжслость" в Крыниці.

Bibljoteka ...

Оплата почтова uiszczona ryczałtem.

Ч. 25. (60.) Крыница, четверг дня 4. липня (21. червня) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Просиме ище раз всіх наших почтенных пренумераторов выровнати рахункы за газету Лемко. Пренумерата выносит 3 зл. рочно, отже менше як 1. грош денно. Єст то так мала сума, же при доброй волі можна ю хоц частями сплатити. Также просиме выровнати рахункы за календары и прислати так гроши, як и выказы, килько роспродано, а килько екземплярей лишило ся нероспроданых.

Припоминаме также, же членом Лемко Союза выплачаме за погыбшу корову або другу живину запомогу, але лем втотчас, коли втрата повстала без вины властителя, адже за штукы котрых не уратовано при вздутю живины не платиме запомогы, бо тота втрата повстала с вины властителя. або с недосмотра, бо каждый знає, от чого корова ци вол може ся вздути и повинен на тото уважати.

Безроботны на селі.

Тіснота землі дає ся отчувати у нас в горах шториз больше. Як выказали переведены в дакотрых лемковскых селах комасации грунтов - пересічно припадат на одно господарство пять и три четверты гектара землі. Если возме ся под увагу тота земля єст малоураджайна, же то сут властиво неужиткы и жбыркы, не надаючи ся ани на пасовиска и не приносячи жадных доходов - то втотчас пропорция тота выпаде ище планше.

Тот недостаток землі стал ся причином, же дакотры наши люды начали оглядати зя за колонизацийныма теренами в краях менше населеных и такых, в котрых бы наши емигранты нашли отвітны для них услова клімата, землі и труда.

За такый терен колонизацийный уважают многы люды рідко населену и плодоносну Сыбир, где уроджайна земля покрыта великыма лісами, зима остра, сніжна и морозна, але літо тепле, а часто и горяче, дают подобны до наших условя и тым самым Сыбир стає ся може найотвітнійшим тереном колонизаций для широкых мас нашого населеня.

Пороблено в том направленю стараня н заходы, котры однак не можут быти с ріжных причин в коротком часі уладжены и здає ся, же до рішеня того діла ище барз далеко. А тымчасом населеня у нас прибыват с каждым роком и квестия безроботя на селі стає ся уж актуальна и грозна. Грунтов дальша ділити не можна, бо уж их подроблено, а каждый газда, - каждый отец має по пятеро, шестеро дітей, с котрых четверо, або пятеро стают ся безроботныма Для тых безроботных треба доконче найти якыйси варстат труда, бо иначе выроснут с них ничгоды и никчемныкы. Если аж и часть тых шмарит ся до ремесла, то и так остане велике число молодых людей, способных до труда, могучих выросты на барз пожиточных граждан, або здеправовати ся цілковито, в зависимостн от того, як поточит ся их судьба.

Сут то люды трудолюбивы, молоды и здоровы, котры вірят в свои силы и возмут ся напевно до каждой роботы с рвенєм, властивым молодости. Они не устрашат ся никаких перешкод и трудов, але не маючи занятя можут они перетворити ся в материял опасный. С тым мусиме числити ся вшиткы, тото мусят взяти под увагу правительственны кругы и поробити стараня у держав рідко населеных в напрямі одержаня колонизацийных теренов и обезпеченя тутешному населеню постоянной емиграции, штобы такым способом позбыти ся безроботных на селі, котрых число росне в застрашаючий способ.

До того часу широкы кругы знают лем о безроботных по містах. Тых городскых безроботных реєструє ся и окружат опеком, але никто не знає, же на селі єст тых безроботных ище значно больше. Сут они нереєстрованы и никто не опекує ся нима. Часом сут при родині, котра сама, особенно в послідном році, бідує,—часом достают на два—три дні заробок при полевых роботах, а найчастійше блиндают ся по селі, або рубают в чуджом лісі дерево, котре продают гандлярам, штобы роздобыти даякый грош. Нич дивного, же лісы в горах проріділи и скоро настане час, же бракне дерева на будову домов. Скоро также и тоты безроботны, не маючи ниякых способов заробка, станут ся тягаром наших бідных сел.

Штобы до того не допустити, треба уж тепер вынайти способы затрудненя тых мас, а єсли ніт видов на заробок для них в краю, треба постарати ся о терены, до котрых можна бы их высылати.

Ест в Бразылии, в Полудневой Амерыц такый край, о котром писали мы уж в попередном числі. Край тот называт ся „Білый Орел", але емиграция на тоты терены не єст для вшиткых доступна, бо там треба землю купити и заплатити хоц лем першу рату, котра выносит 5 0 зл., а с наших безроботных мало кто має таку суму. Тому сама колония „Білый Орел" не розвяже той справы и треба доконче придбати новы землі, на котрых поселяли бы ся наши емигранты.

Ци вдова по Ленині арестована?

В шведскых писмах появили ся депеши с Москвы о аресті вдовы по Ленині, Надежды Крупской-Уляновой.

Надежда Крупска уродила ся в 1869 р. Была она учительком и от молодых літ принимала участь в революцийном руху. В р. 1894, познакомила ся она с Ленином и вышла пак за него замуж.

Крупска была не раз арестована за революцийну агитацию и три рокы прожила на Сыбирі, где ю выселено. Разом с Ленином удало ся єй утечи с Сыбири и через 13 літ жила она на емиграции.

По смерти Ленина станула она по стороні опозыции Троцкого, але на требованє Сталина осудила она политыку Троцкого и была выбрана до центрального комитета кому нистычной партии.

В послідных літах не принимала она участи в политычной жизни. Возможно, же станула она знова в рядах опозыций против Сталина и то стало ся причином єй ареста.

Факт ареста вдовы по Ленині маєе быти держаный властями московскыма в великой тайні.

Штрайк трамваєвых роботников в Амерыці.

В Гебраска, державі належачой до Злученых Держав Полночной Амерыкы приступили трамваєвы роботникы до штрайка. Штрайк тот приберат барз остры формы, особенно в місті Огама. Демонстранты, котры 15. червня перестали приходити до роботы, шмарили ся на склепы и начали их демольовати. Полиция открыла огень с карабинов до демонстрантов. Арестовано 15 проводыров штрайка. Коли завезено их до арестов, толпа, зложена с 5000 демонстрантов ударила на вязницу, стараючи ся освободити арестованых.

В другом місци демонстранты вывернули 5 вагонов трамваєвых и подпалили их. Коли на місце приіхала пожарна сторожа, штрайкуючи шмарили ся на них с каменями и не допустили до начатя спасательной акции.

Вывязала ся стрілянина, в котрой убито 2 роботников а 30-ох ранено.

Новый заговор в Испании.

Парыскы газеты доносят, же испанска полиция открыла новый заговор, притом переконано ся, же велике количество машиновых и ручных карабинов, якы находили ся в руках полиции єст нездатна до ужитка. Невыявнены виновникы ушкодили тоты карабины так, же отданє выстріла єст невозможне.

Дотеперешне слідство выказало, же карабины тоты ушкодили самы полицияты, котры служили давнійше при катальонской полиции и котры дотепер сут на услутах катальонскых автономистов. Автономисты робили приготовленя до новых розрухов и тому ушкодили карабины полиции, котра в такых случаях перша выступат против демонстрантам.

В звязи с тым арестовано килькадесятеро людей, медже нима килькох катальонскых комисарей полиции. В Катальонии укріплено войсковы посты.

Громы летят на голову Єнукидзе.

С Москвы доносят, же знатный член партии комунистычной, Зданов выголосил в Ленинграді велику бесіду, в котрой нашмарил ся на выдаленого с партии Єнукидзе, же тот послідный, будучи в Центральном Исполнительном Комитеті, поперал опозыцию и же опозыция была для него дорозша от самой партии и выказал великы непорядкы в партийной евиденции, при котрых до партии комунистычной принимало ся противников партийных и то часто за гроши або в реставрациях.

Таксамо осудил діятельность Єнукидзе управитель организации московской, Хрущов, котрый сказал, же Єнукидзе поносит вину за убийство Кирова, саботажи в промыслі и другы надужитя. Оба бесідникы признают, же противникы комунизма начали выступати актывно и завзывают до переведеня в партии чисткы.

Заговор на житє Сталина.

По выдаленю Єнукидзе с партии, переводят в самой партии чистку, при котрой выкрыто, же пляновано в найблизшом часі убитє Сталина.

В звязи с тым арестовано одного знатного комунистычного діятеля, Петруса, котрый належал до личной сторожи Сталина. Арестовано также цілу прибочну сторожу Сталина в числі 20 людей. Против комендантови сторожи начато слідство, котре уявнило, же комендант поддержовал отношеня с противниками партии и принял до прибочной сторожи много людей, о котрых знал, же сут ворогами пануючого режима.

Выкрытє того заговора выкликало страх и переполох в правительственных кругах Москвы.

Франция выселят роботников польскых.

Загальна крыза и машины выперают штораз больше роботника с єго варстатов труда. Статыстыка, переведена во Франции уявнила, же в р. 1934.-ом выдобыто о 700 тысяч тон угля больше, як в попередных літах, помимо, же робило о 14000 роботников менше. Там, где передом робило 20 роботников, робит тепер 4., бо решту заступают машины.

В виду такого положеня копальні масово освободжают роботников. В парламенті француском ухвалено закон, выміреный против чужинцам, котрых до недавна робило 86 0/0 в копальнях. Чужинцов, а особенно поляков шиканує ся. Продолженє на пребыванє во Франции не можна достати, а безроботны ходят от міста до міста, аж наконец, видячи, же ніт для них нигде занятя, дертают до краю. Поворот тот єст масовый. Дост сказати, же в самом червні вернуло понад 50.000 роботников. Консулят польскый дає безроботным т. зв. транспортовый лист, котрый дає право безплатного переізда польскыма желізницами, а горны компании дают отїзджающим роботникам мериндю, або даякы гроши на корм.

Одны ідут до Галичины, другы до Варшавы, инши на окраины. Сут то люды загартованы в роботі и енергичны, дакотры аж и мают кус ускладоного гроша.

Тепер приізджают они вшиткы до Познаня, откаль розсылат ся их на вшиткы стороны. Опекує ся нима Тов. Опекы Польской над польскыма емигрантами. В продолженю перших 13-ох неділь от поворота достают запомогу с Фонда Труда, але што дальше?

Дальше будеме мати новый штаб безроботных для котрых мусит найти ся даякый варстат труда, або вынайти терены колонизацийны. о чом пишеме днеска на першой стороні.

Масовы аресты в Німечині.

В послідных днях арестовано в Німеччині много людей. Аресты перевела тайна полиция политычна. Медже арестованыма находят ся предводителі розвязаных давнійше товариств. Арестованє єст в звязи с пробами утвореня не терені Німеччины новой нелегальной партии социялистычной. Творцами єй сут предводителі розвязаных уж партий политычных. Число арестованых єст незнане. Маєе их быти килькадесят. Дальши аресты переводят. В часі ревизии сконфисковано моц обтяжаючого материяла.

Вшиткых арестованых мают судити за здраду стану.

Абисыния вооружат ся.

Всі италиянскы газеты росписуют ся о вооружаню ся Абисынии. По тым вістям в послідных 18-ох місяцах перевезено с Джибути до Абисынии 23.000 карабинов, 700 карабинов машиновых и 7 милионов патронов.

Заряджено будову и организованє аеродромов, котры в числі 15 повстали в головных місцевостях цілого края. Число самолетов выносить около килькадесят. Армия абисынска маєе противсамолетовы машиновы карабины и артылерию.

Бракує им лем летчиков, котрых выслано на перешколенє до Европы и варстатов техничных.

На Далеком всході діют ся чуда.

Амбасадор кытайскый звернул ся до японского министра заграничных діл и заявил же хоче с нима отбыти нараду в ділі уладженя отношень кытайско-японскых на основі вічной приязни.

Нарады тоты мают допровадити до:

1) безотложного перестаня антияпонской агитации в Кытаю

2) устраненя перешкод в торговлі японско-кытайской.

3) навязаня самолетоной комуникации медже Японием и Кытаєм

4) непопераня кытайцами против Японии упорных кореанцов.

5) урегульованя кытайскых долгов за войну с Японием.

Если приняти, же иде медже Японием и Кытаєм зажерта борба, то тоты нарады о „вічной приязни" выглядают на правдиве чудо.

Конкурсы здравя.

Справа охороны здравя была и єст все важном квестиом каждой державы и каждого народа. Здравє єст основанєм личного счастя каждого человіка и основанєм нормального розвитя родины.

На жаль село наше має все ище злы условя санитарны, а доказом того явят ся застрашаюче число умераючих дітей. Населенє привыкло до тісноты, недостатка воздуха, занедбане физычно, не выказує зрозумленя для основных правил гигиєны а наоборот относит ся часто враждебно до всякых проб, стремячих до змін в их житю.

Того рода стан будит поважны опасности для загала населеня и каждый человік мусит дбати не лем о хліб для своєй родины, але также о их здравє. Треба станути до борбы с темнотом, недорадством и брудом, а втотчас здравє само верне до нас и розяснит наши лица.

Яку вартость має для человіка здравє, зрозуміла тото перша Америка, за ньом пошли другы державы, а в послідных літах и в Польщі по польскых селах начали устроювати так зв. „конкурсы здравя", котры дали добрый результат.

Конкурсы такы мают на ціли уняти цілообразно житє на селі и устранити вшитко тото, што вплыват шкодливо на здравє и гамує культуральне розвитє села. Они мают допровадити село до того, штобы у нас на селі люды так жили, як на пр. в Америыці. Тоты, котры были в Америыці, або и другы знают от них, же там также грошей задармо не дают, але треба ся тяжко наробити на даякый цент. Робога єст барз тяжка под земльом, в копальнях угля, або при котлах и фабрыках, где пот змішаный с саджом осідат на скорі и забруджат одеджу и людей. Але по сконченой роботі хлоп мече роботничу одеджу, умыє ся, або и купат и чистый приходит до дому. В дому также єст чисто, окна великы впущают дуже свіжого повітря, страва смачно и чисто приготовлена и подана смакує и выходит на хосен. Прото, хоц робота в Америыці менше здорова, як у нас на поли, люды там здоровши, бо хоронит их перед хворотами чистота, котра особенно бє от дітей. В Америыці ніт брудных дітей. Діти аж и найбіднійши сут все чисто умыты и одіты и весело смотрят на світ. Такы діти аж и до книжкы и до роботы берут ся иначе, як діти опущены и брудны. Для них вшитко здає ся веселе и добре, для брудных смутне и зле, чисты берут ся до роботы с охотом и віром, брудны не вірят власным силам и перерывают начате діло.

Таке єст домашне житє амерыканов, а у нас? У нас приходит хлоп с боиска, где молотил цілый день, закуреный, же му очей не видно и немытый кладе ся спати. Таксамо робит по роботах полевых, при гною и т. д. Таксамо робит и газдыня, а діти брудны лежат покотом на брудной постели. В одной хыжі спит нераз по шестеро и больше людей, окна маленькы и закрыты, задуха, же труд вытримати.

Правда сут газдове и газдыні, котры дбают о чистоту и порядок, але дуже єст ище хат такых, где на порядок звертат ся мало увагы. А треба знати, же с того бруду с каждого кута вызерат смерть и хворота.

Штобы адже быти здоровым, треба доконче найперше старати ся о чистоту. До такой чистоты наганяют именно устроюваны конкурсы здравя, котрых участиики старают ся напребіжкы выпередити оден дрyрого в чистоті. Участникы (женщины) читают и оговорюют разом справы, относячи ся до сельского господарства домашного и до правил гигиєны. Конкурсы такы дают добры результаты и стают ся одном с найважнійших справ женщины на селі.

Літо с громами и бурями.

Тогорочне літо єст назагал горяче. По студеной и поздной весні настали горячи дні с переходячима часто бурями и перунами.

В неділю перешли сильны бурі над Варшавом, Катовицами, Краковом, Перемышльом, Коломыйом и Луцком.

В Борыславю гром ударил в резервоар с ропом; 1500 килогр. ропы нафтовой згоріло дотла. Пожар знищил также урядженя и помпы. Шиб уратовано.

В неділю перешла также велика буря над Лодзьом. Вітер был так сильный, же позрывал плоты, наносячи раны проходячим. Недалеко Лодзи прогулка, складаюча ся с около 30 молодых людей схоронила ся в часі бурі под шопу. В шопу ударил гром, убиваючи 24-літного Михала Здунчика. Шестеро люда ранєно тяжко, а кількаднадцетеро легче.

В лісі недалеко желізнодорожного полотна гром поразил тяжко 17-литну Софию Лахман.

Совіты выселяют людей с границы польской.

В послідных часах на совітскых желізницах, а особенно на великых узловых стациях встрічат ся поізды, в котрых перевозит ся людей, стереженых войском. Сут то хлопскы родины, котрых перевозит ся на всход в цілях колонизацийных.

Люды тоты жили дотепер на западных границах совітской Росии от земного моря полночи аж по Чорне море. Тепер вывозит ся их оттамаль с родинами и переселят в глубину совітов, бо пограничный пас укріпяют и будуют там фортыфикации, о котрых недавно бесідовал заступник Ворошилова, Тухачевскый. Фортыфикации тоты мают быти фундаментом евентуальных операций совітской армии.

На том пасі хотят Совіты мати населенє 100-процентно певне-выпробованых комунистов с центральной Росии. По статыстыці выселено с того паса самых украинцов около милион.

Отпруженє медже Англиом и Франциом.

Як відомо, помедже Франциом и Англиом были в послідном часі напружены отношеня. Англия заключила с Німеччином отдільно без згоды Франции договор, котрым згодила ся, штобы Німеччина увеличила морску фльоту, а тым была недовольна Франция.

Штобы тоты недорозуміня змягчити, поіхал англ. министер Иден до Франции и єго бесіды с Лявальом успокоили Францию. Иден заявил, што в будучности ся поправит и же договор в ділі воздушной фльоты Англия заключит лем за згодом Франции. Кромі того Англия згодила ся на тото, штобы Франция увеличила свою воздушну фльоту и прирекла, же по той причині сама не розбудує своєй фльоты воздушной, штобы не дати Німеччині предлога до жаданя увеличень єй фльоты. Дальши переговоры медже Англиом и Франциом мают быти ведены по поіздці Идена до Риму, где Иден выберат ся просто с Парыжа. Переговоры тоты будят велике заинтересованє.

Оплата за роботы при комасации грунтов єст обнижена.

Министер Рольництва и Реформ Рольных выдал роспорядженє, в силу котрого має быти обнижена оплата за комасацию грунтов и зношенє сервитутов.

Оплаты тоты мают выносити с помірами старого стану посіданя от 18 зл. до 40 зл. (у нас в горах 18 зл.), а без поміров старого стану посіданя от 13 зл. до 25 за 1 гектар грунта. Также обнижено оплаты за знесенє сервитутов, причом господарства, маючи менше як 15 гектаров землі будут от той оплаты освободжены.

Оплаты за комасацию и знесенє сервитутов можна розложити тепер на 5 літ, а не на три, як дотепер и от розложеной на раты оплаты не платит ся жадных процентов. Дотепер платило ся 4 %.

Воєвода Краковскый перенесеный до Познаня.

П. Презыдент покликал Артура Марушевского, воєводу познанского до централі министерства внутренных справ. Одночасно назначил воєводом познанскым д-ра Николая Квасневского, воєводу с Кракова.

Цілком по украинскы.

В осени 1934. достал наш молодый лемко с Ростокы Великой повіт Новый Санч с комитета украинского во Львові суму 200 зл. для роздачи тым біиным, котры потерпіли от зливы.

Молодый лемко, Емилиян Поливка, великый діяч украинскый в Ростоці Великой достал гроши и обсудил, же лем он сам єст бідный, бо никому нич не рюк, лем накупил сой мукы и солонины и хвалил сой зливу, што му таке добро принесла. Але як другы люды дознали ся о том, начали они домагати ся от него грошей, але штож— с дваста злотых остало уж лем 100. За тото купили кус бархану и мукы, што роздали людям, але не тым бідным, лем своим поплечникам. Такого маме в Ростоці діятеля украинского, котрый цілком по украинской справедливости розділил запомочу, собі половину, а другом половином дільме ся.

Старый лемко.

Што чути в світі.

В Черновцах грабар убивал людей и продавал вытопленый с тіла смалец, яко лік на сухоты. Грабара арестовано.

В Злученых Державах Америкы Полночной жиє паук, званый „Чорна Вдова" котрого укушенє приносит смерть. Против єго іди лікары не нашли ище лікарства.

В Турции мают впровадити от жолтня т. р. податок „кавалерскый", котрый мают наложити на неженатых мужчин и незамужны женщины.

В Панамі, в Середной Америыці ударили о себе два самолеты. Послідства были страшны. 14 людей, в том числі славный тенор Гардель и летчик Сампер стратило житє. Оба самолеты в поломени упали на землю.

Б. цисарова Зита и арх. Ото сут запрошены на побыт в Галю в Тыролю. В их честь робит ся ріжны манифестации. Запрошенє тото противорічит праву антигабсбурскому.

Консуль французкый Гондон в Будапешті, ідучи автом дорогом Будапешт-Відень сголкнул ся с другым самоходом. Жена єго и братова згынули, дочка тяжко ранена, а он сам легко покаліченый.

В Москві, в Фабрыці фарб затруло ся хльором 27 роботников.

Медже Оренбургом и Орском вылетіл с шин поізд. В катастрофі стратило житє 90 пасажиров, а много єст раненых. Рух вздержано на 22 годин.

До Москвы выберат ся в перших днях липня президент Турции Мустафа Кемаль Ататурк. Президентови мают товаришити в той подорожи министер заграничных діл Аррас и шеф генерального штаба головной армии турецкой. Президент має забавити в Совітах 10 дней, потом удаст ся через Кыєв до Букареста и Білграда. Его визыті придают велике значенє.

В Москві занотовано три смертельны случаи при скоках со спадопредохоронным парасольом, в Ташкенті, в Магниторску и Орші.

Мексык. Страшна буря градова знищила в Мексыку цілковито баволняны плянтации.

Над Шкоціом, особенно в Глясгов наступило оборванє хмары, в виду чого часть міста находила ся под водом. Вода доходила до 1 метра высоты. В ряд домов ударили перуны.

Цисар Абисынии умістил цілый свой маєток, выносячий 300 милионов франков в банках французских.

В Греции трох митрополитов с Фльорины, Димитрия и Занте выступили с жаданєм приверненя календара старого стыля. Они оголосили комуникат о уконстытуованю ся нового св. Синода. В виду того в Греции дошло до роздвоєня церкви.

Берлинскый Институт Баданя Господарчих Конюнктур подає, же крыза уж пересилила ся и поменшат ся. На основі ріжных цыфер обчисляют они, же крыза скончит ся в 1939 році.

Вісти с краю.

Два Когуты, Петро и Катерина посварили ся о меджу с Петром Михальчевскым и побили так Михальчевского, же тот ледво дыхат. Колутами заняла ся полиция.

Молода шайка окрадала пасажиров. Молоды хлопцы от 13—15 літ пустили ся со Львова в світ. В дорозі познали молодца со Станиславова и утворили групу злідійчиков. Они окрадали людей в поіздах. Так доіхали аж до Отвоцка, где начали окрадати курацийных гостей. Зловленых полиция отставила до дому, где здає ся, достали добре по плечах.

В Варщаві помер знаменитый историк професор университета Симеон Аскеназе. В похоронах взяли участь представителі правительства, высших школ и университетов и многых обществ.

В Чарторыску, повіт луцкый, огень знищил ціле місточко. Спалило ся 117 домов мешкальных и 100 будынков господарчих. Сто килькадесят родин стратило дах над головом. Власти приступили к акции несеня помочи несчастным.

В Шепель, селі належачом до волости Порчин под Луцком невысліджены преступникы убили выстрілами с револьвера постерункового Рихтера и смертельно ранили другого полициянта Андрея Койтана. Предполагают, же убийство має характер политычный и єст ділом украинской терорыстычной ячейкы. Слідство начато.

В Тарнові упал с даху першого поверха роботник Осиф Врона и потолк ся сильно в голову.

Роботник городскый похолзнул ся и упал под тяжкый воз так, же кола счеревили єму ногу.

В Станиславові Мозес Шехтер подпалил собі склеп, штобы достати асекурацийну премию. Подпаленє выкрыто и Шехтер достал крыминал.

В Дембині коло Сколього в часі збераня ягод 7с-літну Марию Вальдшлихт покусала змія. В грозном стані отвезено ю до шпиталя.

В Вислоку коло Ряшева купал ся 14-літный хлопчина, котрый не уміючи плавати, начал тонути. Увиділ тото переходячий берегом студент права Роман Тухман и в одеджі шмарил ся до воды и выратовал хлопца.

В Щавниці пожар знищил одну господарску загороду, зложену с мешкального дома и будынков господарскых и одну виллу, власность Яна Венгляржа. Кромі того на виллі „Свитезянка" спалил ся дах и ганкы, Ратовали пожарны сторожи со Щавницы и с Яворок.

Недалеко Кракова хотіл выскочити с поізда Ян Сталя, котрый іхал без билета так несчастно, же ударил головом о шины и убил ся на місци. Ідучий с ним другый пасажир без билета выскочил счастливо и скрыл ся в лісі.

В Слотвині-Бржеско мала місце катастрофа желізнодорожна, повстала через нескупльованє вагонов товаровых при перетачаню вагонов. Нескупльованы возы отскочили от другых и поточили ся до желізнодорожной будкы, где припучили роботника М хала Шевчика. Шевчика отвезено до шпиталя.

В сесі Перегримка, положеном при битой дорозі, ведучой с Ясла до Жмигорода має читальня им. М. Качковского свой пракрасный одноповерховый дом, представленый на фотографии. В дому тым находится на поверху красне помешканє, зложене с кухні 2-х комнат и веранды, котре заряд читальні отдаст в аренду по приступной ціні: Надає ся барз добре на помешканє для літников и на стало. На долині склеп, в котром можна достати всякы товары. Звертати ся до заряду читальні им. М. Качковского в Перегримці почта Жмигород (Pielgrzymka p. Żmigród).

ДЕРЖАВНЕ ЗАВЕДЕНЄ КУРАЦИЙНЕ В БЕСКИДІ ЗАПАДНОМ

КРИНИЦА—ЗДРОЙ

Доізд скорыма поіздами через Тарнов — Новый Санч. Вагоны сыпяльны.

15 жерел щав желізисто-земельных, богатых в безводник угля. — Здрой Зубера найсильнійша щава алькалична Европы. — (Польске Виши) купелі минеральны: квасоуглевы и боровиновы. Купелі сонечны. Заведенє заосмотрене в найновійши приряды лічничи.

Пияльня и лазєнкы, огріваны в зимі центрально. Дом здроєвый: покои с теплом водом, реставрация данцинг, читальня, радио. Театр в сезоні головном, кино, спорты літны и зимушны. Крыницкы воды лічат: хвороты сердца, жолудка, жолчи, печенкы, проводов мочовых, женочи, малокровиє, нервы; дійствуют добре на переміну материи и т. д.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Прыжслость" в Крыниці.

Оплата почтова uiszczona ryczałtem.

Ч. 26. (61.) Крыница, четверг дня 11. липня (28. червня) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Амерыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Потіщаюче явленє.

В повіті новосандецком, недалеко Мушины, лежит в красной долині село Щавник, належаче до парохии Злоцке.

Злоцке от давных літ, находит ся под вліянєм украинцов. Ище перед войном достал Злоцке священник-украинец, о. Парылович, котрый при помочи украинскых учителей, Трускавецкого, и Примака начал вести в селі украинизацийну агитацию. Агитация тота встрітила ся втотчас с сыльным отпором руского населеня, што в результаті стало ся причином численных арестов селян н часі світовой войны.

По войні агитация тота не слабне, а наоборот за о. Дороцкого, а особенно за о. Качмара усилят ся и дакотры слабши одиницы, особенно бабы, дают ся збламутити. О. Качмар, маючи за собом пару баб и дівок, с вічкогаса и кількох хлопов, котры пасли на приходскых грунтах, або арендовали грунт от него, был певный, же має уж за собом ціле село и задумал одным ударом зиищити всьо, што руске и запановати над стерызованыма парохиянами. В той ціли выкористал он момент Талерофского Свята, яке устроєно в Злоцком в р. 1932. Втотчас отказал он в посвяченю Талергофского Креста и с групком баб станул у ворот місцевого кладбища, штобы не позволити поставити тот крест на перезначеном на том кладбищі місци. Он знал, што єсли побідит, то выкаже силу, перед котром не устоят єго противникы в селі и парохии и поволи подчинят ся єго волі. Але показало ся, же в том рішительном бою побідила правда, побідила руска идея, а о Качмар от того часу начинат тратити своє значенє и силу. Люды, видячи єго безграничну ненависть до вшиткого, што руске, начинают организовати ся сами, закладают читальню им. М. Качковского в Злоцком и Щавнику и помимо всякых перешкод со стороны о. Качмара руска ндея розвиват ся и росне. Силы той не можут зломити ани численны судовы процесы, якыма мучил о. Качмар наших людей, ани громы, метаны на них с проповідальницы. Борба иде завзята и о. Качмар долгый час не думат уступити. Але силы єго маліют, а о. Качмар, видячи тото, начинат злостити ся и робити промахы, котры дают основанє выточити против него слідство со стороны духовных властей. На місце приізджат о. канцлер Иван Полянскый и переслухує под присягом парохиян, котры дают аж надто обтяжаючого катерияла, штобы перенести о. Качмара.

Не знаючи результата переведеного слідства и не хотячи совсем мішати ся, ани вліяти на ход и результат того, констатуємe однак одно потішаюче явленє, котре потверджає тото, што мы все писали, а именно:

лемкы вшиткы были и сут все рускы

и жадна сила не перетягне их в украинскый лягер. Ту и там якаси слабша одыница може уступити своєму священнику, може часами священник потягнути за собом аж и значнійше число людей, як то мало місце в Злоцком и в Щавнику, але єсли они штоси робят, то робят лем на єго приказ и прото, штобы єму не выйти с ласкы, а не с переконаня, бо тоты переконаня сут у вшиткых лемков рускы и сут для вшиткых святы. Маме того примір в послідных часах в Щавнику. Давнійше, як наши читальнякы давали представленє, або забаву, то сторонникы о. Качмара, сходили ся коло читального дому и робили читальнякам ріжны псоты.

Тепер, дня 23. червня дала читальня им М. Качковского в Щавнику представленє и забаву, на котрv пришло ціле село; бавили ся мило и весело до поздной ночи и порасходили ся в згоді и любви. Ест то барз радостне явленє, же вы братя Щавничане зрозуміли, же вы вшиткы діти одной Матери Руси — и же вы поняли, же лем в згоді и любви єст сила. Честь вам за тото и слава щавничане, а другим селам примір!

По общом собраню Бескида.

Дня 29. червня отбыло ся в Сяноці, в салі Народного Дома обще собранє членов кредытного Общества Бескид. Собранє тото выказало велике заинтересованє ся народныма организацийныма ділами у нашой интелигенции и селянства, когры помимо бурі и дожда явили ся численно на собранє и принимали оживленну участь в дыскусии.

Предсідательом на час собраня выбрано г-на Бугеру, совітника суда в Сяноці, котрый попросил на заступника предсідатея г-на нотара Телесницкого и на секретара г-на Осифа Єнкаму, учителя с Вороблика Корол.

По докладі о діятельности общества и докладі касовом, представленом г-ном Стефанишиным, зеберали голос многы участникы, передовсем Д-р Гукевич и Д-р Шатынскый, и поддали обсужденю членов стан маєтковшй О-ства, котрый представили довольно песымистычно. Общество Бескид силом обстоятельств не могло розвинути кредытной діятельности и ціла діятельность ограничат ся до побераня чиншов от выианятых в дому Бескида помешкань. Чинши тоты выстарчают на покрытє процентов, але с тых чиншов не можна обернути жадных сум на оживленє кредытной діятельности О-ства, в виду чого О-ство не выполнят властиво своєй ціли. Понятно, ніт в том провины уступаючой дырекции, котра робила всьо, што могла — але тото не змінят фактычного стану, же О-ство властиво было мертве. Штобы оживити єго діятельность, треба доконче, штобы ціла наша общественность заинтересовала ся ділами О-ства Бескид и штобы як найбольше людей вписовало ся в члены. Опасности ніт ниякой, бо санация Бескида єст уж переведена кредытом, одержаным от Рольного Банка, але оживити Бескид можеме и мусиме лем мы сами. Єст то наш святый обовязок спасати найстаршу и ище дотепер сильну економичну

инстытуцию, спасати не для фирмы, а для себе, бо она маɛ всякы возможности розвитя и може знова заняти таке місце, яке занимала до войны. Треба лиш поступати в члены и хоц частями уплачати уділы.

По уділеню абсолютории уступаючой дырекции и Надзерат. Раді приступлено до выбора новых надзырательных органов О-ства и выбрано до дырекции: Г-н д-р Осиф Гукевич - дыректор - упр. г-н Николай Бугера - дырек, - касиɛр, г-н Стефанишин - дырект. - книговод. Заступникы: г-н Галянка и г-н Вайцович. В члены Надзерательного Совіта вошли: Д-р Евгений Шатынскый, О. Константын Полянскый, О. Вендзилович, г-н Роман Телесницкый, нотар из Устрик и г-н Звірик с Костаровец.

На внесенɛ Д-ра Гукевича обще собранɛ рішило одноголосно в ділах экономичной политыкы ити согласно с Лемко-Союзом и удержати с ним постоянный контакт.

Иде не к добру.

Як с одной стороны радуɛ ся напевно каждый, коли прочитат, же люды лучат ся и водворяют у себе згоду и любов, так с другой стороны стискат ся сердце от жалю на вість, же ище тепер находят ся люды и то члены читальні и кооператыва, котры идут на себе с колом и ножом. Не хочеме валити вины на жадну воюючу сторону, ани на богушан, ани на королевян, але не можеме замолчати о самом факті звірства, якый мал місце в Королеві Руской на весілю. Факт той биткы, яка там была, ɛст недостойный культурного народа и культурной молодежи без огляда на тото, якы причины и мотывы зложили ся на него. Способы выміряня собі справедливости колом и ножом мусит осудити каждый розумный человік, бо то сут способы звірскы и дикы. Такыма способами воɛвали часами люды в барз давных часах, коли то бідный не находил справедливости в суді и коли нераз почутɛ той кривды было так сильне, же затемняло розум покривдженого и попыхало ɛго до кровопролитя, але то были часы, в котрых люды находили ся на барз низком уровни культуры. Зрештом и в тых, на половину дикых часах, поступкы такы, ɛсли их пополняно из за угла, а не на открытом поли, общественность все осуджала. Тым больше днеска, в часах, коли народ маɛ полны права, коли перед судом ніт бідного и богача, ніт хлопа и шляхтича, бо право ɛст одынаково для вшиткых строге и справедливе, поступкы такы мусит ся рішительно осудити и для такых поступков ніт жадного оправданя. Поступкы такы приносят шкоду не дем потерпівшим, — они шкодят цілой организации, — той читальні, — тому кооператыву, и цілому народови, бо представляют нас в світлі народа некультурного и дикого.

Тому опамятайте ся и не робте дальше промахов. Покойному Стафиняку уж житя не вернете, ани Кузяку и другым побитым не привернете здравя, а сами напытате собі біды и принесете шкоду народной справі. Лиште тоту справу Судови, котрый напевно розсудит ю справедливо и выновных укаре. Для вас зас тота биткa повинна быти пересторогом и науком на будучность, же не все набɛ тот, кто строит ся набіти, - може быти часом совсем иначе. Тому найлучше сойти ся разом, погодити ся и забыти давны уразы. Лем такым поступком докажете, же вы достопны члены читальні им. М. Качк. и кооператыва, бо тоты инстытуции накликуют нас всіх до згоды и братской любви. Адже в сторону гнів и заідка, бо они ведут до злого!

Домашный промысл на Лемках.

Мы направду знаме барз мало о собі. Чул неоден о лосянах, котры іздят со смарами и коломазю по світі и ложкарах с Лішин, Кунковы и Новицы, котры продают деревяны выробы и забавкы, купованы найчастійше в Яворові. А преця ɛст у нас на Лемковщині розвиненый артыстычный промысл деревяных выробов, котрым занимают ся жителі Чорнорік пов. короснянского и населенɛ Балутянкы и Вулькы повіта сяноцкого. В селах тых вырабяют прекрасны річи с дерева, як різблены коробкы на дуган, тоалеты, постати людей и звірят, палкы и т. д. Выробы их росходят ся по цілой Польщі и сут высыланы склепам великых міст и курацийных місцевостей. Выробы тоты купуют курацийны гості в Крыниці, Рыманові, Ивоничі, Жегестові с написами Крыница, Рыманов и т. д. и никто из купуючих не додумуɛ ся, же тоты выробы зроблено ножиком и долотом нашим лемком, под нашом лемковском стріхом. Домородны артысты приносят свои прекрасны выробы одному жиду в Рыманові, котрый платит им што хоче и розсылат их выробы купцам. Так ведена торговля тыма выробами не даɛ отвітных доходов продуцентам и не приносит ниякой користи народному ділу, бо тот культуральный доробок иде под чуджим адресом. Промыслу тому мусит ся надати инший напрям.

Передовсем артысты повинни зрозуміти одно, же робленɛ постатей лемковскых и мотывов, браных с нашого житя, — різбленɛ на коробках кошаров с овцами и бачами, наших прекрасных церковец и т. д. и сотворенɛ отдільного лемковского стыля, дадут им значнійши доходы, бо тоты выробы, яко представляючи штоси нове, найдут великый спрос и покуп и ціна их поднесе ся значно. Промысл тот мусит ся сорганизовати и уняти конечно в свои рукы, щтобы такым способом оминути посер дника — жида. Промыслом тым треба заинтересовати наши общества амерыканскы и там передовсем глядати покупателя на тоты выробы. Покупатель тот найде ся, бо ктож с наших людей, жиючих на емиграции не купит коробкы с вырізбленом лемковском хыжом, вапоминаючом ɛму ɛго родный дом, кто не захоче мати у себе якуси памятку со старого краю, але треба доконче старати ся о тото, штобы тоты выробы напоминали нам наши родны горы, а не верблюдов и арабов.

На выробах мусит ся выписати назву своɛго села, причом можна добавити слово „Лемкы" або „Лемковщина" ци „Лемковина", бо лем втотчас тота робота принесе користь нам вшиткым и заинтересуɛ своима выробами наших заморскых братов.

Лемко-Союз займе ся организациом рынка покупа тых выробов. В той ціли навяже отношеня с амерыканскыма рускыма организациями. Треба однак, штобы кто с жителей повіта короснянского або сяноцкого занял ся организациом продуцентов и промысла и надал тому промыслу отвітный напрям.

Редакция просит почт. чит. присылати свои увагы и спостереженя в той справі.

Што мусиме знати о войні газовой.

Вшиткы тоты, што служили при войску и были на войні, знают, же найстрашнійшим оружиɛм сут газы. Газы угрожают не лем войску, але цілому населеню. Знатокы стратегии подают, же будуча война буде войном газов, а тереном ɛй буде не воɛнный фронт, як то было дотепер, але осередкы торговельны и промысловы, склады и магазыны войсковы и місца пребываня войсковых и цывильных властей. На тоты осередкы буде старати ся ворог ударити со своих самолетов бомбами газовыма. Газы росходячи ся с бомб будут так сильны, же вытруют на операцийном терені людей и звірята, знищат рослины и замінят край в пустыню.

Перед такым знищенɛм и затрутɛм хоронят людей газовы маскы, котры одіват ся на голову в часі напада газового. Але с такыма масками треба уміти ся обходити, а в часі войны ніг уж часу на науку и што найважнійше, треба мати таку маску. Приготовленɛм цывильного насезеня до обороны перед газами занимат ся

ЛИГА ОБОРОНЫ ВОЗДУШНОЙ И ПРОТИВГАЗНОЙ (L. O. P. P.)

до котрой населенɛ повинно вписовати ся для власного лобра. Часы хоц выдают ся спокойны, сут непевны. Як с газет знаме, Совіты и Німеччина укріпляют свои позыции на границі польской, што ɛст доказательством, же и одны и другы не выключают войны помимо мнимых добросусідскых отношень, в виду чого и мы мусиме заосмотріти ся в предохоронны средства, штобы не дати ся выкурити и вытрути.

Коло місцеве Лигы и Комитет Обывательскый міста Мушины устроюют в часі от 7 до 14 липня т. р.

ТЫЖДЕНЬ ЛИГЫ О. П. П.,

в котром будут выголошены рефераты и высвітлены фильмы, относячи ся до обороны противгазной.

Дня 14 липня (в неділю) о год. 4,-той пополудни выголосит Д-р Мсцивуɛвскый отвітный реферат и будут высвітлены фильмы на темы:

1) Авияция морска
2) Як повст ɛ самолет безмоторный
3) Не вытруют нас врагы.

В интересі власном, штобы познакомити ся с борбом газовом и научити ся обороны перед газами, населенɛ наше с доокрестных сел повинно взяти численну участь в высвітленю тых поучительных фильмов и в выслуханю реферату.

Ухваленє ордынации выборчой.

Сейм закончил уж нарады над трома проєктами законов, а то: 1) о ордынации выборчой до Сейма, 2) о ордынации выборчой до Сената и 3) о способі выбора Президента Річипосполитой. Закон тот єст уж принятый Сеймом и перешол под обрады Сената. От понеділка 1 т. м. нараджала ся над нима сенатска комисия конституційна, а 4.-го т. м. ввошли под обрады полного Сената.

Сенат не поробил змін в тых законах и по ухваленю их надзвычайна сесия парляментарна была закончена.

Свято Моря отбыло ся в цілой Польщі.

Дня 29 червня т. р. ціла Польща обходила торжественно „Свято Моря". В том дні отбыли ся торжественны богослуженя, академии, походы, пущанє вінков и т. д.

В Варшаві в торжественном богослуженю принял участь Г-н Президент Річипосполитой, представителі Правительства, властей цывильных и войсковых и делегации обществ. В полудне отбыла ся дефиляда пароходов на Вислі.

Величезны торжества мали місце в Гдыні, где приіхали многы державны достойникы с генералом Рыдз-Смиглым во главі.

Службовы ознáкы для войтов и солтысов

заряджєнє Мин. Внутр. Діл.

Ознакы до ношеня через войтов и солтысов в часі службы и репрезентацийных выступлень, о одынаковом тыпі для цілой державы, будут установлены аж по усталеню поділа терыторияльного державы на воєводства и по усталеню гербов тых воєводств.

В звязи с тым Мин. Внутр. Діл зарядило, штобы аж до того часу войты и солтысы на терені воєводств всходных и центральных уживали при урядованю дотеперешных ознак, а войты и солтысы воєводств западных и полудневых не будут до часу установленя одынакового тыпа ознак для цілой державы уживати жадны ознакы службовы.

Нова руска газета.

В Ню-Йорку основало ся перед трома літами нове товариство под назвом: Карпаторускый Союз. Предсідательом К. Р. С. єст о. Ставровскый, секретарами д-р Геровскый и д-р Цмор, а касиером о. И. Янчишин.

Карпаторускый Союз маєсвою головну канцелярию в Питсбургу и килька окружных отділень. Мают также организовати місцевы отділеня во всіх карпаторускых колонях.

Старанєм К. Р. С. приіхал до Америкы д-р Фенцик, котрый так, як и К. Р. С. добиват ся автономии Карпатской Руси. Карпаторускый Союз начал выдавати в Ню-Йорку (New-York N Y. 267 East 10 the street) двохнедільник „Карпаторуское Слово", котрого перший номер появил ся дня 1. червня т. р. Карпаторуское Слово єст печатане на наріччии, якым бесідуют на Лемках и в Пряшевской Руси с захованєм етымологичного правописаня.

Привітствуєме от души начате діло и желаме искренно Редакции доброто успіха.

УКРАИНЦЫ ЦОФАЮТ СЯ.

Среди украинцов-самостойников шторазчастійше вестрічат ся людей, котры признают, што квестия украинска была штучно выкликана Берлином и Габсбургами и котры приходят к заключеню, же украинцам ніт змысла оріентовати ся на политыку Бисмарка и на приреченя Австрии о созданю „самостійної України" под крылами Габсбургов. Они пишут, же не поможе им до утвореня Украины ани Польща, ани Гитлер, котрый думат основати на Украині німецку колонию.

Недавно знаный укр. журналист д-р Назарук писал в украинскых газетах, же украинцы без Руси, то народ без истории. Другый видный журналист, бывший редактор львовского „Діла" и предсідатель украинской делегации на мирной конференции в Парыжі, д-р Василь Панейко, выступил в парыской руской газеті „Послідніа Новости" с заявленєм, же выступат с украинской партии и пише, же єсли бы в 1772 р. росийска Катарина II. не отступила Галичину Австро-Венгрии, то не было бы днеска украинской квестии. Знаны аджек и видны люды оставляют тот лягер, до котрого конечно хотят нагнати нашого хлопа дакотры лже-учителі.

Землетрясенє в Германии и Австрии.

Дня 28. червня, в пятницу, коли то и у нас перешла страшна буря над повітами горлицкым, ясельскым, кросненскым и сяноцкым, котра спричинила величезны страты, дало ся отчути сильне землетрясенє в Баденни, Виртембергии, Баварии и Альпах австрийскых. В Карлруе трясенє было так сильне, же прохожим здавало ся, же земля ся роздвоила. По домах росшмарило меблі. Населенє начало в перестраху утекати со своих домов. Землетрясенє тревало 10 секунд. Ест то от листопада 1911 р. найсильнійше землетрясенє в Альпах.

Свящ. Кирил Чайковскый не жиє.

Дня 16. червня т. р. постыгло Галицку Русь велике горе. В тот день помер скоропостыжно священник и писатель о. Кирил Чайковскый, знаный цілой Лемковщині бесідник и патриот.

Похороны О. Чайковского отправлено дня 19. червня при участи 18-тох священников, численных делегации и великой толпы народа. Над могилом выголосили прощальны слова делегаты клира и организаций.

Покойный уродил ся в 1884 р. в Берегах ліского повіта. По окончєню в Сяноці гимназии и св. богословия во Львові и Перемышлі был он рукоположеный в 1909 р. Был священником в Ораві пов. дрогобыцкого, в Луковом пов ліского, в Курыловці и Павлокомі, где єго в 1914 р. арєстовано и вывезено до Талергофа. Переведено против покойному слідство в Грацу и засуджено на 2 роки вязницы. По розвалі Австрии вернул о. Чайковскый на Лемковщину и был короткый час парохом в Рымановской Завадці, а позднійше в Мшані коло Дуклі. Перед двома літами одержал приход в Нанчолці Великой турчанского повіта, где однак не суджено было єму долго жити. Удар кырви до мозга и до сердца перервал нагло єго діятельну и користну жизнь. О. Чайковскый осиротіл жену и трох сынов.

О. Чайковскый был діятельным организатором и дал себе познати во всіх галузях народного житя, яко неоціненый роботник. Найбольша однак єго заслуга для народа. то тоты написаны ним повісти, драмы, стышкы и поміщаны в руских газетах статі, под котрыма подписовал ся яко Дід Торочило. Найбольше знаны сут: Австрійске Звірство, Книжник, Карпатска Мученница, Дуклянскый Перевал на Лемковщині и Страдалец.

В селі Перегримка, положеном при битой дорозі, ведучой с Ясла до Жмигорода маєчитальня им. М. Качковского свой пракрасный одноповерховый дом, представленый на фотографии. В дому тым находится на поверху красне помешканє, зложене с кухні 2-х комнат и веранды, котре заряд читальні отдаст в аренду по приступной ціні: Надаєся барз добре на помешканє для літников и на стало. На долині склеп, в котром можна достати всякы товары. Звертати ся до заряду читальні им. М. Качковского в Перегримці. почта Жмигород (Pielgrzymka p. Żmigród)

Што чути в світі.

В Амерыці, в державах Мисури и поблискых шаліла страшна буря и злива. Ріка Арканзас заляла 50 тысячей акров землі. Тысячи жителей стратили дах над головом. В Новой Англии валячи ся дерева и домы забили много людей. Страты в людях обчисляют на 75. забитых.

Амерыка увеличат армию. Сухопутну армию увеличат Амерыка о 47 тысячей людей, а морскы силы о 11 тысячей людей.

В Шангхаю, в фабрыці штучных огней, затрудняючой килькасот людей, повстал пожар, в часі котрого было убитых 50 и раненых 75 роботников. Фабрыка згоріла.

В Японни буря и злива вырядила величезны шкоды. В місті Киото вода заляла 12.000 домов и розбурила 32 мосты. Осмеро люда утонуло.

В місті Осака 60 тысяч домов потерпіло от наводненя, 165 домов вода змыла совсем, а 20 тысяч домов стоит под водом. Вода змыла также 20 мостов. Комуникация желізнодожна и телефонична перервана.

Амерыка будує подземельны поміщеня для перехованя державного золота. Золото мают со вшиткых міст перевезти в глубину краю и скрыти єго под земльом. Боят ся, же міста можна легко атаковати с самолетов и забрати с них золото.

Япония не подпише с Совітами договора о ненападаню. Японскый министер войны Гаяши высказал ся, же на границі совітско-манджурской стоит 200-тысячна красна армия и же, хоц он єст за заключенєм пакта о ненападаню, заключенє такого пакта стає ся невозможне, бо Совіты мают на границі перевагу, против котрой Япония мусит реаговати. На разі не грозит война, але возможность граничных инцыдентов существує.

Совітскый бальон стратосферычный взнес ся на высоту 16 километров. В часі того лета професор Вериго и обсерватор Прилуцкый доконали 55 обсерваций научных, относячих ся свойств стратосферы.

Французскый професор д-р Водрем и єго асыстентка д-р Брин вынашли бакцыль найстрашнійшой хвороты на світі, проказы. Против той хвороты вынашли серум, котре защеплене в организм хворого убиват в 24-ох годинах бакцыль той хвороты.

Австралия купує 100 новых самолетов войсковых.

В Ростові над Доном техник Колесников и єго жена обляли кыпячом водом и побили жида, организатора безбожного музея в закрытой церкви, в котрой давнійше Колесникова была членом церковного совіта.

Амерыка буде держати ся безсторонно в ділі конфликта италиянско-абисынского.

До Варшавы приіхал новый посол болгарскый, министер Сава Киров.

В Гданску ударил гром в резервоары, в котрых містило ся 200 тысяч литров спирта. Наступила експлозия, котрой сила была так сильна, же в лучі 1 километра потріскали грубы выставовы шибы. От експлозии запалила ся фабрыка, котра згоріла.

Вісти с краю.

До Картуз-Березы вывезено чотырох мужчин с білостоцкого воєводства за ширенє неправдивых вістей, могучих выкликати публичне замішательство.

Во Львові убито дня 28. червня студента права, Владиміра Мельника. Убил єго выстрілом с револьвера єго приятель. Убийство доконано с политычных причин.

Министер Внутр. Діл розвязал раду громадску міста Лодзи и назначил правительственного комисара.

В Ренкацишках под Вильном закрали ся до вилі министра Косцялковского злодіи и украли жиючой там Евгении Божковой бижутерию вартости 500 зл.

В Ченстохові мала місце весела пригода. Машеровал отділ жидовского войска т. зв. „рыцары войны" зложеный с 50 вояков (молодых жидков). Тому походови приглядал ся якыйси человік. Видно жидкы єго позлостили, бо знял загортку и махаючи ньом, начал бічи в сторону „войска". Жидкы так перестрашили ся, што поутекали, где кто мог и наробили крику, же „робят погром". Пришла полиция и помогла перестрашеным „воякам" выйти с укрытя.

В селі Основа оден селянин лишил своих трое малолітных дітей в шатрі, а сам недалеко робил в поли. Коли по якомси часі оглянул ся, спостерег, же шатро догорює. Побіг до шатра, а діти были уж неживы, — спалили ся живцом.

Обмежено выізд до Бразылии. Бразылийске правительство згодило ся впустити в р. 1935 лем 1001. переселенцов с Польщи. До того часу уж выіхало около 500 особ, в виду чого до конца року може там выіхати лем около 500 людей.

Во Львові при улиці Яновской втопил ся в ставі якыйси мужчина літ около 25. Закля збігли ся люды, уж ктоси ухытріл ся зняти с него одеджу.

В Тарнополі засудили за подрабянє грошей, Макса Танненбаума на 5 и Е. Лявера на 4 літа тюрмы.

Коло Білостока ударил гром в переховану на памятку с часов войны гранату. Граната выбухла, убила двоє людей и спричинила пожар, котрый знищил 21 будынков.

В Варшаві от спеки збісили ся коні и покусали 5-ро люда.

Во Львові арестовано учительку Ети Лифшиц за выголошанє комунистычных бесід.

В Старнаві бандыты напали на помешканє Качмарковой и зрабовали єй 2350 зл.

В Станиславові выкрыто комунистычну друкарню. Друкарями были Йоско Лятверштайн и Е. Пакер. Помагали им другы жидкы. В звязи с открытєм той друкарні, полиция арестовала магистра Фалька и докторку Зайферт.

Картель цементный поднес ціну цемента о 10 %.

В Чарториску луцкого повіта згорило 117 хат и 100 инших будынков.

В селі Дорожеві—самборского повіта с'іла свиня семинедільну дитину, котру лишено без досмотра.

В селі Литыні ударил гром в громадскый дом и убил скрывшого ся перед дощом актора укр. театра, Владиміра Тригоду.

Лем тепер каждый Лемко
може запренумеровати
одынокый рускый илюстрованый журнал
„ЛУКОШКО"
котрый выходит двараз місячно
в великом форматі с многыма рысунками и фотографиями.
Для селян—лемков, котры вплатят пренумерату до 15. липня 1935. предплата выносит лем 1·50 зл. за полроку с пересылком и почтом.
Новы предплатникы достают и тоты вшиткы номеры, што уж вышли с друку.
Пренумерату адресовати:
Warszawa, Podwale 17, m.24. „Łukoszko"
Лукошко выходит по рускы.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пришлосць" в Крыниці.

Bibljoteka

Оплата pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 27. (62.) Крыница, четверг дня 18. липня (5) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Перед выборами.

Ордынации выборчи до Сейма и Сената и закон о выборі Президента Річипосполитой сут уж через обі палаты ухвалены. П. Президент выдал зарядженє о закрытю незвычайной сесии Сейма и Сената с дньом 5. липня т. р.

Тымсамым теперешный Сейм и Сенат закончили свои роботы и уж не сойдут ся на обрады. На осень сут заповіджены выборы на основі новой ордынации выборчой. По той выборчой ордынации, в осени будеме выберати послов, але голосованє отбуде ся совсем иначе, як дотепер, бо буде ся голосовало на кандыдатов, а не на листы. Кандыдатов будут назначати колегии выборчи, зложены с представителей повітовых выділов, громад и другых инстытуций.

В каждом окрузі будут поставлены кандыдаты через тоты выборчи колегии и буде можна голосовати лем на одного с них. Каждый выборчий округ буде выберати по двох послов, а такых округов утворят 104, в виду чого будучий Сейм буде числити 208 послов.

Який результат дадут нам тоты выборы, трудно предвидіти. Однак выборы по той новой ордынации не представляют ся для нас користно, бо помимо того, што лемков в краковском воєводстві выстарчило бы на выбор одного посла, новосандецкый повіт, прилучено до иншого округа выборчого, в котром нас єст 11 % а горлицкый и ясельскый зас до иншого и там єст лемков 18 %. Лем на Лемковщині, належачой до львовского воєводства справа представлят ся лучше и там в повіті короснянском, сяноцком и ліском єст основанє вірити в выбор одного посла власныма голосами. В повітах ясельском, горлицком и новосандецком вірме однак, же при розумном поступованю можеме одержати оден мандат, єсли ввойдеме в компромис с якомси групом людей, котра в замін за попертє их кандыдата в одном окрузі, попре нашого в окрузі другом.

Без взгляда однак на результат выборов, одно повинно быти для нас певне и святе. Нам не можна ділити ся, ани провадити переговоров в ділі выборов, каждый на свою руку, але мусиме при выборах ити як оден муж разом. Если западе где рішенє, же лемкы мают отдати свои голосы на якогоси кандыдата, то не сміє никто, ани агитовати, ани голосовати за кандыдатом иншим. Кромі того мусиме станути до выборчой урны всі, так мужчины, як и женщины и всі мусиме отдати голосы на того самого кандыдата, бо лем втотчас выборы тоты можут принести нам якуси користь. В першой мірі сусіды мусят нас цінити, яко добре сорганизовану народну групу, мусят с нами числити ся, а кромі того тот, выбраный нашима голосами посол, буде мати певны обовязкы в виду своих выберателей.

Идучи отже до выборов згодно и разом, выносиме с тых выборов все певны користи, натоміст, єсли росорвеме наши голосы, то наближаючи ся выборы принесут нам лем шкоду.

Ци буде война в Афрыці?

Если в послідном часі не наступит даяке порозумленє то война италиянско-абисынска єст певна и выхукне за килька неділь. Нич дивного аджек, же политыкы робят всякы возможны пробы мирного уладженя діла.

Для Европы можут быти послідства той войны барз поважны, хоц она зачне ся в Афрыці и тому цілый світ интересує ся живо вшиткым, што дієся медже Италиом и Абисынием.

Так, як діла стоят тепер, выдає ся, же война в Афрыці неизбіжна. Але не треба забывати, же события, котрых ждут вшиткы, не все наступают. За войном промавяют передовсем приготовленя обох сторон. Не робит ся такых приготовлень, штобы пак не воєвати. А єсли посчастливит ся запобічи войні, то лем за ціну уступств абисынскых для Италии, котры бы отвічали тому величезному вкладови енергии и припасов, доконаному народом италийскым.

Сто кнлькадесят тысяч войска выслала уж Италия до Афрыкы, а новы транспорты идут дальше. Ідут уж цілы шпиталі войсковы. Дотеперешны выдаткы на тоту выправу выносят уж понад милиярд лиров.

Аджек, або Италия достане уступства со стороны Абисынии, або война неизбіжна. Третой возможности ніт.

Италия теперешна Мусолиного, то не тота Италия с 1919 р. котру то нераз Франция с Англиом уміли перехытріти, особенно в ділі колоний. Положенє днешне, же два народы, т. є. Англия и Франция мают больше колоний, як им потреба, коли другы молоды народы дусят ся на своєй тісной терытории, стає ся поволи так для Италии, як и для других народов не до выдержаня. Тому то Италия буде ити до конца, не оглядаючи ся ани на Лигу Народов, ани на Англию, ани на Францию.

Цільом, до котрой стремят италиянцы, єст одержати протекторат над Абисынием и обезпечити собі рішаюче вліяне.

Абисыния со своєй стороны приготовят ся до войны, закупує оружиє в Европі и бесідує, же николи не згодит ся на протекторат Италии.

Если так стоят діла, то мусит быти война, а однак много річей вказує на тото, же однак до войны не дойде.

Ясне єст, же Италия воліла бы не провадити войну. Тепер дійствительность наказує Мусолиному быти неуступчивым, бо знає, же лем такым способом може найбольше выторговати. В послідном моменті, возможне єст, же одержит так великы концесии, котры позволят єму зрезыгновати с войны. Был бы то великый сукцес.

Абисыния со своєй стороны не може ся надіяти ничого. Правда, абисынчикы сут зарозумілы и памятаючи свою побіду над италиянами в 1896. думают, же и тепер дадут собі раду, хоц тепер положенє стало ся кус инше и Абисыния мусит конец-концом уступити в неровном бою.

Цисар Абисынии носит тытул: „божой милостию король королей, намістника божия Ива Юды, сына Неба, найидостонійшого пана землі и воды, владітеля Етиопии, наймудрійшого, найдостойнійшого, одынокого наслідника престола Саломона". Если он направду має мудрость своєго легендарного предка, то пойме, же лучше буде в дачом уступити без войны, як воєвати, або числити на помоч Лигы Народов. И именно тоты аргументы промавяют против войны. В каждом случаю буде она висіти в воздусі через якыйси час. Але ци буде война, ци ні, трудно ище тепер дати рішительный ответ.

Подберáнє меду.

Пчолы не любят, коли ся им гребе в улю. Тому при подбераню меду треба мати всякы приряды при собі, штобы якнайскорше забрати плястры с медом и заложити порожны рамкы.

До подкуряча уживати все дерево листкове. Треба мати короткый, снльный нож до розсуваня склеєных китом рамок, гачик до их высованя и выниманя. Обовязково треба мати запасны рамкы, штобы их зараз вложити на місце забраных и два раз в улю не шпортати, бо пчолы любят спокой. Ктоси с домашных мусит помагати пасічникови и относити плястры до медаркы.

Подберати мед можна лем в погодны дні, по высхненю росы, коли вшиткы пчолы робочи сут в поли. Если начало бы ляти, наближала ся буря и т. п., треба перервати подберанє меду, бо пчолы робочи перед дощом крыют ся до уля и злостят ся, же им ктоси мед заберат.

Люды, котры ся потят, не повинни робити при подбераню меду, бо пчолы пота не переносят. Найлучша одеджа для насічника єст долга кошеля с грубого полотна и такы самы рукавичкы о одном пальци. Як таку одеджу носит ся все при роботі в пасіці, одеджа переходит запахом вощины и пчолы не звертают увагы на заберанє меду. На голову одівати звычайну сітку.

Цілу роботу выконати скоро. Маючи вшитко под руком, можна в 10—15 минут закончити роботу в одном улю. При роботі потребна єст увага, штобы не придусити пчолы. Голос, котрый выдає придавлена пчола єтт сыгналом для цілого уля до заатакованя пасічника. Атака быват часами так сильна, же аж и смілый пасічник мусит утекати. Природно, был бы то великый встыд, єсли бы пасічник придавил пчолуматку. Тому то неопытный человік, нехай лучше сам до уля не иде и там не шпортат.

Медарка має быти чисто вымыта и высушена. Плястры треба зараз зрізати долгым, барз острым пожом и давати до медаркы. Зрізати засклеплены плястры (лем такы бере ся до подбераня меду) буде легче огрітым ножом. В той цілі треба мати горячу воду и мачати в ней нож.

Найлучшом посудом на мед сут 4 литровы горнцы глиняны поливаны. Мед переховує ся в них барз добре. По килькох днях треба собрати зверха всяку нечистоту, кускы вощины и т. д. и овязати горнец папером. Переховати в холодном и сухом місци и стеречи от мышей, котры барз любят мед.

Поміщенє на медарку має быти отдалене от пасікы килькадесят кроков. Найлучше, штобы двери выходили на полноч. Панує там втотчас холодок, лучше робити и пчолы не пхают ся и не утрудняют роботы.

Апостольскый Администратор

в повіті ново-сандецком и горлицком.

Дня 1. липня выіхал наш Владыка в давный грибовскый повіт в цілі переведеня там визытаций церквей. Был он во вшиткых селах давного грибовского повіта, розділеного тепер медже повіты ново-сандецкый и горлицкый. В часі визытации встрічано Апостольского Администратора радостно, — народ ставил єму в'іздовы ворота с написами „Витай Владыко" и многолюдно участвовал в богослуженях. Цілевы, переполнены словами Христовой любви, проповіди, выголошаны по церквах через Владыку, притягали к нему сердца вірных, в котрых вступат на ново віра в лучшу будучность.

По переведеню визытации, приіхал Владыка дня 12. т. м. в день св. апостолов Петра и Павла до Крыницы и ту отслужил архиєрейске богослуженє и выголосил проповідь, выслухану многотысячном толпом людей, собраных на отпусті.

И ту невольно пригадала ся богомальцам выголошена перед трома роками проповідь епископа Коцыловского. Епископ Коцыловский метал втотчас с проповідальницы громы на наше руске населенє и на уряджаны нами Талергофскы Свята, в котрых наш народ отдає честь невинным жертвам звірства бывшого австрийского режима, тым найліпшим сынам руского народа, котрых лем прото, же они не отрекли ся віры и назвы своих славных предков, переслідовано, мучено по тюрмах и лягерах, рубано и вішано. Против молитвы за души тых Мучеников выступил втотчас епископ Коцыловскый в своєй переполненой ненавистьом проповіди и тота проповідь роз'ярила так сильно собраный народ, же люды с проклятєм выходили с Божого Храма и не находили слов порыцаня для своєго тогдашного архипастыра.

Як же инша была проповідь, выголошена тепер до тых самых богомольцов нашим Владыком. Апостольскый Администратор в своєй проповіди завзывал собраных до любви и згоды, котра злучит нас в одно. Як в каждом господарстві мусит быти господар, котрого всі слухают и выполняют єго приказы, таксамо и в Церкви мусит быти наставник, котрому всі вірны мают ся подчинити. Тым наставником єст наслідник Христа и под єго знаменем мают ся вірны груповати и лучити, а присвічаючом вірным идеом має быти християнска згода и братня любов. Слова, достойны великого служителя наукы Исуса Христа вызвали у богомольцов вдовленє и радость и засіяне зерно выдаст напевно добры результаты. Пополудни Владыка выіхал до Жегестова, где переночовал и слідуючого дня от'іхал до Рыманова.

На отпусті в Крыниці.

Уж от рана в четверг перед св. Петром приізджают возы, наладованы ріжныма крамами, котры роскладают коло дорогы, недалеко церкви в Крыниці. Часто крамары вадят ся медже собом о місца и чути их голосны крикы. Вадят ся также и численны діды и калікы, бо каждый хоче заняти місце при вході до церкви.

По полудни начинают горнути богомольцы. Приходят с процесиями „залісяне" и розміщают ся по хатах наших газдов. В попередных роках приізджало дуже с „Венгер", лемков с пряшевской области, котры своима стройныма фигурами и прекрасныма нарядами, отбивали ся ярко медже групами богомольцов. В том році они не приіхали. Але и так дорогы и площи в Крыниці заполняют ся скоро и повстає шум и крик, як на торзі, котрый увеличат ся с каждом годином, аж до полудня в день самого праздника.

Діти выгрывают на пищалках и трубках, свищут на свистках, або стріляют с деревяных стрільб и бляшаных страшаков.

Торговцы выкрикуют на ціле горло и захваляют свои товары. Там дальше грают цыганы коло карузелі пожарной сторожи крыницкой.

Аж нагло бют торжественно дзвоны, шум тихне и люды горнут до церкви — тиснут ся вшиткы, бо то днеска правит Службу Божу сам Владыка, Апостольскый Администратор Лемковщины. При Службі Божой співат чудесно крыницкый хор. Але церков, хоц велика, не може помістити ани части собраного народа и полно людей стоит коло церкви. Молитвы их перерывают голосны крикы калік, просячих милостыню. Днешный день для них добрый. Богомольцы часто сягают до кышени и обділяют калікы, котры просят Бога о благословенє для своих жертводателей.

Коло другой годины кончит ся богослуженє и увеличат ся наного шум на улицах и площах. Дакотры люды сідают в тіни дерев и бесідуючи о том и тамтом, ідят мериндю.

От там на горбку, недалеко щавы, видно групку брунарян. Сідит солтыс, г-н Войтович, чоловік розумный, добрый газда, котрый был долгы літа в Америкі, виділ неодно и неодному ся научил, в товаристві своих сусідов. Ідят принесену с собом мериндю, попивают крыницком щавом, отпочивают и бесідуют. Г-н Войтович отзыват ся до сідячого коло него Василя Т. — Слухайте сусіде — вы также хлоп мудрый, мусиме мы взяти ся у нас, в Брунарах иначе до роботы и газдованя. Мы не будеме тратити часу на споры и дыскусии религийны, бо мы маме свою добру религию и той будеме ся тримати. Я был в Америкі и виділ дост тых споров. Але тепер там уж люды помудріли и зрозуміли, же тоты споры нас ділят, а нам треба єдности. Не можеме также оглядати ся на ничию помоч, бо не поможе нам напевно ани Ваньо Гунянка, ани Д-р Семан Пыж, котры правда, барз гарді пишут и бесідуют о біді нашого роботника, хлопа-лемка, але сами доробили ся на той біді грубых грошей, а роботник бідує ище больше. Мы мусиме сами дбати о себе и старати ся не политыком, але постоянным трудом и зміном способа газдованя увеличити наши доходы.

— Та добре бы то было, рече Василь, начати иначе газдовати и ліпше жити, але штож мы сами зробиме?

— Зробиме и то дуже, лем попродайме наши коні, котрыма и так задармо жидам дерево возиме, а тото, што жре конь, дайме коровам. Як будеме коровы добре ховати, то обробиме нима наши поля и будеме мати дост молока.

— А што зробиме с тым молоком, кед ніт єго кому продати? сказал заз Василь.

— И на тото єст рада, лем треба, жебы мы вшиткы взяли ся разом до діла. Заложиме собі уділову молочарню, до котрой будеме носити молоко, котре в молочарні переробят на масло и продадут за добры гроши и нам за молоко выплатят. При молочарні оживит ся также кооператывный склеп, в котром каждый член молочарні и кооператыва достане товар, за котрый заплатит при выплаті грошей за доставлене до молочарні молоко.

— Та то барз проста річ — гварил Василь, дивне, же мі то самому до головы не впало. Так, так, сусіде, треба ся конечно взяти до организации села, бо тота ваша мысель барз ся мі подабат.

Але ба, вставайме уж, бо видите, же люды уж ся поросходили и сонце низко. Скоро встали вшиткы и долго по дорозі бесідовали ище о користях с молочарні и кооператыва. Судячи с их поважных лиц, можна сміло вірити, же Брунары переведут в себе тото, што задумали. Помагай им Бог в наміреном, добром ділі и дай Бог, штобы в каждом селі были такы солтысы, котры бы думали и хотіли посвятити свой труд для улучшеня экономичного положеня наших сел.

Русальникы на Волыни.

Дивному обрядови приглядало ся около 300 зрітелей в селі Святе повіта здолбуновского.

В воді рікы Горынь занурило ся по пояс 11 мужчин и 9 женщин. Над берегами рікы одітый в литургичны шаты стоял наставник русальников и уділял благословеня зануреным в воді, котры такым способом принимали крещенє. Обряд тот отбыват ся звычай о в часі Зеленых Свят (Русаль) и прото называют их зеленосвятителі (русальникы).

Секта тота єст на Волыні, одном с найчисленнійших сосеред 40-ох сект, якы там существуют. Секта тота не узнає єрархии духовной.

Корабель перерізаный на половину.

На водах японскых мала місце велика катастрофа, котрой жертвом пало 140 людей.

Два кораблі наіхали на себе так несчастно, же оден с них был перерізаный праві на полорину и утонул в продолженю 8 минут, потягаючи в глубину тых, котры не потрафили отплынути с місца катастрофы.

Выратовано 113 люда, а 140 утонуло.

Кырвавый шал роботника.

До Здунской Волі повіта лодзкого вернул недавно с Німеччины рольный роботник, Антоний Михель.

Сусіды спостерегли у него признакы уметвенной хвороты, назагал однак Михель был спокойный и єго маняцтво не было грозне для никого. Перед килькома днями, по выпитю одной фляшкы палінкы и непереспаной ночи Михель попал в шал. Выкликал авантуру с женом, пак шмарил ся на ню с ножом и начал наносити удары. Дочка и сын начали через окно кричати о помоч, а втотчас шаленый начал гнати за нима по комнаті. В оден момент посмотріл на лежачу на землі, покырвавлену жену и опритомніл. Перестал гнати за дітми, приказал им выйти с комнаты и повісил ся на ремені, присиленым до клямкы.

Закликаный лікар потвердил смерть Михеля, а тяжко покалічену жену уміщено в шпиталю.

Гром убил хлопа и коня.

В середу, дня 10 т. м. сорвала ся в Крыниці и околиці вечером сильна буря с блискавицами и громами. В том часі вернул с заробка Дмитро Полянскый и поіхал на коню в поле, штобы напасти єго через ноч и на другый день знова пойти на заробок. В полю застала єго буря и он вертал до дому. Коло приходского дома ударил єго гром и убил єго и коня на місци. Смерть послідовала моментально, бо ани не потрафил вытягнути ногы с под переверненого коня. Найдено єго аж на другый день рано.

За ганьбу дочкы жена убила мужа.

В Стухні под Лодзьом убито ударом сокыры в голову Франца Ринга. Яко подозрілу о убийство арестовано єго жену. Жена признала ся до провины, подаючи незвычайны мотывы. Муж от долшого часу мал кырвомісны сношеня с 23-х ліпном дочком, котра сподіват ся тепер дітины. Коли вшиткы персвазии не помогли, Рингова рішила убити мужа, штобы не покрывати грішных сношень.

Не хотячи переміниты ся в мужчину,

молода чешка повісила ся.

До одного шпиталя в Празі привезено труп 26-літной служащой, Павлины Грабак, котра повісила ся в дому своєй хліботателькы. Лікарскы оглядины выказали, же дівчина находила ся в стані заміны на мужчину.

Слідство в том ділі дало цікавы результаты. Грабак в осени мала выйти замуж. Раз по обудженю, спостерегла, же на єй тілі повстают якыси дивны зміны. Пошла до лікара. Тот перевел операцию, але переміна на мужчину поступала дальше. Дівчина начала бановати, не хотячи остати мужчином, аж рішила пополнити самоубийство. Нлчала частично трути ся сольном кыслотом. Коли тото не помагало, рішила отобрати собі житє радыкальным способом Книжечку щадничу на 500 корон ч. переслала сестрі, до хліботателькы написала лист, в котром описала єй, што ся случило и як страшно ся боит, же остане мужчином. Оділа ся празднично и повісила ся.

НАШОМУ ПАРОБСТВУ.

Ей вы хлопцы, ей молодцы
Из нашого краю,
Возте ся за ліпше діло,
То вас не поганю.

Як ся не опамятате,
Буду вас ганити,
Гдеж то ладно оден с другым
Все ся лем вадити.

Ци то в корчмі при забаві,
Ци в церкви во свято,
Позерате на ся остро
И страшно завзято.

Преця могли бы вы все ся
Дружно заходити,
А вы с ножом, або с палком,
Штобы ся лем бити.

Кобы вы познали правду
И світло наукы,
Взяли бы вы собі книжку,
А не палку в рукы.

Ей, бо с книжком ци газетом
Каждый вас похвалит,
Але с палком, або с ножом
Все лем вас поганит.

Бо вы часом хлопцы ради
Быти барз завзяты.
Ци то кривый, ци горбатый,
Палку мусит мати.

Як на книжку до читаня,
То пінязей нема,
А под носом закопчено,
Дым горне до неба.

Спамятайте ся паробкы
Шмарте гнів и злобу,
А возте ся до наукы,
Поширяйте згоду.

Юрий Бодак с Вапенного.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

СПРОСТОВАНЄ.

Високоповажаний Пане Редакторе!

В числі 25 (60) часопису „Лемко" з дня 4 липня 1935 р. на сторінці 3-ій поміщено допис, в якому дописувач, підписаний як „Старий Лемко" пише, що молодий лемко Емилиян Поливка з села Ростока Велика дістав від Українського Комітету Допомоги Лемківщині у Львові суму злотих 200.—для роздачі тим бідним, котрі потерпіли від зливи і що з тих грошей взяв для себе злотих 100.—, а між бідних розділив лише 100.— злотих.

Як секретар комітету, який висилав гроші на допомогу Лемківщині, стверджую, що допис видрукований у Вашому часопису неправдивий. П. Емилиян Поливка одержав від Українского Комітету Допомоги Лемківщині у Львові лише 100,— (виразно: сто злотих), а не 200.— злотих. Одержаних 100. зл. п. Емилиян Поливка розділив згідно з волею Комітету. Допомогу дістало 43 мешканців села Ростока Велика. Спис тих 43 мешканців, котрі допомогу дістали, з докладним поданням хто кілько дістав з власноручними підписами тих, котрі допомогу дістали, одержав наш комітет ще 29 січня 1935. Спис той с потверджений урядом громадським села Ростока Велика, підписаний п. Начальником Громади та чотирма свідками, які становили Місцевий Комітет, котрий розділював допомогу.

Для публичноі контролі наш комітет оголосив при кінці квітня місяця б. р. спис всіх громад, котрі одержали допомогу з поданням суми тоі допомоги. В тому списку Ви самі можете провірити, що Ростока Велика одержала від нашого Комітету лише злотих 100.—, а не 200— зл.

В імя правди прошу видрукувати у Вашому часопису це моє спростування.

З правдивим Поважанням
Михайло Матчак
Посол до Сойму.

У Львові 5. липня 1935 р.

Спростованє посла Матчака поміщаме без змін. Со своєй стороны однак замічаме, же посол Матчак помылил ся, бо Емил Поливка достал 200 (двіста зл.) запомогы, о чом свідчит нотатка, поміщена в 4 ч. „Нашого Лемка" п. з. „Подяка", в котрой мнимый комитет роздільчий (такового не было) дякує за двіста, а не за сто злотых. Тому пане посол, трудно вам буде выбілити тото, што чорне и лучше той справы больше не трогати.

ТРАДЫЦИЙНЫЙ ТАНЦОВАЛЬНЫЙ ВЕЧЕР, КОТРЫЙ УСТРЮЮТ РУСКЫ СТУДЕНТЫ В СЯНОКІ, СОСТОИТ СЯ ДНЯ

3. серпня 1935 р.

В САЛІ НАРОДНОГО ДОМА.

Комитет просит всіх рускых людей явити ся численно. Запрошеня можна достати от Комитета при касі в день забавы.

КОМИТЕТ.

В РОСТОЦІ ВЕЛИКОЙ, НОВОСАНДЕЦКОГО ПОВІТА ОТБУДЕ СЯ

ДНЯ 28 ЛИПНЯ 1935 р.

О ГОД. 2-гой ПОПОЛУДНИ

Открытє Читальні

имени Мих. Качковского,

НА КОТРЕ ТЫМЧАСОВЕ ПРАВЛЕНЄ ПРОСИТ ВСЮ РУСКУ ИНТЕЛИГЕНЦИЮ, ОБЩЕСТВА, ХОРЫ И ОРКЕСТРЫ С ДООКРЕСТНЫХ СЕЛ.

ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК:

Село Складисте пов. новосандецкый: Дописи не можу помістити, бо ніт подписи дописчика. Если хочете, штобы допись поміщено, прошу додатково написати, кто єст автором дописи и ручит за правдивость наведеных фактов.

Г-н Іоан Константкевич Святкова Мала. Прошу подати, от коли корова мала червонку (кырваву моч) и напровадити на тот факт свідков.

Што чути в світі.

В Росии открыто новы богатства минеральны и так: Богаты поклады угля и соли открыто на всходном побережу полуострова Тамира. Маєт то велике значеиє для ловлі рыб, бо там не было соли. В окрузі Сталинградском, в рейоні Чорный-Яр нашли ропу нафтову, в землі Памирской и Таджику открито поклады угля, котры обчисляют на 26. милионов тон. В републікі Баскирской окрыто поклады золота, в долині рікы Ангары, недалеко Ташкента мідь, в окресности Сталинобада нафту.

В Болгарии выбухнул пожар в склепі с оружиєм. В коротком часі запалил ся также магазын с выбуховыма материялами. Склад с порохом вылетіл в воздух. Двох стражаков убитых, семох тяжко раненых. Раненый также оден полициянт и много прохожих.

До Австрии вертают Габсбургы. Родина их маєт вернути до Австрии и замешкати в Райхенау. Братя Оттона мают кончити студия в Відні. Маєток маєт вернути Габсбургам Австрия 1 січня 1936 р. Газеты Францускы заповідают, же поворот Габсбургов до Австрии утревалит мир в Европі.

В Амерыці, в державі Ню-Йорк, была страшна злива. Згынуло 33 люда, а тысячи людей находит ся без даху над головом. Страты обчисляют на 10 милионов доляров.

А Амерыці находит ся по переведеной статыстыці всего лем шест милионов чуджинцов, то єст такых, котры не мают амерыканского права гражданства.

Президент Рузвелт подал конгресу своє поданє, в котром жадат, штобы долгы по „Ню Дил" сплатити с оподаткованя амерыканскых богачей.

Президент Ельского универсытета выголосил бесіду, в котрой доказал, же комунизм мусит упасти, а єсли дотепер в Росии держит ся, то лем сильным терором.

Италиянскы газеты доносят, што Англия концентрує недалеко Абисынии 100.000-чну армию и что в случаю войны, не думат быти невтральном.

В Росии вводят латинску азбуку. До того часу 59 племен, жиючих в Росии, котры числят разом около 20 милнонов жителей ввели уж у себе латинску азбуку.

В Афганистані жиє старец по имени Марагуи, котрый числит 200 літ. Ест то віроятно найстарший человік на світі.

В Росии совітской приготовляют реформу констытуции.

Литва будує нову дорогу, котра має получити Ковно с Вильном. Ватыкан заохочат Литву до навязаня добрых отношен с Польщом.

В Урвиль коло Метцу продают замок, котрый перед войном належал до до Вильгельма II.

Япония перазначила 48 милионов єн на реорганизацию своих летничих сил.

Румынов прибыло в 1934 р. 0221.726 людей, и Румыния числит тепер перешло 19 милионов жителей.

Вісти с краю.

В Польщі будут новы школы, а именно гимназии купецкы и промысловы. Вписи до тых гимназий мают назначити поодынокы Куратории школьны.

Задержанє екзекуций податковых в часі зерняных робот зарядили Палаты Скарбовы. Вздержаны мают быти екзекуции в часі от 15 липня до перших дней серпня.

Безпартыйный Блок змінят свою назву на иншу, именно буде называти ся: „Związek Pracy Społecznej".

В Варшаві арестовано 17 комунистов за поширянє комунистычной бибулы.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

.Anny 12
Biblioteka Jagiel...

Оплата почтова уіszczona ryczałtem.

Ч. 28. (63.) Крыница, четверг дня 25. липня (12.) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Просиме присылати материял до календара на рок 1936.

Росписанє выборов до Сейма и Сената.

„В Дневнику Законов" с дня 15 липня 1935. было оголошене заряджена Президента Річипосполитой с дня 15 липня 1935, в ділі росписаня

Выборов до Сейма на день 8 вересня
и
до Сената на день 15 вересня.

Содержанє того заряджена єст слідуюче: „На основі арт. 9 уст. 1 ордынации выборчой до сейма (Дн. З. Р. П. с 1935 р. Ч. 47. поз. 319) заряджам выборы до сейма и вызначам день голосованя на 8. вересня 1935 р.

Дійства выборчи мают быти выполнены в терминах, означеных в выборчом календарі, приложеном до того заряджена.

Тото заряджанє єст контрасыгноване через предсідателя рады министров В. Славека, министра внутренных діл, Марияна-Зындрам Косцялковского и министра правосудя, Чеслава Михаловского.

Содержанє заряджена - росписуючого выборы до сената єст таке саме.

Одночасно опубликовано календар дійств выборчих, звязаных с приготовленєм до выборов до обох законодательных палат.

В силу оголошеного, дня 15. липня заряджена Президента Р. П. о назначеню термина выборов до сейма и сената, покликано дня 16. липня генерального комисара выборчого и єго заступника.

Генеральным комисаром выборчим назначено судю Найвысшого Суда, Станислава Гижицкого, а єго заступником - судю Адама Хехлинского. Оба назначены переводили уж выборы до Сейма и Сената в р. 1930.

Аджек выборы уж блиско. По выборчом календарі, выборчи колегии мают назначити кандыдатов до дня 14. серпня, в виду чого спис кандыдатов буде обявленый за три неділі. Як довідуємe ся, єст наміренє во всіх округах, до котрых входит лемковске населенє, выставити также наших кандыдатов. Выбор их залежит от нас самых. Если мы при тых выборах выкажеме, же мы освідомлены наших цілей и рушиме вшиткы до выборчой урны, єсли каждый с нас, старый и молодый, здоровый и хворый, отдаст свой голос на своєго кандыдата, в таком случаю, выбор своих послов в тых округах може мати великы виды успіха, єсли знова мы отнесеме ся до выборов ровнодушно и не сорганизуємe ся належито — то, — річ зрозуміла, — провалиме ся.

Як перейдут выборы.

Уж вшиткы политычны групы высказали ся, яке положенє займут при наближаючих ся выборах до сейма и сената. Полскы социялисты и народна партия польска т. зв. „людовцы" с под знака „Пяста" рішили не принимати участи в выборах и своих однодумышленников не допустити до отдаваня голосов. Таксамо отрыцательно мают отнести ся до выборов украинскы социялисты радыкалы. Другы партии украинскы рішили приняти участь в выборах и старати ся допровадити до выборчой урны якнайбольше количество выберателей.

Таксамо руска организованна общественность рішила приняти актывну участь в выборах.

Ніт над чом и у нас призадумовати, бо каждый с нас знає, што то не лем наше право, але и долг ити до выборчой урны и своим голосом высказати свою волю. Право тото можеме выкористати добре при тых выборах, коли сильны политычны групы польскы бойкотуют выборы, бо єсли у них єст направду така сила, о якой они пишут в своих газетах, то населенє с многых польскых сел вздержит ся от голосованя, а тым самым число голосов рускых може выстарчити до выбора посла. Именно тот факт бойкота выборов через даякы групы польскы, ділає тоты выборы барз важныма и єсли тепер не выкористаме належито того момента, то напевно на долгы часы останеме без своєго представителя в законодательных палатах. А Выбор посла не єст важный через самого посла, бо мы віриме, же каждый депутат має обовязок представляти интересы цілого населеня без взгляда на национальность, але он єст важный сам через себе, бо світ довідує ся, же на якомси терені жиє организована национальна група, котра представлят силу, с котром треба ся доконче числити. Тото обстоятельство явят ся при выборах найважнійшим фактором и тоты причины повинни заохотити нас всіх явити ся в день выборов перед выборчом комисиом и сполнити свой гражданскый обовязок.

Тому, уж завчасу треба устроювати по селах собраня, представляти на тых собранях важность выборов, организовати в каждом селі десятников, котры мали бы обовязок переглянути выборчи листи, внести реклямации, єсли дакого в них не поміщено, заохотити и в разі потребы припровадити, або аж и привезти пред комисию выборчу своих сусідов и тым самым причинити ся до того, штобы при выборах не бракло ани одного голоса.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

О нашой бурсі.

С певностьом, што многы наши люды хтіли бы дашто довідати ся о нашой одынокой на Лемковщині бурсі и єй воспытанниках. Прото подаме коротке справозданє за 1934/35 школьный рок.

В том році в Руской Бурсі в Горлицах было 21 учеников, в том 15 ходило до гимназии, а 6 до народной школы. Тых 21 воспытанников походят с слідуючих сел: Лосє — 5, Ропа — 3, Смерековец, Ганчова и Устє Руске по 2, Чорне, Новица, Пантна, Высова, Квятонь, Избы и Сквиртне по 1. За удержанє в бурсі ученникы платили ріжно, от 10 зл. до 40 зл. в місяц, в залежности от стану маєткового их родичей; а оден ученник — сирота был принятый лем за 7 зл. місячно. Самопонятно, што за тых, котры мали векши знижкы бурса доплачовала с власных фондов и пожертвовань добрых людей, — бо полне удержанє одного ученника саму бурсу коштує высше 35 зл. місячно. Ест то впрочем обовязок бурсы и єй статутарна ціль: помагати способным, а бідным ученникам. Обовязок тот выполняла она в міру можностей. Треба также зазначити, што дакотры села горлицкого повіта пришли с помочом выділови бурсы, бо пожертвовали дерево, картофлі и т. д. Также многы наши интелигенты добровольно обложили ся місячным податком, котрый вплачовали на „удержанє бідного воспытанника". Тото вшитко, як также запомогы и доходы с аренды поля, дали можность бурсі не лем выйти без дефицита, але и сплатити праві в цілости старый, довоєнный ище долг ипотечный в банку.

Ученникы получали в бурсі отвітне помешканє, добрый, здоровый викт, нялежну опеку и учили ся свою историю и руский язык. Поступы в науці робили на загал добры, лем 2 ученикы будут змушены повторяти клясу, с чого оден по причині долшой хвороты. Вступный екзамен до I кл. гимназии здавало 2 (оден с Лося, а другый новый ученник с Завадкы Рыман. пов. Кросно). Оба они испыт здали и сут приняты до гимназии.

Веденє бурсы, так єй воспытательна, як и господарча часть, были в руках професоров місц. гимнвзии г. В. Кордасевича и г. Р. Максимовича, котры поступали згодно с указанями и инструкциями выділа бурсы Хором бурсы управлял ученник VII кл. Б. Соболевскый. Кухньом занимала ся П. Пыж с Вапенного при помочи прислугы.

При бурсі єст просторый яринный город, сад и боиско до забав.

На 1935|36 р. шк. кромі бывших воспытанников внесло прошенє до бурсы уж 5 новых и то дакотры с дальших повітов. Ест то барз радостне явленє, але треба бы ище постарати ся о больше число новых ученников. При векшом числі бурса буде могла дати значнійши знижкы и тым облегчит многым бідным ученникам.

Звертаме ся адже до родичей способных дітей с сердечным призывом: посылайте их до школы, отворте им очи на світ, отдайте их до нашой бурсы в Горлицах, а не пожалуєте коштов и трудов!

Памятайте што ученє — світ, а неуцтво — тьма.

Информации уділят г. Н. Юрковскый, упр. школы в Сквіртном, п. Устє Руске. На єго рукы можна также вносити поданя.

Билянс світовой войны.

Недавно вышла с друку книжка Гастона Бодара п. т. „Світова война в цыфрах", где представлено найвірнійше с вшиткых дотеперешных статыстык, килько жертв коштовала памятна нам світова война. Варто запознати ся с дакотрыма числами.

Вшиткых мобилизованых было 70 милионов, с чого 45 мил. по стороні Антанты (Росия 15, Англия 9, Франция 8, Италия 5, Амерыка 4, Румуния 1, Сербия и т. д.), а 25 милионов по стороні центральных держав (Німеччина 13, Австрия 9, Турция 2, Болгария 1). Всего убыто на войні 10 милионов люда, а то 6 мил. по стороні Антанты (Росия 1700 тыс., Франция 1400 тыс., Англия 900 тыс. и т. д.) и 4 мил. по стороні цеентр, бльоку (Німеччина найбольше 1900 тыс., Австрия 1600 тыс., Турция 350 тыс. и т. д.). В процентном отношеню найбольше стратила Сербия, бо 53 % вшиткых мобилизованых.

Война тревала 1532 дней, а же за тот час убыто 10 мил. то пересічно на 1 день убивано 6.400 люда!

Найбольше кровопролитном битвом была ани не Марна (ит. фр.), ани не Верден (франц. фр.), лем бытва состоявша ся перед самым концем войны, медже 21.III. а 6.IV. 1918 р. на німецком фронті. Антанта и Німеччина стратили там разом 400 тыс. т. зн. по 50 тыс. падало в 1 день.

Вшиткых раненых по войні остало ся 26 милионов, с них 8 милионов калік.

При том вшитком сут ище звіры в людской скорі, котры мечтают о войні!

ПОПРАВМЕСЯ!

(Писмо в редакцию).

Я простый хлоп и не знам, ци потрафлю так написати, як редакторы, тож даруйте. Але хцу порушити одну справу, котра мя барз заболіла.

Утішил-єм ся страшно, як донесли газеты, што будут будовати памятник о. декану П. Сандовичу и єго сынови розстріляным в 1914 р. в Санчі и што перенесут их тіла до Брунар. Справом том я заинтересовал ся, бо уважам за барз важну. Был єм в світі и знам, што вшытки народы чтят свято память своих героєв, своих мученников. Ци-ж мы малибы отстати от культурных народов?

Оголошуют в газетах списы, кто и вельо дал на тоту ціль. Видиме, жє жертвы идут помалы и то по векшой части от интелигенции; хлопов в тых выказах мало. Ци так ма быти? Ой ніт, мы перши, хоц с невелькыма лептами, повинни там быти! Если памятник має быти даром руского народа для свого мученника, то лем просты люды повинни в першой мірі заняти ся збором пожертвовань и помочи комитетови сполнити єго задачу. А покойны мученникы Сандовичи заслужили на тото, жебы зме заняли ся том справом!

Помогли зме поставити величавый памятник жертвам Талергофа во Львові, читаме с газет, што Перемышль собрал вельку суму на талерг. памятник у себе, а и численны села на долах уж поставили такы памятникы, а у нас што?

Сердечно взывам вас, братя селянє-лемкы, бодай грошами причинити ся до отданя чести и хвалы тым, што житє своє отдали за наш народ! — Сам я посылам 2 зл. на тоту ціль и обіцюю заняти ся збором в своєм селі.

Зробте и вы так! И то вшиткы, без огляда на тото, ци поминаме на Службі Дионизия, ци Василия, — бо вшиткы зме руснакы и жертвуйме на возвеличенє рускых мученников.

Поправме ся доконче!

Простый.

Коли выбухне война италянско-абисынска.

В голяндском місті, Шевенинген, обрадовала под крылами Лигы Народов комисия угодова италиянско-абисынска. От самого початку торгы ишли тяжко, бо италияны хотіли выторговати якнайвеце, а абисынчикы не хотіли нич дати, аж 9. липня комисия перервала нарады на неограниченый час.

Нарады розбили ся о справу пустынной землі пограничной, званой Уал-Уал. Представитель Абисынии доказовал, же земля тота здавен-давна належит до Абисынии, а представитель Италии спротивил ся тому и обставал при том, же земля тота входит в склад граничных с Абисынием италиянских земель. Абисынчик хотіл ся пак годити, але италияны отшмарили всякы помыслы погоды.

В Италии горячши политыкы жадают, штобы начати войну с Абисынием уж 25. серпня, не озераючи ся совсем на рішенє Лигы Народов, котра має ся собрати в вересні.

Весельчакы наигравают ся с Лигы Народов, же она довідат ся о выбуху войны — с газет. Пожиєме — увидиме.

Призыв по ділу памятника жертвам войны в Талергоф.

В числі 23. с 13 червня 1935. р. амерыканской газеты „Світ" помістил православный архиепископ Адам Филиповскый призыв по ділу поставленя памятника на кладбищі в Талергоф, где под так зв. „соснами" лежит 1750 наших замученых собратов.

В призыві том архиепископ Адам подає, же был в р. 1926. в Талергоф и там познакомил ся с завідуючим воєнныма кладбищами в Стырии, полковником Ванино, от котрого довідал ся о том, же Австрия намірят поширити поле для авияцийных вправ и знести совсем тото кладбище. Недавно архиеп. Адам достал от полковника Ванино писмо, в котром полковник доносит єму о том, што по поводу перебудовы талергофской долины и поширеня авияцийного поля кладбище „под соснами" буде знесене, погребены там тіла мученников будут перенесены в одну велику могилу, над котром буде поставленый достойный памятник.

В писмі том полковник Ванино зазначат, што єго власти не роспоряджают потребныма средствами, штобы поставити достойный

артыстычный памятник с выкутыма в камени именами всіх умерших и прото он звертат ся тым путьом до родин умерших за жертвами на поставленє такого памятника и наконец просит дати єму знати, ци Стырийскый Заряд охороны воєнных клабищ може числити на грошеву поддержку на тоту ціль.

Архиеп Адам ответил от себе, што наши Братя, емигранты, постарают ся всіма силами внести жертвы для увіковічненя памяти наших мученников и помістил в газеті „Світ“ призыв, в котром звертат ся до всіх священников, организаций и поодиноких людей творити талергофскы комитеты, котры заняли бы ся збором жертв на памятник в Талергофі.

Правда, у нас тепер тяжкы часы, але ци не находиме мы и тепер гроша, коли заходит того конечна потреба; ци не выдаєме мы грошей на крестины, весіля и похороны, — ци не выдаєме их нераз на забаву и непотребны річи? А там в далеком німецком краю лежат кости наших отцов братов и сестер, там, як пише полковник Ванино, єст 1750 могил, в котрых почивают невинны мученникы за свою віру и своє Руске Имя.

На наш стыд и ганьбу, мы не могли через двадцет літ постарати ся хоцбы о скромный памятник и треба было, штобы аж німец призывал нас до сполненя нашого долга. Ци и тепер, коли уж австрийскы власти рішили знести тото кладбище и затерти слід мук нашого народа, мы дальше маме отнести ся ровнодушно и откладати наш долг отдати честь народным мученникам? Ци уж не отозве ся ничиє сердце аж и втотчас, коли самы німцы, тоты самы, котры в своєй воєнной завзятці, шкалили нас и мучили, тепер сами преклоняют свои головы перед мученничеством тых невинных жертв и хотят поставити над их общом могилом скромный памятник? Циж-бы уж совсем замерло у нас почутє обовязка в виду померших наших предков?

Нехай таке забытє не зганьбит нашой славы! Поспішме и мы со свойом лептом, штобы не скромный, але достойный памятник-каплица станул над том могилом наших мук и страдань. Жертвуйме лепты всі без ріжниц религийных, бо там лежат мученникы не за віру, але за своє Руске Имя. Организуйме и у нас по приміру наших славных Братов-емигрантов комитеты и займиме ся збором жертв на отданє чести памяти наших отцов, братов и сестер, замученых невинно и отдавших свою жизнь за дороге нам всім Руске Имя, а коли жертвами нашими стане памятник-церковца, ідме, кто лем зможе, яко богомольцы на могилу тых, котры любили горячо свой народ, за народ отдали жизнь, а ненавистна рука не позволила ани помолити ся за их души.

Роль посла в Сеймі.

До того часу посол на Сейм был рядовым якойси партии и мусіл поступати так, як єму приказала партийна власть.

Сейм, зложеный с такых послов не мог дійствовати справно и принести загальнодержавной користи, бо посол роботничий уважал за свой святый обовязок вести борбу с промыслом, посол выбраный через промысл вел борбу с роботниками, посол с міста виділ свою кривду в том, єсли признано даякы запомогы або льготы селу, а посол с села относил ся ворожо до справ городскых. Тот природный недостаток обєктывизма при рішаню ріжных діл общественных розрастал ся ище больше, єсли ходило о инвестыции в ціли господарчого поднесеня краю. Втотчас послы не числили ся с загальныма потребами державы, але каждый посол, старал ся выторговати дашто для своєго повіта, воєводства, або, што ище планьше, для своєй партии, бо знал, же лем в том случаю найде признательность у своих выберателей. При тых торгах не звертано увагы на тото, где заходит правдива потреба, ани на материяльны возможности державы, лем каждый посол дер, што ся дало, для своєго терену, штобы приподобати ся выберателям.

При таком поступованю послов найгорше выходили тоты стороны, котры не выбрали своих послов до Сейма, бо не было кому домагати ся для них заспокоєня правдивых потреб. Так было именно с нами. Лемкы не мали своєго представителя в Сеймі и прото, хоц може нигде не докучала людям біда так, як в тых прекрасных, але бідных горах, не можна было дождати ся никакой помочи. Потреба вложеня капитала в наши горы єст правдива, конечна и користна не лем для жителей тых гор, але и для державы. Наши горы свойом красотом можут притягнути великы масы турыстов и літников, але потреба передом побудовати дорогы, котрыма можна бы было выгодно достати ся до каждого села. Выдаток на тоты дорогы єст конечный и принесе користь населеню и державі; передовсем при роботах тых найдут заробок численны ряды сельскых безроботных, ожывит ся торговельный рух, люды отрясут ся с біды и начнут платити податкы, котрых тепер многы не платят, бо не мают чим.

Але помимо тых правдивых потреб, дотепер мало кто интересовал ся нашима горами, бо мы не мали своих представителей в Сеймі, а дотеперешны послы старали ся лем приподобати своим одиномышленникам партийным

ТАК БЫЛО ДАВНІЙШЕ,
А ТЕПЕР?

Послы мают быти представителями не лем той части населеня, котра их выбрала, але мают они заступати ціле населенє державы. Прото, стараючи ся о добро своєго терена, новы послы мают обовязок дбати одночасно о добро загальне. Новый посол не буде выбераный через якуси партию, але свой мандат одержит завдякы довірю цілого населеня и тым самым воля цілого населеня доходит при новых выборах до верхов державной власти.

Тото охоронит нас в будучности перед демагогиом с одной стороны и перед бюрократиом со стороны другой, а то прото, бо сейм буде найбарже безпосередном репрезентациом населеня и одночасно общественным органом контролі роботы выконательных властей.

Роль посередна посла не буде односторонна. Буде он репрезентовати справы населеня в виду державы, а также справы державы в виду населеня. За єго посередництвом люды довідают ся о справах державных, а власти державны о потребах людей.

Силом факту найсильнійше будут репрезентованы тоты верствы населеня, котрых єст в державі найвеце, то єст селяне, притом будут выбераны лем такы люды, котры тішат ся загальным довірєм села, люды порядны и приличны.

Вшиткы крикачи, комбинаторы, спекулянты и кариєровичи найдут ся при тых выборах поза сеймом и прото они так сильно выступают против новой выборчой ордынации.

НОВЕ ПРИСТАНИЩЕ НА КРЫНИЦКОЙ ЯВОРИНІ.

На крыницкой Яворині, найвысшой горі Середных Бескидов (1116 м. н. у.) побудовано нове пристанище місцевого Отділа П. Т-ства Татрянского. Пристанище стоит на поляні на высоті 1030 м. и має власну агенцию почтову, котра належит до найвысше положеных агенций в Польщі.

Пристанище тішит ся великом фреквенциом не лем турыстов, але и літников, приіхавших на літный отдых вакацийный.

До того часу был под Яворином малый захыст турыстычный, котрый мог помістити ледво пару людей в барз прымитывных условях. Роснучий літный и зимушный рух турыстычный домагал ся будовы нового пристанища. Потребу тоту заспокоєно, бо нове пристанище може помістити 60-ро люда.

Нове пристанище має велике значенє для дальшого розроста літной и зимушной турыстыкы на прекрасных убочах Яворины.

Калікы можут голосовати через полномочников.

При новых выборах до сейма и сената введено одну зміну, а именно: калікы и люды хворы, котры не можут сами зайти перед комисию выборчу в ціли отданя голоса, можут уполномочити другого до отданя за них голоса.

Новый воєвода в Кракові.

Воєводом краковском на місце перенесеного до Познаня воєводы д-ра Николая Квасневского єст заименованый г-н Владыслав Рачкевич, бывший министер внутренных діл, б. воєвода виленскый и бывший маршал Сената Річипосполитой.

В часі „Свята Гор“ будут желізнодорожны знижкы в высоті 70 %.

Министерство Комуникации признало всім участникам, котры захотят поіхати на „Свято Гор“, до Закопаного желізнодорожны знижкы со всіх жел.-дор. стации до Закопаного и с поворотом в высоті 70 %.

Знижкы можна достати за оказанєм карты участництва от дня 15. липня во всіх делегатурах повітовых Комитета „Свята Гор“, містячих ся при староствах, а также в отділах бюр подорожи „Орбис“.

Свято гор буде тревати от 4 до 11. серпня т. р.

Што чути в світі.

Кытай под водом. В послілстві уливных дощей выляла ріка Янк-Тсе-Киянг, поперерывала тамы и заляла великы пространства землі. От наводненя утерпіло 96 кораблей и утонуло 100 тысяч людей. Вода знищила понад 1 милион.

В Испании дощи вырядили великы шкоды. Найвеце потерпіла Астория, где выляла ріка Циданес и знищила совсем землеплоды. Торы желізнодорожны попереваны, дорогы понищены, много домашных звірят утонуло.

В Совітах, на терені Білоруси, появили ся банды партызантов, котры пападают на самоуправны инстытуции совітскы. В районі Витебска убили килькох роботников колхоза. Банды появили ся также в округах борысовском и оршанском, где занотовано также убийства.

В Австрии, коло Линца, убила ся в послідстві автобусной катастрофы жена канцлера Шуснинга. Сам канцлер, єго сын и дочка вышли с катастрофы с незначныма ранами.

Япония дає пожичку Манджурии в высоті 30 милионов єн. Пожичка єст перезначена на заплату Совітам належной сумы за выкуплену полночно-манджурску желізну дороту.

В Франции правительство Лявала выдало 28 декретов, маючих на ціли удержати ровновагу буджетну. Обнижено пенсии урядникам и поднесено податкы и такым способом хоче правительство ощадити около 11 милиардов франков.

Премиєр пруский Геринг выдал роспорядженє, в котром выступат против католицкым священникам в Німеччині и заповідат репресии в виду тых священников, котры будут выступати агресывно против народово-социяльной державі німецкой.

В Англии пораз перший зроблено пробу с аероплянами без летчиков и задемонстровано новы тыпы армат противлетничих. Аеропляны водны, котры атаковали кораблі, не мали залогы и были керованы фалями радиовыма. Помимо того, же не было на гыдроплянах летчика, ани залогы, сполняли они точно свои задачи. Лем оден гыдроплян упал, але и он передом сполнил наложену роботу.

Комунистычна демонстрация во Відні, котру старала ся урядити група комунистов, была полициом опанована. Арестовано 73 люда.

В Парижі помер полковник Альфред Драйфус, герой славного процеса, котрый тревал от 1894 до 1906 року.

Бельгия и Совіты навязали медже собом дыпльоматычны отношеня и заявили, же обі стороны будут ся старати утревалити мир и поднести господарчи отношеня.

Америка будує 800 новых самолетов войсковых. Кошты будовы тых самолетов обчисляют на 40 милионов доляров.

Вісти с краю.

Коло Вильна арестовано властителя фольварка Т. Лынкевича, за тото, же подрабял 10 злотовы монеты польскы.

В Варшаві арестовано шестох желізнодорожных касиєров, котры выдавали купуючим билеты решты фалшивыма монетами.

Коло Крыницы напали на повертаючого вечером с Мушины, Стефана Мрожка и побили єго так сильно палками, же переломили єму щеку. Полиция до того часу не выслідила виновников.

Народный Комитет Украинскый Ундо во Львові оголосил ухвалу, же украинцы в воєводствах львовском, тарнопольском и станиславовском приймут участь в выборах. Украинцы робят уж горячковы приготовленя передвыборчи.

Украинскы послы с Волыни, Певный, Скрипнык и сенатор Маслов, были у премиєра Славека и заявили, што приймут участь в выборах и пойдут до выборов разом с польскым населенєм.

В Менцині коло Лимановы подпалил Войцех Дудзик дом своєго сусіда, Антония Пулита, за тото, же Пулит не пожичил єму зерна.

Фатально помылил ся бандыт, Станислав Копиняк, котрый напал на власного отца, вертаючого возом с торга до дому. Копиняк не познал отца початково и побил єго. Тепер отец боронил сына перед судом в Варшаві, подаючи, же не мог по поводу темноты познати напастника, але суд не дал віры той обороні и засудил Копиняка на 2 рокы тюрмы.

УПРАВА ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО В ВОРОБЛИКУ КОРОЛЕВСКОМ УСТРОЮЄ ДНЯ 28 Т. М. (НЕДІЛЯ) ЮВИЛЕЙНЕ ТОРЖЕСТВО 10-ти ЛІТЯ ОТНОВЛЕНЯ ДІЯТЕЛЬНОСТИ ЧИТАЛЬНІ ПО ВОЙНІ (1925—1935) и СОРОКЛІТНЫЙ ЮВИЛЕЙ ЄЙ ОСНОВАНЯ

В програму входят:

1) О год. 9-той рано Служба Божа и панихида за помершима членами читальні.

2) О год. 3-той пополудни Академия, на котру зложат ся доклады, деклямации и співы.

3) Вечером місцевый аматорскый кружок отограт веселу комедию, по котрой отбуде ся танцовальный вечер.

Управа Читальні просит всіх рускых людей с доокрестных сел о численну участь. — (Подписана управа читальні).

В РОСТОЦІ ВЕЛИКОЙ, НОВОСАНДЕЦКОГО ПОВІТА ОТБУДЕ СЯ **ДНЯ 28 ЛИПНЯ 1935 р.** О ГОД. 2-гой ПОПОЛУДНИ

Открытє Читальні

имени Мих. Качковского,

НА КОТРЕ ТЫМЧАСОВЕ ПРАВЛЕНЄ ПРОСИТ ВСЮ РУСКУ ИНТЕЛИГЕНЦИЮ, ОБЩЕСТВА, ХОРЫ И ОРКЕСТРЫ С ДООКРЕСТНЫХ СЕЛ.

ТРАДЫЦИЙНЫЙ ТАНЦОВАЛЬНЫЙ ВЕЧЕР, КОТРЫЙ УСТРЮЮТ РУСКЫ СТУДЕНТЫ В СЯНОКІ, СОСТОИТ СЯ ДНЯ

3. серпня 1935 р.

В САЛІ НАРОДНОГО ДОМА.

Комитет просит всіх рускых людей явити ся числєнно. Запрошеня можна достати от Комитета при касі в день забавы.

КОМИТЕТ.

УВАГА

КРЫНИЦКЫЙ МІШАНЫЙ ХОР ПОД ДЫРЫГЕНТУРОМ Г-НА АЛЕКСАНДРА РОПИЦКОГО даст **в салі Здроєвого Дома в Крыниці, в понеділок дня 29 липня о год. 20 1/2**

КОНЦЕРТ ЛЕМКОВСКЫХ ПІСЕНЬ

Кто хоче почути направду красный спів, нехай прийде, а напевно не пожалує труда.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

Kraków
ul.Św.Anny 1
Bibljoteka Jagiel

Оплата почтова уіszczona ryczałtem.

Ч. 29. (64.) Крыница, четверг дня 1. серпня (19. липня) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Просиме присылати материял до календара на рок 1936.

Дбайме сами о себе.

Біда стискат шториз ліпше. Свідчат о том численны ряды безроботных, котры літом маліют, а зимом увеличают ся, однак число их росне с року на рок.

Не менше росне тото число и на селі, хоц никто о том не бесідує, никто тым не занимат ся и праві никто о том не знає. Безроботны по містах голосят ся в урядах Фонда Труда и там их записуют и провадят реєстр безроботных. Коли на весну появит ся даяка робота публична, Фонд Труда, хотячи поменьшати число безроботных, затруднят лем роботников реєстрованых и не принимат до роботы безроботных-селян, хоц вшиткы признают, же на селі єст нужда и роботник со села єст вытревальший и уцтивший. Нераз тото поминанє роботников сельскых при публичных роботах выкликує жаль у місцевого населеня. Жаль тот єст оправданый, єсли ходит о саму помоч в біді, котрой село потребує днеска доконче, єст однак кус и нашой вины в том, же мы не списуєме безроботных по наших селах и не отсыламе тых списков до урядов Фонда Труда в ціли их реєстрации.

Через тото тратиме дуже, бо при будові новых дорог, регуляции рік и инших публичных роботах, якы переводят по наших селах, робят переважно чуджи люди, а місцевых не принимают на роботу, помимо, же на стараня Лемко-Союза, администратывны власти прирекли в першой мірі затрудняти при такых роботах населенє місцеве.

Штобы в будучности помочи нашому селу и дати безроботным селянам можность заробкованя, треба доконче постарати ся о тото, штобы солтысы и войты поробили списки безроботных по селах и зборных громадах. Такы списки просиме присылати до Лемко-Союза в Горлицах, котрый займе ся реєстрацием безроботных. Задаст тото дуже труда, бо тых безроботных єст много, (ніт праві одного дому, где бы не жили при браті, або сестрі, другы члены родины, котры сами не мают грунту ани роботы и сут тягаром даного господара), але труд тот єст конечный, бо через затрудненє хоцбы лем части безроботных на селі облегчит ся материяльне положенє села.

Скаже дакто, добре—будут реєстрации, спискы и т. д., котры може даколи в будучности дадут можность заробкованя сельскым безроботным, але на селі уж тепер біда аж пищит и многы безроботны потребуют безотложной помочи. Правда тото, и тому том дорогом звертаме ся до наших державных властей, штобы они дали приказ ведучим публичны роботы по наших селах, принимати в першой мірі до роботы місцевых безроботных. Ест то не якаси забаганка поодынокых особ, але єст то конечна потреба, бо особенно в наших неуроджайных горах біда допекат людям до живого.

тоту повинни сорганизовати администратывны власти и помоч тота мусит быти якнайскорша, бо иначе людям и живині грозит голод. Кромі помочи материяльной в продуктах и паші, власти повинни выдати заряженє, штобы при публичных и сезонных роботах в Крыниці принимати в першой мірі населенє со знищеных градом сел.

Але и населенє сусідных сел має обовязок прити с помочом потерпівшим и дорогом публичных зборов (на дептаку в Крыниці - Жегестові и другых місцевостях) урядженых по одержаню позволеня Староства подати им помочну руку, котрой они тепер так сильно потребуют.

Давайме охотно жертвы на навидженых несчастєм — бо не знати, што принесе нам завтрашный день и ци мы сами, котры тішиме ся днеска красныма вродами, не заломиме завтра наши рукы. Жертва мала, але дана всіма, облегчит значно положенє тых, котры находят ся в правдивой потребі. Прото нехай никто не остане поза рядами жертводателей!

Страшне градобитє в сандецком повіті.

В пятницу, дня 19. т. м. перешла над повітом новосандецком страшна градова буря, котра знищила совсем землеплоды в селах Мушинці и Войковой, а частично также в Лєлюхові, Дубном и Тыличі.

В Мушинці и Войковой знищенє єст так страшне, же ніт сліда засіяного зерна, а живина реве голодна, бо не находит нигде стебла травы. Тым людям треба доконче прити с помочом! В першой мірі помоч

Приготовленя до сеймовых выборов.

о чом треба памятати в каждой громаді.

Приготовленя до сеймовых выборов начали ся уж всяди. В першой мірі державны власти, выполняючи переписы закона, покликуют до житя всякы помочничи комитеты и выборчи комисии.

И так: именовано уж головного выборчого комисара, котрый именовал уж 104 предсідателей комисии выборчих и их заступников. До тых комисий войдут ище

другы члены и их заступникы, котрых покличут воєводскы выділы. Предсідателі окружных комисий выборчих уж в найблизших днях, бо до дня 1-го серпня, покликують предсідателей місцевых комисий выборчих и их заступников.

До дня 4-го серпня особенно в урядах громадскых буде моц роботы. До того часу 1) войты мают покликати членов місцевых комисий выборчих и их заступников. Річ ясна, же мусят то быти люды мудры, котры тішат ся почтенєм и довірєм, бо на них в день выборов тяжит велика робота, безсторонна и уцтива. 2) До того также дня мусят быти в громадском урялі покончены списы выберателей до Сейма и 3) законченє выборов до колегий выборчих, то єст той инстытуции, котра выберат кандыдатов на послов.

Ту пригадує ся, што громады, котры мают меньше як 6 тысяч населеня, высылают одного делегата, а громады, числячи понад 6 тысяч жителей, по двох делегатов.

До дня 5. серпня войты мают переслати списы выберателей предсідателям місцевых и окружных комисий выборчих. Таксамо до того дня треба переслати предсідателям окружных комисий выборчих и окружным комисарам выборчим отписы протоколов с выбора делегатов до окружных колегий выборчих. В том термині также староства оголошают поділ повіта на обводы голосованя, а предсідателі обводовых комисий выборчих оголошают о годинах урядованя тых комисии. До того дня обводовы комисии оголошают, же от 7-го до 14-го серпня будут выложены до перегляненя списы выберателей. Оголошенє тото має быти так подане до відомости загала, штобы всі люды знали, где и в котром дому будут тоты списы выложены.

От дня 7-го до 14-го серпня має каждый житель громады переглянути списы выберателей. Каждый человік повинен поинтересовати ся не лем собом, але и своима сусідами и переконати ся, ци сут они вписаны на листу выберателей. Если ніт — треба их нагварити, штобы допильновали своє право. Если в списах єст даяка ошибка, треба на тоту хыбу звернути увагу и жадати спростованя. Голосованє до Сейма єст дійством о великом значеню и никого, кромі караных судом преступников, не можна в нем поминути. Треба все памятати, же день 14-го серпня єст послідным дньом перегляданя списа выберателей. Кто до того часу не упомне ся о свои права в случаю невписаня єго на выборчи списы, тот, понятно, стратит право голосованя дня 8. вересня.

Дня 14 серпня зберают ся в містах пребываня выборчих округов делегаты до колегий выборчих окружных и усталяют листы кандыдатов.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Страшный выбух газа в Варшаві.

Дня 25. липня о год. 10.15 рано рознесла ся при ул. Ясной в Варшаві страшна детонация. Переходячи поспішили в напрямі місца выбуха. Оказало ся, же в антыкварні (склепі со старинныма книжками) наступил

ВЫБУХ ГАЗА

Сила выбуха была так велика, же груба шиба выставова розсыпала ся в кускы, засыпуючи нима ходник. Авта, котры стояли недалеко, перевернено от выбуха, а в дакотрых попукали грубы шибы. Выбух отчуто также в сусідных домах, где вылетіли шибы.

Также потрескала от выбуха стіна, котра ділила антыкварню от сусідного склепа с масарскыма выробами. С дому выбігли и просили о ратунок три горіючи походні.

Як выказало слідство, выбух повстал от улетуючого ся світляного газа. Властителька антыкварні уж килька раз звертала ся до газовні и жадала, штобы направити проводы, бо уходячий газ може спричинити несчастє. Не могучи ся дождати комисии техничной, пошла сама до газовні именно в том часі, коли наступил выбух и тото ю выратовало. Три дівчата, котры в часі выбуху были в антыкварні, попарили ся от выбуха так сильно, же єст мала надія удержати их при житю.

Основа громадской господаркы.

Каждый человік заряджат своим особистым маєтком так, штобы мати с него даяку користь. Тот сам клич повинен предводити при господарці громадской. Органы громадскы завідуют добром загала и они в першой мірі повинни дбати о тото, штобы не марніти повіреного им громадского маєтка и господарити так, штобы тот маєток увеличал ся, выказал доходы и принес громаді и єй жителям користи. Приходит тото неодному войтови и зарядови громадскому трудно, бо зборны громады, то у нас річ нова, до котрой ище не вшиткы привыкли. Администрация зборных громад єст значно дорозша от давной, выдаткы зросли, а доходы такы самы, як передше, або и менши, бо часы шораз тяжши. Треба аджек нераз добре призадумати ся над тым, як администровати тым публичным добром, штобы звязати концы с концами, штобы выполнити всі наложены на громаду обовязкы и штобы не задолжити повіреного добра. Трудности встрічат тепер кажда громада, але тоты трудности копят ся може у нас ище страшнійше, бо наши горскы села назагал бідны, оперовали до того часу малым буджетом громадскым, аж тепер нагло буджет их поднес ся до кількох тысяч рочно.

Треба отже уміло устялити потребы громадскы и средства, потребны на заспокоєнє тых потреб. Лем усталенє вшиткых потреб и задач, як также средств на их заспокоєнє, дає материял, потребный до выробленя финансово-господарчого пляна на долший период часу. Господарка без зробленого пляна, с дня на день, єст стратом часу и затратом средств. Така господарка не може дати добрых результатов, она мусит допровадити громаду до маєтковой руины. Лем плянова господарка примушат громадскы органы до выполненя того пляна, она накладат обовязкы и указує ціль, до котрой поволи, але вытревало треба стреміти.

Штобы сотворити добрый и реальный плян треба передовсем взяти под увагу средства, якыма росполагат громада, бо иначе плян не буде выполненый, але кажда громада повинна такый плян робот выробити не на оден, а на килька літ, а реализовати єго частями в каждом році. Втотчас буде тяглость роботы н робота тота принесе користи громаді и єго населеню. В плян такых робот повинни входити будовы школ, народных домов, закладанє и поддержка пожиточных инстытуций, кооператывов и т.д., а также будова и удержанє дорог, залісянє неужитков, регуляция рік и потоков, словом вшиткы дійсгва, котры стремят до культурального и материяльного поднесеня села.

Кажда самоуправна инстытуция повинна числити лем на свои сили и не оглядати ся на ничию помоч, ани на пожичкы. Господарка при пожичках єст легка, але тото стає ся причином, же громады втотчас не выкористуют власных жерел доходов, маючи легкый, пожиченый грош и тото в послідстві дає планны результаты. Зрештом треба ся числити ище с тым фактом, же пожичены гроши треба буде отдавати, а не знати, ци втотчас часы не будут ище тяжши.

Господарка громадска мусит операти ся на слідуючих основах: 1) мусит обняти цілость потреб громадскых 2) выказати тяглость роботы 3) повинна быти ощадна и 4) удержати звязь с организациями, якы находят ся на терені даной громады.

Л. Я.

В селі Перегримка, положеном при битой дорозі, ведучой с Ясла до Жмигорода має читальня им. М. Качковского свой прекрасный одноповерхный дом, представленый на фотографии. В дому тым находит ся на поверху красне помешканє, зложене с кухні, 2-х комнат и веранды, котре заряд читальні отдаст в аренду по приступной ціні: Надає ся барз добре на помешканє для літников и на сталo. На долині склеп, в котром можна достати всякы товары. Звертати ся до заряду читальні им. М. Качковского в Перегримці почта Жмигород (Pielgrzymka p. Żmigród)

Ставайме членами Лемко-Союза!

Ніт такого народа, котрый бы не мал ниякой организации. По цілом світі чути про ріжны союзы — и сами можеме знати, же в теперешны часы не можна жити без организации, бо чим дальше, тым нам планьше буде. Лем народ, в котром панує єдынство и добра организация, представлят силу. Але в нашом руском народі розбили тото єдынство украинцы, котры вносят до нас незгоду и роздор. Тож мы, лемкы, тримайме ся разом, отбивайме тот роздор, храним тоту народну и дорогу нам руску назву, бо ту не было и ніт ниякых украинцов. Свідчат о том назвы наших сел, н. пр. Ропица Руска, Устє Руске, Королева Руска, Свиржова Руска и много инших, а не встрічаме нигде назвы украинской. Ест то доказ, же ту не было Украины, бо Украина єст коло Дніпра в Росии, але тамто населенє почуват ся рускым. Я там был 4 рокы, але не чул я нигде, штобы ктоси называл себе украинцом. Показує нам и история, же была Русь, были рускы князі, крещенє Руси, а не Украины.

Галицка Русь через тоту назву дуже втратила, бо поділила ся на два таборы, котры ворогуют со собом и ослабяют народ. Тож мы, лемкы, тримайме ся разом, не дільме ся на двоє-троє, не ослабяйме ся ище больше, не ворогуйме на себе, ци мы православны, ци унияты, будме всі рускыма, якыма были наши діды и прадіды, организуйме ся при Лемко-Союзі, подтримуйме одынонку руску газету для лемков „Лемко". Она так дешева, што и найбіднійший може ю пренумеровати. Она наразі невелика, але про нас выстарчит, а як буде мати больше членов, то може выходити в больших розмірах и мы с ней довідаме ся и со світа и с господаркы. От нас зависит наша будучность. Если мы подтримаме тых людей, котры роспочали на лемках добру народну роботу, то напевно тота робота принесе нам ожаданы користи. Тож братя селяне, не откладайте важной справы на погодивше, але зараз, масово вписуйте ся в члены Лемко-Союза. Памятайте, же в єдности сила!

Петро Сабатович
с села Долге, горлицк. повіта.

Кырвавы розрухы в полночной Ирляндии.

Ирляндия творила до войны одну державу с Англиом и не мала жадных прав. Аж по войні ирляндцы одержали на своєм острові праві цілковиту независимость, але не можут до тепер ростягнути своєй власти на Ульстер, бо в том, правда, ирляндском краю переважают англикы, потомкы давных завоєвателей краю. Англикы сут притом евангеликы, а ирляндцы—католикы. Тоты ульстерскы англикы не хотят поддати ся новому правительству ирляндскому и хотят подпадати англицкому правительству в Льондоні, а ульстерскы ирляндцы хотят поддати цілу тоту часть краю правительству ирляндскому в Дублині. По той причині хапают часто одны и другы за оружє и недавно дошло в Бельфаст, в головном місті Ульстера до кырвавых розрухов. Обі стороны нападали взаимно на себе и через килька дней повтаряли ся напады и бои. Полиция, штобы розділити воюющих, поробила барыкады с возов и кольчатого дрота медже теренами ирляндскым и англицкым.

Обрыванє листя на пашу.

Хована живина вымагат доконче зеленины. Конь, корова, овца сут звірятами травожерныма и без травы не можут ся обыти. Але и свині и домашны птахы потребуют также зеленины, котра, містячи в собі так званы витамины, причинят ся до лучшого розроста и до поддержаня породы. Знане єст н. пр., же яйца кур, кормленых без зеленой паши, залягают ся слабо.

Господары знают о том и дбают о зеленину для своих быдлят. Часто однак поповняют хыбу, бо обрывают зелене листє бураков, чим ослабяют рослину и не дают ся єй добре розвинути. Штобы зрозуміти, на чом полягат шкода, спричинена рослинам через обрыванє листя, треба пояснити, чим єст листє для организма ростины. Подробны досліды выказали, же корм, побраный с землі коренями иде до листя и лизтє перерабят єго на материял, потребный до розвитя цілой рослины — кореней, галузей овочей и т. д. Одным словом, листє для рослины єст тым самым, чим для человіка, або зсіряти желудок. Ріжница єст лем в том, же рослина по оборваню листя не все гыне, бо може оно отростати, але, же рослина на том терпит, єст певне. Перестає роснути, а материял, побраный коренями, вмісто ити на розвитє цілой рослины, иде на будову нового листя. Если отростаючи листкы обрыват ся часто, пару раз, то рослина мусит згынути. В каждом разі рослина розвиват ся поволи и выростат меньша. Тож треба при обрываню листя и рослин заховати велику осторожность.

Найлучше зрывати листє с бураков аж в осени, коли буракы уж выросли, або, коли буракы собрано с поля. Буракы и натина моркви заховуют свою зеленость аж до зимы и можут служити за корм в свіжом виді або заквашены. Коли их наквасиме (так, як капусту) они не псуют ся и можеме мати зелену пашу и в зимі. Отдают нам аджек користь неменьшу, як зрываны в літі, а маме ище и тот хосен, же буракы ци морков, єсли с них в літі не обрываме листя, выроснут больши.

Як не помагаш то не шкод!

Дня 21. січня т. р. открыто в Полянах короснянского повіта читальню им. М. Качковского. Не так то легко дало ся нам основати чит. им. М. Качковского, бо она має у нас много ворогов. Одным с такых ворогов єст полянскый солтыс. Он разом со своима товаришами, Мошком и Менцияном старал ся недопустити до открытя чит. им. М. Качк., бо он думал заложити якуси новомодну „Просвіту". На жаль тота думка полянскому легкодумному дыктаторови не удала ся. А тепер тот дырыгент большевицкой культуры старат ся нашу читальню розбити при помочи денатуркы. Членов читальні по дорогах напастує, отмавят от читальні и молодеж и старших приваблює до тых своих опекунов, Мошка и Менцияна и там ширит свою новомодну просвіту, там трує их денатурком, купує им цыгареткы и робит ріжны приреченя, лем жебы ся в члены читальні не записали. Тот „бабскый опекун" думат собі, же ся єму тота штучка удаст так, як при выборах на солтыса. Ой поправ ся легкодумный солтысе, бо зле с тобом буде. На бывшом весілю тот полянскый ново-культурный солтыс так ся напил денатуркы, же як бы єго не тримали, то был бы убил своєго стрычного брата, а сам бідолаха со злости капелюх и пальцы сой порізал. Громадского дома в селі ніт, бо ліс громадскый попродал, штобы жидам повертати долг за денатурку. От-такых то предводителей мают Поляны, прото и робота в читальні иде тяжко.

Член Читальні.

Незаслужена напасть.

В одном с чисел „Нашого Лемка" якыйси писака начал нападати в своєй выдуманой дописи на нашого о. Г. Павлишина. Писаку злостит найбольше тото, же о. Павлишин принимат живу участь в народном житю Лемковщины и іздит на открытя читалень им. М. Качковского по униятских селах, хоц он сам православный священник.

Пане писако! Ты и тобі подобны наріжнили уж дост людей в наших горах. Повводили вы такы чуда, о якых наши отцы и діды не чули. Они называли себе руснаками и том назвом величали ся, а вы им ту пришли и начали в них вмавяти, же они якыси украинцы. Тым наробили вы уж дост біды, закля народ не познал вашой подлой роботы. А тепер, видячи, же с Украином не выгоріло, начинате нас знова ділити на православных и униятов. Але слухай нане „дописувач", шкода твоєго заходу, бо мы всі знаме, яка єст ціль читалень им. М. Качковского и здурити ся не даме. Мы знаме, же чит. им. Качк. хоче нас всіх злучити, она не смотрит, ци кто православный ци унията, бо она не мішат ся в религийны споры, а членами читальні може быти каждый, кто не вырек ся назвы своих предков, своєго руского имени. Именно за просвітительну роботу в читальнях им. М. Качк. поважают люды о. Павлишина и то так православны, як и унияты, а мы єго парохияне вдячны єму за єго труд и дай Бог, жебы таких священников было больше.

П. С., село Долге горлицкого повіта.

Арестованє 500 гитлеровцов во Відні.

Агенция Рейтера доносит с Відня:

В послідных днях полиция арестовала 500 люда, подозрілых о належанє до партии народно-социялистычной, в ціли недопущеня до евентуальных розрухов в рочницу убийства канцлера Дольфуса, котра припала дня 26. липня.

Бунт чорных народов против Европи.

Посол абисынскый в Льондоні, д-р Мартин заявил, што трудно буде уникнути войны, бо Италия выслала уж до Африкы 200 тысяч войска. Хоц бы Абисыния аж и уступила Италии в змыслі економичном, то Италия буде ставяти новы жаданя, котры будут рости с дня на день. Абисыния нигда не вырече ся своєй независимости. Бой буде долгый и трудный. Уж тепер италиянскы войска терпят дуже от климата, до котрого не привыкли.

Правительство абисынске привязує велику вагу до позыции, яку заняла Англия, бо в случаю захвата италиянами Абисынии, был бы загроженый не лем сам Судан, але также ровновага сил на Червеном Морі. Италия угрожат англицкой дорозі до Индий. Конфликт италияно-абисынскый перекрочат рамы льокальны и може ся стати кличом до загальной войны чорных народов против державам колонизацийным.

Єсли Англия и Франция хотят признати терыториальны компензаты Италии—сказал д-р Мартин, то нехай им дают с того, што сами мают, але Абисыния не уступит.

Што чути в світі.

Япония, як доносит Агенция Рейтера с Женевы, высылат великы партии оружя до Джобутти. Оружє того єст перезначене для абисынской армии.

До Абисынии голосят ся сотні добровольцов, котры хотят воювати против Италии.

В Німеччині боят ся нового переворота. Гитлеровцы воюют на три фронты а именно: против католикам, реакционным елементам и жидам. В той борбі може вырости новый пореворот. Цікаве, што Гитлер выіхал из Берлина и занимат невтральну позыцию, а борбу веде Геринг и Штрейхер. Канцлер, видно, ище не знає, кто побідит.

В Амерыці поширяют ся рольны штрайкы. Правительство отберат безроботны запомогы вшиткым тым, котры не хотят приняти роботы при господарствах рольных.

Италиянскы гроши тратят на вартости. Курс валюты италиянской упал значно по поводу приготовлень воєнных.

Румунско-Совітскый мост будуют на Дністрі, коло Тигина и Тирасполя. Мост тот знищено в часі світовой войны. Єст то одынокый пункт желізнодорожной комуникации медже полудневом Румунием и Совітами. Новый мост будує ся силами роботников совітских от берега тираспольского и роботников румунских от берега тигинского. Уж станули дакотры филяры, привезено материял и приступлено до монтажи. Надіют ся, же роботу покончат до вересня т. р.

При будові робит парусот роботников совітских и румунских. Они бесідуют со собом и частуют ся цигаретками и сірникаши. Пильнуют их сторожи. О 2—3 крокы от себе стоят хоругви совітска-червена с білым серпом и молотом и румунска-трибарвна.

Обі стороны хотят также очистити дно Дністра и зробити єго сплавным, што буде мати велике значенє для обох сторон.

Вісти с краю.

Державны урядникы на собраню, отбытом 26. липня, рішили взяти чинну участь в выборах до Сейма и Сената.

Нова пожичка инвестыцийна на суму 50 милионов злотых єст выпущена 15 липня. Опроцентованє той пожичкы выносит 6 % и єст платне здолы дня 15. січня и 15 липня каждого року. Амортызация той пожичкы послідує по 30-ох літах.

В Амерыці, в порті нюйорском урядили амерыканцы велику демонстрацию на німецком пароході „Бремен“. Собраны запротестовали против переслідованю католиков в Німеччині, вдерли ся на пароход и начали нищити урядженє парохода. Залога оказала ся безсильна. Наконец приіхала полиция в числі 250 людей и заатокувала демонстрантов. Демонстранты отперали атаку, вывязала ся борба, в котрой ранено много люда. Аж по ужитю слезных бомб демонстранты росышли ся.

В Амерыці росне число безроботных. В червні 1934 р. было зареєстрованых безроботных 9.252.000, дня 31. мая 1935 р. — 9.709.000, а дня 30. червня — 9.804.000.

Проєкт наддунайского пакта был представленый через Францию и Италию Австрии, Венгрии и Малой Антанті. Всі державы относят ся добре до того пакта. Проєкт тот представлено также Англии и Польщі. Знає о нем также Німеччина.

Страшны зливы в Кытаю. В послідных часах в Кытаю выляли также менши рікы и потокы и затопили 85 сеп. Поля, засіяны рыжом сут совсем знищены.

Вицепрезыдент сената румунского, Илиеску, єст замішаный в велику аферу ошуканчу, пополнену на шкоду белгийского концерна волоконного. Афера тота спричинила концернови страту 25 мил. лей.

Воєнне министерство приготовило проєкт перемундурованя в польской армии. Мают быти змінены нашивкы на рукавах и колнірах и плечны погоны. Каждый род оружия має мати свой мундур.

Опубликовано официяльну статыстыку преступлень в Польщі за 1934-тый рок. По даным той статыстыкы число преступников росне и в р. 1934-том выносило 27.659 людей.

Полиция в Варшаві арестовала 20-ро людей, належачих до нелегального товариства О. Н. Р., у котрых найдено много недозволеных книжок и брошур, приготовленых до кольпортажа.

В Варшаві, дня 19. липня была так сильна злива, же запяла головный и виленскый жел.-дорож. дворец. Рух был на короткый час задержаный.

В Бохні на торзі два ошусты продавали воду вміcто спирта и брали за фляшку по 5 зл. Ошустами заняла ся полиция.

В Варшаві выкрыто школу злодійску, где вербовано молодых хлопцов и учено их крадежи. Учителя той школы, знаного злодія, Абрама Готлянда, арестовано, а школярей отдано под опеку родичей.

ТРАДЫЦИЙНЫЙ ТАНЦОВАЛЬНЫЙ ВЕЧЕР, КОТРЫЙ УСТРЮЮТ РУСКЫ СТУДЕНТЫ В СЯНОКІ, СОСТОИТ СЯ ДНЯ

3. серпня 1935 р.

В САЛІ НАРОДНОГО ДОМА.

Комитет просит всіх рускых людей явити ся численно. Запрошеня можна достати от Комитета при касі в день забавы.

КОМИТЕТ.

ОКАЗИЙНО

продаме

ВОЗОВУ СИКАВКУ

ДО ГАШЕНЯ ОГНЯ.

СИКАВКА ПРАВІ НОВА — НЕ ПОТРЕБУЄ ЖАДНОГО РЕМОНТА.

За информациями просиме звернути ся под адресом

ЗАРЯДУ СТОРОЖИ ПОЖАРНОЙ В КРЫНИЦІ-СЕЛІ.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць“ в Крыниці.

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 30. (65.) Крыница, четверг дня 8. серпня (26. липня) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Просиме присылати материял до календара на рок 1936.

Клопоты лигы народов.

Дня 1. серпня собрала ся Лига Народов, котра має радити над конфликтом италиянско-абисынскым. Члены Лигы Народов находят ся в таком клопоті, в яком уж давно не были, бо єсли Лига згодит ся на войну, то стратит и тот, невеликый авторытет, якый ище має, а єсли выступит против войны, то Италия грозит, же выпише ся с Лигы Нвродов, што было бы для Лигы великым ударом.

Штобы якоси заховати свою повагу, Лига буде віроятно откладати своє рішенє, числячи на тото, же чим долше буде влечи ся справа, тым больши сут виды полагодити справу мирно. Таке откладанє справы позволит глядати дальше компромиса, в котрый вірят Англия, Франция, а также и Италия.

Войны властиво не хоче никто. Не хоче єй и сам Муссолини, котрый знає, же побіда буде коштовати єго много жертв. Уж тепер Италия находит ся в грошовых клопотах, а што буде єсли война потреват рок, або два? А вшиткы сут того мніня, же опанованє Абисынии буде вымагати може цілых літ.

Таксамо и Абисынии не забагат ся войны, бо помимо, же край має чудны условя обороны, то однак єст праві певне, же наконец мусит поддати ся переважаючой силі.

Для Англии война тота єст аж надто клопотлива, бо в случаю побіды италиянов, Италия може угрожати єй интересам в Египті, а в случаю побіды Абисынии, Англия боит ся, же и другы чорны народы захотят робити пробы вызволеня. Кромі того Англия мусит числити ся с загальным мнінєм своих граждан, котры в случаю выбуха войны зажадают от правительства в виду Италии санкций карных, закрытя Суеза, а тото могло бы выкликати непожаданы компликации.

Франция посередничит тепер медже Римом и Льондоном и старат ся всіма силами отложити справу войны абисынско-италиянской на погодивше, бо єсли попре Италию, наразит ся Англии. Поза тым она мусит дбати о захованє престижа Лигы. Мусит она бояти ся также и того, же война в Афрыці ослабит Италию в Европі и поменшит шансы удержаня независимости Австрии.

Так аджек евентуальна война в Афрыці интересує живо умы политыков европейскых, бо она отобє ся в меньшой, або большой мірі на интересах европейскых держав.

Страшна катастрофа в Варшаві.

Завалила ся 4-ро поверхова каменица привалюючи людей.

Дня 1. серпня т. р. завалил ся в Варшаві при ул. Фрета 16 чотыроповерховый мурованый дом. Розлетіли ся чотыри поверхы от найвысшого аж по партер на ширині 4-рох окон. Катастрофа мала місце над раном, коли праві вшиткы жителі спали. В завеленом дому жило 34 людей. Кількоро людей находило ся поза домом, а решта стала ся жертвом катастрофы. Семеро люда єст убитых, 8 єст тяжко и 16-ро легко раненых.

Найбольше єст знищеный партер, завалены цеглами и бельками. Вшиткы сусідны балконы сут повыгынаны.

Заваленє наступило по поводу цілковитого перегнитя бельок медже поверхами и вадливой будовы стін нижных, на котры давили стіны выжных поверхов.

Бездомныма заваленого дома заопековал ся варшавскый магистрат и общественны товариства.

Похороны жертв катастрофы отбудут ся на кошт міста и товариства „Остатня Послуга", котра жертвовала на тоту ціль 500 зл.

Як стверджено уж по катастрофі, в Варшаві єст кількадесят домов, котрым грозит заваленє. Населенє, живуче в тых домах має быти евакуоване.

Затонула Совітска лодь подводна.

В Финляндской затоці, в часі войсковых маневров дня 21. липня т. р. затонула совітска подводна лодь Б. 3. с цілом залогом, зложеном с 55. людей. Никто не потрафил ся выратовати.

Причином катастрофы было столкновенє подводной лоди с караблем в часі, коли подводна лодка поргужала ся в воду,

Б. 3. была лодком старого тыпа с 1917 р.

Совітске правительство признало одноразово родинам потерпівших по 10.000 рублей и пожизненны ренты.

Выдано зарядженє в ціли добытя потопленой подводной лоди. Похороны жертв отбудут ся в Кронштаті.

Катастрофа копальняна.

В копальні „Марсфильд" коло Іоаннесбурга наступил выбух, котрый засыпал доступ до копальні. В копальні в том часі находило ся 77 горников, котрых не дало ся уратовати.

Загадочны выбухы амуниции.

Велике занепокоєнє выкликали в Италии дві страшны експлозии складов пороху. Недавно вылетіла в воздух фабрыка амуниции в Бикфорд под Варесе, а уж дня 28. липня наступил другый выбух в фабрыці амуниции в Таино, недалеко Ангера. В воздух вылетіл магазын долготы 15 метров.

Будынок был окруженый валом землі и тото спричинило, же огень не перешмарил ся на другы будынкы. В спасательной акции приняли участь отділы артылерии.

До того часу не потрафено усталити идентычности 12 жертв катастрофы, страшно змасакрованых.

Прятанє розвалин, знищеной выбухом фабрыкы в Бикфорд отбыват ся барз осторожно, бо єст опасность дальшой експлозии.

Спод розвалии добыто дотепер 38 жертв выбуха, в том числі 35 женщин. Число жертв єст велике прото, же в часі выбуха робило в фабрыці 500 люда. Большинство спасло ся, але єст также дуже жертв.

Причины выбуха досмотрюют ся в том, же велика скриня с выбуховыма материялами упала.

Коли пригадат ся тото, же Италия приготовлят ся горячково до войны, то тоты експлозии стают ся сильно загадочны.

Будова двох штучных озер.

Штобы обезпечити поля перед заливами в часі сильных и долгых дощей выбудовано на ріці Солі коло села Поремба величезный резервоар на воду. Тепер робит там ище около 3000 роботников. Штольні, до котрых пущено струю воды с рікы уж покончено, а тепер робят велику бетонну таму, котра має замкнути долину рікы. В той ціли заинстальовано механичну бетонярню, котра вырабят денно 500 метров куб. бетона.

В том році начато будову другого штучного озера в Рожнові на Дунайци. Тот зборник буде 7 раз больший от порембковского. Ту хотят выкористати силу водну до вытваряня великого количества дешевой енергии електрычной.

Начато уж вступны роботы, як направу доіздовых дорог и будову колєйкы с Марцинковиц. Тота колєйка має перевезти 10.000 вагонов будовельных материялов и 3.000 тон конструкций желізных.

Комуникат в ділі екзаменов на кинооператоров.

На основі § 2. росп. Мин. Внутр. Діл с дня 19. грудня 1934. в ділі екзаменов на кинооператоров єст покликана через Г-на Воєводу Краковского Комисия екзаменацийна для механиков до обслугы апаратов кинематографичных.

Екзамен отбуде ся дня 19. серпня т. р. в Воєводском Уряді. Кандыдати мают внести поданє удокументоване и остемпльоване до дня 8. серпня т. р. до Воєводского Уряда в Кракові.

Про комасацию.

Слово комасация, колиси в нас незнане, чує ся тепер на каждом кроку. Одны ю хвалят, другы ганяг, треты боят ся єй як огня, а инши ждут на ню. Але найбольше єст такых, котры относят ся до ней ани тепло, ани зимно.

Я не ворог комасации, она єст добра, але не в каждом селі. Там, где грунты тягнут ся далеко, сут узкы и сут поросшмаряны так, што ніт до них доступа, а до того, єсли єст возможность для дакотрых газдов свои домы гдеси в инше місце перенести, то там комасация єст потребна и принесе людям користь.

Але сут у нас и такы села и тых сел єст дуже, где хаты сут коло дорогы, ведучой над ріком, або потоком, где коло хаты єст загорода и сад, а грунг иде в обі стороны. В тых селах комасация єст непотребна, а переведена ошибочно, може оказати ся аж и шкодливом, бо сторона, нахылена до сонца, надає ся лучше на озимину и вчасны засівы, котрых не можна бы мати на грунті, нахыленом от сонца. Зато грунт, нахыленый до сонца, засыхат скорше и под конец яри не можна там уж орати. Бываг часто и так, же лем в одной стороні єст ліс, што также утруднило бы справедливый поділ.

До такых сел належит и Долге пов. горлицкого. Хат ніт где перенести, грунт єст в одной стороні мокрійший, в другой сухший, в одной стороні роботы в поли начинают ся скорше, в другой погодивше. Ест у нас,—правда—килькох такых, котры сут за комасацием, але я думам, же нам радше потреба бы было инжинера, землеміра, котрый бы перевел спростованє грунтовых границ, розділ сполок и клясыфикацию грунтов. Особенно переведенє клясыфикации грунтов єст доконче потребне, бо грунт перемінил ся дуже от часу давной клясыфикации и там, где было орне поле, єст тепер пасовиско, або кряча. Саму зас камасацию уважам в нашом селі за непотребну, бо она не перемінит наших господарств на лучши, а наоборот знищит село, бо люды, не хотячи оставити ліса другому, вырубают дерево.

Як уж сказал я на початку, комасация в одном селі єст барз потребна и приносит великы користи, а в другом єст она передвчасна и на разі непотребна. Тож власти мусят ся добре надумати, где и як поступити, а не ити отраз на забаганкы одыницам.

П. С. с села Долге горлицкого пооіта.

На границі Абисынии уж бют ся.

Амерыканскы и англицкы газеты подают, же на италиянско-абисынской границі пришло уж до боя медже войском италиянскым и абисынскым. Италиянскы войска мали перейти в Ерытреи границу и розложити ся вздолж рікы на абисынской границі. Абисынцы мали их в ночи окружити и заатокавати. Газеты подают, же число убитых италиянов вынобит 40, а число абисинцов 20. Газеты подают, же тот иницидент мал місце перед двома тыжднями, але аж тепер довідал ся світ о том.

Францускы газеты подают, же италияне хотіли бы напасти на Абисынию в третом тыждні вересня и прото Англия не згодит зя отложити на сесии Лигы народов справы конфликта абисынско-италиянского.

Ріпа стернискова.

Єст оден гатунок ріпы, котрый сіємє по собраню с поля хліба, н. пр. жита. Тота ріпа дає нам можность одержати с поля двох врод в року. Што до землі, ріпа не єст выбаглива, потребує лем дуже вильготи так в грунті, як и в воздусі. Тож єсли друга половина літа єст суха, а почва не отличат ся вильготьом с натуры, то ріпа може хыбнути. В условях користных, ріпа дає добры вроды. Управа ріпы єст легка и нескомпликована. В літі мокрійшом, особенно, єсли переходят часто теплы дощи, ріпа удає ся добре на землях легкых (житняных). Ріпа не выбаглива и што до навозу. Певно на яловом грунті хыбне, але там не выросне нич, але выстарчит для ней стара навозна сила, т. зн. тоты навозны запасы, котры остали по другых, выбагливших землеплодах.

По собраню хліба (найчастійше жита) стерень подорюємє плытко и сіємє ріпу. Насінє єст мале, выходит єго лем 2 ½ кг. на оден морг. Штобы ліпше было сіяти, мішане насінє с піском. Засів прикрываме боронами. Як ріпа выпустит уж по 2 листкы, бороними поле знова, штобы знищити бурян и поперерывати ріпу, єсли засіяла ся за густо. На том кончит ся робота. Ріпа потребує для роста 8—15 неділ, зберамє ю аж в поздной осени. По половині серпня уж не оплачат ся ю сіяти, бо уж не выросне. Але засіяна вчас и при добрых условях може дати около 50 цетнаров с морга.

Ріпа єст пашом воднистом и треба ю давати живині, мішану с пашом ядерном (отрубами або макухом) Має тоту ваду, же переховує ся зле и долше, як до січня, або лютого не даст ся переховати. Прото треба ю кормити перед бураками и картофлями.

Як видиме с того, ріпа надає ся добре и на наши дакотры грунты. Дає уроджай невеликый, але єст то одна с тых рослин, котры дают можность двох зборов и прото заслугує на увагу господарей, особенно и нас, где ведеме господарства оперты на хові живины.

Збор жертв на памятник Сандовичам.

На памятник бл. пам. о. П. и А. Сандоиичей в Брунарах

в дальщом тягу пожертвовали: о дек. Владимір Мохнацкый, Тылич — 5 зл., Лука Спольскый, Коломея —5 зл., Павел Гайда, Терстяна—3 зл., Петро Бедзик, Синява—3 зл., Лидия Соболевска, Н. Санч—2 зл., Анна Богачик, Білянка—2 зл., Стефан Забавскый, Сквиртне—0.40, Лихаил Дуда, Сквиртне—0.50, о. Илярион Гмитрик, Самбор—5 зл., Владиміра Курилло-Гайдова, Климковка — 3 зл., Максим Павелчак, Новица—2 зл., Ольга Мохнацка, Тылич—4 зл. и выкликує: г. Елену Фенич с Войковы, о. канцлера І. Полянского с Рыманова, Іоанну Волянску с Кальникова; Чит. Качковского в Лосью, пов. Горлицы— 11 зл. 50 гр. и выкликує: чит. в Лабові, кооп. „Любов" в Тыляві, чит. в Андреєвці, чит. в Щавнику и чит. в Криниці-селі; Іосиф Енкала, Вороблик—5 зл. и выкликує: о. канцлера Полянского в Риманові, о. [illegible]сов. Вахнянина в Дошні и Константина Дачковского в Рыманові; Василий Рогоц, Лосье —

1 зл., Максим Собин в Бортном—0.50 и выкликує: г. г. Юлияна Дзямбу в Бортном, Ивана Дутканича в Горлицах и абс. торг. шк. Тыта Мышковского с Перегримкы; Михаил Юрковский Полянка Кароль — 3 зл., Григорий Евусяк, Лосье—3 зл. 50 гр., Теодозий Ядловский, Смерековец—3 зл., Дамян Бубняк, Вапенне—2 зл., д-р Юрий Демянчик, Сокаль—2 зл., и викликує: г. г. Иларіона Полошиновича, Самбор, судью Максима Хиляка Городок ягал. и инж. Николая Демянчика в Бориславі; Петр Сняданко, Сокаль—2 зл., и выкликує: Василия Головку и Константына Бутринского с Сокаля. Симеон Вандзиляк, Криница-Зорой—5 зл., и выкликує: Ирену Трохановску с Криницы, Ивана Гурея с Криницы, Стефаниду Дуркот, Романа Венгриновича с Криницы и г. Москвувластителя склепу с Лося.

Комитет по чествованю памяти о. П. и А. Сандовичей горячо просит всіх рускых людей о дальши пожертвованя, котры належит присылати на адрес Николай Юрковский, Сквиртне, о. п. Устье Руске.

Юрковский.

По Лемковщині.

Аматорскый кружок при читальні им. М. Качковского в Смерековци пов. горлицкого дал в неділю 21. липня 1935. во власной чит. селі представленє п. н. „Перешкода". Представленє приготовлено добре и выпало знаменито, бо выступали члены кружка, котры уж от килькох літ берут участь во всіх чит. выставах.

На представленє пришло много людей так, же саля не могла их помістити и многы приглядали ся представленю через окна. Всім подобало ся представленє, а гості с чуджих сел просили выставити у них тоту саму штучку. Прото ам. кружок намірят отограти тоту комедию в Ганчові, Гладышові, Ждыні и Лосю. Просит ся всіх рускых лемков прити до тых сел в назначеный час и посмотріти ся, як трудит ся смерековецка молодеж на народной ниві.

Дивує нас лем тото, што даякы одыницы в Смерековци, котры мают высше образованє и на представленю помимо запрошеня не были, тепер плетут и туманят людей, же град знищил засівы про представленє. Як бы мы не знали, кто то єст и чом таке плете, то бы мы подумали, же має горячку, але всі знаме о том, якы наміреня має тота одыница и згоры заявляме, же в смерековецком календарі ніт місца на „Святу Просвіту" и просиме умістити ю в календарі пяной „ненькы", най ся до ней молят всі сино-жолты папугы, жебы не было граду, а людей нам не туманят, бо они за мудры на тото и знают, чом в природі повстає град, ци дощ.

Член Читальні.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Ростока велика, пов Новий-Санч.

В неділю 28. липня с. р. в Ростоці Вел. отбыло ся основательне собранє для открытя читальні им. М. Качковского, котра существовала у нас ище перед войном. На собранє прибыло много гостей из околиц и делегаты: проф. М. Трохановскый, рев. читалень г. Яновицкый, дута оркестра чит. с Тилича и много селян с Новой Веси, Лабовы и др.

Собранє отворил предсідатель тимч. виділа г. Иван Репела, привітствуючи всіх гостей, делегатов и оркестру. Ня єго предложенє одноголосно выбрано до президии: г.г. проф. Трохановского и секретарем рев. О. Яновицкого с Криницы. Отворяючи основательне Собраиє чит. г. проф. Трохановскый звернул ся до многочисленно собраных селян со словом о значеню чит. в селі и заохотом до общого труда на благо руского народа.

О значеню просвіщеня серед селянства, важности в той справі читальні, котра повинна поширяти просвіщенє, о початках культурно-просвітительной роботи будучого выділа, на основі кличей бл. пам. о. И. Наумовича, говоріл делегат Центр. О-ва им. М. Качковского во Львові, ревизор чит. на Лемковщині, г. О. Яновицкый, поясняючи статут чит. котрым виділ мусит руководити ся в своєй роботі.

Потом выступили с патриотычними деклямациями три малы дівчатка с Тылича: Мария Сенко—„Світе милый Лемковщино", Анна Капец — „До Руси" и Ольга Андрейко — „Рок 1914". Всіх авдыторія нагородила долгима рукоплесканями и окликами „славно".

Вписове установлено по 50 гр. членску вкладку по 20 гр. місячно. До нового першого виділа одноголосно выбрано: Ваня Репелу — предсідательом, Теодора Прокопчака — заст. предсідателя, Павла Репелу — секретаром, Дионизия Домбровского — касиєром и Изидора Бобака — библиотекаром. Заступниками: г. г. Николая Поливку и Емилияна Федорчака. До Контр. Комисии г. г. Петра Репелу и Андрея Вильчика.

Перед Собранєм, медже точками и в конци пригрывала оркестра духова с Тиличской чит. в числі 14 музикантов, котрой прислуховали ся масы народа.

Слідує также зазначити, што місцевый завідатель парохии о. Василий Дяк в нечуваный способ виступал в церкви и в селі против открытя чит. руской в Ростоці и был присутный на собраню, жеби терорызовати своих селян против вписованя в члены. Але с хвильом отхода украинского „вітчика", селяне масово вписали ся в члены. Ани факт назначеня на Лемковщину Апост. Администратора, котрый видал порученє священкам поддержати чит. по селах, ани охота селян до культурной роботы, як видиме с того, нич не научили даякых укр. шовинистов—священников, бо они и дальше ворожо выступают против руского лемка и єго желань. Видно, лавры єго колегы, о. Качмара не дают спокойно спати и о. Дяку, сам также не проч стати ся „відомим серед світа и особенно своєй „украіни". О. Дяк в часі собраня стоял сзаду и подюджовал своих вірных против бесідников, але не мал жадного успіха и вплива и мусіл озлобленый отойти до дому бідный целебс.

О год. 8 веч. собранє закрыто под гру и спів гимна: Пора, пора за Русь... благодарственным словом Предсідателя до гостей, особенно до оркестры, за труды и приізд на руске торжество.

Честь и слава Вам, Росточане, за Вашу енергию и користну роботу серед свого народа, трудте ся дальше так, притягайте молодеж до роботы и берте примір с ваших сосідов, где житє чит. не стоит, а иде вперед.

Доброжелатель.

Писмо старого Лемка с Ростоки Великой.

Я уж старый и не одно чул я и виділ на світі. Але штоси таке, яке притрафило ся мені в неділю, я не чул ище.

Иду собі гори селом, Ростока Велика, и чую красный спів в кооператыві. Стаю и слухам, аж нагло заходит мене якыйси немилый голос. Чую, ктоси йойчит и плече. Подходжу ближе, аж под хату и чую выразно: „Ой пропала моя ненька Украина, ой біда с тыма лемками - таж они закладают днеска читальню им. М. Качковского,— ой бідненька моя головонька - не дадут вже грошей зі Львова!" Плаче и заводит ктоси так, же аж за сердце хапат. Иду ближе, аж до сіней, бо, думам собі, може кто потребує помочи и виджу, а то наш „Молодый Лемко" так йойчит и заводит над пропавшом дольом „Украіны ненькы". Ой „молодый лемку", видно, же ты ище направду барз молодый, кед віриш в якусу „самостійну от моря до моря" и грушкы на вербі. Не плач брате, але лучше ид разом со старыма, правдивыма лемками на открытє. Впиш ся в члены и займи ся користном культурном роботом. Втотчас и тобі стане весело, промине плач и згрызота, и люды начнут тя шановати. Шануй маму, не бий ю козярком, не называй людей хрунями и бортаками, за єгомостьом не ход с карабином, рускых людей и редакцию крыницку не клад до гач, то втотчас и о тобі люды начнут иначе бесідовати. А так, то знаш сам, же тя за нич мают. Так, так „молодый лемку" пропала твоя „ненька" в Ростоці, але не бануй, бо то не встыд, а слава быти тым, чим были твои предкы. Шануй адже их имя, котрым мы всі гордиме ся.

Старый Лемко.

Переписы в справі ловецтва и рыболовства на терені села.

На порученє войта, солтыс оголошує жителям на собраню сельском, або на засіданю рады сельской, або через росплякатованє выданы зарядженя в справі ловецтва и рыболовства.

Солтыс скликує собраня в справі основаня ловецкых сполок и утвореня обводов ловецкых. Хоц перезначенє дохода с державы ловецтва належит до заряда ловецкой сполкы, то однак солтыс має уважати, ци доходы ловецкой сполкы обертат ся согласно с законом, а в противном случаю має о том донести войтови. В случаю нарушеня переписов закона ловецкого, солтыс подає виноватого и мельдує о вшитком войтови в ціли зробленя карного донесеня.

Солтыс має перестерігати, штобы не польовано в охоронном часі и має нищити равбшицерство.

Таксамо в случаю спостереженого солтысом нарушеня закона рыбацкого, солтыс подає виноватого войтови в ціли зробленя карного донесеня.

Помоч для теренов, знищеных градом.

Як подали мы в попередном числі, велика буря градова перешла над Тыличом, Мушинком и Войковом пов. новосандецкого, котра знищила совсем землеплоды. Повідомленый о катастрофі вицевоєвода г-н Валицкый приіхал на знищены терены разом с г-ном Старостом с Нового Санча. Сорганизовано безотложну помоч потерпівшим от градобитя, основано комитет несеня помочи и урухомлено кухню докормляня місцевого населеня.

Што чути в світі.

В Греции мают не бодайякы клопоты. Не можут рішити ся, кого покликати на своєго короля. Бывший король Георгий II. взял розвод с женом, княжном Елисаветом румунском, через што стратил популярность, молодший єго брат Павел не жиє в Греции и єст мало знаный, в виду чого монархисты высувают кандыдатуру стрыка короля Георгия II, князя Георгия грецкого літ 66.

Смерть человіка-кулі. В Лос Ангелес понес трагичну смерть Милер, котрого называли „жива куля арматна". Милер позвалял себе вышмаряти с арматы до великого ставу, до котрого впадал. Через неосторожность выстрілено єго за далеко, он упал на землю и убил ся.

В Амерыці докучат людям страшна спека, котра спричинила также шкоды на полях. Дотепер занотовано перешло 100 случаєв смерти по поводу сонечного пораженя.

В Японии завезла ся гора, котра выпхала воду с рікы. Около 1000 людей утонуло, а 30.000 находит ся под водом. Моц домов завалило ся, а также дуже хат порвала вода.

Вагон в поломени. В поізді, ідучом с Н. Санча до Тарнова повстал в одном вагоні пожар. С незнаных причин запало ся подвозє. Огень выбухнул перед стациом в Цєнжковицах. Поізд задержано и огень загашено. Больших страт не было.

Процес против соучастников убийства короля Александра и министра Барту отбуде ся скоро. Як відомо, по убийстві короля арестовано кроацкых терорыстов Поспишиля, Краля и Раича. Тепер суд приготовлят для них акт обжалованя за належанє до организации терорыстычной „Усташа". Организация тота в продолженє 10-ох літ приготовляла и выконала на терені Франции и другых держав много нападов терорыстычных. Арестованы боронят ся, же не сут терорыстами, ани преступниками. лем патриотами.

Вильгельм Габсбург засужденый на 5 літ вязницы. В Парижі засуджено Вилгельма Габсбурга, котрый мал быти корольом украинскым и называти ся „Василь Вышиваный" на 5 літ вязницы и 2. тысячи франков кары за ріжны ошуства. Его паречену, француженку, засуджено на 3 літа тюрмы. Василь Вышиваный утек с Парыжа и крыє ся. Гдеж найдут тепер своєго короля „Самостійникы"?

Вмісто стальовых рур - карабины машиновы. На жел. дор. стации в Гавр приіхал вагон белгийскый со скринями, в котрых мали быти стальовы руры. Скрині заладовано на тягаровы авта. Полиция задержала авта и оказало ся, же в скринях сут машиновы карабины.

В Румунии над селом Корбуль шмарено до саду с якогоси самолета бомбу, котра выбухла в саді с таком силом, же вылетіли всі шибы в домі и вырвала яму на якых 15 метров. Самолет не был румунскый, але не знают, до якой державы належал.

Вісти с краю.

Волкы нападают на села. С Ружаны Гроденской доносят, же в часі послідных спек волкы нападают на села, положены под ружанском пущом. Недавно оден волк шмарил ся на пасучи ся быдлята и покусал пятьох пастухов и 12 коров. Десят коров подохло от покусаня. Тепер знова волкы появили ся в великых кырделях и нападают на села. Оден волк напал на двор газды и хлоп убил єго. Власти зарядили облаву.

В Закопаном уряджено в днях от 4 до 11. т. м. т. зв. „Свято Гор". Ест то великый перегляд музыкы, танца и співу всіх жителей гор. Для пісні, музыкы и танца лемковского єст презначеный четверг и в вечерниці выступит 148 люда. Бойкы и гуцулы мают презначены инши дни.

Подносит ся ціна свиней и живины. В послідных днях поднесла ся ціна свиней о близко 50 % и ціна рогатой живины 30 %. Причины поднесеня ся ціны досмотряют ся в оживленом експорті свиней и живины до Відня, котрый продає их Италии. Если так, то на случай войны итальянско-абисынской ціна рольных продуктов може поднести ся сильно.

Волчица в хлопской загороді. В Лопухові пов. слонимского до загороды господара Родзишевского впала розбішена волчица. Волчица покалічила овцы, псы и шмарила ся на Родзишевску, котра однак утекла. Надбіжал сусід с косом и убил волчицу. Голову волчицы переслано до розслідов ветерынарийных.

Метрополит Шептыцкый обходит в том року 35-літный ювилей вступленя на престол архиепископскый. В том року припадат также 70-літна рочница єго уродин. Метрополит Шептыцкый выховал ся в обряді латинском и аж в 23-ом року житя переміинил обряд на грецкый.

Катастрофа жел.-дор. в Варшаві. Дня 2 серпня на стации в Варшаві наступило столкнованє паровоза с поіздом, отіздждающим до Пилавы. Удар был так сильный, же два вагоны розбили ся. Ест килька пасажеров поважно раненых и потолченых. Паровоз провадил машинист Заремскый, котрый был подпитый. Заремского арестовано.

Мин. Загр. Діл, г-н Бек выізджат дня 7. серпня до Финляндии. Подорож отбуде на польском пароході „Цєшин" в товаристві жены и высших урядников Минист. Загран. Діл.

Жива походня в Хелмцу пов. новосандецкого. 70-літна Анна Куркова терпіла на гостец. Штобы змягчити болі, она натерала собі при огні ногы спиртом. Спирт запалил ся от горяча и она ціла станула в огні. В дому не было никого. Закля пришли сусіды, она умерла.

ДЕРЖАВНЕ ЗАВЕДЕНЄ КУРАЦИЙНЕ В БЕСКИДІ ЗАПАДНОМ

КРИНИЦА—ЗДРОЙ

Доізд скорыма поіздами через Тарнов — Новый Санч. Вагоны сыпяльны.

15 жерел щав желізисто-земельных, богатых в безводник угля. — Здрой Зубера найсильнійша щава алькалична Европы. — (Польске Виши) купелі минеральны: квасоуглевы и боровиновы. Купелі сонечны. Заведенє заосмотрене в найновійши приряды лічничи.

Пияльня и лазєнкы, огріваны в зимі центрально. Дом здроєвый: покои с теплом водом, реставрация данцинг, читальня, радио. Театр в сезоні головном, кино, спорты літны и зимушны. Крыницкы воды лічат: хвороты сердца, жолудка, жолчи, печенкы, проводов мочовых, женочи, малокровиє, нервы; дійствуют добре на переміну материи и т. д.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

...ków
...Św. Anny 12
...teka Jagiellońska

Оплата почтова уіщѣзона ryczałtem.

Ч. 31. (66.) Крыница, четверг дня 22. серпня (9.) 1935. Рок II.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Просиме присылати материял до календара на рок 1936.

По „Святі Гор" в Закопаном.

Дня 11. серпня т. р. закончили ся торжества звязаны со „Святом Гор" в Закопаном. В том святі приняли участь всі жителі карпатскых гор и многочисленны масы народа. Приіхали там гуцулы, бойкы и лемкы и каждый повіт мал там свою репрезентацию. Групы тоты пописовали ся своима піснями, танцами и звычаями и давали можность познати себе численным масам участников. Взаимне познакомленє ся широкых кругов нашой общественности єст доконче потребне, бо, як выказало тото „Свято Гор" в Польщі мало кто чул и знає о гуцулах, а назвы: бойкы и лемкы сут для загала совсем незнаны. В Закопаном, коли выступал лемковскый хор с Крыницы, можна было чути такы поясненя о лемках: „лемкы, то люды с міста Лемкова", або „лемкы жиют в всходной Галичині", але о том, же лемкы жиют в повітах ліском, сяноцком, кореснянском, ясельском, горлицком и новосандецком и же они сут руснаками, не знал праві никто. Не знали того не лем звычайны истребителі хліба, але также журналисты численных газет выказали полну игноранцию и невіжество.

И аж лемковскый хор с Крыницы, котрый под руководством г-на Александра Ропицкого отспівал цілый ряд лемковскых и загальноруских пісней, познакомил широкы кругы о том, же руске населенє жиє аж по Попрад и Дунаєц, же тото населенє має свою отрубну, непольску культуру и свои прекрасны народны пісні, котры на конкурсі заслужили собі перше місце серед всіх пісней горскых.

Тото выступленє лемков в Закопаном принесло лемкам значно большу користь, як численны научны росправы и записаны цілы шпальты газет о Лемковщині, бо научны росправы, або газеты читают лем дакотры люды, котры интересуют ся даном квестиом, а в Закопаном чула руску лемковску пісньо 40-тысячна толпа народа, приіхавша со всіх закутин Польщи, и тота толпа познала нас и переконала ся очевидно, кто мы и где мы жиємe. Крыницкый хор своима артыстычно обробленыма піснями добил ся в Закопаном такой славы, же само появленє ся г-н Ал. Ропицкого и нашой групы вызывало у участников громкы рукоплесканя, а заряды великых санаторий, як учительска и „Червеного креста" просили крыницкый хор дати у них концерт. Крыницкый хор співал также до радио, а головный комитет по устройству „Свята Гор" предложил г-ну Ропицкоиу співати наши рускы церковны пісні в часі Службы Божой, на котрой присутствовал Г-н Президент. Заспіваны пісні: „Иже Херувими" и „Отче наш" звернули на себе загальну увагу свойом прекрасном мельодиом и артыстычным выконанєм.

Ціль устройства „Свята Гор" єст взаимне запознанє звычаєв, обычаєв, пісней, танцов и народного промысла всіх жителей гор, котры мают подобны условя житя и такы самы потребы и злучити горске населенє в оден союз, котрый старал бы ся: 1) Поднести горскы терены под взглядом культуральным и господарчим. 2) Утворити с тых теренов місца літного отдыха для городского населеня и дати городскому населеню дешевы и здоровы поміщеня. 3) Розвинути в горах годовлю овец и рогатой живины и утворити образцовы кошары и оборы. Розвинути промысл молочарскый через выробы сыров. В той ціли належит устроивати прогулкы до Альп, особенно до Швайцарии, штобы познакомити ся с годовльом живины у них и со способами господаркы молочной и выробу сыров. 4) Перевести будову дорог и регуляцию рік и потоков, а также побудовати на ріках тамы, обезпечаючи нас перед выливами. 5) Стреміти до зміны в законодательстві для горскых господарств рольных. 6) Розвивати промысл народный, опертый на основах региональных. 7) Познати взаимно одеджу, звычаи и культуру ріжных регионов горскых. 8) Стреміти до пошанованя прав народных и державных.

Задачи и потребы населеня, жиючого в горах пояснил прекрасно в своєй бесіді г-н генерал Галица, котрый в присутности Г-на Президента, заявил, же всі жителі гор мают одну общу черту, а именно велику любов свободы. Ест то населенє хоробре, отважне, рыцарске и благородне, але не терпит ярма. Свідчат о том численны легенды, преданя и пісні о збойниках, котры предпочитали житє в лісах над ярмо войсковой службы. Тота любов свободы переховала ся дотепер и прото никто не може думати о вынародовляню населеня гор. Неменше однак міродательны кругы здают собі справу со значеня той одынокой природной границы, яком сут Карпаты и тому мусят дбати о тото, штомы місцеве населенє было лояльне и певне. При конци своєй бесіды заявил г-н генерал Галица, же єго стараня, яко сына тых гор, будут ити в напрямі поднесеня культуралного и економичного горскых теренов.

Закладайме кооператывы.

С кым не бесідовати, каждый наріче. Наріче господар на высокы податкы и низкы ціны рольных продуктов, нарічут цілы ряды нашой молодежи на недостаток роботы и закрытє емиграции, нарічут ремесельникы и купцы, а уж найбольше наріче тота наша молодеж, котра покончила школы и не може достати занятя. В урядах пере-

полненє, не принимают никого и молодой, безроботной интелигенции прибыват с каждым роком. Для той то интелигенции мусит найти ся даяке занятє, бо иначе она змарнує ся. Зле робят вшиткы тоты, котры оглядают ся и ждут на посады в урядах, бо о тоты посады єст в теперешных часах барз трудно. Для приміра подам, же в самой Куратории Окр. Шк. Крак. лежит перешло 4000 подань о учительскы посады, а рочно освободжат ся там посад около 250. В инших урядах стан єст приблизительно такый самый, нич адже дивного, же поданя або вертают, або лежат цілы рокы неполагоджены в урядах. Тымчасом молодеж сідит безчинно, тратит віру в людей и власны силы, падат духом и наріче на всіх и на вся. Она, вміcто ободряти окружаючих, настроює их песымистычно, што в результаті може оказати ся шкодливе.

Штобы до того не допустити, тота молода интелигенция по селах мусит старати ся найти удержанє в родном селі и найде єго напевно, закладаючи и ведучи сельскы кооператывы. Передовсем треба звернути увагу на кооператывы продуктывны, бо тоты мают найбольши виды доброго розвитя. Єст у нас много сел, в котрых господары мают добры коровы и много молока, але тото молоко не дає им доходов, бо ніт кому продати молоко. В такых селах належит закладати молочарні и тым сдособом увеличити доходы с господарства. При молочарні буде розвивати ся также склеп. Кооператывны склепы падают у нас часто через боргы. При молочарнях тота опасность отпадат, бо господар дає молоко до молочарні, — за достарчене молоко одержує заплату каждого місяца и тыма грошами платит за побраный в місяці товар. Где ніт добрых условий на основанє молочарні, там треба основати сам кооператывный склеп, але мусит ся доконче приняти засаду не давати товар на борг. Лучше, нехай товар лежит в склепі, бо як єго розборговати, то потом часто ніт ани грошей, ани товару. Початково уторг буде невеликый, але поволи люды привыкнут и єсли товар буде добрый и невысока ціна, то напевно уторг буде увеличати ся с каждым місяцом.

При такых кооператывах найде занятє наша безроботна интелигенция. Початково не заробит она много, але жиючи при родині, медже своима, потрафит выжити. Счасом добре ведены кооператывы мусят розвинути ся и можут принести селу великы користи, а ведучому тоты кооператывы обезпеченый и независимый быт.

При том не треба забывати и о том, же єст то одынокый способ организации наших сел. Лем постоянным, сыстематычным трудом можна села сорганизовати и поднести экономично и культурально. Всякы мимолетны лекции, рефераты и бесіды не дают селу жадной користи, люды росходят ся по бесіді по домах и забывают о том, што чули. Лем втотчас, єсли в селі находит ся человік, котрый переводит обговорене в рефератах діло, выголошена бесіда не иде на марне, иначе, щкода часу и выдатков.

Тому то, молоды сельскы интелигенты, не падайте духом и не ждийте на посады, але розглянте ся по селах и начинайте роботу для себе и для села. Початок буде трудный, але тым не зражайте ся, бо жде вас велика заплата, — благодарность людей, для котрых вы положите ваши труды и обезпеченый, независимый быт.

Як будеме голосовати при выборах.

Дня 14. т. м. выборчи колегии выбрали кандыдатов на послов. В каждом выборчом окрузі выбрано найменьше 4 кандыдатов, але число их може выносити аж и 16. Каждый выборчий округ выберат по двох послов с тых кандыдатов, якы сут выбраны через выборчи колегии.

Перед выборами, котры отбудут ся дня 8. вересня т. р., достанут обводовы комисии карткы с выписаныма, всіма кандыдатами на послов. Таку картку достане каждый выберателъ. Если выберателъ отдаст тоту картку так, як ю достал, то значит, же он отдає свой голос на двох кандыдатов, поміщеных на двох перших місцах той карткы. Если выберателъ хоче отдати свой голос на кандыдата, поміщеного на третом, або четвертом місци, то мусит назвиско того кандыдата, на котрого хоче отдати голос, подчеркнути ленийком.

О том мают памятати всі выберателі, бо не все на першом и другом місци карткы буде выписане назвиско тото кандыдата, на котрого люды захотят отдати свой голос, тому найліпше буде, єсли каждый выберателъ перед отданєм карткы, подчеркне ленийком назвиска тых кандыдатов, котрых хотіл бы, щтобы их выбрано послами.

Право голосованя мают лем тоты люды, котры сут поміщены в списі выберателей. Если когоси пропущено в том списі и он не реклямовал своєго права до дня 14. т. м. — такый утратил своє право голосованя.

Килько овочей ідят люды.

По найновшим научным дослідам человік повинен істи пересічно 20 декагр. овочей денно, потребных до нормального розвитя организма. Выносит тото 72 кг. рочно. Діти потребуют больше овочей.

В Польщі дрипадат пересічно 30 кг. овочей рочно на одного человіка, аджек не іме ани половины потребных для организма овочей. В Чехословакии ідят уж больше овочей, бо рочно припадат на одного жителя 40 кг. овочей, в Англии — 120 кг. а в Амерыці—180 кг., бо там овочи становят конечну часть каждой іды.

Барз дуже овочей ідят народы полудневы, особенно помаранч, бананов и винограда, котры там сут дешевы и доступны для каждого.

Як видиме с того, у нас ідят за мало овочей и тото отбиват ся шкодливо на нашом здравю. Тож для власного добра и здравя дітей старайме ся закладати сады, штобы тым способом придбати добрый и здоровый для организма корм.

Чистота в хлівах запобігат хворотам у безрог.

Свиня єст звірятом о неособенно великой вартости и прото ліченє звычайно не оплачат ся, тым больше, же вылічити свиню єст трудно. Прото усилия господара повинни ити в напрямі недопущеня до хворот у свиней, а даст ся тото зробити через удержанє кутчиков в чистоті, продув, світло в кутчиках и побыт свиней на пасовиску.

Помимо того безрогы западают часто на ріжны заразливы хвороты, котры нераз навиджуют свині поголовно.

Перебіг хвороты єст звычайно острый, процент смертных случаєв єст высокый. Ліченє свиней єст утяжливе и трудне и добрый результат ліченя єст рідкый. Тому найлучше єст обезпечати свині перед дакотрыма хворотами. Перед червонком примінят ся с добрым результатом щепленє предохоронне. Против другым звірятам може обезпечити нас лем образцова чистота, котру належит перестерегати так точно, жебы не впустити до хліва никого чуджого.

Як велике значенє має чистота в годовлі свиней, выстарчит навести случаи заразливого роненя беременных льох. Взагалі заразливе роненє у звірят єст знане, а выкликуют єго микробы, котры называют ся бактерии Банга. Тоты бактерии найдено также у льох, котры поронили. Другыма словами, пороненє у коров и свиней было выкликане тыма самыма хворототверческыма бакцылями.

Понеже однак безрогы назагал не подпадали заразливому роненю, не можна было пояснити собі той справы. Аж по близших дослідах показало ся, же льоха сожерла ложиско коровы, хворой на заразливе роненє коровы. Тепер стало ся всьо ясне: свиня заразила ся от хворой коровы. Коли льохы отділено от хворых коров, не было больше случаєв заразливого пороненя у льох. С того видно, же при перестереганю чистоты и переписов гигиены можеме запобічи хворотам и повстаючим с хворот втратам.

Молоды Лемкы користайте с нагоды!

В другой половині вересня т. р. открыват ся в Вороблику Королевском 2-літный дяковскый курс кля кандыдатов Лемковщины. На курсі будут ся преподавати слідуючи предметы: 1) Закон Божий 2) Церковный спів 3) Церковный устав (тыпикон) 4) Церковно-славянскый и рускый язык 5) История Церкви и история Руси 6) Оправа книг 7) Фотографованє 8) Веденє хоров и аматорскых кружков 9) О кооперации и организации села.

Оплата за науку 50 злотых рочно. Удержанє на власный кошт. Будут ся принимати лем кандыдаты с добрым голосом.

Прошеня на адресу: Стефан Пильх, Вороблик Королевскый, почта Вороблик Шляхотскый належит вносити сейчас со слідуючима приложенями: 1) Свідоцтво крещеня 2) Свідоцтво нравственности 3) Послідне свідоцтво школьне 4) Рекомендательне писмо Орган. Лемко-Союза 5) Почтова марка на ответ.

Правленє Дяковского Заведеня.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Страшна буря над Краковом.

В середу, дня 14. т. м. около годины 10 вечером перешла над Краковом страшна буря с перунами и шаленым вітром. Шаліюча вітерница через 1|2 годины нанесла величезны шкоды и спричинила парудесят несчастных случаєв. Величезны масы воды заляли ціле місто и унеможливили трамвайну комуникацию. Плянты представляют оден образ знищеня. Вітер вырвал с коренями, або поломил парусот старых дерев. Гром ударил в електровню, погружаючи місто в темноті.

На перыферіях міста завалило ся килька хат, а оден гром розвалил комин фабрыкы. Поперываны електрычны переводы, падаючи гзымсы и цеглы, поранили много людей. Ряд улиц єст заваленый поломаныма деревами.

В спасательной акции, котра тревала килька годин, принимала участь пожарна сторожа и войско.

Місто представлят трагичный вид розвалины и знищеня, а населенє пережило страшный час.

ЯК ЛІЧИТИ ГРУДУ У КОНЯ.

В часі дощей, коли коні ходят много по болоті, достают они часту на ногах так звану груду. В такых случаях потреба выстрічи серсть с болячого місца, а саме місце вымыти літном водом с мылом. По вымытю ногы треба ю старанно вытерти ватом. Рано и вечером маже ся боляче місце цынковом мастьом, котру при сухой груді мішат ся с рыцыновым оліом в пропорции на 4 части цынковой масти одну часть рыцыны. При мокрой груді уживати самой цынковой масти. Через цілый час ліченя ногы, што треває звычайно 7 до 10 дней, не можна мыти ногы водом, ани обвивати шматами. Треба уважати, штобы конь не стоял на гною, а перед мазанєм масти обтерати ногу чистом и мягком шматком. В часі ліченя не можна коня запрягати до роботы.

СОВІТЫ ПОСЫЛАЮТ ЯЧМЕНЬ ДЛЯ ИТАЛИЯНСКЫХ ВОЙСК В АФРЫЦІ.

С Льондона доносят, же правительство италиянске закупило в Совітах 9000 тон ячменя, перезначеного для войск афрыканскых. Ячмень тот має быти высланый безотложно до всходной Афрыкы. Дальши транспорты мают послідовати в продолженю вересня.

БУДОВА НАРОДНОГО ДОМА ИМ. БР. ПЄРАЦКОГО.

С рамени головного комитета чествованя памяти бл. п. министра Бр. Пєрацкого приіхал до Нового Санча заступник министра Доляновскый и конферовал с предсідательом місцевого комитета д-ром Лахом.

На конференции усталено термин перенесеня мощей бл. п. министра Пєрацкого с городского кладбища до побудованого мавзолея.

Обговорено также будову Народного Дома им. Бр. Пєрацкого в Новом Санчі.

Перенесенє тіла и поблагословенє угольного каменя помянутого высше дома послідує с концом того місяца, або на початку вересня.

НЕ ВЫШМАРЯЙМЕ ШКАРЛУП С ЯИЦ.

Шкарлупа с яиц містит в собі 90 процент вапна. Прото она може добре надавати ся на навоз. Потолчену дробно и розмоклу в воді шкарлупу уживаме на навоз до подливаня квітков. Змелена шкарлупа єст также добрым навозом. Змелена шкарлупа, змішана с білком и негашеным вапном дає добрый кит до клеєня порцеляны. Масны фляшкы и слоикы чистит ся добре потолченом шкарлупом, змішаном с посіканыма дробно картофлями. При праню біля доданы до воды в пропорции на 1 л. воды одна або дві шкарлупы причиняют ся до того, же білє стає ся білійше. Шкарлупа клярує также и чистит всякы галяреты и юшкы. Шкарлупу аджек треба ховати и не вышмаряти, бо и она може быти в господарстві придатна.

ТУНЕЛЬ МЕДЖЕ ЯПОНИОМ И КОРЕОМ.

Японске правительство затвердило плян японскых инжинеров, котрый предвиджує будову подморского тунеля медже Японием и Кореом. Такый плян єст уж давно готовый, але аж тепер правительство чує ся в силах начати роботы, котры будут коштовати полтора милиярда єн. Тунель тот має мати 155 км. долготы и робота єго займе около 10 літ. По выбудованю того тунеля буде можна от нас достати ся поіздом до Японии. Тунель тот однак будує ся для цілей войсковых, бо обчисляют, же легче и скорше можна перешмаряти войско сухопутныма дорогами, як морьом.

РОСПОРЯДЖЕНЄ ВОЄВОДЫ КРАКОВСКОГО В ДІЛІ ПРОДАЖИ ЧАСОПИСЕЙ.

В Краковском Дневнику Воєводском Ч. 16. с дня 15. липня т. р. появило ся розпоряджене Воєводы Краковского о продажи часописей на терені Краковского Воєводства. Розпоряджене тото обовязує от дня 19. липня 1935.

Понеже в силу § 13. того розпорядженя властителі существуючих в том часі, коли начинат обовязовати высше наведене роспоряджене, предприємств кольпортажа и издательств, а также місц сталой продажи часописей, мают в продолженю 14-тох дней приміпити ся до переписов §§ 1—6 и 9. того роспорядженя. Староста Новосандецкый просит начальства громад и сел возвати всіх заинтересованых до точного перестеріганя высше наведеных переписов и звертат увагу на постановленя карны § 12. того роспорядженя.

ОПЛАТЫ ЗА ЕКЗАМЕНЫ В ГИМНАЗИЯХ ФАХОВЫХ.

Министерство Просвіщеня усталило оплаты в новоутвореных фаховых гимназиях. Такса за екзамен до клясы першой выносит 5 зл., а вписове 10 злотых.

НЕ ВВОДТЕ НЕЗГОДЫ!

Село Костаровцы занимало перед войном одно с перших місц в сяноцком повіті. Была у нас читальня им. М. Качковского, до котрой сходила ся молодеж, читала книжкы газеты и проводила користно час. Аж выбухла война и власти закрыли читальню, а найлучших труженников забрали в Талергоф. По войні в р. 1934. отновлено чит. им. М. Кач. и вписало ся до ней дост поважне число людей, так старших, як и молодежи. При читальні существує аматорскый кружок, котрый устроює часто театральны представленя, с котрых доходы идут на потребы читальні. Читальня має дост простору салю, котру вынанимат от сельского кооператыва. Культура и организацийна робота поступат скоро вперед и тото именно не подабат ся замотыличеным червачкам украинскым, котры хотіли бы подгрысти кріпку и здорову Русь. Робят они што можут, штобы пошкодити читальняному труду, але штож, силы слабы, всіх украинчиков у нас лем чотырох, тож и зробити ничого не можут. Дивує нас однак тото, же хотят они розбивати єдынство и згоду в селі, бо оден с них, то якыйси кус вченый, был аж учительом, а два инши то братя священника и то руского, котрый за любов своєго руского имени терпіл в Талергоф, а четвертый, хоц не дуже учил ся, але все был в Кросні и якыйси час фикал ногами по ткацкых варштатах, тож повинни всі мати на тилько розума и зрозуміти, же згода будує а незгода руйнує. Не хочу на разі наводити назвиск тых людей, ани дакотрых штучок, на якы позвалят собі пан ткач, бо вірю, же они увидят и переконают ся же с рускых Костаровец украины не зробят и начнут трудити ся разом з нами. На разі раджу им щиро, не перешкаджайте нашим читальнякам в их користой для села роботі и не вводте до села незгоды, бо кто вітер сіє зберат бурю.

Побивач Филип.

БАНДЫТЫ ГУЛЯЮТ.

Прошлой неділі, с пятницы на суботу пришол якыйси бандыт до Ростоки Великой пов. новосандецкого и хотіл достати ся до місцевой школы. Не могучи выважити двери, выбил он три окна. Сполошеный, збіжал, не укравши нич.

РЕДАКЦИЯ НЕ ОТВІЧАТ:

50 зл. денно заробит каждый, кто займе ся продажом ревеляцийного, патентованого вынахода. Каждый склепар, желаючи увеличити свои обороты, повинен держати в склепі наш необходимый каждому до штоденного ужитка артыкул. За офертами писати:

Венедыкт Вопявскый
Краков
ул. Рыдльовка 24.

ОПАМЯТАЙТЕ СЯ, БО ЗЛЕ СЯ БАВИТЕ.

Со Шкляр, коло Рыманова, повіта сяноцкого доносят нам о двох барз смутных случаях, якы мали там місце, а именно:

1) Господарови Теодорови Бобикови выбили украинскы хулиганы окна и наляли до студні ропы за тото, же он звернул увагу о. Ярославу Щербі, же тот послідный не выпоминат на єктениях слов: „И за вся православныя Християны".

2) Андрей Гарайда со своим сыном Теодором напали на Ваня Гарайду в часі, коли он рубал на своєм дворі дырва и Теодор Гарайда ударил якымси желізом Ваня так сильно в голову, же тот утратил сознанє. Оказало ся потом, же выбил єму два зубы. Справу отдано до суду.

Сут то барз смутны случаи, котры свідчат, же в селі жиют ищé люды дикы и некультурны, котры колом хотят выбороти собі послух и почитанє для своих комунистычных ци тыж украинскых идей.

При том дивує нас и отвага священника-украинца, котрый помимо выразного приказа со стороны нашого Владыкы, Апостольского Администратора, штобы с тексту находячого ся в церковных книгах нич не зміняти ани не опущати, сміє своєвольно тот текст зміняти. Такым упорным священником займут ся напевно наши церковны власти и поучат єго, як має поступати. Тым знова воюючим за „самостийну" и за „интернациональну пролетарску" можеме сказати лем одно: „перестанте, бо зле ся бавите; терпеливость нашого хлопа єст велика, але як она урве ся, то вшотчас буде с вами біда напевно.

СПРОСТОВАНЄ.

В 29. ч. Лемка с дня 1. серпня появила ся нотатка п. з. „Як не помагаш не шкод", в котрой зашмарюют мені члены чит. им. М. Качк. в Полянах, што я ділаю на шкоду той читальні. В виду того, што тота допись кривдит мене, прошу помістити слідуюче спростованє:

1) Неправда єст, што я ворожо относил ся до чит. им. М. Качковского в Полянах и перешкаджал в єй открытю, а правда єст, што я, яко войт, был першим основательом и першим членом той читальні ище в р. 1932.

2) Неправда єст, што я веду якыси контахты с жидами и што я большевицкый дырыгент, а правда єст, што тот член читальні, котрый тото на мене писал, хотіл заложити якуси читальню „Просвіты" и спроваджат до нашой читальні украинскы газеты як „Наш Лемко" и другы.

3) Неправда єст, што я розбивам читальняков денатурком и цигаретками, а правда єст, што я все поперам читальню, котру уважам за свою.

4) Неправда єст, што я продаю громадскый ліс на свои потребы, бо так комисия лісова, як и ревизийна переглянули книгы и нашли вшитко в порядку, не бракло ани гроша.

Данько Мудрый
солтыс Полян.

Што чути в світі.

В Токио столица Японии) японскый подполковник убил шефа кабинета, министра воєнных діл, генерала Нагата. Подполковник вошол до кабинета генерала и зарубал єго шабльом. Бесідуют, же виновник дійствовал от рамени якойси организации, недовольной дотеперешном политыком воєнного министра. Правительство предприняло крокы до подавленя заговора и опанованя напруженого положеня.

На Венграх спричинала долга посуха великы страты в господарствах рольных. Уроджай кукурудзы єст о половину меньший от лонского, посуха понищила пашу, а картофлі сут дакады величины оріхов. Недостаток паши спричинил поднесенє цін молока, масла и мяса.

Во Франции пришло до кырвавых розрухов в двох воєнных портах Тулоні и Бресті. Розрухы тревали через три дні. Розрухы начали ся штрайком, котрый сорганизовали роботникы на знак протеста против понижения платні. Положенє тото выкористали комуниcты и довели до чинного опора против полиции и войска. Убито 5 люда, раненых єст понад 200.

В другых містах франции были также розрухы. Ест то робота комунистов, котры хотят допровадити до революции во франции.

В Амерыці будуют серед скал великый подземельный дом кріпость, обведеный желізобетоном и стальовыма стінами. В том подземельном поміщеню має Амерыка переховати державне золото. Амерыка має у себе 40 % золота цілого світа. Ест тото золота так дуже, же єсли бы закрал ся там злодій, то мусіл бы 140 тысяч раз наполняти ним мішок такый, котрый потрафил бы вынести. Золота того выстарчило бы, штобы вшиткым людям, якы жиют на світі вставити по 2 золоты зубы.

Вісти с краю.

С округа новосандецкого кандыдуют до Сейма Павел Гут, Михал Баляра, б. посол Феликс Гвиждж, Якуб Бодзьоны, и Ян Лободзиньскый. Три перши с Нового Торга, два послідны с пов. новосандецкого.

В познаньском воєводстві єст така посуха, же буракы и картофлі вянут на полях. В дакотрых повітах не было дожда от 8. мая. В студнях повысыхала вода.

С Греции привозят до Польщи 400.000 килограмов фиг и родзенок.

В Польщи єст 151.914. воєнных инвалидов, в том числі 89.776 с утратом трудоспособности до 44. 00 2.033 на 100 00. Кромі того єст 19.717 такых инвалидов, котрым признано инвалидскы права часово.

В доплыві рікы Буг зловили недавно величезну рыбу - осетра, котрый важил 90 килограмов и был долгый 2 метры 39. центым.

В Новом Санчи три раз хотіла отобрати собі житє молода дівчина, Стефания Цвик. Причина того недостаток и біда.

Коло Лодзи спалило ся праві ціле місточко. Згоріло 96 домов. Около 2000 людей остало ся без даху над головом.

Коло Грибова напали на торі желізнодор. три бандыты на жел-дор. роботников и помимо обороны обрабовали их и утекли. Забрали 120 зл. и фляшку вина.

На Волыни ціна зерна обнижила ся значно. Жито продают там по 1 зл. 30 гр. за пуд (16.4 кг.) а пшеницу по 2 зл. 10 гр. за пуд.

Пчелы убили два коні. В селі Вязовница коло Ярославя два запряжены до драбняка коні вошли до саду, где была пасіка и возом перевернули 10 пней пчол. Подражнены пчолы шмарили ся на коні и пожалили их так сильно, же не дало ся их уратовати.

В Поворознику коло Крыницы переізджал возом через желізный тор Данько Тылищак с Крыницы и аж на торі спостерег надїзджаючий поізд. Закля он выцофал ся, надїхал поізд, завадил о дышель и вывернул воз. На счастє машинист задержал поізд и не было жертв в людях.

В Новом Санчі дівчинка запаляла так неосторожно примус, же запалил ся спирт во флящці, а от него ціла одеджа на дівчинці. Попарену отвезли до шпиталя.

В неділю, дня 1. вересня 1935

о годині 2-гой пополудни
состоит ся в поміщеню Руской Бурсы
в Горлицах

СОВІЩАНЄ ДЕЛЕГАТОВ КООПЕРАТЫВОВ ЛЕМКОВЩИНЫ В ДІЛІ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ КУ РЕВИЗИЙНОМУ СОЮЗУ.

Всі кооператывы Лемковщины просиме выслати своих делегатов.

Правленє кооп. Прогрес
в Крыниці.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

ow
.Anny 12
ajoteka Jagiellońs

Оплата почтова уіszczona ryczałtem.

Ч. 32. (67.) Крыница, четверг дня 29. серпня (16.) 1935. Рок II.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Просиме присылати материял до календара на рок 1936.

Укончено уж приготовленя до сеймовых выборов.

Листы кандыдатов на послов сут уж на терені цілой Польщи усталены поодынокыма окружныма собраням. Выбраны кандыдаты, согласно з законом, переслали до окружных комисий заявленє, же годят ся кандыдовати в даном окрузі. По одержаню такых заявлень окружны комисии выберательны затвердили листы кандыдатов на послов.

Предсідателі окружных комисий выберательных оголосят найпознійше до дня 29. серпня при помочи плякатов, во всіх громадах выберательного округа листу кандыдатов на послов, а также день и годины, в котрых на терені цілого краю отбуде ся акт голосованя.

Уж тепер каждый выберателъ знає, же с помедже назвиск, оголошеных в газетах, котры фигуруют на окружных листах кандыдатов на послов в числі 4-рох або веце, має дня 8. вересня выбрати два назвиска тых кандыдатов, до котрых має найвекше довірє. Назвиска тоты означит ленийком на одержаной в выберательном льокалю в дню голосованя выбарательной карті.

Послами будут тоты два кандыдаты на послов, котры достанут в даном выберательном окрузі найвеце голосов и не меньше як 10.000.

Списы выберателей сут уж также усталены. Предсідателі окружных выберательных комисий, по розсмотреню всіх реклямаций и спротивов выберателей, переслали уж рішеня до обводовых комисий, где постановлены через них зміны сут уж переведены через вписанє, або счеркненє выберателя с листы.

От того часу не можна уж робити ниякых змін в списах выберателей. Так усталеный спис выберателей буде ище раз выложеный до вселюдного перегляда в преддень голосованя через 5 годин в бюрах обводовой выберательной комисии. Має тото на ціли уможливити заинтересованым провірку, в який способ их реклямации и спротивы были уладжены предсідателем окружной комисии.

Што маме робити при выборах.

Як уж высше пояснено, голосовати при выборах до Сейма, котры отбудут ся на терені цілой Польщи дня 8. вересня можна лем на тых кандыдатов, котры сут выписаны на выберательных картках, якы каждый выберателъ достане в выберательном поміщеню в дню голосованя.

С тых чотырох, або веце назвиск выписаных на карті выбере каждый выберателъ одно або два назвиска, до котрых має найвекше довірє и при тых назвисках даст ленийку. В виду того, же на окружных выберательных собранях не поставлено и не выбрано ани одного нашого кандыдата, нам не дишат ся нич иншого, лем голосовати на тых с помедже поміщеных на картках кандыдатов, котры относили ся все и относят ся тепер до нашого народа и до наших справ прихыльно.

С помедже поставленых кандыдатов на Новый Санч и Новый Торг перши три кандыдаты походят с повіта ново-торжского и они напевно нас не знают так, як и мы их также не знаме. Наша доля и наши потребы экономичны и культуральны не обходят их и не будут обходити, бо они, — річ певна и зрозуміла, — будут старати ся о повіт ново-торжскый, о Закопане, Щавницу, Татры и Пєнины. Отдавати нам голосы на такых кандыдатов, котры нас не знают, ніт змысла. Прото треба с помедже кандыдатов выбрати когоси иншого, а такым єст

Яков Бодзоны

управитель школы. Єст он праві вшиткым нам добре знаный. Сын хлопа с сандецкого повіта, постановил собі по укончею школ жити серед хлопа и для хлопа ложити свой труд. Не знал отпочинку, свята, ани вакаций, але в кажду свободну хвилю їздил по селах, читал рефераты, заохочал людей до закладаня кооператывов и сельскых организаций, а всьо тото робил в ціли облегченя хлопской долі и поправы єго быта. До руского населеня относил ся все справедливо и дружелюбно и часто приізджал в наши страны, штобы познакомити ся с проявами нашого культурального и экономичного житя. Тому, єсли бы наше населенє дало ся збаламутити и отдало свой голос на инших, незнаных нам кандыдатов, зробило бы зле и спричинило бы шкоду самому собі, а кандыдатови высше наведеному вырядило бы кривду.

Кандыдатов другых округов: Ясла и Сянока, не знаме близше и не можеме высказати ся о них. По информациям с повіта сяноцкого заслугує на попертє кандыдат Осиф Моравскый.

С повіта горлицкого и ясельского найсымпатычнійшим для нас кандыдатом явят ся Казимір Дух, котрый был перед килькома роками старостом в Новом Санчі и дал ся нам познати, яко человік справедливый и до нашой справы добре успособленый.

Зазначити при том мусиме, же ордынация выберательна выразно говорит, же єсли при одном назвиску, поміщеном на выберательной карті даме в прямоугольнику ленийку, голос єст важный и тото означат, же мы голосуємє лем на одного кандыдата.

В ділі выборов интересує нас ище одна справа, а именно: ци в виду того, што нам не признано ани одного кандыдата, маме принимати участь в выборах, ци тыж лучше сідити в дома и не интересовати ся выборами.

По той кривді, яку нам выряджено, не допущаючи нашого представителя до Сейма, першим отрухом населеня было пропустити

выборы мимо нас и не интересовати ся нима. Але был то лем перший отрух, высказаный в жалю, бо скоро по нем пришло отверезенє, же нам не можна сходити с раз обраного пути и нашим обовязком єст не заломити ся николи, не ликовати в случаях успіха, але также и не зражати ся неудачами. Тому нам не можна не приняти участи в выборах дня 8. вересня, але

всі, як оден муж, мусиме отдати наши голосы.

Лем втотчас докажеме ище раз, што мы представляме организовану групу, с котром доконче треба ся числити. Штобы як найвекше число выберателей отдало свои голосы, треба доконче уж тепер выбрати по селах десятников, котры бы заохотили своих сусідов до принятя участи в выборах. Справа єст для нашого дальшого розвитя важна и тому нехай никто не легковажит выборов, а наоборот нехай каждый, старый и молодый, мужчина и женщина, сполнит свой обовязок через отданє голоса в день выборов.

Што сказал Плк. В. Славек о выберательной агитации.

Предсідатель Рады Министров Плк. Славек принял редактора „Новин“ и на єго запытанє в ділі агитации при выборах, сказал:

Найліпше буде, єсли не буде жадной агитации. Выберателі сами знают до котрого кандыдата мают найвекше довірє. Агитация могла бы лем збаламутити выберателей. Сосередкандыдатов человік приличный и скромный не буде себе хвалити и других чернити, а такый, котрый буде тото робити, заслугує найменше на довірє. До роботы в Сеймі потреба людей совістных и справедливых и не такых, што ся сами хвалят.

Одно, што было бы потребне, то безсторонный опис кандыдатов каждого округа. Можна о каждом кандыдаті сказати, кто он єст, але не робити с того агитации.

По той бесіді, редакция „Новин” выдаст опис каждого кандыдата и росошле до всіх выберательных округов.

Выборы тепер и давнійше.

Уж за тыждень отбудут ся выборы до Сейма. Дня 8. вересня выберателвыскаже ся, котрого с кандыдатов хоче выслати яко посла до Сейма. Сут то уж послідны дні и под стріхами хат, в читальнях и кооператывах штораз частійше чути бесіды, в котрых подносит ся добры, або злы свойства кандыдатов. Народ сходит ся, медытує и радит так само, як при выборах громадскых. Радят люды, а пак вертают до своих обовязков и каждый выносит штоси с тых нарад: або набрал переконаня и довіря до своєго кандыдата, або перехылил ся на сторону другого, третого, четвертого и пятого, бо преця лем двох послов можна выбрати в каждом окрузі.

Не так то бывало в часі давных выборов. Сїзджали ся ріжны агитаторы на села, котрых давнійше никто не виділ и скликали людей на віча. Часом приізджал аж и сам кандыдат на посла, в том часі барз для людей любезный прирекал людям золоты горы, при том чернил в страшный способ иншу партию и людей с той партии. Одны прирекали ділити помедже хлопов чуджи фольваркы, другы освободити хлопа от податков, але направду, то никто не думал о долі и біді хлопа, лем о посельском мандаті. С той ярмачной сваркы выходил посол, котрый показал ся погодивше лем втотчас на селі, як єму ходило, жебы в Варшаві знали, же он має мир у людей.

Днеска ніт вічей, ніт приречень, ніт сварок, никто посла не хвалит, ани ганит, але сут зато назвиска кандыдатов, с посеред котрых каждый выберательможе собі выбрати того, до кого має найвеце переконаня и довіря. Тым кандыдатам непотребна вічова сварка, бо каждый выберательчул о них и знає их: Каждый знає, што они робили и як относили ся до народа и єго справ. Прото тым людям непотребна реклама, они не потребуют кланяти ся никому, ани никого просити, бо за нима бесідує их дотеперешна діятельность и мир серед населеня. А такого котрый сам напрашат ся и себе хвалит — не треба выберати.

Тож в неділю, дня 8. вересня каждый в своєй выберательной комисии отдаст голос на тых, котрых єму подыктує совість.

Як выберат ся сенаторов.

Сенат єст в каждом парляменті чинником розвагы и ума. Прото до Сената выберат ся людей поважных, котры отличают ся серед окруженя умом, образованєм и довірєм. Прото и выберательна ордынация до Сената, не операт выборов до Сената на вселюдном голосованю и право выбора признає лем дакотрым категориям граждан.

Актывне право выберательне до Сената єст признане каждому обывательови, котрый єст отличеный через Державу за заслугы в ділі независимости, за храбрость и за заслугы положены в роботі повоєнной для добра Державы. Право тото признано также тым, котры мают высши знаня, аджек высши урядникам, судіям, прокураторам, инжинерам, лікарам, учителям, офицерам и т. д. Позатым признано тото право членам самоуправленя терыториялного и господарчого и членам организации фаховых и общественных, а то с тытула довіря, котре добыли собі завдякы их безинтересному труду для публичного добра.

Выборы до Сената сут двостепенны, то значит, граждане, маючи право выбора сенаторов творят в каждом выберательном обводі, собранє обводове и на том собраню, котре отбуде ся дня 25. серпня, выберут одного делегата до воєводской колегий выберательной.

Дня 15. вересня зберут ся делегаты всіх обводов, находячих ся на терені одного воєводства в воєводском місті и утворят воєводску выберательну колегию, котра выберат таке количество сенаторов, яке єст признане на дане воєводство. И так нпр. на воєводство львовске припадат 6-стох сенаторов, а на краковске 4-рох. Всіх сенаторов с выбора єст 64., а же загальне число сенаторов выносит 96, то остальных 32 сенаторов назначат Президент Річипосполитой с помедже граждан, маючих право выбора до Сената.

Так повстає друга законодательна палата котра контролює ухвалы Сейма.

Война италиянско-абисынска наближат ся.

О опасности войны италиянско-абисынской пишут газеты в каждом номері. Положенє єст дальше опасне и можность выбуха войны росне с каждым дньом.

Недавно радила над том справом Лига Народов. Понятно, не зроблено нич. Рішено лем, же в серпні сїдут ся представителі Англии, Франции и Италии и уладят недорозумленє италиянско-абисынске.

И именно в послідных днях отбыли ся в Парыжі нарады трох держав. Тревали коротко и были перерваны, бо делегаты не могли ся погодити. Делегаты Англии и Франции ставяли ріжны предложеня, на котры не годил ся делегат Италии. Муссолини жадат полного протектората над Абисынием и не хоче ити на жадны уступкы. Перерванє переговоров в Парыжі выкликало велике враженє в світі, бо наближат оно возможность войны. Дня 4. вересня збере ся ище раз Лига Народов для оговореня той справы. Если однак Италия окаже ся дальше неуступчива, то Лига Народов нич не порадит и война може выбухнити в осени. А треба знати, же война италиянско-абисынска може допровадати до грубых непорозумлень медже Италиом и Англиом.

Революция в Альбании.

В Альбании выбухла дня 16. серпня революция. Проводыром повстанцов мал быти бывший предсідатель рады министров Бей Верлятси. Бунтовщикы посували ся ку столиці и натрафили на правительственны войска. Мало прити до кырвавого боя, в котром згынул начальник правительственных войск Тсемаль Ардас.

По вістям мало згынути в боях 150 людей. Инши вісти подают, же убито адютанта короля, Ахмеда Цогу — генерала Галиярди-ого.

По урядовым комуникатам бунт здавлено и в цілом краю панує уж лад.

Причином бунта має быти невдоволенє части офицеров и державных урядников с заграничной политыкы теперешного правительства.

Смерть знаменитого летчика.

Знаменитый летчик амерыканскый, одноокый В. Пост, котрый облетіл счастливо два раз цілу землю доокола, згынул в минувшом тыждні в летничой катастрофі. Выбрал ся он на самолеті до полночного бігуна и в половині дорогы лет закончил ся катастрофом. Летчик Пост згынул с товаришом, актором Рогерсом. Катастрофа тота выкликала в цілой Амерыці величезне враженє.

Як нищити пырей.

Пырей належит до буряну, котрый барз трудно знищити. Найбарже зарастат грунты легкы, пісковаты, нестаранно оброблены, где пущат под земльом новы отногы, котры задерняют почву, закореняючи ся все наново.

На запыреном грунті, нигда ся добре не уродит и уроджаи сут все планны. Одыноким способом нищеня пырею на грунтах середно легкых єст плытке подоранє стерни. Плуг пустити цілковито плытко, штобы подорвати лем тоту верству, в котрой отногы пырею розрастают ся найвеце. Важне єст, штобы орати так скоро, жебы скыбы не укладали ся одна на другу, лем были порозрываны и стояли шторцом. Скыбы тонькы, нашторцованы пересыхают скоро и уж по пару днях можна пустити борону и рала, штобы вывлечи пырей, котрый не держит ся в сухой землі, а совялый єст меньше крехкый и дає ся легко выборонити.

Если по одном таком плытком подораню, побороненю, або выраленю видно ище много пырею, то треба ниву ище раз в осени плытко переорати и по высушеню пырей вывлечи. До вывлеченя пырею надают ся бороны о зубах спереду гладкых, округлых, не грончастых, або рала о широкых спереду лапах. Боронами издити поволи, жебы не розрывати пырею.

В случаю сильного запыреня добре єст переорати поле под зиму глубоко на 20 до 25 цм. и вчас на яр без отвертаня землі засіяти кус густійше.

На полях сильнійших пырей розрастат ся помальше, але зато труднійше єго вынищыти, як ся розмножит. В тых случаях на грунтах сильнійших треба зараз по плытком спокладаню пустити бороны, а потом рало, штобы пырей выбрати. Однак за одным разом пырей не даст ся вынищити, бо єст то бурян, котрый треба ипорно шторокy нищити старанном управом землі. Вывлеченый пырей треба зграбати и вывезти на компост.

Податковы льготы для господаров.

Появило ся зарядженє Министерства Скарбу с дня 1. т. м. в ділі податковых льгот для властителей господарств рольных.

Зарядженє тото относит ся до незаплаченых податков на добро скарбу, а также всіх другых належностей публично-правных, як нпр. данины комунальны, оплаты дороговы, оплаты асекурацийны и т. д. побераны от властителей рольных господарств.

Зарядженє тото вздержує до дня 15. жолтня т. р. всі екзекуции за незаплаченый податок грунтовый, доходовый, разом с крызысовым и комунальным, маєтковый и незвычайну данину маєткову.

На основі того зарядженя уряды скарбовы выключат безотложно с дальшого поступованя екзекуцийного тытулы выконательны, котры обнимают наведены податкы аж до дня 15. жолтня т. р.

Вздержану екзекуцию уряды-скарбовы начнут наного 15. жолтня т. р.

Зарядженє тото не относит ся до платников злой волі и в исключительных случаях платников опорных, котры не платят податков без екзекуции. Против такым платникам можна буде вести екзекуцию.

ЗНИЩЕНЄ СПОЛУЧЕНЫХ ДЕРЖАВ.

Статыстыкы выказуют, же тогорочна посуха и страшны бури пісковы спричинили амерыканскому рольництву величезны шкоды. Нарочна комисия потвердила же вітры засыпали піском перешло 51 милионов акров орного поля. Біда ширит ся дальше и по мніню знатоков, може великы пространства замінити в пустыню. Нарочный правительственный комисар потверджат, што єсли не приступит ся отраз до наводненя краю и ратованя засыпаных піском теренов, то за 100 літ Сполучены Державы будут выглядати, як пустыня.

ЗАРУБАЛ СОКЫРОМ 14 КОРОВ.

Вал. Бартковскый, літ 28. сын богатого господара в повіті гнєзненском в часі атаку шалу хопил за сокыру и зарубал в стайні 14 коров. Погодивше хотіл подпалити господарство, але в том перешкодила єму родина, котра пробудила ся от рыку забиваной живины.

Кто знає, ци шаленый не вымордовал бы родины, по подпаленю хаты, єсли бы єго начас не уярмлено.

НА ОКО И НА МІРУ.

Живый инвертар подносит ся в ціні, особенно, єсли єст добре удержаный. Штука велика, добре выроснена и удержана вартат веце, як дві штукы забіджены и малы. Прото газда повинен старати ся продуковати лем товар добрый, бо лем втотчас оплатит ся належито єго труд и за пашу достане в мясі звіряти добру заплату. Знаме с досвідов, же особенно на експортовый товар, надаючий ся на вывоз за границу, ціны сут и напевно будут добры и они рішают о цінах на рынках краєвых.

В годовлі живого инвентара о успіхах материяльных рішат передовсем добре кормленє живины. Але часто газда розуміє тото ошибочно, судячи, же потреба, штобы жолобы и драбины были полны. Тымчасом кажде звіря може сїсти лем тилько, килько потрафит помістити єго желудок. Если в жолобі ци корыті остає паша невыіджена, то она псує ся звычайно без жадной користи, не бесідуючи уж о том, же остаткы тоты стігают до жолобов мыши и щуры, котры множат ся страшно. Если за драбином остає сіно, або зелена паша, звіря по утоленю першого голода, остаткы вытігат, глядаючи чогоси ліпшого, розметує нашу коло себе, в послідстві чого дуже доброй паши, потребной, особенно под весну, иде до навозу.

Нич дивного, же в малых господарствах часто встрічаме ся с такыма явленями, же в осени по роботах, живина має полны жолобы и драбины, а под яр примерат голодом и газда мусит продавати такы забіджены штукы за полдармо. Тым пояснят ся, чом живина єст у нас на весну дешева, и ціна єй подносит ся аж по весні.

Если бы газда в осени обчислил собі докладно количество посіданой паши, мог бы ся сориєнтовати, килько штук може перезимовати и килько може им денно давати так, штобы не лем не зазнали голода, але на час продажи были добре выпасены.

Не вымагат тото ниякых выдатков, лем до важеня сіна и паши треба мати звычайну пружинну вагу, котра не коштує дуже. Выдаток тот оплатит ся напевно, бо жаден досвід не заступит вагы и міры. Звіря має достати тилько, килько ся єму належит, ани меньше, ани веце. Така розумна ощадность єст потребна особенно там, где количество паши єст ограничене, передовсем на малых господарствах. Яко засаду каждый газда повинен приняти, же чим меньше єст паши, тым потребнійша єст вага и міра.

ЯК ПЕРЕХОВАТИ ЯЙЦА.

Добра газдыня складат в осени яйца, штобы мати их в зимі; коли куры ся не несут. Складаны яйца переховує ся в ріжный способ.

Найпростшим способом єст перехованє яиц в житі. Знесены попередного дня смарує ся вазелином, втераючи омасту в шкарлупу. Пак завиват ся кажде яйце в папер и укладат одно коло другого в деревяной пачці и пересыпує ся яйца сухым житом. Держати в сухом и холодном місці, бодай не змерзли.

Переховуют также яйца
в вапняной воді

Чисты и свіжи яйца натерти скором солонины и уложити в каменном горнци тоншима концами вдолину. На дно горнца дати чистый пісок. Попередного дня приготовити вапняну воду. На 10 дкг. негашеного вапна наляти пол літра воды. Як вапно начне дымити, доляти ище покус 5 л. воды. Другого дня сцідити осторожно, штобы не сколотити осаду, додати до той воды 1/2 кг. кухонной соли, вымішати и заляти яйца.

Можна также переховати яйца
в кухонной соли.

На дно сыпе ся мілку кухонну соль, укладат ся яйца тоншим концом надолину и пересипує ся кажду верству сольом Держати в сухом місци.

СОЛЕНЄ ОГУРКОВ НА ЗИМУ.

Дно бочкы выстеляме вишньовым або хріновым листєм, до котрого додаєме копер, чеснок и соль и укладаме верствами дробны, свіжы, обтерты чистом шматком огуркы. Верствы перекладаме листєм, котре даєме также на верх бочкы. Бочку забиваме щильно, заливаме смолом и даєме до пивницы. Можут держати ся долго.

Кто любит так звану мизерию (салатку) с огурков, може ю собі зробити и на зиму. Оберат ся со скоры огуркы, крає ся на плястерки и солит. По трох годинах зливат ся воду и вытискат огуркы в чистом, полотняном мішечку.

Отдільно варит ся винный оцет с попрьом и бобковым листєм. По выстудженю укладат ся вымішаны с оцтом огуркы в малы слоикы и завязує ся мокрым, пергаминовым папером.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Што чути в світі.

В Калифорнии толпа народа заатаковала кількох місцевых комунистов, обляла их смолом и обліпила пірєм. Трьох комунистов побито, а одного змушено выйти з мешканя слезным газом.

С Німеччины приплынул до Гдыні німецкый воєнный корабель Кенигсберг с ревизытом до польской воєнной марынаркы. На кораблі пріихало 25. офицеров, 12 подофицеров и 550 моряков.

В Босні, Югославии дошло до кырвавого столкованя населеня с жандармерием. Двоє людей убито, 5 єст тяжко а 19 легко - раненых. Причином столкновеня єст религийный антагонизм медже православныма и музулманами.

В Чехах поднесли ся сильно ціны акций воєнного промысла по одержаню вісти о перерваню конференции в Парыжі, што поясняют собі, же война италиянско - абисынска єст неизбіжна. Дакотры акции подскочили о 45 корон.

В Америыці має отбыти ся в листопаді т. р. выбор президента Сполученых Держав. Противныкы Рузвельта уж тепер начали агитацию. Они высувают против нему, же: 1) он впровадил новы податкы (доходовый и наслідсвенный) 2) же за него увеличат ся дефицыт буджетный и 3) увеличат ся число безроботных, котре выносит 10 милионов.

В Німеччині кружат вісти, же правительство хоче затягнути нову внутренну пожичку в высоті 1 милиярда марок в банках и касах ощадности. Вісти тоты сут до того часу непровірены.

Малпы свідком убийства. В Индиях замордовано катарынара, котрый ходил от села до села с трьома малпами. Коли бандыты напали на катаринара, малпы утекли в крякы и виділи, же убийци скрыли тіло в гущавині. Малпы побігли до дому, где жил и шарпаючи єго жену, запровадили ю на місце преступленя. Жена дала знати о убийстві полиции, котра зловила преступников. Престуныкы початково выперали ся, але малпы, як их узрили, шмарили ся на них и начали кусати так зажерто, же перестрашены, признали ся до убийства.

.....

С Берлина доносят, же на предсідателя конгреса коминтерна в Москві, Дымитрова зробили замах, котрого доконал поручник сов. армии Шабольнев, стріляючи до Дымитрова и ранячи єго тяшко. Дымитров єст комунистом болгарскым, котрого в прошлом року судили в Берлині за мниме подпаленє Райхстага.

Агенция совітска Тасс оголосила комуникат, в котром перечит тым вістям.

.....

Газеты Француски доносят, же в Льондоні панує пересвідченє, же скорше ци познійше мусит прити до дыскусии медже европейскыма державами, числячи в том также Німеччину о новом поділі кольонии. В Льондоні уважают, же часть кольонии африканской належат ся Німеччині. Бесідуют аж и о том, штобы Німеччині признати Анголю, а Италии - Мозамбик.

.....

В Италии перервала ся штучна тама на озері Горзенте и вода затопила сусідны місцевости Овада, Каприета и Моляре. По поводу оборваня хмары поднесла ся вода на озері и росорвала таму на долготі 200 м. Величезна маса воды грухнула вдолину, забераючи вшитко. В Оваді вода змыла 130 домов, а в селах Каприета и Моляре не остала ани одна хыжа. Серед населеня панує страшне пригнобленє. Люды ходят як блудны, глядаючи оден другого. Обчисляют, же згынуло в воді понад 500 людей, переважно женщин и дітей.

Вісти с краю.

Под Жегестовом пов. новосандецкого іхал хлоп с Вірхомлі Ф. Клюска с деревом и в'іхал медже жел. - дор. запоры, котры собі сам двигнул, думаючи, же переіде, закля не над'іде поізд. В той хвилі появил ся ідучий с Жегестова поізд и было бы напевно дошло до катастрофы, як бы машинист не потрафил задержати поізд.

.....

Учитель бандытом. На дорозі коло Островца якыйси замаскованый бандыт нападал на переізджаючих и грабил их. Полиция долго не могла зловити бандыта. Аж раз в часі неудалого нападa, сохабил он на возі револьвер и по том револьвері полиция дошла до того, же тым бандытом єст учитель из Кшеновиц, Щепан Гроґас, котрый в день учил діти, а в ночи розбивал людей. Бандыта засуджено на 5 літ вязницы.

.....

Процес против убийцам министра Пєрацкого має отбыти ся в осени т. р. Оскаржат ся 10 людей, членов О. У. Н.; в том числі килька женщин. Материял со слідства обнимат 25 томов о 10 тысячах сторон.

.....

Новый рок школьный начинаєт ся дня 3. вересня. В той день одбуде ся во всіх школах торжественны богослуженя.

.....

В Новом Санчі обнял уж урядованє заступник старосты гр. Мыцєльскый, котрый пріихал на місце перенесеного до Нового Торга д-ра Тобичика.

.....

Новый инспектор школьный г-н. Стефаняк пріихал уж до Нового Санча и урядує. Г-н Гавскый єст перенесеный до Радомя.

Добре собі выворожили. В околици Горлиц обозовала банда циганов. До пана Вал. Ниткы пришла одна циганка с предложенєм поворожити, а як отошла от него, Нитка спостерег, же бракує єму 113 зл. Планьше вышла ище Анєля Шиманска, котрой цыганка-ворожка вкрала 180 зл. Полиция тепер глядат ворожкы.

„Заплата" за гостину. До господара в пов. торунском пришла якаси женщина с дітином на руках и просила о ночлег. Господар позволил єй переночовати в оборі. На другый день спостерег, же баба отдалила ся потихы, сохабляючи єму дітину, около 14-дневну, добре розвынену дівчинку. Подкыдышом заопековала ся полиция, котра глядат также матери.

В Варшаві спалила ся фабрыка чеколяды и цукерников Яна Зюлковского. Пожар повстал от палениска в сушарні. Страты выносят килькадесят тысячей злотых.

Рольныкы домагают ся рочной моратории. Палаты Рольны отнесли ся до Министерства Скарбу с просьбом, штобы Министерство зарядило 1-рочну мораторию для рат, якы газдове мают платити в том році на основі закона отдолженього. Закон тот предвиджал, же в случаю незаплаты двох рат, долг єст платный цілый. В виду того, же положенє господарче не поправило ся, господары не можут платити рат и тому просят о отложенє термина заплаты тых рат на 1 рок.

РЕДАКЦИЯ НЕ ОТВІЧАТ:

50 зл. денно заробит каждый, кто займе ся продажом ревеляційного, патентованого вынахода. Каждый склепар, желаючи увеличити свои обороты, повинен держати в склепі наш необходимый каждому до штоденного ужитка артыкул. За офертами писати:

Венедыкт Волявскый
Краков
ул. Рыдльовка 24.

Дня 30. серпня т. р. (в пятницу) о год. 8-мой вечером в салі Здроєвого Дома в Крыниці начне ся

КОНЦЕРТ

МІШАНОГО КРЫНИЦКОГО ХОРУ.

Хор тот выробил собі першоклясну репутацию и в „Святі Гор" в Закопаном одержал першу нагороду.

Билеты по ціні 3, 2 и 1 зл. можна достати при вході на салю.

В неділю, дня 1. вересня 1935

о годині 2-гой пополудни состоит ся в поміщеню Руской Бурсы в Горлицах

СОВІЩАНЄ ДЕЛЕГАТОВ КООПЕРАТЫВОВ ЛЕМКОВЩИНЫ В ДІЛІ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ КУ РЕВИЗИЙНОМУ СОЮЗУ.

Всі кооператывы Лемковщины просиме выслати своих делегатов.

Правленє кооп. Прогрес
в Крыниці.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

ny 12
eka Jagiellońs

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem

Ч. 33. (68.) Крыница, четверг дня 5. вересня (23. серпня) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Просиме присылати материял до календара на рок 1936.

День 8-го вересня.

Як будеме голосовати до Сейма.

Листы кандыдатов на послов сут уж окончательно затверджены через окружны выберательны комисии.

Листы тоты сут розплякатованы в каждой громаді поодынокых округов выберательных.

Для каждого выберателя ест тепер найважнійшом справом: на кого буде дня 8. вересня голосовати? Котры два, або одно назвиско выбере с помедже вшиткых поміщеных на выберательных картках?

Призадумуючи ся над тым, каждый выберателъ мусит передовсем розважити, котры назвиска будят в нем найвеце довіря и котры кандыдаты стали ся єму дотеперешном роботом найблизши.

Каждый выберателъ голосує лично и може отдати лем оден голос и то в том обводі, где єго поміщено в выберательных списах.

Сам акт голосованя отбуде ся так: Выберателъ, як приде до обводовой комисии выберательной, котра буде отворена от год. 9-той рано до год. 9-той вечером без перервы, подаст своє имя, назвиско и адрес. Ведучий протокол переконат ся, ци находит ся он в списі выберателей, предсідатель ствердит єго идентычность и даст єму карту голосованя и коперту.

На карті голосованя, котрой образец подаєме низше, сут поміщены назвиска всіх кандыдатов на послов даного округа в таком порядку, в яком были поміщены на листі кандыдатов. С картом и копертом иде выберателъ за зроблену заслону и там выбере тоты два або одно назвиско до котрого має довірє и поставит при тых назвисках, або при одном назвиску в квадратику ленийкы. Ленийкы можут быти поставлены в якомнибудь напрямі. Пак выберателъ вкладат картку до коперты и отдає незаклеєну предсідательови, котрый при нем мече ю до урны. Два члены комисии записуют в списах выберателей, же выберателъ отдал голос.

На картах можна означити одного, або двох кандыдатов. Если означит ктоси веце, як двох кандыдатов, то карта буде узнана за неважну.

О годині 9-той вечером предсідатель зарядит закрытє выберательного поміщеня. От того часу будут голосовати лем тоты, котры пришли до голосованя перед годином 9-том; инших, котры пришли по год. 9-той, не допустит ся до голосованя.

Образец карты голосованя.

Округ выберательный Нр.

Означ двох кандыдатов, на котрых голосуєш, ставяючи в клітці с правой стороны коло их назвиск ленийку. Карту влож до коперты и отдай предсідательови выберательной комисии.

Если не даєш лениок, уважат ся, же ты отдал голос на кандыдатов поміщеных на першом и другом місци.

1) ОСИФ ВЫБЕРАЛЬСКЫЙ .	☐
2) ГРИЦ КАНДЫДАТ . . .	☐
3) ВАСКО КОБАСА	☐
4) СЕМАН ПУГАРИК . . .	☐
5) ЮРКО ОДОМАШ	☐

КОРОТКЫЙ ОПИС КАНДЫДАТОВ НА ПОСЛОВ С ЛЕМКОВСКЫХ ОКРУГОВ.

В окрузі 86-том, обнимаючом Новый Санч и Новый Торг поставлены сут слідуючи кандыдаты:

Гут Павел л. 38. жиючий в Поронині, пов. Новый Торг, господар. С нас не знає єго никто, ани он не интересує ся цілковито нами.

Баляра Михаил літ 31. учитель на Спишу. Незнаный нам и не интересуючий ся нашима ділами.

Гвиждж Феликс л. 50 ур. в Одровонжу пов. Н. Торг. редактор недільника: „Господарж Польскі" поміщат в своєй газеті артыкулы о Лемковщині, занимат в них позыцию для нас доброжелательну, яко предсідатель Головного Правленя „Звьонску Подгалян" старат ся о навязанє с нами близших отношень в ціли економичного поднесеня наших гор.

Бодзьоны Якуб л. 49. управитель школы в Хелмцу пов. Новый Санч. Сын хлопа, жиє для села и для хлопа. Міста єго не любят, зато на селі має великый мир. До справ рускых относит ся доброжелательно и справедливо.

Лобозинскый Ян л. 37. предсідатель Пов. Отділа „Звьонску Инвалидов Воєнных" занимат ся ділами инвалидскыма и містовыма. Селом не интересує ся.

Округ 85. обнимаючий пов. Ясло Горлицы и Ропчицы.

Дух Казимір, бывший заступник министра Социяльной Опекы. Лемкам дал ся познати, яко бывший староста в Новом Санчі и с часу, коли был заступником воєводы в Кракові с самых добрых сторон. До нашого населеня относит ся справедливо и помагат єму, где може. За єго попертєм Руска Бурса в Горлицах достала в р. 1929. субсыдию в сумі 22 тысячей злотых, што помогло ей

до обновленя своєй діятельности и спасло от руины.

Бурда Осиф л. 39, жиючий в Лисові пов. ясельского, господар, трудит ся в місцевых организациях сельскых, єст членом Повіт. Выділа в Яслі, Краковской Палаты Рольной, Пов. Комисии Рольной и т. д. Нашима ділами не интересує ся.

Едынак Ян л. 43. с Пащина пов. ропчицкого, совітник в Министерстві Рольном и Реформ Рольных. Мог бы много помочи, єсли бы захотіл поинтересовати ся нашима ділами. Близше незнаный.

Вєнява-Длугошовскый Казимір, л. 57. войт с Бобовы. Трудит ся в организациях рольных, єст членом Пов. Выділа. До нас относит ся радше недоброжелательно.

Округ 77. обнимаючий пов.: Кросно, Сянок и Лєско.

1) Остафин Осиф, инжинер, дыректор школы рольной в Суходолі, интересує ся справами села и господарком рольном. До рускых діл относит ся без ненависти и справедливо.

2) Соловій Володимір, властитель фольварка в пов. лєском, украинец.

3) Моравскый Осиф, поміщик с Одреховы, пов. сяноцкого, знаный с добрых сусідскых отношень с нашима священникаками и с народом.

4) Августынскый Станислав, емерыт.

На кого голосує руске населенє Лемковщины.

Руске населенє Лемковщины выбрало окружны комитеты по ділу выборов для округов Новый Санч, Ясло и Сянок. Члены выбраных комитетов старали ся узнати общий суд рускоґо населеня Лемковщины относительно поодынокых кандыдатов на послов и перевели ряд бесід с нашима сознательныма людми на селах. С бесід тых выходит ясно, што наше населенє интересує ся живо ділом выборов и має выробленый свой личный суд о кандыдатах на послов.

I. В окрузі выберателном **Новый Санч** высказує ся ціле наше населенє за кандыдатуром поміщеных на третом и четвертом місци карт голосованя, а именно за бывшим послом,

ФЕЛИКСОМ ГВИЖДЖОМ

и

управ. школы, ЯКУБОМ БОДЗЬОНЫМ, котрых знає и має до них довірє.

II. В окрузі **Ясло** полным довірєм лемковскых сел тішит ся

КАЗИМІР ДУХ,

поміщеный на першом місци выберательных карт, котрый так, як покойный министер Пєрацкый, вырос медже нами, ходил до гимназии в Новом Санчі, приязнил ся с нашом руском молодежом школьном и давал выраз той приязни так, яко староста С Новом Санчі, як и погодивше, будучи вицевоєводом краковскым и вицеминистром. Ему завдячує выдатку помоч Руска Бурса в Горлицах, котрой он выстарал ся о субсыдию в сумі 22.000 зл., што дало нам можность розвинути єй діятельность и принимати учачу ся молодеж.

Кромі личности Казиміра Духа, котра, як уж высше сказано, тішит ся полным довірєм, мнінє наших горлицхых сел єст розділене; одны сут за Вєнявом Длугошовскым, другы за Едынаком, тож нехай каждый выберат другого посла, кого уважат за найблизшого собі и до котрого має найбольше довірє.

III. Як знаме с численных писм, одержаных с повітов кроснянского, сяноцкого и лєского, має руске населенє округа

Сянок

также своєго доброго патрона, котрого дарит полным довірєм. Тым доброжелательным для рускоґо населеня кандыдатом єст

МОРАВСКЫЙ ОСИФ,

поміщеный на третом місци выберательных карт

и

инж. ОСТАФИН ОСИФ,

поміщеный на місци першом карт голосованя.

Оба они трудят ся на селі, серед хлопа, знают єго долю и потребы и интересуют ся всіма проявами культурального и економічного житя.

Кредыт 7-милионов злотых на молочарство.

Рішено уділити в Державном Банку Рольном кредыт в сумі около 7 милионов злотых на ціли молочарскы. Кредыт тот єст перезначеный на розбудову и заосмотренє в отвітне устройство техничне промысла молочарского.

Головны условя того кредыта будут слідуючи: Час треваня кредыта, перезначеного на будову, розбудову, ремонт и т. п. поміщень молочарскых усталено на літ 40, кредыты на купно машин и техничного устройства на 15 літ, причом достава машин має быти так сорганизована, штобы дати возможность достати тоты машины на добрых условях. Кредыт на повысшу ціль буде низко процентный, сплаты рат будут уняты в формі амортызации с дочисленєм невеликых квот на процент.

С кредыта будут могли користати в першой мирі тоты молочарні, котры зможут отограти певну ролю в експорті, в дальшой мірі лем тоты молочарні, котры будут продуковати масло на рынкы внутренный.

Молочарскы кооператывы, числячи на такый кредыт будут пересылати поданя посредством „Związku Spółdzielni Rolniczych i Zawodowo-Gospodarczych R. P." евентуально єго отділов в порозумленю с Рольныма Палатами.

Одночасно „Zw. Sp. Roln i Zaw.-Gosp. R. P." приступил до оголошеня конкурсу на выготовленє проєктов (в килькох тыпах) будынков для молочарень разом с инсталяцием машин. По оголошеню конкурсу всі молочарскы будынкы будут будованы отвітно тым проєктам.

ПОМІЩАЙТЕ

ОГОЛОШЕНЯ

В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Начинают добре и пожиточне діло.

В неділю, дня 25. серпня т. р. отбыло ся во Флорыніці ново-сандескоґо повіта информацийне собранє в ціли сориєнтованя ся о возможностях основаня в том районі молочарского кооператыва. На собраню явили ся люды с доокрестных сел, котры по выслуханю річевого реферата о молочарстві и користях, плывучих с добре веденой молочарні, приняли живу участь в дыскусии, чим выказали велике заинтересованє ся молочным промыслом. Многы бесідникы ударили на тото, же по переведеной комасации грунтов увеличило ся количество сіна и паши, пасовиска поправили ся, причом коровы, маючи недалеко добры пасовиска дают веце молока. На увеличенє количества молока вплыват также и тото, же газда, маючи веце сіна и паши, кормит коровы лучше, а неоден держит веце коров. Тож молоко появило ся по наших селах, біда лем в том, же ніт єго кому продати и именно тота біда наганят людям розум до головы и они хотят основати у себе молочарскый кооператыв, котрый бы занял ся переробком их молока на масло и такым способом помог им в спродажі молока.

Шмарена мысель барз добра. Она направду може поднести наши горскы господарства пашны, молочарскы и выхова живины.

На цілом терені, населеном лемками сут чудны краєвиды, студена и смачна вода, здоровый воздух, але грунт каменистый и яловый. Росне на нем невеличкый овсик тай дробненька бандурка. Хліб купуємe каждого року, аж и при найлучших уроджаях и все сами бесідуємe, же недостаток хліба не докучат нам нигда так, як недостаток паши. С того видно, же и тепер явят ся паша и живина фундаментом нашого существованя и же на паші и живині операме наш быт. Тож єсли паша и живина дают нам основу быта, то треба доконче попровадити нашу господарку так, штобы с каждым роком мати той паши веце и штобы наша живина была гардша. Мы мусиме перестати силити ся на тото, штобы одержати дуже хліба с наших господарств, бо на горскых жбырках, при остром климаті єст барз трудно осягнути в том добры результаты, але мы знаме, же инши народы, жиючи в горах, хоц не мают власного хліба и тот хліб купуют, жиют добре, може аж и лучше от народов, жиючих на низинных уроджайных землях.

Неправда єст, же горы сут бідны. Ніт, горы мают также свои богатства, неменьши от низин, лем треба уміти их найти. На горах мусит ся иначе господарити и господарку примінити до гор, а не горы до господаркы. Паша горска єст для живины лучша, здоровша и смаччійша, тож треба дбати о пашу и выпасати на ней живину. Добре откормлена живина, особенно корова заплатит нам в молоку и мясі за наш труд и пашу лучше, як жид за пшеницу. Але треба также постарати ся о рынок продажи для того молока и нменно, на собраню во Флоринці показало ся, же наши люды здают собі точно справу с того, што може облегчити их долю.

Собранє препоручило выбраным на собраню участникам заинтересовати справом молочарского кооператыва населенє сел: Богуша, Білцарева, Вафка, Флорынка, Поляны, Берест, Брунары, Яшкова, Снітница

и Чарна и списати тых людей, котры приступили бы до молочарского кооператыва с поданєм числа держаных коров. Выбраны участникы собраня мают зробити тото в продолженю трох неділь, штобы уж на слідуючом собраню, назначеном на 15 вересня во Флорынці можна было приняти конкретны рішеня.

Добра то и користна робота, лем доконче треба ю перевести до конца. Добра тым больше, же, як высше в днешном числі газеты подаєме, Державный Банк Рольный може на таку ціль уділити долготерминовый (на 40 літ) и низкопроцентный кредыт.

Над тым послідным повинни призадумати ся наши люды и в другых повітах, всяди там где ніт на місци збыта на молоко, а пасовиска сут дост добры.

Собранє кооператывне во Флорынкі.

Собранє рішило основати во Флорынкі молочарню, штобы поднести матеряльный быт нашого селянина. Собранє поручило перевести всі подготовительны роботы выбраному комитету. В состав комитета вошли: от Флорынкы — Дідович Юрий и Габура Григорий, от Снітницы — Ставискый Ваньо и Кузмич Игнатий, от Полян — Дзьобко Осиф и Полянскый Ваньо, от Камяны — Жук Михал и Гогоц Василий, от Брунар — Трохановскый Василь и Войтович Дмитро, от Білцаревы — Трохановскый Андрей и Дідович Васко, от Вафкы — Кузяк Максим и Татусько Дмитро.

В задачу комитета входит: 1) выбор в своєм селі молодых способных людей на молочаров штобы их выслати в молочарні на практыку, 2) агитация в своєм селі за приступленєм в члены молочарні и списованє числа коров поодынокых членов, 3) управленє подготовительныма роботами.

Перше засіданє комитета назначено на неділю 15 вересня т. р. в читальні во Флорынкі. Тогда мают всі комитетчикы здати реляцию со своєй працы и предложити спис членов и коров.

В виду льгот, якы дає Рольна Палата, єст дуже на часі застановити ся над том справом и приступити до открытя молочарні, котра хоц в части може улучшити тяжке материяльне положенє селян в Грыбовщині.

Участник.

От наших читателей.

С многых лемковскых сел достає редакция численны писма в ділі выборов, котрых с браку місца помістити не може. Списем тых однак выходит, же

1) всі рускы села повіта

Ного-сандецкого

отдадут свои голосы на:

ФЕЛИКСА ГВИЖДЖА

и на

ЯКУБА БОДЗЬОНОГО

2) всі жителі повітов:

горлицкого и ясельского

будут голосовати на

КАЗИМІРА ДУХА

и довольного другого кандыдата

3) руске населенє повітов:

кросненского, сяноцкого и леского

попре своима голосами кандыдатуру:

инж. ОСТАФИНА ОСИФА

и

МОРАВСКОГО ОСИФА.

ЯК ВЫПАСАТИ ГУСИ НА ПРОДАЖ.

Гуси належат до домашных птахов, котры поплачат ся ховати, бо єст попыт не лем на пірє и пух, але и живы гуси вывозит ся масово до другых держав. Поплатность годовлі гусей єст в том, же гуси поза коротким часом вчасной молодости, можут быти кормлены самом травом, адже барз дешево. Помимо того доходы с гусей сут невеликы и то именно прото, же газдыня, багнучи, жебы тот доход был относительно якнайвысший, не умієсовсем обчисляти по купецкы.

Начнийме от так вселюдно приміняного подскубованя молодых гусей. Передовсем тот звычай треба доконче понехати со взгляда на боль, яку задаєме птахам. Боль тот єст не меньша, як при вырываню волосов человікови. Ест то адже варварство карыдостойне, котре на домір злого приносит веце шкоды, як користи. Газдыня - правда - достає притом кус піря, але молода гуска мусит спотребовати моц отживчого материяла на порост піря и прото не росне. Ест то одна с головных причин, же наши гуси сут назагал малы, зносят маленькы яйца, с котрых вылягают ся дробны гусятка.

Гуска росне аж до поздной осени, тож єсли ю в том часі подскубеме, то, річ ясна, перестає рости и нигда с ней не буде великый и тяжкый птах. А треба знати, же другы краи купуют птахы, в том числі и гуси, на вагу, платячи за 1 кг. штук великых и тяжкых дорозше, як за 1 кг. птахов дробных. Страты на величині не покрыє жадном міром зыск на невеликом количестві піря.

Гуси продає ся переважно в осени. Понеже, як уж сказано высше, штукы тяжши сут платны относительно лучше, прото просте обчисленє выказує, же газда повинен старати ся, штобы в том часі гуси были выпасены. На самой траві гуска выросне добре, але не буде толста. В зависимости от часу, коли в даной окрестности гандляры начинают скуповати гуси, треба приступити до их подкормленя. Звычайно выстарчат на тото 2—3 неділь.

Если адже наміряме продати гуси от н. пр. 15 жолтня, то найпознійше 25. вересня треба начати их кормити. Термины тоты треба понимати прикладово, бо они сут ріжны в ріжных місцевосаях краю. Гуси кормят ся знаменито на мішанині мукы со збераным молоком и невеликого количества бандуркы с додатком сыра.

При случайности подає ся, же до хову надают ся лучше гуси стары, бо они несут векши яйца и лучше выховуют гусятка. Гуси стары мают мясо тверде и лыковате и прото на продаж и на мясо надают лучше ся гуси молоды.

КОРИСТИ С ГОДОВЛІ СВИНЕЙ.

Годовля свиней єст у нас роспространена, а то про ріжны користи, котры она дає. Свиня єст звірятом, котре іст вшитко, тож хованє свині не представят жадных трудностей. Если аж и на господарстві бракне даякой паши, то при годовлі свиней єст ю легко заступити иншом и то с добрым результатом.

Свиня єст звірятом, выкористуючим барз добре приняту пашу и перерабяючом на мясо всі отпадкы рольного господарства, котры иначе было бы трудно продати або выкористати. Выстарчит вычислити, же такы паши, як худе молоко, жентыца, полова и аж и бурян свиня выкористує и замінят на мясо. Молоды свині знаменито роснут на самой зеленой паші, або на пасовиску. Понеже, як знаме со статыстык, запотребованє вепровины єст у нас в містах щто раз векше, прото при теперешных низкых цінах зерна, може поплачати ся кормленє свиней хлібом.

Хованє свиней має велике значенє для господарств на легкых грунтах. Господарства готы с регулы терпят на недостаток соломы, котрой выходит дуже на стелінє и на січку. Прото так живина як и коні стоят нераз по коліна в навозі, бо газда жалує соломы. Гною прото єст не лем мало, але єст он планший, бо с под коней, яко занадто сухый и горячий надає ся менше на легкы грунты. Свині натоміст вымагают относительно менше соломы н дают гной перепоєный вильгитю и тому барз отвітный на легкы грунты, бо роскладат ся значно повольнійше, як конскый, або овечий. В Німеччині на господарства, котры мают легкы грунты, берут головну масу стаєнного навоза с под свиней.

Заохочуючом стороном годовлі свиней єст тото, же свиня, особенно солонинова удає ся в условях прымитывных. Не вымагат ани коштовных будынков, ани великых выдатков на ядерны паши, ани сам материял до выпаса не єст дорогый. С той причины годовля свиней, особенно в малых господарствах, повинна розвивати ся щтораз больше.

ЖЕЛІЗНОДОРОЖНА КАТАСТРОФА ПОД ЛЬВОВОМ.

В ночи с 23. на 24 серпня, медже стациями Зимна Вода и Львов, поізд скорый Берлин-Букарест, ідучий до Львова выколеил ся. Паровоз и 5 вагонов выскочило со шин, а вагоны: почтовый, службовый, 1 вагон III-той и 1 вагон I и II клясы перевернули ся. Льокомотыва и вагон реставрацийный остали на насыпі. В катастрофі 1 особа отнесла тяжкы раны, а 5 легкы.

Причиином катастрофы было віроятно роскрученє шин.

ЦІНЫ ЗЕРНА ПОДНОСЯТ СЯ.

Ціна зерна подносит ся. Явленє тото спостерегат ся на всіх рынках краю уж от килькох дней. Жито нотує ся тепер по 10·50 зл. за 100 кг., а недавно ціна єго выносила 9 зл. до 9·75 зл. Тото само діє ся с пшеницом.

Причином того повысшеня цін єст мала подаж зерна со стороны рольництва. Тото явят ся также причином, же в послідных днях вывозит ся барз мало зерна за границу.

Ціны с послідных дней сут слідуючи: Жито нове 10·75 зл. — 11 зл., пшеница 15.25 зл. — 15·75 зл., овес 15 зл. до 15·50 зл., ярец 13·75 зл. — 13·95 зл., отрубы пшен. 9 зл. — 9·50 зл., отрубы житны 7 зл.— 7·50 зл., макухы льняны 16·50 зл. 17. зл. за 100 кг.

Катастрофа самоходова

Убита корольова бельгийска.

Дня 29. серпня выіхал автом король бельгийскый разом с корольовом и на дорозі недалеко Люцерны с незнаных причин стратил пановань над керовницом. Автомобиль скрутил в напрямі ку озеру и ударил о дерево. При столкновеню авта о дерево корольова бельгийска убыла ся на місци. Король покалічил ся в голову, але раны сут легкы. Шофер, котрый сідил на задном сідженю, вышол с катастрофы ціло.

Што чути в світі.

Франция высылат до Женевы барз сильну делегацию и сподіват ся недопустити до ухваленя карных санкций против Италии. Франция хоче узнати войну абисынско-италиянску за „експедыцию колонияльну" и уговорити Англию, штобы она также на тото ся згодила. С другой стороны предвиджуют, же Англия буде жадати ухваленя санкции карных против Италии и за таком ухвалом будут голосовати малы державы. С того видно, же война єст певна, лем не знати, ци лем медже Италиом и Абисынном, ци также и в Европі.

С Москвы доносят, же в Совітах зарядженo, штобы всі жителі міст и пограничных теренов отновили свои паспорты. Новы паспорты будут выданы на 5 літ.

Зарядженє тото позволит перефильтровати совітске населенє.

В Німеччині, в Майнинген мотоцыкл, на котром іхалии дві особы, ударил о воз с деревом и станул в поломени. Оба ідучи згынули.

Недалеко Кобурга автобус наіхал на дерево, причом оден пасажер убил ся, а трох єст тяжко раненых.

На передмістю Берлина наіхал городскый автобус на товаровый поізд. Паровоз поізда перевернул ся, при чом убила ся 1. особа. 17. особ тяжко раненых перевезено до шпиталя, а 20 о легких ранах поміщено в власных домах.

В Амерыці росписало Федеральне Т-во ипотечне внутренну пожичку и выпустило облигации на 100 милионов дол. Перший раз стало ся так, же в Амерыці не выкуплено державных облигации. В кругах банковых поясняют собі тот небывалый факт низкым опроцентованєм облигации (1 1/2 o/o рочно) и пересыченєм рынка державныма вальорами. Як бы не было, факт сам дає много до думаня.

Италия мала выслати подвоны лодкы на Червене Море, штобы в разі потребы противдійствовати фльоті брытыйскої. Понадто 60 подводных лодок выслано на морскы маневры, якы мают отбыти ся в близости Мальты. Сконцентровано там также воздушну фльоту.

Англия, здає ся, пошила Италию в дурні, бо, як доносят газеты, товариства англицко-амерыканскы законтрактовали великы терены абисынскы, с котрых мают експлоатовати ропу и другы минералы. Основный капитал усталено на 50 милионов доляров и вступны роботы має ся начати уж в найблизших тыжднях. В виду того, трудно допустити, штобы Англия позволила Италии завоєвати край, в котрый всаджат таку суму грошей.

Италия концентрує воздушну фльоту на Середземном Морі. Потворено летничи базы вздолж побережа Сыцылии, котру италияны хотят зробити подставоо контракции. Така концентрация сил летничих може замкнути брытыйскым и францускым кораблям доступ через Середземне море до канала Суезкого. В том зарядженю досмотрюют ся агресывных намірень Италии.

Цисар Абисынии хоче заасекурувати свой личный маєток и маєток абисынского правительства от рызыка войны. В той справі звернул ся до высокого комисара Великой Брытании в Егыпті. Маєток тот выносит 82 милионы франков.

Рада Лигы Народов сходит ся в Женеві дня 4. вересня. От обрад того засіданя зависит в великой мірі война абисынско-италиянска.

В Амерыці президент Рузвелт подписал закон о оподаткованю великых маєтков.

Президент Рузвелт подписал закон о невтральности Сполученых Держав Амерыкы Полночной.

А Арентыні, в провинции Кордоба єтс небывала о том часі спека. Як відомо Аргентына лежит на полудневой полкулі, где о том часі єст зима. Спека пришла нагло по досит сильных морозах, доходячих до 12 градусов.

На Литві шораз частійше приходит до штрайков и ріжных манифестации, котры мают на ціли таким способом высказати своє неудовольство правительству. В дакотрых случаях интервениовала полиция.

РЕДАКЦИЯ НЕ ОТВІЧАТ:

50 зл. денно заробит каждый, кто займе ся продажом ревеляцийного, патентованого вынахода. Каждый склепар, желаючи увеличити свои обороты, повинен держати в склепі наш необходимый каждому до штоденного ужитка артыкул. За офертами писати:

Венедыкт Волявскый
Краков
ул. Рыдльовка 24.

ОКАЗИЙНО
продаме
возову сикавку
ДО ГАШЕНЯ ОГНЯ.
СИКАВКА ПРАВІ НОВА — НЕ ПОТРЕБУЄ ЖАДНОГО РЕМОНТА.
За информациями просиме звернути ся под адресом
ЗАРЯДУ СТОРОЖИ ПОЖАРНОЙ
В КРЫНИЦІ-СЕЛІ.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЯ НА СТАРОСТЬ, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ПРИДАНЕ НАЙ
заасекурує ся
в АСЕК. ТОВАРИСТВІ
Вита и Краковске
во ЛЬВОВІ

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

Jagiellońs

Оплата почтова uiszczona ryczałtem

Ч. 34. (69.) Крыница, четверг дня 12. вересня (30. серпня) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Присылайте материял до календара Лемка на 1936 р.

Каждый с нас знає, же найбольше потребном книжком єст добре составленый календар. Ест то звычайно книжка недорога, в котрой находит ся много интересных и пожиточных відомостей. В календарах перезначеных на село повинен находити ся передовсем материял с рольного господарства, о хові живины, управі нивы, о садовстві, домашном промыслі, о житю культуральном и економичном села и т. д. и т. д.

Штобы такый календар составити интересно, треба мати конечно потребный материял, котрый можут дати лем поодынокы села. Вшитко, што діє ся на селі, адже: житє читальняне и кооперацийне, опис сел, церквей, школ, народных домов, рік, гор, дорог, поданє числа жителей и числа дітей в школі, число членов читальні, и кооператыва, явят ся при составляню календара барз важным материялом.

Не треба ся силити на долгы описы, подати вшитко коротко, але звязло и зрозуміло.

В дакотрых селах найдут ся интересны старинны документы, стары иконостасы, образы и різы, найдут ся также легенды и оповіданя о печерах, скалах и горах. Фотографии такых иконостасов, образов, печер, скал, гор, читалень, аматорскых кружков, хоров. церквей, школ, кооператывных домов дадут прекрасный и ріжнообразный материял, котрый выданый разом в одной книжці, зробит тоту книжку интересном и цінном.

Кус того материяла остало с прошлого року, але єст єго мало, тому просиме всіх наших читателей и сымпатыков присылати всякы информации як найскорше. Просиме также присылати редакции всякы увагы и желаня, котры будут в границах возможности увзгляднены.

Материял просиме присылати скоро, бо в том році хочеме выпустити календар уж с початком грудня.

Лем втотчас, коли в составленю того календара приймеме всі участь, коли найде ся в нем хоц пару слов о каждом селі, буде он мог заинтересовати каждого.

Посылайме наши діти до фаховых школ.

В попередном числі Лемка поміщено комуникат о признаню сумы 7 милионов злотых на будову и устройство молочарень в ціли розвитя молочарского промысла. Тото зарядженє дає можность закладати по селах молочарні и тым самым поднести доходы с господарств рольных. Справа молочарства єст важна, особенно в селах горскых, бо коли на долах господар може ратовати ся продажом зерна, котре єст головным жерелом єго дохода, то в горах газдове каждого року купуют зерно и то переважно за гроши, одержаны за дерево с лісов. Лісы однак сут уж так перерубаны, же в коротком часі не буде в них дерева не лем на вывоз, але и на власну потребу, тому треба доконче оглядати ся за иншим жерелом дохода, а тым може быти в горах лем рационально ведена господарка выпаса живины и розвиненый промысл молочарскый.

Штобы однак молочарство давало нам добры доходы, не выстарчит лем основати в том, або другом селі молочарскый кооператыв, але треба доконче мати фахово вышколеных людей, котры бы вели тоты молочарні, знали ся на выробі масла и сыра и уміли переводити купецку калькуляцию. Такых фаховых людей у нас ніт, а без них молочарскый промысл не розвине ся, хоц бы мы мали и молочарні и якнайбольше молока. Прото остає нам лем одно, а именно отдавати наши діти до школ фаховых-рольно-молочарскых.

В наших сторонах єст така рольна школа в Лососині в повіті лимановском и в Суходолі в пов. короснянском.

В той школі учат ся хлопцы и дівчата теорытычно и практычно господарства рольного, молочарства, сыроварства, переробу рольных продуктов на промысловы (выроб овочовых вин и т. д.) и веденя торговельных книг.

Як нам відомо, тепер трудно єст достати даяку посаду по укончены школах. Люды, котры покончили гимназии и универсытеты, сідят в дому и не можут дождати ся куска хліба. Тот хліб достане однак каждый, кто отбуде науку в школі рольной и достане єго у себе, медже своима людми. При розвиваючом ся промыслі молочарском ище барз долгы літа буде великый строс на абсольвентов рольных школ, котры кромі веденя молочарскых кооператывов, принесут людям по селах велику користь, яко инструкторы рольны.

Прото школы рольны дают добры виды практычны абсольвентам тых школ, а родичей повинно заохотити также и тото обстоятельство, же повітовы рады дают субвенции ученникам тых школ.

ПОМІЩАЙТЕ

ОГОЛОШЕНЯ

В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Религийне житє в Совітах.

„Православная Русь", яка выходит во Владимирові на Чехословакии в своєм Ч. 16-том подає интересны дописи о религийном житю в Совітах. С дописей тых видно, же народ помимо переслідовань єст дальше религийным ходит до церквей и жадат от учителей, штобы они учили их дітей также закона Божого. Для лучшой ориєнтации, як смотрят совітскы власти на діла церкви и религии, подаєме за газетом „Православная Русь" слідуючи дописи:

Школяры в церкви.

Дня 27. квітня городскы власти міста Сухиничи спостерегли групы ідучих школяриков. Всі они ишли в сторону незамкненой церкви. Спытали ся: Откаль? Со села. Где? До церкви. Велика субота. Будут читати „Діянія", а там и пасхальна заутреня. В узлах яйца, сыр, пасочкы — треба освятити.

Власти рішили покарати учителя, котрого нашли в церкви. Начало ся слідство. На слідстві вышли на яв интересны подробности. Учитель зависит от сельской рады (сельсовіта) а сельсовіт от общества. Власти в поодынокых місцевостях мусят однак числити ся с тым, же в совхозах и колхозах народ отпочиват в часі церковных праздников, бо як там гварят: „віры лучше не рушати, бодай лем робили. Пошто с народом собачити ся без потребы".

Учитель тот учил на жаданє родичей молодеж в школі наукы религии и молитвы. К ответственности привлекли начальство народного образованя (нарообраза), котрый однак ответил, же треба цінити учителей, котры уміют ладити с народом.

Из совітскых газет видно, што такых учителей, котры, не оглядаючи ся на нич, „ладят с народом" и против волі властей, выховуют дітей в духу религийном, єст штораз веце.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ КЛАДБИЩ.

Предсідатель Симферопольского городского Совіта и управитель комунального хозяйства рішили ратовати городску касу продажом намогильных каменей, сіток, гробниц и иншого цментерного маєтка. В коротком часі вшиткы цментеры стали ся жерелом легкого дохода. Дакотры улицы выложили плытами, на котрых видно написи: „Мир праху" — „Похороненый"... „Вічная память" и т. д.

Розбито также цілый ряд мармурных памятников, роботы италиянскых артыстов. Всі гробницы отворены и подлежат розборці. Така сама участь постыгла также жидовскы кладбища.

Безбожна власть не щадит нич, навет спокоя мертвых.

Вчийме ся от жидов!

У нас барз часто встрічаме ся с наріканєм на вызыск со стороны жидов. Жидам то добре, гварит неоден, они мают свои касы, где лем посмотриш, всяди видиш жидовскый склеп, они, хоц и найбіднійши, печут собі на сабат булку, ріжут курку и т. д., а наш хлоп іст курку лем втотчас, як он сам хворый, або, як кура хвора.

Видиме, як жиды торгуют, іздят, одівают ся, але, як они доходят до маєтка и силы, того неоден не знає. Мало єст меджe нами людей, котры знают о том, якы товариства мают жиды и як они помагают собі вваимно.

Одным с такых товариств єст добродійне товариство „Dwugroszówka". Членом того товариства єст кажда жидовска родина, котра платит на ціли того товариства по 2 гроши тыжднево. Ціль того товариства єст помагати своим членам: оідным вдовам, сиротам, бездомным, ученникам в тяжкых случаях, платити хворым лікара, шпиталь, лікы, похороны и т. д.

Рочный билянс того товариства выносит в приходах и росходах соткы тысячей, хоц, як уж высше сказано, вкладка одного члена выносит 2 гроши тыжднево. В том товаристві члены руководят ся братском любовю, дысцыплином и товариском солидарностом. Мают жиды и кредытны кооператывы дробных купцов. Членами такого кооператыва сут бідны купцы, перекупкы, страганяры и такы, котры розносят свой товар по домах. Вшиткы они бідны, не можут робити великых вкладов, тож вкладка (уділ) єст мала, всего 10 зл., розложена на долгомісячны раты. Здавало бы ся, же такый кооператыв не буде мати ответного капитала до оборота. Тымчасом єст иначе. Тот кооператыв обертат великыма сумами. Откаль их бере? Ци може жидовскы богачи помагают им своина капиталами? Ні! Богачи всіх народов сут до себе подобны. Вшиткы они сут самолюбны, бідака мают за нич и бідакови не помагают. Такы самы сут и жидовскы богачи. Они думают лем о дальшом копленю капиталов и вызыскуют бідаков-жидов, як лем тото ся им удаст. Гроши оборотовы бере кооператыв от своих членов-бідаков, котры найменший грош уторгованый, зароблены, заощадженый, єсли єго не можна уживати того самого дня с користьом, относят каждого дня вечером до кооператыва, штобы тот грош ани оден день не лежал в скрині безужиточно.

Тож каждого дня вечером в кооператыві єст шум, як в улю. Тот приносит 10 гр., тамтот 1 зл., третый 50 гр., инший 20 або 30 зл., каждый тилько, килько одного дня уторговал, заробил, або заощадил. С тых малых сум робят ся десяткы, соткы и тысячи, котры заряд кооператыва розділят меджe потребуючих. Тому потреба грошей на товар, тамтот має выкупити вексель, инший инши выдаткы и каждый член може зратовати ся в случаю потребы и достати низкопроцентну пожичку.

Видиме с того, же не потреба капиталистов на основанє банка, не потреба также и того, штобы кто вплачал великы сумы, потреба лем доброй волі и вытревалости.

Порахуйме для приміра, килько было бы так грошей в Лемковском Банку, як бы так вшиткы лемкы рішили заложити такый банк и вшиткы до него вписали ся яко члены.

По статыстычным даным на терені, населеном лемками, жиє понад 250.000 людей. Оден уділ выносит также по 10 зл. сплачаный в ратах по 50 грошей місячно в продолженю 20 місяцов. Уж по вплаченю першой раты банк мал бы до роспорядимости 125.000 зл. а по вплаченю цілого уділа, банк роспоряджал бы сумом 2½ милиона злотых. Ест то уж величезна сума, котром каждый мог бы ся в случаю потребы зратовати. Правда, біда, бо біда, але при доброй волі, при завзятці и отмовленю собі дакотрых приємностей, можна ище и в тых тяжкых часах ощадити 50 грошей місячно.

Можна и повинно ся тото зробити тым больше, же часы сут днеска тяжкы, але не знати, ци не буде ище планше и ци тот заощадженый днеска грош не придаст ся нам самым и нашим дітям.

Хотячи жити и розвивати ся культурально, мусиме сотворити экономичный фундамемент, котрый кромі користей, плывучих нам с уділяня низкопроцентных пожичок, даст также занятє в касі многым нашим людям, а с приходов може помагати нашой учачой ся молодежи.

Тых пару слов поддаю под розвагу почтенным читателям Лемка. Я уж сам старый, и мені уж недуже потреба, але сой думам, же така лемковска каса принесла бы нам великы користи. Прото прошу заинтересовати ся том справом и высказати ся о ней в газеті Лемко.

Гриц с горбка.

Очи цілого світа сут звернены на Женеву.

В середу, дня 4. вересня начала ся сесия Рады Лигы Народов в атмосфері незначного отпруженя, вызваного через анульованє концесии нафтовой. Отпруженє тото однак не тревало долго. Уж перше засіданє, на котром делегат Италии выголосил барз остру бесіду, жадаючи выключеня Абисынии с Лигы Народов, дає достаточны доказательства, же Лига найде ся перед великыма трудностями.

Перебіг сесии Лигы

По открытю засіданя забрал перший голос министер англицкый, Иден, котрый представил коротко перебіг конференции парыжской и пригадал торжественне приреченє недопущаня до войны. Очи цілого світа—сказал он, сут звернены тепер на Лигу и єсли она заведе, то втратит цілый авторытет. Министер француский, Ляваль высказал ся, же правительство француске высказало и выказує добру волю и привязанє до діла порозумленя и авторытету Лигы. И тепер надіє ся он, же удаст ся уладити угодово спор италиянско-абисынскый.

По нем бесідовал барон Алоизи, котрый в своєй бесіді высказал безкомпромисове становиско италии. В бесіді сказал он, што Абисыния єст краєм розбойничих банд, што там царит страшне невольництво и што она не може засідати в Лигі Народов медже культурныма народами. Италия — гварил он — мусит мати свободну руку в приміненю всякых средств, якы будут потребны до обезпеченя колонии и пошанованя діл италиянскых со стороны Абисынии.

В виду такой острой бесіды, яку высказал делегат Италии, трудно буде обыйти ся без войны, тымбольше, же, як подают газеты, войска италиянскы уж перешли границу абисынску и начали воєнну кампанию.

СТРАШНА БУРЯ НАД ФЛОРЫДОМ.

Над полуостровом Флорыда, где находит ся много купельовых місцевостей, до котрых приїзджают богачи амерыканскы, шаліл в минувший понеділок страшный вітер, котрый знищил цілый полуостров.

Всяка комуникация с місцевостями, знищеныма орканом, єст перервана в виду знищеня дорог, желізнодорожных торов и проводов телефоничных.

Оден с амерыканскых журналистов, котрый перелетіл самолетом понад потерпівшима терењами, заявил, же знищенє єст окрутне. Видит ся всяди повалены и повырываны с коренями дерева и телеграфичны столбы. Цілы огороды повалены. С домов остали лем руины и купы поломаных бельок и дощок. На берегу моря лежат розбиты лодкы и кораблі.

Величезны втраты в людях не дадут ся на разі обчислити. Бесідує ся о перешло тысячі людей убитых.

ЗЛУЧЕНЄ ТРОХ ГАЛИЦКЫХ ВОЄВОДСТВ.

В политычных кругах Варшавы запевняют, же зараз по выборах правительство приступит до розгляненя проєкта скасованя воєводства станиславовского и тарнопольского. Воєводства тоты мают быти прилучены до воєводства львовского. В Станиславові и Тарнополі остали бы лем вицевоєводы. Часть воєводства львовского, а именно повіты: лєский, сяноцкый и короснянскый мают быти по тому самому проєкту выключены с львовского воєводства и включены до воєводства краковского. Воєводом воєводства львовского, котре в случаю злученя тых трох воєводств, обнимало бы землі праві цілой довоєнной Галичины всходной, маєбыти бывший маршал сейма, д-р Казимір Свитальскый.

ДОЧКА ЦАРА НИКОЛАЯ II. ЖИЄ?

На Шлеску жиє Татиянна Родищев-Меншев, котра подає себе за дочку послідного цара Росии, Николая II. Она чудом спасла себе от різні цілой царской родины. Графиня Родищев, котра была свідком різні цара и єго родины. потверджат слова Татиянны.

РОЗБИВАЮТ КЫТАЙСКЫЙ МУР.

Держава кытайска єст от полночи обведена муром. Мур тот походит с барз давных часов. Оповідают, што на 200 літ перед Христом выбудовал тот мур цисар Илюанг Ти, штобы забезпечити свою державу перед кочуючима племенами. Мур тот будовало 300 тысяч людей через 15 літ. В нем єст больше каменя и цеглы, як во вшиткых будынках в Англии и Ирляндии. Давно мал он 20.000 оборонных веж. Маєон 3.000 километров должины, ширина при основі выносит 7 1/2 метра, а высота 4 1/2 до 9 метров, в зависимости до терену.

Тепер тот мур розберают, а цеглу и камені уживают на будову державных будынков.

КИЛЬКО ЄСТ ВЯЗНИЦ В ПОЛЬЩІ

Як подає послідна статыстыка, в Польщі єст 341 вязниц, в том числі 5 выховавчих заведень. В 116 вязницах єст 302 варстаты труда. В вязницах єст 146 библиотек. При конці р. 1934. было в вязницах 55.895 вязников и так: в окрузі варшавского апеляційного суда 11.495, в окрузі люблинского суда 6.354. в выленской апеляции 7.467, в познанской 11.233, катовицкой 2.380, в краковской 8.039, в львовской 8.927.

Во всіх вязницах переполненє, котре доходит пересічно до 420 в пропорции до числа місц. В окрузі люблинского апеляційного суда переполненя єст найвекше и доходит до 96%., а в окрузі апеляційного суда катовицкого єст оно найменше, лем 22%.

ТРЕТА ЧАСТЬ НА ПОДАТКЫ И НАЛОГЫ.

Польска газета: „Bunt Młodych" в статі: Проблема, котру не можна рішити" подає, же економичне положенє поодынокых людей в Польщі єст тяжке. В том часі, коли в Амерыці пересічно оден человік зарабял в 1933 р. рочно 2665 злотых, во Франции – 2300, в Англии – 1760, в Німеччині 1272, то в Польщі лем 270 зл. Тоты цыфры показуют, же в Польщі єст уровень житя низкый. Заробок тот выносил в р. 1933 в цілой Польщі 89 милиярдов злотых. Буджет державы в том році выносил 2,206 милионов злотых, комунальны податкы 317 милионов, вкладкы до Кас Хворых 403 милионы, в загалі публичне обложенє выносило 2,977 милионов злотых, то значит одну трету часть загального дохода. То значит, же каждый, кто зарабял рочно 270 злотых, отдал 90 злотых на податкы.

Тоты цыфры поясняют нам чом повстают дефицыты в державном буджеті. От того часу положенє не поправило ся, а радше стало ся планше. Народа прирастат около пол милиона рочно, а запасы капитала в Польщі не подносят ся.

НОВЫ ЦІНЫ И НОВЫ ПОДАТКЫ В СОВІТАХ.

Дня 1. вересня вступили в силу в Совітах новы ціны на зерно и другы рольны продукты.

По тым цінам платит держава в Совітах газдам за 1 тонну жита 102 рублі, а продає тото само жито по ціні 1010 рублей.

Если приняти, же вшиткы „посередникы", державны млыны, пекарні и т. д. зарабяют на хлібі, штобы покрыти свои росходы, стане ясне, чом єст така велика ріжница медже ціном, по котрой держава, яко покупатель, платит за зерно, и том, по котрой держава продає зерно. Совітскый гражданин платит за продукты в 15 до 20 раз веце, як газда достає за них от державы. Совіты обчисляют, же такым способом заробят на рольных продуктах суму 17 милиярдов рублей рочно. Гроши тоты, то кривда хлопа, котрый мусит отдавати выпродукованы землеплоды задармо.

ОТДОЛЖЕНЬОВА АКЦИЯ УРЯДНИКОВ

Урядничи организации приготовили проєкт отдолженьовой акции урядников. Проєкт тот, котрый буде предложеный до затвердженя компетентным властям, предвиджує утворенє комисии, реєструючой долгы урядников. Час отдолженьовый єст предложеный на 5 літ. В том часі одна пята часть пенсий урядничих задолженых урядников, буде призначена на урегульованє долгов. Комисия отдолженьова достане по проєкту гроши со скарбу державы и фаховых организации урядничих.

Конкретный плян о отдолженю урядников мают предложити урядничи организации в жолтні т. р.

Г-Н. КУРАТОР ПРИНИМАТ УЧИТЕЛЕЙ ВО ВТОРНИК И ПЯТНИЦУ.

Штобы учителі не іздили дармо в своих справах до куратории шк. в Кракові, подає ся до відомости, же г-н. Куратор принимат лем два раз в тыждні, т. є. во вторник и пятницу от год. 12 до 14-той.

В инши дни г-н. Куратор не принимат никого.

СЕЛО ЖАДАТ БОРБЫ С КАРТЕЛЬОМ.

В ріжных сторонах краю отбыли ся сельскы собраня, скликаны через сельскы организации. На собранях тых западали ріжны ухвалы. Медже иншим, домагают ся господары достосованя выміра податкового до цін зерна, полной моратории рольных долгов на час одного року, пониженя процентной стопы от сорганизованых кредытов и интервенции правительства в отношеню до картелей. Понадто жадают неспроваджаня волны, баволны и рыжу с заграницы.

На краєвых рынках єст дальша подвыжка цін зерна. Пшеницу платит ся тепер по ціні 18 злотых, а жито по 12·50 зл. за 100 кг.

СОПРУЖЕСКЫЙ ЯРМАК

Интересный звычай румунскый

В Альпах трансыльванскых удержал ся до тепер старинный звычай румунскый заключаня сопружеств.

Каждого року, под конец липня, на великой площі под гором Гана отбыват ся ярмак на невісты.

В назначеный день со вшиткых доокружных сел и місточок приїзджают молоды дівчата на ярмак. С нима приїзджают их родичи. Молодеж мужеска приходит на ярмак другом дорогом. Торжество начинат ся богослуженєм. Пак вшиткы идут на означене місце, где отбывают ся танцы до самого вечера.

Молоды дівчата сідят в товаристві родины и ждут на танцоров. Кажда дівчина маєна малом столику выріздбленый с дерева, поменшеный, цілий свой маєток так, же видиме там н. пр. малый домок, 60 маленькых овечок и т. д. Хлопец переходит помедже столикы и если дівчина, а также и віно, подобат ся єму, то втотчас просит ю до танца и по короткой нараді с родичами священник благословит чадо зараз на місци.

В том року на том ярмаку священник поблагословил в одном дні понад 400 сопружеств.

Што чути в світі.

На аеродромі во Франквурті в Німеччині удал ся перший лет на самолеті, порушаном пропелером при помочи силы людскых мускулов, на котром французкый летчик перелетіл перешло 195 метров на высоті 1 метра. При поновном леті, перелетіл летчик уж 235 метров на высоті перешло 1 метра.

В Селі Баркад на Венгрии дві родины выпили молоко от коров покусаных бішеным псом. У всіх членов родин в числі 8 особ, выступили скоро признакы бішенства и они поумерали. Не дало ся их спасти аж и застриками, якы приміняно в институті Пастеура.

.....

С Мальты доносят, же в продолженю неділі будут розданы газовы маскы шест тысячам портовых роботников.

В Амерыці побудовано найбарже смертоносный воєнный самолет вагы 15 тонн. Самолет тот пролетіл 2.300 англицкых миль в 19 годинах, побиваючи всі дотеперешны рекорды тяжкых машин. Апарат, названый летаючом твердыном розвиват ско-420 килом. на годину. Цілый самолет єст покрытый парцерном бляхом, має пять панцерных веж, в котрых находят ся машиновы карабины и скоронесны арматкы, 4 моторы по 720 коней мех. каждый, понадто радио-стацию отберательну и надавательну. Апарат тот може забрати 2 тонны бомб.

Англицкы газеты оголосили сензаційный проєкт бывшого дыректора Лойд Банка, Пене, предвиджуючий росписанє англицкой пожичкы в высоті 6 и пол милиярда злотых (250 милионов фунтов стерлингов) на ціли розбудовы фльоты морской и воздушной. Пожичка тота мала бы поручити світови мир на 5 літ. По опинии проєктодателя в том часі жадна друга держава не має можности поробленя так великых выдатков на вооруженє, як Англия.

С Рима доносят, же Муссолини дал приказ италиянской армии перейти на терыторию Абисынии дня 15 вересня т. р. Италиянскы войска в том дні переидут границу италиянско-абисынску от стороны Ерытреи, переходячи погодивше на Андуу.

С Росии доносят о появленю ся медведей на границі польско-совітскої. Медведі поробили величезны шкоды серед домашной живины.

Заряджено ловы, на котрых убито 40 штук медведей.

.....

В Испании боят ся новой революции. Во всіх містах арестує ся масово проводыров партий лівых.

.....

В Босфорі коло Стамбула (Турциа) затонул пароход с нафтом и ладунком 800·000 тонн олія, котрый розлял ся по морі. Опасность запаленя того олію єст велика и пожар такый был бы трудный до угашеня, што наробило бы великы шкоды. Власти остерегают пляжуючих ся и подорожуючих пароходами, штобы не метали запаленых сірников до моря.

.....

Парыж 6. IX. Два великы самолеты бомбовы, беручи участь в маневрах в Шампании, столкнули ся с собом в дорозі и упали на долину. Ціла залога обох самолетов утратило житє, а пятеро люда спалило ся. Причином катастрофы было густе захмареня и туман.

Вісти с краю.

Дня 15 вересня т. р. выберат ся в подорож до Амерыкы великый пароход трансатлянтыцкый „Маршал Пилсудскый" штобы от того часу безпрерывно курсовати на дорозі Гдыня - Ню-Йорк. „Пилсудскый" зст урядженый с великым люксусом и комфортом и по послідным словам техникы.

Министер Рольництва Понятовскый перезначил 900 зл. яко дар для села Ужинец на дополненє библьотекы и купно радио-апарата для місцевого кружка сельской молодежи. Ест то отличє для того села за оживлену роботу культуральну и кооперацийну.

Появило ся зарядженє, же всі емигранты, с Польщи мают быти высыланы через порты польского цельного терену. т. є. через Гдыню и через Гданск. Концесии на перевоз емигрантов достанут товариства лем под тым условєм.

Дня 5. вересня случила ся жель-дорожн. катастрофа на стации Верхуцин под Максымилионовым пов. быдгоского. На войсковый поізд в'іхал поізд тягаровый ідучий до Гдыні. Паровоз розбил 7 вагонов. С под розвалин добыто 11. вояков. тяжше и легче раненых и одного урядника стацийного.

В Крыниці в ночи на 5 вересня выбух пожар при ул. Пулаского. Спалили ся прибудовкы виллы „Рай", в котрых містили ся склепы с істныма артыкулами, фрызиерскый и кравецкый. Пожар повстал от занятя ся саджи в комині. Шкода выносит около 20.000 злотых.

Стережте ся вандровных гандлярей! Сельскы организации достают численны скаргы на практыкы вандровных гандлярей, котры ходят по селах с товарами. За иглы, шпильки, ниткы, зеркалца и т. д. выдурюют они от селян яйца, лен, полотно и т. п. За товар о малой вартости берут продукты о 100 до 300% дорозши.

.....

Варшавска стация охороны рослин выслала до сел возванє, штобы сіяти озимину поздно. На вчасных засівах розвиват ся грозный для зерна шкодник, званый геска муха. Обсервации над літным поколінєм мух зерняных доказуют, же в вересні геска муха може выступити масово, тому лучше єст сіяти озимины в другой половині вересня.

.....

На Сікорнику под Краковом найдено в кряках труп 14-літной дівчины, Юлии Герас, котру замордовали невысліджены престуныкы. Секция выказала, же смерть послідовала от удушеня.

В 22 рочницу розстріляня через австрийскы власти православного священника на Лемковщині О. Максыма Сандовича отбыли ся в тых днях в Чорном пов. горлицкого торжества в ціли отданя чести єго памяти, на котры пришло около 8000. По богослуженю в місцевой, нововыбудованой часовні участники пошли под гору за селом, на котрой находит ся памятковый обелиск, выбудованый и посвяченый минувшого року прав. епископом Симоном в асысті 22 православных священников.

До помешканя Осифа Возняка в Лапинках пов. горлицкого вдерли ся в ночи бандыты, котры застрілили властителя. На місци явила ся сейчас полиция с комендантом Малиновскым во главі и судя Маниловскый.

Тепер ведут переговоры импортеры италиянскы с лодскыма фабрыкантами о доставу 800.000 дек до всходной Африкы. Италия має закупити в Польщі также кількасот вагонов бандур в звязи с увеличеным запотребованєм на провиянты.

ПРОДАМ СЕЙЧАС

пасіку

зложену з 15 улей

ПО НИЗКЫХ ЦІНАХ.

ИНФОРМАЦИИ

В РЕДАКЦИИ ЛЕМКА

В КРЫНИЦІ.

РЕЗУЛЬТАТ ВЫБОРОВ.

В окрузі 86, обнимаючом повіты Новый Санч и Новый Торг выбрано послами до сейма Якуба Бодзьоного и Яна Лободзинского.

РЕДАКЦИЯ НЕ ОТВІЧАТ:

50 зл. денно заробит каждый, кто займе ся продажом ревеляційного, патентованого вынахода. Каждый склепар, желаючи увеличити свои обороты, повинен держати в склепі наш необходимый каждому до штоденного ужитка артыкул. За офертами писати:

Венедыкт Волявскый
Краков
ул. Рыдльовка 24.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

...ny 12
...oteka Jagiellońska

Оплата почтова уіszczona ryczałtem

Ч. 35. (70.) Крыница, четверг дня 19. вересня (6.) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Просиме присылати материял до календара на рок 1936.

По выборах до Сейма.

Дня 8. вересня отбыли ся выборы до Сейма. Повыходили новы послы, выбраны на основі новой выберательной ордынации. Медже выбраныма послами сут представителі всіх фахов и так: до сейма вошло 45 селян, 24 обшарников, 17 учителей середных и народных школ, 9 лікарей, 13 адвокатов, 3 нотаров, 6 инжинеров, 17 урядников державных, 21 урядников самоуправных, 4 священников, 5 офицеров, 12 промышленников, 6 купцов, 6 ремесельников, 8 журналистов, 8 урядников прыватных и 2 женщины.

Послы будучого Сейма не будут ділити ся так, як дотепер, на клюбы, але мают они потворити региональны групы послов, зложены с людей с одной закутины.

Групы тоты будут покрывати ся приблизительно с границами воєводств и кажда регионална група, знаючи докладно свой терен и єго потребы, має приготовити плян робот, якы належит перевести на даном терені, а также має она обовязок познакомити ширший загал о условях житя даной закутины державы.

При таком розложеню роботы будучого Сейма можна надіяти ся, же дотеперешна, часто шаблонна робота, уступит місце роботі пляновой, практычно приміненой до потреб и житя людей. Счезне шаблон, а на єго місце появят ся законы, увзглядняючи экономичны условя ріжных регионов.

До того часу н. пр. при вызначаню податков не брано под увагу теренов низинных и горскых, багнистых и сухых, глинястых и пісковых, хоц выдайность грунту на ріжных теренах єст ріжна, а лем всі грунты в цілой державі поділено на клясы и от грунту той самой клясы назначано такый сам податок, хоц каждый знає, же той само клясы грунт черноземный, дає значно векши доходы, як грунт горскый.

При увзглядненю регионов такый поділ не може мати місца и податкы мусят быти вызначаны на основі доходов, якы має ся с грунту.

Инши сут способы господаркы на долах, а инши в горах. На долах фундаментом господаркы явят ся продукция хліба, цукровых бураков, бандуркы и т. п. Кромі того єст то терен, надаючий ся на купєцкы сады, и до закладаня великых рыбных ставов. Тож послы такого региона приготуют плян будовы великых кооператывных млинов, горільнь, цукроварень, броваров, сушарень овочей и т. д. и тым способом будут старати ся дати населеню возможность переробкы суровых продуктов рольных на промысловы и поднести их ціну.

В горах будова млина, бровару або цукроварні не принесе жадной користи, лем втрату, але зато в горах має населенє добры лукы и пасовиска, має коровкы и овечкы, має прекрасны горы и лісы, рвучи потокы и здоровый, живичный воздух. До тых горскых богацтв мусит примінити ся способы господаркы и послы горскых теренов мусят старати ся о закладанє кооператывных молочарень и сыроварень, о розвитє деревяного промысла, о регуляцию горскых потоков, будову дорог и т. д. штобы людям дати возможность збыта их рольных продуктов, а также притягнути в тоты горы літников и турыстов.

Поступаючи так, послы всіх регионов дадут загальный образ потреб населеня цілой державы и єсли хоц часть тых потреб буде заспокоєна, можеме быти певны, же экономичне наше положенє поправит ся.

Товариство одной бандуры.

Одынока руска бурса на Лемковщині містит ся в Горлицах и єст властителем красного маєтка, зложеного с мурованого, одноповерхного дома и трохморгового огорода. Число воспытанников бурсы увеличат ся с каждым роком, што належит приписати енергичному управленю бурсы. Особенно дотеперешны надзератєлі и воспытателі бурсы г. г. Володимір Кордасевич и Максимович не жаловали николи труда для учачой ся молодежи, помагали єй в науці и посвячали для єй добра свои знаня и час. Тота щира опека, яку дарили они воспытанникам бурсы, давала все добры результаты и внушала уродичей довірє до бурсы и єй правленя.

Тепер однак грозит нам велика опасность. Як довідуємe ся, власти школьны перенесли одного управителя бурсы (г-на проф. Вол. Кордасевича) до Олькуша, а другому (г-ну проф. Максимовичу) также до того часу не дали приділа при гимназии в Горлицах, што може стати ся причином, же и он выіде с Горлиц и бурса лишит ся без вымаганого школьныма властями фахового присмотра.

Таке позбавленє бурсы фахового руководителя и надзерателя може стати ся причином закрытя бурсы, до чого мы жадном міром допустити не можеме. Не можеме лишити без опекы тых 32 молодых школяриков, котрых родичи отдали до бурсы, штобы они там наберали ума-розума.

Передовсем апелюємe до г-на Куратора в ділі приділа до гимназии в Горлицах проф. Максимовича и віриме, же г-н Куратор для добра нашой бурсацкой молодежи не откаже нам в том ділі.

Поза тым можеме надіяти ся лем на власны силы. Слава Богу, текучий рок принес нам красны вроды и где лем не знищил град, люды не можут ся скаржити.

Ест, як повідают, што істи, тай на боже дати. Тож дайме всі на тото „боже“ не много, але всі.

Не зробит то никому ущерба, дати денно одну бандуру. Не дуже, лем одну бандуру, або часом, для отміны дакотрого дня одну головку капусты, або одно яблоко, одну жменю зерна, одно яйце и т. д. не веце, лем дашто одно, але день в день через цілый рок.

Скрепчеме бандуры и лишаме одну, не вариме и не іме єй, — даєме на бурсу. Мелеме зерно на хліб и также оставляме одну жменю зерна — на бурсу. Таксамо робиме при чищеню капусты, при збераню овочей, при рубаню дров и т. д. Всьо — по одной штуці—на бурсу.

Правда, через таку малу ощадность никто не зголоднієє, ани не збіднієє, а коли то зробят всі села Лемковщины, буде того так дуже, же напевно наши школярикы в бурсі не зазнают голода и холода и буде чим оплатити фахового надзерателя.

Тож организуйме всяди при читальнях и кооператывах

товариства одной бандуры (грулі)

с перезначенєм той бандуры на бурсу в Горлицах. Помоч така єст доконче потребна, бо, як нам відомо, бурса принимат воспытанников по барз низкой ціні (дакотрых по 7 и 8 злотых місячно) и без помочи загала не зможе их выкормити без задолженя. Я в нашом селі уж бесідовал с сусідами и всі без выключеня прирекли основати

Т-во одной бандуры.

Гриц с горбка.

Передовы господарства.

Живый примір потрафит все скорше переконати, як слова. С книжок, с описов знаме нпр., же сут великы міста, як Льондон, Ню-Йорк и Парыж, але аж личный побыт в тых містах дає нам правдивый образ тых міст. Знаме, же заграницом селяне господарують лучше от нас, але аж нпр. участь в прогулці переконує нас о том и выказує, чом то там господарка приносит высши доходы, як у нас. Многым річам человік вірит аж втотчас, як увидит власныма очами. Тому то по инициятыві Министерства Рольництва и Реформ Рольных организує ся по селах т. зв. „передовы господарства“. Операт ся тото на том, же в даяком селі оден або веце господарей, котры розуміют потребу приміненя новійших способов господарованя, одержують указаня и всяку помоч в ціли поднесеня господарства. Порады и указаня относят ся не до одной справы, але до цілости господаркы, аджек не лем — дайме нато — годовлі живины, але и механичной обробкы нивы, устройства оборы, забудовань, мешканя и т. д. Жадна сторона господарства и житя газды не може быти поминена.

Ціль такого поведеня и даваных рад єст поднести не оден поодынокый варстат рольный. Невелика была бы користь, як бы лем одно господарство стояло высоко и приносило доходы, а решта была зацофана. Ту ходит о поднесенє культуры в цілой масі малых варстатов. Выбране господарство має быти лем образцом, як треба господарити.

Не подлежит сомніню, же за одным господарством пойдут инши, передом одно, пак друге и трете, а наконец ціле село. Так адже вокруг одного господарства повстає група, пак килька груп, добраных так, штобы находили ся приблизительно в одынаковых условях што до самого грунту, количества живины и т. д. Видиме с того, же господарство передове, дійствуючи живым приміром, потягне за собом инши, котры приміняют лучши способы господарованя, — достают лучши результаты. С того видиме, як велике значенє може проявити в житю села передове господарство и єго властитель, ци управитель. Але не конец на том. Як камень, шмареный до воды, творит на ней кругы, котры росходят ся дальше и дальше, так само живый примір передового господарства обнимат не лем групы, але счасом ціле село, а нераз перешмарят ся и на села сусідны. И именно тота єст ціль твореня такых образовых господарств и груп.

Управитель господарства, або групы має уділяти всякых порад и указань своим сусідам, має провадити рахункы, бо тото найлучше переконує каждого о потребі поступа. Тым путьом идучи, можеме быти певны, же поволи всі господарства станут ся передовыма, завдякы чому поднесе ся культура и добробыт села. Тож, кто чує ся на силах и має охоту трудити ся на народной ниві, нехай творит дередовы господарства и групы. От того єст зависима будучность наших господарств сельскых.

Розруxы на Литві.

Уж в попередном числі доносили мы о кырвавых розрухах на Литві и о выданю правительством ряда незвычайных заряджень.

Помимо акции войска и полиции, розрухы хлопскы тревают дальше. Селяне, котрым надоіла уж біда, не хотят вывозити своих продуктов до міст и жадают, штобы правительство заняло ся голодом и нуждом села и штобы предприняло охороняючи міры и окружило селян опеком.

Послідством тых розрухов было уступленє двох министров: внутренных діл и рольництва.

Комисии для клясыфикации грунтов

начали уж роботы.

В Дневнику Законов Р. П. Нр. 67. было оголошене заряджене министра Финансов с дня 29. серпня т. р. о термині зачатя робот комисии клясыфикацийных.

Роботы тоты начали ся дня 1. вересня т.р. в Головной Комисии Клясыфикацийной при Министерстві Финансов в Варшаві и в воєводскых комисиях клясыфикацийных.

Клясыфикация грунтов єст пекучом справом, бо послідна клясыфикация была переведена перед парудесятома роками, а через тот час господарчи условя змінили ся не до познаня. Переведенє клясыфикации грунтов усуне также бракы в вымірах грунтового податку.

В Женеві старают ся не допустити до войны.

В Женеві начали ся обрады собраня Лигы Народов, в котрых берут участь министры заграничных діл многых держав.

Рада Лигы Народов занимала ся на вступі конфликтом италиянско-абисынскым. Ест то справа барз трудна. С одной стороны Италия не хоче в ничом уступити и ставят твердо свои жаданя, а с другой зас Абисыния апелює до Лигы, штобы взяти под увагу єй тяжке положенє и не допустити до нанесеня єй выразной кривды.

На одном с засідань переговорили ся остро медже собом делегации италиянска и абисынска. Был момент, же Италияны, подражнены острым тоном делегата Абисынии, опустили салю нарад.

Наконец посчастило ся якоси всьо змягчити и выбрано комитет, зложеный с делегатов 5-тох держав, котрый має обдумати способ уладженя конфликта италиянско-абисынского. До комитета входят делегаты Англии, Франции, Польщи, Турции и Испании. Комитет взял ся уж до роботы, але ци посчастит ся им помирити противников, покаже будучность.

Замах в Амерыці.

В столиці державы Луисияна в Амерыці напал на б. губернатора той державы, сенатора Лонга дня 8. вересня лікар Вейсс и ранил єго двократным выстрілом с револьвера. Зараз по выстрілах начали стріляти товаришучи сенаторови тайнякы и засыпали напастника стрілами так, же упал мертвый на землю. Лонга перевезено до шпиталя, где отдано єго операции. Вынято кулі, але помимо безотложной помочи лікарской Лонг умер в пару дней по операции.

Лонг тішил ся величезном популярностьом серед жителей своєй провинции и всіх сполученых держав. Был он крайным радыкалом и рішительным противником президента Рузвелта. Был он поважным конкурентом Рузвелта в часі найблизших выборов на президента Сполученых Держав.

В провинции Луисияна сен. Лонг мал власть дыктаторску, хоц не был в послідных часах єй губернатором.

Вейсс убил Лонга на приказ заговора, о котром Лонг знал, але не брал єго поважно.

АМОРТЫЗАЦИЯ СКАРБОВЫХ ПОЖИЧОК НА БУДОВУ ШКОЛ.

В найближших днях появит ся зарядженє министра финансов о амортызации пожичок на будову народных школ, уділеных через Скарб Державы перед 1. квітня 1934 р. громадам сельскым безпосередно, або посредством повітовых самоуправных урядов.

Амортызация всякых належностей и претенсий Держапы с того тытула буде примінена до громад и тых рад самоуправных, котры затягнену для себе пожичку спотребовали на будову народных школ сельскых.

Загальна сума такых пожичок выносит около 9. милионов злотых.

ЯК ХОВАТИ КУРЫ, ЖЕБЫ СЯ ДОБРЕ НЕСЛИ.

Кура вартат веце, єсли часто несе яйца. Але як корова при скупом кормленю не даст молока, так само и кура, як не достане тото, што потребує єй организм, не може выпродуковати дуже яиц. Не можна числити на тото, же кура найде собі всьо, што потребує. Видиме тото на годовлях кур заграничных, где кура зносит рочно 200 и веце яиц, а у нас ледво 50 до 60 и то лем в літі, коли яйца сут найдешевши. Тепер, в осени, молоды куркы повинни ся уж нести Если так не єст, то лем прото, же сут кормлены скупо, и хозяйка о них не дбат. Тымчасом яйца в осени и в зимі сут найдорозши и тому вартат посвятити той справі кус увагы.

Корм куры маєскладати ся с двох частей: одна часть єст перезначена на удержанє куры при житю, друга — на продукцию яиц. Численны досліды доказуют, же пересічна кура, котра важит 2—3 кг., потребує для себе найменше 8 грамов білка, котре треба єй давати в кормі. Аж тото, што єст понад тоту норму, иде на продукцию яиц.

Для утвореня яйца кура мусит мати два складникы: білко и вапно. Кура, котра ся не несе, выдала вапно разом с отходами, але несуча ся кура спотребує вапно на будову шкарлуп.

Понеже шкарлупа важит около 5 грамов, прото кура мусит достати в кормі каждого дня 5 грамов вапна. Если вапна даме менше, то шкарлупа буде мягка и тонка, котра толче ся скоро.

Для продукции одного яйца потреба курі 15 гр. білка. В виду того кура для удержаня своєго жита и утвореня одного яйца мусит достати денно што найменше 23 гр. білка и 5 гр. вапна. Если достає менше, то, понятно, нести ся не може. Ест то зрозуміле, бо с порожного и кура не налієе. Як же в виду того кормити куры, штобы они несли яйца?

Найчастійше кормиме куры варенымa бандурами. Але 1 кл. бандуры містит в собі всього 10 гр. білка и 0·3 гр. вапна. Для потребного количества білка, мусіла бы кура сїсти 2½ кг. бандуркы, а для потребного єй вапна аж 15 кг. Річ проста, же кура не може помістити в своєм малом жолудку так дуже корма, и зрештом, такый корм был бы дорогый. Тож мусиме давати курам корм сытный, котрый містит в собі білко и вапно. Кура може приняти денно 100 гр. корма. На тот корм можна єй дати 65—70 гр. бандуркы, а 30 до 35 гр. мусит припадати на корм, богатый в білко и вапно. Такым кормом сут: горох (в 1 кг. єст 179 гр. білка) ячмень — 60 гр. білка, мясна мучка — 557 гр., мучка с кырви --- 714 гр., пшеничны отрубы --- 91 гр., сухе молоко, (без толща и воды) --- 296 гр. и т. д. Знаючи склад паш, якы маєся на господарстві, каждый може уложити собі способ кормленя кур так, штобы они добре розвивали ся и несли ся.

Треба зазначити, же на вытворенє яйца кура потребує 12 дней. Тож треба мати терпеливость, бо кура зараз на другый день по одержаню паши яйца не знесе. Але добре кормлена кура може нести ся праві каждого дня.

ЯК ПЕРЕХОВУЄ СЯ МАСЛО.

Свіже масло выробити в чистой воді, змінюючи часто воду, так долго, аж вода буде совсем чиста.

Выполокане так масло посолити чистом білом сольом с додатком салитры (на 1 кг. масла дає ся окописту ложку соли и 1/2 дкг. салитры (и добре вымішати. Выроблене и посолене масло укладати до каменного горнца, або деревяной діжечкы, старанно выпареной и вымытой. Укладаючи, убивати деревяным валком, штобы масло было добре убите.

Так уложене по верх посуды масло прикрыти чистом шматком и посыпати сольом. Держати в зимном и сухом місци. Перед ужитєм выполокати в зимной воді, змішаной с солодкым молоком.

ПОВИЛА СО СЛИВОК.

Сливкы, венгеркы, выполоканы водом и очищены с косток перемолоти на машинці до мяса. Так приготовлены зложити до широкого горнца або рондля, поставити на огні и смажити, мішаючи деревяном лопатком, штобы ся не припалили.

Як уж згустнут, додати цукру в пропорции 1 кг. на 10 кг. сливок, вымішати и смажити дальше аж до полного згустненя. Можна также вымішаны с цукром вставити до горячого пеца хлібного и оставити так долго, покля не згустнут. Ставяючи сливкы до пеца, треба под посуду подложити рушт, або бляху, штобы ся не припалили. Повила втотчас сут добре высмажены, коли не падают с ложкы грудками, а положены на тарель, не розливают ся.

Выварены повила накладати до каменных горнят и вставити до теплого пеца. Як зверха застынут, выняти, остудити и обвязати восковым папером.

ТЕРМИН ДО ВНОШЕНЯ ПОДАНЬ О ПРИНЯТЄ ДО ДУХОВНОЙ СЕМИНАРИИ.

Гимназийны матуристы Лемковщины, котры наміряют посвятити ся духовному станови, мают внести до Ордынарията Апостольской Администрации прошенє о принятє на Богословє и до духовной семинарии до дня 25. вересня т. р.

До прошеня треба приложити:

1) ментрыку крещеня и миропомазаня

2) свідоцтво зрілости в орыгиналі и всі гимназийны свідоцтва

3) власноручно написаный опис власного жития (curriculum vitae).

4) деклярацию родичей што до оплат на универсытеті и в духовной семинарии.

5) почтовы значкы на 1. зл. на кошты пересылкы.

Прошеня належит вносити посредством свого пароха котрый до прошеня долучит от себе в закрытой коперті квалификацию петента и своє внесенє што до принятя. Звертат ся увагу, што добра нота с грекы и со співу єст потребна.

До елекции належит явити ся лично дня 28. вересня 1935. о годині 15-той в тутешной Курии в Рыманові-Здрою.

„Діло“ о выборах.

Украинска газета "Діло" в Ч. 239. с 8. вересня поміщат артыкул „В преддень выборов", в котром медже иншим пише, же населенє украинске не маєпричин до невдоволеня, бо безпорным и вел кым сукцесом явят ся факт заламаня ся „концепций региональных" на терені Галичины, в особенности факт трактованя Лемковщины, яко неподільной части га ицко-украинской терытории етнографичной. „Діло" пише дальше, же до безпорных успіхов належит зачислити также выелиминованє „москофілів" яко чинник полїтычный, через што „москофілі" утратили дотеперешны свои мандаты, выкористованы все до вічной противукраиской роботы.

Переходячи погодивше до самого дня выборов, „Діло" пише, же масова участь украинскых выберателей в выборах даст украинским послам конечну базу моральну, силу и авторытет смілого и достаточного высуваня постулятов украинскых и возможность розвитя на украинскых землях в Польщі Пиемонта всеукраинского.

„Діло" тішит ся кус за скоро своима сукцесами, бо именно дня 8 вересня тота „масова участь украинскых выберателей" выказала ясно, же украинцы не мают на Лемковщині нич до гляданя. Може и заламала ся сама „концепция региональна", але не заламал ся рускый лемко, котрый при выборах сказал украинскому кандыдату, поміщеному на другом місци в окрузі Сянок, Коросно, Лєско, же Лемковщина єст руска и таком остане. Тот факт проваленя украинского кандыдата нашима голосами єст найлучшим доказом, же на Лемковщині ніт украинскых выберателей и повинен быти для украинцов перестрогом, штобы не пхали носа до чуджого проса.

ОСЕНЬ.

Находит уж осень,
А за ньом зимонька,
Сонце грієслабо,
Ніт уже тепленька.

Все лем вітры віют
По горах, кычерах,
Штодень инша хвиля
Зимнійша, як вчера.

Смутно лісы шумят,
Пташкы не співают,
Лем малы вороблі
Под дах ся ховают.

Масек.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Што чути в світі.

В Шангхаю (Кытай) напало 4-ох бандытов на транспорт золота вартости 100.000 доляров. Транспорт тот перевозил урядник почтовый с одным кытайскым кулисом и двома вооруженыма сторожами. В стрілянині згынул кулис, а оба сторожи отнесли раны. Бандыты утекли с золотом в ждучом на них автомобилі. Напад тот выкликал в цілом місті великый переполох, бо єст то найсмільший напад бандыцкый сорганизованый в посдідных літах.

В Швайцарии заряджено плебисцыт в ділі цілковитой ревизии швайцарской конституции, ухваленой ище в р. 1848. В часі голосованя высказало ся за ревизиом 193.293 против 509.129 голосов.

Совітска молодеж домагат ся реформы сопружих переписов в С. С. С. Р., бо теперешный стан маєе много до желаня. Совіты потребуют сильных родин, а дотеперешны права не обезпечают перед покыданєм дітей, што вытворює великы масы „безпризорных".

Лизбона, дня 10/IX. в годинах ранных выкликано против правительству повстанє, котре однак правительство здавило. Офицер марынаркы Миндас Ортон старал ся нагварити залогу воєнного корабля „Бартоломе Диас" до явного бунта, але капитан корабля арестовал єго.

Прейсвальд (Німеччина) 10.IX. в пятиповерхном сыпанці долготы 60 метров, ширины 25 метров повстал пожар с невысліджены причины, котрый знищил 50 тысяч сотнаров зерна.

Льондон 11.IX. Англицка газета подає заявленє одной выдаючой ся грецкой личности, же поворот короля Юрия до Греции наступит в другом або третом тыждні листопада.

В Женеві „Комитет Пятох" предложил проєкт, выробленый віроятно Лявальом (Министер заграничных діл Франции), же в Абисынии маєе быти утворена медженародна полиция, зложена с 10 тысячей французов и англиков и 15 тысячей италиянов под начальством италиянскым. Полиция мала бы ціль удержати лад и порядок в Абисынин и обезпечити италиянскы колонии.

Мексык 12.IX. В парляменті в часі острой дыскусии оден посол добыл револьвер и начал стріляти. В салі повстал дикый тумулт и вывязала ся загальна стрілянина. Два послы отнесли тяжкы раны, а одного убито.

Коло Тулы (Совіты) в часі ночных вправ войсковых оден самолєт помылил сыгналы и шмарил 5 тонн бомб на хемичну фабрыку, котра вылетіла в воздух. Катастрофа потягнула за собом численны жертвы.

С Рима доносят, же намірена загальна мобилизация фашистов вынесе 10 милионов людей.

Италия перестеригат тепер всіх заграничных офицеров и вояков, же каждый европеєц, котрого войска италиянскы хватят в часі воєнных операции в Абисынии, воюючих в рядах армии абисынской против Италии буде зараз розстріляный без суда.

Англия сконцентровала в Египті 320 самолетов войсковых и укріпила гарнизон на острові Мальті (Середземне Море) о 3 баталионы піхоты.

В місті Нагата (Япония) выбухнул пожар, котрый знищил головну улицу торговельну міста. Жертвом поломени пало загалом 1100 будынков. 50 люда было попареных.

Вісти с краю.

В селі Смеречне пов. короснянсково на луках натрафили на нафтову ропу.

В Рымановской Завадці театральный кружок при чит. им. М. Качковского даєе дня 21. вересня представленє и забаву с танцами.

В Зындранові пов. короснянского привалил хлопа в лісі зрубаный бук и потолк єго так сильно, же боре ся со смертьом.

В селі Черемсі пов. сяноцкого убито господара Щебрика и скрадено єму 200 доляров в часі, коли он возом вертал с весіля. Убийцу, котрого выявила власна жена, осаджено в вязниці.

Через село Волю Суровичну будуе Фонд Труда нову, барз красну дорогу. Дорога буде сыпана дальше через Зындранову аж до Барвинка.

В ночи на 8.IX. семох бандытов напало на жителей села Глиник Горишный коло Фрыштака. Бандыты по стерорызованю жителей села, обрабовали 7 господарей и утекли со зрабованым добром.

Польске Т-ство Турыстычне сорганизовало в том року по раз перший „Свято збераня винограда" в Заліщиках, в часі от 14-го до 27. т. м. Протекторат обнял министер рольництва Понятовскый, б. министер Прыстор, министер М. Зындрам Косцялковскый и министер ген. Каспржицкый. Участникы користают со знижкы жель-дорож. 33% в дорозі до Заліщик, а назад ідут безплатно.

Ровно: Власти безопасности арестовали 4 жидов, котры занимали ся нелегальным переселянєм через зелену границу С. С. С. Р. Хоплено их на границі коло Сапотына в моменті, коли старали ся перепровадити партию людей до Росии. Всіх осаджено в вязниці.

До Варшавы спроваджено 2 новы самолеты. Сут то найбольши самолеты в Польщі. Будут літати на штреці Варшава-Гдыня и перевозити пасажеров. Скорость самолета выносит около 400 км. на годину. Самолеты цілы сут зроблены с металя.

Пат доносит: Загалом в цілой Державі управненых до голосованя до Сейма было 16.282.575 особ. Участь в голосованю приняло 7.575.681. граждан. Пересічна фреквенция голосуючих выносит 16·5 %.

Воєводскый комитет помочи потерпівшим от зливы отписал всі пожичкы, уділены пошкодованым от зливы на купно живины. Такым способом должникы сут освободжены от отдаваня пожиченых сум, што єст для них великом льготом.

Слідство в ділі убийства 14 літной дівчины Герас нашло окрутну розвязку. Дівчину Герас убила в звірскый способ єй подруга 15-літна Мария Чак, котра в часі забавы в т. зв. „темну бабку" зяшмарила єй из за плечей шнурку на шию и затягнувши сильно, удусила ю. Чак убила ю прото, же Герас хотіла донести єй родичам,же она провадит ся неморально.

В горах на Гуцульщині упал сніг. Наступило сильне остуджене.

На стациях в Варшаві и Гдыні запроваджено дыжур с женщин, котрый маєе на ціли борбу с гандлярами живым товаром.

В мисионарской обытелі пр. Йова Почаєвского во Владымірові на Карпатской Руси можна замовити посвячены на св. мощах Великомученника Панталеймона

Натільны образкы

с Его изображенєм, артыстычной роботы, розмір 2 цм.

Ціна одного образка с пересылком:
1) с білого металя под серебро 1.25 зл.
2) с чистого серебра . . 2.50 „

При замовленю треба одночасно пересылати гроши на наше конто в Варшаві Нр. 190.239.

Адрес: Игумен Серафин P. A. Ladomirova U Svidniku Tchecosłovaouie.

ПРОДАМ СЕЙЧАС
пасіку
зложену з 15 улей
ПО НИЗКЫХ ЦІНАХ.

ИНФОРМАЦИИ
В РЕДАКЦИИ ЛЕМКА
В КРЫНИЦІ.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЯ НА СТАРОСТЬ, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ПРИДАНЕ НАЙ

Заасекурує ся
в АСЕК. ТОВАРИСТВІ
Вита и Краковске
во ЛЬВОВІ

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

...w.Anny 12
...bljoteka Jagiellońska

Оплата почтова уіszczona ryczałtem

Ч. 36. (71.) Крыница, четверг дня 26. вересня (13.) 1935. Рок II.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Просиме присылати материял до календара на рок 1936.

Што може дати новый Сейм и Сенат.

Выборы до Сейма и Сената закончили ся. До дня 27. т. м. маɛ п. Президент подписати номинации 32 сенаторов и обі законодательны палаты будут скомплетованы и начнут свои дійства.

Новый Сейм и Сенат устранят раз на все партийництво, котре уж при самых выборах было усунене. Як відомо всім, не голосовало ся на партийны листы, лем на людей, а тоты кадыдаты всі, без ріжниц национальных, вышли с той самой листы, Безпартийного Блъока. Тож єсли не буде партийництва, то и всі справы политычны, общественны, господарчи, культуральны и инши будут розмотрены не со стороны добра якойси партии, але со стороны загального добра и загальной користи.

До тепер бывало так, же при ухваляню якых нибудь справ ставал ряд послов с ріжных партии и каждый с них силил ся справу так представити, штобы она догаджала лем сторонникам єго партии, або по крайной мірі так бесідовати, штобы стати ся популярным. Того в новом Сеймі и Сенаті не буде.

Найважнійша однак зміна заходит в том, же не буде борбы о власть, о котру дотепер сейм все борол ся. Парлямент хотіл не лем переводити контролю правительства, але хотіл сам брати участь в рядах. Хотіл мати выконательну власть в зависимости от власти законодательной, хотіл рішати о том, кто маɛ рядити и кажде правительство могло удержати ся лем на основі медже-партийного компромиса, а мусіло уступити, як кто нибудь сорвал тоту угоду. Тепер парлямент не може рішати, кто маɛ входити в состав правительства, а маɛ право лем роботу правительства контрольовати.

Задачом парлямента єст тепер творческый труд и стремленɛ до злученя всіх творческых елементов в обществі с точкы зріня загального добра Державы и добра єго граждан. Вмісто политыкы для политыкы, парламент займе ся квестиом политыкы общественной, господарчой н культуральной. Буде выразительом потреб населеня, а не доктрын ріжных партий. Буде ухваляти законы, міряючи их вартость выключно взглядами на добро загала, а не якойси клясы, або партийной групы.

Ціль и задача нового Сейма и Сената єст служити и трудити ся для користи цілой Державы и цілого населеня.

Товариство одной бандуры.

Цілый тыждень маɛ человік так дуже роботы, же ніт часу заглянути до газеты. Але пришла свята неділенька, тай беру по полудни крыницкого Лемка, кличу стару и діточкы на горбок под грушку и начинам читати.

Читам о выборах и аж сердце стискат ся с жалю, же за наше лояльне поведенɛ, за наше спокойне житɛ и за наше довірɛ, нам не дали ани одного представителя и выразителя маших потреб и жадань. Жаль и злость порвала мя така, же уж мал я шибнути гет газету, аж виджу цікаву напись: „Товариство одной бандуры". Зацікавленый начинам читати и поволи заинтересовало менɛ тото так, жем сой рішил сам дашто о том написати: Та бодай Бог здравɛ дал тому Грицови с горбка, же таке мудре придумал. Таж — вера божи — одна бандура, ци там головка капусты, або одна жменя зерна и одно дровенце никого не знищат и на ником того не познат, бо ци то люды, ци живина, як каждого дня доста нут о одну бандуру меньше, никто по них того не познат. Люды напевно тото дадут, даст каждый, аж и найхудобнійший, лем треба доконче в каждом селі дакому ся тым заняти. Бо то, знате, у нас уж така натура, же и на гостині и на весілю, як не попросиш, то на миских мясо остане, а тебе, небоже пак огварят на цілы горы, же-с брыд и паскуда, бо-с наставлял дост вшиткого, але-с не просил істи и пити.

Если так бываɪ на гостинах, то штож допіро при таком збераню бандур и чого иншого. Треба и ту принукы и тоту принуку мусят дати кооператывы и читальні. Они мусят ся также заняти и довозом собраного добра до бурсы.

Але не вшиткы села на Лемковщині мают добрый доступ до Горлиц. С сел повіта лɛского, сяноцкого, короснянского, ясельского и новосандецкого єст людям до Горлиц далеко и неприступно. Довезенɛ собраных продуктов коштовало бы часто больше, як вартат товар, прото в такых селах читальні и кооператывы мусят ся заняти не лем самым собранɛм продуктов, але также их продажом на місци, або в недалеком місті и отосланɛм грошей до бурсы.

На початок най я буду вашим простаром. Прошу вас всіх барз красно, но—ле—но, всі читальні и всі кооператывы на Лемковщині — скличте якнайскорще собраня у себе и на тых собранях выберте людей, котры займут ся зберанɛм жертв! Тых выбраных просатаров прошу, я, перший просатар, просте всіх добре, не идте с ничиєй хаты с ничим, не дайте ся выщути псами, не бойте ся ани крику, ани кочергы, лем просте так долго, аж вам дадут бандуры, капусту, дрова, сало и инше и то хоц нараз за цілый місяц т. є. 30 штук, а лучше ище за цілый рок 365 штук. Жебы людям не робити клопоту, то рахуйте уж сами тоты бандуры, а бурса вам вірит, же выйде на том не зле.

Перший просатар.

Зміны в правительстві.

В кругах политычных бесідують, же по выборах премиер Славек выіде на двотыждневый урляп и же по єго повороті ціле теперешне правительство уступит. Будуче правительство маєбыти наставлене рішительно в напрямі господарчом. Бесідують, же существуєплян переведеня финансовых трансакций, котры позволят начати великы публичны роботы и то не лем на весну и літом, але также и в зимі. Такым способом 60.000 безроботных нашло бы роботу и в зимі.

Пароход „Пилсудскый“ выіхал до Ню-Йорка.

Дня 12. т. м. перед полудньом приплынул с Италии до Гдыні новочасный пароход польскый „Пилсудскый.” В пристани приватали торжественно корабель представителі властей и многочисленна толпа населеня. Дня 14. т. м. посвячено торжественно бандеру парохода, а дня 15 т. м. выплынул „Пилсудскый” в першу подорож до Ню-Йорка. Корабель тот маєє 160.4 м. долготы, 21.5 м. ширины и 11.43 м. высоты. Вмістимость єго выносит 14.400 тонн. Корабель може помістити 1000 людей.

„Пилсудскый” спотребуєв часі першой подорожи 9.000 кг. мяса, 1400 кг. колбас и шинок, 6000 штук кур, качок, гусей и индыков, 70.000 штук яиц, 1000 кг. сыра и сметаны, 1000 пушок кондензованого молока, 3.000 кг. кавы, 400 кг. чаю и 600 кг. соли и ріжных приправ. При том на кораблі выпют люды в часі подорожи 2.600 фляшок вин и водок, 800 бочок пива и 3000 фляшок лемонияды и выкурят 140.000 штук цыгареток.

Меньше бюрократызма.

Министерство Финансов выдало пространну инструкцию о ликвидации так зв. „мертвых конт податковых. Розходит ся о незаплачены податкы, котрых не можна стягнути. От літ покутуют они мертвыма цыфрами в книгах податковых, не представляючи жадной дійствительной вартости.

Инструкция министерияльна поручат якнайскоршу, рішительну и цільову амортызацию тых залеглостей. Одно с тых указань заслугуєна особенну увагу: бесідуєоно ясно, што в акции палаты и уряды податковы не можут звертати увагу на самы формальности, але маєв том рішати знакомство условий и потвердженєфакта, же залеглость єст направду нереальна и не даст ся стягнути. Инструкция министра єст аджек ясна: меньше формальностей и бюрократызма. Тых формальностей, котры утрудняют житєгражданам и кладут неперебыту таму медже податковым платником и урядом.

Зарядженє Министра Финансов належит до числа тых, котры напевно поменьшают причины до жалю, скарг и недовольства великых рядов податковых платников, котры нерідко уважают формалистыку урядову за тортуры, а сеое самых за мученников податковых.

Клич „меньше бюрократызма” повинен быти якнайсильнійше поширяный в нашом публичном житю, штобы гражданин мал до діла с живым урядником, а не мертвым и бездушным параграфом урядовых переписов.

ПСАМ, КРУКАМ И ОРЛАМ, ЛЕМ НЕ ЛЮДЯМ.

Сполучены Державы Полн. Амерыкы огголосили цікаву статыстыку. Свідчит она ярко о том, як позбыла ся Амерыка непотребной надвыжкы своих богацтв.

В Бразылии – от марта до грудня прошлого року знищено 7.750.000 мішков кавы.

В Сполученых Державах забито и спалено 6 милионов 200 тысяч. свиней и 220 тысячей льох.

Знищено также 2 милионы тоны кукурудзы.

В Лос Ангелес выливано каждого місяца до рынштока 200.000 литров молока. В Гартфорд — по 20 тысяч. литров денно. Забито 600.000 коров.

Полтора милиона помаранч знищено в Калифорнии в плодолженю лем одного місяца. Помаранчи гниют в купах кильометровой долготы.

Выдвано 80.000 дерев априкозных.

В одном заливі Кархекан убито 40.000 лососей.

В державі Орегои половину собраных плодов в долині де ля Роке вышмарено и знищено.

Соткы тысячей баранов вышмарено на знищенєпсам, крукам и орлам.

Знищено... спалено... затоплено...

Молоко до рынштока. Бараны псам и крукам. Бодай не людям, безроботным и голодуючим. Такым способом для удержаня высших цін — „уздоровят ся“ рынкы. Крызысовы калькуляции не знают милосердя и сердца.

Што робити в садах в осени.

Люды наши розуміют што раз лучше значенєсадов в господарстві. В каждом селі видно уж стары и молоды сады, котрых дерева аж гнут ся в осени от пристаючих овочей. Ест то потішаюче явленє, бо садовина єст першорядным отживчим средством, посідаючим много складовых частей, потребных для розвитя и удержаня в здоровлю людского организма (витамин). Кромі того садовина даєзначно векши доходы, як каждый инший рольничий продукт и тому вартат она труда и заходу.

В осени маєсадовник много роботы. Треба передовсем собрати овочи. При збераню овочей не треба николи стрясати их, бо то шкодит дереву, а при том обиты овочи скоро гниют. Овочи належит зрывати руками с приставленых коло дерева драбин, або жердком с привязеным на конци мішечком, до ко котрого сорваный овоч впадат.

Сорваны овочи сортуєся, то значит, отділят ся великы, здоровы овочи от малых, хробачливых и надпсутых и укладат в выстелены сіном пачкы, котры переховуєся в холодном сухом поміщеню.

По собраню садовины належит стары, усыхаючи дерева с саду усунути а на их місце засадити молоды. Садити дерева можна в осени и на весну. Однак многы садовникы сут за тым, штобы садити дерева в осени. Лем втотчас, коли осень єст зимна и слотлива, не належит пересаджати дерев в осени и лучше єст садити их поздно на весну, коли дерева начнут тягнути сокы и земля огріє ся. Долы треба копати вчасно, штобы земля добре покыршила ся. На осень треба их выкопати уж с початком вересня, а на весну ище перед зимом. Долы треба копати 60 до 80 цм. глубоко и на 1 до 1 1/2 м. широко. В больше споистом и яловом грунті копаме долы глубши и ширши. Землю с долов треба розложити на три купкы. На одну купу приде земля верхна, на другу–середна, а на трету–со споду.

Корені дерев идут глубоко и тому потребуют доброй подпочвы. Чим лучше справит ся сподну верству дола, тым долше буде дерево рости и тым ліпше буде родити. Сподна верства дола буде звычайно постна, бо до ней не доходит ани восдух, ани навозы. Тож тепер, коли маме выбраны долы, справяме землю. Добре надаєся также компост, особенно такый, в котром єст много попелу и людскых отходов. Можна давати также гной, але несвіжий. Коли закладаме сад на землі яловой и пісковатой, треба до долов насыпати конечно глины с грядок и с под дерня и добре перемішати с компостом и навозом.

На якыйси час перед засадженєм деревец треба ямы засыпати и то в таком порядку: на дно ямы сыпе ся кус гною, або компосту, а пак, най стане троє людей и най мечут ровночасно, оден землю добыту с середной верствы, другый землю верхну, а третый заправу, зроблену с землі грядковой оборника и компосту. Такым способом цілу яму засыпуєме земльом поживном и одынаковом. Землю добыту с самого дна ямы даєся на верх, або, як ніт місца, росшмарят ся по саді. На самом верху она не пошкодит, бо корені дерева идут отраз в глубши верствы. Ямы треба засыпати на долго перед садженєм, штобы земля добре осіла. Щепы в землі свіжо насыпаной не хотят ся приняти и западают глубоко в яму.

В засыпаной до половины ямі вбиваєся паль 2 метры долгый. Паль треба вбити сильно на цілый метер глубоко.

Тепер уж всьо готове до садженя. Коли листє начне с дерев облітати и ніт мороза, ани не є за мокро, береме ся до садженя. Щепы с садовой школкы треба выкопати по можности со всіма коренями. У деревец купных належит звертати увагу, ци корені не сут занадто пообтинаны, ци пняк єст простый и ци маєгладку и здорову кору. Нездоровых деревец и без добрых кореней не вартат садити, хоцбы они были и дарованы.

Найліпши до пересадженя щепы 4–5 літны с першима галузями короны.

Выкопаны щепы треби зараз засадити. Корені тых дерев, котрых не садиме зараз, треба накрыти земльом. Приступаючи до садженя, треба выбрати коло палика так велику яму, штобы в ней помістити выгодно всі корені без загынаня. Корені обтолчены и надламаны обрізати острым ножом аж по здорове місце.

Корені присыпуєме дробном, поживном земльом, котру треба удоптати.

ФОНД ТРУДА ПЕРЕВОДИТ 1400 ПУБЛИЧНЫХ РОБОТ.

По лолгых літах занедбаня публичных робот приступлено в том року до будовы новых дорог, регуляции рік, будовы там и т. д. Всіх такых робот переводит ся в том року 1400 и то по всіх закутинах Польщи. Яко инициятор тых всіх робот выступат Фонд Труда, котрый на публичны роботы перезначил 90 милионов злотых. Кромі того спотребовано на роботы прелиминованы на тоту ціль сумы через поодынокы министерства, Пожичку Инвестыцийну, и сумы с Банка Господарства Краєвого, загалом около 400 милионов злотых.

Маючи такый капитал, переводит ся роботы комуникацийны, як дорогы, новы желізны штрекы и т. д, роботы водны, (валы и регуляция рік) инвестыции міст, будову мешкань для роботников и роботы самоуправны. Роботы самоуправны мают быти укончены уж того року. Дотеперешный стан, с якым мы часто встрічали ся в наших містах и місточках, начаты будовы, загороджены доізды и улицы, выкопаны ровы водопроводно-канализацийны буде в том році усуненый.

Если ходит о поділ кредытов на поодынокы воєводства, то Фонд Труда согласно с цілями, для котрых был утвореный найвекши сумы перезначил на тоты воєводства, в котрых єст найвеце безроботных.

Головна ціль Фонда Труда єст дати безроботным роботу, прото и найвеце робот переводит ся в воєводствах промысловых, где єст найвеце безроботных. До такых округов належат воєводства западны, як шлеске, лодзке, келецке, познанске и поморске. Тоты воєводства достают с Фонда Труда найсільнійшу помоч. Не значит тото однак, штобы в другых воєводствах не переводило ся ниякых робот. Идут роботы всяди. На Лемковщині будує ся прекрасну асфальтом выложену дорогу медже Крыницом и Мушином и от Мушины через Милик, Андреєвку, Жегестов, Зубрик, Верхомлю аж до Старого Санча. Кромі того будуют также дорогы в повіті лєском и кореснянском. При тых роботах затруднено понад 75 тысяч безроботных. При роботах на Лемковщині робят также наши люды.

ВАПНОВАНЄ ГРУНТУ.

Вапно не дає вправді рослинам корму, але помимо того єст оно для рослин потребне, бо оно улегчує роспорошенє глины и помагат рослинам добывати с почвы, находячи ся в ней тоты складникы, котры сут до будовы рослин потребны. Тому то што килька літ належит грунт вапновати.

Вапна потребуют в першой мірі поля липоваты и тяжкы, котры мают мало піску, або совсем єго не мают. Земля на такых грунтах єст збита, не пропущат повітря и заквашує ся. В такых землях навозы фосфоровы и потасовы не роспущают ся и стают ся для рослин непридаты. Стаєнный и зеленый навоз гниє поволи, тож и вроды на такых землях сут скупы.

Засіяне на такых землях вапно огріват и роспорошує глину, улегчує рослинам брати с почвы потасовы и фосфоровы складникы и увеличат вроды.

Тяжкы и липоваты землі под вплывом вапна дают пухку будову, земля не ліпит ся, пропущат воду и повітрє и отквашує ся. Вапно приспішує также гнитє стаєнного и зеленого навозу и уздоровят почву. Рослины на землях без вапна роснут слабше и дают слабы вроды, особенно конич, люцерна и горох. Если на грунті появляют ся сами от себе, незасіяны мотыльковы рослины, як конич и инши, єст то знак, же грунт має в собі вапно. Если зас вырастат на грунті щавій и єсли стекаюча вода єст червенавой краскы, то доказ, же грунт не має вапна.

Вапновати можна на весну и в осени. Вапнує ся в суху погоду. Поле перед вапнованєм треба переорати, а по засіві вапна приборонити, або плытко приорати. На оден гектар дає ся вапна от 4 до 10 сотнаров. На земпі тяжкы, глинясты сіє ся вапна больше, на легкы меньше. Вапновати грунт треба што 6 до 8 літ. До вапнованя уживат ся паленого мелено вапна. Можна уживати также вапно мелене, непалене.

В ЖЕНЕВІ РАДЯТ, А В АФРЫЦІ КАЖДОГО ДНЯ МОЖЕ ВЫБУХНУТИ ВОЙНА.

Як відомо, Лига Народов приступила до уладженя конфликта италиянско - абисынского. Именно, выбрано комитет пятьох, до котрого належит и Польща. Комитет тот радит над тым, якым бы то способом не допустити до войны, але всьо выглядат так, же тоты нарады нич не поможут.

Италия не хоче уступити помимо ріжных предложень, якы єй пропонуют в Женеві. Приготовлят ся она цілом силом пары до войны. Правда, французскый премієр Ляваль робит всякы можливы стараня, штобы нагварити Италию до згоды, але виды сут ничтожны.

Положенє єст таке: в Женеві радят, выголошуют долгы бесіды, силят ся днями и ночами, штобы не допустити до войны, а тымчасом выбух войны уважат ся за річ неизбіжну.

Греция хоче мати короля.

Плебысцыт отбуде ся в жолтні.

В Греции заносит ся на поважны зміны. Одны сут там за удержанєм в Греции республикы, а другы хотіли бы, штобы Грецием рядил король. Тоты два стремленя выкликали в самом грецком правительстві ряд недорозумлень. Наконец рішено, штобы в той справі высказал ся цілый грецкый народ. Заряджено плебисцыт (голосованє народа), котрый назначено на день 27. жолтня т. р.

ТРОЦКОГО НЕ ХОЧЕ НИКТО ПРИНЯТИ.

Бывший дыктатор Совітской Росии жиє тепер в Остенді, где перевоодит курацию. Правительство Норвежске не хоче позволити єму остати дальше в Остенді, бо дало єму позволенє жити в Норвегии лем на час курации и тот час скончил ся уж для него и для єго жены. Троцкый отнес ся до правительства француского, штобы єму Франция позволила жити у себе, але Франция не хоче ся на тото згодити, бо усталено, же Троцкый помимо приреченя провадил в часі своєго во Фронции пребываня акцию политичну в рядах комунистичных партий француских.

В виду отказа двох краєв, Троцкый звернул ся до правительства турецкого о право пребываня в Турции, але до тепер не достал ответа.

Страшны вынаходы

Усовершенствована штука забиваня.

Одна с англицкых газет доносит, же в продолженю послідных 15-тох літ німецкы техникы вынашли пят новых страшных оружий воєнных.

Инж. д-р. Макс Ерлих придумал кулю, котра не знат перешкод. Куля тота носит урядову назву. „Гальгер Ультра". Може она перебити стальову штабу грубу на 1·80 м. Куль такых фабрыкує ся денно 480 тисячей.

Другым такым вынаходом єст т. зв. „армата ротацийна". Вырабят ю Круп, котрый выкупил вынаход в Голяндии. Армата тота складат ся с пятох частей и може выпустити 1000 куль на минуту. Два тысячи такых армат єст уж в роботі.

Найокрутнійшим прирядом морда єст т. зв. „Фузия стратосферычня" Полковник Гасельбах твердит, же можна надавати напрям той фузии в отдаленю 320 клм. Фузию можна набити труючим газом, материялом выбуховым и т. д. Выстарчыт оден єго рух, штобы фузия упала в жаданом місци и выбухнула.

В великой тайні держит ся вынаход „лучей З" Его перезначенєм єст сотворити невидимый мур против Франции. Лучи З мают мати силу, потребну до высадженя в воздух мостов, ростопленя арматных люф, запаленя самолетных моторов в часі руху, нищеня стации телеграфа без дрота, желізных дорог и т. д.

Пятым вынаходом єст машиновый карабин, придуманый Штрангом и носячий назву „карабин Штранга" Карабин тот важит приблизительно 12 кг. може єго занести и обслужити 1 вояк. Вышмарят 600 куль на минуту. Дає возможность легкой заміны роспаленой люфы на нову.

НАГОРОДА ЗА МНОГОЖЕНСТВО ВО ФРАНЦИИ.

Правительство француске вызначат нагороду для родин, котры мают много дітей, поборюючи такым способом сыстему одного або двоє дітей, котра грозит Франции вымертєм. Нагороды то ы выплачат ся также на терыториях француских кольоний, як нпр. в Альгері, где серед магометан панує ище многоженство.

Правда, закон поборює многоженство и не позвалят французови мати больше, як одну жену, але дає нагороды в Афрыці тым отцам, котры мают от кількох жен по кількадесятеро дітей, помимо, же тоты діти сут уважаны за неслюбны.

Сут в Альгері родины, одержуючи от правительства запомогы за 30 до 40 дітей, котра выносит рочно килька тысячей франков. Дакотры родины удержуют ся лем с тых запомог.

НЕЗВЫЧАЙНЕ ЯВЛЕНЄ В СЕЛІ СУХОЖЕБРАХ.

Худобне село Сухожебры коло Сілец стало ся місцом, до котрого приходят многотысячны толпы хлопскых богомольцов с близших и дальших окрестной. Причином того єст факт, же росошла ся вість, же на лучці при селі обявила ся двом дівчаткам Матер Божа и же чудо повторят ся штоденно вечером, а особенно в кажду суботу.

Серед сельского населеня слава Сухожебров росходит ся штораз ширше и каждой суботы приходят там тысячны толпы богомольцов.

Епископат в Сільцах выделеговал до Сухожебров специяльну комисию для розслідженя явленя в Сухожебрах.

Г-Н ВОЄВОДА В ПОВІТІ НОВОТОРЖСКОМ.

Г-н воєвода Рачкевич об'їхал в тых днях полудневу часть повіта новоторжского. Г-н Воєвода интересовал ся справами забезпеченя населеня перед выливами, достарченя єму доброй и здоровой воды, котрой ніт в часі слот и дощей, дальще интересовал ся поднесенєм доходов с господарств сельскых, розбудовом дорог, господарком зборных громад, а также звернул увагу на справы господарчи горского села и єго потреб.

Г-Н ПРЕЗЫДЕНТ ПОДПИШЕ НОМИНАЦИЮ 32 СЕНАТОРОВ ДО ДНЯ 27. ВЕРЕСНЯ.

По мысли выберательного календара Г-н Презыдент подпише номинацию 32 сенаторов, котрых покличе с людей отличеных за заслугы для Державы, няйпознійше до дня 27. вересня т. р.

Што чути в світі.

Букарест (Румуния) Партия хлопска рішила сорганизовати в жолтні „марш на Букарест", в котром прийме участь 200 тытячей хлопов. Тота армия хлопска буде сідити в Букарестї так долго, покля король не усуне теперешного правительства, с котрого хлопы не сут вдовлены.

Аддис-Абеба (Абисыния) Абисынскы власти в Аддис-Абебі арестовали одного араба в том часі, коли араб намірял затрути жерело, достарчаюче воду абисынскому населеню. Араба подозрівают о шпьонажу в користь Италии.

Токио (Япония) На воєнном кораблі японском „Ашигара" при вправах в стріляню наступил выбух, от котрого 2 офицеров, 11. подофицеров и 28 моряков отнесло раны. Трох раненых умерло уж от ран, а кількох боре ся со смертьом.

Фльорыда (Полн. Америка) Шаліючий недавно страшный вітер на побережі Фльорыды спричинил смерт кількасот людей. Поізд, котрый выслано с помочом до загроженых місц оркан перевернул и сошмарил с шин о кількадесят метров.

Каиро (Египет) Предсідатель египетской прокуратории заявил египетскому правительству, же правно єму прислугує право закрыти канал Суезкый в разі войны.

Япония. В Японии выбухла епидемия спячкы. По заявленям японского правительства, в продолженю одного тыждня занотовано на терені цілой Японии 157 случаєв смерти и 400 новых случаєв спячкы.

Аддис-Абеба. В Абисынии переведено уж приготовленя до мобилизации загальной, котра однак буде переведена лем в случаю, єсли Италия нападе.

Вісти с краю.

Варшава: ціны зерна подносят ся. За жито плачено по 13. зл. за 100. кг. при дальшой сильной тенденции.

Станиславов: Машинист поізда, котрый выіхал со стации в Станиславові, попал в шал. В шалі надал поіздови як найвысшу скорость и выдавал дикы крикы и свисты. Паляч, хотіл спасти поізд от катастрофы, усунул шаленого машиниста от корбы и придержуючи єго одном руком, другом задержал поізд. Машниста, Тадея Венцля отвезено до заведеня для вариятов в Куляпаркові.

Варшава: Назвычайну аферу выкрыли власти слідчи. Властитель фабрыкы горілок под Мєховом, Малятынскый высылал до ріжных місцевостей товар, котрого не доручано, бо адресы были выдуманы. В виду того соглавно с желізнодорожныма переписами, товар продавано на лицытации, а одержаны гроши по отчисленю коштов транспорта пересылано фабрыкантови, Малятинскому. Малятынскый вміcто палюнкы наливал до фляшок фарбовану воду и мал с того значны доходы. Фабрыканта фарбованой воды арестовано.

Под Познанєм роботникы сезонны выкопали пачку банкнотов на суму 50 тысяч. Закопаны пінязі походят вірояно с крадежи цукровні с перед двох літ. Злодіи украли в тотчас понад 100 тисяч. злотых.

Львов дня 17.IX. замордовано при ул. Торосевича во власном дому инжинєра Авреля Лянденберга. Незнаный преступник достал ся до мешканя через оконце на стриху и збіжал тым самым путьом.

О убитом кружили вісти, же маєток и же вынашол новый способ вытворяня серебра. Мотивом преступства могли быти ціли рабунковы, або охота выкрасти убитому тайну єго вынахода.

Крыница: С инициятывы предсідателя отділеня Товариства Резервистов, инж. Крувкы, выкуплено от прыватных властителей терены в Мушинці, на котрых находят ся окопы Конфедератов Барскых.

Дня 15.IX. отбыло ся в присутности г-на Староcты д-ра Лаха и представителей місцевых властей принятє в посіданє закупленых теренов и собранє землі с окопов на могилу Маршала Пилсудского на Совинец.

ОШИБКА ДРУКУ.

В ч. 35.-том Лемка с дня 19. вевесня пополнено ошибку друку, именно на ст. 4-той при поданю фреквенции голосуючих на послов до Сейма подано, же пересічна фреквенция голосуючых выносит 16·5 %, а маєт быти 46·5 %.

ПРОДАМ СЕЙЧАС
пасіку
зложену з 15 улей
ПО НИЗКЫХ ЦІНАХ.

ИНФОРМАЦИИ
В РЕДАКЦИИ ЛЕМКА
В КРЫНИЦІ.

В ЗИМІ ОЧБУДЕ СЯ В КРЫНИЦІ СЕЛІ
курс ткацкый
Оплата за науку на курсі выносит 2 зл. Участникы курсу не достают поміщеня и удержаня. Курсанты мусят приготовити льняну, або волняну пряджу. Мусят они собовязати ся перестерігати рыгор школьный.
Зголошеня принимат администрация газеты Лемко в Крыниці.

Важне для читалень и аматорскых кружков!

В КРЫНИЦІ-СЕЛІ ОТБУДЕ СЯ ДВО-МІСЯЧНЫЙ
КУРС ДЫРЫГЕНТОВ ХОРОВ.

Курс начне ся 1. листопада т. р. и обійме теорию и практыку потребну до веденя аматорскых хоров. Буде учити ся также церковного співу.

Оплата за науку на курсі выносит 20 злотых.

Курсанты с инших сел достанут поміщенє, без удержаня.

Удержанє мусит покрыти сам курсант.

Кромі того устроює ся в том самом часі также
ВЫСШИЙ КУРС
для тых, котры уж в прошлом року окончили курс низший.

Оплата за курс высший выносит 25 злотых.

Зголошеня принимат
г-н Александер Ропицкый в Крыниці Здрою
(дом г-на Александра Поглида)

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Промышлосць" в Крыниці.

aków
Anny 12
oteka Jagie.

Оплата почтова уіszczona ryczałtem

Ч. 37. (72.) Крыница, четверг дня 3. жолтня (20. вересня) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Просиме присылати материял до календара на рок 1936.

Ище о Т-стві одной бандуры.

В двох попередных числах Лемка порушено справу барз важну, котра повинна заинтересовати загал нашого населеня.

Перед войном мали мы на Лемковщині 3 бурсы (в Новом Санчі, Горлицах и Сяноці). Кромі того была бурса в Перемышлі, в котрой также выховало ся много лемковской молодежи. В тых бурсах образовала ся наша молодеж, котра по оконченю студий занимала ріжны постерунки и ставала в ряды труженников на народной ниві. Той молодежи и тым бурсам завдячат Лемковщина розвитє по наших селах читальняного житя,—они оживляли культуральный и економичный рух и их труд дал добры результаты в напрямі культуральном и економичном. Старанєм довоєнной интелигенции, а передовсем довоєнного священства основано на Лемковшині три кредытовы Т-ва „Бескид" в Сяноці, Лемковску Касу в Горлицах и „Надежду" в Крыниці, котры розвивали ся добре и стали ся фундаментом житя економичного. По селах закладано ряд кас Райфайзена (теперешны Стефчика) и великы кооператывы молочны и склеповы. Молочарскый кооператыв в Лабові мал чотыры филии, а молочарня в Ждыні — три. В тых всіх инстытуциях трудила ся наша интелигенция разом с хлопом, котрый, видячи, же робота иде, розвиват ся и приносит доходы, набирал віры в себе и брал ся со свойственном єму завзятком и вытревалостьом до роботы.

Мило было втотчас перейти ся по лемковскых селах. Всяди свои люды при народной роботі, котра кыпит и иде на выбіжкы. Бо треба нам знати, же наш хлоп, як ся рушит, то рушат ся уж добре. Его трудно спонукати, але має свой гонор и честь и не любит оставати с заду, — тому, дай Боже начати даяке діло в одном селі, то зараз и другы села заводят тото у себе, бо не хотят быти горши от тамтых. Той амбиции нашого села належит приписати, же перед войном люды охотно приступали в члены ріжных економичных и культуральных товариств и принимали в их житю актывну участь. Світова война знищила цілый наш доробок и розсыпала наших людей. Интелигенция або вымерла, або выіхала до других держав. Остал сам хлоп, котрый прибитый гоненєм австрияцкых жандармов, стратил віру в себе и в свои силы. Упали наши товариства, пропили и знищили наш доробок наши братя, украинцы, котры запропастили бурсу в Новом Санчі и кредытове товариство „Надежду" в Крыниці. Упала каса в Горлицах, заломил ся „Бескид", перестала существовати бурса в Сяноці и Перемышлі. Спасено лем одну бурсу в Горлицах, котра, хоц обкроєна, але существує и розвиват ся добре. Як довідую ся с Лемка, має она в том році 32 ученников. Ест то уж без мала стан довоєнный. С того видно, же наш народ будит ся знова. Он зрозуміл, же єму єст потребна трудова интелигенция и хоче увеличити єй ряды. Ест то потішаюче явленє, котрому каждый с нас мусит по своим силам помочи. Счастлива єст гадка дати помоч учачой ся молодежи в формі, наведеной в попередных числах Лемка. Направду одна бандура, або одна головка капусты не знищит никого и никто не спостереже навет того убытка, а дана така жертва всіма, представлят барз выдатну помоч.

Приятель.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Зимушны курсы в Крыниці-Селі.

В часі зимы того року намірят ся устроити в Крыниці селі два курсы.

Оден с тых курсов буде обнимати науку церковного и світского співу в практыці и в теории и має он приготовити квалификованых дырыгентов хоров церковных и світскых. Курс тот буде мати два отділы, оден отділ нисший для курсантов, котры мают добрый голос и слух, але не знают нот и не учили ся співу и отділ высший, для тых, котры уж знают теорию співу и хотят дополнити свои знаня.

Оплата за науку на курсі низшом выносит 20 злотых, а на курсі высшом — 25 злотых от особы. Курс треват 2 місяцы (листопад и грудень). Курсанты на том курсі удержуют ся сами.

Не потреба додавати, яке значенє в житю культуральном має спів и музыка. Ничим иншим не притягне ся до читальні так людей, як співом и музыком. Особенно рускый народ, а медже ним и лемкы, выповідают в співі и музыці всі свои душевны пережитя, свои смутки и радости. Музыка єст их бесідом, в котрой выповідат ся их душа, их жаданя и страсти. Тому то кажда читальня повинна мати дырыгента хору, котрый бы при співі организовал молодеж и заохочал ю до пожиточной книжкы и газеты. Случайность вышколити такого дырыгента дає курс дырыгентов в Крыниці. Курс тот буде провадити знаный в світі музычном дырыгент и композытор, г-н Александер Ропицкый, што дає полне ручательство, же абсольвенты курса осягнут намічену ціль и суміют вести церковны и аматорскы хоры, а выданый на науку грош принесе селам користь.

Если курс дырыгентов хоров служит больше культуральным цілям, то

курс ткацкый,

якый намірят ся также урядити в зимі т. р.

в Крыниці-Селі, маɛ вартость материяльну и ціль єго єст поднести доходы с наших господарств.

Як відомо, наши домашны полотна льняны сут выроблены зле и прото сут слабы. Груба кошеля с домашного полотна дре ся скорше от купной баволняной, хоц материял не ней єст значно ліпший и сильнійший. Причина того лежит в том, же ниткы сут скручены неправильно и неодностайно. В одном місци нитка єст недокручена, в другом перекручена, ту тоньша, там грубша. Также и выробленɛ полотна єст планне. Полотно єст дакади сильно збите, а дакади рідке. Тоты недостаткы в выробі домашного полотна стают ся причином, же полотно льняне єст слабе и маɛ низку ціну.

Ціна того полотна поднесе ся значно, єсли єго выроб буде ліпший. И именно курс ткацкый маɛ тоту ціль поправити гатунок домашного полотна льняного и тымсамым поднести єго ціну.

Курс ткацкый буде тревати 6 до 8 неділь. Условя устройства такого курса сут слідуючи:

1) На курс мусит ся записати што найменьше 20 курсантов. Курсантами можут быти хлопцы и дівчата, бо курс єст мішаный. Курсанты мают мати укончену школу народну.

2) Курсанты мают мати до роботы приготовлену пряджу льняну, або волняну.

3) Оплата за курс выносит 2 злоты місячно.

4) Участникы курса мают перестерігати рыгор школьный.

5) Выживленɛ и помешканɛ покрывают курсанты с власных фондов.

Зазначат ся, же на курс можут быти приняти кандыдаты, котры не уміют ище выробяти полотно, а также фаховы ткачи.

Переведенɛ такого курса єст потребне и користне, бо от всіх вышколеных на курсі ткачей можна буде уж на курсі закуповати полотно. Организацием закупа полотна займе ся Краковска Палата Рольна, што даɛ ручательство, же уконченɛ такого курса даст курсантам добрый заробок.

Зголошеня на курс належит пересылати на адрес администрации газеты „Лемко“ в Крыниці.

Сесия Сейма и Сената

буде открыта в першой половині жолтня.

Согласно с термином усталеным в выберательном календарі дня 20. вересня генеральный комисар выберательный подал официяльно результат выборов до Сейма и Сената и в килька дней позднійше розослал послам и сенаторам их грамоты.

Г-н Презыдент подписал уж также номинации 32 сенаторов и тым закончено формально акт выборов.

Сейм и Сенат мают собрати ся найпозднійше в 30 дней по оголошеню выборов, а понеже оголошенɛ тото наступило 20 вересня, то Сейм и Сенат зберут ся найпозднійше 20. жолтня.

В кругах политычных варшавскых бесідуют однак, же палаты парляментарны зберут ся скорше, віроятно в першой половині жолтня.

Мадярам грозит вымертє.

Регент Венгрии, адмирал Горти, апелюɛ до мадяр, штобы старали ся мати численнійши родины. Он указал на факт, што переважна часть мадярскых родин старат ся не мати больше, як одну дітину. Горти видит в той сыстемі однодітных родин опасность для независимости Венгрии.

Штобы заохотити родины до пошмареня той нездоровой сыстемы, власти одного провинционального місточка мадярского в часі місцевого торжества роздали значны нагороды 300 матерям, маючим больше количество дітей.

Замовленя воєнны.

Доходят відомости, што польскы фабрыкы достали уж замовленя на товары воєнны. По тым вістям одна фабрыка львовска мясных консерв достала с Италии замовленɛ на доставу трох милионов пушок консерв. Таксамо италияны замовили в Лодзи килька-сот тысяч коцов войсковых. Копальні угля надіют ся также замовлень на угель, котрый дотепер Италия спроваджала с Англии.

Так то одны нарічут на войну, а другы робят на ней великый бизнес.

Апетыт Гитлера на Клайпеду.

Французскы газеты подают вісти с засіданя Райхстага в Норымберґі и выступленɛ на нем Гитлера. Газеты доносят с натиском, што на норымбергском конгресі с официяльной трыбуны бесідовало ся о неизбіжности близкой войны и роздавало ся грозьбы сусідам Німеччины.

Газеты подают, што Гитлер совсем недвозмысленно повідомил світ о своɛм апетыті захватити Ккайпеду.

Торгы на жывину, свині, овцы и дроб.

организуɛ Крак. Палата Рольна в жолтні.

Краковска Палата Рольна подаɛ до відомости, же хотячи улегчити газдам купно отвітнотного материяла росплодного всіх гатунков звірят, приступат до организации сталых ярмаков вмісто практыкованого до тепер купна безпосередно у розводителей.

Перший того рода ярмак буде сорганизованый через Краковску Палату Рольну в днях 2 и 3 жолтня т. р. в Кракові (на выставовой площі на Малых Блонях) на живину червено-польску, низинну, свині, овцы и дроб.

На ярмаку буде материял мужескый и женскый, походячий с годовлі великой власности. Предстявленый материял буде мог служити на потребы годовлі зародовой и масовой.

В ціли сориɛнтованя ся в запотребованю поодынокых гатунков звірят Крак. Палата Рольна просит переслати ей возможно точны зголошеня.

В будучности продажа материяла годовляного буде отбывати ся лем в означеном часі и буде организована все через Кр. Палату Рольну.

Появила ся добра книжка.

Труды над поднесенɛм господарства в карпатскых горах основуют ся на господарстві в Швайцарии. В краю том знаменито загосподарованы высокогорскы лукы и пасовиска уж от давна стали ся базом розвитя годовлі домашных звірят, а особенно рогатой живины.

Штобы дати можность широкым кругам запознати ся точно со станом и условями розвитя годовлі звірят в Швайцарии, выдала Краковска Палата Школьна невелику книжку под загл. „Gospodarstwo gorskie w Szwajcarji“.

Книжка написана приступно, описуɛ способы господарства в горах швайцарскых. В виду того, што условя тереновы наших и швайцарскых гор сут до себе зближены, книжка тота, може причинити ся до поднесеня господарств в наших горах.

РАЦИОНАЛЬНЕ ЗАГОСПОДАРОВАНЄ ВЫСОКОГОРСКЫХ ЛУК.

Штобы вести рациональну господарку высокогорскых лук, треба передовсем пасовиска навозити гноянцом, або правильным кошарованɛм живины. Гноянцу одержуɛ ся через роспущенɛ водом отходов инвентара. Гноянцом поливат ся от часу до часу пасовиско. Таке навоженɛ поводуɛ появлянɛ ся на луках цінных паш под взглядом отживчим и дополнят вычерпуючи ся с почвы складникы кормовы.

Кошарованɛ полігат на безпрестанном (што 1 день або 2) пересуваню місца, на котром стоит инвентар. В послідстві того по якомси часі ціле пасовиско буде заняте постепенно кошаром. Через таке кошарованɛ навозит ся ціле пасовиско, што маɛ вплыв на характер паш. В дакотрых частях воɛводства краковского повстали уж такы рационяльны господарства пасовисковы.

ДОБРА ГНОЙОВНЯ ХОРОНИТ НАВОЗ ОТ СОПСУТЯ.

Каждый газда знаɛ барз добре о том, же без кормовых складников в почві жадна рослина не выдаст добрых плодов. Годованы землеплоды мают розличны под тым взглядом забаганкы, одны меньши, другы больши, одны вымагают больше азоту, як потасу, другы (нп. бандуры потребуют именно присутства потасу – але жадна рослина не може добре розвивати ся на землі яловой. Тож каждый газда мусит старати ся для власного добра дати землі потребны для рослин складиикы кормовы.

Корм тот можна давати в розличной формі в виді оборника, або навозов штучных. Не подлежит однак сомніню, же оборник єст найважнійшим, а передовсем, найдешевшим жерелом, даючим кормовы складникы рослинам. Оборник одержуɛме яко побочный продукт при годовлі инвентара живого, тож он властиво нич не коштуɛ, а навозы штучны потягают за собом выдаток гроша, котрого газда нè маɛ.

Прото старанɛ о оборник стаɛ ся одным с головных обовязков доброго газды, без котрого не може быти річи о добрых уроджаях, хоцбы мало ся барз добру почву и добру погоду. Часто однак люды не звертают належитой увагы на оборник, судячи,

же навоз остане все навозом. Ест то суд ошибочный, бо навоз навозови не ровный и количество єго може быти при тых самых условях ріжне, бо тото всьо зависит в высокой степени от умілости перехованя навозу.

При перехованю навозу, єсли допустиме до ферменту (спаленя ся) уж в оборі, то понятно, што навозу много не буде. Найважнійше однак єст задержати всю гноянцу, котра у нас барз часто розливат ся по дорогах. Ест то для господарства велика втрата, бо гноянца містит в собі много отживчих складников, а вяжучи ся с постелінєм, увеличат значно количество оборника. Тіснота господарчих поміщень и обор не позвалят звычайно на держанє цілый рок оборника под живином и перехованє єго на гнойовнях стає ся конечне. Правда — господары вывозят часто оборник с под статку, але складают єго на звычайны купы, бодай где под голым небом, где літом оборник перепалят ся и выполокуют єго дощи, в послідстві чого остає єго половина, або ище меньше.

Гнойовня, штобы отвічала своєму перезначеню, мусит быти под дахом, штобы предохоронити навоз перед дощовом водом. На гнойовню выберат ся місце на нелеликом поднесеню, (горбку) штобы не подмывала єго вода, сплываюча в часі дощей по верха и заскорна. В выбраном місци робиме вглубленє, котрого розміры зависят от количества оборника в господарстві. Глубина не мусит быти велика, выстарчит 50—60 цм. Одным с найважнійших условий доброй гнойовні єст, штобы дно и бокы были непропущальны, бо иначе гноянца всякат в землю и гыне безповоротно. Там, где выбране місце легко пропущат воду, треба дно и бокы выложити липоватицом.

До доброй гнойовні господары заграничны привязуют так велику вагу, же звычайно устроюют ю в бетонных долах. Кого стати на тото, нехай не жалує выдатку на бетон, єсли ні, то по крайней мірі треба ю выложити липком глином. В такой гнойовні, охороненой дахом от дощу и снігу, оборник не лем переховує ся добре и без втрат, але увеличат ся єго вартость, бо через лежанє одержує ся продукт выробленый, придатный найліпше для росзин.

Вывозячи, або вышмаряючи оборник на гнойовню, (особенно в літі) треба єго добре убивати, штобы до середены не доходило повітрє, бо под вплывом повітря оборник роскладат ся скоро.

Добре єст подсыпати от часу до часу оборник сухым торфом (боровином), котрый втігат дуже гноянцы и не допущат до спаляня ся оборника.

ЗАМАЗКА ДО ЗАКЛЕЄНЯ ШПАР В ФУТРЫНАХ И ПОДЛОЗІ.

При домашных порядках и забезпечаню помешкань перед зимном, што треба робити вчас в осени, добрым средством до заклеєня шпар в дереві єст замазка, зроблена с крейды, покосту и столярского клею.

Замазку робит ся так:

На четверть килограма крейды дає ся 10—15 дкг, покосту, причом покост додаємe покус, вырабяючи крейду на одностайне тісто. До той, наполовину выробленой замазкы, додаємe 5 дкг. столярского клею, роспущеного в пару ложках кыпячой воды— на густу теч, котру розрабяме с замазком так долго, аж одержиме одностайну, густу масу, котру можеме свободно гиести в руках. Замазка така єст сильна, не кыршит ся и не отпадат.

До заклеєня шпар в подлозі, особенно тых, котрыма достают ся мыши, треба передом до шпары насыпати толченого шкла и аж пак заклеити замазком.

Як забезпечити дом перед вильготьом.

Вильготь нищит будынок и здоровє єго жителей.

Перед осенныма слотами треба оглянути дах, ци часом не перетекат. Ушкодженый дах належит направити якнайскорше и не ждати аж до поздной осени.

Рынвы, котры отпроваджают дощову воду направити, або дати новы. Рынвы (можут быти деревяны жолобкы) мают велике значенє, бо вода, сплываючи с даху безпосередно, бє с вітром о стіны будынку и творит млакы вокруг дому, котры, всякаючи в землю, подходят под фундамент дому.

Дом вокруг выложити каменьом (выбруковати) або окружити цементовым обрамованєм.

При оцементованю дому, откопуємe вокруг фундаментов землю на глубину лопаты—широко на 50 до 60 цм., вбиваючи в берег запущены в землю дошкы.

На місце выбраной землі сипеме шутер, або угльовы жужлі, ровнаючи и убиваючи поверхню. Поверхню шутру заливаме цементом, розробленым с водом и чистым, зернистым піском. Дощкы служат по тото, штобы край цементового обрамованя был ровный. Цемент, поляный на ровну, гладку поверхню, стинат ся скоро, творячи вокруг сильне, непропущаюче воды, обрамованє.

В нарожниках дому робит ся малы заглубленя с жолобком, по котрых стекат вода с рынов.

По высхненю цементу дощкы вынимаме, а берегы ровнаме сильно убитом глином.

СПЕЧЕНА КАРТОФЛЯ ПРИЧИНОМ СМЕРТИ ХЛОПЦА.

В селі Мицкевичи (коло Вильна) притрафил ся незвычайный случай смерти от опареня.

Одна баба, пасучи коровы, пекла картофлі. Дві свіжо спечены картофлі дала до ручкы своєму 5-літному сынкови, приказуючи єму ити до дому. По дорозі вітер роздул искры, находячи ся в припаленой лупі и от того запалил ся на дитині светер. Дитина попарила ся так сильно, же умерла в шпиталю.

О НОВОЙ ГАЗЕТІ.

Писмо с Амерыкы.

Минуло уж около три місяцы, отколи редакция старокраєвого „Лемка" высылат мені газету аж ту далеко, за широке море. Из той газеты довідуємe ся, што наш рускый народ на Лемковщині, хоц поволи, але все иде вперед. Организує читальняне житє, аматорскы кружкы, кооператывы и т. д. с чого видно, же народ доцінює народну культуральну и економичоу роботу.

Мы гев на амерыканской Руси тыж взяли ся за народне діло, котре оживило ся сильно по основаню через нас новой газеты „Карпато-руске Слово".

Кромі того организуємe отділы Карпато-руского Союза и хочеме помагати старому краю по можности наших средств.

Штобы мы могли станути на єдыный народный фронт, нам треба тримати ся наших газет. Вы в старом краю, тримайте ся Лемка, а мы гев Карпато-руского Слова и подавайме наши мысли в тых двох газетах.

Наша редакция просит рускы Читальні по обох странах Карпат прислати нам адресы всіх читалень так с Галичины, як и с Подкарпатской Руси, а мы пошлеме им нашу гасету. Такым способом затіснит ся звязь медже старым краєм и амерыканском Русью.

Просиме также присылати нам всякы новынкы с рускых лемковскых и закарпатскых сел.

Остаю с братскым привітом

Стефан Шкимба

Адрес нашой газеты єст такый:

„Karpato-Russkoye Slovo"
267. E. 10. Str.
New-York N. Y U. S. of. A.

УКРАИНСКЫЙ УНИВЕРСЫТЕТ В СТАНИСЛАВОВІ.

В Станиславові має основати ся в коротком часі украинскый университет.

Университет тот буде мати на разі лем три факультєты: теольогичный, правничий и фильозофичный.

Буде он містити ся в будуючом ся уж великом будынку при улиці Грунвальдской.

ЦІНА ЖЕЛ-ДОРОЖН. БИЛЕТОВ МАЄ БЫТИ ОБНИЖЕНА НА ШТРЕКАХ КОРОТШИХ ОТ 80 КМ.

Министерство комуникации приготовлят нову обнижену тарыфу желіздорожну. Тарыфа тота предвиджує обниженє ціны о 25 % при переіздах на пространстві до 80 км.

При переіздах на таком пространстві (до 80 км.) можна буде куповати билеты поворотны. Поза том знижком має быти переведена ревизия льгот и знижок.

Зреформована має быти также сыстема выдаваня билетов окресовых. Віроятно останут лем билеты тыждневы и місячны.

БУНТ БІДАКОВ.

В Лодзи перестало робити 1000 халупников, удержуючих ся с выроба трыкотов. Халупниками называт ся ремесельников, котры для фабрыканта або для склепу выконуют роботу в дому. Такых халупников выкористуют в страшный способ фирмы, котры дают им роботу. Пересічный заробок халупника-трыкотажа при доброй конюнктурі выносит 8 злотых.

Властителі трыкотовых варстатов начали в послідных часах обнижати халупникам и тоту маленьку заплату, оправдаючи ся злом конюктуром и тым, же тепер ніт збыта на выробы трыкотарскы. Халупникы перестали робити. Голода не боят ся, бо уж до него привыкли. Направду тоты бідакы не можут уж нич втратити. Удержати родину, заплатити за поміщенє, купити даякый лах за 32 місячно,—то уж направду кпины.

Нужда халупников-трыкотажей єст неменьша от нужды халупников-кравцов, або шевцов, котры за кильканадцет годинный день роботы, не могут мати достаточного количества теплой стравы. Тож голод, сухоты и другы хвороты десяткуют тых бідаков.

Поменьшили ся замовленя на трыкотовы выробы, треба обкроити бідакам заробкы. Як бідак умре, найде ся другый на єго місце.

Што чути в світі.

С Атен (Греция) доносят, же плебисцыт в ділі приверненя монархии єст отложеный на день 3. листопада т. р.

С Кыєва (С. С. С. Р.) доносят, же дня 17. вересня закончили ся великы дорочны маневры красной армии на Совітской Украині.

Во Франции отбуде ся в листопаді т. р. процес против выновникам убийства марсыльского на особах короля Алексадра I. и министра заграничных справ французских Барту. Собраный материял слідчий єст так великый, же акты єго наполняют дві комнаты.

В Льондоні (Англия) демонстровано на выставі новый радио-отбератель, котрый сконструовано нарочно для темных. Апарат для темных єст так сконструованый. же маєвыбулисту скалю, на котрой при помочи дотыку руками можна отличити назвы стации.

В Прагі (Чехословак) в одном театрі повстал пожар в часі представленя. Гем тому, же артысты вмовили в публику, же огень єст штучный и належит до представленя, належит завдячити, же не дошло до паникы,

Б Кытаю ріка Гоанг-Го перерваля тамы и заляла величезне пространство. Безпосередно пошкодованых от наводненя єст перешло пол милиона людей.

На полночно-западной границі англицкых Индий идут кырвавы бои медже англицкыма войсками и повстанцами. В боях тых примінено танкы и самолеты. Силы англицкы выносят 30 тысячей войска. Бои мают характер регулярной войны.

В Афганистані появил ся орыгинальный закон. По тому праву афганистанец може ся оженити аж втотчас, як заплатит всі податкы.

Москва Недалеко Свердловска (давн. Екатеринбург) на Уралю надыбано великы поклады золота. В коротком часі найдено 31. самородов золота, серед котрых 4 важат по 1/2 кг.

Во Фрыдку на Моравах спалила ся стодола, в котрой спало много бідаков. Спалило ся 17-ро люда.

Через досліды усталено, же людскый голос росходит ся неимовірно скоро, именно телефоном без дрота перелітат он вокруг земску кулю в 1/4 части секунды.

До вязницы в Есфорд в державі Миссисипи (Амер. Полн.) вдерла ся толпа людей и по стерорызованю трох полициянтов, забрала оттамаль мурина, подозрілого о убийство білого. Мурина повісили за містом.

Женева. Теперешна сесия Рады Лигы Народов єст уж послідна в старом будынку. Слідуюче засіданє отбуде ся в новом дворці Лигы Народов. Дворец єст барз великый и містит в собі 440 меньших и 12 великых саль, перезначеных на засіданє поодынокых комисий. В головной салі находит ся 2200 місц. Новый будынок буде мати власну почту, надавательну радио-стацию, кино, реставрацию, салю гимнастычну, бар и т. д. На будову того дому зложили ся многы державы.

Село без видов. На Венграх єст село Деренк, котре числит 439 душ. Всі жителі того села наміряют тепер оставити домы н выпровадити ся дагде инде и там поселити ся, бо Деренк лежит серед густых лісов державных и не маєниякых видов на розвитє.

С Льондона доносят, же єсли Италия заатакує Англию в Египті, або в Палестыні, то Турция поможе Англии и отдаст до роспорядимости Лигы Народов першорядну армию.

Відень. До почтового уряда в Линцу надышло с Сальцбурга 30 пачок, адресованых до высокых урядников. Понеже пачкы выглядали подозрітельно, начальник почты приказал отворити пачкы. При отбиваню першой, пачка експльодовала и ранила урядника. В справі той ведут слідство, бо не знают, кто надал пачкы, ци народны социялисты, ци комунисты.

Сполучены Державы Амер. Полн. приступили до будовы канала фльорыдского, котрый получит океан Атлянтыцкый с Мексыканскым заливом.

Король англицкый Юрий звернул ся отручным писмом до короля италиянского Емануеля, в котром просит єго ужити всі свои вплывы в ціли ратованя мира.

Совіты привернули декретом давны бур жуазнийны рангы войсковы войскам сухопутным и морскым и установили рангу Маршала С. С. С. Р., котру буде надавати Центр. Исп. Комитет высшим офицерам за незвычайны заслугы.

Вісти с краю.

В Подмихайлю (воєвод. станославовске) устроєно День Руской Культуры старанєм руских организаций при участи килькасот людей. В часі академии промовяли прелегенты со Львова, котры завзывали собраных до натуженой діятельности в напрямі вскріпленя руского житя на всходных окраинах Річипосполитой.

Банк Польскый пригадує, же буде выміняти лем до 30. вересня будучого року великы серебряны 5-злотовы гроши. Паперовы 10-злотовы банкноты с датом емисии 20. липня 1924. буде банк принимати до грудня 1637 р. Термим выміны 20-злот. банкнотов с емисий с року 1926, 1929 и 1931 минат с 1. липня 1939 року.

Во Львові злодіи вдерли ся до канцелярии Библиотекы Народной „Оссолинеум", розбили огньотревалу касу и украли 1000 злотых.

В ЗИМІ ОТБУДЕ СЯ В КРЫНИЦІ СЕЛІ

курс ткацкый

Оплата за науку на курсі выносит 2 зл. Участникы курсу не достают поміщеня и удержаня. Курсанты мусят приготовити льняну, або волняну пряджу. Мусят они собовязати ся перестерігати рыгор школьный.

Зголошеня принимат администрация газеты Лемко в Крыниці.

Важне для читалень и аматорокых кружков!

В КРЫНИЦІ-СЕЛІ ОТБУДЕ СЯ ДВО-МІСЯЧНЫЙ

КУРС ДЫРЫГЕНТОВ ХОРОВ.

Курс начне ся 1. листопада т. р. и обийме теорию и практыку потребну до веденя аматорскых хоров. Буде учити ся также церковного співу.

Оплата за науку на курсі выносит 20 злотых.

Курсанты с инших сел достанут поміщенє, без удержаня.

Удержанє мусит покрыти сам курсант.

Кромі того устроює ся в том самом часі также

ВЫСШИЙ КУРС

для тых, котры уж в прошлом року окончили курс низший.

Оплата за курс высший выносит 25 злотых.

Зголошеня принимат

г-н Александер Ропицкый в Крыниці Здрою

(дом г-на Александра Поглида)

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

...ków
...Św.Anny 12
...ioteka Jagiellońska

Оплата почтова уіszczona ryczałtem

Ч. 38. (73.) Крыница, четверг дня 10. жолтня (27. вересня) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Просиме присылати материял до календара на рок 1936.

Што може нам дати Т-ство одной бандуры.

В попередных числах Лемка порушено єст 250 сел, але берме лем 200, то и так справу Руской Бурсы в Горлицах и поддано проєкт, штобы помочи той бурсі через закладанє по селах „товариств одной бандуры", котрых члены дали бы каждого дня по одной бандурі на удержанє бурсы и єй воспытанников.

Проєкт тот сам собом добрый, має однак тот недостаток, же никто сам той бандуры каждого дня до бурсы не отнесе, а зберанє каждого дня по одной бандурі от селян было бы так коштовне и утяжливе, же бодай, ци оплатила бы ся скора за выправу.

Роздумуючи над тым проєктом, я приходжу до пересвідченя, же проєктодатель оставлят совсем свободну руку каждому селу в выборі способов збераня тых жертв и тому уважам, же найлучше и найдогоднійше было бы такы жертвы собрати от людей тепер в осени и то за цілый рок.

Одна бандура денно, то 365 бандур рочно. На число здає ся тото дуже, але як возмеме под увагу вагу бандуры, то переконаме ся, же то совсем не так много, бо 365 середных бандур важит от 28 до 30 кг. т. зн. одну господарску окописту чвертку. Чвертка бандур при розрахунку рочном, особенно в том року, где слава Богу, бандура ся зародила, никого не знищит, а бурсу споможе сильно и даст єй возможность не лем выкормити и удержати находячу ся в ней школьну молодеж, але также позволит єй розвивати ся и в разі потребы аж и розбудовати. Штобы каждый жертводатель зрозуміл, до якого великого діла он причинят ся, даючи одну чвертку бандуры, я позволю собі представити собі цілый рахунок. Пересічно можна числити, же кажде село має по 100 господарств. Тож єсли бы всі дали по одной чвертці, то с каждого села пришло бы 100 чверток бандуры, што перемінене на вагу дало бы 25 метров. На Лемковщині можна бы собрати 5.000 метров т. єст 50 вагонов. Если приняти, же ціна бандуры выносит тепер 4 злоты за 1 метер, то 50 вагонов представлят вартость 20.000 зл. Великый гроши и то с той одной бандуры денно, даной всіма. Недармо люды гварят: „громада—то великый человік", бо направду, при доброй волі и охоті без убытка для себе, може зробити велике діло.

Неодному може, коли давнійше вычитал в Лемку о таком проєкті, здавало ся, же то шкода начинати, бо тым нич дуже не зробит, але тепер с рахунку каждый переконує ся, же можна и с одной бандуры сотворити маєток, лем треба, жебы тоту бандуру дал каждый.

Если наши предкы своима жертвами собрали такы фонды, же закупили прекрасны маєткы на бурсы для своих учачих ся дітей, то мы обовязаны удержати и розвинути той маєток. Жертвованый грош, ци бандура иде не для дакого чуджого, але для нас и для наших дітей, котры по оконченю школ станут в ряды нашой трудовой интелигенции и оживлят наше народне, культуральне и економичне житє.

Прото всі села, зберайте якнайскорше жертвы и посылайте их до Бурсы в Горлицах.

Просатар.

Як росчислят ся доходы с кооператывных склепов.

Дакотры кооператывы мают по два и три склепы, росшмарены по ріжных лемковскых селах. Якеси село, вмісто закладати отдільный кооператыв, порозуміло ся с членами кооператыва сусідного села и при их помочи и за их згодом, открыло у себе склеп-филию даного кооператыва. Користь с такого лученя поодынокых сел єст тота, же: 1) не дробят они своих сил, 2) не поносят коштов реєстрации кооператыва, 3) ощаджают на членскых вкладках до ревизийного Союза кооператывов.

Случає ся однак часто, же такы два склепы, належачи до одного кооператыва помагают собі взаимно и жиют с собом в згоді лем до часу зробленя билянсу. Має тото місце особенно втотчас, коли оден склеп выказує высши доходы, а другый — низши. Втотчас члены кооператыва, котры жиют в селі, где склеп дал вызши доходы, хотят, штобы тоты доходы остали у них, а члены кооператыва с села, в котром склеп дал низши доходы, старают ся переконати тамтых, же цілый доход с обох склепов єст загальным маєтком цілого кооператыва. При такых розрахунках повстают часом звады, котры можут принести непожаданы и шкодливы результаты для економичного розвитя наших сел.

Штобы в будучности не доходило до такых шкодливых дыскусий, всі члены управы кооператывов мусят все памятати о том, яка єст задача и ціль кооперации и якыма средствами и сдособами доходит кооперация до той ціли.

Передовсем мусиме памятати о том, же кооператывы не сут капиталистычныма сполкали, в котрых зыск обчислят ся в пропорции вложеного капитала. Таке пониманє кооперации єст ошибочне и яко противне духови кооперации—шкодливе.

Правда, члены кооператыва вплачают уділы и от тых уділов може обще собранє признати членам дывиденду с зыску кооператыва, але высота той дывиденды єст законом ограничена, бо головны зыскы с кооператывов склеповых признає ся в першой мірі тым членам кооператыва, котры цілый рок куповали товар в кооператывном склепі и то в пропорции сум, вплаченых членами кооператыва за товар. Такый розділ дохо-

дов кооператыва (понятно по признаню сум на ціли предвиджены законом) єст вполні правильный, бо кооператывный склеп єст власностьом всіх членов кооператыва и они мусят ся о том переконати, же аж и втотчас, коли они в том склепі платили за даякый товар дост высоку ціну, не платили ю комуси чуджому, але тота надвыжка ціны вернула ся им по выказаню доходов кооператыва. Лем таке пониманє и такый розділ доходов с кооператывных склепов заохотит людей до вписаня ся в члены кооператыва и до купованя товаров в кооп. склепі. Штобы однак знати, кто кильо товару купил в кооператыві, треба каждому членови дати малу книжечку, в которой вписує ся все закупленый членом товар. При конци року счислят ся всі книжечкы товаровы членов и пропорционально до купленых в кооператыві товаров, розділят ся доходы, звычайно в товарах.

Бывают однак случаи, же члены кооператыва на общом собраню ухваляют не ділити доходов, а оставити их в кооператыві в ціли увеличеня оборотового капитала. В такых случаях, понятно, зыск остає, так, як он был все, власностьом кооператыва, а не отдільных склепов. Не можна того зыска ділити так: н. пр. кооператыв А має два склепы, оден в селі С. и в том селі находит ся фирма кооператыва и другый в селі Г. Склеп в селі С. дал меньший доход, а склеп в селі Г. выказал доходы высши. По зробленю билянсу дыректор кооператыва, жиючий в селі С. жадат со склепу в селі Г. выплаты половины доходов с того склепу, мотывуючи нпр. тым, же при закладаню дочерного склепу в селі Г. кооператыв в селі С. и он сам, яко дыректор, дали на товар до склепу в селі Г. 2/3 части грошей, а члены кооператыва с села Г, лем 1/3 часть грошей. Основанє ошибочне и ложне и яко таке мусит дати ошибочны выводы. Сам основный капитал не грає ту великой ролі, бо то не капиталистычна сполка, лем кооператыв, але доходы кооператывного склепу в селі Г. сут заслугом членов кооператыва, жиючих в том селі, котры поперали тот склеп и всі товары в нем куповали. Тож доходы обох склепов, находячих ся в селі С. и в селі Г. сут власностьом кооператыва, але єсли члены того кооператыва хотят их оставити на увеличенє оборотового капитала, належит их оставити при склепах и то в той высоті, в якой склепы выказали доходы. Того требує интерес самого кооператыва, котрый, видячи, же оден склеп розвиват ся лучше, оставлят єму больше капитала на товар.

Штобы не встрішити ся с евентуальным упреком сторонничости, зазначам, же высше наведеный примір подал я лем, яко примір, а не яко факт, с даякого кооператыва. Росходит ся лем о добре зрозумленє задач и цілей кооперации, котра не знає под — и надначальства и трактує всіх своих членов одынаково.

ПОМІЩАЙТЕ

ОГОЛОШЕНЯ

В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Путь до добробыта.

Много раз писали наши рускы газеты о ріжных сельско-господарскых справах, даючи совіты нашому селянству, як найлучше провадити свою газдовку, штобы увеличити свой доход на невеликом куснику землі. Много также наша интелигенция на всякых собранях говорит на тоты темы, подносячи паред селянством користи розведеня пчоловодства, кролиководства, садоводства и т. п. Але наш селянин єст консерватывный и так долго не даст ся намовити, покля сам на власны очи не увидит и не переконат ся.

Такый способ переконаня виділ я именно в часі одной подорожи в пов. Городок ягайл. на Львовском передмістю и о том хочу читателям нашой газеты оповісти. Селяне Львовского передмістя—міщане мают мало землі. Штобы зарадити ввоєй біді, начали сіяти лен. Ну, думам, сіют, то добре, всяди сіют, штобы мати тот лен потом на свои потребы власны. Але не так. Сіют не для себе, а на продаж. А ци оплачат ся занимати ся тым, преця тепер всьо не поплатне? Так, отвічают, оплачат ся. Для засіяня одного морга, треба купити насіня 100 кг. и лен тепер коштує 35 зл. С одного морга можна мати 5—6 метров льну, а кромі того зерна на олій. Пытам ся дальше, а што робите с тым льном? Продаємe по ціні до 150 зл. за 1 метер того льняного клоча. Роботы єст коло того много, але даємe раду в тот способ, же купуємe разом 3—4 газдов за 100 зл. специяльну машину и она нам много помагат.

Комуж продаєте тот лен, ци сут купцы на него? Пытам ся. Так, купцов єсть много, жиды, интендентура войскова, кооператывы и т. п. купуют и высылают до фабрык, бо на лен єст велике запотребованє в Лодзи— кажут.

Не вірил я, понеже сам належу до консерватыстов и старых людей, але смотрю, всі міщане Львовского передмістя лем и занимают ся тым и заповідают, што с новым роком засіют ище больше того лену, бо с того єст великый доход.

Добре было бы, штобы и наши околицы заняли ся том справом, особенно наши горы, где наш селянин так тяжко працує — так бідує, не маючи хосна со сроєй роботы.

Наши економічны организации повинни заинтересовати ся том важном для добра села справом и повести акцию в напрямі масовой управы лену, особенно тепер, коли спрос на лен має всі даны, што ціла єго продукция буде закуплена. Кооператывы наши повинни разом со скупом сельско-господарскых продуктов, заняти ся также масовым скупом лену и вырвати селянство от вызыска єго посередников-жидов и инших спекулянтов. Найлучшим покупательом буде безусловно войско, котре потребує того лену для фабрык, вырабяючих товары для войска и котре заплатит добру ціну. Тым способом наше селянство достане ище одно жерело доходу и доходу вірного.

В горлицком окрузі веде тоту акцию инжинер Здражилик. Я лично виділ лен до 70 цм долгый, хоц засіяный был дост поздно в селі Вапенном. Єст то доказ, што лен и у нас удаст ся.

О. Я.

Закладайме сады.

Найлучше до того надає ся осень.

Переведена в р. 1926 анкета выказала, же в Польщі находило ся садов 245.738 га. Найбольше садов было в воєводствах всходных и там занимали они пространство 88.284 га, што робит 2 % ужиточной землі. Друге місце занимали воєводства центральны с 79.186 гектарами, находячима ся под садами, дальше воєводства полудневы — 55.078 га. и западны — 23.090 га. В садах тых начислено загалом 36.855 тысяч розличных овочовых дерев, аджек кус больше, як одно овочове дерево на 1. жителя. Єст то барз мало, бо в сусідной Німеччині припадат на одного человіка 4 дерева.

Але и тот стан упал сильно в часі суровой зимы в р. 1928/1929 року так, же тепер єст всього около 16—17 милионов родячих дерев, то значит, же на одного жителя припадат ледво 1/2 дерева. Нич дивного, же каждого року спроваджаме с заграницы дост дуже овочей и платиме за них великы сумы. Спроваджаме не лем овочи полудневы, як цытрыны, помаранчи и т. д., котры в нашом климаті не можут рости, але также яблока, грушкы и сливкы, котры у нас удают ся знаменито. В виду того овочовый сад може дати не злы доходы, а же овочовых дерев маме мало, прото, можна предполагати, же доходы тоты будут певны через долгы літа, а в каждом разі, овочи буде можна все легко продати.

Осень єст найотвітнійша пора року до закладаня садов и тому, кто має тото наміренє, повинен уж тепер поробити отвітны приготовленя. Памятати однак потреба, же и ту єст потребна розвага, бо сад може быти на одном місци килькадесят літ, але може также нанести властительови страты.

Передовсем треба ся призадумати, якы гатункы дерев наміряме садити. Вымогы сут розличны. Сливы переносят землю мокраву о неглубокой верстві уроджайной землі, бо они закореняют ся плытко. Яблони переносят также добре землю мокраву, але потребуют уж глубшой землі. Ище глубше закореняют ся груши и черешні. Свойства тоты треба мати в памяти, бо єсли вода подходит занадто близко поверхні поля, то дакотры дерева овочовы на таком поли рости не можут и гынут. Найвыбагливши сут груши и черешні. Яблони любят місце продувне, а груши місце затишне. На плытких пісках росне добре вишня звычайна, чорна, барз попытна в містах на конфитуры и другы переробкы.

Каждый гатунок дерев числит тысячи отмін, але не всі дадут доходы, бо тото зависит от місцевых условий. Як жиємe близко великых міст, а особенно літниск и курацийных місцевостей, где приізджат в оден час много гостей, там добры результаты дадут дерева овочуючи вчас, як черешні и літушны отміны яблоней и груш. Коло великых міст треба плекати черешні, яблони и груши отмін десеровых.

Если кто закладат сад далеко от міст и от желізниц, то не повинен садити у себс черешень, котры не дают ся перевозити. Таксамо со сливок дают ся дальше перевозити лем т. зв, быстрицы (венгеркы) Яблони и груши найлучше плекати в отмінах зимушных. У нас аж и тепер єст за дуже отмін літушных и осенных. Прото тыж в осени маме моц овочей и дешевых, а уж в грудні спроваджаме овочи с заграницы и платиме за них дорого. Коло міст лучше єст плекати отміны десеровы, а далеко от міст надают ся отміны меньше выбагливы и переносячи добре транспорт.

Як робит ся олійну фарбу.

По очищеню, выреперованю и побіленю хаты вартат двери и рамы в окнах отсвіжити и помальовати якомси милом для ока фарбом, котра ціле помешканє розяснит. В той ціли по замазаню шпар и вправленю шиб, а также выскрептаню шмыргльом решток старой фарбы, котра отпырскує звычайно в многых місцах, двери и рамы мажеме легком верством олійной фарбы. Робиме то часом два раз (другый раз аж втотчас, як перша фарба добре высхне).

Таку фарбу може собі каждый зробити: Ростерти пару дека фарбы на порошок, жебы небыло грудок и заляти покостом и терпентыном, розтераючы разом на одностайну теч. На 4—5 дека фарбы дає ся 30 дека покосту и 7½ дека (¼ часть) терпентины. При білой фарбі (цинквайс) треба до ней додати фарбы ультрамарины, штобы не жолкла.

По высхнаню помальованы предметы можна помальовати ище раз барз тонько лякером, котрый надає фарбі полыск и одностайну поверхню. С мальованьом дверей, окон, столов и поличок треба ся понагляти, покля єст сонце, бо погодивше схнут барз поволи.

Волосы сут окрасом женщин.

Волосы потребуют плеканя и старанного удержаня. Волосы мягкы о красном полыску сут доказом здравя, але лем втотчас, як сут удержаны чисто и старанно. Волосы толсты, закурены, зліплены разом сут отражаючи, выпадают скоро и часто збивают ся в колтун. Случат ся тото часто по долшой хвороті, коли человік слабый не може свободно учесати ся, а недуг спричинят выділянє ся поту.

Другым недугом волося сут парплі (łupież) Парплями называме лущене ся скоры, часом незначне, а часом сильне. Часто скора на голові выділят дуже толщу, котрый громадит ся в малы кулькы при насаді волося и спричинят их выпаданє. С тыма недугами можна бороти ся лем через чисте удержанє головы. Треба часто мыти голову в теплой воді с мылом и старанно сполокати водом. При парплях найлучше єст мыти волосы сірым мылом очищеным, котре можна достати в каждой аптеці. Мыло таке розварят ся в воді на масу и вливат ся до мискы с водом.

До сполоканя и до мытя головы треба уживати мягку воду, до котрой добре єст додати ложочку оцту, або отвару румянку. Волосы треба часто чесати густым гребеньом, котрый чистит волосы с пороху. Дітям найлучше острічи волосы коротко, бо такым способом єст легче удержати голову чисто.

СЕСИЯ СЕЙМА И СЕНАТА.

Дня 4. т. м. скликано на годину 10-ту рано на назвычайну сесию Сейм, а того самого дня о год. 4-той по пол. открыто незвычайну сесию Сената.

Предметом обрад было открытє сесии и обнятє предсідательства через назначеного найстаршого посла ци сенатора, зложенє через послов и сенаторов присягы на руки предсідателей Сейма и Сената, выбор маршалов Сейма и Сената, зміна регулямину обох палат и выбор президии, т. є. вицемаршалов и секретарей обох палат.

ПРЕДСКАЗУЮТ ЗМІНЫ В ПРАВИТЕЛЬСТВІ.

Дня 2. жолтня принял Президент Р. П. на Замку инспектора воєнных сил ген. Рыдз-Смиглого и погодивше министра Бека.

В политычных кругах Варшавы придают тым конференциям велике значенє и предсказуют, же тоты конференции сут в звязи с наступити маючима персональныма змінами в правительстві. Змін тых надіют ся в будучом тыждні и мают они обняти кромі змін на килькох постерунках министров, также назначенє першого вицеминистра воєнных діл, котрым має быти оден с генералов, начальников О. К.

Война абисынско-италиянска уж ся начала.

Дня 3. т. м. ударили италиянскы войска на Абиссинию и начали бомбардовати Адуа и килька другых місцевостей, в том числі місто Адиграф. Місцевости тоты лежат в полночной части Абисынии. Цисар Абисынии выслал Лигі Народов протест против италиянскому нападови. Так само Муссолини повідомил Лигу Народов о начатю воєнной акции и подал, же выдал приказ заняти килька воєнных пунктов прото, же Абисыния зарядила загальну мобилизацию, што грозило Италии атаком со стороны Абисынии.

Газеты подают, же война италиянско-абисынска не потягне за собом войны в Европі и же єсли бы аж и пришло до столкновеня Италии с Англиом, то ограничит ся оно до акции на Середземном Морі.

НАФТА НА ВАГУ ЗОЛОТА.

До войны италиянско-абисынской мусіло дойти, бо Абисыния має великы поклады нафты, котрой потребує Италия. Але на тоту нафту має апетыт также и Англия, котра именно для той самой причины старала ся всіма силами не допустити до войны, а тепер старат ся перешкодити италиянам опановати тот богатый в нафту край. Ніт в том нич дивного, бо світом рядит днеска нафта. Теперешный промысл и транспорт операют ся на нафті. Нафта служит, яко двигательна сила при самоходах, рольных машинах и аж и льокомотывах, аероплянах и цепелинах. Смолу, а также помаду до ворг робит ся с нафты. Книжкы и газеты сут друкованы фарбом, котрой без нафты не можна выпродуковати. Половина кораблей, курсуючих по морях и океанах єст порушана нафтовом ропом. Аж и штучну гуму продукує ся с нафты.

Велике значенє має нафта для войска. Тепер „піхота" іздит самоходами, „кавалерия" вмісто коней, послугує ся автами, артылерию не тягнут коні, лем трэкторы. Без нафты кажда армия єст безсильна,—кто має нафту, тот рядит світом.

Лем дві державы на світі сут правдивыма силами под взглядом богацтва нафты. Перша с них, то Сполучены Державы Полночной Америкы, котры продукуют и мают до розпорядимости ¾ части цілой світовой продукции. На другом місці стоит Росия Совітска, котра має ⅛ часть світовой продукции нафты. Англия перестала уж быты силом в полном значеню того слова. Рочно потребує она 1.300.000 литров нафты, а сама може выпродуковати ледво $\frac{1}{10}$ часть того запотребованя. Тож прото капитал англицкый старат ся о кажду консесию нафтову, прото и тепер так боронит діла абисинскы, штобы опановати богаты поклады нафты, якы находят ся в Абисынии. Если бы Англия стратила концесии нафтовы, стала бы ся безсильна. Всі воєнны кораблі, аеропляны и цілый воєнный материял был бы безужиточный.

Геольогы обчисляют, же в землі находит ся ище 24 милионы цыстерн ропы. Рочне запотребованє світове выносит полтора милиона бочок, в виду чого грозит опасность, же по недолгом часі забракне на світі нафты.

МОРАТОРИЯ ДЛЯ РОЛЬНЫХ ДОЛГОВ.

Дня 1. жолтня т. р. оголошено в „Днев-нику Законов" два декреты Президента Р. П. Перший декрет продолжат мораторию ипотечных долгов от 1. жолтня т. р. до 1 січня 1938. Другый декрет змінят попередны зарядженя, а именно зарядженє Президента Р. П. с дня 24. жолтня 1934. о конверсии и упорядкованю рольных долгов и закон с 24. марта 1933. о розємчих урядах. Декрек тот вводит важны зміны.

Передовсем декрет тот заряджат, же всі долгы рольны, пороблены перед дньом 1. липня 1932 р. мают быти сплачаны аж от 1. жолтня 1938 р. Относит ся тото до рольных долгов, затягненых у кредыторов прыватных. Кредытор не має права жадати от должника сплаты рольного долга, ани назначеных розємчим урядом рат перше, аж 1. жолтня 1938 р. Таксамо не має права жадати сплаты процентов, судовых коштов и инших належностей, котры повстали перед 1. листопада 1934. и то без взгляда на принадлежностность господарства до одной с трох груп и без взгляда на тото, ци долг был упорядкованый с силы самого права, ци тыж зарядженєм розємчого уряда.

Декрет вводит также зміну в области валютовой, а именно, єсли стороны до дня 1. жолтня 1935. не погодили ся што до курсу заграничной валюты на польску, то в таком разі обовязує курс с дня 1. жолтня 1935 р.

Декрет обнижат также процент с дотепереших 10 % рочно до 6 % рочно.

Декрет тот єст правдивым добродійством для селян, котры в теперешных тяжких часах не могли платити рат, в послідстві чого грозили им банкротства. За три рокы або змінят ся часы, або правительство, котре опекує ся селянством, возме их зас в свою оборону.

Што чути в світі.

Шангхай: Поізд войсковый, складаючий ся с льокомотывы и 15 вагонов, котрый вез часть 10-той дывизии до провинции Шенси, в цілі здавленя комунизма, выколеил ся и сточил ся по убочи горы в 30-метрову пропасть. 200 вояков убило ся, а другых 200 єст тяжко раненых.

Медже Румунием и Совітами дошло до порозумленя в ділі прилученя Румунии до пакта Совітско-чехословацкого. Министер заграничных справ Титулеску заявил комисарови Литвинову, же Румуния годит ся перепустити совітскы войска через свои терытории. Пакт маєбыти подписаный в Москві в часі побыта министра Титулеску в Росии.

Москва: 30.000 роботников приступило до роботы над будовом другой штрекы метро подземельна желізница) в Москві, котра буде долга на 11 км. Будова тота єст обчислена на 2 рокы. На трасі той станут 2 стации надземельны и 7 подземельных.

Москва с дня 1.X. Рада Комисарей Народных знесла декретом карткы провиянтовы и запровадила свободну продаж провиянтов в цілой державі по усталеных цінах. Продукты сут продаваны в державных склепах. Каждый може купити собі денно 1—3 кг. в завимости от гатунку провианта.

Берлин: В склепах берлинскых зазначил ся недостаток масла и смальцу. В місті видно перед склепами толпы купуючих. Склепы ограничили продаж толщу, выдаючи лем половину жаданого количества.

Женева: Рада Лигы Народов в разі приміненя санкций против Италии предвиджує слідуючи крокы: 1) Перерванє дыпльоматычных сношень 2) Постепенна пресия господарча 3) Бльокада всіх портов италиянскых.

„Moravsko-Slezsky Denik" накликує ческе правительство до звернення увагы на Подкарпатску Русь, котрой значенє для Чехословакии єст в виду теперешных отношень политычных в Европі барз велике. В тых условях, пише дальше газета, ніт бесіды о том, штобы Подкарпатска Русь могла достати полну автономию.

Стан Кольорадо. Презыдент Рузвельт присутствовал при начатю робот тамы на ріці Кольорадо. Єст то найбольша тама на світі. Высота єй выносит 220 м. а долгота 360 м. Будова маєкоштовати 160 милионов доляров. Тама даст енергию електрычну всім станам полуднево-западным.

Кытай. Правительство нанкинске приступило до енергичной борбы с куренєм опюм, за што грозит кара смерти. Страчено уж понад 1000 люда. Перед страченєм обвозят засудженых по місті для отстрашеня другых и пак стинают им головы.

Берлин. До Берлина приіхал премиєр венгерскый Гембеш, котрый конферовал 2 годины с Гитлером, а потом вел долгы бесіды с генералицием німецком и нім. мин. загран. діл. В кругах политычных бесідуют, же ціль той визыты єст заключенє авияцийного пакта медже Німеччином и Венграми. До того пакта хотят также притягнути и Польщу.

Атены (Греция) С Сяльоник доносят о кырвавых уличных розрухах, выкликаных приіздом одного с проводыров послідного повстаня Венизельоса, Софоулиса. Власти выслали отряд кавалерии, котра остром шаржом росогнала воюючих политычных противников. Перешло 200 люда єст тяжко раненых.

София (Болгария) Правительство болгарске оголосило дна 2.X. стан воєнный в цілой державі. Причином того єст выкрытє опасного заговора, во главі котрого стояли участникы организации „Звено". Заговорчикы стреміли обалити правительство, усунути короля Борыса и оголосити републику. Правительство опановало положенє. В цілой Болгарии панує уж мир и порядок.

Вісти с краю.

Варшава: Суд окружный в Варшаві оголосил вырок, котрым засудил Наума Гальберштата на 8 місяцов тюрмы за образу канцлєра Гитлєра через написанє оскорбительных слов на коперті писма.

В Сосновци на копальні „Челядзь" в послідстві заломаня ся деревяного левара в сортовні с высоты 3 метров упали 3 вагоны, наладованы угльом разом с роботниками. Роботникы сут тяжко ранены.

В Вильні стало ся правдиве чудо. С окна 3-го поверха выпала 1½ рочна дітина и нич ся єй не стало. Прикликаный лікар не нашол жадного потолчень, ани внутрішных, ани внішных.

Львов. Украинцы приготовили подробну програму политыкы економічной и культуральной. Жадают они знесеня назвы „русин и „рускый" и введеня назвы „украинец" и „украинскый", утворенязатедры украинского языка на львовском универсытеті и отданя „Народного Дома" во Гьвові.

На теренах поодынокых Окружных Т-в Рольных иде оживлена акция, котра маєна цілибеспосередну доставу войску рольных продуктов, як солома, сіно, картофлі, капуста и т. д. Тым способом хотят Окр. Т-ва Рольны поднести ціну рольных продуктов и освободити газдов от вызыску посередников-спекулянтов.

Ченстохова: С вязницы в Ченстохові освободжено 11-ох членов Народного Сторонництва, котрых арештовано в часі выберательной акции.

В р. 1935 было в Польщі поля засіяного житом 5.730.000 гектаров. В р. 1934 было засіяно 5.677.000 гектаров, с чого видно, же продукция жита в Польщі поднесла ся. Занимат она 35% цілой продукции жита в Европі.

Тарнополь: В звязи с послідныма змінами в отношенях польско-украинскых, кружат в украинскых учительскых кругах вісти о том, же в скором часі замінят приватну украинску гимназию в Тарнополі на державну. Украинскы националисты с Гірняком Никифором во главі сут тому противны, бо боят ся, же не будут могли выховати молодежи в духу шовинистычно-национальном.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЯ
НА СТАРОСТЬ, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ
ПРИДАНЕ НАЙ
Заасекурує ся
в Асек. Товаристві
Вита и Краковске
во ЛЬВОВІ

В ЗИМІ ОТБУДЕ СЯ В КРЫНИЦІ СЕЛІ
курс ткацкый
Оплата за науку на курсі выносит 2 зл. Участникы курсу не достают поміщеня и удержаня. Курсанты мусят приготовити льняну, або волняну пряжу. Мусят они собовязати ся перестерігати рыгор школьный.
Зголошеня принимат администрация газеты Лемко в Крыниці.

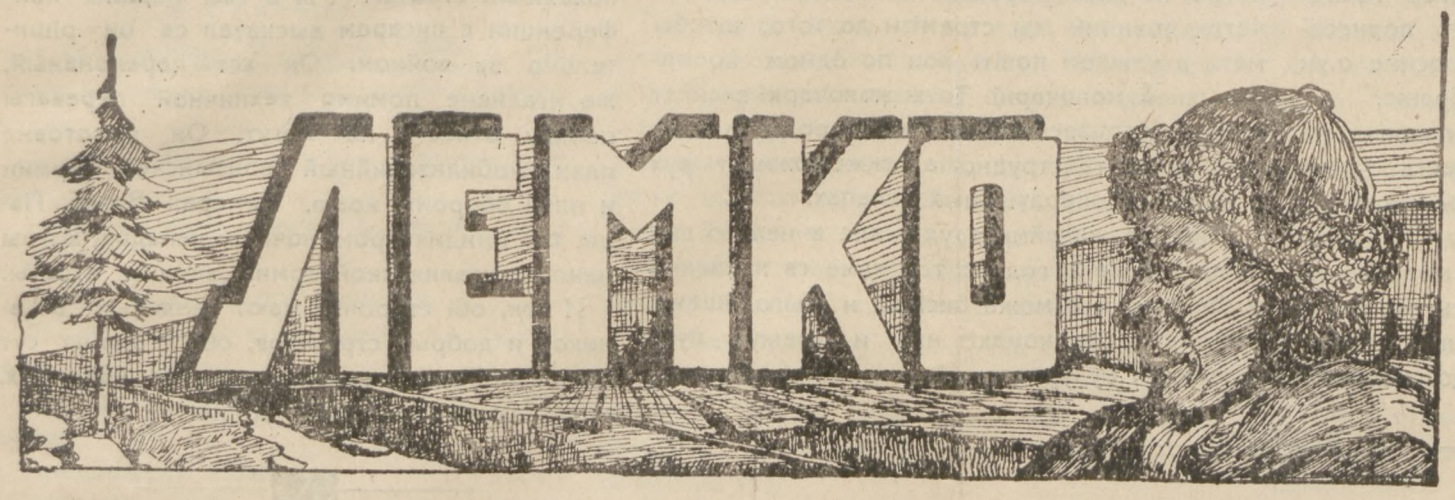
Важне для читалень и аматорскых кружков!
В КРЫНИЦІ-СЕЛІ ОТБУДЕ СЯ ДВО-МІСЯЧНЫЙ
КУРС ДЫРЫГЕНТОВ ХОРОВ.
Курс начне ся 1. листопада т. р. и обийме теорию и практыку потребну до веденя аматорскых хоров. Буде учити ся также церковного співу.
Оплата за науку на курсі выносит 20 злотых.
Курсанты с инших сел достанут поміщенє, без удержаня.
Удержанє мусит покрыти сам курсант.
Кромі того устроює ся в том самом часі также
ВЫСШИЙ КУРС
для тых, котры уж в прошлом року окончили курс низший.
Оплата за курс высший выносит 25 злотых.
Зголошеня принимат
г-н Александер Ропицкый в Крыниці „Здрою
(дом г-на Александра Поглида)

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

ó w
nny 12
joteka Jagiellońs

Оплата почтова уіszczona ryczałtem

Ч. 39. (74.) Крыница, четверг дня 17. жолтня (4.) 1935. Рок II.



Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Просиме присылати материял до календара на рок 1936.

На што треба нам грошей!

В попередных числах Лемка порушено справу несеня помочи Руской Бурсі в Горлицах и подано форму збераня жертв.

По перечитаню обчисленя, якы сумы може принести добре переведена акция збераня в той формі жертв, може здавати ся не одному, же горлицка бурса не потребує такой выдатной помочи, бо преця долгы маї незначны (всього около 500 зл.) а за ученников родичи платят. Треба може доложити дашто до удержаня поодынокых ученников, але тото всьо може вынести не больше як 1000 до 1500 зл. рочно. Такы и тым подобны розсудженя на тоту тему можут сильно ослабити саму акцию збераня жертв. Штобы до того не допустити, треба при выділі Руской Бурсы в Горлицах основати отдільный комитет и покликати до него людей со всіх сел, а по крайной мірі со всіх зборных громад цілой Лемковщины.

Члены того комитета переведут в першой мірі в своих рейонах агитацию за зберанєм жертв на бурсу в Горлицах, а погодивше займут ся розділом собраного добра. Таким способом оживит ся саму акцию пожертвованьа также здобуде ся довірє у цілого населеня, бо члены комитета будут могли все сказати жертводателям, килько жертв собрано и на што они были перезначены.

Зрозуміла річ, же в першой мірі треба дати помоч тому товариству, котре уж существує, але дальшима етапами той акции буде уділянє запомог ученникам—лемкам, находячим ся по инших містах, як Новый Санч, Ясло, Коросно и Сянок, а также закладанє по містах новых приютов для учачой ся молодежи. Члены комитета, походячи со всіх повітов Лемковщины, будут все знати, где єст яка потреба и в міру средств комитет буде помагати всім.

Найлучше было бы не роздробяти силы, але уфондовати одну сильну инстытуцию и розбудовати ю так, штобы помістила як найбольше ученников. Користь с того єст двойна. Перше, администрация коштує меньше, друге, єсли мы в якомси одном місті збереме 100 або и больше учачой ся молодежи, то мусиме выборотиі для ней в школі языковы права, котрых не достанеме николи, маючи школьну молодеж росшмарену по килькох містах. Амбиции льокальны не можут ту грати жадной ролі, таксамо аргументы далекого отдаленя от Горлиц, бо коли бурса в Горлицах буде мати фонды, то напевно буде принимати часть ученников совсем даром, а трудолюбивым и бідным ученникам покупит аж и одежу и книжкы и заплатит за них школьну оплату.

Але треба. жебы были гроши, а гроши будут, як буде охота. Прото, без закладаня рук, без огляданя ся на другых и без великого розсуджаня справы берме ся всі до збераня жертв на Руску Бурсу Горлицах в формі описаной в попередных Н-рах Лемка.

Розсуджати будеме погодивше, як будут гроши, а тепер до роботы.

Закладайме молочарні.

Головны доходы мали наши предкы с хова живины. Они выпасали волы и ховали кырделі овец и коровы, котры давали им добры доходы и были фундаментом их господарств.

Уж сама природа показала им такы способы газдованя, бо на гористых наших жбырках родит ся слабо зерно, але за то паша єст барз поживна и живина, кормлена том пашом, розвиват ся добре и коровы и овцы дают добре и смачне молоко. Тож и масло зроблене с того молока єст смачнійше и маї в торговлі высшу ціну от масла низинного.

Тож єсли сама природа показує нам дорогу, по котрой маї поступати наше господарство и способы веденя тых господарств, то мы мусиме слухати нашу землю—кормилицу и перестати силити ся на выдобытє с землі доброй вроды зерна, котрой аж и при найлучшой обробці грунту осягнути не потрафиме. Натоміст цілу нашу увагу мусиме звернути на годовлю добрых коров и молочарство и на управу пасовиск и лук. При малых господарствах, якы маме на Лемковщині, не оплачат ся однак самому перерабяти молоко, бо машины до переробкы молока сут дост дорогы, а переробка старым способом дає масло планьше, меньше покупне и маюче на рынках ціну низшу. Прото другы народы уж давно зашкарили таке молочарство. Зрозуміли тото люды и у нас и в многых селах закладают кооператывны молочарні, в котрых перерабяют молоко машиново под фаховым надзором и такым способом одержуют масло лучше, смачнійше и дорозше.

И в нашом повіті, а именно во Флорынці начинают люды думати о основаню такой молочарні. Вступны информацийны собраня уж ся отбыли а тепер в неділю

дня 3. листопада о год. 12-той отбуде ся

в Флорынці в дому Василия Дубца собранє членов основателей со слідуючим порядком дня:

1) Открытє собраня.
2) Доклад с переведеных до тепер переговоров.
3) Реферат о молочарстві и єго користях.
4) „ о користях с хову червеной живины.
5) Приступленє в члены.
6) Выбор Правленя.
7) Внесеня членов.

В виду того, што на том собраню будут обсуджати ся справы важны, бо такы, котры можут змінити радыкально характер господарств горскых и причинити ся до поднесеня доходов с тых господарств, просиме о як найчисленнійшу участь в том собраню.

Кромі сусідных сел залежит нам сильно на том, штобы приняли в нем участь также жителі пов. горлицкого, котры повинни также у себе, Устю, Ганчові, або Смерековци основати чимскорше таку молочарню. Належит выкористати случайность, же тепер наше правительство перезначило великы сумы на кредыты на устройство кооперативных молочарень. С тых кредытов можут скористати и наши лемковскы села, котры не заспят грушок в попелі. На початок повинни мы стреміти до того, штобы мати в каждом повіті хоц по одном кооператывной молочарні. Тоты молочарні засилят наши господарства в готовый грош, о котрый тепер так трудно, а также оживят рух в наших кооператывных склепах.

Тому не жалуйме труда, але в неділю дня 3. листопада о год. 12-той явме ся численно в Флорынці, а може бесіды и выголошены рефераты переконают нас и укажут путь к лучшой будучности.

ВОЙНА АБИСЫНСКО-ИТАЛИЯНСКА.

Як уж в попередном числі Лемка денесено, начала ся война медже Абисынием и Италиом. Дня 3. т. м. италиянскы войска перешли через границу и начали воєнны дійства, машеруючи в глубину Абисынии. На нич здали ся долгы нарады в Женеві, не помогли мирны накликы, ани угрозы со стороны Англии, котра с каждым днем што раз выразнійше противит ся стремленям италиянским. Война уж ся начала и не знати, коли ся окончит. Сут уж тысячи убитых и раненых. Италияне бомбардныма самолетеми и артылерыйскыма кулями торують собі дорогу в глубину краю, але в многых місцак натрафяют на сильный, просто фанатычный упор абисынцов.

Италиянска офензыва на трох фронтах.

Войска италиянскы посувают ся на трох фронтах: полночном, полночно-всходном и полудневом.

Найкырвавша єст до тепер офензыва полночна. Начала ся она с Асмары и стреміла до опановаия трох міст: Адиграт, Аксум и Адуа. Два тоты міста, кромі Аксум италияне уж заняли.

Друга офензыва вышла с Ерытреи, с того місца, где граничат с собом Ерытрея, француске Сомали и Абисыния. Она стремит до опановаия желізной дорогы Аддис-Абеба — Джибутти. Такым способом хотят они перервати довоз всіх транспортов до Абисынии. На том фронті абисынчикы окружили часть италиянскых войск и задали италиянам великы втраты.

Третый фронт на полудни розвинул ся с италиянского Сомали в напрямі краю Огаден. Ту абисынчикы ставяют слабый упор и завзяты бои росограют ся аж в глубині краю, коли войска италиянскы утерпят от пустынных бездорожей, малярии и недостатка воды. Натоміст на полночном фронті ставяют абисынчикы несподіваный и завзятый упор.

Мордерчи бои о Адуу.

Тота завзятка уявнила ся при мордерчих боях о Адуу, где бои тревали около 60 годин. Абисынчикы боронили каждой уличкы, каждого дому и густыма трупами значили италияне свою дорогу. Особенно завзято метали ся абисынчикы на итал. офицеров и на білых вояков, попадаючи на их вид в правдивый шал. Наконец италияне опановали Адуу, але по обох сторонах страты сут великы. Ци удержат ся они однак в Адуи, не знати, бо абисынчикы припущают што раз новы атакы с перемінным счастєм. До неволі не брала в тых боях жадна армия. Ведено борбу на смерть и житє. Войскам италиянскым докучат климат и недостаток воды. Дух в армии абисынской єст добрый.

Бомбы и летучкы.

Летчикы италиянскы запущают ся нераз далеко в глубину краю, бомбардуют села и міста и мечут летучкы, в котрых голосят, же приносят абисынчикам свободу, и што головна их ціль єст обалити теперешного цисара и привернути давну дынастию.

Армия италиянска посуват ся барз поволи на всіх фронтах, бо абисынчикы нападают на них с крыєвок, втігают их в матні и потом мордуют цілы отділы. В борбі с чолгами абисынчикы приміняют методы уживаны при ловах на слоні. Именно копают глубокы ямы, накрыты галузєм и листєм. Уж 4 италиянскы чолгы впали в такы ямы, убиваючи цілу залогу.

Италияне не можут в той войні уживати авт, бо на терені воєнном ніт дорог, лем стежкы. Аж тепер пошырают италиянскы роботничи колюмны тоты стежкы и замінают на дорогы.

Убиты и ранены.

Як велике єст число убитых и раненых, трудно подати. Дакотры газеты подают, же по стороні Абисынии число убитых и раненых уж в першом тыждні выносило 5 тысячей. По стороні италиянской число тото мало быти кус меньше. До того часу число тото увеличило ся значно так по одной, як и другой стороні.

Барз завзяты бои будут коло міста Аксум, котре абисынчикы уважают за святе. Там коронують ся всі цисары Абисынии и абисынчикы организуют там сильну оборону.

Вожды в войні италиянско-абисынской.

Начальным вождом италиянской армии в Афрыці єст генерал Емиль де Боно, бывший килькократный министер в правительстві Муссолиного. Добрый знаток колонийных справ. Яко губернатор Либии борол ся против збунтованым тубыльцам. Другым вождом єст генерал Рудольф Грианциани, котрый доводит фронтом сомальскым.

Третый генерал Аттилио Теруцци єст также добрым знатоком діл колонийных и грал выдаючу ся ролю в политычном житю Италии в послідных літах.

Начальным вождом армии абисынской єст турок, генерал Вегиб Паша, котрый уходит за одного с найспособнійших генералов турецкых.

Конфликт италиянско-абисынскый насунул єму гадку взяти участь в той войні. Ест то поважный стратег. Уж в часі перших конференции с цисаром высказал ся он рішительно за войном. Он єст переконаный, же италияне помимо техничной перевагы побіды отнести не могут. Он выготовил плян мобилизацийный абисынской армии и плян обороны краю. Генерал Вигиб Паша єст инициятором ночных нападов, котры наносят италиянской армии великы втраты.

И так, обі стороны мают великых воєвников и добрых стратегов, обі стороны сут певны побіды, а тымчасом ліє ся кров тых, котры совсем не хотіли войны.

Новый склад Правительства

Дымисия Правительства полк Славека и утворене нового кабинета.

Правительство премиєра Славека подало ся 12. жолтня до дымисии. П. Президент Р. П. возвал до себе министра внутр. діл, Марияна-Зындрам Косцялковского и повірил єму мисию утвореня кабинета.

Дня 13. жолтня премиєр Косцялковскый утворил нове правительство. Официяльно комуникують, же на внесенє премиєра Косцялковского П. Президент зеименовал:

Воєводу Краковского, Владыслава Рачкевича министром внутренных діл.

Полк. Осифа Бека, министром заграничных діл.

Генер. Тадея Каспржицкого министром воєнных діл.

Евгена Квятковского, министром финансов.

Чеслава Михаловского, министром правосудия.

Константина Хылинского, министром віроисп. и просвіщеня.

Юлияна Понятовского, миниством рольництва и реформ ролн.

Романа Горецкого, министром промысла и торговлі.

Ммхаила Буткевича, министром комуникации.

Владыслава Ящолта, министром социяльной опекы.

Емиля Калинского, министром почт и телеграфов.

О год. 10-той новы министры зложили присягу на рукы п. Президента.

Вожд абысинскый здрадил цисара и поддал ся италиянам.

Оден вожд абисынскых войск, Гугса здрадил своєго цисара и поддал ся Италии. Он приказал запровадити себе до палаткы италиянского генерала де Боно и заявил єму, што має он 15.000 вооруженых людей, котры хотят потдати ся приказам Италии.

Заявленє своє Рас Гугса окончил желанєм, же хоче выіхати до Италии и отдати честь Муссолиному.

Гугса єст потомком абисынского цисара Ивана и зятєм теперешного цисара Абисынии.

Обще собранє

членов Общества Руска Бурса в Горлицах

отбуде ся в неділю 27. жолтня 1935 о год. 10 рано в власном домі с слідуючом програмом дня:

1. Открытє общого собраня и выбор президии.
2. Доклад о діятельности и касове справозданє.
3. Доклад Контрольной Комисии.
4. Дискусия над докладами и уділенє абсолютории виділу.
5. Выборы нового выділа и контрольной комисии.
6. Предложеня и запросы.
7. Закрытє общого собраня

Если в означеном часі не збере ся означене статутом число членов, то слідуюче обще собранє отбуде ся того самого дня о годину позднійше с том самом програмом дня, рішеня котрого будут важны без взгляда на число участников.

Выділ бурсы.

НА ПАМЯТНИК БЛ. П. О. П. И А. САНДОВИЧАМ В БРУНАРАХ

жертвовали в дальшом тягу в зл.:

1) о. Ив. Полянскый, Рыманов 10—и вызыват: д-ра В. Качмарчика с Хелмжи, д-ра Т. Курылло с Равича, о. Е. Васильчака с Татаринова, о. В. Бартка с Рыманова и д-ра З. Копыстянского с Куликова. 2) И. П. С., Бережаны—5. 3) о. И. Тытар, Ганчова — 4. 4) Елена Феничова, Войкова—3. 5) Читальня им. Качковского, Андреєвка—3 и вызыват: читальню им. Качк. с Милика и о. Бугеру с Милика. 6) Михаил Москва, Лосє—3. 7) Всев. Труш (єбор), Станиславов — 2·50. 8) Иван Ромцьо, Устє Руске—2·50 и вызыват: дыр. О. Ткача с Самбора, Ив. А. Мудрого с Самбора и Николая Ив. Мелеха с Самбора, 9) Михаил Кметко Вітрне — 2. 10) Йоанна Вислоцка, Пантна — 2. 11) Иван Дутканич, Горлицы — 2 и вызыват: Андрея Доклю и Петра Собина с Бортного. 12) Игнатий Гарагуз, Ганчова — 1. 13) Павел Юрковскый, Сквиртне — 1. 14) Анна Трембач, Цеклин — 0·50. 15) Юлия Карел, Лосе — 0·50. 16) Павел Карел, Лосє — 0.50. и 17) Методий Трохановскый — Новый Санч 5 зл. и выкликує Ексцеленцию Апостольского Администратора с Рыманова, д-ра Ореста Гнатышака с Крыницы и Вєру Кирил. Мохнацку с Прремышля.

Кто слідуючий?

Жертвы просит ся посылати на адрес: Николай Юрковскый упр, школы с Сквиртном, п. Устє Руске.

Убийцы бл. п. министра Пєрацкого

станут перед судом дня 18 листопада

Слідство в ділі убийства бл. п. министра Пєрацкого было удержане в великой тайні: Аж тепер по врученю виновникам актов обжалованя, можна подати их назвиска.

Головным лицом на лаві подсудимых буде Стефан Бандера, а зараз коло него Николай Лебед и Дария Гнадківска.

Безпосередныма организотарами на терені Варшавы были Лебед и Гнадківска, але всім правил видно Бандера, єсли акт обжалованя высунул єго на перше місце.

Дальше находят ся назвиска подсудимых: Ярослава Карпиниця, Николая Климишина, Богдана Підгайного и Ивана Мальца.

Той групі зашмарят ся тото, же давала помоч убийцы бл. п. Министра Пєр., Григорови Мацєйці (псевдоним Гонта) через достарченє єму оружия, средств выбуховых, а также сорганизованє злочина в тот способ, же єго выполненє, оброблене в подробностях, могло быти Мацєйком выполнене.

Акт обжалованя зашмарят также подсудимым нагварянє Мацєйкы до убийства.

Дальше иде група зложена с пятох особ, котрой зашмарят ся уділяну Мацєйці помоч в утечі. Помоч тота была так добра, же Мацєйко потрафил утечи за границу и не зловлено єго.

До той групы належат: Яков Чорный, Евген Качмарскый, Роман Мыгаль, Катарина Зарицка и Ярослав Рак. Всі они сут украинцами в віку от 20—30 літ. Сут то люды интелигентны, переважно студенты университета. Підгайный єст инжинєром. Росправу назначэно на 18. листопада. Она потревас найменьше місяць. В характері свідков покликано 144. людей.

Што єст до роботы перед зимом.

В дому треба поробити порядок, покля єст погода. Окна помыти и приготовити до заосмотреня на зиму, приготовити паливо и нафту на зиму.

Переробити компост. В садах собрати решту овочей и складати до сухых пивниц або холодных поміщень. С уляженых и потолченых овочей робити оцет. Подсушену цибулю сховати на стрых.

Под конец місяця можна уж садити деревка овочевы, а по крайной мірі на выбраных в саді місцах выкопати долы и заправити компостом.

В огороді скопати грядкы и знавозити. Под зиму можна засіяти морков, петрушку, и аж и буракы, але аж так поздно, жебы в осени не посходили. Так засіяна ярина килчит вчас на весну и дає нам в часны плоды.

ГОЛОД, ЖАЖДА И МАЛАРИЯ ЖДУТ НА ИТАЛИЯН В АБИСЫНИИ.

С начатєм войны италиянско-абисынской появляют ся в газетах розличны предсказаня на тему, кто выграт тоту войну. Найвеце заинтересованя будит заявленє одного шведского генерала, Виргина, котрый єст дорадником цисара абисынского. Он высказал ся, же Италия не може выграти тоту войну. Аж и втотчас, коли опанує масу міст и желізну дорогу, ведучу со столицы до Джибутти, грозит Италии програна, бо в глубині краю жде италиян голод, жажда и малярия. Виргин кончит своє заявленє закликом под адресом Италии до заключеня мира, котрый не принесе стыда армии, бо Абисыния єст краєм, котрого никто чуджий не потрафит опановати.

СТРАШНЫЙ ПОЖАР ВАРШАВСКОГО УНИВЕРСЫТЕТА.

В ночи на 3. жолтня повстал в Варшавском Универсытеті страшный пожар, котрый знищил цілковито зоольогичный музей о величезной вартости. Музей тот заложено в р. 1818 и от того часу громаджено в нем оказы великой вартости. Такых оказов мал музей около 60.000 штук и всьо тото стало ся жертвом огня.

Страты сут так великы, же не даст ся их на разі ани в приближеню обчислити. Як подают газеты музей тот своим богатством не уступал музеям заграничным и занимал четверте місце, по льондонском, петроградском и московском.

Причины огня сут не знаны. В музею не ночовал никто и тому никто не мог єго подпалити. Предполагают, што причином огня было або коротке сполученє електрычного тока, або огень повстал от недопалка цигареткы, шмареной дагде в кут ище в попередный день.

ЦЫГАНЫ ХОТЯТ РОБИТИ НА ГРУНТІ.

Цыганы выслали до центральных властей в Варшаві делегацию, котра просила наділити цыган земльом. Делегация представила властям их барз тяжке материяльне положенє, выкликане тым, же торговля конями устала, побілянє посуды приносит мало доходу, бо тепер уживают посуды емалиованой, або алюминиєвой. Таксамо мало зарабяют ворожбитством цыганкы. Прото цыгане хотят зашмарити кочовниче житє и осісти на землі. Цыган єст в Польщі около 10 тысяч.

ВОЄННЫ СИЛЫ СОВІТОВ.

Газеты подают, же Совітска Росия держит тепер 940 тысяч войска. Кромі того сут спомагательны отділы, котры числят пол милиона людей, так, же силы красной армии обчисляют в мирный час на полтора милиона мужа. Самых лем офицеров має красна армия 40 тысяч. Воєнны резервы позволят на случай войны змобилизовати Росии 10 милионов людей.

От 1932 до 1935 р. сформовано в Совітах 2 новы корпусы піхоты, 24 дывизий стрілцов, 3 дывизии конных войск, 748 легкых батерий и 25 тяжкых батерий артылерии. Ціла легка совітска артилерия має тепер 4800 армат, тяжка 700 армат. Танков мают Совіты 3500 штук.

Фабрыкы будуют там для ярмии много автомобилей. В січні 1935 р. збудовали 75 тысяч автомобилей, а до конца 1937 року в большевицкой армии має быти взіх автомобилей пол милиона.

Совіты мают около 10 тысяч самолетов, в том числі 1800 аероплянов для шмаряня бомб. Легкы самолеты мают пересічну скорость около 400 км. на годину. Тепер будуют в Совітах великы самолеты, котры будут літати со скоростьом 250 км. на годину. Будуют там также с поспіхом новы кораблі и направяют стары. Всьо тото доказує, же Совіты приговляют ся не на жарты до войны.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЯ НА СТАРОСТЬ, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ПРИДАНЕ НАЙ

Заасекурує ся в Асек. Товаристві

Вита и Краковске во ЛЬВОВІ

Што чути в світі.

В Токио (Япония) в послідном часі окончено для японскей фльоты будову численных подводных лодок о долготі 36 стоп, котры мают служити до розслідженя глубины моря. Выконаны пробы в заливі Сагану недалеко Токио дали добры результаты.

Льондон: По донесеням с Александрии, через канал Суескый перевезли в продолженю послідных місяцов италиянскы кораблі, котры вертали с Африкы, 26.455 италиянскых вояков, котры захворили на тропикальны недугы.

Джибутти: До Абисинии надходят морем безпрерывно великы транспорты оружя и амуниции. Тоты транспорты перевозят с Джибутти желизницы до столицы Абисинии, Аддис-Абебы. В послідных днях перевезено там 60 милионов патронов и 250 машиновых карабинов.

Совітскый летчик Кокинаки взнес ся для дослідчих цілей на самолеті о одном сильнику на высоту 11.800 метров, удержаючи ся дост долго на той высоті. Температура опала до 60 градусов мороза, а помимо того летчик чул ся добре и апарат дівствовал справно.

Вашингтон: Президент Рузвелт узнал, што медже Италиом и Абисинием существує стан воєнный и в виду того оголосил декрет, котрым заказал продавати воюючим сторонам воєнны знаряды и баволну. Тоты, котры заключат транзакции с одном с воюючих сторон, зробят тото на власный рыск. За непридержованє ся декрета єст предвиджена кара до 5 літ вязницы и 10.000 доляров.

Берлин: Помимо успокоительных комуникатов властей, населенє берлинске єст дальше занепокоєне по поводу недостаточного приділа масла и вепровины по склепах.

Агенция Рейтера подає провизорычны результаты клайпедскых (Литва) выборов. Німцы достали понад 150.000 голосов на загальну суму 190.000 выберателей. С того слідує, же на загальне число 29 мандатов, німцы достанут 23 або 24 мандаты.

Лига Народов признала, же напастником в войні италиянско-абисынской єст Италия, в виду чого будут заряджены против Италии санкции карны.

Правительство Абисинске поручило своєму послови в Римі отобрати свой паспорт и выіхати с Риму.

Аддис-Абеба. Два италиянскы самолеты бомбовы ударили оден о другый в воздусі и упали на місто Герлогуби. Летчикы убили ся.

Совітскы статыстыкы подают, же совітска армия числит тепер 10 милионов войска и маєє 4.300 самолетов, медже нима 150 тяжкых бомбовых, 3.500 танков и панцерных самоходов, *4,500* легкых и *700* тяжкых армат.

Атены. Вожды Грецкой армии звернули ся до премиера Цардариса с заявленєм, же армия желат собі короля и приверненя монархии.

Аддис-Абеба: Через ріку Таказ перешло *5000* хворых на проказу (trędowatych) абисинчиков, походячих со святого міста Деабат и идут в сторону міста Аксум, Италияне, знаючи, же не могут числити на своих чорных вояков, котры так, як и абисинчикы не отважат ся стріляти до прокаженых, котрых уважают за святых, рішили с самолетов обметати прокаженых слезныма бомбами, а єсли и тото не поможе, то стріляти до них с машиновых карабинов.

Рим. Факт, же не оголошено до тепер листы втрат италиянскых войск в Африці, выкликує в Италии велике занепокоєнє. Всі боят ся, же втраты тоты сут барз великы.

Вісти с краю.

Варшава: Пан Президент Р. П. зарядженєм с дня 7.X. т. р. закрыл незвычайну сесию Сейма и Сената.

Варшава: Лига Поширяня Турыстыкы выстарала ся в Министерстві Комуникации о желізнодорожны знижкы для людей удаючих ся до Кракова на ряд импрез, а именно: перший середновічный ярмак, видовиска середовічны, заводы фехтунковы и лучниковы, середновічны обряды студентскы и т.д. Знижкы будут важны от 18.X. до 5. листопада т. р. во всіх клясах всіх поіздов. На основі карт участництва, выдаваных безплатно, участникы будут могли в поворотной дорозі с Кракова до місца пребыванія достати желізнодорожны билеты по ціні 25 0/0 нормального билета. Обовязує лем купно билета входа на выставу спортово-турыстычну в ціні 2 злоты.

На засіданю отданя почести памяти бл. п. министра Пєрацкого под предсідательством мин. Косцялковского рішено назначити дату перенесеня тіла бл. п. Министра Пєрецкого с дотеперешной гробницы до выбудуваного маузолея в Новом Санчі. Перенесенє тіла наступит в жолтні т. р. Промову выголосит віроятно мин. Косцялковскый.

Рішено также основати стыпендияльный фонд им. мин. Пєрацкого под предсідательством каждочасного начальника 4-го полка піхоты Легионов Польскых и перезначено на тоту ціль 50.000 зл. и выбити бронзовый медаль к почести убитого министра, а также выдати друком єго писма и политычны бесіды.

Криныца: В Здроєвом Заряді в Крыниці отбыла ся конференция місцевых организации под предсідательством бурмистра М-стра Закржевского и при участи делегата министерства комуникации в ділі будовы колейкы линвовой на верх парковой горы. На конференции рішено приступити до будовы колейкы вчас на весну, штобы роботы, окончити уж с концом червня. Долгота штрекы выносит около 900 метров. Мают примінити силу електрычну. Ціну переізда обчисляют на около 30 грошей, кошт будовы обчислено на около 650.000 зл. Министерство комуникации участвує в 51 0/0, а решту уділов выкупят місцевы организации, як: Лига Попераня Турыстыкы и Закопанска С-ка, котра будує колейку на „Каспровый Щит".

Дерева квитнут: С ріжных сторон краю доносят, же в послідстві тепла дакотры дерева покрыли ся квітєм. На Покутю и Подолю заквитли яблони. О том самом доносят от Лодзи, Калиша и Познаня.

Заряд. Читаляні им. Мих. Качковского
в Крыниці-Селі
уряджат в суботу дня 19. жолтня
о год. 8. вечером
в салі „Багателя" в Крыниці-Здрою

Осенну забаву с танцами,

на котру запрашат всіх членов и сымпатыков.

Дешевый буфет
Ріжны приятны неожиданности.

Вход: 1 зл. лем за запрошенями, котры можна достати также при касі.

В ЗИМІ ОТБУДЕ СЯ В КРЫНИЦІ СЕЛІ
курс ткацкый
Оплата за науку на курсі выносит 2 зл. Участникы курсу не достают поміщеня и удержаня. Курсанты мусят приготовити льняну, або волняну пряжу. Мусят они собовязати ся перестерігати рыгор школьный.
Зголошеня принимат администрация газеты Лемко в Крыниці.

Важне для читалень и аматорскых кружков!

В КРЫНИЦІ-СЕЛІ ОТБУДЕ СЯ ДВО-МІСЯЧНЫЙ
КУРС ДЫРЫГЕНТОВ ХОРОВ.
Курс начне ся 1. листопада т. р. и обийме теорию и практыку потребну до веденя аматорскых хоров. Буде учити ся также церковного співу.
Оплата за науку на курсі выносит 20 злотых.
Курсанты с инших сел достанут поміщенє, без удержаня.
Удержанє мусит покрыти сам курсант.
Кромі того устроює ся в том самом часі также
ВЫСШИЙ КУРС
для тых, котры уж в прошлом року окончили курс низший.
Оплата за курс высший выносит 25 злотых.
Зголошеня принимат
г-н Александер Ропицкый в Крыниці Здрою
(дом г-на Александра Поглида)

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem

Ч. 40. (75.) Крыница, четверг дня 24. жолтня (11.) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Просиме присылати материял до календара на рок 1936.

Програма нового правительства.

Дня 14. жолтня отбыло ся засіданє Рады Министров под предсідательством премиєра Марияна Зындрам-Косцялковского, на котром премиєр Косцялковскый подал до відомости заявленє, котре подає ся в скороченю:

По уконстытуованю ся законодательных палат Пан Презыдент Р. П. покликал нове правительство под моим предсідательством, указуючи єму, яко головну задачу предпринятє старань над розвитєм економичных сил общества и державы и укріпленєм господарчого организма, ослабленого послідствами долготревалой світовой крызы, котра стіснила основы быта загала населеня.

Маєбыти удержана сила оружна, а особенно сила оборонна Польщи. Одночасно усилия нового правительства мают ити передовсем в напрямі поднесеня господарчого житя и змягченя послідств загальной крызы.

Воля правительства єст запрячи до той борбы о розвитє житя господарчого всі здоровы, творческы и актывны общественны организации, а также усунути всі тамы, котры стісняют штучно и непотребно розвитє задач публичного господарства и здоровой прыватной инициятывы.

Правительство рішило зробити всьо, штобы заховати мирны отношеня медже народами світа, задержати прислугуюче державі медженародне, значенє удержати валюту и недопустити до жадных непристалых господарчих експерыментов.

Понадто правительство уважат за конечне предприняти рішительну борбу о ровновагу буджета и сорганизовати господарчу политыку державну на основі одностайной и ясной програмы, стремлячой передовсем до оживленя внутренного рынка.

Таксамо правительство уважат за доконче потребне сотворити ширши возможности в открытю новых путей труда для молодого поколіня, багнучи звязати єго сильно с интересами державы.

Одыноком дорогом до поправы загального економичного господарчого положеня Польщи єст розумне и націховане добром вольом напряженє всіх сил правительства и населеня в напрямі сорганизованя труда. Чим больша буде жертвенность и охота до труда, тым скорше перебєме ся ку лучшим условям житя и тым певнійше обезпечиме екзыстенцию милионам терпячих днеска нужду граждан.

Правительство здає собі справу с тяжачих на нем обовязков и отвітственности, котры накладат на него тяжке економичне положенє, але о вартости народа свідчит вытревалость и спокойне поборюванє трудности самым народом.

Тож єсли сам народ зрозуміє наміреня правительства и в тых наміренях попре правительство и разом с ним возме ся щиро до роботы, то не лем правительство вывяже ся с принятой на себе отвітственности, але одночасно даст населенє реальный выраз тому, же отчул глубоко тоты указаня, котры оставил по Собі Вожд Народа Польского Осиф Пилсудскый.

Сейм и Сенат Р. П. в Кракові

складат честь Маршалу Пилсудскому.

С суботу дня 12. жолтня нарочным поіздом приіхала до Кракова прогулька послов и сенаторов в ціли отданя чести у трумны Маршала Осифа Пилсудского.

В прогульці той приняли участь маршал Сената, Прыстор, маршал Сейма, Цар, вицемаршалы Сейма и Сената, послы сенаторы и бюралисты Сейма и Сената.

Прогульку привитали представителі властей с воєводом Рачкевичом и презыдентом міста, Каплицкым во главі.

О год. 9. в Катедрі на Вавелю отслужил метрополит Сапєга заупокойне богослуженє, по котром члены обох законодательных палат перешли до крыпты св. Леонарда, где в глубокой тишині отдали честь Маршалу Пилсудскому.

Погодивше прогулька оглянула комнаты вавельского замка, а пак перешла до ратуша, где привитал их презыдент міста, Каплицкый. За теплы привитальны слова подяковал маршал Сената, Прыстор и прогулька поіхала на Совинец, где приняла участь в сыпаню копца и вписала ся до памятковой книгы.

С воєнного фронта в Афрыці.

Война италиянско-абисынска єст ведена со змінным счастєм. Италиянскы войска, котры початково посували ся скоро в глубину Абисынии, тепер попадают на шторaз больши перешкоды. На полночном фронті находят ся в италиянскых руках три міста, Адуа, Адиграт и Аксум. Тото послідне місто єст уважане через абисынчиков за місто святе. Там коронуют ся всі цисары абисынскы. Абисынчикы бояли ся, же италияны в разі обороны міста, начнут бомбардовати місто и знищат єго и прото не боронили Аксум и опустили єго без боєв. Але на том кончат ся сукцесы италиянов. В послідных днях доносят кореспонденты с Аддис-Абебы, же

вздержано уж италиянску офензыву

и же положенє италиянской армии стає ся с каждым днем тяжше.

Каждшй день укріпят силы абисынчиков о новы тысячи умундурованых и добре вооруженых вояков. Транспорты оружия и амуниции ідут до Абисынии всіма доступныма дорогами. На желізнодорожной штреці Джибутти—Аддис-Абеба єст задержаный пасажерскый рух и штрека тота служит выключно для перевоза воєнных транспортов.

До Джибутти в найближших днях приплывают два кораблі японскы и німецкы с великым ладунком оружия для Абисынии. На жел-дорожн. штреці Джибутти—Аддис-Абема курсуют для перевоза оружия великы товаровы транспорты, зложены с 10—15 вагонов.

От стороны египетского Судану приходят до Абисынии великы караваны с оружиєм и амуницион. Ряд правительственных домов в Аддис-Абеба єст на приказ цисара заміненый на арсеналы, бо воєнны склады сут уж переполнены.

Абисыния достає 12 самолетов.

В Аддис-Абеба ждут нетерпеливо на 12 самолетов для абисынской армии, котры маєприслати Англия.

Для обслугы тых самолетов сут уж приготовлены по европейскы чорны летчикы. Вышколили ся онн в основаной нароком для них школі под руководством американского мурина, Робинзона, котрого называют чорным Линдбергом.

В воєнных кругах абисынсых надіют ся, же их летчикы уж в коротком часі начнут робити атакы на зады италиянской армии и метати бомбы на италиянскы стратегичны пункты, а особенно, на склады воєнных материялов в Ерытреи.

Концентрация абисынсых войск.

В Аддис-Абеба концентруют ся абисынскы войска. Приходит там 100.000 воєвников с провинции Волло, котры творят резерву. Понадто через місто має перемашеровати 50.000 вояков с Каффы, 30.000 вояков с Иллубадур и 50.000 с Онеллага.

В звязи с приходом тых полдикых отділов доходиг до безпрерывных инцыдентов на почві ненависти до европейцов, котрых всіх уважат ся за италиянов.

Польща знесла заказ продажи оружия до Абисынии.

Сталый делегат Р. П. при Лигі Народов, минист. Комарницкый выслал генеральному секретару Лигы Народов писмо, в котром повідомил єго, же Правительство польске не выдаст жадного заряджене, маючого на ціли вздержанє або ограниченя вывоза або транзита оружия, амуннции и воєнных материялов, перезначеных для Абисынии.

Ци дойде до войны италиянско-англицкой.

Англицкы газеты подают, же француский премиєр Ляваль зажадал от Англии выцофаня войск морскых с Середземного Моря. Мало бы тото быти першим кроком до начатя переговоров о мирне уладженє конфликта. Ответ, якый на тото достала Франция єст невдоволяючий и амбасадор Вел. Брытании в Парыжі одержал порученє от своєго правительства заявити Лявальови, же Англия уважат за конечно потребне удержанє средств безопасности в формі присутства англицкой фльоты на Середземном Морі.

В случаю перекроченя границ италиянско-англицкых в Афрыці через войска италиянскы, Англия єст готова начати воєнны дійства против Италии и жадат от Франции помочи.

Гиєны пожерают тіла раненых вояков.

Абисынскый Червеный Крест в Аддис-Абеба выслал до централі в Женеві телиграфично просьбу о помоч. По поводу малого количества лікарей и сестр милосердя, котрыма роспоряджат абисынскый Червеный Крест, ранены абисынскы воякы лежат нераз по пару дней на поли брани, где атакуют их гиєны и москиты. В тых условях праві все раненых вояков пожерают гиєны.

Таксамо бракує Червеному Кресту лікарств, а особенно хинины.

Греция - монархиом.

В марті т. р. розгоріла в Греции кырвава домашна война. Як знаме, во главі революционеров станул выдаючий ся републиканец, Венизелос, котрый по здавленю револьты мусіл утечи заграницу.

От того часу в Греции, жиє ся на вид спокойно, але переживат она великы переміны. Сторонникы монархии двигали голову штораз вызше, аж наконец добили ся своєго, не ждучи ани на зарядженый через власти на день 3. листопада плебисцыт, в котром населенє мало ся выповісти о формі правленя в Греции.

Дня 10 т. м. явили ся у премиєра Тсальдариса высши офицеры и зажадали от него безотложного приверненя монархии в дорозі голосованя народного собраня.

По том жаданю офицеров скликано засіданє рады министров, на котром правительство подало ся до дымисии. Высши офицеры звернули ся до дотеперешного министра войны, генер. Кондылиса с просьбом, штобы станул во главі правительства. Ген. Кондылис згодил ся на тото и утворил нове правительство.

Ген. Кондылис был ище перед половином року предводителем републикан, пак переминил политычны переконаня и стал ся зажертым монархистом и тепер узнал момент за подходячий до реализаций монархистычных плянов.

Собранє народне собрало ся того самого дня вечером и рішило перемінити порядок републиканскый на порядок монархистычный. До часу поворота короля Юрия, котрый от 1923 року жиє стало в Англии, ген. Кондылис буде регентом.

Плебысцыт, заряджаный на 3 листопада буде мати за предмет утвердити рішенє о приверненю монархии.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Концентрация войск на границі альбанско-югославской.

На границі альбанско югославской концентруют войска. Правительство альбанске змобилизовало уж 7 рочников. Зарядженє Альбании єст в звязи с концентрацион югославской армии над границом Альбании. На альбанску мобилизацию дала Италия пожичку в сумі 2½ милиона фунтов стерлингов (около 68 милионов злотых).

До кого належит світ?

Перешло половина земельной кулі єст под панованєм пятох великых держав: Великой Брытании, Росии, Сполученых Держав Полн. Амерыкы, Японии и Франции.

На першом місци стоит Англия, котрой доминии и кольонии занимают пространство 13.356.759. миль квадратных и обнимают 450 милионов жителей. Друге місце занимат Росия, котра має 175 милионов жителей, трете Сполучены Державы о 140 милионах жителей, дальше Япония—125 милионов жителей и Франция —110 милионов людей.

Перенесенє тіла бл. п. министра Пєрацкого.

В минувшу суботу дня 19. т. м. отбыло ся заупокойне торжество перенесеня тіла министра внутренных діл бл. п. генерала брыгады Бронислава Пєрацкого с дотеперешной гробницы до мавзолея на старом цментері, положеном в центрі міста.

В том торжестві приняли участь члены нашого правительства с премиєром Мариян Зындрам-Косцялковскым во главі, представителі властей воєводскых и повітовых, представителі всіх организации, школы, уряды и громад и много, много людей. По выслуханю заупокойного богослуженя, отслуженого в цментерной каплиці, зложено домовину с тілом в нововыбудованый мавзолей. Погодивше цілым походом рушено перед начату будову „Дома им. Министра Б. Пєрацкого, где по поблагословеню угольного каменя высказал премиєр Мариян Зындрам-Косцялковскый бесіду, посвячену памяти бл. п. мин. Б. Пєрацкого.

Примір достойный наслідованя.

Першим селом, котре откликнуло ся на призыв жертвовати продукты нашой бурсі в Горлицах єст Перегримка, ясельского повіта. Довідуєме ся, што тамтого тыждня доставлено до бурсы фуру картофель, горох и капусту, а кромі того повідомлено заряд, же друга порция приде на днях.

Честь и слава перегримчанам за их отклик! Они перши зрозуміли належито (и ділом доказали, свою сознательность), што наша бурса єст одынокым осередком воспытаня нашой будучой народной интелигенции и поддержати ю мают вшиткы лемкы. В єй розвытю заинтересованы мы вшиткы, а не лем члены и родичи ученников.

Дякуєме красно всім жертводателям, а головно о. сов. Мышковскому и єго Дому за организацию збора и привоз своима коньми собраных продуктов.

КОТРЕ СЕЛО ПОСТУПИТ СЛІДАМИ СОЗНАТЕЛЬНЫХ ПЕРЕГРИМЧАН?

Зазначаме, же не лем бандуры належит зберати, але можна и инны продукты, а головно дерево. Шмарме по одном дровні,— а тепло буде нашим воспытанникам.

Редакция додає, што одержує численны писма с ріжных сел, в котрых дописователі доносят, же люды охотно поспішат с жертвами на бурсу в Горлицах, лем треба, штобы заряд бурсы росослал по селах писменны отозвы, адресованы до поодынокых наших людей, або до сельскых организации. Тоты люды, котры достанут отозвы, доберут до себе ище двох, трох и с нима составлят комитет, котрый займе ся збором пожертвованьь.

От выділа Руской Бурсы в Горлицах.

I.

По случаю наближаючого ся Общого Собраня членов Общества, выділ подає до відомости слідуюче:

1) вшиткы члены повинни взяти участь в рочном собраню Общества и разом рішати о єго ділах, плянах и т. д.,

2) вшиткы члены повинни тепер, або на Собраню заплатити членску вкладку за тот рок,

3) родичи находячих ся в бурсі ученников сут тым самым членами бурсы и повинни взяти участь в Собраню,

4) вшиткы сознательны Лемкы повинни вписати ся в члены одынокой руской бурсы на Лемковщині. Членска вкладка виносит 3 зл. рочно (для интелигенции 6 зл.), а вписове 0·50 зл. Записати ся можна на Общом Собраню.

5) Особных повідомлень, ци запрошень на Собранє, котре отбуде ся 27. т. м. (неділя) не розсылат ся.

II.

Выділ О-ва „Руска Бурса в Горлицах" с душевном радостьом и глубоком благодарностьом витат инициятыву дакотрых наших людей в ділі организации збора пожертвованьь продуктами на ціли бурсы.

От себе выділ просит горячо вшиткых рускых людей в міру сил и можностей переводити у себе такы зборы продуктов и доставляти до Горлиц.

Заряд бурсы прийме с сердечном благодарностьом всякы продукты, як горох, фасолю, цыбулю, морков и т. д., а передовсем бандуры и опалове дерево, о котры зрештом на селі найлегче.

Просиме солтысов, або передовых рускых людей сорганизовати комитеты с 2—3 особ, котры бы заняли ся збором и доставом до Горлиц.

Выділ бурсы просит выяснити людям, што зберат ся не для того Штефана, ци Фецка, котрый єст в бурсі с вашого села, лем зберат ся для бурсы, яко осередка, где наша лемковска молодеж одержує належите выхованє, приготовленє до будучой народной роботы и можность наукы.

Брак нашой народу отданой интелигенции отчуваме на каждом кроці, а головно тепер в так тяжкых часах для нас вшиткых, — тож дбайме о тото, штобы мы дождали ся єй як найбольше и як найскорше, а тогда и прудше с нами каждый буде ся числити, а не оминати нас и не даме ся быле—кому баламутити!

Вшиткы пожертвованя будут оголошены в газетах.

Выділ
О-ва „Руска Бурса"
в Горлицах.

КОРОВЫ НАЛЕЖИТ ДОБРЕ И РЕГУЛЯРНО ВЫДОИТИ.

Тепер, коли так трудно о гроши, мусиме дбати о кажду дробну річ, котра причинят ся до увеличеня нашого дохода. Таком малом річом єст медже иншима добре выдоєнє молока, котре бывает дост часто занедбане. Часто газдыня змордована цілодневном роботом не выдоює належито молока, бо розумує ошибочно, же чого корова не отдаст рано, тото даст в полудне або вечером.

Ест то розумованє совсем ошибочне. Молоко вытворює ся в организмі коровы специяльныма молочныма золозами, котры сполняют свои дійства так долго, покля вымя ся не выполнит. Если в икрі при доиню сохабиме кус молока, то золозы вытворят єго о тото количество меньше, так само, як до литрового горняти, в котром єст уж пол литры воды, можна доляти лем пол литры, а не цілу літру.

Тож єсли в вымени буде оставати ище кус молока, то понятно тратиме, бо золзы вытворяют єго меньше, а єсли будеме так робити все, то золзы привыкнут до того и начнут вытворяти меньше молока, як в случаю, коли корова єст добре выдоєна.

Але в даном разі заходит ище инша втрата. Як відомо найважнійшом складовом частьом молока єст толщ. В дакотрых молочарнях платят лем за толщ, а молоко худе вертат ся газдам. Ясна єст річ, же чим веце толща містит в собі молоко, тым має оно высшу ціну и вартость. Тож оказує ся, же чим больше зближаме ся до конца доиня, тым молоко єст маснійше. Неодному може выдати ся тото дивне, але так єст направду.

Пороблены в том напрямі досліды потвердили тото цілковито. Перед килькома роками переведено пробу, полягаючу на том, же ціле молоко поділено на 20 порции, с котрых кажду собрано в отдільной посуді. По дослідах показало ся, же перша порция молока, аджек на початку доиня, містила в собі 0·40% толщу, друга — 0·35 проц., трета — 0·40 проц., четверта — 0·50 проц., пята — 1·50 проц., шеста — 3 проц., сема 4 проц., а двадцета—послідна 10·30 проц. Як видно с того в послідных порциях была праві сама сметанка.

Газдыня при доиню сама не знає о том, яке молоко корова дає и аж отвітны досліды стверджают, же часто на наших очах можут заходити певны явленя, существованя котрых ани никто не подозрівал. Дослід повысший доказує, же через недокладне выдоинє тратиме наймаснійше и найціннійше молоко. При доиню треба о том все памятати, особенно в осени и зимі, коли молока єст меньше и єст оно найдорозше.

Другом барз важном справом при доиню єст тото, штобы доити коровы все о одном и том самом часі.

Корова добре и регулярно доєна, даст нам веце молока и тото молоко буде ліпше. Вартат аджек о том памятати, бо не коштує тото нич, лем вымагат акуратности и дбалости

ОЩАДЖАЙМЕ НА ЧАСІ И НА РОБОТІ.

Ніт праві никого, кто бы не хотіл робити даякых ощадностей. Але при дневных выдатках в домашном господарстві иде тото тяжко, бо ніт на чом щадити.

Ест однак кромі грошей другый капитал и ним єст наш труд, наша робота, здоровлє и час, котрых мы не ощаджаме особенно на селі, где никто не жиє по годинам. До штодневной роботы мы привыкли, на часі и так нам не залежит, а о здоровлє дбаме мало. Жиєме в безпрерывном кераті домашного занятя, не мыслячи совсем о здоровлю и не здаючи собі справы, же єст ище друга форма ощадности, а том єст ощадность часу и роботы.

Оден господар обчислил суму втраты часу и енергии в роботі на грунті. Обрахунок тот, хоц неточный, дає нам от части нонятє, якы великы втраты потягат за собом недостаток умілого сорганизованя роботы в господарстві.

Доказує он, же єсли каждый газда в Польщі стратит на непотребне лаженє 5 дней часу в році, то в виду существованя 3 милионов господарств — всі господары разом тратят 15 милионов дней роботы, котры, числены по 2 зл. денно, робят суму 30 милионов зл. рочной страты в рольных господарствах.

Инший дослідователь обчислил, килько кильометров дорогы робит газдыня при господарстві, трудячи ся от свита до ночи, аджек около 15—16 годин денно. Обрахунок выпал интересно. Оказало ся, же газдыня робит около 50 км. дорогы каждого дня. Не єст то цыфра невіроятна, єсли ся розважит, же нормально человік, идучи поволи, може перейти за годину 4 км., што робит в 10 годинах 40 км. Лем же не числиме того крученя ся коло дому и не здаємe собі ани справы с того, килько дорогы „перемі-ряме", знаме лем одно, же ногы вечером нас болят, сут набырмілы и горячи, як бы дакто налял до них огня, же наконец начинают показовати ся перши погрубленя жил и стале опухненє, неомыльный знак частой хвороты и жен, так зване „росширенє жил".

А однак можна было бы не допустити до тых послідствий, можна бы было урядити собі так житє, и такый лад в господарстві запровадити, же было бы всьо на час зроблене, нич бы ся не марновало и на отпочинок нашло бы ся кус часу.

До такого урядженя житя, полного ладу и спокою потреба спостерегательности и доброй организации. Основом доброй организации єст передовсем спостерегательность газдыні, котра при обдуманю пляну роботы мусит памятати о каждой дробниці и мусит обдумати всьо точно. Перед єй оком не може ся нич укрыти, кажда неточность в роботі буде спостережена и каждый непорядок або зміна місца чогонибудь зверне єй увагу.

На той то спостерегательности и увазі полягат ціла штука рядженя, цілый лад и порядок. Спостерегательность єст у людей вроджена, але можна ю также набыти и выробити через безпрестанне вправлянє увагы и сталу обсервацию окружаючого нас житя. Тота привычка до звертаня увагы на подробности звязаны с господарством и домашным порядком улегчит нам роботу и ощадит непотребной страты часу на гляданє складаных шторазв инше місце річей.

Газдыня, котра памятат, штобы кажда річ мала своє місце и была все на том місци, штобы кажда робота быле зроблена в своєм часі, газдыня, котра умієроспляновати и розложити роботу, буде мати значно меньше роботы и найде все свободный час на отпочинок и прочитанє книжкы ци газеты.

Што чути в світі.

По обчисленям опертым на дотеперешных комуникатах страты в войні италиянско-абисынской сут слідуючи: абисынчикы стратили 17 тысяч убитых, 16 тысяч раненых и 1200 плінных, а италияне 5 тысяч убитых, 450) раненых и 900 плінных.

Италия має наміренє в провинции Тигре, належачой до Абисынии посадити на королевском престолі Раса Гуксу, зятя абисынского цисара и потомка цисарской родины, котрый с цілом свойом армиом перешол на сторону Италии. Має то быти нагорода за здраду Абисынии. Друга така империя абисынска под Раса-Гуксом находила бы ся в том отношеню до Италии, як Манжурия до Японии.

Лига Народов ухвалила на конференции закрыти кредыты и пожичкы для Италии.

Цисар Абисынии звернул ся до головы церкви абисынской с порученєм оголошеня святой войны против Италии.

Через Суезкый Канал переплыло со всходной Африкы около 10.000 италиянских вояков, хворых на малярию, вертаючих до Италии.

Италияны в часі самолетных атаков в полуднево-всходной Абисынии метали бомбы с труючима газами, котры убили цілы громады домашных звірят, головно верблюды, козы и овцы. Втраты обчисляют на около 50.000 штук.

В Стамбулі (Турция) выкрыто цікаву аферу шпьонску. До переношеня шпьонской кореспонденции уживано тресованы коты.

Бомбай: Правительство Индий робит приготовленя до мобилизации. Урляпы гиндуских и бритыйскых офицеров откликано. Сут роблены приготовленя до транспорта войск до Африкы.

Білград: В рочницу убийства короля Александра отбыли ся в цілой Югославии заупокойны торжества. Над гробницом убитого короля отслужено панихиду в присутстві королевской родины. По богослуженю молодый король Петро II. зділал перегляд своєй гвардии.

В Чехословакии отобрано почтовый дебит „Газеті Польской", выходячой в Варшаві и газеті „Наш край" выходячой в польском Цєшині.

С Женевы доносят, же Германия не прийме участи в санкциях против Италии.

Румынскы газеты поміщают, же пакт приязни польско-румынскый не был выповіджены в передвидженом часі, в виду чого єго постановленя обовязуют на дальших 5 літ.

Москва. Недалеко Москвы згынул в автомобыльной катастрофі оден с убийцов царя Николая II. и царской родины, тепер высший совітскый урядник Владимір Яковлев. Автомобиль, в котром іхал Яковлев станул нагло цілый в поломени и Яковлев спалил ся.

В середно-азийской совітской республиці Таджикистан было землетрясенє, в послідстві чого завезла ся гора. Число жертв выносит 170 убитых 360 тяжко раненых. Всі дорогы и телефоничны полученя сут перерваны и комуникацию удержує ся лем при помочи самолетов.

Вісти с краю.

Варшава: Начальник Выділа Социяльно-Политычного в Воєводском Уряді в Кракові д-р Петро Малашинскый одержал номинацию на вицевоєводу краковского.

Варшава: Медженародный Червеный Крест повідомил Польскый Червеный Крест, же помоч санитарна для Абисынии може быти уділяна без перешкод через всі народны организации Червеного Креста. До Абисынии можна высылати бандажны материялы и лікарства а также охотничи отділы Червеного Креста.

Судя слідчий в Варшаві поручил арестовати двох подваршавскых селян, Майдана и Шпецяка, котры приказали своим дітям подбічи под переізджаюче авто. Хлопцы отнесли невеликы раны. Злочинным отцам ходило о одержанє отшкодованя за раны, каліцтво, а може и смерть своих дітей.

Варшава: Правительство приготовлят проєкт амнестийного закона, выробленого уж министерством правосудия. Подробности того закона сут держаны на разі в тайні

Варшава: Рада Министров на засіданю 17. т. м. ухвалила проєкт закона, уповажняючого П. Президента Р. П. до выданя декретов в области господарчих и финансовых справ с выключенєм заряджения П. Президента Р. П. о стабилизации злотого с дня 13. жолтня 1927 р.

Крыница: Дня 13. т. м. побил Франек Шипула ножом так сильно господара с Крыницы села, Павла Шевчика, же помимо безотложной лікарской помочи Павел Шевчик умер дня 18. т. м. Шипулу полиция арестовала и находит ся он в арестах мушинского суда.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЯ НА СТАРОСТЬ, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ПРИДАНЕ, НАЙ

Заасекурує ся в Асек. Товаристві Вита и Краковске во Львові

НЕ ЗАБУДМЕ, ЖЕ В НЕДІЛЮ ДНЯ 3. ЛИСТОПАДА о год. 12-той отбуде ся в Флоринці в дому Василия Дубца

основательне собранє молочарні.

На собраню будут выголошены рефераты.

Во власном интересі просит ся всіх о численну участь в собраню.

В ЗИМІ ОТБУДЕ СЯ В КРЫНИЦІ СЕЛІ

курс ткацкый

Оплата за науку на курсі выносит 2 зл. Участникы курсу не достают поміщеня и удержаня. Курсанты мусят приготовити льняну, або волняну пряжу. Мусят они собовязати ся перестерігати рыгор школьный.

Зголошеня принимат администрация газеты Лемко в Крыниці.

Важне для читалень и аматорскых кружков!

В КРЫНИЦІ-СЕЛІ ОТБУДЕ СЯ ДВО-МІСЯЧНЫЙ

КУРС ДЫРЫГЕНТОВ ХОРОВ.

Курс начне ся 1. листопада т. р. и обийме теорию и практыку потребну до веденя аматорскых хоров. Буде учити ся также церковного співу.

Оплата за науку на курсі выносит 20 злотых.
Курсанты с инших сел достанут поміщенє, без удержаня.
Удержанє мусит покрыти сам курсант.

Кромі того устроює ся в том самом часі также

ВЫСШИЙ КУРС

для тых, котры уж в прошлом року окончили курс низший.
Оплата за курс высший выносит 25 злотых.

Зголошеня принимат
г-н Александер Ропицкый в Крыниці Здрою
(дом г-на Александра Поглида)

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

...KOW
...Sw.Anny 12
Bibljoteka Jagiell...

Оплата почтова уіszczona ryczałtem

Ч. 41. (76.) Крыница, четверг дня 31. жолтня (18.) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Просиме присылати материял до календара на рок 1936.

Календар Лемка на рок 1936.

Уж єст в друку календар Лемка на рок 1936. и в початках грудня буде ся єго розсылати. Календар тот содержит велику часть информацийну, много добре оброблених артыкулов и рад господарчих и много материяла с описом нашой минувшости и теперешного житя лемковскых сел. Интересны сут описы давного збойництва и чаровництва на Лемковщині. В тых описах найдут читателі много знакомых родов, котрых предкы, утекаючи перед войсковом службом, крыли ся по недуступных горскых лісах и творили збойницкы дружины, в виду чого описы тоты можут заинтересовати каждого.

Кромі того в календарі поміщено три одноактовы представленя для лемков, штобы обогатити также и сценичны библиотекы наших сел.

Календар так составленый в красной картонной окладці буде коштовати

лем 50 грошей.

Понеже однак оплата почтова коштує при пересылці 1 календара также 50 грошей, прото поодынокы календары можеме высылати лем тым, котры пришлют 1 зл. т. є. на календар 50 гр. и на почтову оплату 50 гр. Кто не хоче оплачати почты и хоче мати календар за 50 грошей, тот мусит робити замовленє хоц лем на 10 календарей. Найлучше было бы, єсли бы заняли ся замовленєм календарей наши читальні и кооператывы. Они нехай зберут гроши на календар и перешлют их до редакции в Крыниці с поданєм адресу, под котрым вышле ся календары.

Замовленя належит пересылати уж зараз, бо в том році друкує ся значно меньше календарей и може их бракнути.

Календар єст дешевый, содержит много интересного материяла и повинен найти ся в каждой лемковской хаті.

Перед молочарскым собранєм во Флорынці.

Як уж с попередных чисел Лемка знаме, собранє в ціли основаня молочарняного кооператыва во Флорынці отбуде ся

в неділю, дня 3. листопада о годині 12-той

в полудне в дому Василя Дубца.

Собранє тото єст важне, бо оно може аж и змінити цілый порядок в нашой дотепершной господарці. Колиси давно діды и ище и отцы наши ховали волы, коровы и овцы и при том статку был и достаток. Выпас газда волы, продал, сорвал з них на податкы и опудок и куповал меньши, на котрых мал все сталый заробок. Воликами обробил грунт, звез зеренце и сіно. Ліс стоял и рос, бо волы до ліса нескладны. Так было давно и было добре.

Аж пришли до наших гор світовы люды, будовали трачи и паровы тартакы и начали рубати лісы. Початково куповали зрубы от камеры и нанимали наших людей до звоженя дерева. Газдове, оден и другый попробовали звозити волами, але што-ж, волы подбили ся и не можут станути на ногы. Газдове, давай, продавати волы и куповати коні, бо заробок добрый. И так поволи цілы села мают лем коні, а волов ніт нигде. Покля был заробок, то и коні были добры, але поволи бракло заробка и люды шмарили ся на власны лісы. Рубали и возили, бо браковало грошей. Мусіло браковати, бо, по перше, конь коштує дорозше, як вол, а по друге, на волах все газда штоси приховал, а на коні все втрата. Треба было втрату покрыти с ліса. Але тепер уж и лісы вырубаны и ніт там, по што ити.

А як ніт лісов, то и коні непотребны. Треба доконче оглядати ся дагде инде за центами, а найти их можеме лем при корові.

Одна корова — то правдива приятелька газды. Ліпша стораз от коня, а также и от вола, бо она и за него роботу зробит и даст молоко для газды и єго діточок.

И именно тото собранє во Флорынці єст посвячене зверненю увагы на тоту добродійку газды и оно має на ціли выкористати корову, котру до тепер не плекано належито и не выкористано так, як жадат того рациональна господарка, особенно у нас в горах, где на продаж хліба не можна раховати, бо того нам все бракує.

Прото не жалуйте труда и в неділю придте численно до Флорынкы, где започаткуєме нову еру в горском господарстві.

С фронту италиянско-абисынского.

Што чути на фронті италиянско-абисынском? По надходячим оттамаль вістям на всіх трох фронтах панує взглядный спокой. Не значит тото однак, же война зближат ся ку концу. Противно. Грозный тот спокой єст признаком обосторонных приготовлень, по котрых приде до кырвавых боєв.

На фронті полночном

не зашло нич поважного в часі послідной неділі. Одно, о чом треба упомянути, то тото, же зять цисара, рас Гукса, котрый перешол на сторону Италии, был торжественно признаный головным губернатором провинции Тигре (на полночи) и обнял над ньом власть в имени короля Италии и Мус-

солиного. Абисынчикы на том фронті уникают боєв с неприятелем, цофают ся в глубину, штобы погодивше тым сильнійше ударити на врага.

На фронті всходном

колюмна италиянских войск, котра недалеко границы француского Сомали была отрізана через Абисынчиков и котрой грозила смерть, потрафила, по завзятых боях и по одержаню помочи, перебити ся и выцофати до Ерытреи. Надіи италиянов на помоч місцевого населеня не сполнили ся. Также и ту завзятый упор Абисынчиков, недостаток воды и трудны терены докучают в великой мірі италиянским войскам.

За то на полудневом фронті

дошло в тых днях до убийственных боєв. Именно в часі зливы италиянскы войска припустили на широком фронті атаку, увінчену великым успіхом, особенно в рейоні Горагай.

Килькадесят италиянских самолетов рушило до атакы, маючой,—як ся показало погодивше, приготовити генеральну атаку піхоты.

Самолеты вырядили на цілой лении велике знищенє. От бомб, шмареных италиянскыма летчиками, было убитых около 1500 абисынчиков. Решту знищила атака піхоты, зложена с самых чорных вояков под начальством италиянских офицеров. Дошло до убийственной схваткы на багнеты, в котрой обі стороны выказали храбрость и мужество.

В результаті помимо великих страт абисынчикы удержали свою лению фронтову. Италияны заняли однак в рейоні Горогай два важны пункты: Шиляве и Дагарс, положены в отдаленю 70 км. на полудневый запад от місцевости Герлогуби.

По атаці и збомбардованю обсадили надто италияны місцевость Бурдоли над ріком Веби Шебели, помедже Мустугиль и Дагаррей. Тоту послідну місцевость бомбардовало аж 10 италиянских самолетов, помимо того однак абисынчикам посчастило ся удержати ю, завдякы тому, же трафныма стрілами с армат противсамолетных ушкодили они 5 самолетов италиянских, приневоляючи их до скорой утечи.

В занятых місцевостях, а особенно в Шиляве, достало ся до рук италиянов дост дуже абисынского оружия и амуниции, медже иншим 2 арматы и кильканадцет машинных карабинов.

Начальство абисынскых войск рішило боронити до остатка місцевости Горагай, котре має велике стратегичне значенє. Єст то місце, в котром сходят ся караванны дорогы. Опанованє Горагай дало бы италиянам можность марша на Гаррар. Тож в напрямі Горагай идут абисынскы войска под начальством раса Десту, губернатора провинции Борана. Тепер тяжка артылерия италиянска острілює абисынскы позыции, штобы утруднити згрупованє войск противника.

Цисар абисынскый покликал до тепер 2 милионы войска. Безперерывно надходят до Абисынии великы транспорты оружия, амуниции и воєнный материялов, помимо того однак армия тота єст ище слабо заосмотрена.

Со стороны италиянской доносят о розвиваючом ся повстаню населеня в провинции абисынской Годиям против намістникам цисара абисынского.

Франция хоче погодити Англию и Италиом.

Отношеня италиянско-англицкы сут в послідных часах сильно напружены. Правда, вісти о близкой войні англицко-италиянской и килькох місцевых воєнных нападах италиянско-англицкых оказали ся неправдивы, але помимо того положенє єст поважне. Англицке правительство перечит, якобы наміряло приміняти в виду Италии карательны средства, або т. зв. санкции войсковы, блькаду италиянскых портов, закрытє Суеского канала. Англия жадат выцофаня италиянскых войск с Либии, а Италия — выцофаня части воєнной фльоты с Середземного Моря.

Француский премиєр Ляваль силит ся погодити Англию с Италиом, але до того часу безрезультатно. Англицке правительство выслало Франции писмо, в котром домагат ся выразно от Франции, штобы она выповіла ся, по чиєй стоит стороні, ци Англии ци Италии. Француске правительство долго не отвічало на тото писмо, але наконец Ляваль отвітил, же стоит по стороні Англии, але має даякы застереженя.

Франция хоче вымочи на Муссолиним, жебы приступил до мирных переговоров, причом Италия задержала бы тоты терены, котры до тепер здобыли. Муссолини не годит ся на тоты условия, але не годит ся на них и цисар абисынскый.

Кто побідит в Афрыці.

Абисыния заховала независимость через 3 тысячи літ своєго существованя, завдякы оборонному положеню краю и барз битному населеню, любячому свободу. От коли Абисыния существує, отперат она ріжны напады, то магометан, то дикых племен от полудня, то знова апетыты европейскых держав. Перед 40 роками дали они италиянам прикру отправу.

Але што буде тепер?

Италия приготовила ся добре до войны. Они згромадили на границі сотні тысяч добре вооруженого вояка, а приборы воєнны мают знамениты, — много батерий далекометных армат, сотні чолгов, сотні самолетов. Перевага в вооруженю єст цілковито по стороні италиянской и то величезна перевага. Бо Абисыния належит до держав слабо вооруженых. Воєвникы сут храбры и битны, як мало котрый вояк на світі, всі мужчины от выростков до старца хотят ся бити, аж и жены рвут ся на войну, але бракує им оружия. Они мают мало карабинов, слабу артилерию, мало машинных карабинов и лем всього килька аероплянов. Не мают дост армат противсамолетных, ани противгазных масок.

А однак не можна сказати напевно, же Италия выграт войну. Велику трудность в опанованю Абиссынии представляют недоступны горы. Што ту бесідовати о чолгах, коли на дакотрых стежках конь не перейде, а мулы падают в пропасть. Также их бомбы веце страшат, як робят шкоду, бо в Абисынии ніт фабрык, промысловых центров, а села сут рідкы. Медже горами легко нападати на малы отряды и их нищити. А кроми того климат, тот убийственный и фебрычный для европейца климат полудневой Абисынии явят ся єй сильным союзником. Штобы отже завоєвати Абисынию, потреба барз долгого часу, а на тото Италия єст за бідна. Италия числит на незгоду медже расами (князями) абисынскыма, але тото єст также непевне, бо вправді оден (Гукса) здрадил уж цисара, але и италиянскы чорны войска переходят на сторону Абисынии.

Кромі того копят ся перед Италиом перешкоды со стороны Англии, котра где лем може и як може, помагат Абисынии. В виду такых обстоятельств завоєванє Абисынии єст трудне и віроятно война буде неросограна. Италия обкроит кус Абисынию, але Абисыния не утратит своєй независимости. Такый результат войны выдає ся тепер найвіроятнійший. Але, як буде направду, увидиме, як пожиєме.

Вчийме ся газдовати.

Штобы мати належиты доходы с господарства рольного, треба докладно познати грунт, на котром веде ся господарство и условя климатычны и тереновы. Иначе газдує ся на долах, иначе в горах, иначе на пісках и иначе на тяжкых глинах. Особенно трудна єст господарка на планных горскых грунтах, бо ту треба землі як бы на силу выдерати єй скупы богатства и комбиновати так, штобы господарство оплачало ся и грунт не планніл. С каждым роком приходит ся тото труднійше, бо людей прибыват и на одно господарство припадат штораз меньше землі. В тых условиях люды поддают ся и штораз частійше слышит ся по селах наріканя на біду. Люды формально дусят ся на невеличкых фалатках планных жбырков и ради бы выіхати гет в далекый світ, лем бодай ульжити и собі и родині. Але днеска трудно дагде выіхати, бо всяди єст т. зв. крыза и державы позамыкали границы для емигрантов, а навет тых, котры уж давнійше осіли в чуджих державах, тепер насилу выселяют и отсылают до родной державы. При таком стані річей не можеме числити также на емиграцию до другых краєв, в виду чого мусиме робити так, жебы тота наша земленька нас выкормила. а стане ся тото лем втотчас, як господарку нашу поведеме фахово, по научному. Так, лем одна наука може нас спасти, лем наука даст нам таке существованє, же не будеме тужити за далекыма, незнаныма краями и непевным хлібом.

Таку господарску науку можут нам дати рольны школы и там треба доконче посилати наши діти, штобы они научили ся вытягнути с той землі якнайбольше користи. Єст в Польщі дуже рольных школ, але для нас сут найотвітнійши такы школы, котры находят ся в горах, бо там учат ученников газдовати на такых грунтах, якы маме у себе в дома.

У нас сут дві такы школы, одна в Новом Торзі, друга в Лососині Горишной в повіті лимановском. Штобы познакомити читателей, чого учат в тых школах и якы сут условя принятя до тых школ, подаю низше проспекты обох тых школ:

Повітова высокогорска мужеска Школа Рольна в Новом Торзі.

Ціль школы єст выховати самостоятельных и передовых господарей, котры бы с користьом могли трудити ся на власном господарстві и над поднесенєм горского села.

Рок школьный начинат ся 4. листопада 1935. р. Наука треват 18 місяцов и ділит ся на два полроча зимушны и 1 полроче літне. В полрочу літном отбывают ученикы рольну практыку на своєм господарстві, або на господарстві своих родичей, выконуючи ответны задачи под руководством учителей. Задачом школы єст научити, як горске господарство має быти сорганизоване и ведене. В науці господарства кладе ся натиск на годовлю звірят и культуру лук и пасовиск, на управу рослин ответных для горского господарства, огородництво и садовництво. Наука молочарства и сыроварства буде ся отбывати в образцово устроєном кошарі и маючой основати ся молочарні и сыроварні.

Наука в школі єст безплатна, а удержанє ученника в интернаті школьном выносит 25 зл. місячно. Кандыдаты худобнійши можут достати стыпендию, вносячи поданя до своих выділов повітовых. До школы принимат ся ученников в віку от 16 – 26 літ, котры по окончуню школы будут газдовати на власном, або родины господарстві.

До подань о принятє до школы, котре належит присылати до дня 30. жолтня т. р. п. адресом Выділа Повітового в Новом Торгу, треба приложити: 1) Свідоцтво окончуня народной школы, 2) Вытяг с метрыкы, 3) Свідоцтво моральности, 4) посвідченє с заряду громадского, же кандыдат, а взглядно єго родина має господарство рольне (обшар в гектарах) 5) позволенє отца на вступленє до школы, єсли ученник не має 21 літ, 6) Свідоцтво лікарске, 7) Писемне собовязанє отца до плаченя коштов удержаня в интернаті, єсли кандыдат не достал стыпендии.

Каждый ученник має привезти со собом до школы: подушку, коц, 2 льняны простыні, 2 поволокы на подушку, 3 пары біля. 2 ручникы, 1 одеджу святочну, 1 одеджу робочу, щотку до скорень, одеджи, гребінь, мыло, щотку до зубов.

Ближши информации в Выділі Повітовом в Новом Торзі.

Горска Школа Рольна Мужеска

пов. лимановского им. Марш. Пилсудского в Лососині Горишной.

Тота школа обнимат подобну програму, як и в Новом Торзі. Наука ріжнит ся лем тым, же наука молочарства отбыват ся в кооператывной молочарні, основаной при школі. Кромі того учит ся столярства, колодійства, рымарства и кошикарства в місяцах зимушных в отдільном в той ціли устроєном поміщеню. Учат там также ткацтва волняного и льняного в школьной ткальні.

Практыку можна отбывати также в школьном господарстві, в садку деревец, в огороді, на кошарі, в сыроварні ементальского тыпа и ткальні.

Условия принятя и удержаня такы самы, як в школі в Новом Торзі. Початок наукы 3. листопада. Поданя треба вносити до Школы Рольной в Лососині Горишной почта Лиманова. Принимат ся ученников от 16 до 30 літ, котры окончили народну школу. Оплата за удержанє выносит 25 зл. місячно. Ученникы можут достати стыпендию с Выділов Повітовых.

ПЕРЕЛОЖЕНЄ ТІЛА БЛ. П. МАРШАЛА ПИЛСУДСКОГО.

От недавного часу спостережено, же серебряна трумна, в якой лежит тіло бл. п. Маршала Пилсудского не єст докладно ущельнена и до середины доходит повітрє, котре спричинило появленє ся плісни на мундурі и на скорнях.

Дня 21. т. м. в присутности нарочной комисии отворено домовину и переложено тіло бл. п. Маршала Пилсудского до новой нарочно зробленой трумны с хрустального шкла, обрамованого металем. Нова трумна обезпечат цілковито доступ воздуха.

ОБЩЕ СОБРАНЄ РУСКОЙ БУРСЫ В НОВОМ САНЧІ.

Дня 27. т. м. отбыло ся в Крыниці Обще Собранє членов Руской Бурсы в Новом Санч.і В собраню приняло участь 35 членов.

На час собраня выбрано предсідателем о. Романа Прислопского, а секретарем г-на Ант. Станчака. По докладі О. Прислопского о ході процеса, якый веде Руска Бурса в Новом Санчі с зарядом міста Новый Санч о бурсацкый маєток, собранє ухвалило вести тот процес до конца и вычерпати всі средства правны для отобраня того маєтка. В ціли покрытя коштов процеса члены собраня ухвали оподатковати ся и задекларовали слідуючи жертвы: Мет. Трохановскый 10 зл., Игор Трохановскый 10 зл., Ирена Трохановска 5 зл., Д-р О. Гнатышак 10 зл., Алексий Милянич 10 зл., проф. Данилков 5 зл., О. Прислопскый и чит. 25 зл., чит. Поворозник 10 зл., чит. Лабова 25 зл., чит. Щавник 10 зл., чит. Андреєвка 10 зл., кооп. Богуша 10 зл., кооп. Королева 5 зл., чит. Крыница 10 зл., „Прогрес" Крыница 10 зл., Мих. Русиняк 10 зл., А. Станчак 5 зл., гром. Мушина 15 зл., Ант. Кусик 2 зл., Гарас Громосяк 3 зл., Алекс. Громосяк 3 зл., Алекс. Поглид 3 зл., Васко Петрик 2 зл., Осиф Петрик 2 зл., Влад. Гойняк 1 зл., Алекс. Ропицкый 2 зл., Яновицка 2 зл. Над. Копыстянска 2 зл., Мар. Король 2 зл., Ст. Дуркот 2 зл., Томко Живицкый 5 зл., Роман Венгрынович 2 зл., Павел Вислоцкый 1 зл., Мих. Слезин 1 зл., Циханскый 1 зл., Мел. Тихый 1 зл., Ваньо Цихонь 1 зл., Павел Греняк 1 зл. – всего 240 зл., котры потребны зарас, яко оплата судова от внесеной апеляции. Жертводателі обовязали ся зложити жертвы до дня 3. листопада т. р. до рук Констанции Трохановской с Крыницы и г-на Алексия Милянича с Поворозника. По уділеню абсолютории уступаючому Выділу выбрано новый выділ до котрого вошли: О. Рвман Прислопскый, яко предсідатель, М. Трохановскый, яко секретар, Алексий Милянич, Михал Русиняк, Мелетый Тихый, Юлиян Галькович, Гарас Громосяк, Антоний Станчак, яко члены и Осиф Петрик и Александер Поглид, яко заступникы. До контрольной комисии выбрано Евстахия Милянича, Ант. Венгрыновича и Алексия Громосяка.

На внесенє О. Прислопского рішено поручити новому Выділу приготовити зміну статута бурсы в том напрямі, штобы замінити ю на бурсу о характері загальном (не лем для ученников гимназийных, але также ремесельников н торговцов). На том собранє окончено.

ЛЕТ ДО АВСТРАЛИИ.

Дня 21. жолтня т. р. о год. 6·30 выстартовал с Варшавы майор Станислав Карпинскый в товаристві механика Виктора Рогальского на аеропляні, котрый носит назву „Błękitny Ptak". Виіхал он в воздушну подорож с Варшавы до Мельбурн (Австралия). Долгота трасы выносит 20.000 км. в одну сторону. Летіл он через Букарест, Константынополь и Багдад.

Также летчик англицкый Смит выстартовал с Льондона до Мельбурн. Хоче он побити свой власный рекорд на трасі Льондон-Мельбурн. Перша подорож Смита тревала 7 дней 4 годины и 47. минут.

В ДІЛІ КУРСОВ В КРЫНИЦІ.

В виду того, што многы пишут нам, же приймут участь в курсах в Крыниці, але не отвічат им вызначеный час, бо в листопаді єст ище дуже господарской роботы, як привоз дерева на топливо и молоченє зерна, повідомлят ся, же курсы тоты начнут ся в Крыниці Селі аж дня

1. грудня 1935 р.

Зголошеня на курс ткацкый и дырыгентов принимат редакция газеты „Лемко" в Крыниці.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЯ
НА СТАРОСТЬ, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ
ПРИДАНЕ, НАЙ
Заасекурує ся
в Асек. Товаристві
Вита и Краковске
во ЛЬВОВІ

Што чути в світі.

Каиро (Египет) На границі Судана жде на позволенє поступленя до абисынской армии 10 тысяч бедуинов, котры яко спеціялисты в пустинных боях, хотіли бы достати ся до Одагена и там воєвати с италіянамы.

Ню-Йорк Дня 16 листопада буде страченый убийца малого Линдберга Брунон Гауптман. Буде он першим деликвентов, при котром буде выпробоване електрычне кресло новой сыстемы, на котром смерть має послідовати в 8-ох секундах и то без боли.

Женева: Комитет для діл санкций ухвалил 20/X. пропозыции № 3 и 4. Пропозыция № 3 заказує вывозити до Италии: а) коні, мулы, ослы, верблюды и всі звірята, могучи служити до транспорта б) каучук в) всякы металі и руды желізны.

Пропозыция № 4 предвиджат заказ импорта товаров с Италил.

Делегат польскый, министер Комарницкый зробил застереженє в ділі будуючого ся в Италии парохода „Баторый", же Польщі иде лем о килька контрактов в вальорі финансовым ограниченом, але маючих значенє для економічного житя и безопасности державы. Тоты случаи не будут обняты санкциями.

Официяльный комуникат абисынскый подає, же здрадиикови расови Гульлі, котрый перешол на сторону Италли, товаришило всього 152 вояков.

Найтруднийшом перешкодом для италиянской армии оказал ся брак дорог в Абисынии. Штобы тоту болячку усунути начальство италиянской армии спровадило 30.000 роботников, котры робят дорогы, по котрых переходят змоторызованы части войск. Роботникы тоты зарабяют на наши гроши от 16—22 злотых денно.

С Москвы доносят, же в тых днях устранено с веж Кремля два послідны царскы орлы. На их місце поміщено позолочены совітскы звізды со вставленыма дорогыма каменями с Ураля.

Льондон. Знаный ген. англицкый Темперелей заявил, што єсли война в Афрыці буде розвивати ся в том самом темпі, як тепер, то италіяны дойдут до Аддис-Абебы за три рокы, бо воєнна акция єст там возможна лем через 7 місяцов в року. Италиянскый генеральный штаб заявил Муссолиному, што война може продолжити ся 3—4 літ.

В Италии оголошено заказ продажи заграничных газет.

На Дністрі под Тыраспольом в Румунии открыто в тых днях желізнодорожный мост, через што навязано комуникацию медже Совітами и Румунием.

В Швайцарии, коло Цуриху упали великы снігы. Верства снігу єст 9 цм. груба при 9-ох градусах мороза.

Льондон. Мин. загр. діл Англии в часі бесіды выголошеной в парляменті дал Муссолиному 10 дневный термин до перерваня войны и начатя мирных переговоров. С єго слов видно, же термин 31.X. слідує уважати за концовый, бо погодивше входят в гру ухвалены Лигом Народов санкции господарчи.

С Прагы доносят, же мин. войны, Махник зарядил загальне перешколенє цілого населеня, аж и тых, котры были признаны неспособныма до воєнной служебы. Перешколенє єст обовязкове.

Япония грозит Совітам войном в случаю, єсли бы Совіты хотіли дати помоч скомунизованой Монголии против Полночному Кытаєви. Япония заявлят, же на разі ніт поважной причины, котра бы оправдала выбух конфликта, але и найменший инцыдент може єго спровоковати.

Вісти с краю.

Гдыня 25./X. В послідстві шаліючой бурі на Балтийском Морі в половині дорогы медже Гдыньом и Штокгольмом утопил ся шведскый корабель „Беля" с ладунком 600 тон польского угля. Ціла залога в числі 13 люда утопила ся. О высоті волны на Балтийском Морі свідчит факт, же с польского парохода „Робур" плывучого с Гдыні до Швеции везучого кромі ладунку на палубі 400 тон коксу, волны змыли с палубы весь кокс. Кокс был асекурованый.

В шпиталю в Радомску удала ся лікарам рідка операция сшитя сердца желізнодорожному роботникови Мєльчаркови, котрого в часі биткы скалічено ножом в сердце. Лікары преповідают єму скоре выздровленє.

Всі банковы инстытуции повідомлено о новом ошуствї з 20-злотныма банкнотами. Ошуство полягат на том, же с 20-ох штук банкнотов робит ся 21 штук такым способом, же банкноты ріже ся впоперек и склият невидным клеєм.

Украинскый орган „Батківщина" и недільник „Перемога", выдаваны бывшим послом Палиєвым перестали выходити. Ликвидация выдавництва послідовала по поводу страт, якы выносят около 8000 злотых.

Крыница. Дня 18 т. м. рано напал на переходячу ул. Пулаского Викторию Жукевич незнаный напастник, вырвал єй торбинку с грошми и скрыл ся в недалеком парку. В торбинці было 4600 зл., котры В. Жукевич достала за проданый дом и несла до касы. Преступника до тепер не поймано.

В Чорной пов. горлицкого роспалил Василь Хомяк в лісі огень, котрого, отходячи, не загасил. Вітер роздул огень и запалил ся от него ліс Анны Ваньсач. Суд в Грибові укарал Хомяка 1-дно місячным арестом за неосторожность.

В Богушї пов. новосандецкого Василь и Касиян Мацєєвскы побили Нестора Воробля за тото, же тот не хотіл им выплатити сумы 90 зл., яка належала ся Мацєєвскым со сполкы торговльом коней. Напастникы по побитю Воробля выпрягли єго коня и забрали, а Воробля сохабили на пути. Воробель повідомил о том полицию, котра начала слідство.

НЕ ЗАБУДМЕ, ЖЕ В НЕДІЛЮ ДНЯ
3. ЛИСТОПАДА
о год. 12-той отбуде ся в Флоринці
в дому Василия Дубца
основательне собранє
молочарні.
На собраню будут выголошены
рефераты.

Во власном интересі просит ся всіх
о численну участь в собраню.

В ЗИМІ ОТБУДЕ СЯ В КРЫНИЦІ СЕЛІ
курс ткацкый
Оплата за науку на курсі выносит 2 зл.
Участникы курсу не достают поміщеня и удержаня. Курсанты мусят приготовити льняну, або волняну пряжу. Мусят они собовязати ся перестерігати рыгор школьный.
Зголошеня принимат администрация газеты Лемко в Крыниці.

Важне для читалень и аматорскых кружков!
В КРЫНИЦІ-СЕЛІ ОТБУДЕ СЯ ДВО-МІСЯЧНЫЙ
КУРС ДЫРЫГЕНТОВ ХОРОВ.
Курс начне ся 1. грудня т. р. и обийме теорию и практыку потребну до веденя аматорскых хоров. Буде учити ся также церковного співу.
Оплата за науку на курсі выносит 20 злотых.
Курсанты с инших сел достанут поміщенє, без удержаня.
Удержанє мусит покрыти сам курсант.
Кромі того устроює ся в том самом часі также
ВЫСШИЙ КУРС
для тых, котры уж в прошлом року окончили курс низший.
Оплата за курс высший выносит 25 злотых.
Зголошеня принимат
г-н Александер Ропицкый в Крыниці Здрою
(дом г-на Александра Поглида)

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

Oplata pocztowa uiszczona ryczałtem

Ч. 42. (77.) Крыница, четверг дня 7. листопада (25. жолтня) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Вздержати ся с купном календарей!

Уж тепер напыхают нашим людям ріжны выдавництва свои календары на 1936 рок. Без замовлень присылают они для роспродажи календары до кооператывов, читалень и свідомых одыниц, котры найчастійше тоты календары роспродают лем прото, жебы не мати клопоту с тым, кто их прислал. Такым способом встрічат ся по селах календары, в котрых єст дуже написане о цілом світі, але ніт ничого о житю того села и тых людей, котры тот календар купили. А преця найдорозша каждому с нас єст наша хата, сусіды, наше село и поблизкы села и міста. Тото, што дієся у нас и в поблизкых, знаных нам селах и містах, интересує нас все найсильнійше, бо там маме знакомых и родных нам людей. Тому то и календар, выданый нарочно для малой групы людей, для одного региона, може найсильнійше заинтересовати каждого читателя, бо в нем найде он всьо взяте с єго житя, як бы с єго хаты, с єго родины. Такым календарем для лемков єст календар „Лемка", котрый буде ся розсылати в початках грудня. Тож не принимайте инших, насыланых вам на силу календарей, але дождийте на свой календар, котрый треба замовляти уж тепер в редакции „Л е м к а" в Крыниці.

Фронтом до села.

В четверг, дня 24. жолтня т. р. отбыло ся перше засіданє другой под ряд сесии Сейма. В засіданю приняли участь члены Правительства. Сейм тот скликано для ухваленя закона о полномочиях до выдаваня Президентом Річипосполитой декретов с силом законов в ділах финансовых и господарчих до дня 15. січня 1936 р.

В засіданю том забрал голос предсідатель Рады Министров, Мариян Зындрам-Косцялковскый, котрый в долшой бесіді высказал потребу ухваленя полномочий, а также представил програму труда и намірень теперешного правительства.

Бесідник подчеркнул конечну потребу удержаня ровновагы буджета и представил в загальных чертах, якыма дорогами Правительство наміряют усунути дефицыт и довести до поднесеня економичного положеня краю. Погодивше забрал голос министер финансов инж. Квятковскый, котрый оговорил подробно економичне положенє и подал средства, якых правительство ужиє, штобы осягнути буджетну ровновагу.

Як с тых бесід видно, програма економична Правительства операт ся на удержаню сталой валюты. Операючи ся на том основаню, доберат ся такы средства, котрыма багне Правительство осягнути економичну поправу.

Найважнійшы с тых средств сут:

1) безотложно допровадити до ровновагы буджета через ощадности и подвысшенє податков от тых, котры мают аж и невеликы доходы.

2) не покрывати дефицыта пожичками.

3) облегчити рольництво через обниженє данин самоуправных и акцию отдолженьову.

4) поменьшати кошты за перевоз товаров, а особенно рольных продуктов желізницами, т. зн. обнижити тарыфы желізно-дорожны и поменьшати оплаты с тытула убезпечень социяльных.

5) Поменьшати ріжницу медже цінами за рольны продукты и за товары промысловы через обниженє картельных цін.

Ест в той програмі Правительства добра воля облегчити положенє хлопа на селі, бо коли на другых на другых накладат ся тягары (подвысшенє доходового податку, обкроєнє пенсий урядникам и т. д.) то сельскым господарам має обнижити ся о половину додаток самоуправный до податку грунтового, усталити границу для дороговых оплат и заказати містам брати оплаты за вїзд до міста и на торговицу (торгове). Понадто має правительство обнижити ціну товаров промисловых, картельных, што также отобє ся користно на господарчом житю села.

С фронту италиянско-абисынского.

За минувшу неділю не змінило ся нич на фронтах воєнных в Африці. Ту и там малы столкновеня, а поза тым спокой и тишина. Обі стороны зберают силы до новых боєв, котры віроятно начнут ся скоро. Дня 28. жолтня, в день 13-той рочницы фашизма в Италии, италиянскы войска предприняли на всіх трох фронтах марш в глубину Абисынии.

На полночном фронті

мают росограти ся найтяжши бои. Италияны машеруют в напрямі міста Макалли, где прийде віроятно до завзятых боєв, бо абисынчикы громадят там великы войска. На разі италияны идут наперед, не встрічаючи нигде найменьшого упора. В Аддис-Абебі числят ся однак с переламанєм абисынского фронта под Макалли и начальство абисынске приготовлят другу оборонну лению недалеко Макалли.

На фронті полночно-всходнем

положенє не змінило ся поза тым, же италиянскы войска подняли марш вперед.

То само єст и

на фронті полудневом,

где колюмны италиянскых войск посувают ся поволи вздолж рікы Веби-Шебели. Живу акцию ведут ту самолетны ескадры, бомбардуючи спостережены кватеры абисынского воєнного начальства.

Цисар летит на фронт.

Абисынскый цисар має в тых днях отлетіти самолетом на фронт, штобы лично слідити за положенєм. Одному с амерыкаскых газетарей заявил, же задержит ся дольше там, где будут найзавзятійши бои.

„Так, як тото зробил бельгийскый король Альберт, котрый выіхал на фронт, коли на єго край напал ворог, так и мы (цисары о собі бесідуют „мы") — гварил цисар,—выілеме на фронт, штобы показати нашому народови, же мы с ним не лем в хвилях счастя, але и в моменті тяжкой недолі. Выідеме на перши лении фронта. Думаме, же буде то фронт полночный. В каждом разі будеме там, где будут найтяжши бои, бо багнеме додати нашим воякам надіи и віры в побіду. Нехай нигде не судят, же згодиме ся на мир, котрый мал бы змінити наши стары границы."

В дальшой бесіді цисар Абисынии заявил, же вірит в концову побіду абисынской армии, бо уважат абисынского вояка за найотважнійшого в світі.

„Не бісудуєме тото прото,—додал цисар — же єст то наш вояк, але прото, же так єст направду."

Король королей вправят ся в метаню ручными гранатами.

Цисар абисынскый єст добрым приміром для своих вояков. Каждого дня выізджат он самоходом до Губи, великого воєнного обоза под Аддис Абебом и лично участвує в стріляню с армат, машинных и ручных карабинов и выкликує ентузиязм своима успіхами.

Цисар пробовал свои силы также в метаню ручныма гранатами, пак лично учил вояков уживати того оружия. Чорны воины оказали ся понятливыма ученіками и осягают отдаленя направду рекордовы.

Цисар приказал замовити ручны гранаты и выслати их на фронт. Также в Аддис-Абебі має быти заложена фабрыка ручных гранатов.

Як мстят ся абисынчикы за здраду.

Начальникы племен, подлягаючи рас Саюмови, забрали до неволі жены и діти тых вояков, котры разом с рас Гуксом здрадили Абисынию и перешли на сторону Италии и силом припровадили их перед италиянскы позыции под Аксум, именно в тото місце, где полнят службу по стороні италиянской здрадникы. Там, на очах италиянского войска и здрадников приступлено до страшной масовой екзекуции.

Чорны воякы италиянскы, хотячи ратовати свои мордованы родины, шмарили ся до атакы. Также и войска италиянскы скочили до штурму на багнеты.

До боя не дошло, бо абисынчикы по дополненю своєй страшной мести, выцофали ся. Воякы италиянскы нашли лем страшно покалічены тіла чорных жен и дітей. На дакотрых тілах были привязаны написи, же така судьба жде всіх здрадников цисара и отчизны.

Розстріл 6 шпьонов

высших урядников абисынских.

В Аддис-Абебі арестовано 6-ох высших урядников абисынского министерства воєнных справ с перед 5-ох літ. Арестованє послідовало рано, а уж по 4-ох годинах всіх розстріляно.

Оказало ся же были то италиянскы шпьоны, котры продавали италиянам всі оброблены генеральным штабом пляны абисынской офензывы. Пляны тоты передавали через армянских купцов италиянским агентам. Купцов-посередников не дало ся зловити, бо утекли они до француского Сомали.

Италиянскы жаданя в Абисынии.

Бесідує ся много о окончену войны в Афрыці и о новых проєктах для мирных переговоров. По тым проєктам Италия жадат чотырох провинцнй абисынскых (Огаден, Гарар, Ауса и Тигре), штобы такым способом получити Ерытрею со Сомали, а решту Абисынии хоче отдати под протекторат Лигы Народов. Означало бы тото отрізанє Абисынии от світа и на тото не згодит ся ани Абисыния ани Лига Народов.

Вчийме ся от жен виленскых.

Вывоз продуктов с воєводства виленского росне с каждым роком. Поднес ся промысл зелярскый, што позволило вывезти с Виленского 10.000 кг. лікарскых зел за суму 20.000 зл. за границу до Франции, Бельгии, Швайцарии, Німеччины, Чехословакии, Австрии и Югославии, котры каждого року купуют от нас зела. Понадто вывезено до самой Амерыкы 20.000 кг. грибов сушеных и 10.000 грибов марынованых, по котры приіхали нарочно купцы.

Як видно, населенє Виленского, а особенно жены, радят собі добре, розвиваючи свой промысл, котрый приносит им добры заробкы.

Поза тым жены ведут там торговлю полотном и льняныма продуктами, великыма успіхами тішат ся литовскы сыры и копчене мясо. Всьо тото продают посредством кооператывов. А може бы так и у нас взяти ся за таку роботу? А но, попробуйте наши жены!

„Стыгматычка" с Млинов

под обсервациом в львовском шпиталі.

Перед парома неділями село Млины пов. Яворовского стало ся місцем, до котрого сходили ся тысячны масы богомольцов,—хлопов, серед котрых рознесла ся вість о „чудах" одной дівчины, котрой на руках, грудях и ногах появляют ся раны, подобны до ран Христовых. Часом одного дня приізджало до Млынов по 2 и больше тысяч людей.

Штобы положити тому конец, „стыгматычку" перевезено до Львова до шпиталя, где бадают ю лікары. Дотеперешны баданя выказали, же Настя Волошин єст совсем нормальна, розважна и интелигентна, а раны на руках и ногах, персах походят от задрапаня. Жадного кырвавленя и ропленя ран не спостережено.

Не попадат она также в жаден надземельный транс и не здраджат жадных ціх псыхопатычных.

Борба с хробацтвом.

Найлучшим-способом нищеня хробацтва єст удержанє дому в чистоті, єсли однак в послідство занедбаня появили ся в хыжі блощицы и блохы, або иншого рода хробацтво, то борбу с ним треба начати безотложно. Тепло в часі літном єст причином, же особенно блощицы и блохы множат ся в осени с застрашаючом скоростьом.

Борба с нима не єст трудна и можна их легко вынищити.

Заблощичене помешканє и граты треба передовсем добре очистити, дыры в стінах намазати перком мачаным в оцтовой есенции, або неочищеной терпентыні, а пак заліпити их папком, зробленом с гипсу и воды, або глином.

Выреперованы стіны побілити (добре єст до вапна додати быдлячу жолч). Стіны деревяны чистят ся труднійше, треба вшиткы шпары добре вышпрыцовати оцтовом есенцием (уважати жебы не прыснути до очей). До шпрыцованя найлучше купити шпрыцку в аптеці. На блощицы єст добрый также т. зв. флит. Также постель, рамы от образов, поличкы и т. д. треба вымыти и вышпрыцовати есенцием оцтовом, або неочищеном терпентыном. Стару солому вышмарити, сінникы выпрати. Дылины вымыти лугом и горячом водом. Всі шпары и дыры вычистити и заліпити. Пак удержати помешканє як найчистійше, то не буде в нем ниякого хробацтва.

Груда́ у коней.

Способ ліченя.

Груда повстає яко послідство подражненя скоры болотом, дожджом и т. д., причом в потрискану скору достают ся віроятно бактерии, выкликуючи тоту хвороту. Коні достают груду найчастійше в осени и в зимі, в часі студени и слоты. С той причины треба тепер пильно уважати на ногы коня и держати их чисто.

Перебіг груды єст слідуючий. Найперше скора в путах стає ся червена и горяча, творят ся малы пырщикы, притом выділює ся скоро засыхаюча клеиста теч. Скора постепенно стає ся шораз твердша и тріскат, а пак творят ся глубокы раны. Если груду занедбати, то росширят ся она на цілу ногу, конь не може ходити, аж наконец може згынути в послідство загального закаженя.

Груду можна выгоити. Коня треба поставити на сухых дылинах, ногу старанно вымыти теплом водом (без мыла, або с мылом глицерыновым), осушити и погодивше вымыти спиртом змішаным с оливом (2 части спирта и 1 часть оливы). Если скора в путах єст лем зачервенена, то по осушеню треба втерати цынкову масть, ногу завинути газом и овязати. Если сут уж раны, то по вымытю ногы водом и спиртом с оливом, треба натерати мішанином глицерыны с пиоктанином (на 10 частей глицерыны дає ся 1 часть пиоктанины). По намазаню ногу овинути газом, пак окрутити ватом и овязати. Так робити каждого дня, покля нога не выгоит ся цілковито, причом при сліду-

ючих бандажах не треба ногу злывати водом лем спиртом с оливом. (Мішанину тоту треба перед ужитєм потрясти, бо спирт не лучит ся с оливом. Глицерыну с пиоктанином треба перед каждым ужитєм добре вымішати.

Если хворота єст занедбана, то гоит ся нога барз долго. Тому тыж лучше запобігати хвороті через чисте и сухе удержанє ног у коня. Особенно треба уважати на тото в осени, коли коні цілыма місяцами мают заболочены ногы. Обмытє болота и высушенє вогы не заберат дуже часу, а хоронит от хвороты, котрой гоинє потягат значны выдатки.

РОБОТЫ НАД УРЕГУЛЬОВАНЄМ МОЛОЧАРСТВА.

Дня 17. жолтня т. р. отбыла ся в Министерстві Рольництва и Реформ Рольных конференция в справах молочарскых при участи представителей Рольных Палат, молочных организации и кооператывных централь торговельных польскых, рускых и німецкых.

На конференции обговорено роботы Палат Рольных и кооператывных организаций над усталенєм сітей молочарскых заведень и роспровадженєм кредытов инвестыцийных.

Поза тым призадумано ся над поправками до проєктованого Министерстсом закона о правах молочарскых.

Конференция одноголосно высказала ся за упомянутым проєктом, уважаючи, же введенє єго с огляду интересов рольництва єст доконче потребне.

ЗАРОБОК ДЛЯ ОКОНЧИВШИХ ТРЫКОТАРСКЫЙ КУРС.

Всі тоты, котры окончили в прошлом року трыкотарскый курс и курс фарбованя волны, можут найти в часі зимы добрый заробок через плетенє нартярскых рукавиц и пончох.

На нартярскы рукавицы и пончохы достал Лемко-Союз замовленє, але не може заключити умовы, бо не знає кто и килько пар згодит ся их в зимі выплести. Тому звертаме ся до всіх тых, котры кончили трыкотарскый курс, не лем в Крыниці, але и в другых місцевостях, штобы они донесли редакции „Лемко" в Крыниці, килько пар може каждый при помочи родины в часі зимы выплести.

Волну потребну на выробы могут курсанты достати в редакции Лемка за подписанєм декларацин, же выробы с той волны отдадут до продажи тойже редакции. По выробленю и продажи пончох и рукавиц редакция потрутит за ціну волны, а решту выплатит роботникам. Можна также волну купити.

В виду того, же в зимі марнує ся все много часу и же при такой роботі можут помагати всі домашны, аж и діти, єст тот заробок добрый и явят ся реальным результатом побераной на курсах наукы.

В том році в грудні уряджат ся также курс ткацкый, котрый даст курсантам заробок зараз по оконьченю курса.

Прото звертаме ся до всіх, вписуйте ся численно для власного добра на той курс. Часы сут таки, же треба выкорыстати каждy случайность и каждый заробок, бо рук и губ нам прибыват, а грунтов єст так, як было, — всіх нас он не выкормит и треба оглядати ся за другым варстатом труда.

УКРАИНЦЫ БОЯТ СЯ ПОБІДЫ АБИСЫНИИ.

Ундовске „Діло" признало за потребне занятн позыцию в виду Абисынии и именно тото, же сымпатии украинцов сут по стороні Абисынии, не подобат ся „Ділу". Правда, пише Діло, абисынцы борют ся за тоты самы прынцыпы и права, якы вызнают украинцы, але што-ж, коли в случаю побіды Абисынии прогрыват войну Италия, котрой програна выходит на користь социяляно-комунистычного фронта, што вскріпило бы совіты и ослабило Німеччину.

ЯК БУДОВАЛ ГЕТМАН СКОРОПАДСКЫЙ УКРАИНУ.

В Льондоні отбыла ся судова росправа против агентови гетмана Скоропадского, англикови Туфнельови, котрого Скоропадскый заскаржил же Туфнель присвоил собі гроши, якы одержал на украинскы ціли. В часі росправы выявили ся скандальны кулисы акции Скоропадского и єго представителя Коростовца, котры забрали 12 тысяч фунтов стерлингов (312 тысяч зл.) нибы на „освободженє" Украины, прирекаючи за тото ріжны концесии на Украині. В часі росправы выявило ся, же 7.500 фунтов стерлингов, выданых нибы на пропаганду, Скоропадскый выдал на свои власны ціли и то дыскретной натуры. Кромі того Скоропадскый пожичил для себе 730 фунтов стерл., а Коростовец взял пожичку в высоті 1487 фунтов. Туфнель заповіл, же откры є цілый ряд злоупотреблень Скоропадского и Коростовца и Скоропадскый в обаві компромитации выцофал скаргу против Туфнельови и мают ся погодити.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

ДОЛЯ СВЯЩЕННИКОВ В СОВІТАХ.

Газета „Руское Слово" доносит, же в совітскых концентранційных обозах померло дотепер 67 епископов и 1850 священникоп, котрых поубивали чекисты.

От часу опановаия Росии через большевиков арестовано 2000 епископов и 27.000 священников. Кромі того закрыто 28.935 церквей и монастырей, котры замінено на кинотеатры и музеи.

Загальне рочне собране членов чит. М. Качкочского в Квятони

отбуде ся в неділю дня 17. листопада 1935. о год. 2-ой пополудни в домі Ивана Прусака

со слідуючом програмом:

1) Открытє собраня и выбор президии.

2) Отчитанє протокола с послідного загального собраня.

3) Отчет о діятельности Выділа за послідный рок.

4) Уділенє абсолютории уступаючому выділу.

5) Выбор нового выділа и ревизийной комисии.

6) Внесеня членов.

Кому дороге руске имя, просиме взяти участь в нашом собраню.

За выділ читальні:
Е. Цымбала
предсідатель.

ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК.

В ділі журнала „Лукошко" не можу нич ответити. Редакция помістила своєго часу прислане обявленє, же має выходити журналь „Лукошко", але сама не бере за обявленя ниякой ответственности. Редакция не знає, ци такый журналь ище выходит. Найлучше буде звернути ся просто до редакции журналя „Лукошко.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЯ
НА СТАРОСТЬ, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ
ПРИДАНЕ, НАЙ
Заасекурує ся
в Асек. Товаристві
Вита и Краковске
во ЛЬВОВІ

Што чути в світі.

Відень: В звязи с поголосками о намірeню Німеччины вернути до Лигы Народов, правительство німецке поинформовало другы державы, же Германия верне до Женевы лем втотчас, як буде уневажненый трактат версальскый и вернут Німеччині кольонии.

С Атен доносят, же на Креті выбухла знова революция. На приказ премиєра Кондылиса, котрый, як відомо. до часу поворота короля Юрия полнит уряд вицекороля, выслано для здавленя революции 3 контрторпедовцы с 2·000 вояков.

Силы революционеров обчисляют на 30 тысяч людей, котры мают быти добре вооружены и заняли всі стратегичны точкы острова.

Недалеко Токио (Япония) завезла ся гора и перевернул ся поізд, 11 людей убило ся, а 50-теро єст тяжко раненых.

В Акаизи (Япония) в копальнях угля наступила експльозия. Дотепер выдобыто 42 трупы. В подземельных корытарах находит ся кромі того килькадесят горников, засыпаных земльом.

В Вейшеу (Кытай) розляло ся озеро и затопило 200 сел.

По результатам бадань московского института научного для бадань мозга, як вага, так и розмір мозга не мают нич общого с интелигенциом у людей. Совітскы учены твердят, же люды о незвычайно малом мозгу могут быти барс интелигентны.

Р и м. В костелі выставлено 27.X. трумну з тілом св. Винкентии на публичный вид, От горіючой свічкы запалило ся сукно и згоріло тіло святой.

Боливия внесла протест до Лигы Народов, в котром скаржит Парагвай, же помимо окончення войны и заключення мира, Парагвай задержал 15.000 воєнноплінных, котрых уживат до робот публичных.

В Италии оголошено декрет о введеню в житє договора италиянско - австрийского о ввозі железа и стали с Австрии.

Япония творит нову републику монгольску Предсідатель Политычной Рады Внутренной Монголии, князь Юи н секретар той Рады проклямовали дня 30.X. независимость внутренной Монголии.

Король Греции, Юрий II. намірят приіхати до Греции на кораблі „Аверов" дня 17 листопада т. р.

Шангхай: В місті Лянчао в Кытаю вылетіл в воздух великый кытайскый склад оружия, в котром находили ся великы припасы бомб и амуниции. В часі експльозии столб дыма и поломени доходил до 400 метров вгору. Убитых єст около 2,000. Праві цілый центр міста єст розваленый. Около 10.000 людей стратило дах над головом.

Недавно отнайдено місце, где находит ся затопленый в часі світовой войны англицкый корабель „Люзитания." Лежит он в Ирляндском Морі в глубині 60 метров. Корабель тот затопила німецка подводна лодь. Был он свого часу одным с найбольших (41.000 тон) и вез на палубі скарб 15 милионов доляров в золоті до Америкы. Втотчас утопило ся 900 людей.

Вісти с краю.

Варшава: Ухвалены через Лигу Народов санкции в виду Италии не дают Польщі права импорта италиянского дугану, котрый до тепер спроваджал Монополь Табачный в количестві кількох милионов кг. рочно.

Министерство Финансов приготовило уж табелю доходового податку от урядничих пенсий. От 100 зл. податок буде выносити 5%, от 101–150 — 7%, от 151–500 зл. — 10%, от 501—1000 зл. 12%, от 1001 до 2000 зл. — 15%, понад 2000 зл. – 20%.

Варшава: Проєкт амнестии переслало уж Мин. Правосудия Минист. Внутр. Діл и буде предложеный Сеймови на сесии грудневой. Политычны преступникы засуджены на полтора року, будут освободжены от кары, а засудженым на 2–3 літ обнижит ся кару до половины. Таксамо крыминалистам дарує ся кару до ½ року, а кару от 3 до 5 літ зменшат ся до половины.

Варшава: Дня 30.X, отбыло ся собранє председателей и управителей воєводскых организаций Безпартийного Бльоку Сотрудництва с Правительством (B. B. W. R.), на котром предсідатель, Валерий Славек заявил, же в виду сполненя своєго обовязка через организацию, єй сіть организацийна стає ся розвязана.

В Кракові кружат поголоскы, же воєводом краковскым має быти заименованый б. маршал Сейма Д-р Казимір Свитальскый.

Добре ся бавят. В часі забавы в читальні „Просвіты" в Чолганах пов. Долины, явил ся о полночи предсідатель той читальні о. Зубрицкый и зажадал от гостей, штобы ся росошли и перестали танцовати, на што отвітили єму сміхом и дрвинами. О. Зубрыцкый розбил палицом лямпу и повстала загальна битка, в часі котрой О. Зубрицкого сильно потурбовано.

Во Львові невысліджены преступникы украли с головного складу Табачного Монополя 3 скрині містячи 90.000 штук цигареток „дамес" вартости 8.100. Полиция не выслідила ище крадежи.

Тяжко хвора Горгонова, жиюча в Фордоні в вязниці зажадала приізда прокуратора, перед котрым хоче зложити важны показаня.

Министерство Комуникации оголосило обіжник, в силу котрого: за выскакованє и вскакованє с поіздов в бігу и за отверанє дверей поіздов в часі бігу платит ся кары 2 злоты. За продаванє товаров и за продукции музычны, а также за ізду без билета платит ся 5 зл. кары.

Рыбакы кашубскы предсказуют легку зиму, бо ноч перед св. Михалом была темна и без звізд. Приповідка на Кашубах єст: як ноч ясна на Михала—то буде зима тревала.

В ЗИМІ ОТБУДЕ СЯ В КРЫНИЦІ СЕЛІ

курс ткацкый

Оплата за науку на курсі выносит 2 зл. Участникы курсу не достают поміщеня и удержаня. Курсанты мусят приготовити льняну, або волняну пряджу. Мусят они обовязати ся перестерігати рыгор школьный.

Зголошеня принимат администрация газеты Лемко в Крыниці.

Важне для читалень и аматорскых кружков!

В КРЫНИЦІ-СЕЛІ ОТБУДЕ СЯ ДВО-МІСЯЧНЫЙ

КУРС ДЫРЫГЕНТОВ ХОРОВ.

Курс начне ся 1. грудня т. р. и обийме теорию и практыку потребну до веденя аматорскых хоров. Буде учити ся также церковного співу.

Оплата за науку на курсі выносит 20 злотых.
Курсанты с инших сел достанут поміщенє, без удержаня.
Удержанє мусит покрыти сам курсант.

Кромі того устроює ся в том самом часі также

ВЫСШИЙ КУРС

для тых, котры уж в прошлом року окончили курс низший.
Оплата за курс высший выносит 25 злотых.

Зголошеня принимат
г-н Александер Ропицкый в Крыниці Здрою
(дом г-на Александра Поглида)

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

Kraków
ul. Św. Anny 12
Bibljoteka Jagiellońska

Оплата почтовая уплачена ryczałtem

Ч. 43. (78.) Крыница, четверг дня 14. листопада (1.) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Кто хоче достати илюстрованый **Календар** „Лемка" на 1936-ой рок, нехай присылат якнайскорше гроши. Ціна одного календара выносит **50 гр.** При замовленях 10 календарей покрыват редакция оплату почтову.

Для облегченя в пересылці грошей за календары и пренумераты высылат ся в приложеню чекы П. К. О.

Яка єст ціль Лемко-Союза.

Штобы познакомити як найширши кругы нашого населеня с програмом и цільом, якы поставили собі члены основателі, закладаючи Товариство Лемковскый Союз в Горлицах буде редакция „Лемко" поміщати частями статут основаного Т-ва. Першу часть статута поміщаме уж в том числі на стор. 2-гой и просиме Почтенных Читателей перечитати уважно цілый статут, бо лем втотчас може каждый сам осудити, ци тото товариство отвічат потребам нашого населеня и ци люды, котры основали тото Т-во мали на оку добро, ци тыж шкоду Лемковщины. Жадаме суда обєктывного и справедливого и радо приймеме кажду річеву замітку, яка насуне ся читателю по уважном перечитаню статута.

От себе замічаме, же основателі Т-ва Лемко-Союза в Горлицах основали єго в добрых наміренях и их одынока ціль єст поднести Лемковщину культурально и економично. До той ціли стремит Л - С. через урядженє ріжных курсов и закладанє читалень и кооператывов.

Молочарство на Лемковщині

Дня 3-го листопада т. р. отбыло ся под предсідательством г-на д-ра Я. Сьокалы, адвоката в Горлицах, собранє ориєнтацийне в ділі основаня молочарского кооператыва во Флорынці, пов. ново-сандецкого и уложеня молочарской сіти на терені Лемковщины. Участникы собраня, котры поприходили праві со всіх сел пов. новосандецкого и с многых сел пов. горлицкого, по выслуханю реферата, выголошеного М. Трохановскым, о користях, якы дає населеню добре ведена кооператывна молочарня, приняли живу участь в дыскусии, в котрой выказали сильне заитересованє ся начатым ділом. По дыскусии, рішено одноголосно основати кооператывну молочарню во Флорынці, котра обняла бы села Флорынку, Королеву Руску, Богушу, Білцареву, Вафку, Яшкову. Брунары Выжны, Брунары Нижны и Поляны и выбрано комитет, члены котрого мают до двох неділь собрати декларации приступленя в члены той молочарні и усмотріти отвітне поміщенє.

Кромі того рішено одноголосно отнести ся до компетентных властей в ділі утвореня сіти молочарского промысла на цілой Лемковщині при помочи перезначеных Министерством Рольництва и Реформ Рольных на тоту ціль кредытов. Участникы собраня, операючи ся на конференции, яка отбыла ся дня 17. жолтня т. р. в Министерстві Рольн. и Реформ Рольных при участи представителей Рольных Палат и кооператывных молочарскых Союзов и на котрой рішено оживити молочный промысл через утвореня сітей того промысла, заявили одноголосно, же утвореня такой сіти єст доконче потребне в першой мірі в теренах горскых, аджек и на Лемковщині, где заходит пекуча потреба перемінити способы господаркы рольной, а именно с господаркы хлібной перейти на господарку пашну и молочну.

Лем годовля рогатой живины и овец и масова продаж молока може поправити быт горского населеня. Штобы однак заинтересовати широкы кругы населеня молочарским промыслом, треба дати єму возможность продати користно молоко, што може ся стати лем через основанє сіти молочарского промысла.

Собраны рішили одноголосно, же для оживленя молочарства на Лемковщині потреба основати што найменьше:

в повіті	ліском	3	осередкы молочарскы
„ „	сяноцком	3	„ „
„ „	коросняном	2	„ „
„ „	ясельском	1	„ „
„ „	горлицком	3	„ „
„ „	ново-сандецком	2	„ „

Разом на цілой Лемковщині 14 осередк. молочарскых. Тоты осередкы (централі) мусят мати цілый ряд отділень, в котрых буде отберати ся сметанку и довозиги до осередка.

Передставленє той пекучой справы компетентным властям и составленє потребных подань и мемориялов поручило собранє одноголосно Т-ву Лемко - Союза в Горлицах, котрый має ся заняти переведенєм акции молочарства на Лемковщині.

* * *

Принимаючи на себе обовязок переведеня справы молочарства на Лемковщині, Лемко-Союз звертат ся до зарядов читалень и наших видных людей с слідуючом просьбом: До подань и мемориялов сут нам потребны назвы тых сел, котры надают ся в даном повіті на осередкы (централі) молочарского кооператыва и также назвы тых сел, котры могли бы належали до той централі, маючи у себе лем центрыфугу для отбраня сметанкы. Такы выказы мусиме мати в найкоротшом часі со всіх лемковсыых повітов и просиме нам их прислати до редакции газеты „Лемко" в Крыниці.

Не забудте,

же слідуюче засіданє комитета в ділі основаня молочарні во Флорынці отбуде ся в неділю дня 17-го листопада о год. 13-той в дому г-на Василя Дубца. Всі члены комитета мают явити ся с подписаныма декларациями и списом коров в своєм селі.

С фронту италиянско-абисынского.

Италияны машерують наперед на всіх трох фронтах.

Боєве напруженє в войні италиянско-абисынской увеличат ся с каждым дньом и то на всіх трох фронтах.

На фронті полночном

италияны начали наново офензыву на місто Макалє. Приготовленя до той офензывы тревали три неділі. На терен воєнный перевезено 10 тысяч тон провиянтов и амуниции. До той ціли урухомлено 3500 тягаровых авт. На переді рушили отділы тубылчи Аскарысов. За нима ишли танкы и колюмны регулярных войск, а на конці отділы „Чорных кошель".

Розвідчи леты италиянскых самолетов не натрафили нигде на больши формации абисынскых войск. Спостережено лем килька гнізд машинных карабинов и килька противсамолетных армат. Начальник розвідчой ескадры не вірит однак, жебы нигде не было больших абисынскых сил и твердит, же абисынскы войска трудно спостеречи, бо они переносят ся с місца на місце в ночи, а в день ховают ся, выкористуючи неровный горскый терен. Италияны судят, же не дойде до великых боєв, бо абисынчикы согласно со свойом дотеперешном тактыком, уникают открытых боєв, в котрых не мали бы зрештом великых шанс со взгляда на величезну техничну перевагу италиянскых войск.

Италиянскы войска дошли уж до Гавсиен, міста положеного на половині дорогы медже Адиграто́м и Макалє. Посуванє ся войск єст повольне, бо терен єст барз тяжкый, а при том италиянскы войска боят ся окруженя их через абисынчиков, котры на фронті рікы Сетит згромадили великы силы и робят штоденно выпады до Ерытреи на тылах италиянской армии. Загрожена тота позыциция италиянов змушат их до удержаня значных сил на терені Ерытреи.

На фронті полудневом

италиянскы войска, занимаючи найдальшу, западну часть фронта, посувают ся в стрефі Дольо. В добре поинформованых кругах абисынскых сут пересвідчены, же генеральна офензыва италиянскых войск начне ся аж в другой половині листопада.

Дакотры жерела доносят, же абисынскы войска отобрали италиянам Герльогуби и Уаль-Уаль. Италияны перечат рішительно тым вістям.

На всходном фронті,

недалеко Муша Али кавалерия италиянска мала поновити атакы на насып горскый. На разі ніт с того фронта точных вістей.

34 тысяч убитых и раненых

єст дотепер на полночном фронті.

В Аддис-Абебі оголошено официяльный комуникат о стратах в дотеперешных боях на полночном фронті.

Комуникат тот подає, же страты абисынскы на том фронті выносят 20 тысяч в убитых и раненых. Страты италиянскы обчисляют в том комуникаті на 14 тысяч убитыма и раненыма.

132 италиянскы тягаровы авта

упали в пропасть на фронті.

В звязи с приготовленєм офензывы на тыгрейском фронті, интендантура италиянска переслала на фронт 56 тысяч тон ріжных товаров тягаровыма автами и 40 тысяч тон желізницом.

В часі транспорта 132 тягаровы самоходы упали в пропасть и розбили ся, нищачи товар.

Картелі треба розвязати.

Жде на тото ціле населенє.

Штобы продавати свои товары по якнайвысшой ціні и штобы не мати ниякой конкуренции, завязали фабрыканты великы сполкы, котры называют ся картелі. В такы картелі злучили ся фабрыканты цементу, желіза и т. д., и тоты товары сут барз дорогы не прото, же их продукция єст дорога, але прото, же фабрыканты, знаючи о том, же поза нима не маєнікто инший того товару, друт с покупателя скору, як лем хотят.

Нич дивного, же ціле населенє нарікат на картелі и жадат их розвязаня. Дала тому выраз програмна дыскусия в Сеймі дня 29. жолтня т. р., котра перемінила ся в манифестацию антикартельну. Праві всі послы, котры заберали голос в дыскусии над

Статут Лемковского Союза

Арт. 1.

Общество под назвом „Лемко-Союз", маючий місце пребыванья в Горлицах, обнимат свойом діятельностьом терен Лемковщины.

Арт. 2.

Лемковскый Союз маєна ціли поднесенє и угрунтуванє серед руского населеня Лемковщины єй руского духа и национального освідомленя, поднесенє єго под взглядом духовым, моральным, физичным, економичным, и господарчим, а то через утворенє сталой, цільной организации, дійствуючой тревало, пляново и сыстематычно на почві культурально-просвітной, финансовой, економичной и господарчой.

Арт. 3.

В ціли достыженя высше упомянутых постановлень статута, а передовсем в ціли веденя цільной, сыстематычной, сорганизованой діятельности, Союз творит и удержує свои органа администрацийны, а именно:

а) администрацийны отділы по повітовых містах, котрым будут приділены администрацийны рейоны.

б) делегатов администраторов по меньших містах и селах.

Арт. 4.

Члены Союза, их права и обовязкы.

Звычайным членом Союза може быти каждый без ріжницы пола, свідомый своєй руской национальности Лемко, а с людей руской национальности, але походженя нелемковского, може быти членом Союза каждый, єслитрудит ся на почві национальной, культурально-просвітной и економичной в користь Лемковщины. Кромі того членами Союза могут быти рускы инстытуции, читальні Качковского, касы, кооператывы и т. д. Обовязком каждого члена єст принимати актывну участь во всіх роботах Союза в ціли достыженя задач, вычисленых в арт. 2., выполняти точно порученя Правленя, старати ся увеличити число членов Союза через добыванє новых членов, уплачати місячны вклады, быти платным пренумератором редагованого Союзом органа, а то под рыгором вычеркненя со списа членов Союза.

Каждый член маєправо принимати актывну участь в собранях Союза и право голоса.

Арт. 5.

Кромі членов звычайных в склад Союза могут входити также почетны члены. Достоинство почетного члена надає обще собранє Союза на внесенє Правленя тым особам, котры особенно прислужили ся для добра Союза, взглядно єго ціли. Почетны члены не платят вкладок и мают всі права звычайных членов.

Арт. 6.

Членом Союза перестає быти: 1) кто доброохотно с него выступит, 2) кто буде вычеркненый, або выключеный. Выступленє можна зголосити каждого часу на рукы Правленя. — Вычеркненый може быти через Правленє член, котрый помимо трохкратного зажаданя не выполнил поручень Правленя, або тыж даякым другым способом нарушил постановленя статута, або также не платит членской вкладкы за оден рок. Выключеня доконує Правленє, списуючи одночасно протокол.

Арт. 7.

Организация и склад Союза.

В склад Союза входят члены, приняты Правленєм на силі арт. 4.

Арт. 8.

Власти: 1) Обще Собранє членов Союза 2) Правленє 3) Контрольна Комисия.

Арт. 9.

Обще Собранє членов Союза єст єго найвысшим органом. Обще Собранє маєбыти скликане каждого року в місяці грудню в Горлицах. День, місце и порядок собраня означат Правленє.

В собраню Союза принимают участь лем члены. В кругу общого Собраня членов Союза належит выслухати и передыскутовати отчеты с єго рочной діятельности, оговорити и уложити програму роботы на рок текучий в звязи с потребами и проявами народного житя культурально-просвітного и економично-господарчого на Лемковщині.

В особенности до компетенции Общого Собраня членов належит:

господарчом програмом правительства, кончили свои бесіды словами: „треба розвязати картелі!" Не бесідовало ся тепер о акции пониженя цін картельных, як то было давнійше, але высунули всі значно радыкальнійши жаданя розвязаня картелей и ликвидации той формы организации промысла.

Давнійше уж была поднята борба с картелями, але оказала ся она недостаточна. По розвязаню н. пр. картеля цементного, што дало хвилеву, значну обнижку цін, прирост продукции и увеличенє запотребованя, повстал новый картель цементный, штобы дальше вести вызыск.

А вызыск в картелях єст страшный. Недавно был в газетах опис одного с найбольших картелей, опертый на числах. С чисел тых видно, же тота скартелизована галузь промысла має 450 дыректоров, вицедыректоров, членов надзерательных рад и правлень, котры в р. 1934-м достали сталой пенсии 5 милионов 864 тысячи 762 зл. а провизии и ріжных додатков до пенсий друге тилько.

Числа тоты бесідуют сами за себе и не треба их поясняти. Нич дивного, же ціле населенє жде от правительства розвязаня картелей, яко формы шкодливой для загала.

Як зимовати пчолы.

Каждый досвідченый насічник знає, што пень, котрый хочеме добре перезимовати, мусит мати дост корму, мусит быти так сильный, штобы пчолы обсідали на чорно штонайменьше 5 рамок о вымірах 22·5 цм. на 48 цм. Пня, безматка и пня не обсідаючого 5 рамок не зимуємe, але лучиме разом 2 слабы пні, а пчолы с пня — безматка додаємe с рамками до пня с добром матком.

Коли упорядкуємe пні, перезначены до зимованя, втотчас забераме с улей надмір рамок, то єст тоты рамкы, якых пчолы не обсідают. Если пчолы мают за мало меду, втотчас подкормляме их ростущеным в перевареной воді медом, або сыропом (на 1 литр воды 1 кг. цукру) так, штобы послідна рамка, яку обсідают пчолы была до половины заполнена шитым (засклепленым) медом.

По подкормленю смітник и свободне пространство медже перегородом и дверчиками выполняме отавом або сіном. Всякы щелины в улю замазуємe глином, а очко с'ужаме так, штобы лем одна пчола могла свободно перелізти.

Пчолы можна зимовати або на пасічниску (на дворі) або в порожной, неопаленой комнаті, або в шопі, або закопаны в землі. Долголітны досліды выказали, што пень, середно сильный, закопаный в землі, спотребовал через зиму о 4 кг. меду меньше и на яр был сильнійший, як такый сам пень, зимованый на пасічниску. Пчолы, закопаны в землі зимуют спокойно, не сут наражены на наглы зміны температуры и т. д.

Як закопує ся пні.

Місце, в котром хочеме закопати пчолы, мусит быти безвзглядно сухе, так, штобы не подмокало в часі дожджей, або в часі весняного таяня снігу.

Пні закопуємe в погодный, теплый, осенный день, в початках листопада, або и позднійше, в зависимости от того, ци зима єст вчасна, ци поздна. Добре єст безпосередно перед закопанєм пчол облітати их и в той ціли в тепле полудне хуханєм в очко выкликуємe пчолы до облета.

Ров, в яком хочеме зимовати пчолы, мусит быти глубокый на 80 цм. (штобы в нем скрыл ся пень) а долгый так, штобы можна коло себе уставити всі улі. На дно рова кладеме лигары, а на них укладаме стоячо улі и обтыкаме щельно соломом. Яму зверха прикрываме дощками, на якы накладаме верству (на 5—10 цм.) соломы и пришмаряме земльом на 30 цм. грубо. Твориме копец, подобный до копца на грулі, ріпу, буракы и т. д. Вокруг копца робиме ров, глубокый на 20 цм., а широкый на 30 цм. и одно отпровадженє для воды, стекаючой с копца.

Так закопаны пчолы зимуют барз добре, а што найважнійше, потребуют о много меньше меду, як зимованы на дворі (пасічниску).

В. Д.

СТРАШНА СТАТЫСТЫКА.

Генеральный секретарият Лигы Народов выказал, же в р. 1934-ом умерло от голода и нужды 2·4 милиона людей, а 1·2 милиона людей отобрало собі житє с той самой причины. Дальше статыстыка тота выказує, же на 2 милиярды людей, жиючих на цілой земельной кулі, лем 500 милионов має выстарчаючи средства на достаточный корм а решта, ту нуждары, терпячи голод.

---

1) принимати и затверджати отчеты Правленя с діятельности за мнувший рок, а также уділити абсолюторию с рахунковых билянсов на внесенє контрольной комисии.

2) ухвалити програму роботы на найблизший рок.

3) ухвалити высоту вписового и вкладок.

4) выбрати предсідателя, заступника и членов Правленя.

5) змінити статут Союза.

6) розвязати Союз и зарядити єго маєтком.

До правосильности ухвал потребна єст присутность што найменьше 30-ох членов Союза. Ухвалы западают звычайным большенством голосов, в случаю ровенства рішат предсідатель. — Выборы на членов Правленя, предсідателя и заступников, єсли собранє не згодит ся одноголосно за выборами через аклямацию, отбывают ся картками.

Внесеня самовольны, относячи ся до діл, не обнятых дневным порядком, мают быти найменьше на 7 дней перед собранєм зголошены в місцевом Правленю, котрый предкладат их на пленарном засіданю Правленя, а погодивше Правленє предкладат их Общому Собраню.

Внесеня скоры, зголошены на собраню могут быти отшмарены, або переказаны Правленю до затвердженя, або обдуманя и предложеня на слідуючом Общом Собраню членов Союза. Если однак 2/3 части присутных на Общом Собраню членов Союза ухвалит скорость, собранє поддаст єго обрадам и предприйме рішенє.

Арт. 10.

Правленє: Правленє Союза єст органом репрезентацийным навні, а также найвысшим єго органом инициятывы, управляючим, контрольным и выконательным. В склад Правленя входят: оден предсідатель, двох заступников, дванадцетох членов и 6 заступников, выбраных Общим Собранєм на 3 літа. Члена Правленя, перешкодженого хвилево в полненю обовязков заступат в том часі котрый нибудь с выбраных заступников. — На случай резыгнации, тревалой неможности полненя функции, або смерти члена Правленя, входит на єго місце заступник и то ведля очереди выбора. Аж, єсли бы склад Правленя такым способом пополняный здекомплетовал ся понизше 2/3 частей числа членов Правленя, т. є. понизше осемнадцетох, втотчас Правленє должно скликати Обще Собранє в ціли выбора недостаючих членов Правленя и заступников.

Правленє отвічат перед Общим Собранєм за напрям єго роботы, за розвитє Союза и ужитє єго фондов. Правленє отбыват свои пленарны засіданя што 3 місяцы, напереміну, раз в Горлицах, пак в Сяноку и в Крыниці. В ділах скорых може быти скликане незвычайне засіданє Правленя. Звычайне засіданє Правленя скликує предсідатель, або єго заступник, жиючий при місци пребываня Союза. В том случаю заступник предсідателя єст обовязаный повідомити предсідателя на сем дней перед скликанєм засіданя Правленя и представити предсідателю програму обрад Правленя. На жаданє шестох членов може быти скликане незвычайне засіданє Правленя. Члены, жадаючи скликаня незвычайного засіданя Правленя, должны предложити на рукы предсідателя, або єго заступника, жиючого в місци пребываня Союза писмо, в котром мают подати причину скликаня засіданя и предмет обрад.

Кромі пленарных засідань Правленя отбывают ся каждой другой суботы або неділі місцевы засіданя членов Правленя в слідуючих складах: місцевы засіданя при центральном отділі отбывают ся в комплеті пятох членов Правленя, с чого штонайменьше трох членов мусит быти членами Правленя, а двох оставших ся заступниками членов Правленя, засіданя в другых місцевостях отбывают ся в комплетах, складаючих ся с трох членов, с котрых штонайменьше оден мусут быти членом Правленя, а два инши заступниками.

Засіданя льокальны отбывают ся в ділах льокальных и мают ціль приготовити плян робот на найблизший период діланя. Ухвалы засідань льокальных, маючих за предмет діла загальны, мают характер провизорычный и мусят быти затверджены на найблизшом пленарном засіданю Правленя. В ділах важных, требуючих скорого рішеня могут члены Правленя місцевого увідомити писемно всіх членов Правленя о даном ділі в ціли засягненя их опинии.

Ухвалы Правленя западают звычайным большенством голосов, а в случаю ровности голосов рішат голос предсідателя.

Перед каждым Общим Собранєм Правленє мусит того самого дня, або дня попередного, отбыти пленарне засіданє в ціли уладженя актуальных діл, маючих быти предметом обрад Общого Собраня.

(Продолженє в слід. числі).

Што чути в світі.

Льондон: Газеты англицкы доносят, же абисынске правительство дыспонує сумом 50 милионов фунтов стерлингов (1.300 милионов злотых) перезначеном на купно оружия и амуниции. Сума тота в серебряных талярах и золоті єст переказана ріжным фабрыкам оружия в Европі и Амерыці.

Парыж: Ляваль прирек англицкому министру заграничных діл, же в случаю нежданого атака на Середземном Морі, француски базы фльотны будут отданы до роспорядимости фльоты англицкой.

Гага: Перевага послов голяндского парлямента высказало ся за признанєм „de iure" правительства С. С. С. Р. и за нявязанєм дыпльоматычных спошень медже Голяндиом и Совітами.

Стамбул: Дня 20. жолтня в цілой Турции отбыл ся спис населеня. В том дні с заряженя правительства не можна было никому выйти с дому до год. 6-той вечером, и то так туркам, як и чуджим. На улицах видно было лем комисарей, переводячих списы и войсковы патролі, котры перестерігали выполненя заряженя. Спис выказал, же Турция числит 16,188,176 жителей. Прирост от 1927 р. выносит 23 0/0.

Женева: Комитет 18-тох рішил, што санкции против Италии войдут в житє 18. листопада.

Токио: Добре освідомлены жерела подают, што медже маршалом Чанг-Кай-Чеком и генералом Янг-Си-Швангом заключено договор в ділі организации сопротивленя японскым плянам в полночном Кытаю. Ген. Янг-Си-Шванг прийме головну команду над кытайскыма войсками.

Нанкин: На предсідателя Рады Министров кытайского правительства Ванг-Чинг-Вей напал испанскый репортер и ранил єго двома кулями. Репортер заявил, што хотіл убити министра за єго японофильску политыку.

Москва: В Красноводску, в часі наполненя нафтом парохода - цыстерны „Совнарком" наступил с незнаной причины взрыв. Пароход утонул. Чотырох моряков убито, а пятый умер в шпиталі.

Рим: Для ощадности на державных желізных дорогах в Италии поменьшано рух пасажерскых поіздов о 45 поіздов.

Відень: Правительство німецке намірят отпродати Англии 4 великы кораблі за ціну 200 тысяч марок, бо потребує грошей. Сума купна має быти заплачена Німеччині в золоті и суровых товарах.

Прага: Президент Масарык освободил предсідателя министров Ивана Малипетра и именовал на єго місце дотеперешного министра рольництва Годжу.

Рим: В прыватных предприємствах и во всіх галузях администрации в Италии заряджено вчаснійше роспочинанє и конченє робот о одну годину. Ходит о ощадность в світлі и опалі. Цілый ряд різницкых склепов перестал уж продавати мясо. В готелях и реставрациях введено ограниченя при выдаваню мясных страв. Правительство завзыват населенє до бойкота заграничных товаром, а передовсем англицкых.

Москва: Завалил ся в Москві 6-то поверхный величезный дом, перезначеный для фильмового промысла, котрого будова была уж на окончену. С под розвалин добыто убитых и раненых роботников.

Атены: До Льондона выіхала делегация, котра официяльно повідомит короля Юрия о результаті плебисцыта (за монархиом голосовало 1,491.992 людей, а за републиком 32.454) и именем грецкого народа попросит єго вернути на королевскый престол.

Найбольша армата: Перед величезном толпом амерыканского населеня отбыл ся показ найбольшой арматы світа. Куля новой арматы важит 1.000 кг. и была вышмарена на отдаленє 48 км.

В Москві арестовано Кирилла Вальницкого. К. Вальницкый грал видну роль в национальном житю Львова. Он основал Т-во „Сельроб" и был выбраный послом до Сейма в Варшаві. За єго комунистычну діятельность грозил єму в Польщі арест и он утек до Совітов, где занимал высокы посты. По незнаным причинам арестовали єго совітскы власти и вывезли на 5 літ до углекопов в Азии.

Вісти с краю.

Варшава: Державна служба здоровля одержала рапорт о появленю ся в Польщі хвороты „твердель", котра поводує зарастанє отдыховых путей и смерть. Твердель выступил в 2-ох случаях на терені центральных воєводств.

Варшава: Дня 3.XI. приіхала до Варшавы мисия англицкых промышленников, котра має на ціли познакомити ся с условями сотрудництва с польскым рынком в духу взаимного пополняня ся обох национальных господарств.

Варшава: Дня 4.XI. подписано в Варшаві торговельный трактат польско-німецкый. Польща буде вывозити до Германии дерево, масло, яица и др. землеплоды. С Німеччины Польща буде спроваджати прецезийны приряды мірничи, фотографичны, самоходы, хемикалия, медыкаменты и т. д. Договор заключено на 1 рок с правом автоматычного продолженя в случаю невыповідженя ей через дакотру сторону. До договора додано клявзулю, даючу Польщі возможность перевоза рогатого статку через Німеччину.

Перемышль: На терені повіта перемышльского в селі Татовичи натрафлено на сильну жилу доброй нафтовой ропы.

Крыница: В ночи на 5-го т. м. повстал пожар в молочарні „Селянка", находячой ся под Яворином в Чорном Потоці. Спалил ся цілый будынок и инвентар. Будынок был власностьом войта с Крыницы-Села, Алексия Громосяка. Молочарню держал в аренді Тадей Стровскый. Огень повстал от комина. Страта выносит около 20000 злотых.

„Роботник" и „Wiek Nowy" доносят, же кружат вісти о частичной реконструкции правительства. Мают уступити министер правосудия Михальскый и министер заграничных діл Бек.

Варшава: Дня 7. т. м. декретом Пана Президента Р. П. П. закрыто незвычайны сесии Сейма и Сената, котры были скликаны для ухваленя полномочий.

До Варшавы приіхал венгерскый министер просвіщеня. Вызыта єго єст дальшом манифестациом добрых сусідскых отношень медже Польщом и Венграми.

Загальне рочне собране членов чит. М. Качковского в Квятони

отбуде ся в неділю дня 17. листопада 1935. о год. 2-ой пополудни в домі Ивана Прусака

со слідуючом програмом:

1) Открытє собраня и выбор презыдии.
2) Отчитанє протокола с послідного загального собраня.
3) Отчет о діятельности Выділа за послідный рок.
4) Уділенє абсолютории уступаючому выділу.
5) Выбор нового выділа и ревизийной комисии.
6) Внесеня членов.

Кому дороге руске имя, просиме взяти участь в нашом собраню.

За выділ читальні:
Е. Цымбала
предсідатель.

В ЗИМІ ОТБУДЕ СЯ В КРЫНИЦІ СЕЛІ

курс ткацкый

Оплата за науку на курсі выносит 2 зл. Участникы курсу не достают поміщеня и удержаня. Курсанты мусят приготовити льняну, або волняну пряжу. Мусят они обовязати ся перестерігати рыгор школьный.

Зголошеня принимат администрация газеты Лемко в Крыниці.

Важне для читалень и аматорскых кружков!

В КРЫНИЦІ-СЕЛІ ОТБУДЕ СЯ ДВО-МІСЯЧНЫЙ

КУРС ДЫРЫГЕНТОВ ХОРОВ.

Курс начне ся 1. грудня т. р. и обийме теорию и практыку потребну до веденя аматорскых хоров. Буде учити ся также церковного співу.

Оплата за науку на курсі выносит 20 злотых.
Курсанты с инших сел достанут поміщенє, без удержаня.
Удержанє мусит покрыти сам курсант.

Кромі того устроює ся в том самом часі также

ВЫСШИЙ КУРС

для тых, котры уж в прошлом року окончили курс низший.
Оплата за курс высший выносит 25 злотых.

Зголошеня принимат
г-н Александер Ропицкый в Крыниці Здрою
виля „Юранд"

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

Anny 12
Biblioteka Jagiellońska

Оплата почтова уиszczona ryczałtem

Ч. 44. (79.) Крыница, четверг дня 21. листопада (8.) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Амерыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Кто хоче достати илюстрованый **Календар** „Лемка" на 1936-ой рок, нехай присылат якнайскорше гроши. Ціна одного календара выносит **50 гр.** При замовленях 10 календарей покрыват редакция оплату почтову.

Для облегченя в пересылці грошей за календары и пренумераты высылат ся в приложеню чекы П. К. О.

Рада Министров ухвалила господарчи декреты.

В звязи с принятєм закона о полномочиях, Рада Министров ухвалила дня 9. т. м. пят проєктов декретов Президента Річипосполитой, котры дают початок акции приведеня до ровновагы державный буджет и оживленя господарчого житя в краю.

Перший с тых проєктов обнимат обнижку урядничих пенсий от 1. грудня 1935 р. Пенсии до 100 зл. місячно не будут обнижены. Але уж пенсии,

от 101 зл.	до	150	будут обнижены	о	7	проц.
„ 150	„	200	„	„	9	„
„ 200	„	250	„	„	10	„
„ 250	„	500	„	„	11	„
„ 500	„	1000	„	„	14	„
„ 1000	„	2000	„	„	17	„
Повысше 2000 зл.			„	„	20	„

Не будут обнижены инвалидскы ренты, пенсии ветеранов народных повстань и вдов по них, пенсии бывших политычных узников, пенсии, привязаны до ордера „Virtuti Militari", отзнакы „Krzyża Zasługi za dzielność", пенсии людей, особенно заслуженых и ренты асекурацийны роботников физычных.

Другый декрет обнимат обнижку коморного, а третый обнижку податка от льокалей.

Четвертый декрет стремит до отдолженя Повітовых Выділов.

Для селян однак найважнійший єст декрет пятый, котрый бесідує о отдолженю рольных господарств и стремит до умягченя трудного положеня на селі. Рада Министров признала додатковый кредыт в буджеті Минист. Рольництва в ціли несеня помочи селянству, потерпівшому от ріжных бід.

Выдаваны декреты, особенно тоты, котры будут относити ся до села, буде ся оговорювати в слідуючих числах Лемка.

Проєкт амнестийного закона.

Министерство правосудия приготовило уж проєкт закона о амнестии для преступников политычных и крыминальных. Проєкт предвиджує дарованє кары за преступленя политычны до 1 ½ року и поменшенє кары до половины, єсли вымір єй обнимат от 1½ року до 3-ох літ вязницы.

Для справ крыминальных буде подарована кара до 6-х місяцов и поменшена до половины высша кара.

Амнестия буде оголошена в грудні.

От нового року подешевіє желізница.

Правительство, стремячи до пониженя коштов удержаня, рішило обнижити желізнодорожну тарыфу особову и тягарову.

Новы тарыфы мают быти введены от нового року. Нова тарыфа особова має быти передовсем сильно обнижена на пространстві до 200 км.

Тарыфа товарова предвиджує значну обнижку за перевоз рольных продуктов, товаров суровых и полфабрычных.

ЦИ ЗАМОВИЛИ ВЫ УЖ
КАЛЕНДАР ЛЕМКА
НА 1936 РОК?
ЕСЛИ НІ, ТО ЗРОБТЕ ТОТО,
ЯК НАЙСКОРШЕ!
КАЛЕНДАР КОШТУЄ ЛЕМ ВСЬОГО
50 грошей.

В ділі курсов в Крыниці.

Як уж в попередных числах „Лемка" подано, має ся урядити в Крыниці Селі 2 зимушны курсы:

1) курс дырыгентов хоров
и
2) курс ткацкый.

Оба тоты курсы сут потребны и користны и выкликали початково велике заинтересованє. Ест килька зголошень на письмі и много зголошень устных, а также дуже запытань.

В виду того, же уж дня

1. грудня

має ся начати наука на тых курсах, просиме всіх, котры хотят взяти участь в курсах, прислати зголошенє на писмі.

Пригадуємe, же так на курс дырыгентов, як и на курс ткацкый, можут быти приняты хлопцы и дівчата. Користайте с нагоды и вписуйте ся якнайчисленнійше на курсы!

С фронту войны италиянско-абисынской.

В минувшом тыждні начали италиянскы войска офензыву на всіх трох фронтах и здобыли пару важных позыций.

На фронті полночном здобыли италияны по кырвавых боях місто Макалє. Сильны отділы италиянскы вошли до міста с трох сторон. Не застали там ани одного абисынского вояка.

Опанованє міста Макалє оплатили италияны тяжкыма стратами. На пару дней перед опанованєм міста, вырушил в ночи до міста отділ италиянскый, зложеный с перешло 1000 вояков. Комендантом отділа

был полковник Ансальдо, маючи до помочи кильканадцетох офицеров. В місті не застали абисынскых войск, а населенє приняло их торжественно. Не надіючи ся ничого злого, войско розложило ся на головной площі. В яке полгодины напали на них с трох сторон абисынскы войска и в пень вырізали. Лем невеликой горсточці удало ся утечи, решта была або вырізана, або достала ся до неволі.

На фронті полудневом

опановали италиянскы войска абисынску кріпость Горагаи. Опановапє той твердыні дає италиянам ключ до пустыні Огаден и открыват дорогу, ведучу до Гарару. Тото опановапє єст доказом рішительной перевагы италиянской техникы над слабо вооруженом абисынском армиом, котра самолетам и танкам може противставити лем машинны карабины и погорду смерти своих вояков.

По тых побідах италияны машеруют в глубину Абисынии на всіх трох фронтах.

Руска Бурса в Горлицах.

В неділю, дня 27.X. отбыло ся обще собранє членов О-ва „Руска Бурса в Горлицах" под предсідательством д-ра Я. Сьокалы.

С отчета о діятельности оказало ся, што бурса розвиват ся шторазъ то лучше. Свідчит о том передовсем число воспытанников, котре с тамтогорочного 21 зросло в том році на 35. С тым 15 ходит до гимназии, 18 до школы народной, а 2 учит ся прыватно. Минувшого року ученникы рекрутовали ся лем с повіта горлицкого, а тепер єст с лєского—2, кроснянского—3, ясельского—1 и сандецкого—3, а решта с горлицкого.

Приход бурсы за 1934/35 р. шк. выносит 6.259·59 зл. На суму тоту зложили ся: оплата ученников 46.0 зл., самообложенє місячне интелигенции 520 зл., аренда поля 263 зл., членскы взносы 189 зл. решта сплата долгов бурсі и пожертвованя. Росход выносил суму 6.157·64 зл. На предложенє г. Т. Войтовича, предсідателя контрольной комисии, ствердившого, што ціле діловодство, книгы и квиты найдены в полном порядку, уділено абсолюторию и признательность уступаючому выділови.

До нового выділа выбрано: предсідателем д-ра Ярослава Сьокало с Горлиц, заст. предсід. и касиєром г. Николая Юрковского с Сквиртного, секретарем г. Теодосия Ядловского со Смерковца и членами выділа: г. Теодора Войтовича с Устя Руского, г. Романа Максимовича с Горлиц, г. Льва Желема с Мацины и Константына Бодака с Розділя; заступн. членов выділа: Дмитрия Златиканича с Смерковца и Михала Желена с Мацины Вел.

До контролной комисии вошли: Василь Малецкый, Дамян Будняк и Емилян Федорчак.

Присутный.

Плеканє озимин.

Помимо того, же под зиму заумерат ціла природа и всі рослины, аджек и озимины, перестают рости, то однак в дакотрых случаях, штобы не змарніти, потребуют озимины помочи господара.

Найлучше зимуют озимины, єсли земля замерзне на кость, а пак упадут снігы. В таком случаю господар може быти певный, же озимина выйде на весну красна. Сніг єст злым проводником теплоты и тому озимина под сніговом покрывом зимує знаменито и не боит ся хоцбы и як сильных морозов. Планьше єст, коли зима єст безсніжна и морозна, бо втотчас могут пропасти засівы, особенно поздны.

Также недобре єст, єсли сніг упаде на незамерзнену землю. Если єст тепло, то сніг стає и не зробит шкоды озимині. Але, коли на незамерзнену землю упадут великы снігы и аж пак хопит мороз, то помимо низкой температуры, земля под спігом може быти незамерзнена и творит ся болото, рослины жиют и с недостатка воздуха дусят ся. Втотчас озимины можут совсем пропасти.

Господары уж отдавна думали, як обезпечити ся от такой біды и придумали простый, але добрый способ. До середно грубого друка 1½ м. долгого, вбиваме по выверченю дыр в отступах 40 центыметровых сильны зубы, долготы 40 до 50 цм. в зависимости от того, як груба єст верства снігу. До друка приправяме дышликы на одного коня, котрого запрягаме и робиме зубами борозды, сягаючи аж до самой землі. Тым способом робиме доступ для зимного воздуха и земля замерзат в пару годинах, вздержуючи вегетацию озимин. Озимина находит ся в стані зимушного сну и недостаток воздуха не може єй пошкодити. Ест то способ простый, а приряд до того може зробити собі сам господар.

Арт. 11.

Діятельность и компетенция Правленя:

1) Правленє выполнят ухвалы Общого Собраня, 2) администрує маєтком и фундациями Союза, 3) Предкладат Общому Собраню рочны билянсы, 4) здає отчет Общому собраню со своєй рочной діятельности, 5) дійствує во всіх напрямах руского национального житя на Лемковщині и то в напрямі культурно-просвітном и економично-господарчом. 6) В звязи с тым: а) редагує и выдає через выбраный медже собом комитет редакцийный и при помочи фахового редактора свой орган. Кромі того обовязаный єст каждый член Правленя в міру своих сил и таланта писати и поміщати в органі артыкулы в ціли обогаченя єго содержаня, б) выдає и закупує книжкы содержаня религийного, исторычного, економичного и господарчого, в) основує библиотекы при своих отділах администрацийных, удержує и веде головну библиотеку при центральном отділі, а то в ціли заосмотреня читалень, драматычных кружков и другых осередков национального и культурального житя в отвітну литературу, г) основує читальні им. М. Качковского, касы, кооператывы и гимнастычны союзы. При читальнях основує драматычны кружкы, хоры, оркестры, курсы лекций языка руского, истории, а также отчиты с области кооперации и рольного господарства. д) стремит до основаня и удержаня школ, бурс, курсов промысловых, огородовых и с области другых галузей рольного господарства. е) стремит до утвореня и удержаня центрального банка для цілой Лемковщины. ж) скликує штонайменьше раз в році повітове обще собранє членов Союза в ціли обговореня діл арт. 2. обнятых. з) устроює торжества державны, народны и о характері льокальном и стремит до того, штобы в каждом селі отбывали ся собраня о програмі обнятой арт. 2. и) стремит до приіднаня якнайбольшого числа членов Союза.

Арт. 12.

В ціли выполненя наложеных на правленє обовязков, вычисленых в попередном артыкулі одержує Правленє до своєй роспорядимости органы администрацийны.

Арт. 13.

Органы администрацийны и их склад:

1) Головный Отділ администрацийный, при котром должна містити ся редакция и администрация Союза. 2) Дочерны отділы администрацийны по повітовых містах 3) делегаты-администраторы по меньших містах и селах.

Арт. 14.

Центральный Отділ администрацийный:

В склад єго входят: два урядникы администрацийны и секретар Правленя. Урядникы администрацийны мусят быти обовязково членамя Союза. Оден с них провадит діл национальный и культурно-просвітный (школы, бурсы, читальні, драматычны кружкы, гимнастычны союзы, хоры, оркестры), другый веде діл економичный, финансовый и господарчий (касы, кооператывы, молочарні и курсы кооператывны). Оба администрацийны урядникы принимают участь в редагованю газеты через поміщанє в ней отвітных артыкулов, относячих ся до их ділов.

Головна задача администрацийных урядников єст познакомити ся со станом річи на місцах своєго рейона на цілой Лемковщині, приготовленє терена до діятельнсети культурно-просвітной и економичной. При основаню высше наведеных культурно-просвітных и економичных осередков должны присутствовати члены місцевого Правленя, а то по крайной мірі оден. Дальшим их обовязком єст удержати в основаных осередках правильну діятельность через основанє драматычных кружков, хоров, оркестр, устраиванє отчитов с области истории, економии и рольного господарства, а также стало контрольовати діятельность тых осередков. Со своєй діятельности и о результатах контролі, а также о стані річей на місци, о потребах основаня новых осередков списуют администрацийны урядникы, каждый в области своєй діятельности рапорт периода двохнедільного. Рапорты тоты секретар Правленя предкладат місцевому Правленю перед засіданєм. На засіданю місцевого Правленя могут явити ся запрошены через місцеве Правленє администрацийны урядникы в ціли даня пояснень, або отобраня инструкций от місцевого Правленя.

До их компетенции належит также выбор и предложенє Правленю до затвердженя делегатов-администраторов.

Представлены нима особы місцевому Правленю, яко кандыдаты на делегатов-администраторов сут приняты місцевым Правленєм провизорычно, а дефинитывне их затвердженє отбыват ся аж на найблизшом пленарном засіданю Правленя.

(Продолженє на ст. 3-ой).

Назагал не треба судити, же в зимі засівы не вымагают ниякой опекы. Ниоборот, так в высше описаном случаю, як и инших (н. пр. при скором таяню снігу, коли под водом може также озимина выгынути) мусит господар все слідити, штобы через недосмотр не запропастити цілорочный труд.

В ділі асекурации.

Як уж писали мы в попередных числах „Лемка", заключил Лемко Союз договор с асекурацийным Т-вом „Вита и Краковске", в силу котрого асекурацийне Т-во „Вита и Краковске" платит Лемко-Союзу процент от всіх полис, якы выставлено посредством Лемко-Союза. Як додідуєме ся с пересланого нам Т-вом „Вита и Краковске" выказа, не всі заасекуровны выкупили полисы и многы залягают с уплатом першой раты.

Поминаючи приход для Лемко-Союза, котрый однак также не можна легковажити, бо договор єст того рода, же при добром розвитю акции, можеме дойти до власного асекурацийного товариства, што поднесло бы сильно економичне положенє на Лемковщині,—мусиме однак звернути увагу тым всім, котры полис не выкупили, же не можеме поняти их поведеня. Медже нима фигуруют люды поважны, занимаючи видны положеня, котры розуміют добре, же за оглядины лікарскы Т-во платит, в виду чого не повинни были ити до лікара, не маючи охоты заасекурувати ся. Оправданє, же их ктоси нагварил до того, не выдержує крытыкы, бо сут то люды уже не першой молодости, маючи свой розум и здаючи собі справу с того, же люды поважны мусят поносити консенквенции своих поступков, єсли не хотят ся осмішити. Знаючи людей, выказаных нам Т-вом „Вита и Краковске", не віриме, штобы они направду не хотіли выкупити полис, а скорше допускаєме, што прислано им полису в том часі, коли у них под руком не было грошей и тому звертаме ся до них (на разі безименно) с просьбом зажадати в асекур. Т-ві поновного присланя полисы и ю выкупити.

Звертаме ся также и до тых, котры ище з ріжных причин не заасекурували ся, штобы зробили тото якнайскорше. Передовсем зробят тото для власной користи, бо тым способом обезпечают собі спокойну старость, а кромі того причиняют ся ло економичного поднесеня Лемковщины.

ЖЕРТВЫ ЗЛОЖЕНЫ НА РУСКУ БУРСУ В НОВОМ САНЧІ.

Як відомо, о маєток Руской Бурсы в Новом Санчі веде ся уж от 11-ох літ процес с зарядом міста Новый-Санч. Процес тот переходил ріжны фазы, раз выгрывали мы, другый раз місто Новый Санч, а все сут потребны гроши на стемплі и другы судовы и адвокатскы оплаты.

Дня 27. жолтня т. р. на бщом Собраню членов Руской Бурсы в Новом Санчі, отбытом в Крыниці, члены бурсы рішили самообложити ся на тоту ціль и до тепер зложили жертвы: Мет. Трохановскый 10 зл., Игор Трохановскый 10 зл., Ирина Трохановска 5 зл., Влад. Гойняк 1 зл.. Емил. Яновицка 2 зл., Надежда Копыстянска 2 зл., Мария Король 2 зл., Стефанида Дуркот 2 зл., Чит. им. Качковского в Лабові 20 зл., Дрожджак Конрад 2 зл., Осиф Вислоцкый 2 зл., Савва Мончак 1 зл., Гриц Висиоцкый 1 зл., Томко Пелячик 1 зл., Семан Кулянда 1 зл., Констант. Кулянда 1 зл., Петро Кулянда 1 зл., Осиф Кулянда 1 зл., Мария Олесневич 1 зл., Тимко Калиняк 1 зл., Ваньо Калиняк 1 зл., Читальня им. Качков. в Матієві 10 зл., Ваньо Даньчак 1 зл., Чит. Качк. Нова-Весь 5 зл., Максим Стефанко 2 зл., Павел Кузма 1 зл., Никиф. Масыра 1 зл., Чит. Качк. Богуша 5 зл., Коопер. „Прогрес" Богуша 5 зл., Чит. Качк. Королева Руска 5 зл., Кооп. „Прогрес" Корол. Руска 5 зл., Чит. Качк. Крыница 10 зл., Кооп. „Прогрес" Крыница 10 зл., Ропицкый Алекс. 2 зл., Павел Вислоцкый 1 зл., Александер Поглид 2 зл., Тома Живицкый 5 зл., Михаил Слезин 1 зл., Влад. Данилков 5 зл., Чит. Качк. Андреєвка 10 зл., Антоний Станчак 5 зл., Васко Петрик 2 зл., Антон Кусик 2 зл., Мелетий Тихый 1 зл. — Разом 164 зл.

Кромі того зложили жертвы на рукы г-на Алексия Милянича и О. Романа Прислопского, котрых спис помістит ся в слідуючом числі.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Секретар при центральном отділі администрацийном провадит реєстр всіх членов Союза, а каждого місяца списує, а взглядно удержує стало спис місцевых членов в ціли собраня місячных вкладок, котры должны быти собраны найдальше до 10-ого каждого місяца. Секретар центрального отділа администрацийного выдає порученя секретарам других отділов администрацийных и секретарам-делегатам в предметі списаня выказов місцевых членов Союза и собраня місячных вкладок. Місячны вкладкы должны быти ульокованы в касах отділов, а по уплаті коштов администрации и зарезервованю певной сумы на текучи выдаткы надмір льокує ся на щадничу книжечку Союза в Товаристві Кредытном „Бескид" в Сяноці. Книжечку вкладкову с точным выказом приходов и росходов отдає секретар предсідателю, або єго заступнику при місци пребыванЯ Союза. Секретар веде кореспонденцию, отберат писма, доглядат библиотеку, выпожичат книжкы читальням и другым осередкам культурально-просвітным, а также поодынокым членам Союза.

Секретар списує с важнійших событь, с протоколов Общого Собраня, с протоколов засідань Правленя и с рапортов администраторов літопись, котру переховує в актах Союза.

Арт. 15.

Дочерны отділы администрацийны:

Склад отділов дочерных єст анальогичный, як отділа центрального, с том однак ріжницом, же в зависимости от місцевых отношень в змыслі материяльном и персональном в склад дочерного отділа може входити двох урядников администрацийных, с котрых оден занимат ся ділами культурально-просвітныма и економично господарчима, а другый, помагаючи першому в той діятельности, полнит также функции секретара отділа, або с одного члена, взглядно урядника администратывного, однак в том случаю функции секретара отділа полнит обовязково оден с членов місцевого Правленя. Дальши ріжницы медже центральным и дочерныма отділами сут тоты, што діятельность дочерного отділа ограничат ся лем до єго рейона, а также, што урядникы администрацийны кромі двохнедільных рапортов, складаных своєму місцевому Правленю, обовязаны сут высылати місячны рапорты до центрального отділа в ціли удержаня точной евиденции о діятельности Союза.

Понадто секретар дочерных отділов администрацийных по собраню місячных вкладок в даной місцевости, а также по заинкасованю вкладок собраных через секретарей делегатов в єго рейоні, по уплаті коштов администрации и по оставленю якойси сумы на текучи выдаткы, отсылат решту грошей с точным выказом доходов и розходов на рукы секретара при центральном отділі. Выказ доходов и росходов должны подписати обовязково: секретар отділа и двох членов місцевого Правленя.

Арт. 16

Делегаты администраторы:

Выбраны и затверджены в попередном артыкулі мают подобну компетенцию, як урядникы администраторы с том ріжницом, што діятельность их ограничат ся, взглядно относит ся до місца их пребыванЯ. Делегаты-администраторы сут помочникаии отділов администрацийных.

До них, яко місцевых належит точне познакомленє ся со станом річей на місци и уділянє информации своєму отділови. Дальшом задачом єст приготовленє ответного росположеня духа у місцевого населеня для начатя діятельности культурально-просвітной и економичной.

По основаню осередка культурально-просвітного або економичного обовязком делегатов-администраторов буде поддержати діятельность тых осередков.

О каждой потребі мают обовязок и право звертати ся безотложно до своих администрацийных отділов.

В ціли сталого информованя своих отділов администрацийных о стані річей на місци, обовязаны сут делегаты-администраторы выготовляти каждого місяца рапорты и пересылати их на рукы секретара отділа через секретара місцевого делегата.

Секретар-делегат єст обовязаный собраны вкладкы отослати в цілости своєму отділу администрацийному, причом має предложити выказ належных до уплаты сум.

В той ціли одержує от секретара отділа потребны сумы, а также дробну квоту на покрытє текучих выдатков.

Секретары-делегаты сут обовязаны пересылати свои рахункы с подписами особ, котрым належны гроши мают быти уплачены, рахунок тот понадто должны подписати всі три делегаты-администраторы.

(Продолженє в слід. числі.)

Што чути в світі.

Москва: По случаю 18-ой рочницы совітской революции отбыла ся 7. т. м. ревия войск, а пак великый поход дефильовал на Червеной Площі перед сильныма С.С.С.Р. В часі той дефиляды тягарове авто в послідстві дефекта в'їхало в толпу роботников и вояков и убило 6 особ а 10 ранено. Шофера Пєцухина арестовано.

Москва: Доносят с Москвы, же ціны с'істных припасов от тамтого року подешевіли. Ціны мяса и рыжу упали о 35%, масла, омасты, колбас и хліба о 50%, цукру и 65%.

Парыж: В Парыжі выдано приказ, же всі домы мают мати схованкы противлетничи. До тепер єст там уж 27.256 схованок, могучих помістити 1,761.530 людей.

Парыж: В послідных часах замічат ся шораз больши непорозумленя медже Францион и Малом Ентентом. Занята Лявальом позиция в ділі конфликта абисынского, в котром он боронит Италию, не подабат ся ани в Празі и Білграді, ани в Букарести

Сыны д-ра Мартина, абисынского посла в Льондоні приіхали до Адис-Абебы и яко войсковы летчикы вызвали двох сынов Муссолиниого, котры также сут летчиками до принятя медже нима боя.

Вашингтон: Число безроботных в Сполученых Державах Полн. Америкы поменьшало ся в послідном року о 900.000 людей и выносит тепер 9,460.000.

В Калифорнии недалеко Льос Ангельос выбухнул великый пожар ліса. Помимо прибытя огневой сторожи в числі перешло 2.000 людей, спалило ся килькасот домов на побережі морском. Около 250 людей попарило ся сильно в часі спасательной акции.

Чикаго: Стратосферычный бальон „Експлорер" осягнул небывалу высоту 22.570 метров и побил новый стратосферычный рекорд. На той высоті выносит температура 60 градусов Ц. мороза.

Голендерске правительство спротивило ся признаню Совітов „de iure", ухваленому через парлямент голендерскый, але заявило, же не має нич против дальшому розвитю приватных торговельных отношень медже Голяндиом и Совітами.

Берлин: Правительство німецке оголосило заказ вывоза омасты, ідального олію, картофель, суровых материялов для промысла ткацкого, желізного, металевого, каучукового, а также скор и другых олієв. Зарядженє тото не обнимат лем угля и міди, што до котрых єст уж давно введена контроля вывоза.

Ковно: Литовскы газеты доносят, же на загальне число 2½ милиона жителей має Литва 60 тысяч сухотников и 14 тысяч хворых умственно.

Шангхай: Японскы газеты доносят, же кытайскый амбасадор в Москві приготовлят договор с Совітами в ціли ослабленя японских вплывов на Далеком всході. В том договорі предвиджує ся также уклад воєнный. До Шангхая прибила японска канонєрка, што встрітило ся с протестом цілого правительства кытайского. В місті устроюют противяпонскы розрухы.

Льондон: Италия выслала протест до всіх держав, членов Лигы Народов, котры рішили примінити санкции. Протест заповідат остры репресии господарчи со стороны Италии против тым державам. Италия має выповісти всі торговельны трактаты с тыма державами.

Каиро. Англия сконцентровала в Египті воздушну фльоту, числячу 2100 бомбовых и ловецкых самолетов.

На Сахалині лявина сніжна засыпала в одном місті кильканадцет домов. Понад 200 людей было засыпаных. До тепер выдобыто 40 трупов.

Вісти с краю.

Варшава: Комисия меджеминистерияльна, зложена с 10 особ, обізджат цілу Польщу и познакомлят ся с господарчима потребами поодынокых частей Польщи.

Варшава: Амбасадор німецкый в Варшаві фон Мольтке выіхал автомобилем в окрестность Варшавы и потолк ся в послідстві дефекта мотора. Стан єго здоровля добрый.

Варшава: Дня 9.XI. вечером появил ся над Варшавом метеор незвычайной величины. Блеском своим перевысшал 200—300 раз найяснійши звізды неба. Явленє тото тревало около 2 секунд.

Зимушны ферии в школах: В том року перерва зимушна в науці школьной буде тревати от 23. грудня 1935 до 9. січня 1936 включно.

Варшава: Як доносят с Варшавы, новый державный буджет, котрый согласно с констытуциом буде предложеный Сеймови с концом листопада, буде совсем зровноваженый. Надіют ся осягнути аж и малу надвыжку доходов над росходами.

Варшава: Майор Карпинскый, котрый выбрал ся на прогульку самолетом до Австралии, перервал свой лет, бо при старті в Прахавб вывернул ся самолет и поламал. Сам Карпинскый был легко раненый. Перелетіл он 9.500 км. а мал перелетіти ище 5000 км. Тепер вертат он кораблем до краю.

Новый Санч: В ночи на 14 т. м. вламали ся до Кредытного Кооператыва Роботного в Новом Санчі злодіи и забрали 14 тысяч зл.

Варшава: Дня 11. листопада в православной часовні гарнизона варшавского при ул. Ратушовой 6. отслужено перед полуднем богослуженє в языку польском.

Ест то перший в истории православной церкви случай отслуженя православного богослуженя не в языку церковно-славянском, а в польском. Ужито язык старопольскый с часов ксєндза Вуйцика.

Тото богослуженє отслужил начальный православный капелян В. П. Семан Федоронько, котрый єст инициятором заступленя церковнославянского языка в литургии православной в Польщі языком польскым. Ему асыстовало трох правосл. священников, капелянов войсковых Д. О. К. І. Хор співал также по польскы. На богослуженю присутствовали передставителі Мин. Віроісповіданя и начальник Бюра віроісповідань некатолицкых Минист. Войны плк. Кравчик.

Варшава: Министерство Финансов доносит, же от дня 18. листопада т. р. не будут впущати до Польщи ниякых товаров, походячих с Италии.

Осторожно с ошустами: В Закопаном зголосил ся до Осифа Паляча якыйси ошуст, котрый представил ся, же єст агентом банковым, продал Палячови облигации инвестицийной пожичкы, забрал от него 178 зл. и утек. Облигации мали прити почтом. Коли Паляч нич не доставал, дал знати полиции и оказало ся, же Паляч пал жертвом ошуста. Такы ошусты ходят и по селах и прото треба быти осторожным.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЯ НА СТАРОСТЬ, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ПРИДАНЕ, НАЙ

Заасекурує ся в Асек. Товаристві Вита и Краковске во Львові

В ЗИМІ ОТБУДЕ СЯ В КРЫНИЦІ СЕЛІ

курс ткацкый

Оплата за науку на курсі выносит 2 зл. Участникы курсу не достают поміщеня и удержаня. Курсанты мусят приготовити льняну, або волняну пряжу. Мусят они обовязати ся перестерігати рыгор школьный.

Зголошеня принимат администрация газеты Лемко в Крыниці.

Важне для читалень и аматорскых кружков!

В КРЫНИЦІ-СЕЛІ ОТБУДЕ СЯ ДВО-МІСЯЧНЫЙ

КУРС ДЫРЫГЕНТОВ ХОРОВ.

Курс начне ся 1. грудня т. р. и обийме теорию и практыку потребну до веденя аматорскых хоров. Буде учити ся также церковного співу.

Оплата за науку на курсі выносит 20 злотых.
Курсанты с инших сел достанут поміщенє, без удержаня.
Удержанє мусит покрыти сам курсант.

Кромі того устроює ся в том самом часі также

ВЫСШИЙ КУРС

для тых, котры уж в прошлом року окончили курс низший.
Оплата за курс высший выносит 25 злотых.

Зголошеня принимат
г-н Александер Ропицкый в Крыниці Здрою
виля „Юранд"

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

ó w
•Anny 12
oteka Jagiellońska

Оплата почтова уіszczona ryczałtem

Ч. 45. (80.) Крыница, четверг дня 28. листопада (15.) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Кто хоче достати илюстрованый **Календар** „Лемка" на 1936-ой рок, нехай присылат якнайскорше гроши. Ціна одного календара выносит **50 гр.** При замовленях 10 календарей покрыват редакция оплату почтову.

Обще Собранє членов Лемко-Союза.

В двох попередных числах Лемка и в теперешном єст поданый цілый статут Лемко-Союза. Подано тот статут прото, штобы: 1) всі читателі сами могли выробити собі суд о наміренях и роботі членов Лемко-Союза, 2) члены знали перед Общим Собранєм свои права и обовязкы.

По приписам статута Обще Собранє членов отбуде ся
в неділю, дня 22. грудня 1935 о год. 10. в Горлицах
в поміщеню Руской Бурсы.

Програма дня слідуюча:

1) Открытє Собраня и выбор президии на час Собраня.
2) Доклад с діятельности правленя за рок 1935.
3) Доклад касовый.
4) Уділенє абсолютории.
5) Дополнительный выбор правленя.
6) Выбор Контрольной Комисии.
7) Обсужденє религийных діл в звязи с назначенєм Апостольского Администратора.
8) Обсужденє школьных діл.
9) Уложенє програмы роботы на рок 1936.

По приписам статута на Общом Собраню не можна ставляти внесень (арт. 9. статута) не обнятых дневном програмом, прото просит ся всіх членов, єсли мают даякы внесеня поза высше вычисленыма ділами, прислати тоты внесеня на 7 дней перед собранєм, штобы можна было предложити их Общому Собраню до рішеня.

На Собраню буде ся обсуджати важны діла, бо діла религийны, школьны и кооператывны — тому просиме не жаліти труда и явити ся численно в назначеный час. Писемных запрошень на собранє не буде ся розсылати. В собраню могут приняти участь лем члены Лемко-Союза, котры вплатили членску вкладку за 1935-ый рок (2 зл.). Кто до тепер не вплатил членской вкадкы, а хоче приіхати на собранє, нехай зробит тото на 7 дней перед собранєм.

Процес в ділі убийства бл. п. мин. Пєрацкого.

Дня 18. т. м. начал ся перед окружным судом в Варшаві процес в ділі убийства министра Пєрацкого. На лаві подсудимых засіли:

Стефан Бандера, 26 л. студент львовской политехникы.

Николай Лебедь, 25 л. абсольвент гимназии во Львові.

Дария Гнатківска, 23 л. абсольвент гимназии во Львові.

Ярослав Карпынец, 30 л. студент университета.

Николай Климишин, 25 л. студент университета.

Богдан Підгайный, 31 л. инжинер.

Иван Малюц, 25 л. студент львовской политехникы.

Яков Чорный, 28 л. студент университета.

Евген Качмарскый, 25 л. бывший ученик 5-той кл. гимн.

Роман Мыгаль, 24 л. студент университета.

Катарина Зарицка, 21 л. студент львовской политехникы.

Ярослав Рак, 27 л. апликант адвокатскый со Львова.

Сут они всі оскаржены о тото, же або приготовляли напад на бл. п. министра Пєрацкого и помагали в єго выконаню, або ховали у себе по нападі убийцу и помогли єму утечи за границу. Головного виновника убийства, т. зн. того, котрый стрілами с револьверу убил пок. министра ніт медже подсудимыма. Он, як сказали в часі слідства подсудимы: Катарина Зарицка и Ярослав Рак, перешол коло Ворохты через чехославацку границу. Называт ся он Григорий Мацєйко, котрого называно в О. У. Н. „Гонта".

Боронят подсудимых: Д-р Горбовый, д-р Александер Павенскый и д-р Лев Ганкевич, адвокат со Львова.

Акт обжалованя подає масу цікавого материяла, освітляючого ціли организации О. У. Н., способы борбы и средства на борбу. С акту обжалованя выходит, же цілом организацием руководил штаб, жиючий в Німеччині с Коновальцом во главі. Штаб тот роспоряджал великыма сумами грошей, якы доставал от Німеччины и Литвы и мал свои отділы в многых державах. Особенно Литва дає в послідных часах великы сумы на поддержанє той организации. Самовластным роспорядителем тых фондов єст Коновалец, котрый вызначат пенсии своим членам. В р. 1933. Коновалец перезначил на саму всходну Галичину суму 81.500 зл. Кромі того присылано также гроши на кошты процесовы и другы незвычайны росходы. Члены организаций О. У. Н. доставали сталы пенсии. Коновалец вызначил собі пенсию 150 нездевалюованых доляров місячно и диєты за выізды.

Подсудимы в слідстві боронили ся слабо. Много с них старали ся робити с себе невинны жертвы организации, с котром они не годили ся (але гроши от ней брали) и уважали ю за шкодливу.

Як будут боронити ся на самом процесі, донесеме в слідуючом ч. Лемка.

Кым єст убийца мин. Пєрацкого.

Убийца Григорий Мацєйко ур. в р. 1913. в Щирці. Отец єго єст роботником. Два єго братя сут слабо розвинены. Он сам окончил 7-кляс. школу народну и 3-літный курс фаховой школы вечерной в ділі металевым. От р. 1929. жил во Львові, робячи в заведеню цынко-литографичном Марияна Чучмана. В жолтні 1933. был арестованый, але єго выпущено.

Мацєйко был скрытый и маломовный, але розвиненый. Занимал ся спортом.

В маю здраджал поденервованє и наконец

счез со Львова, помимо, же урляпу не достал, хоц о него просил. Забрал часть своих річей и выіхал. В липні вертат до Львова, в часі отсутствия домашных заберат всі свои річи и втіче до Чехословакии.

С воєнного фронту в Африці.

На всіх воєнных фронтах дошло в минувшом тыждні до завзятых боєв. Абисынскы войска, котры давнійше отступали одну позыцию за другом, ставляют тепер завзятый опор и отберают часом забраны уж италиянами позыции.

На полночном фронті

припустили италиянскы войска сильный атак на місцевость Мамоссе недалеко Амба-Аляджи, где находил ся великый обоз абисынскый. Атак и оборона были завзяты и страшны. Помимо страшной масакры, яку урядили ескадры италиянскых самолетов, воєвникы абисынскы боронили ся до остатка, острілюючи врага. По оконченом бою пришли новы отділы войск в ціли забраня и погребеня убитых. Через 8 годин гребано убитых, причом в одну братню могилу кладено по 50 убитых. В Макалі италиянскы войска окопуют ся нагвалт, бо боят ся атаку со стороны абисинского войска, котре в великом числі зближат ся от стороны Дольо, віроятно с наміренєм ударити на италиянов. На встрічу тым войскам вырушили с Макалі сильны отряды италиянскых войск.

На полудневом фронті

місто Дагабур находит ся знова в руках абисынскых, котры по кырвавых боях отперли всі италиянскы атакы.

Килькадесятох абисынскых вояков зголосило ся на охотника и шмарило ся с пожицами на засікы с кольчатого дрота, котры были обороном позыций италиянскых. Всі, як оден, были убиты огнем машинных карабинов, але помимо того перізали засікы и понищили так, же поднятый абисынчиками атак отдал италиянскы позыции в их рукы. В ночи италияны осем раз пробовали отобрати тоты позыции, але даремно. Высланы на помоч чолгы угрязли в болоті.

До Льондона пришли с Аддис-Абебы вісти о революті населеня в околиці Макалі против италиянам.

Молочарство на Лемковщині.

Согласно с постановленєм информацийного собраня в ділі основаня молочарской сіти на Лемковщині, яке отбыло ся во Флорынці дня 3. листопада т. р. выслал Лемко Союз своєго делегата в Краков в ціли обзнакомленя ся с вожможностями переведеня того діла.

Высланый делегат перевел дня 22-го того місяца конференции с воєводскыма кругами, с дыректором Державного Банку Рольного, с Палатом Рольном и Правленєм „Rewizyjnego Związku Spółdzielni rolniczych i gospodarczych“ и узнал слідуюче:

1) Промысл молочарскый до тепер не єст ище промыслом концесионованым. Можна так, як до тепер закладати молочарскы кооператывы, реєстровати их в суді и начинати молочарску діятельность. Ест однак ухваленый новый закон о молочарстві и в силу того закона, котрый ище не обовязує, стане ся молочарство промыслом концесионованым.

2) Ест уж зробленый проєкт переведеня молочарской сіти на терені повітов лемковскых, належачих до Краковского Воєводства. В проєкті том фигуруют на лемковском терені лем дві місцевости, перезначены на молочарскы осередкы, а именно в пов. новосандецком Лабова и в пов. горлицком Устє Руске, або Смерековец. В давном повіті грибовском наміряют основати молочарню лем в Грибові, а в пов. ясельском в Жмигороді. Кромі того єст в проєкті утворити консумцийну молочарню в Крыниці-Здрою.

Делегат Лемко-Союза заявил, што проєктована сіть молочарска не заспокоит потреб лемковского населеня, звернул увагу на велике отдаленє от себе поодынокых центров молочарскых, на брак тых центров в бывшом повіті грибовском (в долині рікы Білой), в полуднево всходной части пов. горлицкого и в повіті ясельском и поставил внесенє основати молочарскы центры кромі тых, котры обняты сут уж проєктом, также во Флоринці пов. новосандецкого, в Незнаєві, Устю Руском и Смерековци (а не в Смерековци, або Устю Руском) пов. горлицкого и в Святкові пов. ясельского.

Справу тоту має ся рішити на місци. В той ціли приіде нарочна комисия зложена с делегатов Министерства Рольного, Палаты Рольной, Воєводства и Ревизийного Союза до Нового Санча, Горлиц и Ясла в ціли дефинитывного уложеня молочарскых сітей. Комисия тота буде розсмотрювати молочарскы діла в Окружных Товариствах Рольных в терминах: 1) в Новом Санчі дня 25-го листопада, 2) в Горлицах дня 26 XI, 3) в Яслі дня 27. XI. т. р.

Перед приіздом той комисии треба доконче, штобы наши люды переговорили с Окр. Т-ами Рольныма и приняли участь в назначеных высше конференциях. В пов. горлицком и ясельском поручаме допильновати тоту справу д-ру Я. Сьокалі.

Така сама акция веде ся также на терені воєводства львовского. О ході той акции могут узнати наши люды в соотвітных Окружных Т-вах Рольных. Правленє Лемко-Союза поручат допильновати тоту справу 1) в Коросні — д-ру Возняку, 2) в Сяноці мгру Осифу Перелому 3) в Лєску нотару Телесницкому.

Справа єст важна, бо от єй уладженя зависит материяльный быт наших гор, тому просиме высше названых не жаліти труда и живо интересовати ся розвитєм молочарства на Лемковщині.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО“

Делегаты-администраторы робят засіданя што дві неділі в ціли взаимного порозумленя ся в ділі веденя цільной акции.

Арт. 17.

Репрезентация Союза:

Председатель со секретаром, або их заступникы репрезентуют Товариство навні.

Всі оголошеня, мемориялы и документы Союза должны быти подписаны председателем, секратарем, або их заступниками.

Арт. 18.

Комисия контрольна:

Комисия контрольна, котру выберат каждого року Обще Собранє. складат ся с 5-ох членов.

До важности рішень выстарчит 3-ох членов. Комисия выберат с помедже себе председателя сейчас по Общ. Собраню. Комисисия контрольна провірят финансову діятельность Правленя и предкладат Общ. Собраню внесеня о уділенє Правленю абсолютории.

В случаю уступленя члена комисии, має она право кооптации.

Арт. 19.

Суды полюбовны:

В разі незгоды медже членами так Правленя, як и поодынокыма членами Союза, повсталой с діятельности членов, або их обовязка, рішат справу суд полюбовный. Кажда сторона выберат одного судю, а суді выберают суперарбитра. Если бы относительно особы суперарбитра не было згоды, рішат льос.

Арт. 20.

Средства материяльны Союза:

В ціли выполненя обовязков, наложеных статутом, а также в ціли удержаня до того потребной администрации поберат Союз от своих членов місячны вкладкы.

Поза тым для увеличеня средств материяльных принимат Союз доброохотны даткы, записы, а также уряджат публичны зборы за позволенєм властей.

Місячна вкладка от членов интелигентов выносит 1 (оден) злотый, от селян и роботников 0·10 зл. (10 грошей) от кооператывов и кас по 5 (пят) злотых.

Арт. 21.

Лемковскый Союз, яко Общество, маючe на ціли поднести народне, культурально-просвітне и економично-господарче житє Лемковщины, не стремит до капитализации своих доходов, а наоборот 3/4 части доходов, якы останут по уплаті всіх выдатков перезначат Союз на школы, бурсы, библиотекы, выдавництва газет, книжок, брошур, и уділянє запомог для бідных и сирот по членах Союза. а 1/4 часть лишат, яко т. зв. фонд резервный в ціли утвореня и удержаня материяльной основы Союза и єго розвитя. Закупленє недвижимого маєтка єст лем втотчас дозволене, єсли недвижимости тоты будут служити для поміщеня школ, бурс, захыстов для сирот, для власной потребы администрацийной, для основаня курсов промысловых и господарчих.

(Докончєнє на ст. 3-ой).

ПО ОБЩЕМ СОБРАНЮ ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО В КРЫНИЦІ.

Дня 27. жолтня т. р. отбыло ся обще собранє членов чит. им. М. Качковского в Крыниці-Селі.

Собранє открыл предсідатель читальні г-н Тома Живицкый и на єго предложенє выбрано предсідателем на час собраня д-ра Ореста Гнатышака, котрый покликал на секретара г-на Александра Ропицкого. Д-р Гнатышак представил собраным значенє и ціль читалень, котры являют ся народным универсытетом, где люды мают возможность поширити свои знаня и провести мило свободный час. Штобы однак народна робота розвивала ся правильно в читальні, мусит она мати свой власный куток, своє поміщенє, в котром было бы и мило и тепло и где нашол бы каждый добру газету и книжку до перечитаня. Бесідник заохочує адже собраных до будовы власного читальняного дому.

Приступаючи до очереди дневной предсідатель уділят голос секретару уступаючого выділа, котрый складат справозданє с діятельности за минувший рок, потом вывязує ся оживлена дыскусия, в котрой заберают голос г-жа Яновицка, Ропицкый, Трохановскый, Г. Громосяк и другы. Наконец рішено уділити уступаючому выділу абсолюторию и подяковати ємy за положены над розвитєм читальняного житя труды, причом подчеркнено сильно положеный г-ном Алекс. Ропицкым труд над вышколенєм мішаного хора, котрый рознес широко славу крыницкой читальні. За тот труд належит ся щире подякованє и полна признательность.

По выслуханю касового доклада уділено абсолюторию и приступлено до выбора новото выділа, в склад котрого вошли: Алексий Громосяк, яко предсідатель, Ваньо Цихонь (вмісто предсідатель, Конст. Трохановска (секретар) Павел Вислоцкый (касиер) Семан Кусик (библиотекар) Мария Петрык и Васко Артим (заступникы). До контрольной комисии выбрано Емилию Яновицку, Надежду Копыстянску и Аполинария Ворону.

При конци собраня рішено взяти ся енергично до роботы и начати с весном будову власного дома, Рішено также устроити зимушны курсы пасічництва, яриноводства и садоводства и продолжати веденє оркестра и хору, а также оживити діятельность в театральном кружку.

Выділ Повітовый в Новом Санчі
До Ч. II.-11-1/35.

ОГОЛОШЕНЄ.

На основі приписов арт. 25. и 26. заряджженя Президента Річипосполитой Польской с дня 16. лютого 1928. о праві будовляном и забудованю осель (Дн. З. Р. П. Нр. 23. поз. 202.) Выділ Повітовый в Новом Санчі подає сым до відомости, же приступил до приготовленя плану регуляційного и забудованя части обшару громады міста Мушина — ограниченого:

1) От полудневого всходу от місца, где сходит ся меджа парцелі означеной ч. кат. 916. с корытом рікы Попрад, оттамаль лівым берегом рікы Попрад вниз аж до парцелі означеной ч. кат. 1106, положеной на западной стороні обнятого пляном забудованя обшару.

2) дальше, от полудня лением простом, поведеном от місца перерізаня ся лении граничной медже парцелями ч. кат. 1130 и ч. кат. 1106 и лівым берегом корыта рікы Попрад – до місца перерізаня ся лении граничной медже парцелями ч. кат. 315 и ч. кат. 316.

Пространство высше описане обнимат около 50 гектаров землі.

Проєкт пляна забудованя буде выложеный до публичного перегляда в канцелярии начальства міста в Мушині в часі от дня 4. листопада 1935 до дня 18. листопада 1935. в годинах от 9-той до 14-ой каждого дня.

В том часі и в слідуючих днях аж до дня 25. листопада 1935. включно, заинтересованы могут зголошати внесеня относительно пляна забудованя на писмі, або до протокола.

Термин поновного выложеня пляна по ухваленю єго через Раду Городску в Мушині и Выділ Повітовый в Новом Санчі буде поданый погодивше.

В часі приготовленя пляна забудованя на пространстві высше вычисленом будут обовязовати переписы арт. 39, 40, 41 и 42 заряджженя Президента Річипосполитой Польской с дня 16.II. 1928. (Дн. З. Р. П. Нр. 23. поз. 202).

Предсідатель Повітового Выділа
Д-р М. Лах,
Повітовый Староста.

Новый Санч, дня 29. жолтня 1935.

ОГОЛОШЕНЄ.

До Министерства Внутренных Діл, а также до Министерства Войны приходят масово поданя в ділі отписаня, або обниженя основного податка войскового.

Понеже против вымірови основного податка войскового прислугуют платникам согласно с приписами § 16. заряджженя Рады Министров с дня 24. серпня 1931. р. (Дн. З. Р. П. Нр. 89. поз. 697.) правны средства, вычислены в арт. 48 и 50 закона о провизорычном урегульованю комунальных финансов (Дн. З. Р. П. с року 1932. Нр. 106. поз. 884.), а признаванє податковых льгот прислугує согласно с арт. 20 покликаного заряджженя Рады Министров начальствам громад городских и сельских, прото высыланє подань в ділі основного падатка до центральных властей, не лем, же не дає пожаданых результатов, але наоборот перевлекат уладженє тых подань, бо Министерство Войны всі того рода поданя пересылат Министерству Внутренных Діл, яко не относячи ся до компетенции войсковых властей.

Министерство Внутр. Діл отсылат тоты паданя в дорозі инстанции до властей, предвидженых в § 16 (откликаня) або в § 20 (просьбы о податковы льготы), котры то власти рішают окончательно в ділах основного войскового податка.

ЦИ ЗАМОВИЛИ ВЫ УЖ
КАЛЕНДАР ЛЕМКА
НА 1936 РОК?
ЕСЛИ НІ, ТО ЗРОБТЕ ТОТО,
ЯК НАЙСКОРШЕ!
КАЛЕНДАР КОШТУЄ ЛЕМ ВСЬОГО
50 грошей.

Арт. 22.

До приниманя им. Союза собовязань маєтковых, обтяжаючих текучи доходы Союза и движимый маєток, потреба лем рішеня Правленя, а до обтяженя недвижимого маєтку потребне єст рішенє Общого Собраня, приняте 3/4 голосами присутных членов.

Арт. 23.

Змінити статут Общества можна лем на внесенє Правленя або также на внесенє штонайменьше 20-ох членов Общества, зголошене перед Общим Собранєм Правленю. Рішенє о зміні статута мусит запасти на Общом Собраню 2/3 голосов присутных на Собраню.

Арт. 24.

Розвязанє Союза:

Доброохотне розвязанє Союза може послідовати лем на внесенє Правленя на нарочно в той ціли скликаном Собраню, на котром мусит присутствовати 3|4. членов и рішеня западают 3|4. присутных голосов.

В том случаю Обще Ообранє постанавят, на яку цізь маєся обернути маєток Союза.

В случаю розвязаня через власти, маєток переходит на власность рускых бурс в Сяноці и Горлицах по половині, єсли в продолженю одого року не повстане нове Общество о подобных ціляx.

Горлицы, дня 15. марта 1934 р.

Д-р Гнатышак Орест м. п., Михаил Музычка м. п., Емануил Мокрицкый м. п., Перелом Осиф м. п., Войтович Теодор м. п., Методий Трохановскый м. п., Констанция Трохановска м. п., Николай Юрковскый м. п., д-р Сьокало Ярослав м. п., Василь Малецкый м. п., Стефан Цюрык м. п., Бодак Константин м. п., Федорчак Емалиян м. п., Семан Валевскый м. п., Осиф Валевскый м. п.

Urząd Wojewódzki Krakowski, Wydział Bezpieczeństwa. L. B. P. V|1|G|2|34. Na mocy decyzji Wojewody Krakowskiego z dnia 23|8 1934. L. B. P. V|1|G|2|34., wydanej na podstawie art. 21. prawa o stowarzyszeniach z dnia 27.X. 1932 (Dz. U. Rz. P. Nr. 94. poz. 808.) wpisano do rejestru stowarzyszeń i związków Krakowskiego Urzędu Wojewódzkiego pod Nr. 103. stowarzyszenie pod nazwą: „Łemkowskij Sojuz“ z siedzibą w Gorlicach. Kraków, dnia 26 października 1934 Za Wojewodę: Mgr. Małaszyński, Naczelnik Wydziału Bezp. Publ.–K. S. – pieczątka: „Krakowski Urząd Wojewodzki“. Stempel za 5 zł.

Што чути в світі.

Парыж: На француской Ривиері померла велика княжна Анастасия, вдова по великом князі Николаю Николаєвичі, начальном вожді росийскых войск в часі світовой войны. Покойна прожила 72 л.

Атены: До Венизельоса звернул ся б. грецкый посол в Парыжі Ромос и б. министер заграничных діл Руфос и предложил єму угоду медже републиканами и новым монархистычным порядком в Греции. Венизельос заявил, же републиканы могли бы на пробу терпіти теперешный режим, єсли бы король Юрий привернул констытуцийны свободы и оголосил амнестию для участников мартовой революты.

Льондон: Англицкы газеты доносят о веденых переговорах медже Англиом и Совітами о товарну пожичку для Совітов в высоті 20 милионов фунтов стерлингов (520 милионов злотых).

Берлин: До Берлина надошла сензацийна вість, же Кытай мал подписати воєнный трактат с Совітами, против Японии. Договор подписали амбасадор Богомолов и генер. Блихер, шеф армии Далекого Всхода. Договор обнимат: 1) Воєнне сотрудництво на случай войны против Японии, або Манджурии. 2) Росия не буде вести комунистычну пропаганду в Кытаю. 3) Росия побудує дорогы и желізницы на полночном-всході Кытая. 4) Кытай узнає права Росии до отбитя Манджурии. 5) Внутренна Монголия має перейти под протекторат Росии.

Віден: В Болгарии и Югославии зазначила ся в послідных часах акция, котра стремит до федерации медже Болгарием и Югославиом.

Москва: В Росии привернено знова рубль. Рада Комисаров выдала декрет о стабилизации рубля по курсі 3 франкы французкы. Нова валюта єст оперта на золоті. Декрет обовязує от 1 січня 1936 р.

В Берлині кружат вісти, же королеви грецкому Юрию предложено отдати остров Цыпр Греции за певны уступства в користь англицкой фльоты.

Парыж; Англицкый амбасадор в Парыжі Клерк перепровадил важну конференцию с министром Лявальом, на котрой рішили приготовити проєкт окончення войны в Абисынии. Проєкт тот мают предложити Италии, Абисынии и Лигі Народов.

Каиро: В цілом Египті панує велике порушенє. Дня 21 XI. оголошено генеральный штрайк. Египетскы власти предприняли всякы міры осторожности. На улицах громадят ся толпы населення. Полиция достала приказ розганяти толпы, але без ужитя пального оружия. Студенты начали розруxы, в часі котрых потурбовали 6-ох полициянтов.

Во Франции начал ся дня 18.XI. процес против тром Хорватам: Райчови, Кральови и Поспишильови, котрых оскаржено о участь в убийстві короля Югославии Александра и француского министра заграничных діл, Барту.

Рим: Велика фашистовска Рада заявила, же дата 18 листопада 1935. буде записана в истории, яко дата ганьбы и несправедливости, бо в том дні старано ся понижити италиянскый народ и перешкодити єму в реализации житєвых потреб. Народ италиянскый осуджат остро санкции, до того часу николи ище не приміняны.

Цисар Абисынии выіхал дня 19.XI. с Аддис Абебы на фронт на самолеті. Он поіхал до головной кватеры абисынской в Дессие.

Дня 15. листопада 1935. оголошено независимость Филипин, котры начинают свой политычный быт по перешло 400-літной зависимости от другых держав. Передом належали Филинины до Испании, а от 1898. р. до Сполученых Держав Полн. Америкы. Першим президентом Филипин выбрано Мануила Квирона, представителя католицкой опинии.

Заграничны газеты подают, же на потонувшом кораблі „Люзытаня", котрый тепер отнайдено на дні морском, находит ся милиярд французкых франков в золоті, дорогы камені, вартости 700 милионов франков, дві скринкы с дорогыма каменями, котры належали до индийского магараджи, а также величезный 80-каратный брылянт, котрый належал до одной амерыканкы.

Мадрыт: В Испании затруло ся муком перешло 5000 людей. Як ся оказало позднійше, до мукы додавано олово.

Вісти с краю.

Во Львові появила ся нова украинска газета: „Украинскы вісти". Газету выдаэ бывший посол Палиєв, предводитель теперешных лівых украинцов.

Варшава: Рада Министров на засіданю дня 15.XI. приняла окончательно цыфры доходов и выдатков на р. 1936-37 и привяла цілый буджет совсем реальный и бездефицытный. Гльобальна цыфра доходов выносит 2.237.171 тысяч зл., а цыфра выдатков 2.237.121 тысяч зл. Лишат ся аджек мала надвыжка доходов над выдатками, котра выносит 50.000 зл.

Льготы при выкупні патентов. Властителі ремесельничих варстатов, котры выкупуют патент VIII. категории, будут освободжены от купна отдільных патентов торговельных для продажи своих выробов на рынках в часі ярмаков.

Варшава: Дня 20.XI. на засіданю экономичного комитета Министров были роздуманы проєкты декретов и заряджень загально-господарчих. Была порушена справа пониженя картельовых цін и справа пониженя тарыфы желізннодорожной на перевоз рольных продуктов.

Варшава: С Ватыкана доносят, же на тайном консысторі, котрый отбуде ся 16. грудня будут затверджены номинации 20 кардыналов, серед котрых находит ся также нунций в Варшаві, архиепископ Мармаджи.

Варшава: В Дневнику Законов Р. П. был опубликованый декрет Президента Р. П. с 16 т. м. в ділі выконаня 16-ого статута Лигы Народов (приміненє санкции против Италии). Декрет обовязує от дня 18. листопада т. р. и стратит обовязуючу силу в термині, котрый буде назначеный новым зарядженєм Рады Министров.

Гдыня: В заливі пуцком появили ся величезны числа дикых птахов, переважно дикых качок с далекой полночи. Рыбакы припусуют тому явленю зиму остру.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЯ
НА СТАРОСТЬ, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ
ПРИДАНЕ, НАЙ
Заасекурує ся
в Асек. Товаристві
Вита и Краковске
во ЛЬВОВІ

В ЗИМІ ОТБУДЕ СЯ В КРЫНИЦІ СЕЛІ
курс ткацкый
Оплата за науку на курсі выносит 2 зл.
Участникы курсу не достают поміщеня и удержаня. Курсанты мусят приготовити льняну, або волняну пряжу. Мусят они обовязати ся перестерігати рыгор школьный.
Зголошеня принимат администрация газеты Лемко в Крыниці.

Важне для читалень и аматорскых кружков!
В КРЫНИЦІ-СЕЛІ ОТБУДЕ СЯ ДВО-МІСЯЧНЫЙ
КУРС ДЫРЫГЕНТОВ ХОРОВ.
Курс начне ся 1. грудня г. р. и обийме теорию и практыку потребну до веденя аматорскых хоров. Буде учити ся также церковного співу.
Оплата за науку на курсі выносит 20 злотых.
Курсанты с инших сел достанут поміщенє, без удержаня.
Удержанє мусит покрыти сам курсант.
Кромі того устроює ся в том самом часі также
ВЫСШИЙ КУРС
для тых, котры уж в прошлом року окончили курс низший.
Оплата за курс высший выносит 25 злотых.
Зголошеня принимат
г-н Александер Ропицкый в Крыниці Здрою
виля „Юранд"

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

...ow
...św. Anny 12
...bljoteka Jagiellońska

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem

Ч. 46. (81.) Крыница, четверг дня 5. грудня (22. листопада) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Кто хоче достати илюстрованый **Календар** „Лемка" на 1936-ый рок, нехай присылат якнайскорше гроши. Ціна одного календара выносит **50 гр.** При замовленях 10 календарей покрыват редакция оплату почтову.

Торговельный договор с Німеччином

може оживити господарче житє на селі.

Недавно заключила Польща торговельный договор с Німеччином. Договор тот обовязує от 20. листопада т. р. В силу того договора Німеччина обовязала ся куповати в Польщі продукты рольны, передовсем свині, масло, яйца и омасту, а Польща буде спроваджати с Німеччины самоходы, инструменты медычны и машины. Понадто Німеччина буде перепущати через свой терен продаваный через Польщу иншим краям статок и другы товары.

По обчисленям ціна товаров замінных медже Польщом и Німеччином маї выносити рочно 170 милионов злотых. Польща не достаї тых грошей за вывезены рольны продукты, бо за тоты гроши присылат Німеччина до Польщи самоходы и машины, але для селян тот договор єст важный и користный, бо через вывоз статку, свиней и рольных продуктов, ціны того статку и тых продуктов поднесут ся и удержат ся долгый час на том уровні. Если продаж свиней, масла, домашных птахов и яиц буде загварантована по оплачальных цінах, то и стан сельскых господарств мусит ся поднести. Особенно свині были все основом хлопской касы. Недостаток збыта на свині и што иде за тым, велике пониженє их ціны, при котрой не оплачало ся ховати свиней, стал ся головном причином грошевой нужды на селі.

Сума 170 милионов злотых за перший рок, т. є. за час от 20-го листопада 1935. р. до 20.XI. 1936. р. показує, же предвидженый єст вывоз около 1 милиона свиней. Ест то мало, але на початок добре и тилько. В міру розвитя господарчого краю можна буде продати до Німеччины значно больше тых продуктов, бо Німеччина, яко край промышленый, спроваджат свині с Аргентыны, Бразылии и другых далекых краєв. Што до ціны, Польща може напевно конкуровати с другыма краями, по транспорт єст близкый, а гатунок нашой свинины зачисляют до найліпших. От розвитя дальших политычных отношень зависит, от кого Німеччина буде куповати потребный товар.

Аж до початку 1934-го року тревала медже Польщом и Німеччином торговельна война. На той войні потерпіло найбольше село, котре тепер по торговельной умові с Німеччином може ся поднести. Тому торговельный договор с Німеччином належит признати за користный и не дати ся баламутити ріжным политычным агитаторам, котры видят в нем опасность. Правда Німеччина не была, не єст и не може быти николи приятельом славян, але договор тот сам єст користный, бо обогачує край и подносит наши силы, а селу позволит допровадити свои господарства до ровновагы.

В ділі курсов в Крыниці.

Як уж писали мы в попередных числах Лемка, намірят ся урядити в Крыниці селі в місяці грудні т. р. два курсы а именно курс **дырыгентов хору и куро ткацкый.**

Курс дырыгентов хору начал ся в понеділок дня 2-го грудня о год. 4-той по пол. Курсанты мают безплатне поміщенє на гр. кат. приходстві и в дому читальні им. Мих. Качковского в Крыниці-селі. Наука отбыват ся каждого дня в годинах пополудневых на приходстві в Крыниці-селі. Рано курсанты приготовляют ся до лекций.

Кто хоче вписати ся ище на тот курс, може тото зробити найпознійше до дня 8-го грудня т. року.

Курс тот даї основне образованє музычне и тому користайте якнайчисленнійше с нагоды, котрой може не быти в слідуючих роках.

С маслом не выход на сонце.

От долгого часу не отвічали мы совсем на напады украиских газет на Лемко-Союз и „Лемка" не прото, жебы трудно было збити брехливы выводы тых „писак", лем тому, же жаль нам было труда и паперу на ответ безмысленным бздурам. Попрєсту думали мы, же побрешут, побрешут и устанут. Тымчасом „вікраїнським писакам" именно тото до вподобы, як их никто не бє по пальцах, — они втотчас сгают ся „бадьорі" и як ся розбрешут, то уж ніт ни конца, ни міры. Так розбрехал ся на добре якыйси „писака-дописувач" до газеты „Новый-Час", котрый в числах 249, 250 251 и 252 так забрехал ся, же уважаме за отвітне кус го вздержати и то не тому, жебы нам єго брехня шкодила, лем для добра „писакы", бо жаль бы было, як бы єго забрали до Кульпаркова за неотличанє правды от брехні.

Сут люды, особенно стары, котры не отличают правды от неправды. О них бесідуєме все с усміхом и оповідаме собі яко куриозы их побиваючи ся сами собом выводы. Я знал одного старика, котрый упер ся при том, же в неділі и свята не курсуют поізды, хоц сам за молодых літ іздил в свята поіздами. Инший старик, наводячи приміры, стремячи до заохоты людей до вытревалого труда, высказал таку фразу: Птицы небесны не орют, ани сіют, а жиют, так и вы любы християне трудить ся от рана до ночи" и т. д. хоц сам был трудолюбивый и не образовал ся на птицах. Так и „писака". Не знам єго, але судячи по єго брехні, приходжу до заключеня, же єст то старик в том віку, в котром люды ся уж забывают, они уж не памятают, што им другы бесідуют и затрачают почутє правды и неправды. Оно тото не шкодит, бо як бы не такы „писакы", то бы ся человік николи не посміял, а сміх, гварят учены,

причинят ся до здравя, и прото шкода бы было, як бы такого „писаку" забрали до шпиталя. Тому раджу ти щыро „писако", уважай на себе, барз ся не гальопуй и на закрутах гамуй!

Приступаючи до самой брехні, отвічу коротко: д-р Гнатышак не был и не єст дыректором комунальной касы в Крыниці, ани сындыком „живця", бо сындыком купелевого заведеня єст д-р Качмарчик, а дыректором касы Райхерт. Же „писака" начислил Трохановскому аж семеро дітей и то на посадах, даст ся пояснити также лем затратом памяти, або выдаючим ся талантом перекручаня фактов, (тот талант „писака" маєе). Але то всьо нич в поровнаню с тым, што пише „писака" дальше. Там читаме, же коли минувшого року в сарпні заіхал до Крыниці п. воєвода Рачкевич, — вызначный громадянин с Лабовы, п. Колянда, якый был в делегации, выступил с промовом до пана воєводы, в якой сильно подчеркнул, што загал лемков домагат ся усуненя со школ читанок Трохановского и приверненя давнійших („українських") учителей. Я бы рад знати от кого то таке чул писака, бо там было много людей, наших лемков и поляков, были представителі властей и никто того не чул.

Але то так, жебы ся можна было якоси от того выкрутити, то подаєе ся уж всьо перекручене, аджек пише ся, же то было минувшого року, хоц втотчас г-н Рачкевич ище не был воєводом краковскым, же в делегации выступил господар Колянда, якого там совсем не было, бо при том малом перекрученю можна уж пустити и велику брехню о мнимом жаданю населеня усунути лемковскы учебникы школьны. Але пане „писако" не тади стежка до гороху, а для вас, украинцы, в загалі до руского лемковского гороху ніт стежкы. Правдивыма фактами вы нас не побєте ани розєдините, бо правдивых фактов и аргументов у вас ніт, а брехня, як брехня, може початково и дакто в ню повірит, але поволи все покаже ся, же то брехняи и осмішит ся лем клєветник. Мы знаме добре ваши способы борбы: перед народом и в тых газетах, котры розсылате за дармо по лемковскых селах, представляте Лемко Союз, и єго членов, яко польскых агентов, а уж н. пр. в газеті „Діло", котрой на селі не читают, але за то показуєте ю министрам н воєводам, кричите, жебы згнести наше движенє, яко москвофильске и опасне. Але мы ся того не бояме, бо нас знают от давна, ище от того часу, як мы сідили по Талергогах и тюрмах, до котрых вы нас пхали, же мы рускы лемкы и такыма хочеме все остати.

Не можна однак сказати, штобы „писака" все брехал. О ні! В числі 252-ом газеты „Новый Час" в дописи „Діяльність о. Масцюха" написал велику и святу правду: „Лемкосоюзу ходило про зовсім іншу справу: відірвати під кождым, отже і під релігійним оглядом Лемковщину від українського пня!" Свята правда пане „писако" То была, єст и буде наша ціль не допустити вас в наши горы с вашом науком. Одна лем в той правді неточность, а именно што мы не потребуєме отрывати тото што ся не тримат и николи не тримало ся разом. При конці ище одна замітка пане „писако". Не думайте о другых так, як о собі, бо єст ріжница одна медже нами: вы уж привыкли брати, а мы хыбаль лем по крыминалах на ваши доносы сідити. Вы уж дост нахапали ище от Австрии и хапате доталь и с Німеччины и от Литвы и откаль ся лем даст. Маючи однак масло на голові, може лучше не пхати ся на сонце, тым больше, же мы вас не напастуєме.

На фронті италиянско-абисынском.

За послідну неділю перемінило ся счастє в войні италиянско-абисынской. Италиянскы войска не посунули ся нигде наперед, а наоборот абисынска армия нотує килька поважных успіхов.

На фронті полночном сконцентровали ся абисынскы войска в Льогабас, Абби-Адди, Антальо и Геральта. До тых місцевостей приходят штораз новы отділы войск. До борбы доходит передовсем в рейоні Тембиен, где невеликы партызантскы отділы непокоят италиянов. Чорны войска, находячися под начальством раса Гияля перешли ріку Такказе в двох місцах и угрожают поважно италиянам. Медже Макалє и Дольо италияны будуют сильны позыции, бо в том місци сподівают ся головного боя с войсками раса Сеюма. Италиянскы самолеты также притихли, бо бомбардованє малых отділов, укрытых добре в горах было бы безцілеве.

С фронта полудневого ніт от килькох дней вістей. Со стороны абисынской поясняют, же причином того єст

Стан овчарства в повіті ново-сандецком.

Плянову акцию в области поднесеня числа и якости овец веде ся в повіті ново-сандецком от р. 1929. В літах попередных обнято пляновом акцином 32 села, а тепер єст она ведена на пространстві 71 сел.

В ціли уодностайненя метод труда в области годовлі овец во всіх осередках повіта сорганизовано 18 кружков розводителей овец и Повітовый Союз при Окр. Т-ві Рольном. Штобы не допустити до шкодливой мішанины овец с місцевостей ище несорганизованых, где находит ся материял о малой породистой вартости, до місцевостей уж сорганизованых, в текучом року обнято акцином также тоты місцевости, в котрых находит ся мале число овец.

Повіт ново-сандецкый єст поділеный на два годовляны рейоны. В рейоні полночном розводит ся лем овцы чорны, а в рейоні полудневом лем овцы білы.

Породу овец поправят ся мішанєм рас и остром селекцином. Овцу білу мішат ся с расом фрызийском, а овцу чорну с расом каракул.

Результаты той сыстематычной и пляновой роботы сут додатны, бо поправили ся значно: сорт волны, молочность, гатунок кожуха у овец чорных, а также увеличила ся жива вага штук. Тепер нерідко можна уж надыбати штукы о вазі понад 50 кг., а дакотры доходят аж и до 80 кг. Найлучши результаты в той акции спостережено в селах: Мохначка Выжна, Злоцке, Щавник, Верхомля Велика, Обидза, Лонцко, и Бржезна. Найслабши поступы видно в Жегестові, а середны в Ломниці, Пивничной, Рытрі и Забржежі. Понеже селяне поняли уж, же хов овец оплачат ся, прото заинтересованє ховом овец єст всяди велике. Не лем поправил ся гатунок овец, але взросло сильно также их число. Сут місцевости, в котрых перед килькома роками было всього кильканадцет штук планных овец, а тепер находит ся там три або и чотыры разы больше породистых овец.

Вводячи в житє начеркнену програму діятельности на текучий рок, переведено разом с Краковском Палатом Рольном весняны перегляды ягнят, получены с кастрацином трыков (баранов) незаквалификованык до дальшой годовлі. В днях 23. до 28. вересня переведено осенны перегляды трыков, а также в днях от 7 до 18-го жолтня перегляды овец. Принятым от літ звычаєм, осенны перегляды годовляного материяла сут получены с премиованєм, т. зн. даванєм нагороды за добре хованє, што вплыват в значной мірі на поднесенє гатунку и числа хованых овец.

Обнимаючи пляновом акциом цілый терен повіта ново-сандецкого, тогорочны осенны перегляды овец переведено в 22 місцевостях, в том числі в 10 селах лемковскых: Верхомля Велика, Жегестов, Щавник, Злоцке, Лєлюхов, Мохначка Выжна, Лабова, Берест, Білцарева и Мушинка. С загального числа 1188 овец приведено до перегляда 985 штук овец и ягнят, в том числі овец білых 1189, а чорных 5126 штук и выплачено, господарам, ховаючим овцы 1671. зл. нагороды за добре плеканє овец. При той случайности уряджено также конкурс стріженой волны и за найліпши результаты (назагал результат был всяди добрый) выплачено 210 зл. премии. Также выплачено премии за найліпше удержаны трыкы (бараны) в высоті 854 зл. Загалом аджек выплачено нагород 2735 зл. На суму тоту зложили ся Выділ Повітовый, Краковска Палата Рольна и Окружне Т-во Рольне. Высота нагород, якы признано поодынокым господарам была слідуюча:

а) за трыкы повысше 1 року:
I-ша нагорода — 15 зл., II-га — 8 зл., III-та — 6 зл.

б) за трыкы понизше 1 року:
I-ша нагорода — 8 зл., II-га — 6 зл., III-та — 3 зл.

в) за овцы:
I-ша нагорода — 10 зл., II-га — 8 зл., III-та — 6 зл., IV-та — 3 зл.

г) за найліпшу волну:
I-ша — 5 зл., II-га — 4 зл., III-та — 3 зл., IV-та — 2 зл., V-та — 1 зл.

На переглядах трыков достало нагороду 113 газдов, на переглядах овец 365 и за конкурс волны 67-ох, разом 845 господарей.

В ціли заинтересованя ховом овец господарей в тых селах, где єст их барз мало, або где ніт их совсем, але где сут добры условия для хову овец, Краковска Палата Рольна выасыгновала певны сумы на купно овец, котры перезначено на утворенє годовляных гнізд. На терені новосандецкого повіта сут 22 гнізда, с котрых кажде числит от 3 до 10 штук овец полпородистых.

(Продолженє в слід. числі).

знищенє радиостации в Гарар. Том радиостациом руководили европейскы инжинєры, котры мали до помочи абисынчиков. Оден абисынчик, перекупленый италиянами, шмарил до машин радиостации ручный гранат.

Его застрілено на місци. С Аддис-Абебы выслано желізницом новы части до знищеной радиостации.

Торжественный поворот короля грецкого.

В понеділок, дня 25.XI. вернул до Атен (столица Греции) б. король грецкый Юрий, котрый перед 12-ма роками мусіл ити на выгнанє и жил в Англии.

Тепер по приверненю монархии, король Юрий вернул до отчизны, штобы засісти торжественно на престолі.

Коли пароход „Гели", на котром іхал король, нашол ся на грецкых водах, на встрічу короля выіхала ціла воєнна фльота грецка. Над ескадром летіли воєнны самолеты.

В порті Фалерон король Юрий высіл на сушу, витаный Кондылисом, членами правительства, высшима офицерами и безчисленном толпом народа. У ворот Атен привитал короля бурмистр міста именем всіх бурмистров и отдал єму ключи міста.

Отозва до народа.

Король Юрий II. выдал отозву до народа, в котрой заявил, же вертат до отчизны по 12-ох роках, покликаный на престол праві цілым населенєм Греции. В часі выгнаня не тратил звязи с Грецион, але не хотіл вплывати на ход политычных отношень. При конци заявил король, же поднимат ся задач монарха и буде мати на ціли все добро духове и материяльне грецкого народа.

Дымисия правительства.

Премиєр грецкый Кондылис зложил на рукы короля дымисию правительства. Король возвал до себе ген. Кондылиса и повірил єму утворити нове правительство.

Амнестия.

Король Юрий намірят выдати амнестию для всіх участников револьты, яку выкликали в марті т. р. републиканцы грецкы. Король бесідовал уж в Парыжі с вождом той револьты.

Венизельосом,

котрый прирек королю, же поддержит короля в выполненю єго плянов и по одержаню амнестии осяде на Креті, стоячи все до роспорядимости короля.

ВОЙСКОВА РЕВОЛЮЦИЯ В БРАЗЫЛИИ.

В кількох державах Бразылии выбухла революция, котра прибрала грозны розміры. Револьтом руководили комунисты, до котрых прилучили ся в дакотрых державах правительственны войска. В окрузі Пернамбуко 21 и 28 баталион стрільцов вымордовал своих офицеров и прилучил ся до револьты.

Правительство центральне выслало до Пернамбуко килька воєнных пароходов, а в глубину провинции воєнны самолеты. Всі газеты комунистычны были приоставлены, притом приступлено до масового арестованя комунистычных проводыров, рекрутуючих ся в великой части с чуджинцов. Всі они будут позбавлены бразылийского гражданства, а тоты, котры принимают участь в револьті с оружиєм в руках, будут отданы под воєнный суд.

О розмірах револьты свідчит факт, же выбухла она одночасно в провинциях: Парагыба, Мацельо, Минас Гераес Алагоас, Пернамбуко и Рио Гранде.

Цілым тым рухом руководил росийскый емигрант, Наваров, котрый уж от 10-ох літ жиє в Бразилии.

Револьту тоту по завзятых боях здавлено.

Бігунка у телят.

Телята, уроджены в осени, або на початку зимы надают ся найліпше до хову. Сут они найсильнійши и найздоровши, бо мати, жиючи в літі на пасовиску и на свіжом воздуху, находит условия, найблизше подобны до природных потреб. Тому до хову найліпше єст оставяти телята с того часу.

Молодым телятам грозят дві опасны хвороты, котрых обявы сут зближены, хоц причина хворот єст ріжна. Сут то: бігунка и нестравность.

На нестравность западают телята (также гачата) в перших 3—5 неділях и то через перессанє ся. Теля тратит смак, єст смутне и выдає отходы воднисты и смердячи. Теля схне, єст слабе и нелічене може здохнути. Розуміє ся, же телята кормлены с рукы не западают на тоту хвороту, бо достают все одынаково молока. Вылічити теля єст дост легко. Треба давати меньше молока, дати телятю пол шклянкы рыцынового олію со шклянком румянку.

По 12-ох годинах дає ся што три годины шклянку молока, вымішаного с 2-ма білками яиц и половином ложочкы наливкы с опюм. При вздутю зробити леватыву с половины литра дегтьовой воды (2 части дегтю на 10 частей воды).

Опаснійша єст бігунка. Ест то хворота заразлива, выкликана бактериями. Зараженє наступат в перших днях, найчастійше через пупок. Обявы подобны як при перессаню, ногы в колінах пухнут, теля не може стояти, лежит и по пару днях здыхат. Ліченє трудне може приписати лем ветерынар.

Але легче, як лічити єст запобігати хвороті, што єст легке и нич не коштує. Понеже телята заражают ся найчастійше от навозу, в котром мают жилище хворототворчи бактерии, прото стараня газды повинни ити в том напрямі, штобы не допустити до прикосновеня пупковины с навозом.

В той ціли береме 2—3 мішкы, сшиваме разом, штобы одержати велику плахту. Отдільно треба мати линку, потребну при породах и тонькый шнурок. Плахту треба добре вызваряти и выпрати, линку и шнурок вымочити в 3 процентном ростворі креолины, всьо высушити и мати приготовлене. Коли начинат ся пород, треба теля приняти на зложену во двоє плахту, штобы оно не прикоснуло ся до навозу. С пупковины вытиснути кров и перевязати шнурком на долготі 5—6 пальцов, решту отрізати ножичками. На плахті подає ся теля корові до облизаня, а пак выносит ся до царку, выстеленого свіжом соломом. До царку не треба входити, штобы с навозом не занести хвороты. Поити с рукы. Люды, помагаючи при породі должны передом вымыти старанно рукы. Плахту зас вызваряти, линку и шнурок выдесинфековати и переховати до нового породу. Тым способом можна предохоронити ся перед тыма хворотами, особенно, коли кормиме теля с рукы и перестерігаме образцову чистоту.

НА РУСКУ БУРСУ В НОВОМ САНЧІ

пожертвовали дальше: 1) на рукы Констанции Трохановской в Крыниці: Василий Петрык с Крыницы 2 зл., Антоний Кусык с Крыницы 2 зл., Мелетий Тихый с Лабовы 1 зл., Осиф Петрык с Крыницы 2 зл., Семан Ладна со Щавника 1 зл., Чит. им. М. Качковского в Верхомлі Вел. 5 зл.

2) на рукы г-на Алексия Милянича в Поворознику: Михаил Русиняк с Верхомлі Великой 10 зл., Евстахий Милянич со Щавника 5 зл., чит. им. Мих. Качковского в Щавнику 10 зл., Стефан Циханскый со Щавника 1 зл.

3) На рукы О. Романа Прислопского в Жегестові: Алексий Милянич с Поворозника 10 зл., чит. им. М. Качковского в Поворознику 10 зл., чит. им. М. Качковского в Жегестові 10 зл., О. Роман Прислопскый жертвовал 15 зл. Всього собрано до тепер 243 зл.

В виду того, же на кошты процеса о маєток Руской Бурсы в Новом Санчі затягнено пожичку у г-на Алексия Милянича в Поворознику в сумі 100 зл., а дотеперешны жертвы не покрывают той сумы, просиме всі читальні, кооператывы и охотных людей поспішити с пожертвованями на тоту ціль, а то тым больше, же будут потребны гроши также на гонорар адвокатскый.

НЕ ДАМЕ ЗЛОМИТИ СЯ НАІЗДНИКАМ.

Село Щавник, лежаче над ріком Попрадом и быстрыма верхами Карпат має прадідну историю и славу. В часах заложеня села надано єму ріжны привилегии, котрыма село славит ся и гордит. Не може напасти на Щавник жадна выдумана и неправдива история Украины, бо єго жителі знают, откаль ся взяли. Основателі Щавника походят с Сербии (Миляниче). Они принесли віру православну и гнетуча уния змусила их отречи ся своєй віры. А днеска украинскы наіздникы кричат и безчестят нас. О. Качмар провадит дальше сильну агитацию. Отберат рускым людям парохияльны грунты и лукы и дає украинцам — своим лизунам. На сіножать, котру рускы люды покосили, зганят шайку украинцов и жене их заберати сіно, где брат на брата острит ножи и проливат ся невинна кров. О. Качмар отхылят ся аж и от рускых хворых и не хоче уділити им святых Тайн.

Щавничане, кріпкы в своєм духу, не дадут зломити ся наіздникови. Свою читальню сильно поддержуют во власном домі, дают забавы и представленя.

Дня 21.XI. отограли два предсталеня „свідкы" и „розбите зеркало". Народа собрала полна саля. Аматоры грали, як правдивы акторы. Велику заслугу для читальняного житя положил Стефан Циханьскый, котрый вложил много труда над виученєм представлень. Прекрасно деклямовали молоды школярики: Стефания Яценик, Олюня Милянич, Мария Костик, Теодор Милянич и Ганця Щавинска. По представленю отспівал хор килька патриотычных пісень под проводом дырыгента Василя Яценика. По оконченю представленя и співу высказала патрыотычну промову Евгения Милянич. По оконченю всього отбыла ся забава с танцами. Доходы с представлень и забав идут на сплаченє долгу, якый тяжит ище на ново выбудованом читальняном домі.

Щавник, дня 25.XI. 1935.

Дальший гость.

Што чути в світі.

Парыж: Процес хорватскых терорыстов, обжалованых о убийство короля Александра отложено до січня, бо предсідатель адвокатской палаты заявил, же не може в так коротком часі перечитати всі акты, относячи ся до убийства и в послідстві того, не може дати обжалованым потребну оборону.

Король крызы: С Карльсбада доносят, же оден тамтешный купец пережил рекордный день. В том дні переведено у него 57 екзекуций и доручено єму 342 позвы и повідомленя судовы.

Рим: Министер Альфиери в своєй бесіді сказал медже иншим, же єсли санкции ростягнут ся также на ропу, желізо и металь, то Италия выступит с Лигы Народов.

Буффальо: Зроблено ту панцерный автомобиль для презыдента Русвельта. Шибы того автомобиля сут зроблены с тройного шкла, отпорного на стрілы куль. Автомобиль тот може розвинути скорость до 200 км. на годину.

Полуднево-африканскый астром обчислил, же голым оком можна видіти лем одну пятимилионну часть тых звізд, якы сут знаны науці.

По донесеням с Москвы на границі совітско-манджурской отділ совітскых вояков мусіл бороти ся багнетами со стадом диков, яке на них напало. На місци той незвыклой борбы остало 6 убитых диков, с котрых каждый важил около 8 пудов (128 кг.) Дикы покалічили тяжко двох вояков.

С Москвы доносят, же в коротком часі мают открыти нову желізнодорожну штреку в середной Азии. Долгота штрекы выносит 448 км.

В Ростові над Доном выбудовано городскый театр, котрый єст иайбольшим театром в цілой Росии. На салі може помістити ся 2250 зрітелей. Середина театра выложена єст гранитом и мармуром.

Над Калябрием в Италии перешла страшна буря с величезном зливом. Стратило житє 70 люда. Шкоды оціняют на 20 милионов лиров.

Англицкы жерела доносят, же абисынскы войска выперли италиянов с Горагаи и Герлоби, што было бы доказом перешло 100-кильометрового поворота. Коло Дольо передны сторожи абисынскы перешли уж италиянску границу и находят ся в италиянском Сомали. Тоты отділы идут на Люг-Феранди, што може угрожати италиянской приморской пристани Могасцио. Цілый труд 55 кампании на полудневом фронті здає ся быти для Италии страченый. Также и на полночном фронті италиянскы войска выцофали ся с Макалє в напрямі Адиграту.

В цілой Италии иде сильна пропаганда против санкциям; всяди зберают золото и желізо.

С кореспонденции римскых газет выходит, же внутренне положенє в Италии єст сильно напружене. Не подлежит сомніню, же Италия згодит ся тепер на такы условя, о якых до недавна не хотіла чути.

Бывший цисар Абисынии Лидж Яссу, котрый от 18-ох літ был вязненый через негуса в Гарарі, помер серед подозрітельных обстоятельств. Упорно говорят, же Лидж Яссу был отправленый.

Вісти с краю.

Варшава: Доносят, же в першой полові грудня буде уладжена справа пониженя ціны цукру и угля. Як чути пониженє цін має выносити 20%, так, же 1 кг. цукру коштовал бы 1 зл. По переведеню той обнижкы має правительство заняти ся справом пониженя цін желіза, нафты и паперу.

Варшава: Правительство приготовило новелю до закона о картелях, котра дає можность скорого розвязаня картелей. Тож, єсли не даст ся в коротком часі перевести доброохотной обнижкы цін артикулов скартелизованых, правительство приступит до розвязаня картелей перед днем 1. січня 1935 р., бо до того часу мают быти перевезены декреты, стремячи до обниженя коштов удержаня. Надзор над картелями повірено Министерству Торговлі и Промышленности.

Варшава: Дня 15. т. м. отбыло ся ликвидацийне собранє членов комитета „Свята Гор"; на котром ухвалено с оставших ся фондов комитета признати для 8-мох сынов жителей гор с регионов: ойцовского, лемковского, гуцульского, и подгалянского стыпендии, штобы дати им возможность образовати ся фахово в одной с высокогорскых рольных школ. Комитет признал также запомогу „Związkowi Podhalan" на перевезенє тіла б. п. Стопкы.

Новый Санч: Дня 21. т. м. роздано в Старостві нагороды „Свята Гор". Нагороды роздавал пов. староста д-р. Лах за участь в „Святі Гор". Першу нагороду достал за „збойницкый танец" Пырдол с Лонцка. Дальши нагороды припали лемковскому хорови с Крыницы, групам с сандецкого и властителям строєв с Подегродя.

Новый Санч: Дня 25.XI. начал ся в окружном Суді в Новом Санчі процес против судовым урядникам, обжалованым о надужитя касовы в суді понад 100.000 злотых. На лаві обжалованых засіли Альфред Годоли, бывший начальный секретар городского суда в Новом Санчі, О. Слюзар, скарбник Суда, Адам Гебенштрейт, управитель рахубы, Вахтель, купец и Иван и Мария Коссы власт. реальности.

В результаті процеса засуджено Слюзара на 8 літ, Годолього на 4 літа, Гебенштрейта на 2½ року, Ивана Косса на 8 місяцов и утрату прав и уряду.

Новый Санч: Арестовано начальника желізнодорожных варстатов в Новом Санчі инж. Керна за надужитє.

Окрали цілый вагон: На штреці медже Перемышлем и Пшеворском вламали ся невыкрыты злоумышленникы до вагона поізда товарового и по розбитю замков выпорожнили праві цілый вагон с находячой ся там манифактуры и конфекции. Крадеж спостережено аж в Радымні. Шкода выносит килька тысяч злотых.

Союз Ремесельничых Палат зголосил нарочной меджеминистерияльной комисии спис артыкулов, котры повинни подешевіти. Спис тот обнимат поза вычисленыма уж углем и цукром, также товары нефабрычны, уживаны через ремесельников в их варстатах, як: бляха, цемент, цеглу, дрожджи, папер и тектуру.

По донесеням варшавскых газет має быти назначеный в найблизшом часі воєводом краковскым вицемаршал сената Казимір Свитальскый.

До Познаня приіхал перший транспорт реемигрантов с Франции в числі 100 люда. В найблизших днях мают приіхати дальши транспорты.

В ЗИМІ ОТБУДЕ СЯ В КРЫНИЦІ СЕЛІ
курс ткацкый
Оплата за науку на курсі выносит 2 зл. Участникы курсу не достают поміщеня и удержаня. Курсанты мусят приготовити льняну, або волняну пряджу. Мусят они обовязати ся перестерігати рыгор школьный.
Зголошеня принимат администрация газеты Лемко в Крыниці.

УЖ ДНЯ 2 ГРУДНЯ НАЧАЛ СЯ
В КРЫНИЦІ
КУРС ДЫРЫГЕНТОВ ХОРОВ
котрый провадит знаный композытор и дырыгент г-н А. Ропицкый.
На курс тот принимат ся ище додатково до дня 9. грудня.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЯ НА СТАРОСТЬ, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ПРИДАНЕ, НАЙ
заасекурує ся в Асек. Товаристві Вита и Краковске во ЛЬВОВІ

Дня 22. грудня т. р. о год. 10-той отбуде ся в Горлицах в поміщеню Руской Бурсы
Обще собранє Членов Лемко-Союза.
Програма дня слідуюча:
1) Отрытє Собраня и выбор презыдии на час Собраня.
2) Доклад с діятельности правленя за рок 1935.
3) Доклад касовый.
4) Уділенє абсолютории.
5) Дополнительный выбор правленя.
6) Выбор Контрольной Комисии.
7) Обсужденє религийных діл в звязи с назначенєм Апостольского Администратора.
8) Обсужденє школьных діл.
9) Уложенє програмы роботы на рок 1936.
Просиме приняти в собраню численну участь.
Правленє.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

ul.Sw.Anny 2
Bibljoteka Jagiellc

Оплата почтова уіszczona ryczałtem

Ч. 47. (82.) Крыница, четверг дня 12. грудня (29. листопада) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Кто хоче достати илюстрованый **Календар** „Лемка" на 1936-ый рок, нехай присылат якнайскорше гроши. Ціна одного календара выносит **50 гр.** При замовленях 10 календарей покрыват редакция оплату почтову.

Обниженє цін артыкулов першой потребы.

Теперешне правительство стремит до уздоровленя и оживленя господарчого житя и роботы тоты посувают ся скоро наперед. Правительство забрало ся особенно остро до товаров скартелизованых, бо тоты товары были найдорозши.

В „Дневнику Законов" с дня 28 листопада т. р. появил ся декрет Президента Р. П., котрый змінят дотеперешный закон о картелях. Давнійше было так, што єсли якыйси картель провадил шкодливу и неуцтиву господарку, то министер торговлі и промысла мог єго діятельность приостановити и поставити внесенє о розвязанє, але рішал о том специяльный суд картелный и ціле тото поступованє могло тревати дост долго.

З ведены тепер зміны дают министрови торговлі и промысла большу силу. Если он переконат ся о шкодливой господарці якогоси картеля, має право розвязати єго безотложно. Покривджены картелі можут ся отликати до картельного суда. Понадто заострено значно кары за выполнянє тых договоров картельных, котры были министром розвязаны.

Операючи ся на зміненом картельном законі, правительство розвязало уж 44 картелі, котры господарчо были шкодливы, бо вплывали на звышку цін товаров фабрычных. Сут то переважно картелі гуртовников, котры посередничили медже продукцентом (фабрыкантом) и консументом (покупателем).

Кромі того будут ище розвязаны другы картелі и то всі тоты, котрых діятельность єст узнана за шкодливу и перешкаджаючу в акции обниженя цін промысловых. Численны картелі не допущают до того, штобы товары фабрычны доходили до покупателя по цінах обниженых.

Пробы обниженя цін выробов промысловых (нпр. нафты и желіза) встрічали ся все с упорством картелей и приносили селу барз малу користь. Обнижено нпр. ціну желіза о 10%, але одночасно не подешевіли выробы вырабяны с желіза, як гвозді, вилы, лопаты, дрот и т. д., бо зыск с обниженя ціны желіза тягнули до своєй кышені розличны картелі гуртовников, занимаючих ся продажом, а хлоп мусіл платити по давному.

Для села передовсем мают велике значенє ціны нафты и желіза и правительство стремит до обниженя цін именно тых выробов.

Ходит также о тото, же єсли товар єст дешевший, то купує єго больше людей, треба однак продуковити єго больше. Росне через тото продукция, люды находят затрудненє и маліє число безроботных.

Як шкодливы сут дакотры гуртовны картелі, свідчит факт, же нпр. при желізі ціна фабрычна от ціны продажной по склепах ріжнит ся о 280%, то значит, же люды платят праві три раз таку ціну, яка єст в фабрыках. Ріжница тых цін остає в кышенях картелей. Сут то ненормальны отношеня, котры вымагают уздоровленя безотложного, тым больше, же рынок заграничный корчит ся и лишат ся лем невыкорыстаный належито рынок внутренный, краєвый. Тот рынок можна мати лем при низкых цінах, приміненых до средств населеня. Здобытє внутренного рынка даст краєвому промыслови потребный збыт, без котрого промысл не лем не буде мочи розвинути ся национально, але буде загроженый.

Здобытє внутренного рынка означат заспокоєнє пекучих потреб широкых мас населеня и запевненя им отвітной житєвой стопы.

Понеже правительство выходит с того основаня, же треба начати от тых складовых частей, котры сут основом всякой калькуляции, приступило найперше до урегульованя цін основных артыкулов скартелизованых, а именно: угля, желіза, нафты, текстылии и паперу.

В ділі обнижкы цін тых товаров, результаты представляют ся так:

Цукор

має коштовати на терені цілой Державы по 1 зл. за 1 кг.

Нафта

подешевіє о 4 гроши на 1 литрі.

Угель

Ціна угля опалового єст обнижена о 13%. але при углю обнижено также тарыфу желізнодорожну, в виду чого угель подешевіє о 20%.

Желізо

подешевіє о 10%, а тепер о 15%.

Обнижка

тых товаров обовязує от 1 грудня т. р.

В найблизшом часі має подешевіти также соль о 15 до 20 процент.

С фронту италиянско-абисынского.

За остатну неділю ишли на всіх фронтах завзяты бои, в котрых абисынчикы выперают италиянов. По вістям с Аддис Абебы

на полудневом фронті

абисынскы войска под начальством раса Насибу идут вперед с быстротом 30 кильометров в день.

На полудне от Горахаи росограла ся завзята битва, в часі котрой италиянскы войска пробовали взяти знова Горахаи, але безуспішно. Такы же завзяты бои росограли ся в рейоні рікы Веби-Шебели, на терытории италиянского Сомали, где абисынскы войска мали заняти місцевость Амара. Газеты доносят, што италиянскы войска потерпіли великы страты не лем в людях, але

и в воєнных материялах. Абисынчикы мают уж 12 италиянских танков и войска абисынскы мают уж ручны и машинны карабины, забраны италиянам. В окрузі Тембиен абисынчикы напали несподівано на три транспорты с амуницион и провиянтом и забрали всьо.

Положенє италиянской армии ген. Грацияни має быти барз тяжке. Италияны мают запас бензыны лем на дві неділі. Если не достанут свіжих транспортов, то их самолеты и моторызованы отділы будут паралижованы.

В послідных днях кружат вісти, же в Парыжі бесідуют о заперестаню боєв в Африці на 3 тыждні. Через тот час не обовязовал бы выданый уж заказ вывозити нафту до Италии.

Италии потребна дозаріза нафта, то она згодила бы ся на тото, але Абисыния на такой перерві могла бы дуже втратити.

Новый Воєвода Краковскый.

Дня 3. грудня приіхал до Кракова новый Воєвода Краковскый, д-р Казимір Свитальскый. Нового воєводу повитали на жел.-дор. дворці представителі властей и населеня краковского с вицевоєводом д-ром Малашинскым во главі.

Воєвода Д-р Казимір Свитальскый уродил ся в р. 1884. в Сяноці, где ходил до школы. Погодивше посвятил ся педагичному званю. С выбухом войны в р. 1914-м Д-р Свитальскый вступує, яко офицер до 1-шой бригады Легионов польскых. По одержаню независимости Д-р Свитальскый єст начальником адютантуры Начальника Державы, Маршала Пилсудского, занимаючи тот постерунок аж до часу уступленя Маршала Пилсудского со становиска Начальника Державы.

По маєвом перевороті в р. 1926-ом обимат руководство департамента политычного в Министерстві Внутренных Діл. В червні 1928 р. в кабинеті премиєра Бартля обнял теку министра Віроисповіданя и Просв. В квітні 1929. был премиєром. В р. 1930-ом был выбраный маршалом Сейма, а в теперешном Сенаті вицемаршалом Сената.

Италияны воюют с крокодылями.

Кромі ріжных другых перешкод терековых и климатычных нталиянскы войска находят ище одну, а именно величезны травы, котры там вырастают до 4 м. высоко.

Передом там дораз по дожджевом часі палено тоты травы, але в том року правительство абисынске выдало заказ паленя трав, бо тота трава утруднят посуванє ся италиянскых войск.

Италияны запаляют травы с самолетов, але по запаленю, (што удає ся не все) груба верства попелу утруднят свободу руху отділов войсковых. Друга непредвиджена перешкода, то дикы звіры. В такой н. пр. долині ріки Сетит (фронт полночно-западный) роит ся просто от дикых звірей всякых гатунков. В ріці той, котрой ширина по часі дожджей выносит парусот метров, жиє моц величезных крокодылей. До той самой ріки приходят пити воду цілы стада другых хыщих звірей. Львы, слоні, лямпарты, носорогы и малпы, крыючи ся днем в величезных лісах, по западі сонца, выходят со своих хованок и гонят ку ріці, штобы заспокоити жажду.

Отділы италиянскы, котры хотіли перейти через ріку Сетит, надыбали величезны кырделі крокодылей, с котрыма мусіли провадити формальну битву, треваючу цілу ноч. Стріляно с карабинов и легкых армат, але через ріку не перешли.

ЦИ ЗАМОВИЛИ ВЫ УЖ
КАЛЕНДАР
ЛЕМКА
на 1936 рок?
ЕСЛИ НІ, ТО ЗРОБТЕ ТОТО,
ЯК НАЙСКОРШЕ!
КАЛЕНДАР КОШТУЄ ЛЕМ ВСЬОГО
50 грошей.

Стан овчарства в повіті ново-сандецком.

(**Продолженє**)

Загальне число овец, находячих ся в гніздах выносит 106 штук, в том числі 77 чорных и 29 білых. Гнізда тоты розміщено в 11-ох селах. Овцы до гнізд дано на слідуючих условиях: 1) господар, котрый достал овцы, обовязал ся выховати их рационально держати ся всякых поручень и рад фаховых органов Краковской Палаты Рольной и Окр. Т-ва Рольн. 2) покрывати свои овцы лем лиценционованым трыком. 3) увеличити свою овчарню до 3-ох літ до дво-кратного числа одержаных штук и 4) в часі до 3-ох літ отдати одержане число овец с прихованого наслідства. По выполненю тых условий, гніздо переходит на власность господара.

Если ходит о поправу породы (гатунку, расы) овец при масовом хові, то одном с найважнійших квестий єст добор отвітного мужеского материяла росплодного. Перед начатєм пляновой акции в области овчарства, господары без жадного добору употребляли трыкы до покрываня своих и чуджих овец. Трыкы тоты не представляли жадной вартости под взглядом расовым и ужитковым, бо походили звычайно с весняных окотов и были уж в осени употребляны до покрываня овец, а перед зимом уж их продавано. Ховати трыка 2—4 літ никто не хотіл. Звычай тот тепер змінил ся, бо каждый господар ховат днеска радо доброго трыка 2, а часом аж и 5 літ, бо сам переконал ся, же по старших трыках єст ліпше потомство. Штобы улегчити господарам можность покрытя овец добрыма трыками, закупує ся каждого року отвітне число трыков, котры розміщат ся в тых селах, где веде ся плянову овчарску роботу. В р. 1935. куплено с фондов Пов. Выділа, Крак. Палаты Рольной и О. Т. Р. 21 штук трыков, в том числі 10 штук чорных и 11 штук білых, ублагородненых фрызийском расом. В р. 1933. куплено 10 трыков, а в р. 1934. 14 штук, так, же тепер єст их на терені повіта 54 штук, котры розміщено в 27 селах. С сел лемковскых находят ся лиценционованы трыкы в селах: Богуша, Мохначка Выжна, Мушинка, Лєлюхов, Щавник, Верхомля Велика и Милик. Тоты трыкы сут власностьом Палаты Рольной. Кромі того єст на терені повіта 98 трыков, заквалифікованых до годовлі, котры сут прыватном власностьом господарей. Принимаючи на 1 трыка 50—60 овец, то одержиме число 9000 штук овец, котре може быти покрыте отвітныма трыками. Понеже стан овец в пов. ново-сандецком выносит около 10000 штук, прото маме 90 процент потребных трыков.

С акциом поднесеня породы и числа овец мусит ити в парі акция над сорганизованєм збыта овечих продуктов, бо иначе хованє овец не оплачало бы ся. Мин. Рольн. и Реф. Рольн. и Министерство Войны выдели заряженя в ділі купна мяса, волны и брындзы. Тож ходит лем о сорганизованє продажи так, штобы господар, а не посередник мал с того доходы. Початок в той справі єст уж зробленый. В минувшом року О. Т. Р. выслало пробны партии волны до фабрык и заняло ся доставом мяса для войска. Подписано договор на доставу баранины для Гарнизона—Новый Санч. Потребне количество достарчано што 5 дней в часі от 15-го жолтня до конца грудня. В року текучом О. Т. Р. ново-сандецке дає уж мясо 4-ом Гарнизонам и то от 15 вересня до конца січня. Материял мясный, а то скопы и овцы (трыков не купує ся, бо мясо с них не може быти через войско ужите) купує ся на нарочно сорганизованых згонах овец в поодынокых пунктах повіта. Штукы купує ся не „наоко“, але на вагу. На жолтень ціна єст низша, на листопад высша, а найвысша на грудень и січень (по 50 до 55 гр. за 1 кг. живой вагы). Каждый господар, записаный до Кружка Розводителей Овец може выпродати всі штукы, котры были в годовлі выбракованы и уж знає наперед, яку ціну достане. Понеже в том року понад 1000 штук закупит ся для войска, прото и ціны рынковы значно ся поднесли. За штукы, за котры перед роком плачено по 9 до 10 зл., платит ся тепер по 15 — 17 зл., а сут и такы, за котры ся бере по 30 — 35 зл.

Кромі организации збыта мяса и волны, котрой в р. 1935. выслано 400 кг., организує ся курсы трыкотарскы и ткацкы, курсы выправы скор и крою и шитя кожухов. В зимі 1934/35. переведено в 3-ох селах курсы трыкотарскы для дівчат 1 курс фабрыкованя волняной пряджи, 1 курс выправы скор и 1 курс крою и шитя кожухов. Курсы трыкотарскы, с котрых каждый тревал по 4 неділі окончило 125 курсанток, курс фарбярскый 32, а курс выправы скор 23-курсантов.

В теперешных трудных условиях труда и господаркы веде ся пляново акцию в напрямі поднесеня одной важной галузи звірячой продукции, яком єст годовля овец, котра приносит великы користи. Започатковане розвитє домашного промысла може дати селянам дальши доходы, котры позволят неодной родині покрыти нима конечно потребны выдатки.

Дяковска школа на Лемковщині.

В жолтні т. р. основано в Вороблику Королевском коло Рыманова Дяковску школу, до котрой на разі принято 8. воспытанников. В школі той преподают ся такы предметы: Закон Божий, история церкви, история Руси, рускый язык, церковно-словянскый язык, литургика, теория співу, ирмологион, устав церковный, рахунки, о добром поведеню, о кооперации, о господарстві, о веденю хоров и читалень, о организации села и т. д. Кромі тых наук воспытанникы вчат ся переплітати книгы (интролигаторство), фотографовати и шити. Преподавателями назначено: о. Иоана Полянского, о. Николая Головача, г. Стефана Барну, г. Осифа Енкалу, г. Романа Барну и г. Стефану Пильха. Наука и мешканє безплатно. На удержанє префекта 5 зл. місячно. Наука буде тревати 2 рокы, а по двох роках состоит ся екзамин. Дякы, вышедши с той школы, будут мати першенство перед другыма на посады на Лемковщині.

Ставропигийскый Институт во Львові перший пришол с материяльном помочом для той школы в формі подарованя значного числа церковных книг.

Школа Дяковска в Вороблику даст кандыдатам на дяков загальне образованє и отвітно подготовит их до организаційной працы на Лемковщині, длятого лемкы повинни ньом веце заинтересовати ся и не до Перемышля, а до Вороблика давати своих хлопцов на науку дяковства. Украинцы вшиткыма способами старали ся недопустити до отвореня той школы и много кандыдатов от ней отстрашили, а газ. „Наш Лемко" в ордынарный способ выступила против той школы, однак мимо тых перешкод школу отворено и она прехорошо розвиват ся и даст Бог, што с той школы выйдут добры труженникы на ниві церковной, народной и економичной на Лемковщині.

Стефан Пильх
префект Д. Ш.

Правленє Дяковской Школы в Вороблику королевс. складат посредством нашой редакции сердечне благодаренє Сениору Ставропигийского Института многоув. Г-ну Антонию Гуллі во Львові за княжий дар в формі церковных книг на річ Дяковской Школы.

Дяковскый курс в Вороблику Королевском.
Сідят в першом ряді от ліва в право:
Роман Барна, Стефан Барна, о. Ник. Головач, катех., О. Канцлер—И. Полянскый, Осиф Енкала и Стефан Пильх—учителі Дяк. Шк.
Стоят кандыдаты на дяков

ДЛЯ РУСКОЙ БУРСЫ В ГОРЛИЦАХ.

Дня 20 листопада т. р. Ексц. Апостольскый Администратор, о. др. В. Масцюх в переізді через Горлицы вступил до нашой бурсы. Владыка огланул поміщенє, интересовал ся житьом воспитанников, их наукоми и ділами бурсы. От'ізджаючи зложил 50 зл., яко „бандурку" от себе для бурсы.

За тот щедрый дар Выділ бурсы складат Ексцеленции свою глубоку и сердечну благодарность.

На возванє Выділа жертвовати провиянты для бурсы откликнули ся в дальшом тягу слідуючи села горлицкого повіта: 1) Сквиртне — кооп. „Самопомощ" дал фуру дерева опалового; 2) Новица — прислала фуру картофель и капусту. Сбором там занимал ся г. Осиф Ференц, а отвозом до Горлиц г. Ст. Галущак и г. Ст. Клянцко; 3) Смерековец — фуру картофель, капусту, дерево опал. и дошкы. Отвозом занял ся г. С. Пыртей.

От Общества Рускых Братств в Америыці одержано 46·50 ам. дол., яко збор на 17 конвенции членов Братства на предложенє г. Георгия Млынара. От г. Михаила Дычкевича с Лос-Исланд (Америка) одержано посредством газ. „Земля и Воля", собраны ним 5 ам. дол. Рускый Благотвор. Комитет в Дубні прислал 25 зл. и г. Влад. Пьонтковскый с Коростовы к/Здолбункова — 10 зл.

Кромі того интелигенция горлицкого, сандецкого и по части другых повітов обложила ся добровольно місячныма пожертвованями в висоті от 1—3 зл., котры вплачуют точно до касы бурсы. Подробный спис их буде оголошеный погодивше.

Вшиткым ту вычисленым жертводателям и потрудившим ся коло збора — Выділ Руской Бурсы в Горлицах складат сердечне и горяче „Бог заплат"!

Дай Вам Господь, штобы „рука даючого не ускуділа"!

Выділ бурсы.

ЗМІНА ИНВАЛИДСКОГО ЗАКОНА.

В Дневнику Законов Р. П. с дня 24. листопада 1935. Нр. 85. поз. 522. был оголошеный декрет Президента Р. П., котрый змінят основно приписы арт. 7. закона (Дн. З. Р. П. с 1935 р. Нр. 5. поз. 31) в тот способ, же „инвалид не може жадати поновного усталеня степени утраты заробковой способности, або загальной утраты способности заробковой, єсли тото усталенє было признане на стало правосильным ореченєм".

В виду повысшого декрета инвалид, посідаючий инвалидскы права, признаны на стало, не може быти представленый тепер инвалидской комисии ревизийно-лікарской по поводу погоршеня ся стану здравя, то єст в послідстві так званой „скаргы на погоршенє хвороты".

БЛАГОДАРЕНЄ.

Сердечно дякуємe нашим рускым интелигентам, котры не пожаловали труда и гроша и прибыли на наше аматорске представленє, дня 24. листопада 1935. а именно: д-ру Яр. Сьокалі, проф. Максимовичу, О. Вас. Лютквичу, О. Герасимову, Ник. Юрковскому, Борису С., Иоанні Вислоцкой, Ив. Дуркоту, Т. Ядловскому и Гвижджу.

Правленє Чит. им. Качк. в Баниці пов. Горлицы.

В четверг, дня 19. грудня 1935. о год. 2-гой в Баниці, в дому М. Косара отбуде ся

Обще Собранє

ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО,

на котре запрашат ся всіх членов.

Буде принимати ся также новых членов.

Правленє Чит. им. М. Качковского в Баниці пов. Горлицы.

РОДНА СТОРОНА.

Красна єст моя родна сторона,
Хоц всі ю ганят, похвалю ю я,
Люблю ю дуже, хоц бідна она,
Горы, камінє..., но родна моя!

Говорю „моя", бо я ту родил ся,
Ту жил мой няньо, а также мой дід.
И я ту вырос, уж и постаріл ся,
Но луже людей пошло от нас в світ.

Пошли глядати счастя за море,
Но многы, многы уж ся вернули,
Хоц не зазнали біды, ни горя,
Хоц им весело там житє плыло...

Рыба не може жити без воды,
Лемко не може жити без гор,
Хоц мал бы в світі ліпши выгоды,
Но волит в дома овсяный чир.

Бо Лемко любит лісы и горы
И свіжий воздух и зимну воду,
Земля му вродит дакус компері
И дакус овса, — не вмре с голоду.

Тож жаден лемко не замінит горы
Хоц бы за якый красный чорнозем,
Ни чуджой віры не прийме николи,
Мы лемкы рускы! Рускыма помрем!

Демко Флорынчан.

КОМУНИКАТ.

В звязи с тым, же многым посідачам позволеня на оружиє кончит ся термин важности дня 31 грудня 1935. Староство Повітове Ново-Сандецке пригадує, же людям, котры не внесут поданя до Староства о продолженє позволень на оружиє перед термином их важности, позволеня тоты не будут продолжены, а кромі того особы тоты будут укараны за неправне посіданє и ношенє оружия, а само оружиє подпаде занятю, як тото мало місце в многых случаях того року.

Прото для власного добра, посідачи позволень на оружиє повинни перестерігати обовязуючи приписы.

Староста: Д-р Лах в. р.

Што чути в світі.

Відень: Віденскы газеты доносят, же в найблизших днях мает приіхати японска делегация для пертрактации в ділі заключеня договора японско-німецкого.

Берлин: В Німеччині оголошено закон, в силу котрого жиды, циганы и мурины, яко раса, котрой кров ест гатунково чуджа кырви німецкой, не будут могли одержати німецке гражданство.

Атены: По повороті до Греции король Юрий подписал 2 декреты амнестийны, в силу котрых всі преступникы политычны были помилованы. Амнестия обняла Венизельоса и всіх войсковых. Всі обняты амнестиом и помилованы были безотложно выпущены на свободу. Также цофнено конфискату маєтков. За участь в мартовой революті было засужденых 578 людей.

Прага: В виду охоты уступленя с постерунка президента державы Масарыка большинство партий выказало ся за тым, же найотвітнійшим кандыдатом на президента являт ся министер заграничных діл д-р. Бенеш. В том случаю министром заграничных діл выбрано бы наскорше д-ра Крофту.

Льондон: Агенция Рейтера доносит с Египта, же на случай италиянского напада от стороны Либии, италиянскы войска натрафили бы на 300 тысяч вооруженых арабов на верблюдах и густу сіть уфортыфикованых постерунков, маючих войска англицкы и арабскы.

Льондон: На побережу полночной Шкоции (Шотляндия) в Англии збурене море вышмарило на берег около 60 великых оказов кита.

Льондон: Наглый приізд короля бельгнйского Леопольда II. до Льондона пояснят ся ту, яко охоту посередництва медже Италиом и Абисынием в звязи с заостреным положенєм остатных дней.

Рим: На порученє Муссолиного всі желізны огородженя с публичных и прыватных парков и улиц в цілой Италии сут зняты и перезначены на ціли воєнны.

Атены: Ген. Кондилис, бывший регент Греции сорганизовал перед королевскым дворцом величезну манифестацию, протестуючу против декретам о амнестии. В звязи с тым король Юрий загрозил, же зрече ся престола и выіде безотложно с Греции.

Амстердам: Жиючий от часу окончення світовой войны в голендерской місцевости Доорн бывший цисар Вильгельм II. занедужал тяжко. Стан єго здоровя має быти безнадійный.

Рыга: Писмо „Наша Річ" доносит. же на воєнной раді в Москві на Кремлі маршал Блихер зложил справозданє с положеня на Далеком Всході. Заявил он, же на суші и на морі совітскы силы сут значно меньши от японскых. Совіты перевысшают лем японцов в летунстві. Сил морскых Совіты на Далеком Всході праві не мают. Блихер думат однак, же до войны медже Совітами и Японіом не дойде, бо Япония ест тепер заангажована в Кытаю.

Білград: По поводу 17 рочницы сполученя Югославии оголошено амнестию, в результаті котрой 15.000-ам люда буде дарована цілковито, або частинно кара.

В Ленинграді (Петроград) выкрыто естонску организацию шпьонску. Проводыра той организации естонца, Кивисяка, убито в часі арестованя. Организация тота збирала вісти, относячи ся до сил оружных совітской армии в околиці Ленинграда.

Вісти с краю.

Варшава: Рада Министров приняла проєкт декрета о обниженю оплат комунальных и так: арт. 1. того декрета зносит право самоуправных союзов до побераня оплат шлябантных и мостовых на дорогах публичных, оплат так званых „копытковых", рогатковых при в'ізді до міст и постоєвых на дорогах и публичных площах. Приписы тоты не относят ся до вплат побераных за уживанє урядженых торговиск.

Варшава: Дня 3-го грудня Президент Річи Посп. подписал номинацию проф. Войтіха Свєнтославского на Министра Віроісповіданя и Просвіщеня. Новый министер ест професором варшавской политехникы.

Варшава: Дня 16. грудня на консысторі тайном в Ватыкані наступит поднесенє через римского папу нунция Мармаджи до рангы кардынальской. П. Президент Р. П. вручит в Варшаві на замку нунцию кардынальскый капелюш.

Варшава: П. Президент Р. П. поручил зменьшати свои поборы о суму 60 тысяч злотых рочно, аджек о 5 тысячей зл. місячно на рок 1936/37.

Варшава: Новый буджет предвиджат увеличенє числа народных школ с 25.261 на 25.744 т. є. о близко 500 новых школ.

Варшава: Правительственны кругы поробили заряджења, штобы ширши кругы населеня отчули знижку цін и штобы фабрычны товары доставали ся консументам по зниженых цінах. Контроля над цінами товаров фабрычных буде сконцентрована в Министерстві Промысла и Торговлі. В Варшаві буде уважати на ціны Комисар Правит., а на провинции воєводы и старосты.

Варшава: Мин. Промысла и Торговлі д-р Р. Горецкый подписал дня 4. грудня зарядженє о розвязаню 44 картелей, в том числі передовсем картелі торговельны и промысловы с групы нафтяной, металевой; желізной и паперовой.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЯ
НА СТАРОСТЬ, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ
ПРИДАНЕ, НАЙ
заасекурує ся
в Асек. Товаристві
Вита и Краковске
во ЛЬВОВІ

Варшава: В коротком часі укаже ся зарядженз, в силу котрого всі склепы в цілой державі будут отворены до год. 9. вечером.

Варшава: От 15-го грудня подешевіє нафта о 4 гроши на литрі. Также понижено ціну угля о 18%. Оголошено новы ціны цукру. Кильо кристала коштує 1 зл. пилованой косткы 1·50 зл., а косткы прасованой и пудру 1·35 зл.

Варшава: Дня 5 грудня собрал ся Сейм и Сенат на звычайну сесию буджетну.

Варшава: Декрет Президента усталят высоту правных процентов от пожиченых грошей на 8% рочно. До тепер высота процентов выносила 10%.

Новый Санч: Полиция выкрыла тайну горельню, котра містила ся на цментері в Лонцку. Помысловым фабрыкантом был гробар Андрей Кутва, а помагал єму Петро Токарж. Цілу апаратуру до выроба спирта забрано, а „фабрыкантов" отдано судови.

Тарнов: Дня 1. т. м. вечером доконано бандытского нападу на лат. плебанию в Щепановицах под Тарновом. Два бандыты револьверами стерорызовали пароха ксєндза Яна Войтановского и забрали єму 500 зл. готовыма грошми, револьвер и два фльоберты. Поза тым не вырядили „ксєндзу" жадной кривды и отышли спокойно. Полиция натрафила уж на слід преступников.

Богатый дзяд: В Отвоцку под Варшавом помер старый дзяд, котрый мал уж 101. літ. Он Оставил 4-ом сынам и 11-ом внукам наслідство 100 тысяч готовыма грошми и каменицу в Варшаві. Видно же и дакотрым дзядам поводит ся не зле.

В ЗИМІ ОТБУДЕ СЯ В КРЫНИЦІ СЕЛІ
курс ткацкый
Оплата за науку на курсі выносит 2 зл. Участникы курсу не достают поміщеня и удержаня. Курсанты мусят приготовити льняну, або волняну пряжу. Мусят они обовязати ся перестерігати рыгор школьный.
Зголошеня принимат администрация газеты Лемко в Крыниці.

Дня 22. грудня т. р. о год. 10-той отбуде ся в Горлицах в поміщеню Руской Бурсы

Обще собранє Членов Лемко-Союза.

Програма дня слідуюча:

1) Отрытє Собраня и выбор президии на час Собраня.
2) Доклад с діятельности правленя за рок 1935.
3) Доклад касовый.
4) Уділенє абсолютории.
5) Дополнительный выбор правленя.
6) Выбор Контрольной Комисии.
7) Обсужденє религийных діл в звязи з назначенєм Апостольского Администратора.
8) Обсужденє школьных діл.
9) Уложенє програмы роботы на рок 1936.

Просиме приняти в собраню численну участь.

Правленє.

Газету выдає и редагує [illegible]митет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

r a k ó w
.Sw.Anny 2
.ljoteka Jag.

Оплата почтова уіщезона ryczałtem

Ч. 48. (83.) Крыница, четверг дня 19. грудня (6.) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Также просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Кто хоче достати илюстрованый **Календар** „Лемка" на 1936-ый рок, нехай присылат якнайскорше гроши. Ціна одного календара выносит **50 гр.** При замовленях 10 календарей покрыват редакция оплату почтову.

Перед общим Собранєм членов Лемко-Союза.

Як уж подавали мы в попередных числах Лемка, обще Собранє членов Лемко-Союза отбуде ся в неділю дня 22-го грудня о год. 10-той в поміщеню Руской Бурсы в Горлицах. Перед собранєм будут отслужены св. Литургии.

В остатных числах Лемка подано статут Л.-Союза и читателі мали можность познакомити ся с цілями, для котрых основано тото Т-во, як и способами, якыма стремит Л.-Союз до осягненя тых цілей. С текстом статута годит ся напевно каждый незбаламученый украинском лженауком лемко и тому сподіваме ся в Горлицах численного с'їзда, тым больше, же єст то перше обще собранє и на нем будут обсуджати ся важны діла, относячи ся до нашого культуральноґо и економичного житя.

Рускый Рольничий Союз.

Под таком назвом основало ся, взглядно отновило ся Т-во, маюче на цілі организовати и об'єднати руске селянске населенє на господарчой плятформі.

Справа поднесеня рольничой и господарчой культуры нашого села, а тым самым справа поднесеня єго покупной силы єст в теперешну пору незвычайно актуальна. Увага теперешного правительства єст звернена передовсем на хозяйственну сторону житя села и то само єст уж доказом важности порушеной нами справы.

Наше населенє не може однак стояти с заложеиыма руками. Оно мусит проявити достаточно волі и енергии, штобы могло сорганизовано выступити в оборонї интересов рольничой верствы и купныма силами двигнути наши подупавши господарства.

В той цілі каждє руске село в Галичині, аджек и на Лемковщині повинно основати у себе кружок Р. Рольничого Союза. В кружку под проводом фахового инжинера-агронома буде вести ся наука улучшеня метод сельской господаркы. Кромі того кружкы могут организовати предприятя переробкы сельскых продуктов и предприятя, котры будут достарчати предметы для сельского господарства, закладати фонды асекурации рогатого скота, закладати и вести склепы, подлягаючи контролі головного правленя Т-ва и т. д.

Поле діятельности кружка Р. Рольн. Союза єст, як видиме, барз широке и акция в том напрямі може принести великы результаты. Тому в каждом селі повинни свідомы одиницы, а передовсем предсідателі читалень им. Качковского постарати ся, штобы діло основаня кружка рушило вперед и то як найскорше.

Для основаня кружка треба, штобы 7-ох людей собрало ся, выбрало предсідателя и членов правленя и повідомило о том централю, т. єст Р. Рольничий Союз, Львов, Рутовского 22/II. Централя дораз высылат статуты, свою згоду и потребны информации што до зголошеня кружка в Старостві. До централі просиме также звертати ся за всякыма информациями в той справі.

В. Ш.

Война в Афрыці.

В остатном тыждні, по значных успіхах абисынской армии, инициятыва операции воєнных перешла знова в рукы италиянов. Верховне начальство италиянскых войск определило нову воєнну тактыку во всходной Афрыці. Тактыка полягат на том, штобы войска посували ся вперед так, штобы не была перервана медже войсками звязь и штобы обсаджати так занятый терен, жебы унеможливити регулярным абисынскым отділам и бандам всякы несподіваны напады. И абисынскы войска змінили методы воєваня. Давнійше они нароком утекали, оставляючи великы пространства италиянскым войскам. Але така воєнна тактыка противит ся боєвому темпераментови абисынскых вояков, котры не любят отступати, а также приносит шкоду Абисынии, бо така воєнна тактыка отдає в рукы италиянов великы уроджайны терытории, котры достарчают корму для их войск. Прото абисынскы войска боронят тепер больше завзято свою землю.

Однак помимо того, што абисынскы войска сут шторaз лучше вооружены, не могут они рішити ся приняти рішительного боя.

Италияны бомбардуют дальше Дессиє и Ауссы, и робят знимкы тереновы. Италияны стараюг ся всіма силами подбурити против цисарови абисынскому расов и султанов поодынокых провинции абисынскых, але тото ся им не веде. Навет магометанскы племена доховуют вірности цисарови.

Войска италиянскы в Огаден задержали ся, а ліве крыло єст загрожене абисынчиками, котры идут с Джимы и Аруси и можут отрізати италиянам тылы.

Войска абисынскы идут в трох напрямах: до Гаррар, до Огаден и Дессиє.

Шаленый день в Аддис-Абебі.

Столица Абисынии прожила перед килькома днями страшный день. Около год. 5-той рано, коли ище больша часть населеня спала, заалярмовано місто, же зближат ся ескадра италиянскых самолетов.

Населенє, памятаюче страшны послідства бомбардованя міста Дессиє, яке мало місце перед килькома днями, огорнула страшна паника и люды, тратуючи себе, почали утекати с міста. Парутысячна толпа гнала наперебіжкы в напрямі недалекой дыпльоматычной дільницы, переконана, же той остатной италияны не будут бомбардовати.

Полиция не пустила их там и толпа погнала до ліса.

На терен посольства впустили лем білых, котрым также уділил ся паничный страх.

Шестеро дітей стратовали мулы и верблюды, перестрашены гуком стрілов, битєм дзвонов и бубнами. Паника дошла до зенита, коли на небосклоні появил ся аероплян. Отозвал ся гук стрілов армат зенитовых и тыркот машинных карабинов. Аж за якыйси час познали, же єст то абисынскый самолет комуникацийный, котрый возит каждого дня почту с Аддис-Абебы до Дессиє.

Алярм в столиці откликано. Минул однак праві цілый день, покаль повідомлено роспорошене населенє, же „опасность прошла" и пакаль выстрашене населенє вернуло до своих домов.

Подступ раса Сеюма.

На полночном фронті великый отділ италиянскых войск намірял переправити ся на другый берег рікы Таказе.

Повідомленый о том рас Сеюм, не могучи заатаковати ворога, приказал о пару кильометров повысше місца переправы шмарити до воды величезны кльоцы дерев, котры вода понесла прудко. Тратвы, на котрых переправяли ся италияны, розбили кльоцы и много италиянов згынуло. На тых, котры уж переправили ся, открыл страшный огень.

Як доносят абисынскы жерела, згынуло понад 150 вояков и затопило ся килька итвлиянскых армат.

Комунистычный замах в Югославии.

Политычна полиция в Білграді выкрыла дві великы комунистычны организации, котры приготовляли в Югославии замах стану и убийство теперешного регента, кн. Павла.

Организации тоты были чинны, як ся тепер показало, на терені цілой Югославии уж от двох літ. Организации тоты мали власну тайну друкарню, в котрой били банкноты, кольпортованы масово, особенно в полудневых частях краю.

Одна с тых организаций обнимала свойом акциом югославске населенє, а друга складала ся выключно с емигрантов с Росии, членов бывшой армии Врангля, котра по рішительной побіді большевицкой, достала перед літами право жити в Югославии и до тепер там жиє. До комунистычной организации належали не лем воякы врангловцы, але также много бывших офицеров, котры дознавали ся о діятельности штабов білогвардыйскых на емиграции.

Организации послуговали ся власном радиостациом надательно-отберательном, при помочи котрой пересылали совітскому коминтернови шифровы телеграмы. Тота радиостация позволила полиции натрафити на слід организации, а переведена ревизия дала великый, обтяжаючий материял. С того материяла видно, же организация стреміла до выкликаня большевизма в Югославии, а першим кроком до того мало быти убийство кн. Павла.

Дотепер арестовано уж 114 проводыров обох организаций. В том числі єст 28. жен.

В Білграді найдено также великый арсенал комунистычный с великым количеством оружия, бомб и амуниции.

Власти білградскы держат в тайні подробности слідства и заперечают вістям о проєктованом перевороті и убийстві князя-регента. Признают лем факт существованя двох организации комунистычных.

Грудень в саді.

Покаль не замерзне земля, єст все дуже роботы в саді, звязаной с механичном управом грунту, як глубока, осенна орка, ручне перекопанє и навоженє саду навозом стаєнным, або штучным (помочничим). В разі, як настанут морозы, а мы не окончили ище навозити и не приорали розвезенного оборника, не треба поперестати в той роботі, але треба подливати дерева гноянцом и при том уважати, штобы не ляти под пень дерева, але зляти ровномірно ціле поле под короном дерева. Количества подливаной гноянцы не даст ся означити, звычайно не маме єй за дуже, при том зависит также много, як мы ю переховуєме и яку она має вартость навозову. Навоженє дерев самом гноянцом, яко навозом потасово-азотным, вымагат весняного дополненя навозом фосфоровым, а то со взгляда на важну ролю того кормового складника, яку он отгрыват в осаджаню пучков квітовых и вытвореню овочей.

Штобы знищити ріжны шкодливы грибкы, треба стало зберати и палити опадаюче листє, а гле зберанє єст утруднене, як нпр. в садах, в котрых землю оставлено в острых скыбах, листє перекопати, або зняти разом с опрядами гусениц и спалити.

Также тепер треба соскробати попуканый лубок, вырізати сухы галузи и просвітлити короны дерев и опрыскати дерева карболином (5 процент Д. К. М. для яблоней и груш, а 3 процент для дерев пестковых). Опрысканє,—то найлучший способ нищеня шкодников, можна тото робити через цілу зиму в дні безморозны н безвітрны.

Як уж настанут морозы, зняти повереслa, котрыма окручат ся дерева и спалити, а кору под нима вычистити и насмаровати карболином. Одным словом треба дбати, штобы вынищити тепер якнайбольше овочевых шкодников.

Як робит ся масть на дерева.

Роспустити на слабом огні фунт живицы, додати пак пол фунта волового лою и добре змішати. Зняти с огня, остудити и додати столову лыжку очищеной терпентыны и 150 до 175 грамов спирта. Заварити и остудити. Барз добра масть, особенно на раны у дерев.

ЯК УКРАСИТИ СОБІ РІЗДВЯНЕ ДЕРЕВЦЕ.

Зближают ся свята и кажда дітина думат уж тепер и тішит ся, же ангелик принесе єй красне деревце, убране ріжнобарвныма ланцухами, орішками, цукорками тісточками и свічечками.

Родичи, помагаючи ангеликови убрати деревце, пополняют часто блуд, же купуют ріжны блищачи банькы, котры бют ся скоро и ніт с них ниякой користи. Правдиве „деревко" повинно быти миле не лем для ока, але давати приятность свободного дотыканя и выбераня собі ріжных присмаков. Таке миле и практычно убране деревко може урядити собі каждый без великых выдатков, єсли выкористат уміло плоды своєго господарства.

Запасы доброго меду позваляют выпечи барз добры медовникы, котры вырізаны в серденька, звіздкы, колечка, осемкы и т. д. и полюкрованы, дадут прекрасну приодіву деревку, особенно, єсли завісиме их на ріжнобарвных паперовых ленточках.

Другу групу могут становити помальованы золотом и серебряном фарбом оріхы волоскы, котры припинат ся до галузок приклеєном до шкарлупы кольоровом волочком. Кто не хоче куповати оріхов волосковых, може прибрати деревко лісковыма оріхами, котры также малюєме и укладаме в пороблены с пуделок с сірников кошичкы або паперовы торбинкы. Обвинены в золотый папер головкы маку и привязаны за конец гона до галузкы могут быти также небрыдком прикрасом деревка.

Кромі того ріжны цукры, а передовсем прекрасны червены яблочка, вытерты сильно аж до полыску флянельом, дополнят украшеня деревка, котре освітлене яркым світлом ріжнобарвных свічок и бенгальскыма огнями, буде мати милый выгляд и буде для дітей правдивом утіхом.

ПЛЯГА ВОЛОКЫТСТВА.

В остатных часах роспаношило ся волокытство. От села до села тягнут цілы ряды вандровных безроботных и домагают ся нахально хліба и грошей. Часом иде их килькох и постава их єст так безвзглядна, же и найотважнійший дає што може, штобы позбыти ся волокытов, котры рішили ся на всьо.

Бо такый безроботный, як замыкат ся перед ним двери, не щадит проклятя, затискат пясти и в ночи може убити, або подпалити.

Волокыты тоты крадут, килько влізе. В осени обрывали овочи, вырывали бандуркы и капусту, заглядали до стаєн и хлівов.

Найтруднійше огнати ся перед тыма волокытами єст священникам. Число священников, на котрых напали в остатных часах бандыты єст застрашаюче.

Тому нич дивного, же на розличных собранях ухвалят ся резолюции, завзываючи правительство до борбы и ликвидации волокытства.

Во вторник Сейм ухвалил закон о амнестии

Дня 17. т. м. ухвалено в другом читаню закон о амнестии для преступников политычных и администрацийных. В четверг дня 19.-го має закон о амнестии приняти Сенат так, же ище перед святами закон тот буде оголошеный в „Дневнику Законов" и войде в житє.

В судах уж от килькох дней сегрегуют акты тых людей, котры скористают с амнестии и або опустят вязницу, або скористают с добродійства перечеркненя кар грошевых и инших.

ПОМІЩАЙТЕ

ОГОЛОШЕНЯ

В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

СПРАВОЗДАНЄ С ТЫЖДНЯ ШКОЛЫ НАРОДНОЙ В ОКРУЗІ НОВО-САНДЕЦКОМ.

Сорганизованє „Тыждня“ от 2-го до 9-го жолтня попередило собранє Комитета Окружного Т-ва Поддержкы Будовы Публичных Народных Школ, котре отбыло ся дня 12-го вересня 1935. р. в поміщеню Инспектората Школьного под предсідательством Старосты д-ра М. Лаха.

Опорожнене місце предсідателя Окружного Комитета Т-ва П. Б. П. Н. Ш. в дорозі выбора обнял Инспектор Школьный А. Стефаняк.

Справы организации „Тыждня“ на терені округа новосандецкого порунено Пов. Комитетови Тыжд. Нар. Школы, в склад котрого вошли представителі организации, властей и институций с почетным предсідателем „Тыждня“, Повітовым Старостом д-ром М. Лахом и єго заступником вицестаростом м-гром Ст. Мыцєльскым.

Городскый Комитет Тыждня Нар. Шк. обнимал заряды Місц. Кружков Т-ва П. Б. П. Н. Ш., котры завозваны до сотрудництва выдатно причинили ся принятєм участи в квести и свойом актывном діятельностьом в цілі приєднаня новых членов Т-ва П. Б. П. Н. Ш.

В цілі вызнаня большой жертвенности в часі „Тыждня“ в широких кругах сельскых с инициятывы Комитета „Тыждня“, місцевы народны школы в торговый день импонуючим барвным походом с транспарентами перешли головныма улицами міста, попереджаны оркестрами I. и II-гой гимназии.

Промавяючи до сердец и жертвенности написи на транспарентах, як: „не жалуй гроша на будову школ, — впиш ся на члена Т-ва П. Б. П. Н. Ш. и т. д. дали пожаданый результат. Улична квеста принесла больше, як в минувшом року.

Поважнійши ефекты грошевы дала ширша жертвенность публична и княжи дары свідомых одыниц и инстытуций.

М-гр Фр. Цвиковскый уплатил на рукы Комитета зл. 85, Дырекция кино-театра „Вєдза“ зл. 50, кино Сокол зл. 10. и т. д.

Всім, котры причинили ся до реализации цілей Т-ва, Комитет Тыждня Народной Школы складат сердечне благодареня.

* * *

Комитеты місцевы „Тыждня Нар. Ш.“ выслали чеками Правленю Комитета

Окружн.	3860	зл. 19	гр.
за проданы наліпянкы .	637	„ 80	„
„ „ жетоны а 50 гр.	255	„ —	„
„ „ „ а 20 гр.	400	„ 60	„
„ „ хоругвкы .	929	„ 80	„
„ „ вывішкы . .	280	„ —	„
Разом .	2503	зл. 20	гр.
за легитымации участников Т-ва, збор и импрезы .	1356	„ 99	„
Разом .	3860	„ 19	„
Оплата чеков и другы выдаткы выносили разом .	59	зл. 95	гр.
Всі міста в окрузі собрали .	2221	зл. 54	гр.
„ села „ „ „ .	1638	„ 65	„
Разом .	3860	зл. 19	гр.
Новый Санч собрал за вартостный материял . .	933	зл. 84	гр.
Новый Санч собрал со зборов, даров и т. д. . .	403	„ 06	„
Разом .	1336	зл. 90	гр.

Комитет Тыждня Нар. Шк.:
Предсідатель: А. Стефаняк в. р.
Секретар: Прокоп в. р.

ЖЕРТВЫ НА РУСКУ БУРСУ В НОВОМ САНЧІ.

В дальшом тягу на Руску Бурсу в Новом Санчі пожертвовала чит. им. М. Качковского в Милику суму 10 зл.

На том однак не належит закрыти листу жертводателей, бо на день 10 січня 1936 р. єст вызначена росправа в ділі бурсы перед судом в Кракові, с чим звязаны сут новы досыть высокы кошты. На кошты тоты мусиме ся знова поскладати. Передовсем повинни дати свою жертву тоты, котры до тепер нич не дали. Сут медже нима и такы, котры задекларовали жертву, але єй не вплатили. Тоты повинни поспішити ся с уплатом и выкликати другых до пожертвованя. Процес мусит ся допровадити до конца без огляда на результат, а тымбольше в том случаю, где сут виды користного для нас окончења процеса.

Жертвы належит складати на рукы О. Романа Прислопского в Жегестові, або в Редакции „Лемка“ в Крыниці.

КАРЫ ЗА ВЫСШИ ЦІНЫ ЦУКРУ И УГЛЯ.

В звязи с обниженєм цін цукру и угля в цілом краю, Министерство Внутр. Діл поручило администрацийным властям допильновати, штобы обнижены ціны так угля, як и цукру, были всяди безусловно перестериганы.

Всі, котры будут поберати высши ціны от дозволеных, будут отвічати карно перед судом.

ЦІНА ЖЕЛІЗА ОБНИЖЕНА О 10 ПРОЦЕНТ.

Министер торговлі и промысла подписал в мунувшом тыждні зарядженє, вводяче обниженє цін желізных выробов о 10 проц.

ВЕЛИКА ЗЛИВА В ГРЕЦИИ И ЮГОСЛАВИИ.

От долшого часу ліют в околицах Македонии, Тесалии и инших уливны дожджи, котры споводовали выступленє воды с рік. Вода поробила величезны шкоды. Правительство поспішило потерпівшим с помочом. В Тесалии в виду перерваня комуникации, выслано самолеты, котры довозят провиянты отрізаному от світа населеню.

Комуникация жел.-дорожна медже Атенами и Македониом єст уж на ново навязана, але рух медженародный єст дальше вздержаный в виду зливы в полудневой Югославии.

Великы шкоды вырядила злива в полудневой Сербии, где много місцевостей заляла вода. Комуникация колова и жель.-дорожна на штреці Білград—Сальоникы перервана.

ЕГЫПЕТ ЖАДАТ ПОЛНОЙ НЕЗАВИСИМОСТИ.

Вість о приверненю констытуции выкликала в Егыпті велику радость. Через улицы міста Каиро перешла 4-тысячна толпа населеня, котра домагала ся полной независимости.

Манифестанты перевернули килька трамваєв, што задержало уличну комуникацию. Серед населеня и в кругах политычных єст занепокоєнє, бо манифестации уряджено также и в другых містах, як Александрия и Порт Сед. В часі манифестации розбито килька склепов и ранено тяжко одного англицкого полициянта.

ПРОЦЕС О УБИЙСТВО МИН. ПЄРАЦКОГО.

По переслуханю обжалованых приступлено до переслуханя свідков. В виду того, же суд мает переслухати ище перешло 40 свідков, процес провлече ся аж на по святах. Выроку сподівают ся в другой половині січня 1936-го р.

ПОЖИЧКА НА РОДИННЫ СПЛАТЫ.

Министерство Рольництва переказало с державного Скарбу Банкови Рольному суму 4 милионы злотых. Гроши тоты мает поспожичити Банк Рольный тым газдам, котры, не хотячи ділити своєго невеликого грунту, потребуют грошей на сплату родины.

Трафят ся не селі так, же газда, маючи кількоро дітей и невеликый грунтик, ділит тот грунт помедже дітей, бо не мает чим их сплатити с грунту. Штобы не допустити до такого роздробленя грунту, Банк Рольный буде давати пожичкы на сплаты с грунту малым господарам грунтовым, што мают от 5 до 15 гектаров землі.

Пожичкы будут давати от 1500 зл. на 1½ процент от ста рочно. Пожичку мает ся сплачати полрочныма ратами через 28 літ. Пожичка мусит быти заинтабульована на грунті пожичаючого.

О тоту пожичку на родинны сплаты могут ся старати в отділах „Рольного Банку“ властителі господарств, положеных в воєводствах полудневых, всходных и осередных.

Сума, перезначена на тоты пожичкы єст мала. Она не заспокоит напевно запотребованя населеня, але пожичкы такы повинни давати в першой мірі жителям гор, бо роздробленє горского грунту увеличит ище сильнійше нужду в горах.

В виду малой сумы, перезначеной на тоту ціль, треба понагляти ся с вношенєм подань о пожичку.

Обще рочне Собранє
ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО В ПЕРЕГРИМЦІ

отбуде ся в неділю, дня 29. грудня 1935. о год. 3-ой пополудни во власном чит. домі.

Програма собраня:

1) Открытє собраня и выбор презыдии.
2) Отчитанє протокола с послідного общого Собраня.
3) Справозданє с діятельности выділа за послідный рок.
4) Справозданє касове с чит. склепу за послідный рок.
5) Уділенє абсолютории уступаючому выділу.
6) Выбор нового выділа и ревизийной комисии.
7) Внесеня членов.

Просиме приняти численну участь в собраню.

За выділ:
Петро Федорчак, предсід.
Стефан Фецина, секретар.

Што чути в світі.

Льондон: Запас золота в Сполученых Державах перевысшат тепер 10 милиардов доляров. Ест то небывалый до того часу запас золота в Америыці.

Відень: Ведля информации амерыканской агенции прасовой, в Абисынии здавало ся уж, же выбухнут розрухы домашны и приде до борбы медже поодынокыма расами. Слухы тоты однак не оправдали ся и в Абисынии панує згода.

Рим: Газеты италиянскы подают, же бывший цисар Абисынии Лидже Яссу жиє и же вість о єго смерти подано со взглядов внутренно-политычных.

Талин: Естонска агенция прасова оголошат комуникат: В ночи 8XII. полиция выкрыла тайне собранє проводыров нелегального руху комбатантов, Арестовано 20-ро люда. Заговорчикы наміряли дойти до власти силом. Теперешне правительство, презыдент республикы и начальник оружных сил мали быти увязнены. Пак мали покликати нове правительство Артура Сирка, проводыра комбатантов, котрый тепер находит ся в Финляндии яко емигрант.

Москва: Совітске правительство по катастрофі самолета великана „Максим Горкый" зарядило будову 16-ох новых самолетов подобного тыпа. Пляны тых самолетов окончили тепер совітскы инжинеры. Самолеты будут мати по 6 сильников, каждый о силі 1.250 коней, што робит лучну силу каждого самолета 7.500 коней Самолеты мают быти готовы на 1-го мая 1936. р.

Аддис-Абеба: Италиянскы самолеты збомбардовали головну абисынску кватеру в Дессиє, где жиє тепер негус, што выкликало величезну паніку серед войск негуса. Убито около 30-люда и ранено около 100. Пару бомб упало на шпиталь амерыканканского Червеного Креста, што выкликало в Амерыці сильне обуренє.

На Морі Каспийском уратовано около 5000 рыбаков, котрых буря унесла разом с корабельчиками. На оторваных от берега кригах находит ся ище 1200 рыбаков.

В Красноярску (Сыбир) занотовано в тых днях 56 градусов мороза.

В Льондоні от кількох дней єст так сильна гмла, же утруднят комуникацию. Гмла єст так густа, же в многых місцах уставлено нарочны походні світляны, котры показуют дорогу.

Ню Йорк. Ведля статыстыкы число безроботных в Амерыці доходит до 15 милионов.

Москва: Совітске правительство намірят отдати кольонизацийны терены для жидовскых емигрантов с Німеччины во всходной Сыбирі. Представитель Совітов зложил предложенє комисарови помочи жидовскым емигрантам с Німеччины в Амерыці.

Москва: В Совітах на січень заповіджено обнижку всіх товаров от 15 до 40 процент. В звязи с тым мают обнижити также побооры урядникам и роботникам о пару процент.

Парыж: Француске правительство зарядило дня 10.XII. росписанє внутренной пожичкы 2 милиярды франков, котра має быти перезначена цілковито на ціли краєвой обороны.

Парыж: Цисар Абисынии отшмарил мирны предложеня француско-брытыйскы. Пропозыции тоты предвиджали отданє италиянам пространства 150.000 миль квадратных, т. є. близко половину Абисынии.

Льондон: Египетскый король Фуад подписал декрет, привертаючий египетску конституцию с 1923 р.

Вісти с краю.

Варшава: Ведля информации амнестия не обнимат преступников, котры дійствовали против опасности державы, фальшовали и подрабяли гроши и вартостны паперы и дійствовали на шкоду Скарбу Державы. Также с амнестии не могут користати тоты, котры перед каром утекли за границу, як нпр. б. посол Витос, Керник, Либерман и Багинскый.

Варшава: Рада Министров ухвалила проєкт декрету, котрый має на ціли обниженє примусовой асекурации будынков от огня.

Новый Санч: Суд в Новом Санчі засудил Франка Невядомского на 3 літа вязниицы за убийство, яке пополнил он в жолтні т. р. на особі господара в Крыниці Селі, Павла Шевчика.

Новый Санч: Дня 10 т. м. отбыло ся засіданє Рады Повітовой в Новом Санчі, выбрано делелета до Воєводского Выділа. Делегатом выбрано Предсідателя Лемко-Союза д-ра Ореста Гнатышака, адвоката с Крыницы.

В том дні выбрала также новосандецка Рада Городска члена Воєводского Выділа в особі презыдента міста м-гра Станислава Новаковского.

В Пивничні арештавано листоноша, котрый отверал амерыканскы листы, выберал с них доляры и аж пак доручал их адресатам.

Краков: Дня 22 гурдня вложат крыталову трумну, в котрой лежит тіло бл. п. Маршала Осифа Пилсудского, до металевой трумны, котру погодивше помістят в саркофагу.

Варшава: Вышол декрет Презыдента Р. П.. в силу котрого склепы будут в суботы и дні передсвяточны отворены до год. 9-ой вечером.

Министерство Финансов выдало зарядженє о счеркненю незаплаченого податку от 1-дно и 2-комнатных льокалей, за час от 1. січня 1935 р. Припис тот входит в житє аж 1. січня 1936 р.

Вицемаршалом Сената на місце д-ра Свитальского, котрый єст заименованый Краковскым Воєводом, выбрано сенатора Баранского.

Варшава: Ведена правительством акция обнижкы цін артыкулов товаров промысловых має быти окончена перед латинскыма святами Рождества Христового.

В ЗИМІ ОТБУДЕ СЯ В КРЫНИЦІ СЕЛІ

курс ткацкый

Оплата за науку на курсі выносит 2 зл.

Участникы курсу не достают поміщеня и удержаня. Курсанты мусят приготовити льняну, або волняну пряджу. Мусят они обовязати ся перестерігати рыгор школьный.

Зголошеня принимат администрация газеты Лемко в Крыниці.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЯ НА СТАРОСТЬ, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ПРИДАНЕ, НАЙ

Заасекурує ся в Асек. Товаристві Вита и Краковске во ЛЬВОВІ

Дня 22. грудня т. р. о год. 10-той отбуде ся в Горлицах в поміщеню Руской Бурсы

Обще собранє Членов Лемко-Союза.

Програма дня слідуюча:

1) Отрытє Собраня и выбор презыдии на час Собраня.
2) Доклад с діятельности правленя за рок 1935.
3) Доклад касовый.
4) Уділенє абсолютории.
5) Дополнительный выбор правленя.
6) Выбор Контрольной Комисии.
7) Обсужденє религийных діл в звязи з назначенєм Апостольского Администратора.
8) Обсужденє школьных діл.
9) Уложенє програмы роботы на рок 1936.

Просиме приняти в собраню численну участь.

Правленє.

Дня 22-го грудня на Собраню Лемко Союза в Горлицах можна буде купити собі

красный календар „ЛЕМКА" на 1936-ый рок за 50 грошей.

Глядам дівчину честну, здорову и роботячу до малого хозяйства на рок 1936-ый. Зголошеня посылати: Православн. Свящ. Стефан Пашкевич, Перунка почта Грибов.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

- A O W
św. Anny 2
Bibljoteka Jagiel...

Оплата pocztowa uiszczona ryczałtem

Ч. 49. (84.) Крыница, четверг дня 26. грудня (13.) 1935. Рок II.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Уж вышол с печати илюстрованый **Календар** „Лемка" на 1936-ый рок.

Ціна одного календара выносит **50 гр.** При замовленях 10 календарей оплату почтову платит редакция.

Календар Лемка на 1936 р.

Уж появил ся календар Лемка на 1936 р. Ціна календара низка, всього 50 грошей, позвалят аж и найбіднійшому купити тоту цікаву и пожиточну книжку.

Календар тот можна достати в администрации „Лемка" в Крыниці, и у слідуючих людей: Д-р. Ярослав Сьокало, адвокат в Горлицах, Свящ. Стефан Пашкевич, Перунка, Д-р. Осиф Перелом, адвокат в Сяноку, Л. Яворскый, нотар в Буковску, В. Телесницкый, нотар в Устріках Дол., д-р. Семан Возняк, адвокат в Коросні, Павел Гайда, упр. школы в Терстяні, Тымофей Фучила, упр. школы Завадкі Рымановской, Алексий Выслоцкый упр. школы в Ганчові, Никол. Юрковскый упр. шк. в Сквиртном, Ив. Дуркот, уч. в Пантні, Ив. Русенко, уч. в Лютчі, Иван Трохановскый Білцарева.

Новый президент в Чехословакии.

В Чехословакии уступил президент Масарык, котрый тішил ся любовю цілого населеня и уваженєм цілого світа. Отошол творитель державы, котрому слушно надано тытул президента—освободителя.

Отходячи по поводу старости (президент Масарык мает уж 86 літ), президент выдал отозву до народа, котре можна назвати политычным тестаментом Масарыка.

„Треба нам — бесідує уступаючий президент — доброй заграничной политыкы, а внутрі державы справедливости в виду всіх граждан без взгяда на их национальность".

Видно с того, же президент здає собі справу с того, же єго либеральны идеалы ровноуправненя меньшинств не были зреализованы и тому завзыват народ, штобы не легковажил той важной для Чехословакии справы.

Мы, руснакы, знаме, як далека єст Чехословакия от поданого президентом идеала ровного и справедливого поведеня в виду других национальностей. Знаме о том, же помимо принятых на себе обовязков, Чехословакия до тепер не дала Прикарпатской Руси автономии, ани не выполнила других наложедых трактатом обовязков.

Яко своєго наслідника предложил президент Масарык министра заграничных діл Едварда Бенеша. Переведены в середу дня 18-го т. м. выборы выказали ище раз, як велика была любов ческого населеня до своєго президента.

Яко кандыдатов на президента высунено дві кандыдатуры, а именно д-ра Бенеша и професора университета д-ра Немеца. Помимо того, же всьо промавяло за тым, же д-р Немец одержит о пару голосов больше от д-ра Бенеша, д-р Немец цофнул свою кандыдатуру и такым способом, д-ра Бенеша выбрано президеитом Чехословакии 340 голосами на 440 важных голосов.

Утвореңє комитета министров для справ национальных.

Рада Министров на засіданю, отбытом дня 19. т. м. ухвалила покликати специяльный комитет министров для справ национальных.

Комитет тот мает занимати ся положеңєм всіх меньшинств народовых, жиючих в Р. П. а во главі єго мает стояти каждочасный предсідатель рады министров. Заступником предсідателя комитета буде все министер внутренных діл, а єго дырректором, выполняючим текучи діла єст Станислав Папроцкый, знаток национальных діл, особенно рускых, жидовскых и німецкких.

Желізнодорожна катастрофа в Кржешовицах.

Дня 17-го т. м. о год. 5-ой рано стация в Кржешовицах была тереном страшной катастрофы. О том часі приіхал до Кржешовиц с Кракова ідучий в напрямі Тржебині скорый товаровый поізд, наладованый свинями и статком.

В пару секунд по переіханю стации роздал ся переразливый гук желіза, людскы крикы и рык статку. Показало ся, же поізд в'іхал на т. зв. сліпый тор, ударил с цілым розгоном о запору и упал до плывучой коло тору річкы. Льокомотыва потягнула за собом до річкы 5 перших вагонов, котры розбили ся.

На торі росограли ся страшны сцены. В послідной хвилі выскочил машинист, але упал н єст тяжко раненый. Также другый желізнодорожник, Квятковскый выскочил, але упал под колеса и понес смерть на місци. Двоє люда не найдено ище совсем. Два вагоны со статком и свинями были совсем змязджены, а находячи ся в них звірята, або забиты, або тяжко ранены.

На вість о катастрофі выіхал на місце катастрофы староста с Хржанова, судя с Кржешовиц и желізнодорожны власти. Судя переслухал управителя поізда Фукса и казал єго арестовати.

Слідство треват дальше- Рух на штреці был задержаный через дві годины.

На африканском фронті ніт змін, в Женеві радят

На фронтах италиянско абисынскых не зашли в остатных часах жадны зміны, поза малыма нападами на поодинокы отділы.

Заинтересованє войном италиянско-абисынском перенесло ся тепер до Женевы, где с'іхали ся представителі держав на

сесию Рады Лигы Народов. Не знати, ци пропозыция француско-англицка буде принята через Раду. Италия може и начала бы ся годити, єсли бы єй признано тоты просранства, якы предкладано єй передом. На условия однак тоты не годит ся Абисыния. Негус бесідує, же был бы то поділ Абисынии, на котрый не згодит ся жаден абисынец.

Министры и дыпльоматы, котры приіхали до Женевы на сесию, мают твердый оріх до розгрызеня. Сесия начала ся 18. т. м.

Дешево и много

В Польском Радио высказано недавно слова, же село мусит продуковати дуже и дешево. А но певно! Дешево продукує ся, бо дорого никто не заплатит, а дуже мусит ся также продуковати, бо як бы дешево и мало, то уж хыба конец господарці хлопа на селі. Адже дешево и дуже! Так мусит быти и так село робит.

И помимо того, же село старат ся дотягнути свою рольну продукцию до той програмы, не видно на селі додатных результатов и біда як была, так єст, а навет ище розрастат ся.

В послідных часах поднесла ся ціна статку и свиней. Тота подвижка ціны, споводована може войном, може торговельном умовом с Німеччином, а може иншом причином, выкликала мале оживленє в господарчом житю села и єселяне с большим заинтересованєм относят ся тепер до выхова статку и свиней и єсли ціны их не падут понизше коштов продукции, то напевно село буде продуковати много так статку, як и свиней. Тото само стане ся с другыма рольныма продуктами. Але єсли ціны тых продуктов будут низши от коштов пролукции, село не може дати великой продукции, бо и ціна низка має свои границы.

В парі однак с цінами рольных продуктов мусят ити ціны товаров промысловых, штобы газда мог их купити в міру своєй потребы. А тым часом што-ж? Подешевіл правда — цукор, але дуже тыж того цукру ідят на селі? Може даякый фунт купує газда на свята, а поза тым? Давно уж селяне перестали куповати цукор по поводу єго высокой ціны, а тепер, хоц он и подешевіл, не скоро найде село потребны гроши на купно цукру. Най наши діти ідят дальше молоко и кыселицу с бандурками, бо тото и здоровше и держит наш билянс в яком таком порядку.

Нафта? соль? Правду сказати, то уж надоіло людям ждати на тоту отдавна прирекану дешеву соль. А нафта? Знаме, же єст державна рафинерия нафты Польмин. Най тот Польмин начне продавати по низких цінах нафту, то и другы рафинерии мусят ціны обнижити.

Оплаты копытковы и торговы повитало село с вдоволенєм. А обниженє пенсий. Хоц нам прикро, же на першого не береме пенсий, як урядникы, то однак здаєме собі справу с того, же нашим покупателем в місті єст жена роботника и урядника. Коли бракне грошей у того нашого масового покупателя в місті, то мусит упасти косумция молока, масла, яиц, мяса, ярин, овочей и т. д. и в том разі, міркуєме, же для нас, хлопов, мала буде с того користь. Як на рынку труда перекрочит ся минимум существованя и заробкы упадут понизше той нормы, то діє ся тото само, што при обнижці цін земных плодов понизше коштов продукции. Повстає катастрофальне ламанє ся консумции, а тото потігат за собом ламанє ся рынку збыта для хлопа и так недостаток гроша в місті, розширят ся и на село. И наоборот. Появленє ся нового покупателя на рынку збыта, появленє ся большого числа грошей, выкликує оживленє на рынку продажи и поправят

НОВЕЛЬКА.

В портовой трактиерні.

Семан Барыла, властитель великой фабрыкы консерв мясных и рыбных, выберал ся на масковый баль. При помочи своєго камердынера вложил на себе одеджу звычайного моряка и ухарактерызовал ся, надаючи своєму лицу выраз тыпового „волка морского".

Пришло му то зрештом легко, бо по выемигрованю с лемковских гор до Амерыкы, был початково моряком на торговельном кораблі и сполнял найтяжши роботы. Але же был спрытный и роботячий, повело ся єму и по 15-ох роках был уж знаным богачом.

Тепер, в чотырдесятом року житя, был властителем великой фабрыкы. Любил однак вертати вспоминами до вчасной молодости и николи не стыдал ся своєго роду.

Не был женатый, бо в тяглой роботі, не мал попросту часу для женщин, а тепер не мог найти отвітной жены.

Барыла посмотріл ище раз до зеркала и вышол на улицу. Был теплый осенный вечер. Рішил ити піше и повольным, росколысаным кроком моряка направил ся ку салі бальовой. Ту стояла уж толпа цікавых. Станул серед них и с приятностьом прислуховал ся заміткам сірой толпы.

Нараз заіхало прекрасне авто. С него высіла шварна, богато одіта дівчина в товаристві красного мужчины и идучи скорым кроком отерла ся о рукав С. Барылы.

— Што за голота волочит ся тади! буркнула дост голосно до своєго товарища. — Ту смердит як в порті!...

Барыла познал ю. Была то дочка єго клиєнта. Встрічал ю часто в товаристві и кокетлива дівчина давалу єму выразно познати, же охотно выдала бы ся за него.

Барыла стратил нагло охоту ити на баль. Он пошол в напрямі пристани. Ожила в нем стара натура моряка. Забагло ся єму нагло того „запаха порту", як выразила ся с обрыдженєм дівчина.

Вошол до трактиерні, положеной в портовой дільниці. Знал тоту трактиерню с давных часов. Недуже гостей сідило при брудных, обдрапаных столах. Были то бідны роботникы, пару рыбаков, якаси нужденно одіта жена и полициянт, котрый сідил коло шинкваса и бесідовал с властительом трактиерні,— старым моряком, котрый от 20-ох літ провадил трактиерню и уходил за богатого человіка.

Гостям подавала молода, може 20-літна кельнерка, мизерна, очевидно вынищена роботом. Коли наближила ся до столика, Барыла казал подати рыбу и запытал ся о ціну.

— А вы откаль приіхали? Звідує ся єго.

— С Норвегии.

— А як там у вас? Біда? Ніт роботы?

— О, барз зле — отрек Барыла, граючи добре ролю роботника. Я приіхал ту, бо-м чул, же ту найду роботу.

Дівчина посмотріла на него милосердно и выписала єму ціну рыбы на карточці, вырваной с блюка.

— Заплатите при касі — сказала она, подаючи єму карточку.

Барыла посмотріл на картку и счудовал ся. Знал добре ціны рыб, бо куповал их масами до своєй фабрыкы. Ціна выписана на картці была штонайменьше о половину низша от цін гуртовых.

Нагло полициянт, котрый сідил при шинквасі, наближил ся до кельнеркы и закликал остро:

— Ты арестована, моя мала!

Послідовало замішанє. Полициянт скоро хопил картку, лежачу на столі Барылы. Одночасно в дверях появил ся другый полициянт, котрый не выпустил никого.

— Так окрадат мя тота лайдачка уж от пол року! кричал грубый властитель трактиерні.

Заведено всіх до комисарията. Барыла мусіл ити также, яко свідок. Показало ся, же кельнерка выписовала гостям, котры возбуджали у ней сочувствиє своим выглядом, так низкы ціны, же становили они лем половину вартости поданых страв. Такым способом кривдила она своєго газду с милосердия для бідных.

— И мені хотіла помочи, хоц цілком мене не знала, подумал Барыла. А тепер понесе кару за мене и за другых.

— Яка єст ваша страта? запытал властителя корчмы — заплачу вам всьо.

Барыла вылегитымовал ся перед комисаром, показуючи одночасно портфель, напханый банкнотами.

Властитель корчмы принял радо гроши, але не хотіл отступити от оскарженя и прото комисар мусіл списати протокол.

Судова справа, яка отбыла ся в пару неділь погодивше, возбудила велике заинтересованє со взгляду на особу Барылы. Помимо змягчаючих обстоятельств, молоду кельнерку, Марину К...., засуджено на місяц ареста.

Але справа тота набрала розголоса великой сензации, коли судия по оголошеню выроку, отложил кару на оден тыждень, штобы дати возможность Семену Барылі оженити ся с Марином.

И Барыла николи не жаловал, же оженил ся с лемкыньом — кельнерком, котра перший місяц по свадьбі прожила в вязниці.

ціны сельскых продуктов, а тым самым и доходы с наших господарств. Тото знова єст для села рішаюче, жебы ся господарства оплачали и давали доходы и жебы было чим платити. Втотчас село заплатит напевно всьо, бо село хоче платити и не боит ся роботы, лем бодай тота робота ся оплатила.

ПОДЕШЕВІЄ СОЛЬ, ДРОТ, ГВОЗДІ, БЛЯХА И ПОЛИВАНА ПОСУДА.

Правительство рішило уж обнижити ціну білой соли, котру тепер продают по ціні 36 гр. за 1 кг.

На основі порозумленя мин. пром. и торговл. с бюром продажи фабрык дрота и гвоздей, обнимаючим 19 фабрык, обнижено ціну дрота и гвоздей о 15 процент с тым, же новый цінник має быти оголошеный до 20. грудня т. р.

Правительство змусило розвязати картель цынковой бляхы до дня 31. грудня т. р., в послідстві чого ціны бляхы упадут и будут нормованы в дорозі свободной конкуренции. Таксамо будут обнижены ціны поливаных мисок и другой посуды о 15 процент, начинаючи от 15. грудня 1935 р.

ОРГАНИЗАЦИЯ ЗБЫТА СТАТКУ ДО ГРЕЦИИ.

На грецком рынку нашло ся в листопаді около 1500 штук статку с Польщи. Запотребованє на грецком рынку существує дальше. В звязи с експортом до Греции Львовска Палата Рольна приступила до урегульованя купна статку перезначеного на експорт.

На основі порозумленя медже рольныма организациями всходной Галичины и експортерами, рішено куповати статок на експорт безпосередно от селян, кладучи головный натиск на згоны, уряджаны для малых господарей через рольны организации. Експортовы фирмы обовязали ся до той формы купна статку и до поддання ся контролі Палаты Рольной, взглядно рольных организаций, уряджаючих згоны.

СУХОТЫ У СТАТКУ.

Одном с опасных хворот у статку сут сухоты. Западают на ню свині, козы, псы, коты, голубы, рыбы, а часом коні и овцы.

Ест то хворота заразлива и достают ю штукы здравы от хворых, коли держиме их разом, бо в воздусі уносит ся много заразков с пльвотин и калу штук хворых, котры достают ся до организма здоровых звірят (до ключей с воздухом, до жолудка с пашом и т. д.) Таким путьом барс легко от одной штукы може заразити ся ціла стайня. Заразкы атакуют ріжны органы, як ключи, жолудок, органы половы, вымена, кости и т. д. Роспознати хвороту може лем лікар ветерынарии.

Сухоты сут хворотом провлеклом, могучом тягнути ся нераз цілыма роками, часом однак прибераю форму остру и втотчас статча гыне в килькох днях.

Сухоты у звірят не лічит ся, бо єст то хворота барз трудна до выліченя, тому треба звертати увагу штобы не дати розвинути ся той хвороті.

Понеже на сухоты западают передовсем штукы деликатны, часто расовы, прото найлучше буде не тримати совсем дакотры расы, н. пр. голендерску, єсли не можеме єй дати отвітны условия под взглядом помішеня и паши.

Наш статок краєвый, червеный, яко привыклый до наших условий климатычных, єст сильно отпорный против сухотам. Найважнійшом річом єст перестерігати санитарны приписы. Стайня має быти велика, высока, видна, суха и продувна, воздух все чистый. Не треба бояти ся занадто зимна в стайні. Лучше повітрє холодне, але чисте, як тепле, стухле. Барз добре робит живині рух на свіжом повітрю. О том треба памятати особенно в зимі. Боячи ся зимна, часто доходиме до того, же через цілу зиму не выпущаме живины со стайні. Тото єст именно зле, бо статок треба выпушати штонайменьше два раз денно по 1-дной годині на свіжий воздух. Тото напевно статку не пошкодит.

Ище больше потреба руху и свіжого повітря для молодежи и то без взгляду на погоду и пору року особенно, коли она єст уж старша. Молодник повинно держати ся отдільно от старых штук, штобы не заразил ся. Не можна тыж поити телята молоком от коров, маючих сухоты. Помішенє для телят повинно быти сухе и чисте. Навоз с под телят треба вышмаряти каждого дня. Стелити грубо солому.

Можность зараженя людей от хворого на сухоты статку не єст ище выяснена, але тому треба выстеригати ся питя суровго молока от сухотных коров. Переварене молоко не може пошкодити. Если купуєме молоко с молочарні от ріжных коров, треба єго все варити, и в тотчас, як перезначаме єго для себе, як и в тотчас, коли хочеме єго дати телятам.

Ціны цукру и угля в повіті ново-сандецком.

На коиференции, отбытой дня 13. грудня 1935. в справі ціны цукру, представителі гуртовников и деталистов усталили для всіх місцевостей повіта новосандецкого низше поданы ціны цукру за 1 кг.

Крыштал рафинованый и афинованый (грысик) . . .	1 зл.	
Костка прасована . . .	1 „	30 гр.
Костка крысталична . .	1 „	32 „
Цукер в головах . . .	1 „	20 „
„ рубаный . . .	1 „	28 „
Пудер, мучка . . .	1 „	20 „

Угель.

На конференции, отбытой дня 16. грудня 1935 с представителями купцов углевых рішено обнижити ціны угля.

Новый цінник представлят ся так:

	готовы гроши	кредыт
Угель грубый яворницкый за 1. тону . . .	35·— зл.	36·50 зл.
Угель костка яворницкый за 1. тону . . .	36·50 „	38·— „
Угель грубый яворницкый за 1 сотнар . . .	3·80 „	3·90 „
Угель костка яворницкый за 1 сотнар . . .	3·90 „	4.— „
Угель грубый горишношлескый за 1 тону . .	41·50 „	43·— „
Угель костка горишношлескый за 1 тону . .	43·— „	44·50 „
Угель грубый горишношлескый за 1 сотнар .	4·50 „	4·70 „
Угель костка горишношлескый за 1 сотнар .	4·70 зл.	5.— зл.

Ціны деталичны для 1 сотнара належит числити при купні до 500 кг., а повысше 500 кг. обовязуют ціны, усталены для 1-дной тоны.

БЫВШИЙ СЕНАТОР МАКУХ ВТІЧЕ ЧЕРЕЗ ОКНО ПЕРЕД УНДОВЦАМИ.

В селі Олеша под Толмачом в пов. станиславском отбыло ся обще собранє кружка Т-а „Просвіта", на котром дошло до острого конфликта при выборі нового правленя медже ундовцами и украинскыма радыкалами. Сварка серед присутных повстала на почві неправильного вписованя голосов.

Коли атмосфера ставала ся шораз горячійша, присутный на собраню радыкалов, бывший сенатор д-р Макух выскочиа через окно и скрыл ся в одной с сусідных хат. Радыкалы на знак протеста опустили салю собраня, а оставши ся ундовцы перевели выбор с посеред себе.

Тот конфликт двох политычных партий серед украинцов єст ище одным доказом нездоровых отношень в среді самых партий украинскых.

АРЕСТОВАНЄ 4-ох ЖЕЛІЗНОДОРОЖНИКОВ.

На штреці Краков—Суха—Закопане, Краков—Суха—Живец, гынули от долшого часу желізнодорожны пересылкы, або доходили ушкоджены, причом часть товару браковала.

Злодієв не можна было выслідити. Аж недавно полиция спостерегла, же пачкы отошли с Кракова цілы и до Закопаного пришли ушкоджены, вытропила злодієв и арестовала 4-ох желізнодорожников, занятых в Сухой.

Афера затачат ширши кругы. Віроятно в найблизших днях послідуют дальши арестованя.

Обще рочне Собранє ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО В ПЕРЕГРИМЦІ

отбуде ся в неділю, дня 29. грудня 1935. о год. 3-ой пополудни во власном чит. домі.

Програма собраня:

1) Открытє собраня и выбор презыдии.
2) Отчитанє протокола с послідного общого Собраня.
3) Справозданє с діятельности выділа за послідный рок.
4) Справозданє касове с чит. склепу за послідный рок.
5) Уділенє абсолютории уступаючому выділу.
6) Выбор нового выділа и ревизийной комисии.
7) Внесеня членов.

Просиме приняти численну участь в собраню.

За выділ:
Петро Федорчак, предсід.
Стефан Фецина, секретар.

Што чути в світі.

Над Будапештом перешла в послідных днях страшна буря сніжна, котра засыпала снігом улицы міста. Для очищеня улиц затруднено 5000 роботников.

Атены: В полночной Греции была нечувана злива. На заляных теренах завалило ся 1500 домов, а 6000 домов треба было евакуовати. Число людей, котры стратили дах над головом выносит около 50.000, а понад 300 людей утонуло.

Прага: Дня 14. т. м. о год. 12-ой в полудне на замку в Ляна отбыл ся торжественный акт абдыкации президента Масарыка. Причином абдыкации ест стан здравя президента Масарыка, котрый має одну сторону тіла спаралижовану. Абдыкацийный акт подписал лівом руком.

Незвычайна Рада министров ухвалила признати Масарыкови пожизненну пенсию и вызначила ему на поміщенє замок Ляна до конца житя.

Тиентсин: Дня 17 т, м. перед резыденциом начальника японских войск шмарено бомбу, котра однак не вырядила никому шкоды.

В Букаресті арестовано полициянта, котрый в часі своєй службы вдерал ся до домов и нападал на людей в цілях рабунковых. Полициянтови зашмаряют 17 вламань и нападов.

В Москві приступили до будовы новой лении трамвайной. Возы на той лении мают посувати ся совсем тихо.

В Греции и в Италии выдано зарядженє, заказуюче вытинати и продавати святочны деревка. Зарядженє тото має на цілі охорону чатинных дерев, котрых в Греции вытинано каждого року около 30.000 штук.

Абисынске правительство доносит, же на фронті полночном выстарчит апровизации на 400.000 людей на 2 літа, а на полудневом на 1 рок. Видно, абисынцы не думают ище кончити войну.

Берлин. Канцлер Гитлер в бесіді с англицкым амбасадором заявил готовость заключити каждого часу авияцийный пакт под условиєм однак, же пакт тот не будут лучити с якыма нибудь обовязанями на всході, до котрого Німеччина николи не приступит.

В Німеччині страчено комуниста Клявса Рудольфа, котрый приготовил замах на Гитлера. Клявс ишол на страченє усміхненый и курил цыгаро.

В Венгрии вынайдено новый тып машинного карабина, котрый може стріляти 48 годин без перервы.

До Москвы приіхали представителі с Монголии на нараду с Совітами над способом спротивленя ся опасности, яка грозит Монголии от стороны Манджурии. В звязи с тым кружат поголоскы, же Совіты приняли протекторат над Монголиом и заключили с ньом накт о неагресии и взаимной помочи.

Льондон: Англия предвиджат введенє змін в Лиґі Народов. В першу очередь мают утворити т. зв. Комитет управляючий, котрый в практыці стал бы ся правдивым дыктатором Лигы со специяльныма правами инициятывы и контролі и мал бы ся складати с Англии, Франции, Німеччины и Италии.

В Егыпті покликано до войска резервистов. Привозят там также много амуниции и англицкых вояков.

Атены: Король грецкый декретом розвязал народне згромадженє и росписал новы выборы на день 26. січня 1936.

Льондон: Агенция Рейтера доносит с Аддис-Абебы, же одержано там вість с Рима о стратах италиянов в районі рікы Таказе. Абисынцы увіряют, же войска их отнесли велику побіду на полноч от той рікы. Италияны утікают, гнаны отділами войск раса Касса и раса Сеюма, оставляючи по пути много раненых и амуниции.

Льондон: На світовых рынках хлібных в Ливерпуль и Чикаго зазначила ся сильна звыжка цін зерна.

На одно с импортовых товариств в Румунии наложено кару в высоті 38 милионов левов (300.000 зл.) за тото, же хотіло оно перешмуглювати до Румунии 20 вагонов цукру с Чехословакии.

Вісти с краю.

Краков: Машинист, котрый іхал товарным поіздом, якый в Кржещовицах уляг катастрофі, помер. Перед смертьом был переслуханый через судю и сказал, же до катастрофы дошло в послідстві сопсутя ся льокомотывы.

Варшава: Дня 17. т, м. помер в Варшаві сенатор Адам Пилсудскый, молодший брат Маршала.

Варшава: В виду обнижкы цін паперу подешевіют школьны приборы. Ціна школьных зошитов має быти обнижена с 10 на 8 грошей.

Дня 11. січня 1936. приідут до Крыницы гокеисты с Японии, котры задержат ся ту в дорозі на олимпияду в Німеччині. Японцы росограют в Польщі 2 мечи.

Варшава: Ведля приближеных обчислень опустит вязницы на основі амнестии около 27 тысячей людей.

Сейм принял закон о ратыфикации господарчого договора с Німеччином и закон о утвореню в Бельведері Музея памяток по Маршалі Пилсудском.

Варшава: Власти финансовы выдали зарядженє о вздержаню екзекуции в часі от 23—27 грудня.

Варшава: Оголошено и введено с днем 17. т. м. в житє обнижку перевозовых тарыф углевых на жел.-дорогах. Знижка тота выносит в середнем около 19 процент, через што подешевіє угель.

Милионеры с Краковского. В Величці отбыло ся собранє наслідников по помершом в Англии милионері Стржелецком. На собранє тото приіхало 44 наслідников. Бл. п. Стржелецкый оставил в Англии величезный маєток, а каріера єго была просто фантастычна.

Яко сын худобного селянина с Тржамасницы пов. лимановского, был малым урядником, а ускладавши кус гроша и научивши ся языка англицкого, до котрого мал велику охоту, выіхал на пару літ перед войном до Англии. От того часу перервала ся єго звязь с родином. Мал он однак в краю братов и сестры, котрых діти достают тепер наслідство. Жиют они тепер в Величці, Бохні и Освєнцимі.

Ведля дотеперешных обчислень на каждого с них має припасти около 2 милионы злотых уж по заплаченю великого наслідственного податка, котрый в Англии выносит около 50 процент цілого наслідства.

Напад бандытов: До Осифа Кржеминского в Цукровці в воєв. Келецком вдерло ся 5-ок вооруженых и замаскованых бандытов котры по стерорызованю домашных повязали их шнурами, жадаючи грошей.

Коли повязаны начали ся сіпати, напастникы побили их кыями и по зрабованю 12 злотых утекли до ліса. Перед нападом зловили напастникы ланцухового пса на дворі и шмарили єго до студні.

Обще Собранє

ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО
отбуде ся
в Смерековци, пов. горлицкого,
во власном домі
дня 29. грудня 1935 р. о год. 4-ой по пол.

Програма собраня слідуюча:

1) Открытє Собраня и выбор президии на час собраня.
2) Доклад о діятельности за минувший рок и уділенє абсолютории.
3) Выбор нового правленя.
4) Уложенє програмы роботы на слід. рок.
5) Оговоренє справы основаня кооп. молочарні.
6) Внесеня членов.

За правленє чит.:
В. Пыртей
предсідатель.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЯ НА СТАРОСТЬ, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ПРИДАНЕ, НАЙ

Заасекурує ся в Асек. Товаристві Вита и Краковске во ЛЬВОВІ

Глядам дівчину

честну, здорову и роботячу до малого хозяйства на рок 1936-ый.

Зголошеня посылати:
Православн. Свящ. Стефан Пашкевич,
Перунка почта Грибов.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыницї.